

Panasonic®

Operating Instructions

Wireless Video Intercom System

Model No. **VL-SWD501EX**
VL-SWD501UEX

English

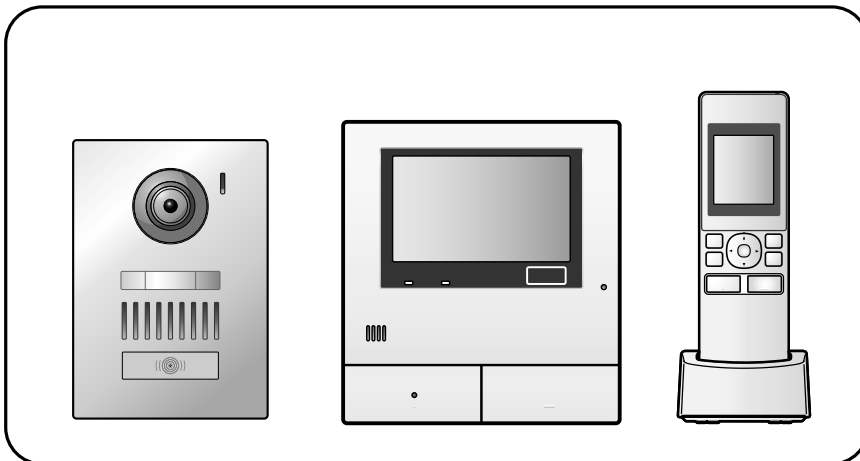
Français

Deutsch

Italiano

Español

Nederlands



Thank you for purchasing a Panasonic product.

Please read this manual before using the product and save it for future reference.

Installation Guide is supplied separately.



1. Introduction

Introduction

1.1 Model composition	3
1.2 Accessory information	3
1.3 General information	4
1.4 Operating procedures and icons	4
1.5 Trademarks and registered trademarks	5
1.6 Abbreviations	5

2. Important information

Important information

2.1 For your safety	6
2.2 Important safety instructions	7
2.3 For best performance	7
2.4 Other important information	7

3. Preparation

Preparation

3.1 Using SD cards (sold separately)	10
3.2 Controls	10
3.3 Displays	12
3.4 Battery installation	14
3.5 Charging the sub monitor	14
3.6 Wall mounting	15
3.7 Setting the language, date and time	15
3.8 Wide/zoom settings and zoom position settings	15

4. Talking/Monitoring

Talking/Monitoring

4.1 Answering calls	17
4.2 Transferring doorphone calls	17
4.3 Monitoring the outside with the doorphone	18
4.4 Talking between the main monitor and the sub monitor	18

5. Recording/Playing

Recording/Playing

5.1 Image and audio recording	19
5.2 Recording doorphone images and conversations	20
5.3 Playing recorded images (main monitor only)	20

6. Using a camera

Using a camera

6.1 Connecting with a camera	23
6.2 Monitoring the outside with the camera	23
6.3 When camera sensors are triggered	24
6.4 Turning off camera sensor detections for specified periods of time (main monitor only)	24
6.5 Recording camera images and conversations	25

6.6 Changing camera settings	26
------------------------------------	----

7. Using electric locks

Using electric locks

7.1 Connecting with electric locks	29
--	----

8. Incoming call operations

Incoming call operations

8.1 When another incoming call is received - main monitor	30
8.2 When another incoming call is received - sub monitor	31

9. Additional functions

Additional functions

9.1 Changing how images are displayed (wide/ zoom and pan/tilt settings)	33
9.2 Audio and display settings for talking and monitoring	33
9.3 Ringtone settings	34
9.4 Functions settings list - main monitor	35
9.5 Function settings list - sub monitor	37

10. General information

General information

10.1 Registering sub monitors	39
10.2 Using repeaters	39
10.3 Cancelling sub monitors, cameras, and repeaters	40
10.4 Using SD cards (formatting/copying data/ playing images)	41
10.5 Cleaning	42
10.6 Specifications	42

11. Troubleshooting

Troubleshooting

11.1 Troubleshooting	44
11.2 Error messages - main monitor	49
11.3 Error messages - sub monitor	50

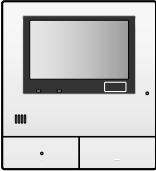


12. Index

12.1 Index	51
------------------	----

1.1 Model composition

Model composition	Main monitor station (Main monitor* ¹)	Wireless monitor station (Sub monitor* ¹)	Door station (Doorphone* ¹)
VL-SWD501EX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX
VL-SWD501UEX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554UEX

*1 Product names used in this manual.

Product figure		
		
VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX (surface mount)/ VL-V554UEX (flush mount)

- The illustrations in the supplied manual(s) may vary slightly from the actual product.

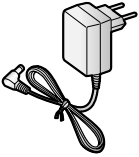
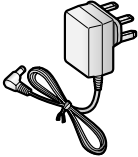


Caution:

- Before attempting to connect or operate this product, please read the label on the rear of the main monitor.

1.2 Accessory information

1.2.1 Supplied accessories

For the sub monitor

Accessory item				
	AC adaptor/ PNLV226CE* ¹	AC adaptor/ PNLV226E* ¹	Rechargeable batteries	Charger
Quantity	1	1	2	1

*1 Appropriately dispose of the AC adaptor that will not be used.

Note:

- Accessories for installing the main monitor and the doorphone are described in the supplied Installation Guide.
- You will need the following additional items (locally procured) to install the charger on the wall.
 - Screws × 2 (for wall mounting):
Prepare the screws according to the material, structure, strength and other factors of the mounting area and the total weight of objects to be mounted.

1.2.2 Additional/replacement accessories

Please contact your nearest Panasonic dealer for sales information.

1. Introduction

As of November, 2013

Accessory item	Order number	Number of devices that can be connected
Rechargeable batteries	HHR-4MVE ^{*1} Battery type: – Nickel metal hydride (Ni-MH) – 2 x AAA (R03) size for each handset	-
Door station (called doorphone)	VL-V554EX (surface mount)	Max. of 2 (including the supplied devices)
	VL-V554UEX (flush mount)	
Sub monitor	VL-WD613EX	Max. of 6 (including the supplied devices)
Wireless sensor camera (called camera)	VL-WD812EX	Max. of 4
DECT repeater (called repeater)	VL-FKD2EX	Max. of 2

*1 Replacement batteries may have a different capacity from that of the supplied batteries.

1.3 General information

- In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

Declaration of Conformity:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declares that this equipment (VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC.
Declarations of Conformity for the relevant Panasonic products described in this manual are available for download by visiting:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contact to Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

For your future reference

We recommend keeping a record of the following information to assist with any repair under warranty.

Serial No.	Date of purchase
(found on the rear of the main monitor)	
Name and address of dealer	



Attach your purchase receipt here.





1.4 Operating procedures and icons

■ This manual provides operating procedures for the product. These operating procedures can be understood in the following way:

Main monitor example:

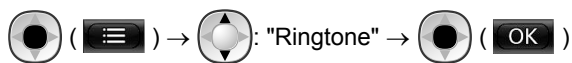
From the top menu of the main monitor, touch  →  → [Register/Cancel] → [Register] → [Camera].

Meaning




From the top menu of the main monitor, touch  ,  , [Register/Cancel], [Register], and then [Camera].




- Words written in [] indicate touch buttons.
- Words written in " " indicate items or messages displayed on the screen that cannot be selected.

Sub monitor example:



Meaning

Press the round button in the centre of the multifunction button () , select "Ringtone" by pressing up or down with the multifunction button () , and then press the round button () .

- Words written in " " indicate settings, items, and messages displayed on the screen.
- Words or icons written in "()" after multifunction buttons ( ,  , or ) indicate the words or icons displayed on the screen above the multifunction buttons.

■ Icons are used in the following way in this manual.



: Indicates that the information or procedure is for the main monitor.



: Indicates that the information or procedure is for the sub monitor.



: Indicates that the information or procedure is for the camera.



: Indicates that the information or procedure is for the repeater.

1.5 Trademarks and registered trademarks

- SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- Mac OS, QuickTime, and the QuickTime Logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The software of the sub monitor is based in part on the work of the Independent JPEG Group.
- All other trademarks identified herein are the property of their respective owners.

1.6 Abbreviations

The following abbreviations are used in this manual.

- Microsoft® Windows® XP operating system is described as Windows XP.
- Microsoft® Windows Vista® operating system is described as Windows Vista.
- Microsoft® Windows® 7 operating system is described as Windows 7.
- Microsoft® Windows® 8 operating system is described as Windows 8.
- SDXC/SDHC/miniSDHC/microSDHC/SD memory card/miniSD memory card/microSD memory card are described as SD card.

2. Important information

2.1 For your safety

To prevent severe injury and loss of life/property, read this section carefully before using the product to ensure proper and safe operation of your product.



Preventing fire and electric shock

- Use only the power source marked on the product. If you are not sure of the type of power supplied to your home, consult your dealer or local power company.
- Use only the specified power supply unit and AC adaptor.
- Do not attempt to disassemble or modify this product. Contact an authorised service centre for repairs.
- Never touch the power supply unit and AC adaptor with wet hands.
- Do not touch the power supply unit and the AC adaptor during an electrical storm.
- Do not use the product (excluding the doorphone) in areas that are exposed to rain, moisture, steam, or oily smoke, or areas that have excessive dust.
- Do not perform any actions (such as fabricating, twisting, stretching, bundling, forcibly bending, damaging, altering, exposing to heat sources, or placing heavy objects on the power cable and the AC adaptor) that may damage the power cable and the AC adaptor. Using the product with a damaged power cable or AC adaptor may cause electric shock, short circuits, or fire. Contact an authorised service centre for repairs.
- Do not overload the power outlet or wiring above the specified levels. Overloading by having many connections on one power outlet may cause heat generation, resulting in a fire.
- Never put metal objects inside the product. Never spill any liquid on the product (excluding the doorphone).
If metal objects enter the product or the product becomes wet, turn off a circuit breaker or unplug the product from the power outlet and contact an authorised service centre.
- Do not use a microwave oven or other devices, such as electromagnetic cookers, to speed up the drying process of any parts of the product.
- Completely insert the AC adaptor into the power outlet. Failure to do so may cause electric shock and/or excessive heat resulting in a fire. Do not use damaged AC adaptors or power outlets.
- Regularly remove any dust, etc., from the AC adaptor by unplugging it from the power outlet, then wiping it with a dry cloth. Accumulated dust may cause an insulation defect from moisture, etc., resulting in a fire.
- Turn off a circuit breaker or unplug the product from the power outlet if the product emits smoke, an abnormal smell or makes unusual noise, or if the

product has been dropped or physically damaged. These conditions can cause fire or electric shock. Confirm that smoke has stopped emitting and contact an authorised service centre.

- Hold the main body (not the metal parts) of the AC adaptor when unplugging it. Unplugging the AC adaptor while holding its cord or the cord's plugs may result in fire, electric shock, or injury.

Preventing accidents

- SD cards may become a choking hazard. Keep SD cards out of reach of children. If you suspect a child has swallowed an SD card, seek medical advice immediately.
- Do not use the product in health care facilities if any regulations posted in the area instruct you not to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF (radio frequency) energy.
- Do not install or use this product near automatically controlled devices such as automatic doors and fire alarms. Radio waves emitted from this product may cause such devices to malfunction, resulting in an accident.
- Consult the manufacturer of any personal medical devices, such as pacemakers or hearing aids, to determine if they are adequately shielded from external RF (radio frequency) energy. (The product operates in the frequency range of 1.88 GHz to 1.90 GHz, and the RF transmission power is 250 mW (max..))



Preventing accidents, injuries, and property damage

- Do not use the product in unstable areas or areas prone to strong vibrations. This may cause the product to fall, resulting in damage to the product or injury.
- Do not put your ear(s) near the speaker, as loud sounds emitted from the speaker may cause hearing impairment.
- Do not place coins or other metal objects in the charger. Metal objects may become hot, causing burns.
- Do not place magnetic cards or other devices that store data magnetically (such as credit cards) near the charger. Failure to do so may make the cards or devices unusable.

Sub monitor batteries

Preventing leakage, heat generation, rupture, or accidents

- We recommend using the batteries noted on page 4. USE ONLY rechargeable Ni-MH batteries AAA (R03) size.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte from the batteries is corrosive and may

cause burns or injury to the eyes or skin. The electrolyte is toxic and may be harmful if swallowed.

- Charge the batteries provided or identified for use with the product only, in accordance with the instructions and limitations specified in this manual.
- Do not heat batteries or dispose of batteries in a fire.
- Do not touch the ends of batteries (\oplus , \ominus) with metal objects.
- Handle the batteries with care. Do not allow conductive materials such as rings, bracelets or keys to touch the batteries, otherwise a short circuit may cause the batteries and/or the conductive material to overheat and cause burns.
- Only use the specified charger and AC adaptor to charge the batteries. Failure to follow these instructions may cause the batteries to swell or explode.

2.2 Important safety instructions

When using this product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury.

1. Do not use this product near water. For example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
2. Use only the power supply unit, AC adaptor, and batteries indicated in this manual.

Do not dispose of the battery(ies) in a fire.

They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

2.3 For best performance

Location/avoiding noise (main monitor/sub monitor)

The main monitor, sub monitor, and other compatible Panasonic units use radio waves to communicate with each other. (The product operates in the frequency range of 1.88 GHz to 1.90 GHz, and the RF transmission power is 250 mW (max.))

- For maximum coverage (approx. 100 m) and noise-free communications, install your main monitor:
 - at a convenient, high, and central location with no obstructions between the sub monitor and main monitor in an indoor environment.
 - away from electronic appliances such as TVs, radios, personal computers, wireless devices, or digital cordless phones.
 - facing away from radio frequency transmitters, such as external antennas of mobile phone stations. (Avoid installing the main monitor near a window.)
- Coverage and voice quality depends on the local environmental conditions.

- Do not place the charger near TVs, speakers, or other devices that emit electromagnetic waves. Failure to do so may prevent the charger from charging the product.

Environment (main monitor/sub monitor)

- Keep the unit (main monitor and sub monitor) away from electrical noise generating devices, such as fluorescent lamps and motors.
- The unit should not be exposed to direct sunlight.
- The unit should be kept away from heat sources such as radiators, cookers, etc. It should not be placed in rooms where the temperature is less than 0 °C or greater than 40 °C. Damp basements should also be avoided.
- Do not install the product in locations that are suspect to sudden changes in temperature. Failure to do so may cause condensation to form on the product causing malfunction.
- Even when the main monitor and sub monitor are used within 100 m of each other, obstructions can cause weak signals, noise, interrupted transmissions, distorted images and slow image refresh rates. Obstructions can include:
 - Metal doors or metal shutters.
 - Heat insulation including aluminium foil.
 - Concrete walls or walls made of galvanized iron sheet.
 - If the sub monitor is being used in a different building, or a different part of the house, i.e. a different floor to the where the main monitor has been installed.
 - Many walls.
 - Double insulated glass windows.
- Some types of hearing aids may receive noise from wireless communications between the main monitor, sub monitor and other compatible Panasonic units.
- Operating the unit near electrical appliances may cause interference. Move away from the electrical appliances.
- In areas surrounded by a high electrical field, disturbances may occur in the unit's image or sound.

2.4 Other important information

- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the power outlet is installed near the product and is easily accessible.

Caution:

- **Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types. Dispose of used batteries according to the instructions.**

Tapping

This product uses digital wireless technology so that a call is rarely intercepted. However, calls may be tapped by a third party because the product also communicates using radio waves.

2. Important information

- "Tapping" means that the other party intercepts a radio message intentionally or accidentally by using a receiver.

Privacy and rights of portrait

When installing or using the doorphone, please take into consideration the rights of others with regard to privacy.

- It is generally said that "privacy" means the ability of an individual or group to stop information about themselves from becoming known to people other than those whom they choose to give the information. "Rights of portrait" means the right to be safe from having your own image taken and used indiscriminately without consent.

Personal information

The main monitor's internal memory and SD cards record personal information (image and audio recordings of visitors, etc.). Panasonic assumes no liability for any unforeseen damages arising from the exposure of the recorded information.

● Disclaimer

Recorded data may be altered or deleted as a result of incorrect operations, exposure to static electricity, accidents, malfunction, repairs or other operations. Panasonic assumes no liability for any direct or indirect damages resulting from the loss or alteration of recorded images.

Requesting repairs for the product

- Make sure to back up recorded data, from the main monitor's internal memory, to an SD card and then delete all recorded data from the internal memory before sending the product for repairs. After backing up the data, make sure to remove the SD card from the main monitor.
- After backing up the data, initialize the settings of the main monitor and sub monitor.*1 (All information saved to the internal memory is deleted when settings are initialized.)
 - Even if the product is sent for repairs without being initialized, the memory (including recorded data and settings) for the main monitor or sub monitor may be cleared and set to factory default after repair.
 - If operations cannot be performed due to the main monitor or sub monitor malfunction, consult with the place of purchase for appropriate action.

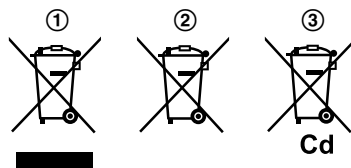
Note for product disposal, transfer, or return

- This product can store your private/confidential information.
To protect your privacy/confidentiality, we recommend that you erase the information (recorded images) from the memory before you dispose of, transfer or return the product.
All the recorded images can be erased at once by initializing the main monitor or sub monitor.*1
- Remove the SD card from the main monitor.

- See page 10 for information about the disposal or transfer of the SD card.

- *1 Main monitor: perform [Initialize settings + Delete images] in [Initialize settings]. (→ page 37)
Sub monitor: perform "Initialize". (→ page 38)

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols (①, ②, ③) on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols (①, ②, ③) are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol

This symbol (②) might be used in combination with a chemical symbol (③). In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Others

- It is prohibited to disassemble or modify this product. Contact the dealer where you purchased this product for repair.
- When power fails, this product cannot be used.
- For the recorded image:

The recorded image may be lost when:

- Mishandled
- Electric shock or radio wave interference occurs.
- The power is turned off during use.
- Panasonic may not be liable for damages due to external factors such as power failures.
- If you stop using the main monitor and the doorphone, remove the main monitor and the doorphone from the walls to prevent them from falling off. (Consult your dealer for information about removing the product.)

3. Preparation

3.1 Using SD cards (sold separately)

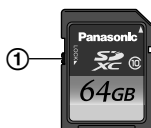
SD cards can be used with the main monitor to record images and calls from the doorphone and camera. (→ page 19)

When an SD card is not used, the main monitor's internal memory is used to save images. In this case, only doorphone images can be saved and the memory capacity is limited. We therefore recommend using an SD card to save images.

See page 42 for information about SD cards that can be used.

3.1.1 Cautions for SD cards

- The SD card indicator (→ page 11) flashes when data is being read from or written to the SD card. Do not remove the SD card, press the RESET button (→ page 11), or turn off the power to the main monitor while the SD card indicator is flashing. Failure to observe this may cause data to become corrupted.
- SD cards formatted by PCs or other devices must be formatted by the main monitor before they can be used. (→ page 41)
- When the write-protect lock switch (①) is set to "LOCK", the SD card cannot be formatted, and images and audio cannot be recorded or deleted.
- We recommend backing up important data to a PC or other device. Data on SD cards may become corrupted or be deleted if SD cards malfunction, or are exposed to electromagnetic waves or static electricity.



Disposing or transferring SD cards

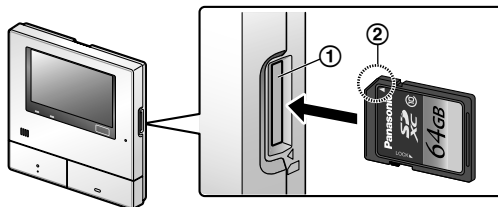
- Users are solely responsible for the managing of SD card data. Formatting or deleting SD cards with the main monitor, a PC or other device, only changes the file management information and does not completely delete all data stored on the SD cards. When disposing of or transferring SD cards, we recommend physically destroying SD cards or using commercially available computer software to completely delete all data in SD cards.

3.1.2 Inserting SD cards

Important:

- **Do not touch the SD card's metal contacts.**

- 1 After confirming that the screen of the main monitor is off, insert the SD card into the SD card slot (①).



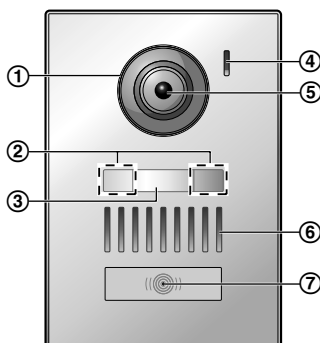
- Insert the SD card with the notched corner (②) facing upwards until it clicks into place.
 - The SD card indicator flashes and the main monitor starts to confirm the recorded image information.
- 2 Confirm that "The SD card is ready." is displayed on the screen.
 - The SD card indicator turns off and then the screen automatically turns off.

Removing SD cards

After confirming that the SD card indicator is off, push in the SD card and then remove it.

3.2 Controls

3.2.1 Doorphone



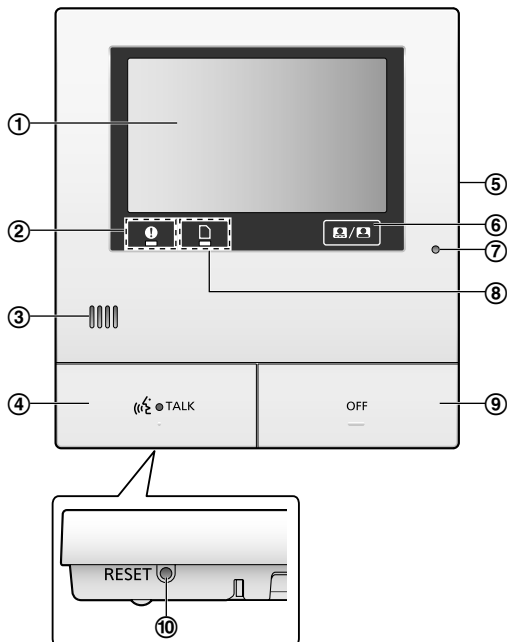
- ① **Lens cover**
- ② **LED lights** (for illumination)
- ③ **Name plate** (supplied accessory)
 - Can be attached as required when installing the doorphone.
- ④ **Microphone**
- ⑤ **Camera lens**
- ⑥ **Speaker**
- ⑦ **Call button and indicator (red)**
 - The indicator lights in red when the power is on.

Doorphone image quality

The quality of doorphone images may change depending on factors such as the installation environment and the time when images are viewed.

See page 44 for more information.

3.2.2 Main monitor




① **Display (touch panel)** (→ page 12)


② **Notification indicator (blue)**

- Flashes when there is a notification. (→ page 13)
 - When the display is touched, the top menu is displayed and the indicator stops flashing.

③ **Speaker**

④ **Talk button and indicator (blue)**

Described in this manual as .

- The indicator flashes when there is an incoming call from a doorphone or sub monitor and lights when there is a call.
- When the  touch button is displayed on screen, calls can also be answered by touching this button.

⑤ **SD card slot (side panel)** (→ page 10)


⑥ Displays or hides the touch buttons and icons displayed over images.

⑦ **Microphone**

⑧ **SD card indicator (blue)**

- Flashes when data is being written to or read from an SD card. (→ page 10)

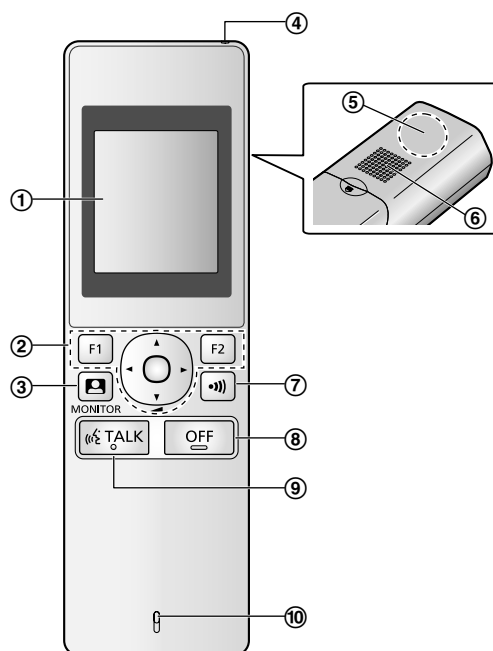
⑨ **Off button**

Described in this manual as .

⑩ **Reset button**

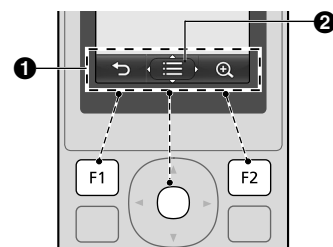
If the main monitor cannot be correctly operated, press the RESET button with a pointed object to reset the main monitor. (Recorded images and configured settings are not affected.)

3.2.3 Sub monitor



① **Display** (→ page 13)



② **Multifunction buttons**




① **Soft key icons** (→ page 14)


Displays the functions that can be operated by



②  is displayed in screens such as the information screen (→ page 13). The arrows displayed in  indicate the direction that the button can be used in.

3. Preparation

- In the information screen, the volume can be changed by pressing  up or down.


③  (monitor) (→ page 18, 24)

④ **Charge indicator** (→ page 14)


⑤ **Antenna** (built-in)

- Do not cover the antenna when using the sub monitor. (This may weaken radio waves.)

⑥ **Speaker**

⑦  (page) (→ page 17, 18)

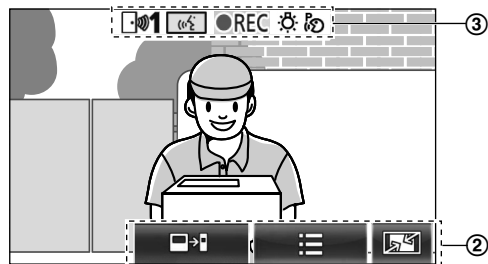
⑧  (off)

⑨  (talk) (→ page 17)

⑩ **Microphone**

The top menu is the screen displayed when you touch the standby (black) screen. (Only displayed after the date and time settings have been configured, see page 15.)

Image viewing screen



① "Have notices" is displayed when there are notifications.

Touch [Check] to view the notification's contents.





② Touch buttons (buttons displayed in dark blue on the screen)

The touch buttons change depending on the displayed screen and actions being performed.

- Touch buttons on the screen to perform operations.
 - When a button is touched, a beep sounds and the button's colour changes to orange.
 - The sounds made by the main monitor can be turned off in the [Touch sound] settings. (→ page 37)
 - See page 12 for information about the top menu buttons.
 - See page 13 for information about the main buttons displayed in the image viewing screen.

③ Status information icons (→ page 13)

Top menu buttons

Button	Action
	Displays the recorded image list. (→ page 20) <ul style="list-style-type: none"> • "New" is displayed when there are messages that have not been viewed.
	Monitors the doorphone or camera. (→ page 18, 24)
	Calls/pages the sub monitor. (→ page 18)
	Displays the settings menu. (→ page 26, 35)

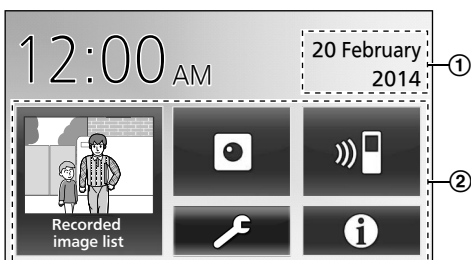
3.3 Displays

3.3.1 Main monitor - touch panel and screen information

Important:

- Only touch the display using your fingers.
- Do not operate the display using hard and/or pointy objects (such as ball point pens, sharp objects, or finger nails).
- Do not touch or press the display with excessive force.
- Do not use commercially available LCD display protection sheets. The touch panel may not operate correctly if protection sheets are used.
- When there are sudden changes to the temperature, such as when a heater or cooler is turned on, the inside of the display may appear cloudy and it may not operate correctly. In this case, wait for 1 or 2 hours before attempting to operate the display.

Top menu



Button	Action
	<p>Displays the following information menus:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">① </div> <div style="text-align: center;">② </div> <div style="text-align: center;">③ </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Touch the button of the menu that you want to check. <ul style="list-style-type: none"> ① Displays notifications for the main monitor and camera. ② Displays the recording information (save destination, available memory, etc.). ③ Displays whether the sensors have been enabled and if the camera can be connected to.

Main buttons in the image viewing screen

Button	Action
	Answers or starts a call with the displayed visitor.
	Monitors the displayed visitor. (Sound and images can be monitored.)
	Displays menus.
	Changes the display from wide display to entire image display. (→ page 33)
	Records the displayed image. (→ page 20, 25)
	Returns to the previous screen.
	Unlocks the electric door lock. (→ page 29)
	Unlocks the electric vehicle gate lock. (→ page 29)
	Transfers calls from the main monitor to the sub monitor. (→ page 17)

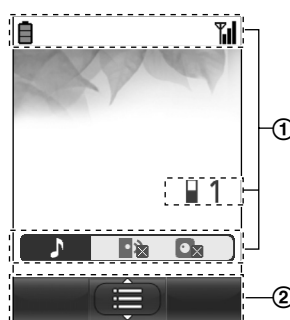
Status information icons

Icon	Meaning
	Indicates which doorphone is calling, monitoring, or on a call. ("1" indicates the device number.)
	Indicates which camera is calling, monitoring, or on a call. ("1" indicates the device number.)
	Indicates that the main monitor is on a call.
	Indicates that the main monitor is monitoring.

Icon	Meaning
	Indicates that images are being recorded. (→ page 20)
	Indicates that the doorphone's LED lights are on. (→ page 34)
	Indicates that "Press-to-talk" mode is on. (→ page 17)
	Indicates that the write-protect lock switch of this SD card is set to "LOCK", or an SD card that cannot be recorded to is inserted. (→ page 10)

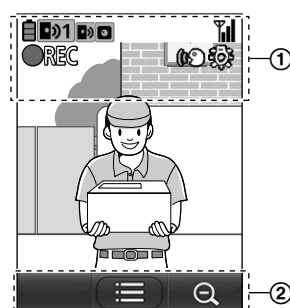
3.3.2 Sub monitor - monitor display

Information screen



The information screen is displayed when the sub monitor is taken off the charger, or , , or are pressed when the screen is off.

Talking/monitoring screen



① Status information icons

Icon	Meaning
	Battery level. (→ page 15)
	Range status: The more bars displayed, the stronger the signal between sub monitor and main monitor.

3. Preparation

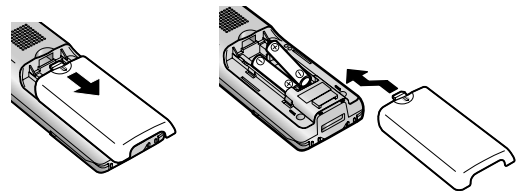
Icon	Meaning
	Out of range.
	Indicates the number of the sub monitor being used.
	Indicates that the doorphone's ringtone volume is muted.
	Indicates that the camera's ringtone volume is muted.
	Indicates which doorphone is calling, monitoring, or on a call. ("1" indicates the device number.)
	Indicates which camera is calling, monitoring, or on a call. ("1" indicates the device number.)
	Indicates there is a call from the doorphone when calling, monitoring, or on a call with another device. (→ page 32)
	Indicates there is a call from a camera when calling, monitoring, or on a call with another device. (→ page 32)
	Indicates that "Press-to-talk" mode is on. (→ page 17)
	Indicates that images are being recorded. (→ page 20)
	Indicates that the doorphone's LED lights are "On". (→ page 34)

② Soft key icons

Icon	Action
	Displays menus.
	Executes the selected item or operation.
	Returns to the previous screen.
	Unlocks the electric lock. (→ page 29)
	Changes the display to zoom display. (→ page 33)
	Changes the display to wide display. (→ page 33)

3.4 Battery installation

- USE ONLY rechargeable Ni-MH batteries AAA (R03) size.
- Do NOT use Alkaline/Manganese/Ni-Cd batteries.
- Confirm correct polarities (⊕, ⊖).



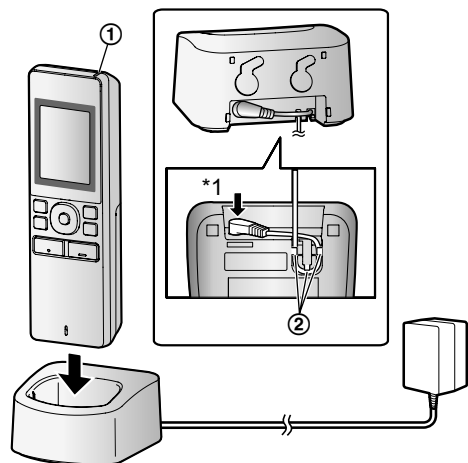
Note:

- Use the supplied rechargeable batteries (Ni-MH ONLY). For replacement, we recommend using the Panasonic rechargeable batteries noted on page 4.
- Wipe the ends of batteries (⊕, ⊖) with a dry cloth.
- Avoid touching the ends of batteries (⊕, ⊖) or the unit contacts.

3.5 Charging the sub monitor

Only connect the charger with the supplied Panasonic AC adaptor (→ page 3).





AC adaptor connections



*1 Press plug firmly.

- Connect the charger to the power outlet, and then place the sub monitor in the charger to charge it. Charging usually takes about 8 hours.
 - ① Charge indicator
 - when charging: lights
 - when charging is completed: off
 - ② Hook
- Charging may take longer in the following situations.
 - When the operating temperature is low. (→ page 43)
 - When the sub monitor is picked up off the charger or used during charging.
 - When the sub monitor's signal is out of range (⊗). (→ page 14)
- The sub monitor does not overcharge even if it is continuously placed in the charger.

Battery level

Icon	Battery level
	High
	Medium
	Low
	Needs charging

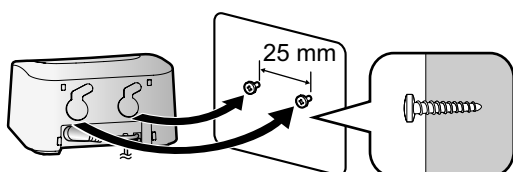
- See page 43 for a guide on operating times for the sub monitor.

Note:

- When the sub monitor is off the charger or the AC adaptor is disconnected for 1 week or more, remove the batteries in order to maintain battery performance and prevent the batteries from discharging.
 - Recharge the batteries before using the sub monitor again.

3.6 Wall mounting**Note:**

- Make sure that the wall and the fixing method are strong enough to support the weight of the unit.
- Drive the screws (locally procured) into the wall.

**3.7 Setting the language, date and time**

- This operation can only be performed on the main monitor.

A language selection screen is displayed when the main monitor is first used. Follow the steps below to configure the language, date and time. (The notification indicator flashes when these settings have not been configured.)

- 1 Touch the language that you want to use and then touch [Next].
- 2 Configure the date and time by touching [+] and [-].
- 3 Touch [OK] to complete the settings.
 - A beep sounds and the screen turns off.

Changing the language, date and time

The language, date and time can be changed from the settings button in the top menu. (→ page 35)

Note:

- The sub monitor's language (including the language of additionally registered sub monitors) is automatically matched to the main monitor's language setting.
- The date and time settings may be deleted when there is a power outage. In this case, reconfigure the settings.
- The time may get out of sync by about 60 seconds a month.

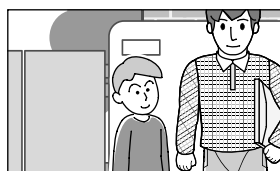
3.8 Wide/zoom settings and zoom position settings

- This operation can only be performed on the main monitor.

You can configure how doorphone images are initially displayed on the main monitor and sub monitor.

Wide/zoom settings

From the following 3 settings, you can select how images are initially displayed when visitors come or when monitoring.

Zoom display*1

(images are zoomed in on 2 times more than in wide display)

Wide display*2 (default setting)**Entire image display (main monitor only)**

- *1 Because a digital zoom is used, image quality is lower when compared to images in wide display or entire image display.
- *2 The top and bottom parts of wide display images on the main monitor are cut off when compared to images in entire image display.



Zoom position settings

You can configure which parts of images are zoomed in on when displaying zoomed images. Adjust the position


3. Preparation

so that the people or objects that you want to view are displayed centrally in the screen.

Settings:

1. From the top menu, touch  →  → [Initial settings].

2. Configuring wide/zoom settings:

- ① Touch [Wide/Zoom settings] and then select the doorphone to be configured.
- ② Touch [When visitors come] or [When monitoring], and then select the display method (Zoom, Wide, or All).
 - A beep sounds and the settings are changed.
- ③ To end the operation, press  .

Configuring zoom position settings:

- ① [Zoom position settings] → select the doorphone to be configured.
(The current doorphone image is displayed in the wide display.)
- ② Touch the position that you want to be zoomed in on, and then touch [OK] after confirming the selected position.
 - A beep sounds, "Configured" is displayed, and then the screen automatically turns off.



Note:

- When [Zoom] is selected for [Wide/Zoom settings]:
 - Adjust the zoom position so that people or objects that you want to view are displayed centrally in the screen. (→ page 15)
 - When images are recorded, only the areas displayed when zooming are recorded.
- The zoom position screen automatically turns off if settings are not completed in about 90 seconds. In this case, settings are not saved and must be redone.

4.1 Answering calls

- This operation is the same for the main monitor and sub monitor.

When you receive a call from a doorphone, the main monitor and sub monitor ring and display an image from the doorphone. You can answer calls with the following operations.

- 1 Press  and talk to the visitor.
 - Speak alternately with the visitor (staying within about 50 cm from the microphone).
 - If you and the visitor speak at the same time, you will not hear each other.
 - Talking time: up to about 90 seconds.
- 2 To end the operation, press .

Features available while talking or when there is an incoming call

- Monitor visitors (incoming call only)

: Touch .

: Press .


- Adjust wide/zoom and pan/tilt settings (→ page 33)
- Adjust sound and display settings (→ page 33)
- Talk using "Press-to-Talk" (→ page 17)
- Transfer calls (→ page 17)
- Unlock electric locks (→ page 29)




Note:


- The display will turn off if you do not answer a call within about 30 seconds.
- Incoming call images are automatically recorded to the main monitor. (→ page 20)

4.1.1 Press-to-talk mode

If it is difficult for you or the visitor to hear each other due to noise, the "Press-to-talk" mode can be used to make conversations easier to hear. Speak with the visitor

alternately by pressing  to switch between the talking mode and the receiving mode. (You can operate this feature in the same way by using either the main monitor or the sub monitor.)

- 1 Press and hold  for about 2 seconds during a call until a beep sounds.
 -  (or ) is displayed on the screen.
- 2 To speak to the visitor:

Speak while pressing and holding .

To hear the visitor:

Release .

Note:



- "Press-to-talk" mode is cancelled after the call ends.

4.2 Transferring doorphone calls



You can transfer a doorphone call between the main monitor and the sub monitor.

- When using multiple sub monitors, you can transfer a doorphone call between the sub monitors.




To transfer calls

1. : While talking to the visitor at the doorphone, touch .

- When there are multiple devices that can be selected, select the device. To page all devices, touch [Call all together].


: While talking to the visitor at the doorphone, press .

- When there are multiple devices that can be selected:

: Select the device.*1 →  ()

*1 To page all devices, select "Call all together".



2. Page the other party.
3. When the paged party answers, ask them to receive the call from the doorphone. Perform the following to transfer the call to the paged party.

: Touch [Transfer to sub monitor].

: Press .

To receive calls

- This operation is the same for the main monitor and sub monitor.


1. When the intercom call is received, press  to talk to the paging party.
2. When the image from the doorphone is displayed, talk to the visitor.
3. To end the operation, press .



Note:

- The visitor cannot hear voices during paging.

4. Talking/Monitoring



- To talk to the visitor if the paged party does not answer:

 : Touch [Talk to visitor].

 : Press .

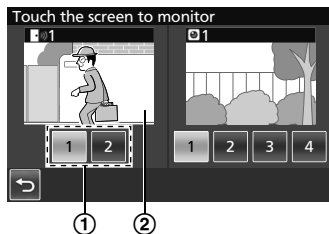
4.3 Monitoring the outside with the doorphone

You can monitor the sounds and images from the doorphone.




1  : From the top menu, touch .

- When there are multiple devices displayed, touch the number of the doorphone that you want to monitor with (①) and then the image (②).

Example: When there are both doorphones and cameras.



 : Press .

- When there are multiple devices displayed:
 : Select the destination. →  ()

2 The images from the doorphone are displayed.

- Press  to speak to the monitored party.


3 To end the operation, press .


Features available while monitoring

- Adjust wide/zoom and pan/tilt settings (→ page 33)
- Adjust sound and display settings (→ page 33)
- Record monitored images (→ page 20)

Note:

- The sound from your end will not be heard at the doorphone.
- Monitoring time:

 : About 90 seconds (can be extended up to 3 minutes by performing operations during monitoring)



 : About 3 minutes

4.4 Talking between the main monitor and the sub monitor

Intercom calls between the main monitor and the sub monitor can be made.

- When using multiple sub monitors, you can make intercom calls between the sub monitors.




To make calls

1.  : From the top menu, touch .

- When there are multiple devices that can be selected, select the device. To call all devices, touch [Call all together].

 : Press .

- When there are multiple devices that can be selected:

 : Select the device.*1 →  ()

*1 To call all devices, select "Call all together".


2. Page the other party.

3. Talk with the paged party when they answer the call.

4. To end the operation, press .

To receive calls

- This operation is the same for the main monitor and sub monitor.

1. When the intercom call is received, press  to talk to the paging party.

Note:

- Paging automatically ends after about 30 seconds and intercom calls automatically end after about 90 seconds.

5.1 Image and audio recording

The amount of audio and image content that can be recorded depends on where the content is being saved (internal memory or SD card).

In order to enjoy the full capabilities of the product, we recommend using an SD card for the save destination.

- When an SD card is inserted into the main monitor, it automatically becomes the default save destination. (The save destination cannot be selected.)
- See page 10 for information about supported SD cards and how they are used.

Save destination		SD card (2 GB - 64 GB)		Internal memory (when an SD card is not inserted)
Maximum number of images		3,000*1		50
Recorded image type		Doorphone images and calls (→ page 20)	Camera images and calls (→ page 25)	Doorphone images only (→ page 20)
Content of each recording	Incoming call recordings (automatic recording)	Video: max of approx. 30 seconds	Series of images recorded at 1 second intervals and audio: max of approx. 30 seconds	Still images: max of 8
	Monitor recordings (manual recording)			
	Talk recordings	Video and audio: max of approx. 90 seconds*2	Series of images recorded at 1 second intervals and audio: max of approx. 90 seconds*2	Cannot record

*1 Differs depending on the capacity of the SD card. See page 19 for a guide to the capacity and number of images that can be recorded with SD cards.

*2 See page 36 for audio recording settings in [Record calls] for the doorphone and camera.

Note:

- Recorded images from the internal memory can be copied to SD cards. (→ page 41)
- Images recorded on SD cards can be played on a PC. (→ page 41)

Guide for SD card capacity and recording

The following table gives an approximate guide to the number of images that can be recorded, based on which device took the images and the size of the SD card used, when the default settings are used ([Record calls] is set to [Disable] (→ page 36)).

Unit: number of recorded images

Capacity		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
Recorded image type	Doorphone images only	125	255	520	1,040	2,090	3,000	3,000
	Camera images only	2,300	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000

Note:

- When using a camera, we recommend using an SD card with a capacity of 4 GB or more.
- The number of images that can be recorded in the table are just a guide and may differ from the actual number of images that can be recorded.
- Because SD cards contain data such as file system management information, the complete capacity cannot be used to save data. When other data is saved to an SD card, the number of images and videos that can be saved is reduced.

5.2 Recording doorphone images and conversations

5.2.1 Automatically recording incoming call images

When there is an incoming call, regardless of whether you answer the call or not, images are automatically recorded about 2 seconds after receiving the call. (See page 19 for information about the recorded contents.)

When calls are not answered:

Recorded images are saved as unchecked images, and the notification indicator of the main monitor flashes.

Note:

- When there is an incoming call from another doorphone when talking or monitoring with a doorphone (→ page 30), you must end the call or monitoring in order to display and save the image from the incoming call.
- When there are multiple doorphones and there is an incoming call from another doorphone, while receiving an incoming call, the number of recorded images (8 images), and the length of recorded videos (about 30 seconds), are reduced.

When the internal memory or SD card's memory is full (auto image updating)

When the memory is full, it is not necessary to manually delete images in order to record new messages because existing images, starting with the oldest image, are automatically deleted.

- Images that have not been viewed are also deleted.
- See page 13 for information about checking the recording status of the internal memory or SD card.

5.2.2 Record images and audio until the end of calls (Record calls)

To use this function, an SD card must be in the main monitor and [Record calls] must be appropriately configured (→ page 36).

In this case, when calls from a doorphone are answered, the calls can be recorded from start to finish in 1 video file that includes audio data. (The maximum length of the video is about 120 seconds.)

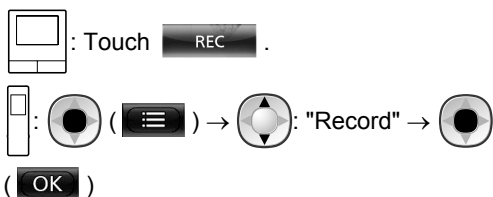
5.2.3 Manually recording monitored images

Monitored images can be manually recorded with the main monitor and sub monitor. (See page 19 for information about the recorded contents.)

Images monitored with the camera can also be recorded with the same operations.

- 1 Perform the following operations when monitored images are displayed.

- ●REC is displayed on the screen when recording.



Note:

- When recording images with the sub monitor, because there is a lag from when operations are performed to when recording actually starts, there may be a difference between the contents of the monitored images and the recorded images.

5.3 Playing recorded images (main monitor only)

When there are recently recorded images that have not been viewed, the notification indicator flashes and "New" is displayed.

- 1 From the top menu, touch [Recorded image list].
 - A list of recorded images for each day is displayed in a 1 week calendar.
 - To view a recorded image list from another day, touch the button of the desired date. This will show all recorded images from that day.
 - Touch [Camera] to view a list of camera recorded images.
 - See page 21 and 22 for information about how to navigate this screen and play images.
- 2 Touch the image that you want to view.
 - Touch [Play] to view all of the images after the selected date.
- 3 To end the operation, press [OFF] .

Note:

- The notification indicator stops flashing when the top menu is displayed, and "New" in the top menu disappears from the display when the recorded image list screen is displayed.

5.3.1 Navigating the recorded image list and image playing screens

Recorded image list screen



Image playing screen



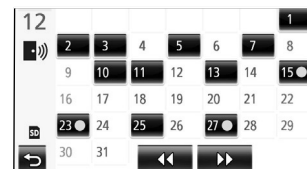
- ① The recording device's number
- ② Recording date and time
- ③ Time that the image has been played for

Display and other icons

Icon	Meaning
	Indicates that there is an image that has not been viewed, and which images have not been viewed.
	Displayed when images from a doorphone are displayed. When images from a camera are displayed, or is displayed.
	Indicates that an image recorded on the SD card is being displayed or played.
	Indicates there is recorded audio (displayed at the start position of recorded calls in the playback screen).
	Displayed when playing images.
	Displayed when images being played are paused.
	Displayed when the audio is muted. (→ page 22)
	Displayed when the write-protect lock switch of the SD card is set to "LOCK". (→ page 10)

Operation buttons in the recorded image list screen

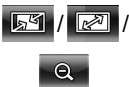


Button	Action
	Go to the previous or next week.
	Go to the previous or next page (only displayed when there are 7 or more recorded images).
	Switches the memory (internal memory or SD card) that recorded images are displayed from.
	Goes to the doorphone's image list.
	Goes to the camera's image list.
	Plays images from the selected date and all images recorded after that date.
	Deletes all images from the selected day. <ul style="list-style-type: none"> ● To delete: Touch → confirm the message and then touch [Yes].
	Allows you to search for images using the calendar (this is convenient for searching for an image when there are many recorded images). <ul style="list-style-type: none"> ● When touched, a calendar such as the following is displayed. Touch the date button of the images that you want to view.




Operation buttons in the playing screen

Button	Action
	Skips to the next or previous image.
	Pauses images.
	When audio is recorded with an image, audio is played from the start of recorded calls.
	Returns to the recorded image list screen.
	Allows you to delete images, and adjust the brightness and volume. (→ page 22)

5. Recording/Playing

Button	Action
	Switches between wide, entire image, and zoom displays. (→ page 33) <ul style="list-style-type: none">• The display can also be zoomed by touching an image.
	Plays paused images.
	Skips to the next or previous frame (image).

5.3.2 Menu button functions when playing images

The following operations can be performed by using the  button displayed when playing images.

Deleting individual images:

Images can be deleted 1 image at a time.


- Touch [Delete], check the displayed message and then touch [Yes].

Changing the screen's brightness:

- Touch [Brightness], and then adjust the brightness by touching [-] (Darker) or [+] (Brighter).

Changing the volume of played images:

The volume can be changed when playing the images.

- Touch [Volume], and then adjust the volume by touching [-] (Quieter) or [+] (Louder).
 - To mute the audio, touch [-] until  is displayed.

Note:

- The [Delete all images] setting can be used to delete all images in the save destination (internal memory or SD card) in a single operation. (→ page 36)

6.1 Connecting with a camera

By connecting with a camera (additional accessories, → page 4), you can monitor outside images with the camera, and the main monitor and sub monitor can receive notifications with sounds and images when camera sensors are triggered.

- See the camera's manuals for detailed information about using the camera.
- An SD card is required to record camera images.




Note:

- The image quality of camera images may be lower than the image quality of doorphone images.


6.1.1 Registering a camera to the main monitor

Register the camera after connecting it to a power supply.

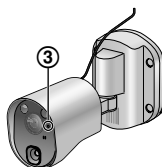
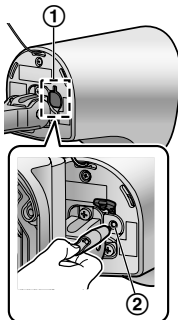
- Register 1 camera at a time. Multiple cameras cannot be registered at the same time.
- These operations are for VL-WD812EX model cameras. See the camera's manuals as required.



1 : From the top menu, touch  →  → [Register/Cancel] → [Register] → [Camera] → the number of the camera to be registered.

- After this, use the camera and complete the following steps within about 5 minutes.

2 : With the power connected to the camera, press the register button on the rear side of the camera.

- The register button is located behind the register button cover (①). Peel open the register button cover and use the thin end of the sensor range cap removal tool (supplied accessory) to press and hold the register button (②) for about 3 seconds. After this make sure to firmly close the register button cover.
- The camera's indicator lamp (③) flashes in green during registration. When registration is complete, a beep sounds and the indicator lamp lights in green.



3 : To end the operation, press .

6.1.2 Images sent from the camera

Camera image recording intervals

The camera records images (series of images) and sends them to the main monitor. The main monitor and sub monitor display the images by continuously updating still images one image at a time. (Video data is not sent from the camera.)

Images recorded due to sensor detections

The timing that the 1st image is recorded changes depending on whether [Recording before detection] (→ page 27) is set to [1 second before] or [2 seconds before].

	Recording from 1 second before detection	Recording from 2 seconds before detection
	↓	
1st image	1 second before detection	2 seconds before detection
	↓	
2nd image	Just after detection	
	↓	
3rd image	1 second after detection	
	↓	
4th image	2 seconds after detection	
	↓	
5th image	Approx. 4 to 5 seconds after detection	

- Images from the 6th image onwards are recorded in approx. 1 second intervals.
- The following issues may occur when it is dark.
 - The first image is dark. (The LED lights are not lit because no detections have been made yet.)
 - Objects in images may appear blurred.

Images recorded when monitoring



Images are recorded in approx. 1 second intervals from when monitoring is started.

6.2 Monitoring the outside with the camera






You can monitor the sounds and images from the camera.

- The sound from your end will not be heard at the camera.


6. Using a camera


1 : From the top menu, touch  and then the image.

- If the camera selection screen is displayed, touch the number of the camera that you want to monitor with and then the image.

:  → : Select the camera you want to monitor with. →  ()

2 The images from the camera are displayed.



- Press  to speak to the monitored party.

3 To end the operation, press .

Features available while monitoring

- Adjust wide/zoom and pan/tilt settings (→ page 33)
- Adjust sound and display settings (→ page 33)
- Make a warning sound come out of the camera (→ page 24)
- Record monitored images (→ page 20)

Note:



- Monitoring time:
 - : About 90 seconds (can be extended up to 3 minutes by performing operations during monitoring)
 - : About 3 minutes
- In situations where it is difficult to see images, such as when it is dark or when there is backlight, change the camera's [Brightness] setting and activate the [Backlight compensation] setting as required. (→ page 27)







- The monitoring time is about 90 seconds (can be extended up to 3 minutes by performing operations during monitoring).

: Press .

- The monitoring time is about 3 minutes.

- **Making a warning sound come out of the camera:**

: Touch  → [Warning sound] → [Play sound].

:  () → : "Warning" →  ()

Features available when a sensor is triggered

- Adjust wide/zoom and pan/tilt settings (→ page 33)
- Adjust brightness settings (→ page 34)
- Record monitored images (→ page 20)

Note:

- Images from when camera sensors are triggered are automatically recorded to the SD card. (→ page 25)
- Once a sensor is triggered, the next sensor detection cannot be made until about 10 seconds after the first triggered images have finished being displayed. (The time that detections are not made for can be selected. → page 26)
- In situations where it is difficult to see images, such as when it is dark or when there is backlight, change the camera's [Brightness] setting and activate the [Backlight compensation] setting as required. (→ page 27)
- The volume and the types of sounds used by the [Warning sound] setting can be changed. (→ page 28)

6.3 When camera sensors are triggered

When a camera sensor is triggered, the main monitor and sub monitor are notified in the follow manner.

1 When a sensor is triggered the ringtone sounds and camera images are displayed for about 30 seconds.

- **Talking to the other party at the camera side:**

Press .



- **Monitoring (watching and listening) the other party without talking:**


: Touch .

6.4 Turning off camera sensor detections for specified periods of time (main monitor only)

Camera sensor detections can be turned off for specified periods of times as required.




- When camera sensor detections are turned off, notifications are not sent to the main monitor and sub monitor and images are not automatically recorded.
- When there are multiple cameras, sensor detections for all of the cameras will be turned off.

1 From the top menu, touch  → .

- 2 Touch the time you want to turn off sensor detection for.
 - A beep sounds and "Off" is highlighted in yellow when settings are completed.
- 3 To end the operation, press .

Turning sensor detection back on again

When sensor detection is turned off, it will automatically turn on again after the specified time has passed. You can turn on the sensor detection again at any time with the following operations.

1. From the top menu, touch  →  to turn the sensor detection on again.
2. To end the operation, press .

Note:

- The status of camera sensor detections can be checked in the camera information menu. (→ page 13)

6.5 Recording camera images and conversations

Camera images with audio data can be recorded to an SD card. (Including doorphone images, a maximum of 3,000 images can be saved.)

6.5.1 Automatically recording images when sensors are triggered

When a sensor is triggered, images from 1 or 2 seconds*¹ before the detection are automatically recorded*² to an SD card. (→ page 19)

- *1 The timing when recording starts before detections depends on the [Recording before detection] setting. (→ page 27)
- *2 When a call is made after a sensor is triggered, audio from the main monitor or sub monitor will also be recorded.

When calls are not answered:

Recorded images are saved as unchecked images, and the notification indicator of the main monitor flashes to indicate that there are unchecked images.

Note:

- When there are multiple cameras, multiple incoming calls may be received at the same time. In this case, the most recent incoming call is given priority and recorded.
- When there is an incoming call from another camera when talking or monitoring with a camera (→ page 30, 31), you must end the call or monitoring in order to display and save the image from the incoming call.

- When there are multiple cameras, and another camera's sensor is triggered whilst receiving an incoming call, the recording time of camera images (about 30 seconds maximum) may be reduced.

6.5.2 Recording images and audio until the end of calls (Record calls)

To use this function, an SD card must be inserted in the main monitor and [Record calls] must be set to [Enable] (→ page 36). With this function, calls can be recorded from start to finish in 1 video file that contains audio data (max. length of about 120 seconds).

6.5.3 Manually recording monitored images and playing recorded images




The operations are the same for doorphone images.

- Manually recording monitored images. (→ page 20)
- Playing recorded images. (→ page 20)

6.6 Changing camera settings

You can change the settings to match how the camera is used.

How to change the settings (using the main monitor)


1. From the top menu of the main monitor, touch  →  → [Connected devices] → [Camera].
2. Select the number (1 - 4) of the camera to be configured.
3. Touch the item name, function name, and setting contents.
 - Operations may have to be repeated depending on the function.
4. To end the operation, press .

Note:

- The setting function screen automatically quits if an incoming call is received or if no operations are performed for about 90 seconds.
- In the following table, < > indicates the default settings.

Item name: Sensor settings

Function name	Setting contents and other information
Sensor selection	Heat sensor only, <Heat sensor + motion detection> , External sensor only, All sensors, Off (disables all sensors)
Heat sensor detection* ¹	<Night only> , Always <ul style="list-style-type: none"> • Select the time period for heat sensor detection. <ul style="list-style-type: none"> – When [Night only] is selected, the heat sensor operates according to the settings of [Day and night switch] (→ page 26).
Motion detection* ¹	Day only, <Always> <ul style="list-style-type: none"> • Select the time period for motion detection. <ul style="list-style-type: none"> – When [Day only] is selected, motion detection operates according to the settings of [Day and night switch] (→ page 26).
Day and night switch	<Auto> , Timer <ul style="list-style-type: none"> • Select whether to automatically set the day and night switch settings or set them manually to a preferred time. <ul style="list-style-type: none"> – This setting is active when the [Heat sensor detection] or [Motion detection] settings are set to [Night only] or [Day only]. <p>Auto: the camera automatically switches between night and day modes depending on the brightness of the surrounding area.</p> <p>Timer: allows you to configure the time for the night. (After selecting [Timer], set the time with [+] and [-], and then touch [OK].)</p>
Time with no detection	<10 seconds> , 30 seconds, 60 seconds <ul style="list-style-type: none"> • Select the time after an image is detected by a sensor or a monitored image is displayed until the sensor can make detections again. <ul style="list-style-type: none"> – Select a long time period if you do not want the sensor to make frequent detections.
Heat sensor sensitivity	High sensitivity, <Normal> , Low sensitivity, Very low sensitivity, Do not detect <ul style="list-style-type: none"> • If it is difficult for the sensor to make detections, select [High sensitivity]. If detections are being too frequently made, select [Low sensitivity] or [Very low sensitivity].
Motion detection sensitivity	High sensitivity, <Normal> , Low sensitivity, Very low sensitivity <ul style="list-style-type: none"> • If you want to detect small changes in motion, select [High sensitivity]. If you do not want to detect small changes in motion, select [Low sensitivity] or [Very low sensitivity].

Function name	Setting contents and other information
Motion detection range	<ul style="list-style-type: none"> Select the range (area) of motion detection. <ul style="list-style-type: none"> By setting the areas that you do not want motion to be detected in to X, you can narrow down the areas that motion can be detected in. <p>Configuration</p> <ol style="list-style-type: none"> Touch areas that you do not want motion to be detected in so that X is displayed on those areas. (Touch again to remove X.) Touch [Configure]. 
Recording before detection	<p><1 second before>, 2 seconds before</p> <ul style="list-style-type: none"> Select to start recording 1 or 2 seconds before a sensor detection is made. See page 23 for information about recording intervals and sensor detection recordings.
Check sensors	<p>Heat sensor, Motion detection, External sensor</p> <ul style="list-style-type: none"> You can check the operations of each sensor when setting the camera, or at any other time. <ul style="list-style-type: none"> Select the type of sensor that you want to check, trigger it, and then confirm if detections were correctly made. (See the Installation Guide for the camera for information about how to check the sensors.)
Recording test	<ul style="list-style-type: none"> Confirm if images are correctly recorded before and after images are recorded for sensor detections. (See the Installation Guide for the camera for more information.)
External sensor	<p><Make contact>, Break contact</p> <ul style="list-style-type: none"> When using commercially available external sensors, select the type of contact points used by the sensor. <ul style="list-style-type: none"> Select the type of contact point according to the external sensor used and its function.

*1 When [Day and night switch] is set to [Timer], the configured time periods are displayed above the [Night only] and [Day only] setting buttons.

Item name: Screen settings

Function name	Setting contents and other information
Brightness	<p>-3, -2, -1, <0>, +1, +2, +3</p> <ul style="list-style-type: none"> Adjust the brightness of camera images. (The higher you set the brightness, the brighter the image.) <ul style="list-style-type: none"> Make adjustments when the images are very dark or bright.
Backlight compensation	<p>On, <Off></p> <ul style="list-style-type: none"> When [On] is selected, backlight compensation is performed. However, depending on the background of the subject, the backlight compensation may not be effective.
Automatic illumination	<p>When the sensor is triggered: Enable, <Only when dark>, Disable When monitoring: Enable, <Only when dark>, Disable</p>
Uneven colour prevention	<p>On, <Off></p> <ul style="list-style-type: none"> Normally use this setting set to [Off]. Only set this setting to [On] if the colour in camera images is uneven. (When set to [On], the image quality may be reduced when it is dark.)

Item name: Sound settings

Function name	Setting contents and other information
Sensor trigger sound	<p>Sound type: <Sound a>, Sound b, Sound c Volume: <Loud>, Normal, Quiet, Mute</p> <ul style="list-style-type: none"> Select the type and volume of the sound to be made by the camera when there is a sensor detection.

6. Using a camera

Function name	Setting contents and other information
Warning sound	Sound type: <Sound a>, Sound b, Sound c Volume: <Loud>, Normal, Quiet <ul style="list-style-type: none">● By operating the main monitor or sub monitor when monitoring or performing other actions, you can make a warning sound come out of the camera. Select the type and volume of the sound.
Owner's voice volume	Loud, <Normal>, Quiet <ul style="list-style-type: none">● Select the volume of the sound from the camera when talking or calling out to visitors.
Camera mic sensitivity	<High>, Normal, Low <ul style="list-style-type: none">● When too much sound is picked up, select [Normal] or [Low].

Item name: Other settings

Function name	Setting contents and other information
Indicator lamp	<Always>, When transmitting, Off <ul style="list-style-type: none">● Select how the indicator lamp lights up.<ul style="list-style-type: none">– When [When transmitting] is selected, the lamp only lights up when the main monitor or sub monitor are talking or monitoring with the camera.
Camera detection history	<ul style="list-style-type: none">● Displays the sensor detection history. (Displays the latest 24 entries.)
Initialize settings	Yes, No <ul style="list-style-type: none">● Returns the camera's settings to the factory default.<ul style="list-style-type: none">– The camera remains registered to the main monitor even if the camera's settings are initialized. (Registration information is not deleted.)

7.1 Connecting with electric locks




When a commercially available electric lock is connected to the main monitor, you can open a door or gate using the main monitor or the sub monitor. You can also select how long the door or gate remains open.

To use electric locks, they must be configured on the main monitor.

- A maximum of 4 electric locks can be connected to the main monitor.
- For detailed information about connections, see the manual included with the electric lock and the Installation Guide of this product.

7.1.1 Configuring electric locks

– This operation can only be performed on the main monitor.

- 1 From the top menu, touch  →  → [Connected devices] → [Electric lock] → the doorphone to be configured.
 - [Unlocking buzzer sound] can also be configured. (→ page 37)
- 2 Touch the electric lock to be configured and then touch the unlocking time.
- 3 To end the operation, press .


7.1.2 Unlocking electric locks

- 1 When talking or monitoring with the doorphone:

: Touch  or .




:  ()

- When there are 2 electric locks connected to the same doorphone:

: Select the electric lock to be unlocked. →

 ()

Opening another door or gate:

- After opening the door or gate, you can open another door or gate by touching  or  (sub monitor: ).

Note:

- You can only open the door or gate when talking or monitoring.
- When using multiple electric locks with different doorphones:
You can only open the electric locks from the doorphone that they are linked to.

8.1 When another incoming call is received - main monitor

When another incoming call is received from a doorphone or camera while talking, monitoring, or receiving an incoming call with the main monitor, the ringtone sounds and notifications are received in the following manner.

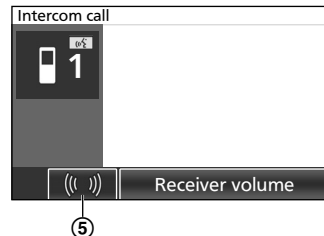
Example: When there is an incoming call from doorphone 2 while talking with doorphone 1.



Example: When there are incoming calls from doorphone 1 and camera 2 while monitoring with camera 1.



Example: When there is an incoming call from a doorphone or camera during intercom calls.



- ① Main screen
- ② Doorphone button indicating that there is a new incoming call (the example shows an incoming call from doorphone 2)
 - By touching this button, you can display the image from the incoming call in the main screen.
- ③ Camera button indicating that there is a new incoming call (the example shows an incoming call from camera 2)
 - By touching this button, you can display the image from the incoming call in the main screen.
- ④ Sub screen indicating that there is a new incoming call (the example shows an incoming call from doorphone 1)
 - By touching the sub screen, you can display the image from the sub screen in the main screen.
- ⑤ Incoming call notification button


Current action	New incoming call from	Next action
Receiving an incoming call from a doorphone	Doorphone	The display changes to the new incoming call, and the previous incoming call is terminated.
	Camera	The existing incoming call from the doorphone is displayed in the main screen and the new incoming call from the camera is displayed in the sub screen* ¹ . <ul style="list-style-type: none"> ● By touching the sub screen, you can switch the images displayed in the main screen and sub screen.
Talking or monitoring with a doorphone	Doorphone	The number of the doorphone that the incoming call is from is displayed in the touch button (②). <ul style="list-style-type: none"> ● When ② is touched, the display changes to the new incoming call and the existing call or monitoring is terminated.
	Camera	The incoming call from the camera is displayed in the sub screen* ¹ . <ul style="list-style-type: none"> ● When talking with the doorphone: <ul style="list-style-type: none"> – By touching the sub screen, you can switch the images displayed in the main screen and sub screen. (You can continue talking with the original call when images are switched.) ● When monitoring with the doorphone: <ul style="list-style-type: none"> – When the sub screen is touched, the display changes to the new incoming call from the camera and the existing monitoring is terminated.

Current action	New incoming call from	Next action
Receiving an incoming call from a camera	Doorphone	The existing incoming call from the camera is displayed in the sub screen and the new incoming call from the doorphone is displayed in the main screen. <ul style="list-style-type: none"> By touching the sub screen, you can switch the images displayed in the main screen and sub screen.
	Camera	The display changes to the new incoming call, and the previous incoming call is terminated.
Talking or monitoring with a camera	Doorphone	The incoming call from the doorphone is displayed in the sub screen (④). <ul style="list-style-type: none"> When talking with the camera: <ul style="list-style-type: none"> By touching ④, you can switch the images displayed in the main screen and sub screen. (You can continue talking with the original call when images are switched.) When monitoring with the camera: <ul style="list-style-type: none"> When ④ is touched, the display changes to the new incoming call from the doorphone and the existing monitoring is terminated.
	Camera	The incoming call can be displayed by touching the camera button (③)*2. <ul style="list-style-type: none"> When ③ is touched, the display changes to the new incoming call and the existing call or monitoring is terminated.
Transferring doorphone calls	Doorphone	The incoming call notification button (⑤) is displayed. <ul style="list-style-type: none"> When ⑤ is touched, transferring is cancelled and the screen is returned to the original doorphone screen. The number of the doorphone that the incoming call is from is displayed in a touch button such as ②. When ② is touched, the display changes to the new incoming call and the existing call or monitoring is terminated.
	Camera	The incoming call notification button (⑤) is displayed. <ul style="list-style-type: none"> When ⑤ is touched, transferring is cancelled and the screen is returned to the original doorphone screen. The incoming camera call is displayed in the sub screen*1. By touching the sub screen, you can switch the images displayed in the main screen and sub screen. (You can continue talking with the original call when images are switched.)
During an intercom call	Doorphone or camera	The incoming call notification button (⑤) is displayed. <ul style="list-style-type: none"> When ⑤ is touched, the display changes to the new incoming call and the existing intercom call is terminated.

*1 When multiple incoming camera calls are received, the most recent incoming call received is given priority and is displayed in the sub screen.

*2 When multiple incoming camera calls are received, the most recent incoming call received is given priority and is shown in the camera button.










Note:

- The sub screen display can be turned off by touching .

8.2 When another incoming call is received - sub monitor









When another incoming call is received from the doorphone or camera while talking, monitoring, or receiving an incoming call with the sub monitor, notifications are received in the following manner.

8. Incoming call operations

Current action	New incoming call from	Next action
Receiving an incoming call from a doorphone or camera	Doorphone or camera	<p>The doorphone's or camera's ringtone sounds, and  or  flashes. (See page 13 for information about the display.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • When multiple doorphone incoming calls are received, the original incoming call is terminated, and the new incoming call is given priority and is displayed. • When an incoming call from both the doorphone and camera are received, the doorphone's incoming call is given priority and is displayed. • When multiple camera incoming calls are received, the original incoming call is terminated, and the new incoming call is given priority and is displayed. <p>To talk to the visitor at the doorphone:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press  . <p>To monitor with the doorphone or camera:</p> <ul style="list-style-type: none"> •  →  : Select the device. →  ()
Talking or monitoring with a doorphone or camera, or during an intercom call	Doorphone or camera	<p>The doorphone's or camera's ringtone sounds and the icon of the incoming call's device is displayed. (See page 13 for information about the display.)</p> <p>To answer the incoming call:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press  . <ul style="list-style-type: none"> – The original call or monitoring is terminated and the displayed image is changed. – Press  to talk with the visitor at the doorphone or camera.

9.1 Changing how images are displayed (wide/zoom and pan/tilt settings)

When displaying doorphone and camera images, the display can be changed between wide and zoom displays, and the zoom position can be changed using pan and tilt operations.

Operation		
Wide → zoom	Touch the position that you want to enlarge.	
Entire image display → zoom		–
Zoom → wide		
Entire image display → wide		–
Wide → entire image display		–
Pan/tilt	Touch the position that you want to view.	

– See page 15 for an image of what the wide, zoom, and entire image displays look like.

Note:

- Because a digital zoom is used, the image quality of zoom display is lower than that of wide display or entire image display.
- When images are recorded in zoom display, only the areas displayed are recorded.
- When using the main monitor, pan and tilt, wide, zoom, and entire image display operations can be performed even when playing recorded images.
- Even if the display is changed, it will go back to the configured settings when the next image is displayed.
 - To change how incoming doorphone calls and monitored images are initially displayed, change the [Wide/Zoom settings] or [Zoom position settings] settings. (→ page 15)
 - Incoming call images, monitored images, and recorded images from the camera can only initially be displayed in the wide display.

9.2 Audio and display settings for talking and monitoring

The following audio and display settings can be configured for talking and monitoring with doorphones and cameras.

Status	Sound settings that can be changed	Display settings that can be changed
Talking or monitoring with a doorphone	<ul style="list-style-type: none"> • Receiving volume of incoming calls • Owner's voice volume (output to the doorphone)*1 • Voice changer function (makes the voice output to the doorphone sound deeper) 	<ul style="list-style-type: none"> • Doorphone LED lights' illumination (manually ON/OFF)*2 • Doorphone backlight compensation*2 • Brightness settings*2
Talking or monitoring with a camera	<ul style="list-style-type: none"> • Receiving volume of incoming calls 	<ul style="list-style-type: none"> • Brightness settings*3



*1 This is the volume that can be heard outside at the doorphone when talking with the doorphone. (This setting can only be changed by the main monitor.)

*2 Can also be changed when there is an incoming call from the doorphone.




*3 Can also be changed when there is an incoming call from the camera.































9. Additional functions

Configuration (Configure the settings as follows while talking or monitoring.)

: Touch  → [Sound] or [Display]*¹ → configure the settings that you want to change (see the following table).

*1 [Sound] and [Display] are not displayed when talking or monitoring with a camera.

:  () → configure the settings that you want to change (see the following table).

Changing the receiving volume of incoming calls		Touch [Receiver volume], and then adjust the volume by touching [-] (Quieter) or [+] (Louder).	
		 : "Volume" →  () →  : Adjust the volume.	
Changing the owner's voice volume (output to the doorphone)* ¹		Touch [Owner's voice volume] and then adjust the volume by touching [Quiet] or [Normal].	
Using voice changer* ¹		Touch [Voice changer] → [On].	
		 : "Voice changer" →  ()	
Turning the doorphone's LED lights on or off* ¹		Touch [Illumination], and then touch [On] or [Off].	
		 : "Illumination" →  () →  : Select the required setting.	
Using backlight compensation for doorphone images* ¹		Touch [Backlight compensation] and then adjust the backlight compensation using either [-], [Off], or [+].	<ul style="list-style-type: none"> • [-]: use when faces appear too bright (makes images darker) • [Off]: turns off backlight compensation • [+]: use when faces appear too dark (makes images brighter)
		 : "Backlight" →  () →  : Adjust the backlight compensation.	
Changing the screen's brightness		Touch [Brightness], and then adjust the brightness by touching [-] (Darker) or [+] (Brighter).	
		 : "Brightness" →  () →  : Adjust the brightness.	

*1 Can only be configured when talking or monitoring with a doorphone.

9.3 Ringtone settings


9.3.1 Ringtone type settings


You can change the ringtone that is heard when receiving calls from the doorphone or the camera. (The ringtone of the intercom call cannot be changed.)


– For information about how to configure settings, see page 36 for the main monitor and page 38 for the sub monitor.

9.3.2 Ringtone volume settings


The ringtone volume for doorphone calls, camera calls, and paging can be changed.


: See page 36.

: Perform the following procedure.


1 When the information screen is displayed, select the item to change the volume for with  and then press

 (**OK**).

2 : Adjust the volume.*1

3 To end the operation, press .




*1 To mute the sound, press and hold  until  is displayed. (The paging volume cannot be turned off.)

– To activate the sound again, press .

9.4 Functions settings list - main monitor

You can change the settings to match how the main monitor is used.

How to change settings

- From the top menu, touch  → .
- Touch the item name, function name, and setting contents.
 - Operations may have to be repeated depending on the function.
- To end the operation, press .

Note:

- The setting function screen automatically quits if an incoming call is received or if no operations are performed for about 90 seconds.
- In the following table, < > indicates the default settings.

Item name: Initial settings

Sub-menu			Settings	
1	2	3		
Time and date settings*1	–	–	2013-1-1 0:00	
Time display format	–	–	<12h>, 24h	
Set day for first day of week	–	–	Sunday, <Monday>	
Zoom position settings	Doorphone 1 - 2	–	–	For details, see page 15.
Wide/Zoom settings	Doorphone 1 - 2	When visitors come/When monitoring	Zoom, <Wide>, All	

9. Additional functions

Sub-menu			Settings
1	2	3	
Power supply frequency	–	–	<50 Hz> , 60 Hz <ul style="list-style-type: none"> To prevent mottled or uneven colour from being displayed, choose the appropriate power supply frequency for your area.
Select language* ¹	–	–	<English> , Français, Deutsch, Italiano, Español, Nederlands

*1 When using the product for the first time, follow the on-screen instructions to configure this setting. (→ page 15)

Item name: Ringtone

Sub-menu		Settings	
1	2		
Ring volume	Doorphone	<Loud> , Normal, Quiet, Mute	
	Camera	<Loud> , Normal, Quiet, Mute	
	Page	<Loud> , Normal, Quiet	
Ringtone	Doorphone 1	<Sound 1> , Sound 2, Sound 3, Sound 4	<Normal> , Repeat
	Doorphone 2	Sound 1, <Sound 2> , Sound 3, Sound 4	<Normal> , Repeat
	Camera 1 - 4	<Sound A> , Sound B, Sound C, Sound D	

Item name: Recording/Play

Sub-menu		Settings	
1	2		
Record calls	Doorphone 1 - 2/ Camera 1 - 4	Enable, <Disable> <ul style="list-style-type: none"> If you want to record images and audio until the end of calls (→ page 20, 25) select [Enable]. 	
Delete all images	Internal memory	Yes, No	
	SD card	Yes, No	

Item name: SD card

Sub-menu		Settings	
1	2		
Format	–	Yes, No	For details, see page 41.
Copy to SD card	–	Yes, No	

Item name: Connected devices

Sub-menu			Settings
1	2	3	
Camera	–	–	For details, see page 26.
Doorphone connection* ¹	Doorphone 1	–	<Device connected> , Auto detection, Device not connected
	Doorphone 2	–	Device connected, <Auto detection> , Device not connected

Sub-menu			Settings	
1	2	3		
Electric lock	Doorphone 1 - 2	Electric door lock/Electric vehicle gate lock	<No connection>, Unlock for 1 second - Unlock for 7 seconds	For details, see page 29.
	Unlocking buzzer sound	–	<On>, Off	
Repeater connections	Repeaters are connected separately: Repeater 1 - 2 Repeaters are connected together: Repeater (connected together)	–	<Sub monitor station>, Camera	For more information about connecting repeaters, see page 39.
Automatic illumination	Doorphone 1 - 2	When visitors come/When monitoring	<Enable>, Disable <ul style="list-style-type: none"> With this setting, you can select whether or not to automatically turn on the LED lights when the area surrounding the doorphone is dark. 	

*1 Select [Device not connected] for doorphones that are no longer used.

Item name: Register/Cancel

Sub-menu		Settings
1	2	
Register	Sub monitor station/Camera/ Repeater	Registration method: Sub monitor station and Repeater → page 39 and 40, Camera → page 23
Cancel		Cancellation method: Sub monitor station, Camera, and Repeater → page 40

Item name: Other

Sub-menu		Settings
1	2	
Touch sound	–	<On>, Off
Initialize settings*1	–	Initialize settings + Delete images, Only initialize settings <ul style="list-style-type: none"> Select [Initialize settings + Delete images] when disposing, transferring, or returning the product.
Demo mode	–	Do not use this setting unless the product is being used in a sales display. On, Special SD card required, <Off>

*1 The following settings are not initialized.














- [Power supply frequency], [Select language], [Electric lock], [Repeater connections], and [Camera] settings.
- Registration information of devices registered to the main monitor. (All devices remain registered to the main monitor even after initialization.)

9.5 Function settings list - sub monitor

You can change the settings to match how the sub monitor is used.

9. Additional functions

How to change settings

1. In the information screen, press  ().
2. : Select the function name. →  ()
3. : Select the setting contents. →  ()
 - To adjust "Contrast", use  and then press  ().
 - To execute "Initialize", press  (Yes). (Initialization is completed when the screen turns off.)
4. To end the operation, press  .

Note:










- The setting function screen automatically quits if an incoming call is received or if no operations are performed for about 60 seconds.
- In the following table, < > indicates the default settings.

Sub-menu		Settings	
1	2		
Ringtone	Doorphone 1	<Sound 1>, Sound 2, Sound 3, Sound 4	<Normal>, Repeat
	Doorphone 2	Sound 1, <Sound 2>, Sound 3, Sound 4	<Normal>, Repeat
	Camera 1 - 4	<Sound A>, Sound B, Sound C, Sound D	
Key sound	–	<On>, Off	
Contrast	–	The contrast can be adjusted to 5 different levels (default setting: level 3). When it is difficult to see the monitor display, adjust the contrast as necessary.	
Register	–	Yes, No <ul style="list-style-type: none"> • Used when registering sub monitors to the main monitor. <ul style="list-style-type: none"> – The supplied sub monitor is pre-registered to the main monitor. – See page 39 for information about re-registering cancelled sub monitors. 	
Initialize	–	Yes, No <ul style="list-style-type: none"> • The sub monitor remains registered to the main monitor even if its settings are initialized. (The registration information is not deleted.) 	







10.1 Registering sub monitors

Additional sub monitors (additional accessories, → page 4) can be registered and used with this product.

10.1.1 Registering a sub monitor to the main monitor


- 1 : From the top menu, touch  →  → [Register/Cancel] → [Register] → [Sub monitor station] → select the number of the sub monitor to be registered.
 - After this, use the sub monitor and complete the following steps within about 2 minutes.
- 2 *1: When "Please register the device." is displayed on the sub monitor screen, press  () →  (Yes).
 - "Registering completed" is displayed.
- 3 : Press .

*1 To re-register cancelled sub monitors:

-  () → : "Register" → 
 () →  (Yes)

10.2 Using repeaters

If the sub monitor or camera are used away from the main monitor, or if there are obstructions (→ page 7) between the sub monitor or camera and the main monitor, the following problems may occur. In these cases, using a repeater (additional accessory, → page 4) may improve transmissions between the devices.

- calls with the sub monitor cut out and images are distorted
- images from the camera are distorted or notifications from camera sensors cannot be received
- When  is displayed for the sub monitor or the camera's indicator lamp flashes in red, the main monitor cannot connect to the sub monitor or camera

Note:

- Up to 2 repeaters can be used. A single repeater can be used to send signals to multiple sub monitors or cameras. However, the same repeater cannot send signals to both sub monitors and cameras.
- Signal range differs depending on factors such as the structure of rooms or the types of walls used. After

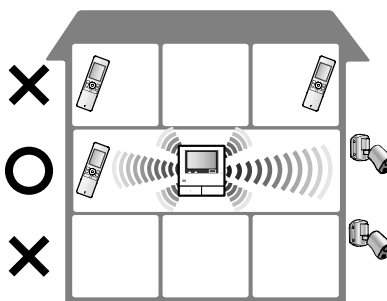
registering devices to the main monitor (→ page 40), see the repeater's Getting Started for information about appropriate installation locations.

Signal range and repeater installation example

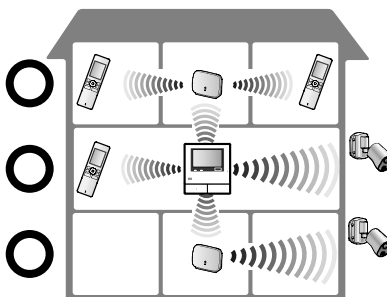
Using each repeater connected separately

This extends signals away from the main monitor. Because signals are sent through the main monitor, different types of devices can be connected to each repeater. (For example, sub monitors can be connected to one repeater and cameras can be connected to another.) This is useful when you want to connect to different types of devices over shorter distances.

When repeaters are not used:



When repeaters are used:

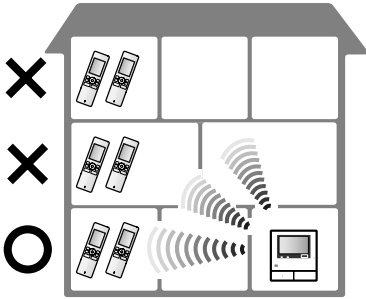


Using 2 repeaters connected together

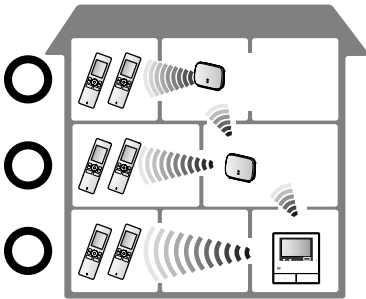
This extends the signal away from the main monitor by sending signals directly between repeaters. Because the signals are sent between repeaters, the same type of device must be connected to both repeaters (all sub monitors or all cameras). This is useful when you want to connect to the same type of devices over long distances.

10. General information

When repeaters are not used:



When repeaters are used:



10.2.1 Registering a repeater to the main monitor

- 1 : From the top menu, touch → → [Register/Cancel] → [Register] → [Repeater] → select the number of the repeater to be registered.

2 Registering the first repeater:

Go to step 3.

Registering the second repeater:

Select the connection method according to how you want to use the repeater. (→ page 39)

- If [Connected together] is selected, go to step 5.

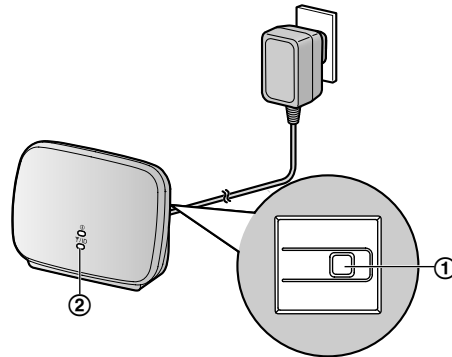
3 Touch [Next].

4 Select the device that you want the repeater to connect to.

- After this, use the repeater and complete the following steps within about 2 minutes.

- 5 : Connect power to the repeater that you want to register, and then press PROGRAM (①) for about 3 seconds.

- The ∇/ID indicator (②) flashes green.



- The indicator lights when the registration is completed.
(Depending on the signal status, the indicator may not light in green. In this case, see the repeater's Getting Started.)

- 6 : Press .

Note:

- When using devices in separate buildings or over long distances, cut outs and image distortions may not be improved even if a repeater is used.

10.3 Cancelling sub monitors, cameras, and repeaters

- Cancelling can only be performed on the main monitor.

- 1 From the top menu, touch → → [Register/Cancel] → [Cancel] → select the type of device to be cancelled.
- 2 Select the device to cancel from the displayed list.
 - Cancelling repeaters:
When 2 repeaters are connected together, only the farthest from the main monitor can be cancelled.
- 3 Confirm the message and then touch [Yes].
 - A beep sounds and "Cancel completed" is displayed.
- 4 To end the operation, press .

Important:

- To prevent incorrect operations, remove the batteries from cancelled sub monitors.

10.4 Using SD cards (formatting/copying data/playing images)

Formatting:




SD cards formatted by PCs or other devices must be formatted by the main monitor before they can be used.

Copying recorded images (internal memory → SD cards)

A maximum of 50 recorded images saved to the main monitor can be copied at one time.

- Copied data is saved to the "BACKUP" folder in the "PRIVATE" folder of the SD card (→ page 42). If data is copied again to the same SD card, all of the recorded data already saved to the "BACKUP" folder is overwritten.
- Copied data can only be played on a PC and cannot be played on the main monitor.

Operations (main monitor only)

- 1 Insert the SD card that you want to format or copy recorded data to into the SD card slot. (→ page 10)
- 2 From the top menu, touch  →  → [SD card].
- 3 **When formatting:**
Touch [Format], confirm the message and then touch [Yes].
When copying recorded data:
Touch [Copy to SD card], confirm the message and then touch [Yes].
Important:
 - **The SD card indicator flashes while formatting or copying. Do not remove the SD card or press the RESET button (→ page 11) when the indicator is flashing.**
- 4 To end the operation, press .
 - Remove the SD card as required.

10.4.1 Playing images on a PC

By inserting an SD card into an SD card slot on a PC or an SD card reader connected to a PC, images saved on the SD card (still images and videos) can be played on a PC.

- Still images (JPEG format) can be viewed with viewer software that supports JPEG.
- Videos (Motion JPEG format) can be played with QuickTime Player. (On PCs installed with Windows® 7 or Windows® 8, videos can also be played with Windows Media® Player.)

Supported operating systems*1:

Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7/Windows® 8/Mac OS® X

- *1 Images and videos may not be able to be played correctly depending on the compatibility between the viewer or video software and the operating system.

How to play images:

See the PC's operating instructions.

10.4.2 SD card folder structure and file formats

When an SD card is inserted into the main monitor, folders are created in the SD card. Data directly saved to the SD card and data copied from the internal memory to the SD card are saved to separate folders.

- Do not change the name of folders or delete folders with a PC. (If you do so data cannot be played with the main monitor.)
- The following 3 types of files are saved to the SD card.
 - JPG: still images (JPEG format)
 - MOV: videos (Motion JPEG format)
 - TXT: recording data (text format)

Recorded image folder structure and file formats when saving data directly to SD cards

Folder structure

Example:

DCIM/100_D501
└──①──┘

- ① Folder number (100 - 129)

- When using SD cards with data saved from other devices, folder numbers 100 - 999 are available.

File format

Example:

DRI_0001.JPG
└──①──┘└──②──┘

- ① Name of the device the image was recorded from

- DR1 - DR2: Doorphone 1 - 2
- CM1 - CM4: Camera 1 - 4

- ② File number

- 1 recorded image is saved to each number.
- File numbers from 0001 to 0100 are created in each folder.

10. General information

Folder structure and files types of data copied from the internal memory of the main monitor to the SD card

Folder structure

Example:

PRIVATE/PANA_GRP/DOOR/BACKUP/20141013
①

① Recorded date (Example: October 13, 2014)

File format

Example:

②
13450000.TXT
① ③

① Recorded time (Example: 13:45)

② Counter (00 - 49)

③ Recording number for each recorded file

- 00: indicates the files contain recording information
- 01 - 08: indicates the image number from among 8 images

10.5 Cleaning

Wipe the product with a soft, dry cloth.

For excessive dirt, wipe the product with a slightly damp cloth.

Important:

- **Do not use any cleaning products that contain alcohol, polish powder, powder soap, benzine, thinner, wax, petroleum, or boiling water. Also do not spray the product with insecticide, glass cleaner, or hair spray. This may cause a change in colour or quality of the product.**



Cleaning the charger:


For safety, disconnect the charger from the power supply before cleaning.

Cleaning the sub monitor:

To avoid mistakenly operating the sub monitor, remove its batteries before cleaning.

Cleaning the main monitor's touch panel:

From the top menu, touch  → .

- The "Touch panel cleaning" screen is displayed for approx. 90 seconds. You can clean the main monitor during this time. (Press  when you have finished.)
- Use a soft, dry cloth to clean the touch panel making sure not to scratch its surface.

10.6 Specifications

Main monitor (VL-MWD501EX)

Power source	Power supply unit (VL-PS240) 24 V DC, 0.5 A
Power consumption	Standby: approx. 1.4 W During operation: approx. 10 W
Dimensions (mm) (height × width × depth)	Approx. 180×165×21 (excluding protruding sections)
Mass (weight)	Approx. 470 g
Operating environment	Ambient temperature: approx. 0 °C to +40 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %
Display	Approx. 5 inches, wide colour display
Talking method	Hands-free
Installation method	Wall mount (mounting bracket supplied)
Frequency range	1.88 GHz to 1.90 GHz
Option output (A contact)	Rated load: 24 V AC/DC, 0.3 A or lower Minimum applicable load: 5 V DC, 0.001 A (Output when there is a call from the doorphone (→ page 17).)

• Compatible SD cards

The following SD cards, that comply with the SD standards, can be used (we recommend SD cards manufactured by Panasonic).

- Supported SD card types*1
SD memory card*2: 2 GB
SDHC memory card*3: 4 GB - 32 GB
SDXC memory card: 48 GB and 64 GB
- Format
SD memory card: FAT16
SDHC memory card: FAT32
SDXC memory card: exFAT

*1 See page 19 for a guide to the capacity and number of recordings possible with SD cards.

*2 miniSD and microSD memory cards can also be used. However, an adaptor is required.

*3 miniSDHC and microSDHC memory cards can also be used. However, an adaptor is required.

Power supply unit (VL-PS240) (indoor use only)

Power source	Input: 220-240 V AC, 0.2 A, 50/60 Hz Output: 24 V DC, 0.6 A
---------------------	--

Dimensions (mm) (height × width × depth)	Approx. 116×100×54 (excluding protruding sections)
Mass (weight)	Approx. 230 g
Operating environment	Ambient temperature: approx. 0 °C to +40 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %
Installation method	Attach to DIN rail

Doorphone (VL-V554EX/VL-V554UEX)

Power source	Power supplied by the main monitor 20 V DC, 0.23 A
Dimensions (mm) (height × width × depth)	VL-V554EX: approx. 169×118 ×30 (excluding protruding sections) VL-V554UEX: approx. 169×118 ×16.5 (excluding sections embedded into the wall)
Mass (weight)	VL-V554EX: approx. 405 g VL-V554UEX: approx. 345 g
Operating environment	Ambient temperature: approx. -10 °C to +50 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %
Viewing angle	Horizontally: approx. 170° Vertically: approx. 115°
Installation method	VL-V554EX: surface mount (mounting base supplied) VL-V554UEX: flush mount (flush mounting box supplied)
Minimum illuminance required	1 lx (within approx. 50 cm from the camera lens)
Lighting method	LED lights
IP rating	IP54*1
IK rating	Compliant with IK07

*1 Water resistance is only assured if the doorphone is installed correctly according to the instructions in the Installation Guide, and appropriate water protection measures are taken.

Sub monitor (VL-WD613EX)

■ Main body

Power source	Rechargeable Ni-MH (AAA × 2)
Dimensions (mm) (height × width × depth)	Approx. 173×52×30 (excluding protruding sections)
Mass (weight)	Approx. 160 g (including the batteries)

Operating environment	Ambient temperature: approx. 0 °C to +40 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %
Display	Approx. 2.2 inches, colour display
Frequency range	1.88 GHz to 1.90 GHz
Talking method	Hands-free
Operating time*1	Standby use: approx. 80 hours
Charging time*2	Approx. 8 hours
Transmitting range	Approx. 100 m (line-of-sight distance from the main monitor)

*1 When used fully charged in an operating temperature of 20 °C.

*2 When the operating temperature is 20 °C. The charging time may increase when the operating temperature is lower than this.

■ Charger

Power source	AC adaptor (PNLV226CE/PNLV226E) Input: 220-240 V AC, 0.1 A, 50/60 Hz Output: 5.5 V DC, 0.5 A
Power consumption	Standby: approx. 0.4 W (when the sub monitor is not placed in the charger) During charging: approx. 1.4 W
Dimensions (mm) (height × width × depth)	Approx. 43×81×76 (excluding protruding sections)
Mass (weight)	Approx. 70 g (excluding the AC adaptor)
Operating environment	Ambient temperature: approx. 0 °C to +40 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %

Note:

- Design and specifications are subject to change without notice.

11.1 Troubleshooting

Monitor display (doorphone images)

Problem	Cause & Solution	Page
Images appear distorted.	<ul style="list-style-type: none"> Images may appear distorted because of the characteristics of the camera lens. This is not a malfunction. 	-
The background appears greenish.	<ul style="list-style-type: none"> At night or when there is poor light in the area around the doorphone, lights or white objects near the doorphone may appear greenish. This is not a malfunction. 	-
Images at night are dark and faces cannot be identified.	<ul style="list-style-type: none"> [Automatic illumination] is set to [Disable]. → Change the setting to [Enable]. Even when the doorphone's LED lights are lit, because the light from the LED lights cannot illuminate the edges of the visible area (the areas directly next to the doorphone), faces of people may not be identifiable even when they are close to the doorphone. → We recommend installing extra lights in the area around the doorphone. 	37 -
The images of people's faces are dark.	<ul style="list-style-type: none"> Images of people's faces appear dark when there is strong sunlight or a backlight in the area around the doorphone. → Use the backlight compensation function. 	34
Images are dirty or unclear. <ul style="list-style-type: none"> Images are not in focus. 	<ul style="list-style-type: none"> There is dirt on the surface of the doorphone's lens. → Wipe the lens with a soft, dry cloth. There is water condensation on the surface of the doorphone's lens. → Wait for the condensation to evaporate. 	42 -
Images are white or black.	<ul style="list-style-type: none"> The brightness of the display is not correctly adjusted. → Adjust the brightness when images are displayed. 	34
Images are white, or white lines or circles are shown on the display.	<ul style="list-style-type: none"> Strong light such as sunlight is shining into the lens of the doorphone causing images to be difficult to see on the display. (This is not a malfunction.) → Locating the doorphone away from direct sunlight or changing the angle that the doorphone is installed may help reduce this problem. 	-
Images are flickering.	<ul style="list-style-type: none"> AC (alternating current) lights such as fluorescent lights are used near the doorphone. → AC (alternating current) lights such as fluorescent lights may cause flickering in dark environments. (This is not a malfunction.) 	-
Images of the area you want to view in the zoom screen are not displayed correctly.	<ul style="list-style-type: none"> Change the zoom position setting to a suitable position. → Configure the [Zoom position settings] settings. 	15
Images displayed on the sub monitor distort or are displayed slowly. (It takes 5 seconds or more to be displayed.)	<ul style="list-style-type: none"> The antenna on the sub monitor is being covered with your hand. → Do not cover it. The sub monitor is too far from the main monitor, or there is an object such as a concrete wall obstructing the signal. → Move the sub monitor closer to the main monitor or to an area that does not have any obstructions. 	12 7

Monitor display (camera images)




Problem	Cause & Solution	Page
Even though there are people, they cannot be viewed at all or can only be partially viewed.	<ul style="list-style-type: none"> ● You may not be able to correctly view people with the camera in the following cases. <ul style="list-style-type: none"> – When people are moving near the edge of the sensor range. – When people move slowly or quickly across the front of the camera. – When people move closely across the front of the camera (approx. 1 m). 	-
Images are dirty or unclear (out of focus).	<ul style="list-style-type: none"> ● There is dirt on the surface of the camera's lens cover. <ul style="list-style-type: none"> → Wipe the lens cover with a soft, dry cloth. 	-
Images are not displayed with the correct brightness.	<ul style="list-style-type: none"> ● The brightness in the area where the camera is installed is changing rapidly. <ul style="list-style-type: none"> → Wait about 1 second. The brightness will be automatically adjusted. 	-
Images are blurry and people's faces or other objects are hard to distinguish.	<ul style="list-style-type: none"> ● When images of dark areas are viewed, due to the characteristics of the image sensor of the camera, people's faces can be hard to distinguish. (This is not a malfunction.) <ul style="list-style-type: none"> → We recommend installing extra lights in the area around the camera. (The camera's LED lights cannot produce enough light to illuminate the area in this situation.) 	-
Objects in images are blurred.	<ul style="list-style-type: none"> ● Images may blur when the subject moves. (This is a characteristic of the image sensor of the camera and is not a malfunction.) ● Images of objects can easily blur when images of dark areas are viewed or if the object is dark. <ul style="list-style-type: none"> → We recommend installing extra lights in the area around the camera. (The camera's LED lights cannot produce enough light to illuminate the area in this situation.) 	-
White points or coloured light points are displayed in images.	<ul style="list-style-type: none"> ● White points or coloured light points may appear in images when images of dark areas are viewed or if the object is dark. (This is a characteristic of the image sensor of the camera and is not a malfunction.) <ul style="list-style-type: none"> → We recommend installing extra lights in the area around the camera. (The camera's LED lights cannot produce enough light to illuminate the area in this situation.) 	-
Images have uneven colour.	<ul style="list-style-type: none"> ● AC (alternating current) lights such as fluorescent lights may cause uneven colouring or flickering. <ul style="list-style-type: none"> → Setting [Uneven colour prevention] to [On] may reduce the uneven colour and flickering. (However, this may reduce the image quality of images with dark areas.) 	27

Ringtone





Problem	Cause & Solution	Page
The ringtone for the doorphone or camera does not sound.	<ul style="list-style-type: none"> ● The ringtone volume is muted. <ul style="list-style-type: none"> → Activate the sound for the ringtone. 	35
	<ul style="list-style-type: none"> ● The sub monitor's batteries are discharged. <ul style="list-style-type: none"> → Charge the batteries. 	14

11. Troubleshooting

Calls (doorphone, camera, and intercom calls)



Problem	Cause & Solution	Page
Sound cuts in/out or fades.	<ul style="list-style-type: none"> The surroundings of the main monitor, the sub monitor, or the doorphone are noisy, causing the sound to cut out or fade. → Try using the "Press-to-talk" mode. 	17
	<ul style="list-style-type: none"> When talking with the sub monitor or camera: The antenna (→ page 12) on the sub monitor is being covered with your hand. → Do not cover it. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> When talking with the sub monitor or camera: The sub monitor or camera is too far from the main monitor, or there is an object such as a concrete wall obstructing the signal. → Move the sub monitor or camera closer to the main monitor or to an area that does not have any obstructions. If the sub monitor or camera cannot be moved to another area, installing a repeater (additional accessory) may improve the signal. 	7 39
Calls cannot be heard because of noise or feedback.	<ul style="list-style-type: none"> Noise or feedback may occur when you are too close to the other party. → Move away from the other party. 	-
Your voice cannot be heard by the visitor but the visitor's voice can be heard.	<ul style="list-style-type: none"> You are using the "Press-to-talk" mode. ( is displayed on the main monitor and  is displayed on the sub monitor.) → When using the "Press-to-talk" mode, the visitor can hear your voice only while you are pressing . 	17

Sub monitor (charging)

Problem	Cause & Solution	Page
 flashes and 2 short beeps sound.	<ul style="list-style-type: none"> The battery level is very low. → Charge the batteries immediately. 	
Even if you place the sub monitor on the charger, the charge indicator does not light up.	<ul style="list-style-type: none"> The AC adaptor is disconnected from the power outlet. → Plug the AC adaptor into the power outlet firmly. The sub monitor is not placed on the charger correctly. → Replace the sub monitor securely. (The charge indicator lights in red.) The batteries are new or discharged. → Place the sub monitor on the charger and wait for a few minutes. 	14
The charge indicator does not go off after the batteries have been charged for about 8 hours.	<ul style="list-style-type: none"> If the sub monitor is picked up off the charger or used during charging, the charging time will become longer. The charging time may increase when the operating temperature is lower than 20 °C. The charging time increases when the power of the main monitor is turned off or  is displayed on the sub monitor. → Make sure the power of the main monitor is turned on, and charge the sub monitor in a location near the main monitor where  is displayed for the sub monitor's signal display. 	- - 7 14
 flashes after only using the sub monitor 2 or 3 times after charging.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the ends of batteries (\oplus and \ominus) with a dry cloth and charge again. It is time to replace the batteries. 	14

Problem	Cause & Solution	Page
The sub monitor, the AC adaptor, or the charger is warm.	<ul style="list-style-type: none"> This is normal. (It may feel a little warmer in summer than in winter.) → If it feels very hot, disconnect the AC adaptor from the power outlet and contact an authorised service centre. 	-





Camera (sensor operations)

Problem	Cause & Solution	Page
Monitoring can be performed with the camera but sensor notifications are not received.	<ul style="list-style-type: none"> The camera (sensor detection) is turned off. → Touch  →  . 	24
	<ul style="list-style-type: none"> The camera's [Sensor selection] setting is set to [Off] (not make detections). → Set [Sensor selection] to a setting other than [Off]. 	26
Sensors do not make detections. <ul style="list-style-type: none"> The motion detection and heat sensor do not work 	<p>Motion detection/heat sensor</p> <ul style="list-style-type: none"> The sensors do not operate when [Sensor selection] is set to [Off] or [External sensor only]. → Check the settings. 	26
	<p>Motion detection does not work</p> <ul style="list-style-type: none"> Motion detection does not operate at night when [Motion detection] is set to [Day only]. → Check the settings. 	26
	<ul style="list-style-type: none"> Detections may not be made when the object makes small movements. → Change the [Motion detection sensitivity] setting to a higher sensitivity. 	26
	<ul style="list-style-type: none"> Detections are hard to make when it is dark. → Use the heat sensor for detections or install lights to illuminate the area around the object. 	-
	<p>Heat sensor does not work</p> <ul style="list-style-type: none"> The heat sensor does not operate at midday when [Heat sensor detection] is set to [Night only]. → Check the settings. 	26
	<ul style="list-style-type: none"> Detections may not be made in the following situations. <ul style="list-style-type: none"> when reflective objects are in front of the camera and can interfere with the heat detection, such as glass when snow is on the surface of the heat sensor when people move towards the front of the camera When the outside temperature is close to the body temperature, it is hard to make detections. It is also hard to make detections when people wear thick clothes. → Change the [Heat sensor sensitivity] setting to a higher sensitivity. 	26

11. Troubleshooting

Problem	Cause & Solution	Page
<p>The sensors do not work correctly.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sensors are triggered each time a car passes by (separated by more than 5 m) ● Sensors are triggered when there are no people near the camera. 	<p>Motion detection/heat sensor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In the following situations, the sensors are triggered by detecting changes to the temperature and movement of objects. <ul style="list-style-type: none"> – When a car enters the detection range. (When a car or light from a car's headlights enters the detection range, movement is detected. The high temperature of a car's muffler or bonnet may cause sensors to be triggered even from 5 m away, or more.) – When objects that are in the detection range are moved by wind, such as tree branches or clothes hung out to dry. – When small animals such as dogs or cats enter the detection range. – When rain or snow falls. → Adjust the angle of the camera so that it does not face roads. → When using motion detection, adjust the detection range with the [Motion detection range] setting. To avoid mistakenly detecting light from car headlights at night, set [Motion detection] to [Day only]. → When using the heat sensor, you can use the heat sensor's lever to adjust the sensor's angle and the sensor range cap to adjust the detection range. (See the camera's manuals for more information.) <p>Heat sensor only</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The heat sensor may make incorrect detections in the follow locations. <ul style="list-style-type: none"> – where the camera can be exposed to direct sunlight – near heating and cooling devices that cause rapid temperature change – in a greasy or moist place – underneath outdoor lights or other areas that can become hot – near fire or heating devices – where the camera can be exposed to interference from magnetic devices – where reflective objects are in front of the camera and can interfere with the heat detection, such as glass – where there are strong light emitting devices such as fluorescent lights that can affect the temperature – near devices that emit radio waves, such as mobile phones ● When the outside air temperature is cold, the detection range (approx. 5 m) becomes longer and too many detections may be made. <ul style="list-style-type: none"> → Change the [Heat sensor sensitivity] setting to a lower sensitivity. 	<p>-</p> <p>26 27</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>26</p>
<p>The heat sensor has trouble making detections.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● The surface of the heat sensor is dirty. <ul style="list-style-type: none"> → Wipe the surface of the heat sensor with a soft, dry cloth. 	<p>-</p>
<p>People moving towards the front of the camera cannot be detected.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Because of the characteristics of the sensors, the camera may not be able to detect people moving towards the front of the camera. <ul style="list-style-type: none"> → Perform the following operations. <ul style="list-style-type: none"> – Change the camera location so that objects pass the camera from the sides. (It is easier to detect objects moving sideways in front of the camera.) – If you want to detect objects moving towards the front of the camera, use a commercially available external sensor. (See the camera's manuals for more information.) 	<p>-</p>

Others

Problem	Cause & Solution	Page
<ul style="list-style-type: none"> • "Demo mode" is displayed on the screen. • The ringtone regularly sounds. • You cannot talk or make calls. 	<ul style="list-style-type: none"> • The [Demo mode] function setting is configured on the main monitor. → From [Other] in the function settings, set [Demo mode] to [Off]. 	37
<p>The product does not work with correct operations. The product does not work properly.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Perform the following operations. <ul style="list-style-type: none"> – : Press the RESET button on the bottom side of the main monitor with a pointed object. (Recorded images and configured settings are not affected.) – : Remove the battery and insert it again. (Recorded images and configured settings are not affected.) 	11 -
<p>The main monitor does not work properly.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nothing is displayed on the monitor. • The ringtone does not sound. • Voices cannot be heard. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power connection. • If the power is connected, there may be a problem with the electrical wiring. → Contact an authorised service centre. 	-
<p>Notifications for camera detections do not come to the sub monitor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The sub monitor is too far from the main monitor, or there is an object such as a concrete wall obstructing the signal. → Move the sub monitor closer to the main monitor or to an area that does not have any obstructions. • The sub monitor's batteries are discharged. → Charge the batteries. 	7 14
<p>When you touch the touch panel of the main monitor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the touch panel does not respond • a button other than the one touched responds 	<ul style="list-style-type: none"> • When the touch panel does not respond. <ul style="list-style-type: none"> – The touch panel is dirty. Clean the touch panel. – If cleaning does not help, adjust the touch panel. • When a button other than the one touched responds. <ul style="list-style-type: none"> – The touch panel needs to be adjusted. <p>Adjusting the touch panel</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. While pressing  on the main monitor, press  3 times. 2. Follow the on-screen instructions and touch the "+" marks (in 5 places) with your finger. 3. Touch [OK]. 	42 - -

11.2 Error messages - main monitor

When using devices for the first time or registering devices

Display	Cause & Solution	Page
"Cannot register"	<ul style="list-style-type: none"> • Registration failed because it was not completed within the specified time. → Check that the devices to be registered are correctly connected and receiving power, and then try again. 	23 39 40

11. Troubleshooting

Camera connections

Display	Cause & Solution	Page
"Cannot connect to camera"	<ul style="list-style-type: none">• The camera is too far from the main monitor, or there is an object such as a concrete wall obstructing the signal. → Move the camera closer to the main monitor or to an area that does not have any obstructions. If the camera cannot be moved to another area, installing a repeater (additional accessory) may improve the signal.	7
"Cannot transmit"		

11.3 Error messages - sub monitor

Display	Cause & Solution	Page
"Cannot connect to main monitor station"	<ul style="list-style-type: none">• The sub monitor or camera is too far from the main monitor, or there is an object such as a concrete wall obstructing the signal. → Move the sub monitor or camera closer to the main monitor or to an area that does not have any obstructions. If the camera cannot be moved to another area, installing a repeater (additional accessory) may improve the signal.	7
"Cannot connect to camera 1" (When there are multiple cameras, the camera number may not be 1.)		
"Registration failed"	<ul style="list-style-type: none">• Registration to the main monitor has not been completed. Bring the sub monitor closer to the main monitor and try registering again.	-

12.1 Index

A

Accessories: 3
 Adding devices (Register)
 Camera: 23
 Repeater: 40
 Sub monitor station: 39
 Antenna: 12

B

Backlight compensation (camera): 27
 Backlight compensation (doorphone): 34
 Batteries (charging): 14
 Battery cover: 3
 Battery level: 15
 Battery level display: 13
 Brightness settings
 Camera image brightness: 27
 Image brightness: 22
 Screen brightness: 34

C

Call button: 10
 Camera information: 13
 Camera lens: 10
 Camera monitoring: 23
 Cancel: 40
 Changing the volume
 Owner's voice volume: 34
 Receiver volume: 34
 Ring volume: 35
 Volume when playing images: 22
 Charge indicator: 12
 Charger: 3, 14
 Charging: 14
 Cleaning: 42
 Contrast: 38

D

DECT repeater: 4
 Delete all images: 36
 Display: 11
 Door station: 3, 4
 Doorphone: 10
 Doorphone monitoring: 18

E

Electric lock: 29
 Entire image display: 15, 33

F

Function settings - camera
 Automatic illumination: 27
 Backlight compensation: 27
 Brightness: 27
 Camera detection history: 28

Camera mic sensitivity: 28
 Check sensors: 27
 Day and night switch: 26
 External sensor: 27
 Heat sensor detection: 26
 Heat sensor sensitivity: 26
 Indicator lamp: 28
 Initialize settings: 28
 Motion detection: 26
 Motion detection range: 27
 Motion detection sensitivity: 26
 Owner's voice volume: 28
 Recording before detection: 27
 Recording test: 27
 Sensor selection: 26
 Sensor trigger sound: 27
 Time with no detection: 26
 Uneven colour prevention: 27
 Warning sound: 28
 Function settings - main monitor
 Automatic illumination: 37
 Camera: 36
 Cancel: 37
 Copy to SD card: 36, 41
 Delete all images: 36
 Demo mode: 37
 Doorphone connection: 36
 Electric lock: 29, 37
 Format: 36, 41
 Initialize settings: 37
 Power supply frequency: 36
 Record calls: 36
 Register: 37
 Repeater connections: 37
 Ring volume: 36
 Ringtone: 36
 Select language: 15, 36
 Set day for first day of week: 35
 Time and date settings: 15, 35
 Time display format: 35
 Touch sound: 37
 Wide/Zoom settings: 15, 35
 Zoom position settings: 15, 35
 Function settings - sub monitor
 Contrast: 38
 Initialize: 38
 Key sound: 38
 Register: 38, 39
 Ringtone: 38

I

Illumination settings (camera): 27
 Illumination settings (doorphone)
 Automatic illumination: 37
 Manually ON/OFF: 34
 Images (recording)
 Auto image updating: 20
 Deleting: 21, 22
 Playing: 20
 Searching: 21
 Information screen: 13
 Initialize settings

12. Index

Camera: 28
Main monitor: 37
Sub monitor: 38
Intercom calls: 18

K

Key sound: 38

L

LED lights: 10
Lens cover: 10

M

Main monitor: 11
Main monitor station: 3
Microphone: 10, 11, 12
Monitoring: 18, 23
Multifunction buttons: 11

N

Notification indicator: 11
Notification screen: 13, 15

O

Owner's voice volume: 28, 34

P

Page: 12
Intercom calls: 18
Transferring doorphone calls: 17
Pan/tilt: 33
Playing
Doorphone and camera recorded images and audio: 20
Press-to-talk: 17

R

Record calls: 20, 25, 36
Recording calls (camera calls): 25
Recording calls (doorphone calls): 20
Recording images and audio (doorphone and camera)
Automatic recording: 20, 25
Automatically updating recorded images: 20
Manually recording: 20, 25
Record calls: 20, 25
Register (adding devices)
Camera: 23
Repeater: 40
Sub monitor station: 39
Repeater: 39
Reset: 11, 49
RESET button: 11, 49
Ring volume: 35
Ringtone (changing the type): 34

S

SD card indicator: 11
SD cards: 10
Copying (internal memory → SD cards): 41
File formats: 41
Folder structure: 41
Format: 41
Inserting SD cards: 10
Number of recordings: 19
Recording information: 13
Removing SD cards: 10
Write-protect lock switch: 10
Select language: 15, 36
Sensor detections
Camera sensors: 24, 25
Speaker: 10, 11, 12
Specifications: 42
Supported models: 3

T

Talk indicator: 11
Time: 15
Time and date settings: 15
Top menu: 12
Touch panel: 11
Transferring calls (doorphone): 17

U

Using a camera: 23
Cancelling devices: 40

V

Voice changer: 34
Volume: 34

W

Wall mounting: 15
Wide display: 15, 33
Wide/zoom: 15, 33
Wireless monitor station: 3
Wireless sensor camera: 4

Z

Zoom display: 15, 33

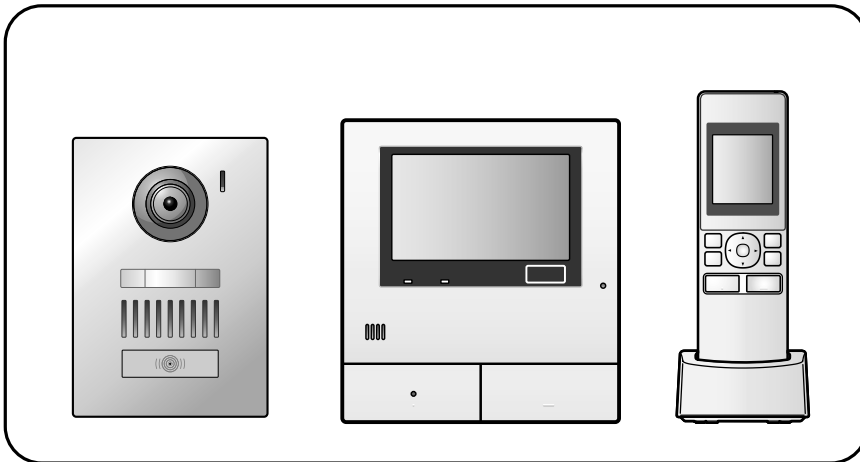
Panasonic®

Mode d'emploi

Systeme d'intercom video sans fil

Modèle **VL-SWD501EX**
VL-SWD501UEX

Français



Merci d'avoir acquis un produit Panasonic.

Lisez attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit, et conservez-le pour référence ultérieure.

Le Guide d'installation est fourni séparément.



1. Introduction

Introduction

1.1	Composition des modèles	3
1.2	Informations relatives aux accessoires	3
1.3	Informations générales	4
1.4	Procédures d'utilisation et icônes	4
1.5	Marques et marques déposées	5
1.6	Abréviations	5

2. Informations importantes

Informations importantes

2.1	Pour votre sécurité	6
2.2	Consignes de sécurité importantes	7
2.3	Pour des performances optimales	7
2.4	Autres informations importantes	8

3. Préparation

Préparation

3.1	Utilisation de cartes SD (vendues séparément)	10
3.2	Commandes	10
3.3	Ecrans	12
3.4	Installation des piles	14
3.5	Charge du moniteur secondaire	14
3.6	Montage mural	15
3.7	Réglage de la langue, de la date et de l'heure	15
3.8	Réglages écran large/affichage zoom et réglages de position de zoom	15

4. Conversation/Surveillance

Conversation/Surveillance

4.1	Prise d'appels	17
4.2	Transfert d'appels interphone	17
4.3	Surveillance extérieure par interphone	18
4.4	Conversation entre le moniteur principal et le moniteur secondaire	18

5. Enregistrement/Lecture

Enregistrement/Lecture

5.1	Enregistrement audio et vidéo	20
5.2	Enregistrement des images et des conversations de l'interphone	21
5.3	Lecture d'images enregistrées (moniteur principal uniquement)	21

6. Utilisation d'une caméra

Utilisation d'une caméra

6.1	Connexion d'une caméra	24
6.2	Surveillance extérieure à l'aide de la caméra	25
6.3	Déclenchement des capteurs de la caméra	25
6.4	Désactivation des détections par capteur de caméra pendant une période de temps définie (moniteur principal uniquement)	26

6.5	Enregistrement des images de la caméra et des conversations	26
6.6	Modification des réglages de la caméra	27

7. Utilisation de verrous électriques

Utilisation de verrous électriques

7.1	Connexion de verrous électriques	30
-----	--	----

8. Opérations en cas d'appel entrant

Opérations en cas d'appel entrant

8.1	En cas de réception d'un autre appel entrant - moniteur principal	31
8.2	En cas de réception d'un autre appel entrant - moniteur secondaire	32

9. Fonctions supplémentaires

Fonctions supplémentaires

9.1	Modification de l'affichage des images (réglages écran large/affichage zoom et panoramique/inclinaison)	34
9.2	Réglages audio et vidéo pour la conversation et la surveillance	34
9.3	Réglages de sonnerie	35
9.4	Liste des réglages de fonctions - moniteur principal	36
9.5	Liste des réglages de fonctions - moniteur secondaire	38

10. Informations générales

Informations générales

10.1	Enregistrement de moniteurs secondaires	40
10.2	Utilisation de répéteurs	40
10.3	Annulation de moniteurs secondaires, de caméras et de répéteurs	41
10.4	Utilisation de cartes SD (formatage/copie de données/lecture d'images)	42
10.5	Nettoyage	43
10.6	Spécifications	43

11. Dépannage

Dépannage

11.1	Dépannage	46
11.2	Messages d'erreur - moniteur principal	52
11.3	Messages d'erreur - moniteur secondaire	52

12. Index

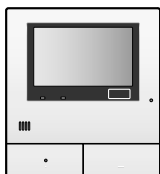
12.1	Index	53
------	-------------	----

1.1 Composition des modèles

Composition des modèles	Station du moniteur principal (Moniteur principal* ¹)	Station du moniteur sans fil (Moniteur secondaire* ¹)	Station de porte (Interphone* ¹)
VL-SWD501EX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX
VL-SWD501UEX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554UEX

*1 Noms de produits utilisés dans ce manuel.

Illustration du produit



VL-MWD501EX



VL-WD613EX



VL-V554EX (montage apparent)/
VL-V554UEX (montage encastré)

- Le produit illustré dans le(s) manuel(s) fourni(s) est susceptible de varier légèrement par rapport au produit réel.

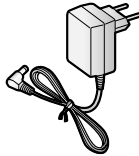
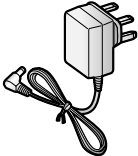

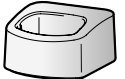
Attention :

- Avant de tenter de connecter ou de faire fonctionner ce produit, lisez attentivement l'étiquette figurant sur la face arrière du moniteur principal.

1.2 Informations relatives aux accessoires

1.2.1 Accessoires fournis

Pour le moniteur secondaire

Accessoire				
	Adaptateur secteur/ PNLV226CE* ¹	Adaptateur secteur/ PNLV226E* ¹	Piles rechargeables	Chargeur
Quantité	1	1	2	1

*1 Mettez correctement au rebut l'adaptateur secteur non utilisé.

Remarques :

- Les accessoires nécessaires pour l'installation du moniteur principal et de l'interphone sont décrits dans le Guide d'installation fourni.
- Vous aurez besoin des éléments supplémentaires suivants (achetés sur place) pour installer le chargeur au mur.
 - Vis × 2 (pour montage mural) :
Préparez les vis en fonction du matériau, de la structure, de la solidité, etc., de la zone de montage, ainsi que du poids total des objets à installer.

1.2.2 Accessoires supplémentaires/de rechange

Pour toute information relative à la vente de ces accessoires, contactez votre revendeur Panasonic.

1. Introduction

A partir de novembre 2013

Accessoire	Référence	Nombre d'appareils connectables
Piles rechargeables	HHR-4MVE*1 Type de piles : – Nickel-métal-hydrure (Ni-MH) – 2 x type AAA (R03) pour chaque combiné	-
Station de porte (interphone appelé)	VL-V554EX (montage apparent)	2 max. (appareils fournis compris)
	VL-V554UEX (montage encastré)	
Moniteur secondaire	VL-WD613EX	6 max. (appareils fournis compris)
Caméra à capteur sans fil (caméra appelée)	VL-WD812EX	4 max.
Répétiteur DECT (répétiteur appelé)	VL-FKD2EX	2 max.

*1 Les piles de rechange peuvent avoir une capacité différente de celle des piles fournies.

1.3 Informations générales

- En cas de problème, commencez par contacter votre revendeur.

Déclaration de conformité :

- Panasonic System Networks Co., Ltd. déclare que le présent équipement (VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX) est en conformité avec les exigences essentielles et d'autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE sur les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications.

Les déclarations de conformité relatives aux produits Panasonic présentées dans le présent manuel sont disponibles pour téléchargement sur le site suivant :

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contact du représentant autorisé :

Panasonic Testing Center

Panasonic Marketing Europe GmbH

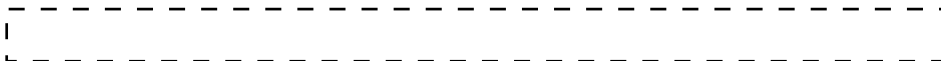
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Pour référence ultérieure

Nous vous recommandons de conserver les informations suivantes pour faciliter les procédures de réparation dans le cadre de la garantie.

N° de série	Date d'achat
(information indiquée à l'arrière du moniteur principal)	
Nom et adresse du revendeur	

Collez ici votre reçu.



1.4 Procédures d'utilisation et icônes

■ Ce manuel décrit les procédures d'utilisation du produit. Ces procédures peuvent être comprises comme suit :

Exemple relatif au moniteur principal :

Dans le menu supérieur du moniteur principal, effleurez  →  → [Enregistrer/annuler] → [Enregistrer] →

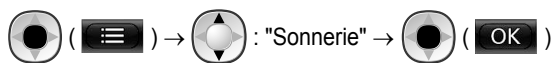
[Caméra].

Signification

Dans le menu supérieur du moniteur principal, effleurez  ,  , [Enregistrer/annuler], [Enregistrer], puis [Caméra].

- Les termes indiqués entre [] font référence à des boutons tactiles.
- Les termes indiqués entre " " font référence à des éléments ou des messages non sélectionnables affichés à l'écran.

Exemple relatif au moniteur secondaire :



Signification

Appuyez sur le bouton rond au centre du bouton multifonction (☉), sélectionnez "Sonnerie" en appuyant en haut ou en bas avec le bouton multifonction (☉), puis appuyez sur le bouton rond (☉).

- Les termes indiqués entre " " font référence aux paramètres, aux éléments et aux messages affichés à l'écran.
- Les termes ou icônes indiqués entre "(" après des boutons multifonction (F1), ☉ ou (F2) font référence aux termes ou icônes affichés à l'écran au-dessus des boutons multifonction.

■ Les icônes sont utilisées comme suit dans le présent manuel.



: Indique que l'information ou la procédure concerne le moniteur principal.



: Indique que l'information ou la procédure concerne le moniteur secondaire.



: Indique que l'information ou la procédure concerne la caméra.



: Indique que l'information ou la procédure concerne le répéteur.

1.5 Marques et marques déposées

- Le logo SDXC est une marque déposée de SD-3C, LLC.
- Mac OS, QuickTime et le logo QuickTime sont des marques d'Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Le logiciel du moniteur secondaire repose partiellement sur le travail de l'Independent JPEG Group.
- Toutes les autres marques citées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

1.6 Abréviations

Les abréviations suivantes sont utilisées dans le présent manuel.

- Le système d'exploitation Microsoft® Windows® XP est appelé Windows XP.
- Le système d'exploitation Microsoft® Windows Vista® est appelé Windows Vista.
- Le système d'exploitation Microsoft® Windows® 7 est appelé Windows 7.
- Le système d'exploitation Microsoft® Windows® 8 est appelé Windows 8.
- Les cartes mémoire SDXC/SDHC/miniSDHC/microSDHC/SD/miniSD/microSD sont appelées cartes SD.

2.1 Pour votre sécurité

Pour éviter des blessures graves voire mortelles et des pertes matérielles, lisez attentivement cette section avant d'utiliser le produit, de façon à assurer son utilisation correcte et en toute sécurité.



Prévention des incendies et des chocs électriques

- Utilisez uniquement la source d'alimentation électrique indiquée sur le produit. En cas de doute quant au type d'alimentation électrique domestique dont vous disposez, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.
- Utilisez uniquement le module d'alimentation et l'adaptateur secteur spécifiés.
- Ne tentez pas de démonter ni d'altérer ce produit. Pour toute réparation, contactez un centre de réparation agréé.
- Ne touchez jamais le module d'alimentation ni l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
- Ne touchez jamais le module d'alimentation ni l'adaptateur secteur pendant un orage.
- N'utilisez pas le produit (à l'exception de l'interphone) dans des zones exposées à la pluie, à l'humidité, à de la vapeur ou de la fumée grasse, ou dans des zones excessivement poussiéreuses.
- Ne réalisez aucune action (telles qu'un assemblage, une torsion, un étirement, une mise en faisceau, un pliage forcé, un endommagement, une altération, une exposition à des sources de chaleur, ou un placement d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur) susceptibles d'endommager le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur. L'utilisation de ce produit avec un cordon d'alimentation ou un adaptateur secteur endommagé risquerait de provoquer un choc électrique, des courts-circuits, voire un incendie. Pour toute réparation, contactez un centre de réparation agréé.
- Ne surchargez pas la prise secteur ni le câblage au-delà des niveaux spécifiés ci-dessus. Une surcharge résultant de nombreux branchements sur une même prise secteur peut générer une chaleur suffisamment importante pour provoquer un incendie.
- Ne placez jamais d'objets métalliques à l'intérieur du produit. Ne renversez jamais de liquide sur le produit (à l'exception de l'interphone).

En cas d'introduction d'objets métalliques dans le produit ou de contact du produit avec un liquide, éteignez un disjoncteur ou débranchez le produit de la prise secteur, puis contactez un centre de réparation agréé.

- N'utilisez pas de four à micro-ondes ni d'autres appareils, tels que des appareils de cuisson électromagnétiques, pour accélérer le processus de séchage des composants du produit.
- Insérez complètement l'adaptateur secteur dans la prise secteur. A défaut, un choc électrique et/ou une chaleur excessive susceptible de provoquer un incendie risquent de se produire. N'utilisez jamais d'adaptateurs secteur ni de prises secteur endommagés.

- Éliminez régulièrement la poussière, etc., de l'adaptateur secteur en le débranchant de la prise secteur, puis en l'essuyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière risquerait de provoquer un défaut de protection contre l'humidité, etc., susceptible d'être à l'origine d'un incendie.
- Éteignez un disjoncteur ou débranchez le produit de la prise secteur si il émet de la fumée, une odeur anormale ou un bruit inhabituel, ou en cas de chute ou d'endommagement physique du produit. Ces états peuvent être à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique. Assurez-vous que l'émission de fumée s'arrête et contactez un service de réparation agréé.
- Saisissez le corps principal (pas les parties métalliques) de l'adaptateur secteur pour le débrancher. Le débranchement de l'adaptateur secteur par son cordon ou les fiches du cordon peut résulter en un incendie, un choc électrique ou une blessure.

Prévention des accidents

- Les cartes SD présentent un risque de suffocation. Conservez les cartes SD à l'écart des enfants. Si vous soupçonnez un enfant d'avoir avalé une carte SD, consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez pas le produit dans des établissements médicaux si des réglementations régissant la zone en interdisent l'utilisation. Les hôpitaux et les établissements médicaux peuvent utiliser des équipements sensibles à l'énergie RF (radiofréquence) externe.
- N'installez pas et n'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils à commande automatique, telles que des portes automatiques et des alarmes incendie. Les ondes radioélectriques émises par ce produit peuvent provoquer le dysfonctionnement de tels appareils, ce qui peut être à l'origine d'un accident.
- Consultez le fabricant de tout appareil médical personnel, tels que des stimulateurs cardiaques ou des appareils auditifs, pour déterminer s'ils sont correctement protégés contre l'énergie RF (radiofréquence) externe. (Ce produit fonctionne dans la plage de fréquence 1,88 GHz - 1,90 GHz, et la puissance de transmission RF est de 250 mW (max.).)



Prévention des accidents, des blessures et des dommages matériels

- N'utilisez pas le produit dans des zones instables ou des zones sujettes à de fortes vibrations. Une chute du produit pourrait en résulter, ce qui serait susceptible d'endommager le produit voire de provoquer des blessures.
- Ne placez pas vos oreilles à proximité de l'enceinte, car elle peut émettre des sons à volume élevé susceptibles de provoquer une perte d'acuité auditive.
- Ne placez aucun objet métallique (pièces de monnaie ou autres) dans le chargeur. Les objets métalliques peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures.

- Ne placez pas de cartes magnétiques ou d'autres dispositifs de stockage magnétique de données (tels que des cartes de crédit) à proximité du chargeur. Le non-respect de cette instruction peut résulter en des cartes ou des dispositifs inutilisables.

Piles du moniteur secondaire

Prévention des fuites, d'une génération de chaleur, d'une rupture ou d'accidents

- Nous vous recommandons d'utiliser les piles spécifiées à la page 4. UTILISEZ UNIQUEMENT des piles Ni-MH rechargeables de type AAA (R03).
- Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.
- N'ouvrez et n'endommagez pas les piles. L'électrolyte des piles est corrosif et sa libération risquerait de provoquer des brûlures ou des blessures oculaires ou cutanées. L'électrolyte est toxique et peut s'avérer nocif en cas d'ingestion.
- Chargez uniquement les piles fournies ou identifiées comme utilisables avec le produit, conformément aux instructions et aux limitations spécifiées dans le présent manuel.
- Ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas au feu.
- Ne touchez pas les extrémités des piles (+, -) avec des objets métalliques.
- Manipulez les piles avec précaution. Évitez tout contact entre des matériaux conducteurs (bagues, bracelets ou clés, par exemple) et les piles, au risque de provoquer un court-circuit susceptible d'être à l'origine d'une surchauffe des piles et/ou du matériau conducteur, et de blessures.
- Chargez les piles uniquement à l'aide du chargeur et de l'adaptateur secteur spécifiés. À défaut, un gonflement ou une explosion des piles risquerait de se produire.

2.2 Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation de ce produit, observez toujours les consignes de sécurité élémentaires afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure corporelle.

1. N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau. Par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une lessiveuse, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine, etc.
2. Utilisez uniquement le module d'alimentation, l'adaptateur secteur et les piles spécifiés dans le présent manuel. Ne jetez pas les piles au feu. Elles risqueraient d'exploser. Vérifiez si la réglementation locale donne des instructions spéciales concernant leur mise au rebut.

CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS

2.3 Pour des performances optimales

Emplacement/éviter les problèmes de bruit (moniteur principal/moniteur secondaire)

Le moniteur principal, le moniteur secondaire et les autres unités Panasonic compatibles communiquent les uns avec les autres à l'aide d'ondes radioélectriques. (Ce produit fonctionne dans la plage de fréquence 1,88 GHz - 1,90 GHz, et la puissance de transmission RF est de 250 mW (max..))

- Pour une couverture optimale (100 m environ) et des communications sans bruit, installez votre moniteur principal :
 - à l'intérieur, à un emplacement adapté, central et en hauteur, en veillant à ce qu'il n'y ait aucune obstruction entre le moniteur secondaire et le moniteur principal.
 - à l'écart de tout appareil électronique, tel que des téléviseurs, des postes radio, des ordinateurs, des appareils sans fil ou des téléphones numériques sans fil.
 - en l'orientant dans la direction opposée au lieu d'installation d'émetteurs de radiofréquences, tels que les antennes externes des stations de téléphonie mobile. (Évitez d'installer le moniteur principal à côté d'une fenêtre.)
- La couverture et la qualité de la voix varient en fonction des conditions environnementales locales.
- Ne placez pas le chargeur à proximité de téléviseurs, d'enceintes ou d'autres appareils émettant des ondes électromagnétiques. Le non-respect de cette instruction peut résulter en l'impossibilité pour le chargeur de charger le produit.

Environnement (moniteur principal/moniteur secondaire)

- Maintenez l'unité (moniteur principal et moniteur secondaire) à l'écart d'appareils générant du bruit électrique, tels que des lampes fluorescentes et des moteurs.
- N'exposez pas l'unité à la lumière directe du soleil.
- Maintenez l'unité à l'écart de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des cuisinières, etc. Ne la placez pas dans des pièces où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C. Évitez également les sous-sols humides.
- N'installez pas le produit dans des lieux où des variations brusques de température risquent de se produire. Le non-respect de cette instruction peut être à l'origine d'une formation de condensation sur le produit, elle-même susceptible de provoquer un dysfonctionnement.
- Même si le moniteur principal et le moniteur secondaire sont utilisés à moins de 100 m l'un de l'autre, des obstacles peuvent être l'origine de signaux faibles, de bruit, de transmissions interrompues, d'images déformées et de fréquences faibles de rafraîchissement d'image. Parmi ces obstructions figurent notamment :
 - Portes ou volets métalliques.
 - Isolation thermique incluant un voile d'aluminium.
 - Murs en béton ou parois en tôle de fer galvanisé.
 - Utilisation du moniteur secondaire dans un bâtiment différent ou dans une section différente de la maison

2. Informations importantes

(par exemple à un étage différent de celui où le moniteur principal est installé).

- Nombreux murs.
- Fenêtres à double vitrage.
- Certains types d'appareils auditifs peuvent recevoir du bruit généré par des communications sans fil entre le moniteur principal, le moniteur secondaire et d'autres unités Panasonic compatibles.
- L'utilisation de l'unité à proximité d'appareils électriques peut être à l'origine d'interférences. Eloignez-vous des appareils électriques.
- Dans les zones entourées par un champ électrique de forte intensité, des perturbations de l'image ou du son de l'unité sont susceptibles de se produire.

2.4 Autres informations importantes

- L'adaptateur secteur est utilisé comme dispositif principal de déconnexion. Assurez-vous que la prise secteur est installée à proximité du produit et qu'elle est facilement accessible.

Attention :

- **Risque d'explosion en cas de remplacement des piles par des piles de type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.**

Ecoute clandestine

Ce produit exploite une technologie numérique sans fil, si bien que les interceptions d'appel sont rares. Il est cependant possible que des appels fassent l'objet d'une écoute clandestine par un tiers dans la mesure où le produit communique également par ondes radioélectriques.

- L'expression "écoute clandestine" fait référence à l'interception intentionnelle ou accidentelle d'un message radioélectrique par un tiers à l'aide d'un récepteur.

Vie privée et droit à l'image

Lors de l'installation ou de l'utilisation de l'interphone, veuillez prendre en considération les droits des autres en matière de vie privée.

- Il est généralement admis que "vie privée" fait référence à la capacité d'un individu ou d'un groupe à arrêter la divulgation d'informations les concernant à des personnes autres que celles auxquelles ils choisissent de divulguer ces informations. Le "droit à l'image" fait référence au droit de ne pas avoir votre photo prise et utilisée de façon inconsidérée, sans votre autorisation.

Informations personnelles

La mémoire interne du moniteur principal et les cartes SD enregistrent des informations personnelles (enregistrements audio et vidéo des visiteurs, etc.). Panasonic décline toute responsabilité relative à d'éventuels dommages imprévus résultant de la divulgation des informations enregistrées.

• Avis de non-responsabilité

Une modification ou un effacement des données enregistrées peut être provoqué(e) par des opérations incorrectes, une exposition à de l'électricité statique, un dysfonctionnement, des réparations ou d'autres

opérations. Panasonic décline toute responsabilité relative à des dommages directs ou indirects résultant de la perte ou de la modification des images enregistrées.

Demande de réparation du produit

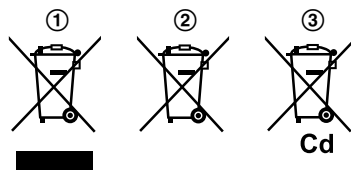
- Veillez à effectuer une sauvegarde sur carte SD des données enregistrées dans la mémoire interne du moniteur principal, puis à effacer de la mémoire interne toutes les données enregistrées avant d'envoyer le produit en réparation. Après avoir sauvegardé les données, n'oubliez pas de retirer la carte SD du moniteur principal.
- Après avoir sauvegardé les données, initialisez les réglages du moniteur principal et du moniteur secondaire.*1 (Toutes les informations enregistrées dans la mémoire interne sont effacées lorsque les réglages sont initialisés.)
 - Même si le produit est envoyé en réparation sans initialisation, la mémoire (y compris les données et les réglages enregistrés) du moniteur principal ou du moniteur secondaire peut être réinitialisée et définie sur les réglages par défaut après réparation.
 - En cas d'impossibilité de réalisation de ces opérations en raison d'un dysfonctionnement du moniteur principal ou du moniteur secondaire, contactez votre revendeur pour connaître la procédure à suivre.

Remarque relative à la mise au rebut, à la cession ou au retour du produit

- Ce produit peut stocker des informations privées/confidentielles.
Pour protéger votre vie privée/confidentialité, nous vous recommandons d'effacer les informations (images enregistrées) de la mémoire avant de mettre le produit au rebut, de le céder ou de le retourner.
Toutes les images enregistrées peuvent être immédiatement effacées via l'initialisation du moniteur principal ou du moniteur secondaire.*1
- Retirez la carte SD du moniteur principal.
 - Reportez-vous à la page 10 pour en savoir plus sur la mise au rebut ou la cession de la carte SD.

*1 Moniteur principal : effectuez la procédure [Initialiser param.+ Suppr. images] décrite sous [Initialiser les réglages]. (→ page 38)
Moniteur secondaire : effectuez la procédure "Initialiser". (→ page 39)

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des batteries et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme (①, ②, ③) indique que les batteries et appareils électriques et

électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des batteries et des appareils usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant batteries et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des batteries et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ces symboles (①, ②, ③) ne sont valables que dans l'Union Européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les batteries

Le symbole (②) peut être combiné avec un symbole chimique (③). Dans ce cas, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Autres

- Il est interdit de démonter ou d'altérer ce produit. Pour toute réparation, contactez votre revendeur.
- Ce produit ne peut pas être utilisé en cas de coupure de courant.
- Pour l'image enregistrée :
Une perte d'image enregistrée peut avoir lieu en cas de :
 - Mauvaise manipulation
 - Choc électrique ou interférences radioélectriques.
 - Coupure de courant en cours d'utilisation.
- La responsabilité de Panasonic ne saurait être engagée pour des dommages résultant de facteurs externes, tels que des coupures de courant.
- Si vous arrêtez d'utiliser le moniteur principal et l'interphone, désinstallez-les pour éviter qu'ils ne chutent. (Contactez votre revendeur pour en savoir plus sur la désinstallation du produit.)

3.1 Utilisation de cartes SD (vendues séparément)

Les cartes SD peuvent être utilisées avec le moniteur principal pour l'enregistrement d'images et des appels de l'interphone et de la caméra. (→ page 20)

Lorsqu'aucune carte SD n'est utilisée, les images sont enregistrées dans la mémoire interne du moniteur principal. Le cas échéant, seules les images de l'interphone peuvent être enregistrées, et la capacité de la mémoire est limitée. Nous recommandons par conséquent d'utiliser une carte SD pour enregistrer les images.

Reportez-vous à la page 43 pour en savoir plus sur les cartes SD utilisables.

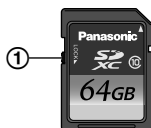
3.1.1 Précautions relatives aux cartes SD

- Le voyant de carte SD (→ page 11) clignote lorsque des données sont lues depuis la carte SD ou sont écrites sur la carte SD.

Évitez de retirer la carte SD, d'appuyer sur le bouton RESET (→ page 11) ou de mettre le moniteur principal hors tension pendant le clignotement du voyant de carte SD. Le non-respect de cette instruction peut être à l'origine d'une détérioration de données.

- Les cartes SD formatées à l'aide d'ordinateurs ou d'autres appareils doivent être reformatées à l'aide du moniteur principal avant de pouvoir être utilisées. (→ page 42)

- Lorsque le commutateur de verrouillage de protection en écriture (①) est placé sur la position de verrouillage ("LOCK"), la carte SD ne peut pas être formatée, et l'enregistrement ou la suppression de données audio et vidéo est impossible.



- Nous vous recommandons de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur ou un autre appareil. Un endommagement ou un effacement des données enregistrées sur les cartes SD est possible en cas de dysfonctionnement des cartes SD ou d'exposition des cartes SD à des ondes électromagnétiques ou à de l'électricité statique.

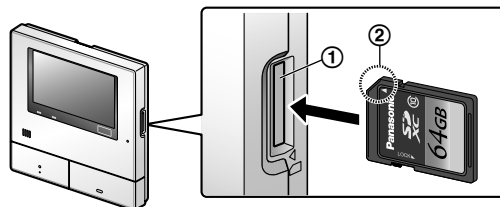
Mise au rebut ou cession de cartes SD

- Les utilisateurs sont les seuls responsables de la gestion des données enregistrées sur les cartes SD. Le formatage ou la réinitialisation des cartes SD à l'aide du moniteur principal, d'un ordinateur ou d'un autre appareil provoque uniquement la modification des informations de gestion de fichier et n'efface pas complètement toutes les données enregistrées sur les cartes SD. Avant de mettre au rebut ou de céder des cartes SD, nous vous recommandons de les détruire physiquement ou d'utiliser un logiciel informatique disponible sur le marché pour effacer complètement toutes les données qui y sont stockées.

3.1.2 Insertion des cartes SD

Important :

- Évitez de toucher les contacts métalliques de la carte SD.
- Après avoir vérifié que l'écran du moniteur principal est éteint, insérez la carte SD dans la fente de carte SD (①).



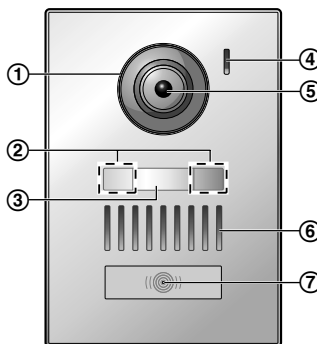
- Insérez la carte SD en orientant vers le haut le coin avec l'encoche (②) jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
 - Le voyant de carte SD clignote et le moniteur principal lance une vérification des informations relatives aux images enregistrées.
- Assurez-vous que le message "La carte SD est prête." s'affiche à l'écran.
 - Le voyant de carte SD s'éteint, puis l'écran s'éteint automatiquement.

Retrait des cartes SD

Après vous être assuré que le voyant de carte SD est éteint, appuyez sur la carte SD puis retirez-la.

3.2 Commandes

3.2.1 Interphone



- Volet de l'objectif**
- Voyants LED** (pour éclairage)
- Plaque de nom** (accessoire fourni)
 - Peut être montée selon le besoin lors de l'installation de l'interphone.
- Microphone**
- Objectif de la caméra**
- Enceinte**

⑦ **Bouton et voyant d'appel (rouge)**

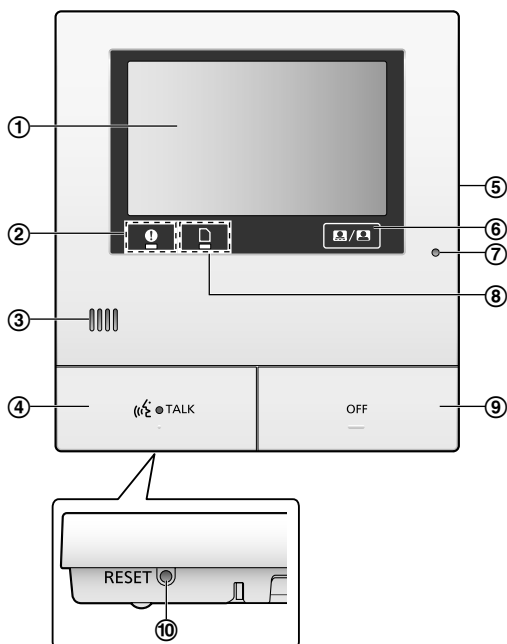
- Le voyant s'allume en rouge lorsque l'appareil est sous tension.

Qualité d'image de l'interphone

La qualité des images de l'interphone peut varier en fonction de facteurs, tels que l'environnement d'installation et l'heure de visualisation des images.

Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 46.

3.2.2 Moniteur principal



① **Ecran (panneau tactile)** (→ page 12)

② **Voyant de notification (bleu)**

- Clignote lorsqu'il y a une notification. (→ page 13)
 - Lorsque l'écran est effleuré, le menu supérieur s'affiche et le voyant arrête de clignoter.

③ **Enceinte**

④ **Bouton et voyant de conversation (bleu)**

Décrit dans ce manuel comme .

- Le voyant clignote lorsqu'il y a un appel entrant en provenance d'un interphone ou d'un moniteur secondaire, et s'allume pendant un appel.
- Lorsque le bouton tactile est affiché à l'écran, il est également possible de répondre aux appels en effleurant ce bouton.

⑤ **Fente de carte SD (panneau latéral)** (→ page 10)

⑥ Permet d'afficher ou de masquer les boutons tactiles et les icônes qui s'affichent au-dessus des images.

⑦ **Microphone**

⑧ **Voyant de carte SD (bleu)**

- Clignote lorsque des données sont écrites sur ou lues depuis une carte SD. (→ page 10)

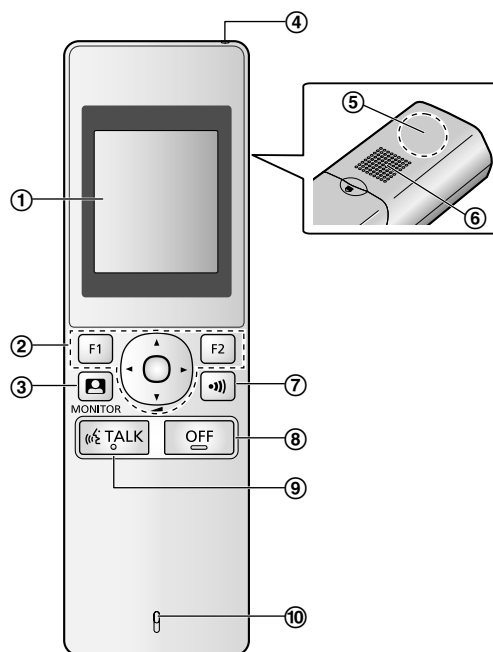
⑨ **Bouton de désactivation**

Décrit dans ce manuel comme .

⑩ **Bouton de réinitialisation**

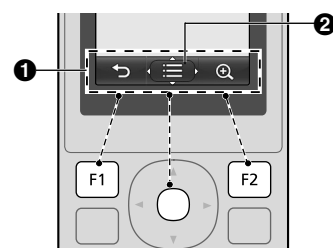
Si le moniteur principal ne fonctionne pas correctement, appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un objet pointu afin de réinitialiser le moniteur principal. (Les images enregistrées et les réglages configurés ne sont pas affectés.)

3.2.3 Moniteur secondaire



① **Ecran** (→ page 13)

② **Boutons multifonction**



① **Icônes de touches de fonction** (→ page 14)

Affiche les fonctions pouvant être contrôlées à l'aide des boutons , et .

② s'affiche sur les écrans tels que l'écran d'information (→ page 13). Les flèches affichées sur

3. Préparation



indiquent la direction dans laquelle le bouton peut être utilisé.

- Le volume peut être réglé au niveau de l'écran d'information via une pression vers le haut ou vers le bas sur le bouton .

③ (moniteur) (→ page 18, 25)

④ **Indicateur de charge** (→ page 14)

⑤ **Antenne** (intégrée)

- Ne couvrez pas l'antenne pendant l'utilisation du moniteur secondaire. (Ceci risquerait de réduire l'intensité des ondes radioélectriques.)

⑥ **Enceinte**

⑦ (page) (→ page 17, 18)

⑧ (désactivation)

⑨ (conversation) (→ page 17)

⑩ **Microphone**

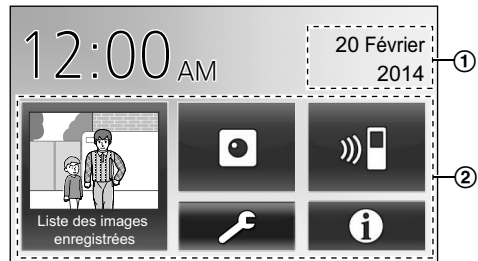
3.3 Ecrans

3.3.1 Moniteur principal - informations relatives au panneau tactile et à l'écran

Important :

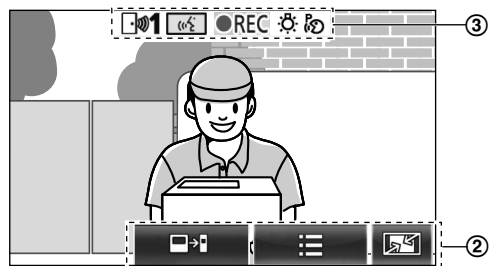
- Touchez l'écran avec les doigts uniquement.
- Ne faites pas fonctionner l'écran à l'aide d'objets durs et/ou pointus (tels que des stylos à bille), d'objets acérés ou d'ongles.
- Ne touchez pas l'écran et n'appuyez pas dessus avec une force excessive.
- N'utilisez pas de pellicules de protection pour écrans LCD disponibles dans le commerce. Le panneau tactile risquerait de ne pas fonctionner correctement en cas d'utilisation de telles pellicules de protection.
- En cas de variations brusques de température, comme par exemple lorsqu'un radiateur ou un climatiseur est activé, l'intérieur de l'écran peut avoir un aspect trouble et l'écran risque de ne pas fonctionner correctement. Le cas échéant, attendez 1 ou 2 heures avant de tenter de faire fonctionner l'écran.

Menu supérieur



Le menu supérieur est l'écran qui s'affiche lorsque vous effleurez l'écran de veille (noir). (Affiché uniquement une fois les paramètres de date et d'heure configurés. Reportez-vous à la page 15.)

Ecran d'affichage des images



① "Contient des avis" s'affiche en cas de notifications.

Effleurez [Vérifier] pour visualiser le contenu de la notification.

② boutons tactiles (boutons affichés en bleu foncé à l'écran)

Les boutons tactiles changent en fonction de l'écran affiché et des actions réalisées.

- Boutons tactiles affichés à l'écran pour la réalisation d'opérations.
 - Lorsqu'un bouton est effleuré, un bip retentit et la couleur du bouton devient orange.
 - Les sons émis par le moniteur principal peuvent être désactivés dans les réglages [Son au toucher]. (→ page 38)
 - Reportez-vous à la page 12 pour en savoir plus sur les boutons du menu supérieur.
 - Reportez-vous à la page 13 pour en savoir plus sur les principaux boutons affichés sur l'écran d'affichage des images.

③ Icônes d'information sur l'état (→ page 13)

Boutons du menu supérieur

Bouton	Action
	Affiche la liste des images enregistrées. (→ page 21) <ul style="list-style-type: none"> "Nouveau" s'affiche en cas de présence de messages non visualisés.
	Surveille l'interphone ou la caméra. (→ page 18, 25)

Bouton	Action
	Appelle/bipe le moniteur secondaire. (→ page 18)
	Affiche le menu des réglages. (→ page 27, 36)
	Affiche les menus d'information suivants : <div style="text-align: center;"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Effleurez le bouton correspondant au menu à vérifier. <ol style="list-style-type: none"> ① Affiche les notifications pour le moniteur principal et la caméra. ② Affiche les informations relatives aux enregistrements (destination des enregistrements, mémoire disponible, etc.). ③ Affiche si les capteurs ont été activés et si la caméra peut être connectée.

Principaux boutons de l'écran d'affichage des images

Bouton	Action
	Permet de répondre ou d'initier un appel avec le visiteur affiché.
	Surveille le visiteur affiché. (Possibilité de surveillance audio et vidéo.)
	Affiche les menus.
	Modifie l'affichage en le faisant passer du mode écran large au mode affichage de l'image entière. (→ page 34)
	Enregistre l'image affichée. (→ page 21, 26)
	Permet de revenir à l'écran précédent.
	Débloque le verrou électrique de la porte. (→ page 30)
	Débloque le verrou électrique du portail pour véhicule. (→ page 30)
	Transfère les appels du moniteur principal vers le moniteur secondaire. (→ page 17)

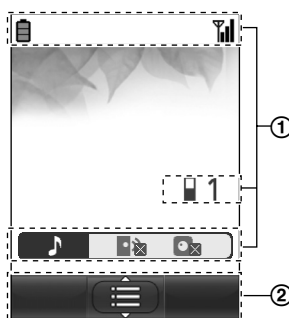
Icônes d'information sur l'état

Icône	Signification
	Indique quel interphone appelle, réalise une surveillance ou est en cours d'appel. ("1" indique le numéro de l'appareil.)
	Indique quelle caméra appelle, réalise une surveillance ou est en cours d'appel. ("1" indique le numéro de l'appareil.)

Icône	Signification
	Indique que le moniteur principal est sur un appel.
	Indique que le moniteur principal effectue une surveillance.
	Indique que les images sont en cours d'enregistrement. (→ page 21)
	Indique l'activation de l'éclairage LED de l'interphone. (→ page 35)
	Indique l'activation du mode "Talkie-Walkie". (→ page 17)
	Indique que le commutateur de verrouillage de protection en écriture de cette carte SD est placé sur la position de verrouillage ("LOCK"), ou qu'une carte SD sur laquelle aucun enregistrement n'est réalisable est insérée. (→ page 10)

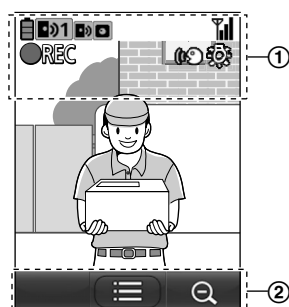
3.3.2 Moniteur secondaire - écran du moniteur

Ecran d'information



L'écran d'information s'affiche lorsque le moniteur secondaire est retiré du chargeur, ou que le bouton **F1**, **F2**, ou **OFF** est enfoncé lorsque l'écran est éteint.

Ecran de conversation/surveillance



3. Préparation

① Icônes d'information sur l'état

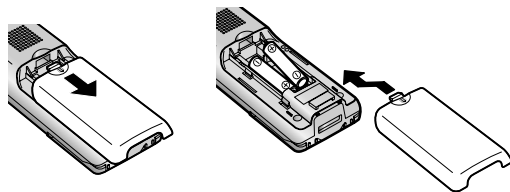
Icône	Signification
	Niveau de charge des piles. (→ page 15)
	Etat du signal : plus il y a de barres affichées, plus le signal est fort entre le moniteur secondaire et le moniteur principal.
	Aucun signal.
	Indique le numéro du moniteur secondaire utilisé.
	Indique que le volume de la sonnerie de l'interphone est en mode muet.
	Indique que le volume de la sonnerie de la caméra est en mode muet.
	Indique quel interphone appelle, réalise une surveillance ou est en cours d'appel. ("1" indique le numéro de l'appareil.)
	Indique quelle caméra appelle, réalise une surveillance ou est en cours d'appel. ("1" indique le numéro de l'appareil.)
	Indique qu'il y a un appel depuis l'interphone pendant un appel, une surveillance ou un appel avec un autre appareil. (→ page 33)
	Indique qu'il y a un appel depuis la caméra pendant un appel, une surveillance ou un appel avec un autre appareil. (→ page 33)
	Indique l'activation du mode "Talkie-Walkie". (→ page 17)
	Indique que les images sont en cours d'enregistrement. (→ page 21)
	Indique que les voyants LED de l'interphone sont "Activé". (→ page 35)

② Icônes de touches de fonction

Icône	Action
	Affiche les menus.
	Exécute l'élément ou l'opération sélectionné(e).
	Permet de revenir à l'écran précédent.
	Débloque le verrou électrique. (→ page 30)
	Fait passer l'affichage en mode affichage zoom. (→ page 34)
	Fait passer l'affichage en mode écran large. (→ page 34)

3.4 Installation des piles

- UTILISEZ UNIQUEMENT des piles Ni-MH rechargeables de type AAA (R03).
- N'UTILISEZ PAS de piles alcalines/manganèse/Ni-Cd.
- Assurez-vous que les polarités sont correctes (⊕, ⊖).



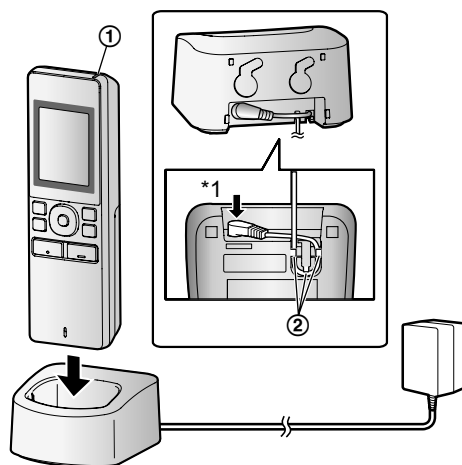
Remarques :

- Utilisez les piles rechargeables fournies (Ni-MH UNIQUEMENT). Pour le remplacement, nous vous recommandons d'utiliser les piles rechargeables Panasonic spécifiées à la page 4.
- Essuyez les extrémités des piles (⊕, ⊖) à l'aide d'un chiffon sec.
- Evitez de toucher les extrémités des piles (⊕, ⊖) et les contacts de l'unité.

3.5 Charge du moniteur secondaire

Connectez uniquement l'adaptateur secteur Panasonic fourni au chargeur (→ page 3).

Connexions de l'adaptateur secteur




*1 Enfoncez fermement la fiche.

- Branchez le chargeur sur la prise secteur, puis placez le moniteur secondaire sur le chargeur pour le charger. La charge dure généralement 8 heures environ.





① Indicateur de charge

- pendant la charge : allumé
- une fois la charge terminée : éteint

② Crochet

- La charge peut durer plus longtemps dans les situations suivantes.
 - Par basse température de fonctionnement. (→ page 44)
 - Lorsque le moniteur secondaire est retiré du chargeur ou qu'il est utilisé pendant la charge.
 - Lorsque le signal du moniteur secondaire est hors de portée (). (→ page 14)
- Aucune surcharge du moniteur secondaire n'a lieu, même s'il se trouve en permanence sur le chargeur.

Niveau de charge des piles

icône	Niveau de charge des piles
	Elevé
	Moyen
	Faible
	Charge nécessaire

- Reportez-vous à la page 44 pour en savoir plus sur les durées de fonctionnement du moniteur secondaire.

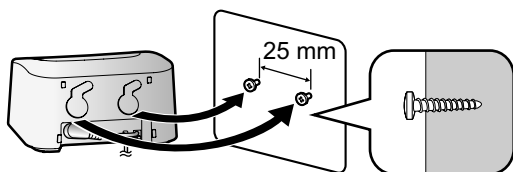
Remarques :

- Lorsque le moniteur secondaire est retiré du chargeur ou que l'adaptateur secteur est déconnecté pendant 1 semaine ou plus, retirez les piles afin de maintenir leurs performances et d'éviter leur décharge.
 - Rechargez les piles avant d'utiliser à nouveau le moniteur secondaire.

3.6 Montage mural

Remarques :

- Assurez-vous que le mur et la méthode de fixation sont suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil.
- Insérez les vis (achetées sur place) dans le mur.



3.7 Réglage de la langue, de la date et de l'heure

- Cette opération peut uniquement être réalisée sur le moniteur principal.

Un écran de sélection de langue s'affiche à la première utilisation du moniteur principal. Suivez la procédure ci-après

pour configurer la langue ainsi que la date et l'heure. (Le voyant de notification clignote lorsque ces réglages n'ont pas été configurés.)

- 1 Effleurez la langue à utiliser, puis effleurez [Suivant].
- 2 Configurez la date et l'heure en effleurant [+] et [-].
- 3 Effleurez [Ok] pour confirmer les réglages.
 - Un bip retentit et l'écran s'éteint.

Modification de la langue, de la date et de l'heure

La langue, la date et l'heure peuvent être modifiées à partir du bouton des réglages du menu supérieur. (→ page 36)

Remarques :

- La langue du moniteur secondaire (ainsi que celle des moniteurs secondaires supplémentaires) correspond automatiquement à celle du réglage de langue du moniteur principal.
- Les réglages de date et d'heure peuvent s'effacer en cas de coupure de courant. Le cas échéant, reconfigurez ces paramètres.
- Il est possible que l'heure se désynchronise de 60 secondes environ par mois.

3.8 Réglages écran large/affichage zoom et réglages de position de zoom

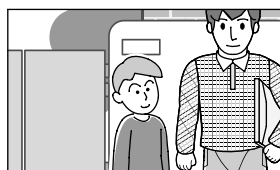
- Cette opération peut uniquement être réalisée sur le moniteur principal.

Vous pouvez configurer l'affichage initial des images de l'interphone sur le moniteur principal et le moniteur secondaire.

Réglages Ecran large/affichage zoom

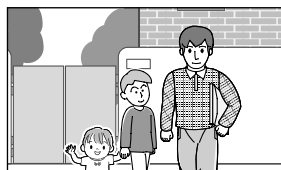
Vous pouvez sélectionner un des 3 réglages suivants pour l'affichage initial des images lorsque des visiteurs se présentent ou pendant une surveillance.

Affichage zoom*1



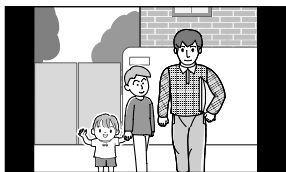
(un zoom avant sur image 2 fois plus puissant qu'en mode écran large)

Ecran large*2 (réglage par défaut)



3. Préparation

Affichage de l'image entière (moniteur principal uniquement)






- *1 En raison de l'utilisation d'un zoom numérique, la qualité d'image de l'affichage zoom est inférieure à celle de l'écran large ou de l'affichage de l'image entière.
- *2 Les sections supérieure et inférieure des images affichées en mode écran large sur le moniteur principal sont coupées par rapport aux images affichées en mode affichage de l'image entière.

Réglages de position de zoom

Vous pouvez configurer les sections des images sur lesquelles le zoom est réalisé lors de l'affichage des images en mode affichage zoom. Réglez la position de façon à placer les personnes ou les objets à visualiser au centre de l'écran.

Réglages :

1. Dans le menu supérieur, effleurez  → 
→ [Réglages initiaux].
2. **Configuration des réglages Ecran large/affichage zoom :**
 - ① Effleurez [Réglages écran large/zoom], puis sélectionnez l'interphone à configurer.
 - ② Effleurez [Si des visiteurs se présentent] ou [Pendant la surveillance], puis sélectionnez la méthode d'affichage (Zoom, Large ou Tout).
 - Un bip sonore retentit et les réglages sont modifiés.
 - ③ Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .

Configuration des réglages de position de zoom :

- ① [Param. position zoom] → sélectionnez l'interphone à configurer.
(L'image de l'interphone actuel s'affiche en mode écran large.)
- ② Effleurez la position sur laquelle vous voulez effectuer un zoom avant, puis effleurez [Ok] après avoir vérifié la position sélectionnée.
 - Un bip sonore retentit, "Configuré" s'affiche, puis l'écran s'éteint automatiquement.

Remarques :


- Lorsque l'option [Zoom] est sélectionnée pour [Réglages écran large/zoom] :

- Réglez la position du zoom de façon à placer les personnes ou les objets à visualiser au centre de l'écran. (→ page 16)
- Lorsque les images sont enregistrées, seules les zones affichées pendant le zoom sont enregistrées.
- L'écran de position de zoom s'éteint automatiquement si les réglages ne sont pas terminés dans un délai de 90 secondes environ. Le cas échéant, les réglages ne sont pas enregistrés et doivent être répétés.

4.1 Prise d'appels

- La procédure à suivre est identique pour le moniteur principal et le moniteur secondaire.

Lorsque vous recevez un appel interphone, le moniteur principal et le moniteur secondaire sonnent et affichent une image de l'interphone. Vous pouvez répondre aux appels comme suit.

- 1 Appuyez sur le bouton  et parlez au visiteur.
 - Parlez à tour de rôle avec le visiteur (en vous tenant à environ 50 cm du microphone).
 - Si vous et le visiteur parlez en même temps, vous ne vous entendrez pas.
 - Durée de conversation : jusqu'à 90 secondes environ.
- 2 Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton

 .


Fonctionnalités disponibles pendant une conversation ou en cas d'appel entrant

- Surveillance des visiteurs (appel entrant uniquement)



: Effleurez  .




: Appuyez sur le bouton  .




- Ajustement des réglages écran large/affichage zoom et panoramique/inclinaison (→ page 34)
- Ajustement des réglages audio et vidéo (→ page 34)
- Conversation avec la fonction "Talkie-Walkie" (→ page 17)
- Transfert d'appels (→ page 17)
- Déblocage des verrous électriques (→ page 30)

Remarques :


- L'écran s'éteint si vous ne répondez pas à un appel dans un délai de 30 secondes environ.
- Les images des appels entrants sont automatiquement enregistrées dans le moniteur principal. (→ page 21)

4.1.1 Mode Talkie-Walkie


Si vous-même ou votre visiteur avez des difficultés à vous entendre en raison de la présence de bruit, le mode Talkie-Walkie peut être utilisé pour accroître la clarté audio des conversations. Parlez à tour de rôle avec le visiteur en appuyant sur le bouton  pour basculer entre le mode conversation et le mode réception. (Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité de la même façon sur le moniteur principal et sur le moniteur secondaire.)

- 1 Appuyez sur le bouton  et maintenez-le 2 secondes enfoncé pendant une conversation, jusqu'à l'émission d'un bip sonore.
 -  (ou ) s'affiche à l'écran.

2 Pour parler au visiteur :

Parlez en appuyant sur le bouton  et en le maintenant enfoncé.

Pour entendre le visiteur :

Relâchez le bouton  .

Remarques :



- Le mode "Talkie-Walkie" est désactivé une fois l'appel terminé.

4.2 Transfert d'appels interphone

Vous pouvez transférer un appel interphone du moniteur principal au moniteur secondaire, et vice-versa.


- Si plusieurs moniteurs secondaires sont utilisés, vous pouvez transférer un appel interphone entre les moniteurs secondaires.

Pour transférer des appels

1.  : Pendant la conversation avec le visiteur se trouvant devant l'interphone, effleurez  .



- Si plusieurs appareils peuvent être sélectionnés, sélectionnez l'appareil. Pour biper tous les appareils, effleurez [Appeler l'ensemble].



: Pendant la conversation avec le visiteur se trouvant devant l'interphone, appuyez sur le bouton  .

- Si plusieurs appareils peuvent être sélectionnés :



: Sélectionnez l'appareil.*1 →  ()


*1 Pour biper tous les appareils, sélectionnez "Appeler tous".

2. Bipez l'autre personne.
3. Lorsque la personne bipée répond, demandez-lui de prendre l'appel interphone. Procédez comme suit pour transférer l'appel vers la personne bipée.



: Effleurez [Transf. écran sec].





: Appuyez sur le bouton  .

Pour recevoir des appels

- La procédure à suivre est identique pour le moniteur principal et le moniteur secondaire.

4. Conversation/Surveillance

1. Lorsque l'appel intercom est reçu, appuyez sur le bouton  pour parler à la personne à l'origine du bipage.
2. Lorsque l'image de l'interphone est affichée, parlez au visiteur.
3. Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .


Remarques :

- Le visiteur ne peut pas entendre les voix pendant le bipage.
- Pour parler au visiteur si la personne bipée ne répond pas :





: Effleurez [Parler au visiteur].



: Appuyez sur le bouton .

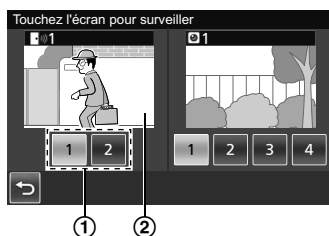
4.3 Surveillance extérieure par interphone


Vous pouvez surveiller les données audio et vidéo transmises par l'interphone.






1.  : Dans le menu supérieur, effleurez .

- Lorsque plusieurs appareils sont affichés, effleurez le numéro de l'interphone avec lequel vous souhaitez réaliser la surveillance (①) puis l'image (②).

Exemple : Affichage avec deux interphones et caméras.



: Appuyez sur le bouton .

- Lorsque plusieurs appareils sont affichés :
 : Sélectionnez la destination. → 
()
2. Les images de l'interphone s'affichent.
 - Appuyez sur le bouton  pour parler à la personne surveillée.
 3. Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .

Fonctionnalités disponibles pendant la surveillance

- Ajustement des réglages écran large/affichage zoom et panoramique/inclinaison (→ page 34)
- Ajustement des réglages audio et vidéo (→ page 34)
- Enregistrement des images d'une surveillance (→ page 21)

Remarques :

- Le son de votre côté n'est pas audible au niveau de l'interphone.

- Durée de surveillance :



: 90 secondes environ (possibilité d'extension

jusqu'à 3 minutes via la réalisation d'opérations pendant la surveillance)





: 3 minutes environ

4.4 Conversation entre le moniteur principal et le moniteur secondaire

Des appels intercom peuvent être effectués entre le moniteur principal et le moniteur secondaire.


- Lorsque plusieurs moniteurs secondaires sont utilisés, vous pouvez effectuer des appels intercom entre les moniteurs secondaires.

Pour effectuer des appels

1.  : Dans le menu supérieur, effleurez .



- Si plusieurs appareils peuvent être sélectionnés, sélectionnez l'appareil. Pour appeler tous les appareils, effleurez [Appeler l'ensemble].




: Appuyez sur le bouton .

- Si plusieurs appareils peuvent être sélectionnés :




: Sélectionnez l'appareil.*1 →  ()

*1 Pour appeler tous les appareils, sélectionnez "Appeler tous".

2. Bipez l'autre personne.
3. Parlez avec la personne bipée lorsqu'elle répond à l'appel.
4. Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .

Pour recevoir des appels

- La procédure à suivre est identique pour le moniteur principal et le moniteur secondaire.
1. Lorsque l'appel intercom est reçu, appuyez sur le bouton  pour parler à la personne à l'origine du bipage.

Remarques :

- Le bipage est automatiquement arrêté au bout de 30 secondes environ et les appels intercom sont interrompus au bout de 90 secondes environ.

5.1 Enregistrement audio et vidéo

La quantité de données audio et d'images qui peut être enregistrée dépend de l'emplacement d'enregistrement du contenu (mémoire interne ou carte SD).

Pour pouvoir exploiter toutes les fonctionnalités du produit, nous vous recommandons d'utiliser une carte SD comme destination pour les enregistrements.

- Lorsqu'une carte SD est insérée dans le moniteur principal, elle est automatiquement définie comme destination par défaut pour les enregistrements. (La destination des enregistrements ne peut pas être sélectionnée.)
- Reportez-vous à la page 10 pour en savoir plus sur les cartes SD prises en charge et sur leur utilisation.

Destination des enregistrements		Carte SD (2 Go - 64 Go)		Mémoire interne (lorsqu'aucune carte SD n'est insérée)
Nombre maximal d'images		3 000*1		50
Type d'image enregistrée		Appels et images de l'interphone (→ page 21)	Appels et images de la caméra (→ page 26)	Images de l'interphone uniquement (→ page 21)
Contenu de chaque enregistrement	Enregistrements des appels entrants (enregistrement automatique)	Données vidéo : 30 secondes max. environ	Série d'images enregistrées à intervalles d'1 seconde et données audio : 30 secondes max. environ	Images fixes : 8 max.
	Enregistrements des surveillances (enregistrement manuel)			
	Enregistrements des conversations	Données vidéo et audio : 90 secondes max. environ*2	Série d'images enregistrées à intervalles d'1 seconde et données audio : 90 secondes max. environ*2	Enregistrement impossible

*1 Variable en fonction de la capacité de la carte SD. Reportez-vous à la page 20 pour obtenir un guide sur les capacités des cartes SD et sur le nombre d'images enregistrables sur ces cartes.

*2 Reportez-vous à la page 37, sous [Enreg. appels], pour en savoir plus sur les réglages relatifs à l'enregistrement des données audio pour l'interphone et la caméra.

Remarques :

- Les images enregistrées dans la mémoire interne peuvent être copiées vers des cartes SD. (→ page 42)
- Les images enregistrées sur des cartes SD peuvent être lues sur un ordinateur. (→ page 42)

Guide de capacités des cartes SD et d'enregistrement sur carte SD

Le tableau suivant donne une estimation du nombre d'images enregistrables en fonction de l'appareil ayant réalisé les prises de vue et de la carte SD utilisée lorsque les réglages par défaut sont utilisés ([Enreg. appels] est réglé sur [Désactiver] (→ page 37)).

Unité : nombre d'images enregistrées

Capacité		2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go	48 Go	64 Go
Type d'image enregistrée	Images de l'interphone uniquement	125	255	520	1 040	2 090	3 000	3 000
	Images de la caméra uniquement	2 300	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000

Remarques :

- En cas d'utilisation d'une caméra, nous recommandons d'utiliser une carte SD de 4 Go minimum.
- Le nombre d'images enregistrables indiqué dans le tableau n'est qu'une estimation et peut différer du nombre d'images réellement enregistrables.

- Les cartes SD contenant des données telles que des informations de gestion de système de fichiers, la capacité complète des cartes n'est pas disponible pour l'enregistrement des données. Lorsque d'autres données sont enregistrées sur une carte SD, le nombre d'images et de vidéos enregistrables est réduit.

5.2 Enregistrement des images et des conversations de l'interphone

5.2.1 Enregistrement automatique des images des appels entrants

En cas d'appel entrant, les images sont automatiquement enregistrées 2 secondes environ après la réception de l'appel, que vous répondez ou non à cet appel. (Reportez-vous à la page 20 pour en savoir plus sur le contenu enregistré.)

En l'absence de réponse aux appels :

Les images sont enregistrées en tant qu'images non vérifiées, et le voyant de notification du moniteur principal clignote.

Remarques :

- Lorsqu'un appel entrant depuis un autre interphone a lieu pendant une conversation ou une surveillance avec un interphone (→ page 31), vous devez interrompre la conversation ou la surveillance pour afficher et enregistrer l'image de l'appel entrant.
- S'il y a plusieurs interphones et qu'un appel entrant a lieu depuis un autre interphone, pendant la réception de l'appel entrant, le nombre d'images enregistrables (8 images) et la longueur des vidéos enregistrées (environ 30 secondes) sont réduits.

Lorsqu'il ne reste plus de place disponible dans la mémoire interne ou dans la mémoire de la carte SD (mise à jour automatique des images)

Lorsque la mémoire est saturée, il n'est pas nécessaire de supprimer manuellement des images pour pouvoir enregistrer de nouveaux messages dans la mesure où les images existantes sont automatiquement effacées par ordre chronologique.

- Les images non visualisées sont également effacées.
- Reportez-vous à la page 13 pour en savoir plus sur la vérification de l'état d'enregistrement de la mémoire interne ou de la carte SD.

5.2.2 Enregistrement d'images et de données audio jusqu'à la fin des appels (Enreg. appels)

Pour pouvoir utiliser cette fonction, une carte SD doit être insérée dans le moniteur principal et l'option [Enreg. appels] doit être correctement configurée (→ page 37).

Le cas échéant, lorsque vous répondez à des appels via interphone, les appels peuvent être enregistrés dans leur intégralité en 1 fichier vidéo incluant des données audio. (La durée maximale d'une vidéo est de 120 secondes environ.)



5.2.3 Enregistrement manuel des images d'une surveillance







Les images d'une surveillance peuvent être enregistrées manuellement avec le moniteur principal et le moniteur secondaire. (Reportez-vous à la page 20 pour en savoir plus sur le contenu enregistré.)

Les images d'une surveillance caméra peuvent également être enregistrées avec la même procédure.

- 1 Effectuez les opérations suivantes pendant l'affichage des images d'une surveillance.

- ● **REC** s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.

 : Effleurez  .



 :  () →  : "Enregistrer" → 
()

Remarques :

- Lorsque des images sont enregistrées avec le moniteur secondaire, il peut y avoir une différence entre le contenu des images d'une surveillance et des images enregistrées en raison d'un décalage entre le moment où la procédure est réalisée et le moment où l'enregistrement commence vraiment.

5.3 Lecture d'images enregistrées (moniteur principal uniquement)

Lorsque des images récemment enregistrées n'ont pas été visualisées, le voyant de notification clignote et l'indication "Nouveau" s'affiche.

- 1 Dans le menu supérieur, effleurez [Liste des images enregistrées].
 - Une liste des images enregistrées pour chaque jour s'affiche dans un calendrier d'1 semaine.
 - Pour afficher la liste des images enregistrées à une autre date, effleurez le bouton de la date souhaitée. Toutes les images enregistrées ce jour s'affichent.
 - Effleurez  pour afficher une liste des images enregistrées par la caméra.
 - Reportez-vous à la page 22 et à la 23 pour en savoir plus sur la navigation sur cet écran et sur la lecture des images.
- 2 Effleurez l'image à visualiser.
 - Effleurez  pour visualiser toutes les images après la date sélectionnée.

5. Enregistrement/Lecture

3 Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton



Remarques :

- Le voyant de notification arrête de clignoter lorsque le menu supérieur s'affiche, et l'indication "Nouveau" disparaît du menu supérieur lorsque l'écran de la liste des images enregistrées s'affiche.

5.3.1 Accès à la liste des images enregistrées et aux écrans de lecture d'images

Ecran de la liste des images enregistrées



Ecran de lecture d'images



① Numéro de l'appareil enregistreur

② Date et heure de l'enregistrement

③ Durée de lecture de l'image

Ecran et autres icônes









Icône	Signification
	Indique l'existence d'une image non visualisée et spécifie les images non visualisées.
1	Affichée lorsque les images d'un interphone sont affichées. Lorsque les images d'une caméra sont affichées, ou 1 s'affiche.
	Indique qu'une image enregistrée sur la carte SD est en cours d'affichage ou de lecture.
	Indique la disponibilité de données audio enregistrées (icône affichée au niveau de la position de début de lecture des appels enregistrés sur l'écran de lecture).
	Affichée pendant une lecture d'images.

Icône	Signification
	Affichée lorsque la lecture en cours des images est mise en pause.
	Affichée lorsque la sortie audio est en sourdine. (→ page 23)
	Affichée lorsque le commutateur de verrouillage de protection en écriture de la carte SD est placé sur la position de verrouillage ("LOCK"). (→ page 10)


Boutons d'opération dans l'écran de la liste des images enregistrées

Bouton	Action
	Permet de passer à la semaine précédente ou suivante.
	Permet de passer à la page précédente ou suivante (uniquement affichée lorsqu'il y a au moins 7 images enregistrées).
	Permet de changer la mémoire (mémoire interne ou carte SD) depuis laquelle les images enregistrées s'affichent.
	Permet de passer à la liste des images de l'interphone.
	Permet de passer à la liste des images de la caméra.
	Lit les images de la date sélectionnée et toutes les images enregistrées après cette date.
	Efface toutes les images du jour sélectionné. <ul style="list-style-type: none"> Pour effacer les images : Effleurez → vérifiez le message puis effleurez [Oui].
	Permet de rechercher des images à l'aide du calendrier (cette méthode s'avère pratique pour rechercher une image parmi un grand nombre d'images enregistrées). <ul style="list-style-type: none"> Lorsque ce bouton est effleuré, un calendrier tel que celui illustré ci-après s'affiche. Effleurez le bouton correspondant à la date des images à visualiser.

Boutons d'opération dans l'écran de lecture

Bouton	Action
	Permet de passer à l'image suivante ou précédente.
	Permet d'effectuer une pause sur image.
	Lorsque des données audio sont enregistrées avec une image, ces données audio sont lues dès le début de lecture des appels enregistrés.
	Permet de revenir à l'écran de la liste des images enregistrées.
	Permet d'effacer des images, et de régler la luminosité et le volume. (→ page 23)
	Permet de basculer entre le mode écran large, l'image entière et le mode affichage zoom. (→ page 34) <ul style="list-style-type: none"> • Il est également possible d'effectuer un zoom en effleurant une image.
	Permet de poursuivre la lecture d'images mises en pause.
	Permet de passer à l'image suivante ou précédente.

5.3.2 Fonctions du bouton de menu pendant la lecture d'images

Les opérations suivantes peuvent être réalisées à l'aide du bouton  affiché pendant la lecture des images.

Effacement d'images individuelles :

Les images peuvent être effacées 1 par 1.


- Effleurez [Supprimer], vérifiez le message affiché puis effleurez [Oui].

Modification de la luminosité de l'écran :

- Effleurez [Luminosité], puis réglez la luminosité en effleurant [-] (Plus sombre) ou [+] (Plus lumineux).

Modification du volume des images lues :

Le volume peut être modifié pendant la lecture des images.

- Effleurez [Volume], puis réglez le volume en effleurant [-] (Moins fort) ou [+] (Plus fort).
 - Pour couper le son, effleurez [-] jusqu'à ce que  s'affiche.

Remarques :

- Le réglage [Supprimer toutes les images] peut être utilisé pour effacer en une seule opération toutes les images enregistrées dans la destination des enregistrements (mémoire interne ou carte SD). (→ page 37)

6.1 Connexion d'une caméra

En connectant une caméra (accessoires supplémentaires, → page 4), vous pouvez surveiller les images extérieures avec la caméra, et le moniteur principal et le moniteur secondaire peuvent recevoir des notifications avec données audio et vidéo en cas de déclenchement des capteurs de la caméra.

- Reportez-vous aux manuels de la caméra pour obtenir des informations détaillées sur son utilisation.
- Une carte SD est nécessaire pour l'enregistrement des images de la caméra.




Remarques :

- La qualité d'image des images de la caméra peut être inférieure à la qualité d'image des images d'interphone.

6.1.1 Enregistrement d'une caméra auprès du moniteur principal


Enregistrez la caméra après l'avoir connectée à une alimentation électrique.

- Enregistrez 1 caméra à la fois. Il n'est pas possible d'enregistrer plusieurs caméras simultanément.
- Cette procédure concerne les caméras modèle VL-WD812EX. Reportez-vous aux manuels de la caméra selon le besoin.

- 1  : Dans le menu supérieur, effleurez  →  → [Enregistrer/annuler] → [Enregistrer] →

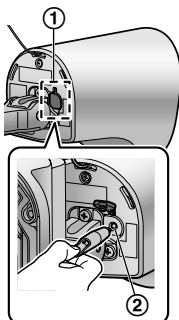
[Caméra] → numéro de la caméra à enregistrer.

- Une fois cette opération terminée, utilisez la caméra et effectuez la procédure ci-après dans un délai de 5 minutes environ.

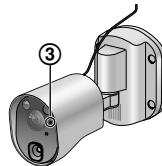
- 2  : Avec la caméra connectée à l'alimentation électrique, appuyez sur le bouton enregistrer situé à l'arrière de la caméra.



- Le bouton enregistrer se trouve derrière le cache du bouton enregistrer (①).

Ouvrez le cache du bouton enregistrer et utilisez l'extrémité fine de l'outil de retrait du capuchon de plage du capteur (accessoire fourni) pour appuyer sur le bouton enregistrer (②) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes environ. Une fois cette opération réalisée, veillez à bien refermer le cache du bouton enregistrer.



- La lampe du témoin de caméra (③) clignote en vert pendant l'enregistrement. Une fois l'enregistrement terminé, un bip sonore retentit et la lampe du témoin s'allume en continu en vert.



- 3  : Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .

6.1.2 Images envoyées depuis la caméra

Intervalle d'enregistrement des images de la caméra

La caméra enregistre des images (série d'images) et les envoie au moniteur principal. Le moniteur principal et le moniteur secondaire affichent les images en actualisant les images fixes en continu une à une. (Les données vidéo ne sont pas envoyées depuis la caméra.)

Images enregistrées suite à des détections par capteur

Le moment auquel la 1ère image est enregistrée change selon que [Enregistrement avant détection] (→ page 28) est réglé sur [1 seconde avant] ou sur [2 secondes avant].

	Enregistrement à compter d'1 seconde avant la détection	Enregistrement à compter de 2 secondes avant la détection
	↓	
1ère image	1 seconde avant la détection	2 secondes avant la détection
	↓	
2ème image	Juste après la détection	
	↓	
3ème image	1 seconde après la détection	
	↓	
4ème image	2 secondes après la détection	
	↓	
5ème image	4 à 5 secondes environ après la détection	

- Les images à compter de la 6ème image sont enregistrées à des intervalles d'environ 1 seconde.
- Les problèmes suivants peuvent se produire lorsqu'il fait sombre.
 - La première image est sombre. (Les voyants LED ne sont pas allumés parce qu'aucune détection n'a encore eu lieu.)
 - Les objets dans l'image peuvent apparaître flous.



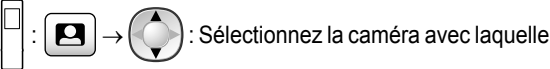


Images enregistrées pendant une surveillance



Les images sont enregistrées à des intervalles d'environ 1 seconde à partir du démarrage de la surveillance.

6.2 Surveillance extérieure à l'aide de la caméra

Vous pouvez surveiller les données audio et vidéo transmises par la caméra.

- Le son de votre côté n'est pas audible au niveau de la caméra.



-  : Desde el menú superior, toque  y a continuación, la imagen.
 - Si l'écran de sélection de caméra s'affiche, effleurez le numéro de la caméra avec laquelle vous souhaitez réaliser une surveillance, puis effleurez l'image.
  : Sélectionnez la caméra avec laquelle vous souhaitez effectuer une surveillance. →  ()

- Les images de la caméra s'affichent.
 - Appuyez sur le bouton  pour parler à la personne surveillée.
- Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton  .

Fonctionnalités disponibles pendant la surveillance

- Ajustement des réglages écran large/affichage zoom et panoramique/inclinaison (→ page 34)
- Ajustement des réglages audio et vidéo (→ page 34)
- Activation de l'émission d'un son d'alerte par la caméra (→ page 25)
- Enregistrement des images d'une surveillance (→ page 21)














Remarques :

- Durée de surveillance :
 -  : 90 secondes environ (possibilité d'extension jusqu'à 3 minutes via la réalisation d'opérations pendant la surveillance)
 -  : 3 minutes environ
- Lorsque la visualisation des images est difficile, comme par exemple la nuit ou en cas de fort contre-jour, modifiez le réglage du paramètre [Luminosité] de la caméra et activez le paramètre [Compensation du rétroéclairage] selon le besoin. (→ page 28)

6.3 Déclenchement des capteurs de la caméra

Lorsqu'un capteur de caméra est déclenché, le moniteur principal et le moniteur secondaire sont notifiés comme suit.

- Lorsqu'un capteur est déclenché, la sonnerie retentit et les images de la caméra sont affichées pendant 30 secondes environ.
 - Conversation avec la personne se trouvant côté caméra :**

Appuyez sur le bouton  .
 - Surveillance (observation et écoute) de l'autre personne sans parler :**
 : Effleurez  .
 - La durée de la surveillance est de 90 secondes (possibilité d'extension jusqu'à 3 minutes via la réalisation d'opérations pendant la surveillance). : Appuyez sur le bouton  .
 - La durée de la surveillance est de 3 minutes environ.
 - Activation de l'émission d'un son d'alerte par la caméra :**
 : Effleurez  → [Son d'avertissement] → [Lire le son].
  :  () →  : "Avertissmt" →  ()

Fonctionnalités disponibles en cas de déclenchement d'un capteur

- Ajustement des réglages écran large/affichage zoom et panoramique/inclinaison (→ page 34)
- Ajustement des réglages de luminosité (→ page 35)
- Enregistrement des images d'une surveillance (→ page 21)

Remarques :

- Les images capturées en cas de déclenchement des capteurs de caméra sont automatiquement enregistrées sur la carte SD. (→ page 26)
- Une fois un capteur déclenché, aucune détection par capteur ne peut avoir lieu dans un délai de 10 secondes après la fin de l'affichage des images du premier déclenchement. (La durée pendant laquelle les détections n'ont pas lieu est sélectionnable. → page 27)
- Lorsque la visualisation des images est difficile, comme par exemple la nuit ou en cas de fort contre-jour, modifiez le réglage du paramètre [Luminosité] de la caméra et activez le paramètre [Compensation du rétroéclairage] selon le besoin. (→ page 28)




6. Utilisation d'une caméra

- Le volume et les types de sons utilisés par le réglage [Son d'avertissement] peuvent être modifiés. (→ page 29)

6.4 Désactivation des détections par capteur de caméra pendant une période de temps définie (moniteur principal uniquement)




Les détections par capteur de caméra peuvent être désactivées pendant des périodes de temps définies, selon le besoin.

- Lorsque les détections par capteur de caméra sont désactivées, aucune notification n'est envoyée au moniteur principal ni au moniteur secondaire, et les images ne sont pas automatiquement enregistrées.
- Si plusieurs caméras sont installées, les détections par capteurs pour toutes les caméras sont désactivées.

- Dans le menu supérieur, effleurez  → .
- Effleurez la valeur correspondant à la durée pendant laquelle vous voulez désactiver la détection par capteurs.
 - Un signal sonore retentit et "Désactivé" est surligné en jaune une fois les réglages terminés.
- Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .

Réactivation de la détection par capteurs

Lorsque la détection par capteurs est désactivée, elle est automatiquement réactivée une fois le laps de temps spécifié écoulé. Vous pouvez réactiver la détection par capteurs à tout moment en procédant comme suit.

- Dans le menu supérieur, effleurez  →  pour rétablir la détection par capteurs.
- Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .

Remarques :

- L'état de détection par capteur de caméra peut être vérifié dans le menu d'information de la caméra. (→ page 13)

6.5 Enregistrement des images de la caméra et des conversations

Les images de la caméra avec données audio peuvent être enregistrées sur une carte SD. (En incluant les images de l'interphone, 3 000 images maximum peuvent être enregistrées.)

6.5.1 Enregistrement automatique des images en cas de déclenchement des capteurs

Lorsqu'un capteur est déclenché, les images capturées 1 ou 2 secondes*¹ avant la détection sont automatiquement enregistrées*² sur une carte SD. (→ page 20)

- *1 Le laps de temps entre le démarrage de l'enregistrement et les détections varie en fonction du réglage [Enregistrement avant détection]. (→ page 28)
- *2 Lorsqu'un appel est réalisé après le déclenchement d'un capteur, les données audio du moniteur principal ou du moniteur secondaire sont également enregistrées.

En l'absence de réponse aux appels :

Les images sont enregistrées en tant qu'images non vérifiées, et le voyant de notification du moniteur principal clignote pour indiquer l'existence d'images non vérifiées.

Remarques :

- Si plusieurs caméras sont utilisées, des appels entrants multiples peuvent être reçus simultanément. Le cas échéant, la priorité est donnée à l'appel entrant le plus récent qui est alors enregistré.
- Lorsqu'un appel entrant depuis une autre caméra a lieu pendant une conversation ou une surveillance avec une caméra (→ page 31, 32), vous devez interrompre la conversation ou la surveillance pour afficher et enregistrer l'image de l'appel entrant.
- S'il y a plusieurs caméras et si le capteur d'une autre caméra est déclenché pendant la réception d'un appel entrant, la durée d'enregistrement des images de la caméra (environ 30 secondes maximum) peut être réduite.

6.5.2 Enregistrement d'images et de données audio jusqu'à la fin des appels (Enreg. appels)

Pour pouvoir utiliser cette fonction, une carte SD doit être insérée dans le moniteur principal et le paramètre [Enreg. appels] doit être réglé sur [Activer] (→ page 37). Avec cette fonction, les appels peuvent être enregistrés dans leur intégralité en 1 fichier vidéo contenant des données audio (durée max. de 120 secondes environ).

6.5.3 Enregistrement manuel d'images de surveillance et lecture d'images enregistrées




La procédure est identique pour les images de l'interphone.

- Enregistrement manuel d'images de surveillance. (→ page 21)
- Lecture d'images enregistrées. (→ page 21)

6.6 Modification des réglages de la caméra

Vous pouvez modifier les réglages pour les adapter à la façon dont la caméra est utilisée.

Comment modifier les réglages (via le moniteur principal)

1. Dans le menu supérieur du moniteur principal, effleurez  →  → [Appareils connectés] → [Caméra].
2. Sélectionnez le numéro (1 - 4) de la caméra à configurer.
3. Effleurez le nom de l'élément, le nom de la fonction et le contenu du réglage.
 - Selon la fonction, il peut être nécessaire de répéter la procédure.
4. Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .


Remarques :

- L'écran de fonction de réglage disparaît automatiquement en cas de réception d'un appel entrant ou si aucune opération n'a lieu pendant environ 90 secondes.
- Dans le tableau suivant, < > indique les réglages par défaut.

Nom de l'élément : Réglages du capteur

Nom de la fonction	Réglage de contenu et autres informations
Sélection du capteur	Capteur thermique uniquement, <Capteur thermique+mouvement>, Capteur externe uniquement, Tous les capteurs, Désactivé (désactivation de tous les capteurs)
Mode détect. capteur thermique*1	<Nuit seulement>, Toujours <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez la période temporelle pour la détection par capteur thermique. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque [Nuit seulement] est sélectionné, le capteur thermique fonctionne conformément aux réglages de [Permutation entre jour et nuit] (→ page 27).
Détection de mouvement*1	Jour seulement, <Toujours> <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez la période temporelle pour la détection de mouvement. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque [Jour seulement] est sélectionné, la détection de mouvement fonctionne conformément aux réglages de [Permutation entre jour et nuit] (→ page 27).
Permutation entre jour et nuit	<Auto>, Minuterie <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez si la commutation jour et nuit doit être réglée automatiquement ou manuellement sur une heure choisie. <ul style="list-style-type: none"> – Ce réglage est actif lorsque les paramètres [Mode détect. capteur thermique] ou [Détection de mouvement] sont définis sur [Nuit seulement] ou [Jour seulement]. <p>Auto : la caméra bascule automatiquement entre les modes nuit et jour en fonction de la luminosité de la zone environnante.</p> <p>Minuterie : permet de configurer l'heure pour la nuit.</p> <p>(Après avoir sélectionné [Minuterie], réglez l'heure avec [+] et [-], puis effleurez [Ok].)</p>
Durée sans détection	<10 secondes>, 30 secondes, 60 secondes <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez le laps de temps devant s'écouler entre le moment où une image est détectée par un capteur ou une image de surveillance est affichée et le moment où le capteur peut à nouveau effectuer des détections. <ul style="list-style-type: none"> – Sélectionnez un laps de temps important si vous ne souhaitez pas que le capteur réalise des détections fréquentes.
Sensibilité du capteur thermique	Sensibilité élevée, <Normal>, Faible sensibilité, Très faible sensibilité, Ne pas détecter <ul style="list-style-type: none"> ● Si le capteur réalise difficilement des détections, sélectionnez [Sensibilité élevée]. Si les détections sont réalisées de façon trop fréquente, sélectionnez [Faible sensibilité] ou [Très faible sensibilité].
Sensibilité détect. de mouvement	Sensibilité élevée, <Normal>, Faible sensibilité, Très faible sensibilité <ul style="list-style-type: none"> ● Si vous souhaitez détecter des mouvements réduits, sélectionnez [Sensibilité élevée]. Si vous ne souhaitez pas détecter des mouvements réduits, sélectionnez [Faible sensibilité] ou [Très faible sensibilité].

6. Utilisation d'une caméra

Nom de la fonction	Réglage de contenu et autres informations
Plage de détection de mouvement	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez la plage (zone) de détection de mouvement. <ul style="list-style-type: none"> En définissant sur X les zones dans lesquelles vous ne souhaitez pas que le mouvement soit détecté, vous pouvez réduire les zones dans lesquelles le mouvement peut être détecté. <p>Configuration</p> <ol style="list-style-type: none"> Effleurez les zones dans lesquelles vous ne souhaitez pas que le mouvement soit détecté, de façon à y afficher X. (Effleurez une nouvelle fois les zones pour supprimer les X.) Effleurez [Configurer]. 
Enregistrement avant détection	<p><1 seconde avant>, 2 secondes avant</p> <ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le début d'enregistrement 1 ou 2 secondes avant la réalisation d'une détection par capteur. Reportez-vous à la page 24 pour des informations sur les intervalles d'enregistrement et les enregistrements de détections par capteurs.
Vérifier les capteurs	<p>Capteur thermique, Détection de mouvement, Capteur externe</p> <ul style="list-style-type: none"> Vous pouvez vérifier le fonctionnement de chaque capteur lors du réglage de la caméra ou à tout autre moment. <ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le type de capteur à contrôler, déclenchez-le, puis vérifiez si les détections ont été correctement réalisées. (Reportez-vous au Guide d'installation de la caméra pour en savoir plus sur le contrôle des capteurs.)
Test d'enregistrement	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si les images sont correctement enregistrées avant et après l'enregistrement d'images pour les détections par capteurs. (Pour en savoir plus, reportez-vous au Guide d'installation de la caméra.)
Capteur externe	<p><Faire contact>, Contact de rupture</p> <ul style="list-style-type: none"> Lors de l'utilisation de capteurs externes disponibles dans le commerce, sélectionnez le type de points de contact utilisé par le capteur. <ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le type de point de contact en fonction du capteur externe utilisé et de sa fonction.

*1 Lorsque [Permutation entre jour et nuit] est défini sur [Minuterie], les périodes temporelles configurées sont affichées au-dessus des boutons de réglage [Nuit seulement] et [Jour seulement].

Nom de l'élément : Réglages de l'écran

Nom de la fonction	Réglage de contenu et autres informations
Luminosité	<p>-3, -2, -1, <0>, +1, +2, +3</p> <ul style="list-style-type: none"> Réglez la luminosité des images de la caméra. (Plus le réglage de la luminosité est élevé, plus l'image est lumineuse.) <ul style="list-style-type: none"> Effectuez des réglages lorsque les images sont très sombres ou très lumineuses.
Compensation du rétro-éclairage	<p>Activé, <Désactivé></p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque [Activé] est sélectionné, une compensation de contre-jour est réalisée. Cependant, en fonction de l'arrière-plan, il est possible que la compensation de contre-jour ne soit pas efficace.
Éclairage automatique	<p>Lorsque le capteur est déclenché : Activer, <Uniquement lorsqu'il fait sombre>, Désactiver Pendant la surveillance : Activer, <Uniquement lorsqu'il fait sombre>, Désactiver</p>
Prévention couleurs irrégulières	<p>Activé, <Désactivé></p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez normalement ce paramètre défini sur [Désactivé]. Réglez ce paramètre sur [Activé] uniquement si la couleur des images de la caméra est inégale. (Lorsque ce paramètre est défini sur [Activé], la qualité de l'image peut être réduite dans la pénombre.)

Nom de l'élément : Réglages du son

Nom de la fonction	Réglage de contenu et autres informations
Son de déclenchement du capteur	Type de son : <Son a> , Son b, Son c Volume : <Fort> , Normal, Silencieux, Muet <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez le type et le volume du son devant être émis par la caméra en cas de détection par capteur.
Son d'avertissement	Type de son : <Son a> , Son b, Son c Volume : <Fort> , Normal, Silencieux <ul style="list-style-type: none"> ● En faisant fonctionner le moniteur principal ou le moniteur secondaire pendant la surveillance ou la réalisation d'autres actions, vous pouvez provoquer l'émission d'un son d'alerte par la caméra. Sélectionnez le type et le volume du son.
Volume vocal du propriétaire	Fort, <Normal> , Silencieux <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez le volume du son émis par la caméra lorsque vous parlez à des visiteurs ou que vous les interpellez.
Sensibilité du micro de la caméra	<Élevé> , Normal, Faible <ul style="list-style-type: none"> ● Si les sons capturés sont trop nombreux, sélectionnez [Normal] ou [Faible].

Nom de l'élément : Autres réglages

Nom de la fonction	Réglage de contenu et autres informations
Lampe du témoin	<Toujours> , Pendant la transmission, Désactivé <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez comment la lampe du témoin s'allume. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque [Pendant la transmission] est sélectionné, la lampe s'allume uniquement lorsqu'une conversation ou une surveillance a lieu avec le moniteur principal ou le moniteur secondaire via la caméra.
Historique de détection de la caméra	<ul style="list-style-type: none"> ● Affiche l'historique de détection par capteur. (Affiche les 24 dernières entrées.)
Initialiser les réglages	Oui, Non <ul style="list-style-type: none"> ● Rétablit les réglages usine par défaut de la caméra. <ul style="list-style-type: none"> – La caméra reste enregistrée auprès du moniteur principal même en cas de réinitialisation des réglages de la caméra. (Les informations relatives à l'enregistrement ne sont pas effacées.)

7. Utilisation de verrous électriques

7.1 Connexion de verrous électriques



Lorsqu'un verrou électrique disponible dans le commerce est connecté au moniteur principal, vous pouvez ouvrir une porte ou une barrière à l'aide du moniteur principal ou du moniteur secondaire. Vous pouvez également sélectionner la durée d'ouverture de la porte ou de la barrière.

Si vous utilisez des verrous électriques, vous devez les configurer sur le moniteur principal.

- Il est possible de connecter un maximum de 4 verrous électriques au moniteur principal.
- Pour en savoir plus sur les connexions, reportez-vous au manuel accompagnant le verrou électrique et au Guide d'installation de ce produit.

7.1.1 Configuration des verrous électriques

– Cette opération peut uniquement être réalisée sur le moniteur principal.

1 Dans le menu supérieur, effleurez  → 

→ [Appareils connectés] → [Verrou électrique] → interphone à configurer.

- [Déverr. sonnerie] peut également être configuré. (→ page 38)

2 Effleurez le verrou électrique à configurer, puis effleurez la durée de déblocage.

3 Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton

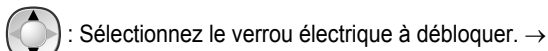


7.1.2 Déblocage des verrous électriques

1 Pendant une conversation ou une surveillance avec l'interphone :



- Lorsque 2 verrous électriques sont connectés au même interphone :



Ouverture d'une autre porte ou barrière :

- Après avoir ouvert la porte ou la barrière, vous pouvez ouvrir une autre porte ou barrière en effleurant



Remarques :

- Vous pouvez uniquement ouvrir la porte ou la barrière pendant une conversation ou une surveillance.

- En cas d'utilisation de plusieurs verrous électriques avec différents interphones :

Vous pouvez uniquement ouvrir les verrous électriques depuis l'interphone auquel ils sont connectés.

8.1 En cas de réception d'un autre appel entrant - moniteur principal

Lorsqu'un autre appel entrant est reçu depuis un interphone ou une caméra pendant une conversation, une surveillance ou la réception d'un appel entrant avec le moniteur principal, la sonnerie retentit et des notifications sont reçues comme suit.

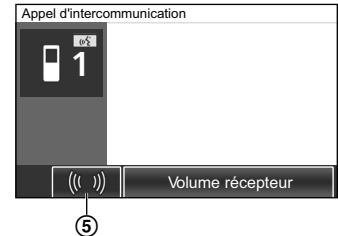
Exemple : En cas d'appel entrant depuis l'interphone 2 pendant une conversation avec l'interphone 1.



Exemple : En cas d'appels entrants depuis l'interphone 1 et la caméra 2 pendant une surveillance avec la caméra 1.



Exemple : En cas d'appel entrant depuis un interphone ou une caméra pendant des appels intercom.



- ① Ecran principal
- ② Bouton d'interphone indiquant un nouvel appel entrant (l'exemple illustre un appel entrant depuis l'interphone 2)
 - En effleurant ce bouton, vous pouvez afficher l'image de l'appel entrant sur l'écran principal.
- ③ Bouton de caméra indiquant un nouvel appel entrant (l'exemple illustre un appel entrant depuis la caméra 2)
 - En effleurant ce bouton, vous pouvez afficher l'image de l'appel entrant sur l'écran principal.
- ④ Ecran secondaire indiquant un nouvel appel entrant (l'exemple illustre un appel entrant depuis l'interphone 1)
 - Un effleurement de l'écran secondaire permet d'afficher l'image de l'écran secondaire sur l'écran principal.
- ⑤ Bouton de notification d'appel entrant

Action en cours	Nouvel appel entrant depuis	Action suivante
Réception d'un appel entrant en provenance d'un interphone	Interphone	L'affichage bascule vers le nouvel appel entrant, et l'appel entrant précédent est interrompu.
	Caméra	L'appel entrant en cours en provenance de l'interphone s'affiche sur l'écran principal, et le nouvel appel entrant en provenance de la caméra s'affiche sur l'écran secondaire*1. <ul style="list-style-type: none"> ● Un effleurement de l'écran secondaire permet de commuter les images affichées sur l'écran principal et l'écran secondaire.
Conversation ou surveillance via un interphone	Interphone	Le numéro de l'interphone à l'origine de l'appel entrant s'affiche sur le bouton tactile (②). <ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le bouton ② est effleuré, le nouvel appel entrant s'affiche à l'écran, et l'appel ou la surveillance en cours est interrompu(e).
	Caméra	L'appel entrant en provenance de la caméra s'affiche sur l'écran secondaire*1. <ul style="list-style-type: none"> ● Pendant une conversation avec l'interphone : <ul style="list-style-type: none"> – Un effleurement de l'écran secondaire permet de commuter les images affichées sur l'écran principal et l'écran secondaire. (Vous pouvez continuer la conversation avec l'appel initial après la commutation des images.) ● Pendant une surveillance avec l'interphone : <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque l'écran secondaire est effleuré, le nouvel appel entrant depuis la caméra s'affiche et la surveillance en cours est interrompue.

8. Opérations en cas d'appel entrant

Action en cours	Nouvel appel entrant depuis	Action suivante
Réception d'un appel entrant en provenance d'une caméra	Interphone	L'appel entrant existant en provenance de la caméra s'affiche sur l'écran secondaire, et le nouvel appel entrant en provenance de l'interphone s'affiche sur l'écran principal. <ul style="list-style-type: none"> Un effleurement de l'écran secondaire permet de commuter les images affichées sur l'écran principal et l'écran secondaire.
	Caméra	L'affichage bascule vers le nouvel appel entrant, et l'appel entrant précédent est interrompu.
Conversation ou surveillance via une caméra	Interphone	L'appel entrant en provenance de l'interphone s'affiche sur l'écran secondaire (④). <ul style="list-style-type: none"> Pendant une conversation avec la caméra : <ul style="list-style-type: none"> Un effleurement du bouton ④ permet de commuter les images affichées sur l'écran principal et sur l'écran secondaire. (Vous pouvez continuer la conversation avec l'appel initial après la commutation des images.) Pendant une surveillance avec la caméra : <ul style="list-style-type: none"> Lorsque le bouton ④ est effleuré, l'écran affiche le nouvel appel entrant en provenance de l'interphone, et la surveillance en cours est interrompue.
	Caméra	L'appel entrant peut être affiché via l'effleurement du bouton de caméra (③)*2. <ul style="list-style-type: none"> Lorsque le bouton ③ est effleuré, le nouvel appel entrant s'affiche à l'écran, et l'appel ou la surveillance en cours est interrompu(e).
Transfert des appels de l'interphone	Interphone	Le bouton de notification d'appel entrant (⑤) s'affiche. <ul style="list-style-type: none"> Lorsque le bouton ⑤ est effleuré, le transfert est annulé et l'écran initial de l'interphone est à nouveau affiché. Le numéro de l'interphone en provenance duquel l'appel est réalisé s'affiche sur un bouton tactile tel que ②. Lorsque le bouton ② est effleuré, le nouvel appel entrant s'affiche à l'écran, et l'appel ou la surveillance en cours est interrompu(e).
	Caméra	Le bouton de notification d'appel entrant (⑤) s'affiche. <ul style="list-style-type: none"> Lorsque le bouton ⑤ est effleuré, le transfert est annulé et l'écran initial de l'interphone est à nouveau affiché. L'appel entrant en provenance de la caméra s'affiche sur l'écran secondaire*1. Un effleurement de l'écran secondaire permet de commuter les images affichées sur l'écran principal et l'écran secondaire. (Vous pouvez continuer la conversation avec l'appel initial après la commutation des images.)
Pendant un appel intercom	Interphone ou caméra	Le bouton de notification d'appel entrant (⑤) s'affiche. <ul style="list-style-type: none"> Lorsque le bouton ⑤ est effleuré, le nouvel appel entrant s'affiche à l'écran, et l'appel intercom en cours est interrompu.

*1 Lorsque plusieurs appels entrants de caméra sont reçus, le dernier appel entrant reçu est prioritaire et s'affiche sur l'écran secondaire.










*2 Lorsque plusieurs appels entrants de caméra sont reçus, le dernier appel entrant reçu est prioritaire et s'affiche sur le bouton de caméra.

Remarques :

- L'affichage de l'écran secondaire peut être désactivé via un effleurement du bouton .











8.2 En cas de réception d'un autre appel entrant - moniteur secondaire

Lorsqu'un autre appel entrant est reçu depuis l'interphone ou la caméra pendant une conversation, une surveillance ou la réception d'un appel entrant avec le moniteur secondaire, des notifications sont reçues comme suit.

Action en cours	Nouvel appel entrant depuis	Action suivante
Réception d'un appel entrant en provenance d'un interphone ou d'une caméra	Interphone ou caméra	<p>La sonnerie de l'interphone ou de la caméra retentit, et  ou  clignote. (Reportez-vous à la page 13 pour en savoir plus sur l'écran.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque plusieurs appels entrants en provenance d'interphones sont reçus, l'appel entrant initial est interrompu et la priorité est accordée au nouvel appel entrant qui s'affiche alors. • Lorsqu'un appel entrant en provenance de l'interphone et de la caméra est reçu, la priorité est accordée à l'appel entrant en provenance de l'interphone qui s'affiche alors. • Lorsque plusieurs appels entrants en provenance de caméras sont reçus, l'appel entrant initial est interrompu et la priorité est accordée au nouvel appel entrant qui s'affiche alors. <p>Pour parler au visiteur via l'interphone :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur le bouton . <p>Pour effectuer une surveillance avec l'interphone ou la caméra :</p> <ul style="list-style-type: none"> •  →  : Sélectionnez l'appareil. →  ()
Conversation ou surveillance via un interphone ou une caméra, ou pendant un appel intercom	Interphone ou caméra	<p>La sonnerie de l'interphone ou de la caméra retentit, et l'icône de l'appareil à partir duquel l'appel entrant est réalisé s'affiche. (Reportez-vous à la page 13 pour en savoir plus sur l'écran.)</p> <p>Pour répondre à l'appel entrant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur le bouton  . <ul style="list-style-type: none"> – L'appel ou la surveillance initial(e) est interrompu(e), et l'image affichée est modifiée. – Appuyez sur le bouton  pour parler au visiteur via l'interphone ou la caméra.

9.1 Modification de l'affichage des images (réglages écran large/affichage zoom et panoramique/inclinaison)

Lors de l'affichage des images de l'interphone et de la caméra, il est possible de commuter entre l'écran large et l'affichage zoom, et la position du zoom peut être modifiée à l'aide des fonctions panoramique et inclinaison.

Opération		
Ecran large → affichage zoom	Effleurez la section à élargir.	 ()
Affichage de l'image entière → affichage zoom		-
Affichage zoom → écran large		 ()
Affichage de l'image entière → écran large		-
Ecran large → affichage de l'image entière		-
Panoramique/inclinaison	Effleurez la section à visualiser.	

– Reportez-vous à la page 15 pour obtenir un aperçu de l'écran large, de l'affichage zoom et de l'affichage de l'image entière.

Remarques :

- En raison de l'utilisation d'un zoom numérique, la qualité d'image de l'affichage zoom est inférieure à celle de l'écran large ou de l'affichage de l'image entière.
- Lorsque les images sont enregistrées en mode affichage zoom, seules les zones affichées sont enregistrées.
- Lorsque le moniteur principal est utilisé, les fonctions panoramique et inclinaison ainsi que les modes écran large, affichage zoom et affichage de l'image entière peuvent être activés même pendant la lecture d'images enregistrées.
- Même si l'affichage est modifié, les réglages configurés sont rétablis lorsque l'image suivante est affichée.
 - Pour modifier l'affichage initial des images de surveillance et des appels interphone, modifiez le réglage du paramètre [Réglages écran large/zoom] ou [Param. position zoom]. (→ page 15)
 - Les images des appels entrants, les images de surveillance et les images enregistrées depuis la caméra peuvent uniquement être affichées en mode écran large initialement.

9.2 Réglages audio et vidéo pour la conversation et la surveillance

Les réglages audio et vidéo peuvent être configurés pour la conversation et la surveillance avec des interphones et des caméras.

Etat	Réglages sonores modifiables	Réglages vidéo modifiables
Conversation ou surveillance via un interphone	<ul style="list-style-type: none"> • Volume de réception des appels entrants • Volume vocal du propriétaire (voix en sortie sur l'interphone)*¹ • Fonction de masque vocal (permet de rendre la voix en sortie de l'interphone plus grave) 	<ul style="list-style-type: none"> • Eclairage des voyants LED de l'interphone (activation/désactivation manuelle)*² • Compensation de contre-jour de l'interphone*² • Réglages de luminosité*²
Conversation ou surveillance via une caméra	<ul style="list-style-type: none"> • Volume de réception des appels entrants 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglages de luminosité*³

*1 Il s'agit du volume sonore audible à l'extérieur, au niveau de l'interphone, pendant une conversation via l'interphone. (Ce réglage peut uniquement être modifié par le moniteur principal.)




*2 Peut également être modifié en cas d'appel entrant en provenance de l'interphone.































*3 Peut également être modifié en cas d'appel entrant en provenance de la caméra.

Configuration (configurez les paramètres comme suit pendant une conversation ou une surveillance.)

 : Effleurez  → [Son] ou [Affichage]*1 → configurez les paramètres à modifier (reportez-vous au tableau suivant).

*1 [Son] et [Affichage] ne s'affichent pas pendant une conversation ou une surveillance via caméra.

 :  () → configurez les paramètres à modifier (reportez-vous au tableau suivant).

Modification du volume de réception des appels entrants		Effleurez [Volume récepteur], puis réglez le volume en effleurant [-] (Moins fort) ou [+] (Plus fort).	
		 : "Volume" →  () →  : Réglez le volume.	
Modification du volume de la voix du propriétaire (voix en sortie sur l'interphone)*1		Effleurez [Volume vocal du propriétaire] puis réglez le volume en effleurant [Silencieux] ou [Normal].	
Utilisation du masque vocal*1		Effleurez [Modificateur de voix] → [Activé].	
		 : "Modificateur voix" →  ()	
Activation ou désactivation des voyants LED de l'interphone*1		Effleurez [Éclairage], puis effleurez [Activé] ou [Désactivé].	
		 : "Éclairage" →  () →  : Sélectionnez le réglage souhaité.	
Utilisation de la compensation de contre-jour pour les images de l'interphone*1		Effleurez [Compensation du rétroéclairage], puis réglez la compensation de contre-jour à l'aide du bouton [-], [Désactivé] ou [+].	<ul style="list-style-type: none"> • [-] : à utiliser lorsque les visages sont trop clairs (assombrit les images) • [Désactivé] : désactive la compensation de contre-jour • [+] : à utiliser lorsque les visages sont trop sombres (éclaircit les images)
		 : "Rétroécl." →  () →  : Réglez la correction de rétroéclairage.	
Modification de la luminosité de l'écran		Effleurez [Luminosité], puis réglez la luminosité en effleurant [-] (Plus sombre) ou [+] (Plus lumineux).	
		 : "Luminosité" →  () →  : Réglez la luminosité.	

*1 Peut uniquement être configuré pendant une conversation ou une surveillance avec l'interphone.

9.3 Réglages de sonnerie

9.3.1 Réglages de type de sonnerie

Vous pouvez modifier la sonnerie émise lors de la réception d'appels en provenance de l'interphone ou de la caméra. (La sonnerie de l'appel intercom ne peut pas être modifiée.)

- Pour en savoir plus sur la configuration des réglages, reportez-vous à la page 37 pour le moniteur principal, et à la page 39 pour le moniteur secondaire.

9. Fonctions supplémentaires

9.3.2 Réglages de volume de sonnerie

Le volume de la sonnerie des appels interphone, des appels de caméra et du bipage peuvent être modifiés.




: Reportez-vous à la page 37.




: Effectuez la procédure suivante.



1 Lorsque l'écran d'information s'affiche, sélectionnez l'élément pour lequel le volume doit être modifié à l'aide du bouton




, puis appuyez sur le bouton  (**OK**).

2  : Réglez le volume.*1

3 Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton  .




*1 Pour couper le son, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que  s'affiche. (Le volume du bipage ne peut pas être désactivé.)

– Pour réactiver le son, appuyez sur le bouton .

9.4 Liste des réglages de fonctions - moniteur principal

Vous pouvez modifier les réglages pour les adapter à la façon dont le moniteur principal est utilisé.

Comment modifier les réglages

1. Dans le menu supérieur, effleurez  →  .
2. Effleurez le nom de l'élément, le nom de la fonction et le contenu du réglage.
 - Selon la fonction, il peut être nécessaire de répéter la procédure.
3. Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton  .

Remarques :

- L'écran de fonction de réglage disparaît automatiquement en cas de réception d'un appel entrant ou si aucune opération n'a lieu pendant environ 90 secondes.
- Dans le tableau suivant, < > indique les réglages par défaut.

Nom de l'élément : Réglages initiaux

Sous-menu			Réglages	
1	2	3		
Réglages d'heure et de date*1	–	–	2013-1-1 0:00	
Format affich. heure	–	–	<12h>, 24h	
Définir jr pour 1er jr semaine	–	–	Dimanche, <Lundi>	
Param. position zoom	Interphone 1 - 2	–	–	Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous à la page 15.
Réglages écran large/zoom	Interphone 1 - 2	Si des visiteurs se présentent/Pendant la surveillance	Zoom, <Large>, Tout	

Sous-menu			Réglages
1	2	3	
Fréquence d'alimentation	–	–	<50 Hz> , 60 Hz <ul style="list-style-type: none"> ● Pour éviter l'affichage de colorations mouchetées ou inégales, choisissez la fréquence d'alimentation électrique appropriée pour votre région.
Sélection langue* ¹	–	–	<English> , Français, Deutsch, Italiano, Español, Nederlands

*1 Lors de la première utilisation du produit, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour configurer ce paramètre. (→ page 15)

Nom de l'élément : Sonnerie

Sous-menu		Réglages	
1	2		
Volume de la sonnerie	Interphone	<Fort> , Normal, Silencieux, Muet	
	Caméra	<Fort> , Normal, Silencieux, Muet	
	Page	<Fort> , Normal, Silencieux	
Sonnerie	Interphone 1	<Son 1> , Son 2, Son 3, Son 4	<Normal> , Répéter
	Interphone 2	Son 1, <Son 2> , Son 3, Son 4	<Normal> , Répéter
	Caméra 1 - 4	<Son A> , Son B, Son C, Son D	

Nom de l'élément : Enregistrement/lecture

Sous-menu		Réglages	
1	2		
Enreg. appels	Interphone 1 - 2/ Caméra 1 - 4	Activer, <Désactiver> <ul style="list-style-type: none"> ● Si vous souhaitez enregistrer les images et le son jusqu'à la fin des appels (→ page 21, 26), sélectionnez [Activer]. 	
Supprimer toutes les images	Mémoire interne	Oui, Non	
	Carte SD	Oui, Non	

Nom de l'élément : Carte SD

Sous-menu		Réglages	
1	2		
Formater	–	Oui, Non	Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous à la page 42.
Copier sur carte SD	–	Oui, Non	

Nom de l'élément : Appareils connectés

Sous-menu			Réglages
1	2	3	
Caméra	–	–	Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous à la page 27.
Connexion de l'interphone* ¹	Interphone 1	–	<Périphérique connecté> , Détection automatique, Appareil non connecté
	Interphone 2	–	Périphérique connecté, <Détection automatique> , Appareil non connecté

9. Fonctions supplémentaires

Sous-menu			Réglages	
1	2	3		
Verrou électrique	Interphone 1 - 2	Verrou porte élect/ Verrou portail élect	<Pas de connexion>, Déverr. pdt 1 s - Déverr. 7 sec	Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous à la page 30.
	Déverr. sonnerie	–	<Activé>, Désactivé	
Connexions du répéteur	Les répéteurs sont connectés séparément : Répéteur 1 - 2 Les répéteurs sont connectés ensemble : Répéteur (connectés ensemble)	–	<Station d'écran secondaire>, Caméra	Pour en savoir plus sur la connexion des répéteurs, reportez-vous à la page 40.
Éclairage automatique	Interphone 1 - 2	Si des visiteurs se présentent/Pendant la surveillance	<Activé>, Désactiver ● Ce paramètre vous permet de définir si les voyants LED doivent ou non être automatiquement activés lorsque la zone autour de l'interphone est sombre.	

*1 Sélectionnez [Appareil non connecté] pour les interphones qui ne sont plus utilisés.

Nom de l'élément : Enregistrer/annuler

Sous-menu		Réglages
1	2	
Enregistrer	Station d'écran secondaire/Caméra/Répéteur	Méthode d'enregistrement : Station d'écran secondaire et Répéteur → page 40 et 41, Caméra → page 24
Annuler		Méthode d'annulation : Station d'écran secondaire, Caméra et Répéteur → page 41

Nom de l'élément : Autre

Sous-menu		Réglages
1	2	
Son au toucher	–	<Activé>, Désactivé
Initialiser les réglages*1	–	Initialiser param.+ Suppr. images, Initialiser uniquement les réglages ● Sélectionnez [Initialiser param.+ Suppr. images] en cas de mise au rebut, de cession ou de retour du produit.
Mode démo	–	Utilisez ce réglage uniquement si le produit est utilisé dans le cadre d'une présentation commerciale. Activé, Carte SD spéciale requise, <Désactivé>














*1 Les réglages suivants ne sont pas initialisés.

- Réglages [Fréquence d'alimentation], [Sélection langue], [Verrou électrique], [Connexions du répéteur] et [Caméra].
- Informations relatives à l'enregistrement des appareils enregistrés auprès du moniteur principal. (Tous les appareils restent enregistrés auprès du moniteur principal, même après réinitialisation.)

9.5 Liste des réglages de fonctions - moniteur secondaire

Vous pouvez modifier les réglages pour les adapter à la façon dont le moniteur secondaire est utilisé.

Comment modifier les réglages

1. Sur l'écran d'information, appuyez sur le bouton  ().
2.  : Sélectionnez le nom de la fonction. →  ()
3.  : Sélectionnez le contenu du réglage. →  ()
 - Pour régler "Contraste", utilisez  puis appuyez sur  ().
 - Pour exécuter "Initialiser", appuyez sur le bouton  (Oui). (L'initialisation est terminée lorsque l'écran s'éteint.)
4. Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton  .

Remarques :




- L'écran de fonction de réglage disparaît automatiquement en cas de réception d'un appel entrant ou si aucune opération n'a lieu pendant environ 60 secondes.
- Dans le tableau suivant, < > indique les réglages par défaut.

Sous-menu		Réglages	
1	2		
Sonnerie	Interphone 1	<Son 1>, Son 2, Son 3, Son 4	<Normal>, Répéter
	Interphone 2	Son 1, <Son 2>, Son 3, Son 4	<Normal>, Répéter
	Caméra 1 - 4	<Son A>, Son B, Son C, Son D	
Son des touches	–	<Activé>, Désactivé	
Contraste	–	Le contraste peut être ajusté sur 5 niveaux différents (niveau de réglage : niveau 3). Lorsque la visualisation de l'écran du moniteur s'avère difficile, réglez le contraste comme nécessaire.	
Enregistrer	–	Oui, Non <ul style="list-style-type: none"> • Utilisé lors de l'enregistrement de moniteurs secondaires auprès du moniteur principal. <ul style="list-style-type: none"> – Le moniteur secondaire fourni est pré-enregistré auprès du moniteur principal. – Reportez-vous à la page 40 pour en savoir plus sur le ré-enregistrement de moniteurs secondaires annulés. 	
Initialiser	–	Oui, Non <ul style="list-style-type: none"> • Le moniteur secondaire reste enregistré auprès du moniteur principal même en cas de réinitialisation de ses réglages. (Les informations relatives à l'enregistrement ne sont pas effacées.) 	




10.1 Enregistrement de moniteurs secondaires

Des moniteurs secondaires supplémentaires (accessoires supplémentaires, → page 4) peuvent être enregistrés et utilisés avec ce produit.



10.1.1 Enregistrement d'un moniteur secondaire auprès du moniteur principal

1  : Dans le menu supérieur, effleurez  →  → [Enregistrer/annuler] → [Enregistrer] → [Station d'écran secondaire] → sélectionnez le numéro du moniteur secondaire à enregistrer.





- Une fois cette opération terminée, utilisez le moniteur secondaire et effectuez la procédure ci-après dans un délai de 2 minutes environ.

2 *1 : Lorsque le message "Enregistrez le périphérique." s'affiche sur l'écran du moniteur secondaire, appuyez sur  (OK) →  (Oui).

- "Enregistrement terminé" s'affiche.


3  : Appuyez sur le bouton .

*1 Pour ré-enregistrer des moniteurs secondaires annulés :

 (OK) →  : "Enregistrer" →  (OK) →  (Oui)

10.2 Utilisation de répéteurs

Si le moniteur secondaire ou la caméra sont utilisés loin du moniteur principal, ou en cas de présence d'obstacles (→ page 7) entre le moniteur secondaire ou la caméra et le moniteur principal, les problèmes suivants sont susceptibles de se produire. Dans les cas suivants, l'utilisation d'un répéteur (accessoire supplémentaire, → page 4) peut améliorer les transmissions entre les appareils.

- les appels avec le moniteur secondaire sont interrompus et les images sont déformées
- les images de la caméra sont déformées ou les notifications des capteurs de caméras ne sont pas reçues
- lorsque  s'affiche pour le moniteur secondaire ou que la lampe du témoin de la caméra clignote en rouge, le moniteur principal ne peut pas se connecter au moniteur secondaire ou à la caméra

Remarques :

- Jusqu'à 2 répéteurs peuvent être utilisés. Un même répéteur peut être utilisé pour envoyer des signaux à plusieurs moniteurs secondaires ou caméras. Un même

répéteur ne peut cependant pas envoyer des signaux à la fois aux moniteurs secondaires et aux caméras.

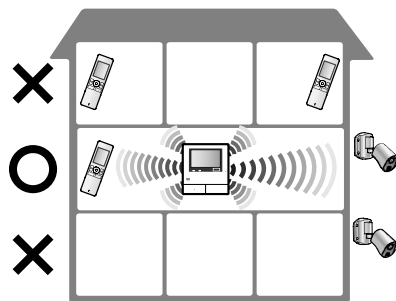
- La portée du signal varie en fonction de facteurs tels que la structure des pièces ou le type de cloisons. Après avoir enregistré les appareils auprès du moniteur principal (→ page 41), reportez-vous au Guide de démarrage du répéteur pour en savoir plus sur les lieux d'installation appropriés.

Exemple d'installation de répéteurs et de portée du signal

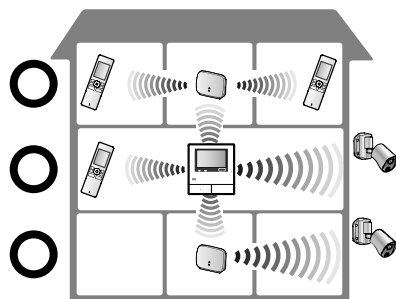
Utilisation de répéteurs connectés séparément

Une telle installation permet d'augmenter la portée des signaux émis par le moniteur principal. Les signaux étant émis via le moniteur principal, différents types d'appareils peuvent être connectés à chaque répéteur. (Par exemple, les moniteurs secondaires peuvent être connectés à un répéteur, et les caméras à un autre répéteur.) Ceci s'avère utile pour connecter différents types d'appareils sur des distances réduites.

Sans répéteur :



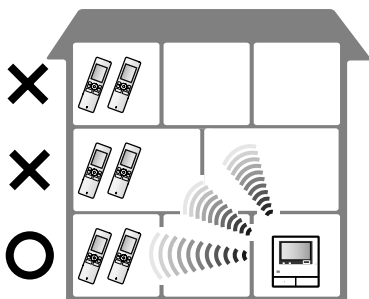
Avec répéteurs :



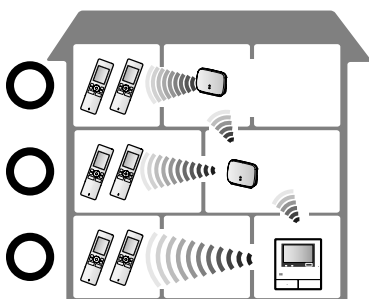
Utilisation de 2 répéteurs interconnectés

Une telle installation permet d'augmenter la portée des signaux émis par le moniteur principal via l'envoi de signaux directement entre les répéteurs. Les signaux étant envoyés entre les répéteurs, le même type d'appareil doit être connecté aux deux répéteurs (uniquement des moniteurs secondaires ou uniquement des caméras). Ceci s'avère utile lorsque vous voulez connecter un même type d'appareils sur des distances importantes.




Sans répéteur :




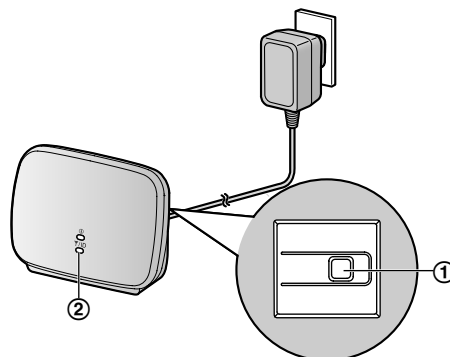
Avec répéteurs :





10.2.1 Enregistrement d'un répéteur auprès du moniteur principal

- 1  : Dans le menu supérieur, effleurez  →  → [Enregistrer/annuler] → [Enregistrer] → [Répéteur] → sélectionnez le numéro du répéteur à enregistrer.
- 2 **Enregistrement du premier répéteur :**
Passez à l'étape 3.
Enregistrement du deuxième répéteur :
Sélectionnez la méthode de connexion en fonction de l'utilisation souhaitée du répéteur. (→ page 40)
 - Si la méthode [Connecté ensemble] est sélectionnée, passez à l'étape 5.
- 3 Effleurez [Suivant].
- 4 Sélectionnez l'appareil auquel le répéteur doit se connecter.
 - Une fois cette opération terminée, utilisez le répéteur et effectuez la procédure ci-après dans un délai de 2 minutes environ.

- 5  : Connectez l'alimentation électrique du répéteur à enregistrer, puis appuyez sur le bouton PROGRAM (①) pendant 3 secondes environ.
 - Le voyant ∇/ID (②) clignote en vert.



- Le voyant s'allume une fois l'enregistrement terminé. (En fonction de l'état du signal, il est possible que le voyant ne s'allume pas en vert. Le cas échéant, reportez-vous au Guide de démarrage du répéteur.)




- 6  : Appuyez sur le bouton  .

Remarques :

- En cas d'utilisation d'appareils dans des bâtiments séparés ou sur des distances importantes, il est possible qu'un répéteur ne permette pas d'améliorer les coupures et les déformations des images.

10.3 Annulation de moniteurs secondaires, de caméras et de répéteurs

- L'annulation peut uniquement être réalisée sur le moniteur principal.

- 1 Dans le menu supérieur, effleurez  →  → [Enregistrer/annuler] → [Annuler] → sélectionnez le type d'appareil à annuler.
- 2 Sélectionnez l'appareil à annuler dans la liste qui s'affiche.
 - Annulation de répéteurs :
Lorsque 2 répéteurs sont connectés l'un à l'autre, seul l'appareil installé le plus loin du moniteur principal peut être annulé.
- 3 Vérifiez le message, puis effleurez [Oui].
 - Un signal sonore retentit et "Annulation terminée" s'affiche.
- 4 Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton  .

Important :

- **Pour éviter des opérations incorrectes, retirez les piles des moniteurs secondaires annulés.**

10.4 Utilisation de cartes SD (formatage/copie de données/lecture d'images)

Formatage :

Les cartes SD formatées à l'aide d'ordinateurs ou d'autres appareils doivent être reformatées à l'aide du moniteur principal avant de pouvoir être utilisées.



Copies d'images enregistrées (mémoire interne → cartes SD)

Un maximum de 50 images enregistrées sur le moniteur principal peut être copié en une même opération.

- Les données copiées sont enregistrées dans le dossier "BACKUP" du dossier "PRIVATE" sur la carte SD (→ page 43). Si les données sont à nouveau copiées sur la même carte SD, toutes les données enregistrées déjà sauvegardées dans le dossier "BACKUP" sont écrasées.
- Les données copiées peuvent uniquement être lues sur un ordinateur, et non sur le moniteur principal.

Procédure (moniteur principal uniquement)

1 Insérez la carte SD à formater ou dont vous voulez copier les données enregistrées dans la fente de carte SD. (→ page 10)

2 Dans le menu supérieur, effleurez  →  → [Carte SD].


3 Pendant le formatage :

Effleurez [Formater], vérifiez le message, puis effleurez [Oui].

Pendant la copie des données enregistrées :

Effleurez [Copier sur carte SD], vérifiez le message, puis effleurez [Oui].

Important :

- **Le voyant de carte SD clignote pendant le formatage ou la copie. Ne retirez pas la carte SD et n'appuyez pas sur le bouton RESET (→ page 11) pendant le clignotement du voyant.**
- 4 Pour mettre fin à l'opération, appuyez sur le bouton .
- Retirez la carte SD selon le besoin.

10.4.1 Lecture des images sur un ordinateur

Lorsqu'une carte SD est insérée dans la fente de carte SD d'un ordinateur ou d'un lecteur de cartes SD connecté à un ordinateur, les images enregistrées sur la carte SD (images fixes et vidéos) peuvent être lues sur l'ordinateur.

- Les images fixes (au format JPEG) peuvent être visualisées à l'aide d'un logiciel de visualisation prenant en charge le format JPEG.

- Les vidéos (au format Motion JPEG) peuvent être lues à l'aide de l'application QuickTime Player. (Sur les ordinateurs exécutés sous Windows® 7 ou Windows® 8, les vidéos peuvent également être lues à l'aide de l'application Windows Media® Player.)

Systèmes d'exploitation pris en charge*1 :

Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7/Windows® 8/Mac OS® X

- *1 Il est possible que les images et les vidéos ne puissent pas être correctement visualisées, en fonction de la compatibilité du visualiseur ou du logiciel vidéo et du système d'exploitation.

Comment visualiser des images :

Reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.

10.4.2 Structure de dossier de carte SD et formats de fichiers

Lorsqu'une carte SD est insérée dans le moniteur principal, les dossiers sont créés sur la carte SD. Les données directement enregistrées sur la carte SD et les données copiées sur la carte SD depuis la mémoire interne sont enregistrées dans des dossiers distincts.

- Ne modifiez pas le nom des dossiers et ne supprimez pas les dossiers à l'aide d'un ordinateur. (Le cas échéant, les données ne peuvent pas être lues avec le moniteur principal.)
- Les 3 types de fichiers suivants sont enregistrés sur la carte SD.
 - JPG : images fixes (format JPEG)
 - MOV : vidéos (format Motion JPEG)
 - TXT : données d'enregistrement (format texte)

Structure du dossier d'images enregistrées et formats de fichiers en cas d'enregistrement direct des données sur des cartes SD

Structure de dossier

Exemple :

DCIM/100_D501
└─①┘

① Numéro de dossier (100 - 129)

- En cas d'utilisation de cartes SD avec des données enregistrées à partir d'autres appareils, les numéros de dossiers 100 - 999 sont disponibles.

Format de fichier

Exemple :

DRI_0001.JPG
└─①┘└─②┘

① Nom de l'appareil depuis lequel l'image a été enregistrée

- DR1 - DR2 : Interphone 1 - 2
- CM1 - CM4 : Caméra 1 - 4

② Numéro de fichier

- 1 image est enregistrée sous chaque numéro.
- Les numéros de fichier 0001 à 0100 sont créés dans chaque dossier.

La structure de dossier et les types de fichier des données copiées sur la carte SD depuis la mémoire interne du moniteur principal

Structure de dossier

Exemple :

PRIVATE/PANA_GRP/DOOR/BACKUP/20141013
1

① Date d'enregistrement (Exemple : 13 octobre 2014)

Format de fichier

Exemple :

13450000.TXT
1 2 3

① Heure d'enregistrement (Exemple : 13:45)

② Compteur (00 - 49)

③ Numéro d'enregistrement de chaque fichier enregistré

- 00 : indique les fichiers contenant des informations sur l'enregistrement
- 01 - 08 : indique le numéro de l'image sur un total de 8 images

10.5 Nettoyage

Essayez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

En cas d'encrassement excessif, essayez le produit avec un chiffon légèrement humidifié.

Important :

- **N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, de la poudre de polissage, du savon en poudre, du benzène, du diluant, de la cire, du pétrole, ni d'eau bouillante. Ne vaporisez pas non plus d'insecticide, de lave-vitres ou de laque capillaire sur le produit. Un changement de couleur ou de qualité du produit risquerait en effet de se produire.**



Nettoyage du chargeur :

Par sécurité, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Nettoyage du moniteur secondaire :

Pour éviter une activation accidentelle du moniteur secondaire, retirez ses piles avant de le nettoyer.

Nettoyage du panneau tactile du moniteur principal :

Dans le menu supérieur, effleurez  → .

- L'écran "Nettoyage du panneau tactile" s'affiche pendant 90 secondes environ. Pendant ce temps, vous pouvez

nettoyer le moniteur principal. (Appuyez sur OFF

une fois l'opération terminée.)

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le panneau tactile, en veillant à ne pas en rayer la surface.

10.6 Spécifications

Moniteur principal (VL-MWD501EX)

Source d'alimentation	Module d'alimentation (VL-PS240) 24 V cc, 0,5 A
Consommation électrique	En mode de veille : 1,4 W environ En cours de fonctionnement : 10 W environ
Dimensions (mm) (hauteur × largeur × profondeur)	180×165×21 environ (parties saillantes exclues)
Masse (Poids)	470 g environ
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de 0 °C à +40 °C environ Humidité relative (sans condensation) : jusqu'à 90 %
Affichage	Ecran large couleur de 5 pouces environ
Méthode de conversation	Mains libres
Méthode d'installation	Montage mural (support de montage fourni)
Plage de fréquence	1,88 GHz à 1,90 GHz
Sortie optionnelle (contact en A)	Charge nominale : 24 V ca/cc, 0,3 A maximum Charge minimale applicable : 5 V cc, 0,001 A (Sortie réalisée en cas d'appel par interphone (→ page 17).)

- **Cartes SD compatibles**

Il est possible d'utiliser les cartes SD suivantes conformes aux normes SD (nous recommandons les cartes SD fabriquées par Panasonic).

- Types de cartes SD prises en charge*1
Carte mémoire SD*2 : 2 Go
Carte mémoire SDHC*3 : 4 Go - 32 Go
Carte mémoire SDXC : 48 Go et 64 Go
- Format
Carte mémoire SD : FAT16
Carte mémoire SDHC : FAT32
Carte mémoire SDXC : exFAT

*1 Reportez-vous à la page 20 pour obtenir un guide sur les capacités des cartes SD et sur le nombre d'enregistrements possibles sur ces cartes.

10. Informations générales

- *2 Les cartes mémoire miniSD et microSD peuvent également être utilisées. Un adaptateur est cependant requis.
- *3 Les cartes mémoire miniSDHC et microSDHC peuvent également être utilisées. Un adaptateur est cependant requis.

Module d'alimentation (VL-PS240) (utilisation à l'intérieur uniquement)

Source d'alimentation	Entrée : 220-240 V ca, 0,2 A, 50/60 Hz Sortie : 24 V cc, 0,6 A
Dimensions (mm) (hauteur × largeur × profondeur)	Environ 116×100×54 (parties saillantes exclues)
Masse (Poids)	230 g environ
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de 0 °C à +40 °C environ Humidité relative (sans condensation) : jusqu'à 90 %
Méthode d'installation	Fixation à un rail DIN

Interphone (VL-V554EX/VL-V554UEX)

Source d'alimentation	Alimentation électrique fournie par le moniteur principal 20 V cc, 0,23 A
Dimensions (mm) (hauteur × largeur × profondeur)	VL-V554EX : 169×118×30 environ (parties saillantes exclues) VL-V554UEX : 169×118×16,5 environ (à l'exclusion des parties saillantes incorporées dans le mur)
Masse (Poids)	VL-V554EX : environ 405 g VL-V554UEX : environ 345 g
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de -10 °C à +50 °C environ Humidité relative (sans condensation) : jusqu'à 90 %
Angle de prise de vue	Horizontal : 170° environ Vertical : 115° environ
Méthode d'installation	VL-V554EX : montage apparent (base de montage fournie) VL-V554UEX : montage encastré (boîtier encastré fourni)
Eclairage minimal requis	1 lx (à environ 50 cm de l'objectif de la caméra)
Méthode d'éclairage	Voyants LED
Classement IP	IP54*1
Classement IK	Conforme à la norme IK07

- *1 La résistance à l'eau est assurée uniquement si l'interphone est correctement installé, conformément aux instructions figurant dans le Guide d'installation, et si des

mesures appropriées de protection contre l'eau sont en place.

Moniteur secondaire (VL-WD613EX)

■ Boîtier principal

Source d'alimentation	Piles Ni-MH rechargeables (AAA × 2)
Dimensions (mm) (hauteur × largeur × profondeur)	173×52×30 environ (parties saillantes exclues)
Masse (Poids)	160 g environ (piles incluses)
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de 0 °C à +40 °C environ Humidité relative (sans condensation) : jusqu'à 90 %
Affichage	Affichage couleur 2,2 po environ
Plage de fréquence	1,88 GHz à 1,90 GHz
Méthode de conservation	Mains libres
Durée de fonctionnement*1	En mode de veille : 80 heures environ
Temps de charge*2	8 heures environ
Plage de transmission	100 m environ (distance en ligne droite depuis le moniteur principal)

- *1 En cas d'utilisation complètement chargé par température de fonctionnement de 20 °C.

- *2 Avec une température de fonctionnement de 20 °C. Le temps de charge peut être supérieur avec une température de fonctionnement inférieure à cette valeur.

■ Chargeur

Source d'alimentation	Adaptateur secteur (PNLV226CE/PNLV226E) Entrée : 220-240 V ca, 0,1 A, 50/60 Hz Sortie : 5,5 V cc, 0,5 A
Consommation électrique	En mode de veille : 0,4 W environ (lorsque le moniteur secondaire n'est pas placé sur le chargeur) Pendant la charge : 1,4 W environ
Dimensions (mm) (hauteur × largeur × profondeur)	43×81×76 environ (parties saillantes exclues)
Masse (Poids)	Environ 70 g (hors adaptateur secteur)
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de 0 °C à +40 °C environ Humidité relative (sans condensation) : jusqu'à 90 %

Remarques :

- La conception et les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

11.1 Dépannage

Écran du moniteur (images de l'interphone)

Problème	Cause et solution	Page
Les images semblent déformées.	<ul style="list-style-type: none"> Les images peuvent sembler déformées en raison des caractéristiques de l'objectif de la caméra. Ceci n'est pas un dysfonctionnement. 	-
L'arrière-plan est verdâtre.	<ul style="list-style-type: none"> La nuit ou lorsque la luminosité est faible dans la zone située autour de l'interphone, les lumières ou les objets blancs à proximité de l'interphone peuvent avoir une apparence verdâtre. Ceci n'est pas un dysfonctionnement. 	-
La nuit, les images sont sombres et les visages ne sont pas identifiables.	<ul style="list-style-type: none"> [Éclairage automatique] est réglé sur [Désactiver]. → Modifiez le réglage en le définissant sur [Activer]. Même lorsque les voyants LED de l'interphone sont allumés, il est possible que les visages des personnes ne soient pas identifiables même lorsque ces personnes sont proches de l'interphone, car la lumière des voyants LED n'éclaire pas les bords de la zone visible (les zones situées directement à côté de l'interphone). → Nous vous recommandons d'installer un éclairage supplémentaire dans la zone autour de l'interphone. 	38 -
Les images des visages des personnes sont sombres.	<ul style="list-style-type: none"> Les images des visages des personnes sont sombres en cas d'ensoleillement ou de contre-jour important dans la zone autour de l'interphone. → Utilisez la fonction de compensation de contre-jour. 	35
Les images sont sales ou ne sont pas nettes. <ul style="list-style-type: none"> Les images sont floues. 	<ul style="list-style-type: none"> L'objectif de l'interphone est sale. → Essuyez l'objectif avec un chiffon doux et sec. De la condensation d'eau est présente sur l'objectif de l'interphone. → Attendez l'évaporation de la condensation. 	43 -
Les images sont blanches ou noires.	<ul style="list-style-type: none"> La luminosité de l'écran n'est pas correctement réglée. → Réglez la luminosité pendant l'affichage des images. 	35
Les images sont blanches, ou des lignes ou des cercles blancs apparaissent à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> Une lumière forte, comme la lumière directe du soleil, se reflète dans l'objectif de l'interphone, rendant ainsi difficile la visualisation des images à l'écran. (Ceci n'est pas un dysfonctionnement.) → Le positionnement de l'interphone à l'abri de la lumière directe du soleil ou la modification de l'angle d'installation de l'interphone peut permettre de réduire le problème. 	-
Les images scintillent.	<ul style="list-style-type: none"> Un éclairage CA (courant alternatif) tel que des lumières fluorescentes est utilisé à proximité de l'interphone. → L'éclairage CA (courant alternatif), tel que les lumières fluorescentes, peut provoquer un scintillement dans les environnements sombres. (Ceci n'est pas un dysfonctionnement.) 	-
Les images de la zone que vous souhaitez visualiser dans l'écran de zoom ne s'affichent pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> Modifiez le réglage de position de zoom jusqu'à une position appropriée. → Configurez les paramètres [Param. position zoom]. 	15
Les images affichées par le moniteur secondaire sont déformées ou sont affichées lentement. (5 secondes ou plus sont nécessaires pour leur affichage.)	<ul style="list-style-type: none"> L'antenne du moniteur secondaire est couverte par votre main. → Ne la couvrez pas. Le moniteur secondaire est trop éloigné du moniteur principal, ou le signal est bloqué par un objet tel qu'un mur en béton. → Approchez le moniteur secondaire du moniteur principal ou placez-le dans une zone sans obstruction. 	12 7

Ecran du moniteur (images de la caméra)




Problème	Cause et solution	Page
Bien que des personnes soient présentes, elles sont complètement ou partiellement invisibles.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible que la visualisation des personnes via la caméra ne soit pas correcte dans les cas suivants. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque des personnes se trouvent près de la limite de la portée du capteur. – Lorsque des personnes se déplacent lentement ou rapidement devant la caméra. – Lorsque des personnes s'approchent de près devant la caméra. (environ 1 m). 	-
Les images sont sales ou ne sont pas nettes (floues).	<ul style="list-style-type: none"> ● Le volet de l'objectif de la caméra est sale. → Essayez le volet de l'objectif avec un chiffon doux et sec. 	-
Les images ne sont pas affichées avec la luminosité correcte.	<ul style="list-style-type: none"> ● La luminosité de la zone dans laquelle la caméra est installée change rapidement. → Attendez 1 seconde environ. La luminosité sera automatiquement ajustée. 	-
Les images sont floues et le visage des personnes ou les autres objets sont difficilement reconnaissables.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque les images de zones sombres sont visualisées, le visage des personnes sont difficilement reconnaissables, du fait des caractéristiques du capteur d'images de la caméra. (Ceci n'est pas un dysfonctionnement.) → Nous vous recommandons d'installer un éclairage supplémentaire dans la zone située autour de la caméra. (Les voyants LED de la caméra ne produisent pas suffisamment de lumière pour éclairer la zone dans une telle situation.) 	-
Les objets de l'image sont flous.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les images peuvent devenir floues en cas de mouvement du sujet. (Ceci est une caractéristique du capteur d'images de la caméra et n'est pas un dysfonctionnement.) ● Les images des objets peuvent facilement devenir floues en cas de visualisation de zones sombres ou si l'objet est sombre. → Nous vous recommandons d'installer un éclairage supplémentaire dans la zone située autour de la caméra. (Les voyants LED de la caméra ne produisent pas suffisamment de lumière pour éclairer la zone dans une telle situation.) 	-
Des points blancs ou des points lumineux colorés s'affichent sur les images.	<ul style="list-style-type: none"> ● Des points blancs ou des points lumineux colorés peuvent apparaître sur les images en cas de visualisation d'images de zones sombres ou si l'objet est sombre. (Ceci est une caractéristique du capteur d'images de la caméra et n'est pas un dysfonctionnement.) → Nous vous recommandons d'installer un éclairage supplémentaire dans la zone située autour de la caméra. (Les voyants LED de la caméra ne produisent pas suffisamment de lumière pour éclairer la zone dans une telle situation.) 	-
La couleur des images est inégale.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un éclairage CA (courant alternatif), tel que les lumières fluorescentes, peut provoquer une coloration inégale ou un scintillement. → Le réglage du paramètre [Prévention couleurs irrégulières] sur [Activé] peut permettre de réduire la coloration inégale et le scintillement. (Cette opération peut cependant réduire la qualité des images comportant des zones sombres.) 	28

Sonnerie




Problème	Cause et solution	Page
L'interphone ou la caméra ne sonne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le volume de la sonnerie est en mode muet. → Activez le son de la sonnerie. ● Les piles du moniteur secondaire sont déchargées. → Rechargez les piles. 	36 14


11. Dépannage

Appels (appels via interphone, caméra et intercom)



Problème	Cause et solution	Page
Le son est coupé ou le volume sonore diminue.	<ul style="list-style-type: none"> Le lieu dans lequel se trouve le moniteur principal, le moniteur secondaire ou l'interphone est bruyant, ce qui provoque la coupure du son ou la réduction du volume sonore. → Essayez d'utiliser le mode "Talkie-Walkie". Pendant une conversation avec le moniteur secondaire ou la caméra : L'antenne (→ page 12) du moniteur secondaire est couverte par votre main. → Ne la couvrez pas. Pendant une conversation avec le moniteur secondaire ou la caméra : Le moniteur secondaire ou la caméra est trop éloigné(e) du moniteur principal, ou le signal est bloqué par un objet tel qu'un mur en béton. → Approchez le moniteur secondaire ou la caméra du moniteur principal ou placez-le/la dans une zone sans obstruction. S'il s'avère impossible de déplacer le moniteur secondaire ou la caméra vers une autre zone, l'installation d'un répéteur (accessoire supplémentaire) peut permettre d'améliorer le signal. 	17 - 7 40
Les appels ne peuvent pas être entendus en raison de bruit ou d'effet Larsen.	<ul style="list-style-type: none"> Il est possible que du bruit ou un effet Larsen se produise si vous êtes trop près de l'autre personne. → Eloignez-vous de l'autre personne. 	-
Votre voix ne peut pas être entendue par le visiteur, mais la voix du visiteur est audible.	<ul style="list-style-type: none"> Vous utilisez le mode "Talkie-Walkie". ( s'affiche sur le moniteur principal et  s'affiche sur le moniteur secondaire.) → Lorsque le mode "Talkie-Walkie" est utilisé, le visiteur peut entendre votre voix uniquement lorsque vous appuyez sur le bouton . 	17

Moniteur secondaire (charge)

Problème	Cause et solution	Page
 clignote et 2 bips brefs retentissent.	<ul style="list-style-type: none"> La charge des piles est très faible. → Rechargez immédiatement les piles. 	
Même si vous placez le moniteur secondaire sur le chargeur, l'indicateur de charge ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> L'adaptateur secteur est débranché de la prise secteur. → Branchez correctement l'adaptateur secteur sur la prise secteur. Le moniteur secondaire n'est pas correctement placé sur le chargeur. → Remplacez correctement le moniteur secondaire. (L'indicateur de charge s'allume en rouge.) Les piles sont neuves ou déchargées. → Placez le moniteur secondaire sur le chargeur et patientez quelques minutes. 	14
L'indicateur de charge ne s'éteint pas après la charge des piles pendant 8 heures.	<ul style="list-style-type: none"> Si le moniteur secondaire est séparé du chargeur ou utilisé pendant l'opération de charge, le temps de charge est augmenté. Le temps de charge peut être accru par température de fonctionnement inférieure à 20 °C. Le temps de charge augmente lorsque le moniteur principal est mis hors tension ou que  est affiché sur le moniteur secondaire. → Assurez-vous que le moniteur principal est sous tension et rechargez le moniteur secondaire à proximité du moniteur principal, à un emplacement où  est affiché pour l'affichage du signal du moniteur secondaire. 	- - 7 14

Problème	Cause et solution	Page
 clignote après seulement 2 ou 3 utilisations du moniteur secondaire après sa recharge.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les extrémités des piles (\oplus et \ominus) avec un chiffon sec, puis recommencez la charge. Il est temps de remplacer les piles. 	14
Le moniteur secondaire, l'adaptateur secteur ou le chargeur est chaud.	<ul style="list-style-type: none"> Ceci est normal. (L'appareil peut être un peu plus chaud en été qu'en hiver.) → S'il est très chaud, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur, puis contactez un centre de réparation agréé. 	-

Caméra (fonctionnement des capteurs)



Problème	Cause et solution	Page
La surveillance peut être réalisée avec la caméra, mais les notifications des capteurs ne sont pas reçues.	<ul style="list-style-type: none"> La caméra (détection par capteurs) est mise hors tension. → Effleurez  → . Le paramètre [Sélection du capteur] de la caméra est réglé sur [Désactivé] (aucune détection). → Définissez le paramètre [Sélection du capteur] sur un réglage autre que [Désactivé]. 	26 27
Les capteurs ne détectent rien. <ul style="list-style-type: none"> La fonction de détection de mouvement et le capteur thermique ne fonctionnent pas 	<p>Détection de mouvement/capteur thermique</p> <ul style="list-style-type: none"> Les capteurs ne fonctionnent pas lorsque le paramètre [Sélection du capteur] est défini sur [Désactivé] ou sur [Capteur externe uniquement]. → Vérifiez les réglages. <p>La détection de mouvement ne fonctionne pas</p> <ul style="list-style-type: none"> La détection de mouvement ne fonctionne pas la nuit lorsque le paramètre [Détection de mouvement] est défini sur [Jour seulement]. → Vérifiez les réglages. Il est possible qu'aucune détection ne soit réalisée lorsque les mouvements de l'objet sont restreints. → Réglez le paramètre [Sensibilité détect. de mouvement] sur une sensibilité supérieure. Les détections sont difficiles dans la pénombre. → Utilisez le capteur thermique pour les détections ou installez des lumières pour éclairer la zone autour de l'objet. <p>La détection thermique ne fonctionne pas</p> <ul style="list-style-type: none"> Le capteur thermique ne fonctionne pas en milieu de journée lorsque le paramètre [Mode détect. capteur thermique] est défini sur [Nuit seulement]. → Vérifiez les réglages. Aucune détection ne peut être réalisée dans les situations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> là où des objets réfléchissants se trouvent devant la caméra et peuvent gêner la détection thermique, tels que du verre en cas de présence de neige sur la surface du capteur thermique lorsque des personnes se déplacent vers l'avant de la caméra Lorsque la température extérieure est proche de la température du corps, les détections sont difficiles. Les détections sont également difficiles lorsque les personnes portent des vêtements épais. → Réglez le paramètre [Sensibilité du capteur thermique] sur une sensibilité supérieure. 	27 27 27 - 27 27

11. Dépannage



Problème	Cause et solution	Page
<p>Les capteurs ne fonctionnent pas correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Les capteurs sont déclenchés à chaque passage de voiture (à plus de 5 m de distance) ● Les capteurs sont déclenchés lorsque personne ne se trouve à proximité de la caméra. 	<p>Détection de mouvement/capteur thermique</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Dans les situations suivantes, les capteurs sont déclenchés via la détection de variations de température et de mouvements d'objets. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsqu'une voiture pénètre dans la plage de détection. (Lorsqu'une voiture ou l'éclairage d'une voiture entre dans la plage de détection, un mouvement est détecté. La température élevée du pot d'échappement ou du capot d'une voiture peut provoquer le déclenchement des capteurs même à 5 m de distance, voire plus.) – Lorsque des objets qui se trouvent dans la plage de détection sont déplacés par le vent, tels que des branches d'arbres ou des vêtements séchant sur un fil à linge. – Lorsque de petits animaux, tels que des chats ou des chiens, entrent dans la plage de détection. – Lorsqu'il pleut ou qu'il neige. → Réglez l'angle de la caméra de façon qu'elle ne soit pas orientée vers des routes. → En cas d'utilisation de la fonction de détection de mouvement, réglez la plage de détection à l'aide du paramètre [Plage de détection de mouvement]. Pour éviter la détection accidentelle de l'éclairage des voitures la nuit, réglez [Détection de mouvement] sur [Jour seulement]. → Lorsque le capteur thermique est utilisé, vous pouvez régler son angle à l'aide du levier de capteur thermique, ainsi que la plage de détection à l'aide du capuchon de plage du capteur. (Pour en savoir plus, reportez-vous aux manuels de la caméra.) <p>Capteur thermique uniquement</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Le capteur thermique peut réaliser des détections incorrectes aux emplacements suivants. <ul style="list-style-type: none"> – lorsque la caméra est susceptible de se trouver exposée aux rayons directs du soleil – à proximité d'appareils de chauffage et de rafraîchissement provoquant un changement rapide de la température – à un emplacement gras ou humide – sous un éclairage extérieur ou dans d'autres zones pouvant devenir chaudes – à proximité d'un feu ou d'appareils de chauffage – lorsque la caméra peut être exposée à des interférences provoquées par des dispositifs magnétiques – lorsque des objets réfléchissants se trouvent devant la caméra et peuvent gêner la détection thermique, tels que du verre – en cas de présence d'appareils émettant une forte luminosité, tels que des éclairages fluorescents, susceptibles d'affecter la température – à proximité d'appareils émettant des ondes radioélectriques, tels que des téléphones portables ● Lorsque la température de l'air extérieur est basse, la plage de détection (5 m environ) s'allonge et les détections sont trop nombreuses. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez le paramètre [Sensibilité du capteur thermique] sur une sensibilité inférieure. 	<p>-</p> <p>27 28</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>27</p>
<p>Le capteur thermique réalise difficilement les détections.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● La surface du capteur thermique est sale. <ul style="list-style-type: none"> → Essayez la surface du capteur thermique à l'aide d'un chiffon sec et doux. 	<p>-</p>

Problème	Cause et solution	Page
Les personnes avançant vers la caméra ne peuvent pas être détectées.	<ul style="list-style-type: none"> ● En raison des caractéristiques des capteurs, il est possible que la caméra ne puisse pas détecter les personnes avançant vers la caméra. <ul style="list-style-type: none"> → Réalisez les opérations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> – Déplacez la caméra de manière à ce que les objets passent latéralement devant la caméra. (Il est plus facile de détecter des objets se déplaçant latéralement devant la caméra.) – Si vous souhaitez détecter des objets avançant vers la caméra, utilisez un capteur externe disponible dans le commerce. (Pour en savoir plus, reportez-vous aux manuels de la caméra.) 	-

Autres

Problème	Cause et solution	Page
<ul style="list-style-type: none"> ● "Mode démo" s'affiche à l'écran. ● La sonnerie retentit régulièrement. ● Vous ne pouvez ni parler ni réaliser d'appels. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Le réglage de la fonction [Mode démo] est configuré sur le moniteur principal. <ul style="list-style-type: none"> → Via l'option [Autre] des réglages de fonctions, définissez [Mode démo] sur [Désactivé]. 	38
<p>Le produit ne fonctionne pas avec les opérations correctes.</p> <p>Le produit ne fonctionne pas correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Réalisez les opérations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> –  : Appuyez avec un objet pointu sur le bouton RESET situé sur la face inférieure du moniteur principal. (Les images enregistrées et les réglages configurés ne sont pas affectés.) –  : Retirez puis réinsérez la pile. (Les images enregistrées et les réglages configurés ne sont pas affectés.) 	11 -
<p>Le moniteur principal ne fonctionne pas correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Rien ne s'affiche sur le moniteur. ● La sonnerie ne retentit pas. ● Aucune voix n'est entendue. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique. ● Si l'appareil est branché, il est possible qu'il y ait un problème au niveau du câblage électrique. <ul style="list-style-type: none"> → Contactez un centre de réparation agréé. 	-
<p>Le moniteur secondaire ne reçoit aucune notification en cas de détection par la caméra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Le moniteur secondaire est trop éloigné du moniteur principal, ou le signal est bloqué par un objet tel qu'un mur en béton. <ul style="list-style-type: none"> → Approchez le moniteur secondaire du moniteur principal ou placez-le dans une zone sans obstruction. ● Les piles du moniteur secondaire sont déchargées. <ul style="list-style-type: none"> → Rechargez les piles. 	7 14

11. Dépannage

Problème	Cause et solution	Page
Lorsque vous effleurez le panneau tactile du moniteur principal :		43
● le panneau tactile ne réagit pas	● Lorsque le panneau tactile ne réagit pas. – Le panneau tactile est sale. Nettoyez le panneau tactile. – Si le nettoyage ne résout pas le problème, réglez le panneau tactile.	-
● un bouton autre que celui effleuré réagit	● Lorsqu'un bouton autre que celui effleuré réagit. – Un réglage du panneau tactile est nécessaire.	-
	Réglage du panneau tactile	
	1. Tout en appuyant sur le bouton  du moniteur principal, appuyez 3 fois sur le bouton  .	
	2. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran et effleurez du doigt les repères "+" (5 emplacements).	
	3. Effleurez [Ok].	

11.2 Messages d'erreur - moniteur principal

En cas de toute première utilisation des appareils ou d'enregistrement des appareils

Affichage	Cause et solution	Page
"Échec de l'enregistrement"	● Echec de l'enregistrement car il n'a pas été terminé dans le délai imparti. → Vérifiez que les appareils à enregistrer sont correctement connectés et sont sous tension, puis réessayez.	24 40 41

Raccordements de la caméra

Affichage	Cause et solution	Page
"Échec connexion à la caméra"	● La caméra est trop éloignée du moniteur principal, ou le signal est bloqué par un objet tel qu'un mur en béton.	7
"Transmission impossible"	→ Approchez la caméra du moniteur principal ou placez-la dans une zone sans obstruction. S'il s'avère impossible de déplacer la caméra vers une autre zone, l'installation d'un répéteur (accessoire supplémentaire) peut permettre d'améliorer le signal.	

11.3 Messages d'erreur - moniteur secondaire

Affichage	Cause et solution	Page
"Échec connexion à station de l'écran principal"	● Le moniteur secondaire ou la caméra est trop éloigné(e) du moniteur principal, ou le signal est bloqué par un objet tel qu'un mur en béton.	7
"Échec de la connexion à la camera 1" (En cas d'utilisation de plusieurs caméras, le numéro de la caméra peut être différent de 1.)	→ Approchez le moniteur secondaire ou la caméra du moniteur principal ou placez-le/la dans une zone sans obstruction. S'il s'avère impossible de déplacer la caméra vers une autre zone, l'installation d'un répéteur (accessoire supplémentaire) peut permettre d'améliorer le signal.	
"Échec de l'enregistrement"	● L'enregistrement auprès du moniteur principal n'a pas été réalisé. Approchez le moniteur secondaire du moniteur principal et tentez une nouvelle fois de réaliser l'enregistrement.	-

12.1 Index

A

Accessoires : 3
 Affichage de l'image entière : 15, 34
 Affichage de niveau de batterie : 14
 Affichage zoom : 15, 34
 Ajout d'appareils (Enregistrer)
 Caméra : 24
 Répétiteur : 41
 Station d'écran secondaire : 40
 Annuler : 41
 Antenne : 12
 Appels intercom : 18

B

Bouton d'appel : 11
 Bouton de : 11
 Boutons multifonction : 11

C

Caméra à capteur sans fil : 4
 Cartes SD : 10
 Commutateur de verrouillage de protection en écriture : 10
 Copie (mémoire interne → Cartes SD) : 42
 Formater : 42
 Formats de fichiers : 42
 Informations sur les enregistrements : 13
 Insertion des cartes SD : 10
 Nombre d'enregistrements : 20
 Retrait des cartes SD : 10
 Structure de dossier : 42
 Charge : 14
 Chargeur : 3, 14
 Compensation du rétroéclairage (caméra) : 28
 Compensation du rétroéclairage (interphone) : 35
 Contraste : 39
 Couvercle des piles : 3

D

Détections par capteurs
 Capteurs de caméra : 25, 26

E

Ecran : 11
 Ecran d'information : 13
 Ecran de notification : 13, 15
 Ecran large : 15, 34
 Ecran large/affichage zoom : 15, 34
 Enceinte : 10, 11, 12
 Enreg. appels : 21, 26, 37
 Enregistrement des appels (appels via caméra) : 26
 Enregistrement des appels (appels via interphone) : 21
 Enregistrement des images et des données audio (interphone et caméra)
 Enreg. appels : 21, 26
 Enregistrement automatique : 21, 26

Enregistrement manuel : 21, 26
 Mise à jour automatique des images enregistrées : 21
 Enregistrer (ajout d'appareils)
 Caméra : 24
 Répétiteur : 41
 Station d'écran secondaire : 40

H

Heure : 15

I

Images (enregistrement)
 Effacement : 22
 Lecture : 21
 Mise à jour automatique des images : 21
 Recherche : 22
 Suppression : 23
 Indicateur de charge : 12
 Informations sur la caméra : 13
 Initialisation des réglages
 Caméra : 29
 Moniteur principal : 38
 Moniteur secondaire : 39
 Interphone : 10

L

Lecture
 Images et données audio enregistrées en provenance de l'interphone et de la caméra : 21
 Luminosité réglages
 Luminosité de l'écran : 35
 Luminosité de l'image : 23
 Luminosité des images de la caméra : 28

M

Menu supérieur : 12
 Microphone : 10, 11, 12
 Modèles pris en charge : 3
 Modificateur voix : 35
 Modification du volume
 Volume de la sonnerie : 36
 Volume pendant la lecture des images : 23
 Volume récepteur : 35
 Volume vocal du propriétaire : 35
 Moniteur principal : 11
 Montage mural : 15

N

Nettoyage : 43
 Niveau de charge des piles : 15

O

Objectif de la caméra : 10

P

Page : 12
 Appels intercom : 18

12. Index

Transfert d'appels interphone : 17
Panneau tactile : 11
Panoramique/inclinaison : 34
Piles (charge) : 14

R

Réglages d'heure et de date : 15
Réglages de fonctions - caméra
 Capteur externe : 28
 Compensation du rétroéclairage : 28
 Détection de mouvement : 27
 Durée sans détection : 27
 Éclairage automatique : 28
 Enregistrement avant détection : 28
 Historique de détection de la caméra : 29
 Initialiser les réglages : 29
 Lampe du témoin : 29
 Luminosité : 28
 Mode détect. capteur thermique : 27
 Permutation entre jour et nuit : 27
 Plage de détection de mouvement : 28
 Prévention couleurs irrégulières : 28
 Sélection du capteur : 27
 Sensibilité détect. de mouvement : 27
 Sensibilité du capteur thermique : 27
 Sensibilité du micro de la caméra : 29
 Son d'avertissement : 29
 Son de déclenchement du capteur : 29
 Test d'enregistrement : 28
 Vérifier les capteurs : 28
 Volume vocal du propriétaire : 29
Réglages de fonctions - moniteur principal
 Annuler : 38
 Caméra : 37
 Connexion de l'interphone : 37
 Connexions du répéteur : 38
 Copier sur carte SD : 37, 42
 Définir jr pour 1er jr semaine : 36
 Éclairage automatique : 38
 Enreg. appels : 37
 Enregistrer : 38
 Format affich. heure : 36
 Formater : 37, 42
 Fréquence d'alimentation : 37
 Initialiser les réglages : 38
 Mode démo : 38
 Param. position zoom : 15, 36
 Réglages d'heure et de date : 15, 36
 Réglages écran large/zoom : 36
 Sélection langue : 15, 37
 Son au toucher : 38
 Sonnerie : 37
 Supprimer toutes les images : 37
 Verrou électrique : 30, 38
 Volume de la sonnerie : 37
Réglages de fonctions - moniteur secondaire
 Contraste : 39
 Enregistrer : 39, 40
 Initialiser : 39
 Son des touches : 39
 Sonnerie : 39
Réglages de fonctions - moniteur principal

Réglages écran large/zoom : 15
Réglages de l'éclairage (caméra) : 28
Réglages de l'éclairage (interphone)
 Activation/désactivation manuelle : 35
 Éclairage automatique : 38
Réinitialiser : 51
Répéteur : 40
Répéteur DECT : 4
RESET Bouton : 11, 51

S

Sélection langue : 15, 37
Son des touches : 39
Sonnerie (modification du type) : 35
Spécifications : 43
Station de porte : 3, 4
Station du moniteur principal : 3
Station du moniteur sans fil : 3
Supprimer toutes les images : 37
Surveillance : 18, 25
Surveillance par caméra : 25
Surveillance par interphone : 18

T

Talkie-Walkie : 17
Transfert d'appels (interphone) : 17

U

Utilisation d'une caméra : 24
 Annulation d'appareils : 41

V

Verrou électrique : 30
Volet de l'objectif : 10
Volume : 35
Volume de la sonnerie : 36
Volume vocal du propriétaire : 29, 35
Voyant de carte SD : 11
Voyant de conversation : 11
Voyant de notification : 11
Voyants LED : 10

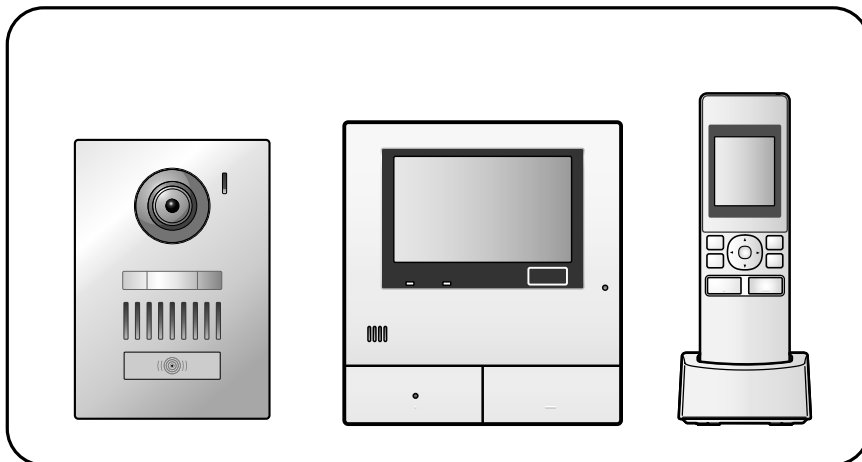
Panasonic®

Bedienungsanleitung

Funk-Videosprechanlage

Modellbez. **VL-SWD501EX**

VL-SWD501UEX



Deutsch

Danke, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.

Lesen Sie dieses Handbuch durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es zur späteren Referenz auf.

Die Installationsanleitung ist separat erhältlich.



1. Einführung

Einführung

1.1	Modell	3
1.2	Zubehörinformationen	3
1.3	Allgemeine Informationen	4
1.4	Bedienverfahren und Symbole	4
1.5	Marken und eingetragene Marken	5
1.6	Abkürzungen	5

2. Wichtige Informationen

Wichtige Informationen

2.1	Zu Ihrer Sicherheit	6
2.2	Wichtige Sicherheitshinweise	7
2.3	Für maximale Leistung	7
2.4	Weitere wichtige Informationen	8

3. Vorbereitung

Vorbereitung

3.1	Verwenden von SD-Karten (separat erhältlich)	10
3.2	Steuerungen	10
3.3	Anzeigen	12
3.4	Einlegen der Akkus	14
3.5	Aufladen des Submonitors	14
3.6	Wandmontage	15
3.7	Einstellen von Sprache, Datum und Uhrzeit	15
3.8	Breitbild-/Zoom-Einstellungen und Einstellungen für die Zoomposition	15

4. Sprechen/Überwachen

Sprechen/Überwachen

4.1	Beantworten von Rufen	17
4.2	Weiterleiten von Rufen von der Türsprechanlage	17
4.3	Überwachen des Außenbereichs mit der Türsprechanlage	18
4.4	Gespräche zwischen Haupt- und Submonitor	18

5. Aufzeichnen/Wiedergeben

Aufzeichnen/Wiedergeben

5.1	Aufzeichnen von Bildern und Audio	19
5.2	Aufzeichnen von Bildern und Gesprächen von der Türsprechanlage	20
5.3	Wiedergabe von aufgezeichneten Bildern (nur Hauptmonitor)	20

6. Verwenden einer Kamera

Verwenden einer Kamera

6.1	Anschließen an eine Kamera	23
6.2	Überwachen des Außenbereichs mit der Kamera	24
6.3	Wenn Kamerasensoren ausgelöst werden	24
6.4	Deaktivieren der Kamerasensorerkennung für einen bestimmten Zeitraum (nur Hauptmonitor)	25

6.5	Aufzeichnen von Kamerabildern und -gesprächen	25
6.6	Ändern der Kameraeinstellungen	26

7. Verwenden von elektrischen Sperren

Verwenden von elektrischen Sperren

7.1	Anschließen an elektrische Sperren	29
-----	--	----

8. Eingehende Rufe

Eingehende Rufe

8.1	Wenn ein weiterer eingehender Ruf empfangen wird – Hauptmonitor	30
8.2	Wenn ein weiterer eingehender Ruf empfangen wird – Submonitor	31

9. Weitere Funktionen

Weitere Funktionen

9.1	Ändern der Anzeige von Bildern (Breitbild-/Zoom- und Schwenk-/Neigeeinstellungen)	33
9.2	Audio- und Anzeigeeinstellungen für die Sprech- und Überwachungsfunktion	33
9.3	Ruftoneinstellungen	34
9.4	Liste der Funktionseinstellungen – Hauptmonitor	35
9.5	Liste der Funktionseinstellungen – Submonitor	37

10. Allgemeine Informationen

Allgemeine Informationen

10.1	Registrieren von Submonitoren	39
10.2	Verwenden von Repeatern	39
10.3	Abmelden von Submonitoren, Kameras und Repeatern	40
10.4	Verwenden von SD-Karten (Formatieren/Kopieren von Daten/Wiedergeben von Bildern)	41
10.5	Reinigung	42
10.6	Technische Daten	42

11. Fehlerbehebung

Fehlerbehebung

11.1	Fehlerbehebung	44
11.2	Fehlermeldungen – Hauptmonitor	50
11.3	Fehlermeldungen – Submonitor	50

12. Index

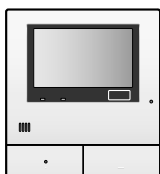
12.1	Index	51
------	-------------	----

1.1 Modell

Modell	Hauptmonitorstation (Hauptmonitor* ¹)	Funk-Monitorstation (Submonitor* ¹)	Türstation (Türsprechanlage* ¹)
VL-SWD501EX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX
VL-SWD501UEX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554UEX

*1 In diesem Handbuch verwendete Produktnamen.

Produktabbildung



VL-MWD501EX



VL-WD613EX



VL-V554EX (Aufputzmontage)/
VL-V554UEX (Bündige Montage)

- Die Abbildungen in den mitgelieferten Handbüchern können vom tatsächlichen Produkt geringfügig abweichen.

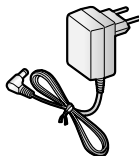
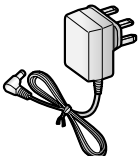
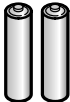

Vorsicht:

- Lesen Sie die Informationen auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Hauptmonitors, bevor Sie das Produkt anschließen oder in Betrieb nehmen.

1.2 Zubehörinformationen

1.2.1 Mitgeliefertes Zubehör

Für den Submonitor

Zubehörteil				
	AC-Adapter/ PNLV226CE* ¹	AC-Adapter/ PNLV226E* ¹	Akkus	Ladegerät
Menge	1	1	2	1

*1 Der nicht verwendete AC-Adapter muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

Hinweis:

- Zubehörteile für die Installation des Hauptmonitors und der Türsprechanlage sind in der mitgelieferten Installationsanleitung beschrieben.
- Um das Ladegerät an der Wand zu montieren, benötigen Sie die folgenden zusätzlichen Materialien (vor Ort beziehen).
 - Schrauben × 2 (zur Wandmontage):
Verwenden Sie Schrauben, die für Material, Struktur, Stärke und andere Eigenschaften der Montagefläche und für das Gesamtgewicht der zu montierenden Objekte geeignet sind.

1.2.2 Weiteres Zubehör/Ersatzzubehör

Verkaufsinformationen erhalten Sie von einem Panasonic-Händler in Ihrer Nähe.

1. Einführung

Ab November 2013

Zubehörteil	Bestellnummer	Anzahl anschließbarer Geräte
Akkus	HHR-4MVE*1 Akkutyp: – Nickel-Metall-Hydrid (Ni-MH) – 2 x AAA (R03) für jedes Mobilteil	-
Türstation (als Türsprechanlage bezeichnet)	VL-V554EX (Aufputzmontage)	Max. 2 (einschließlich mitgelieferte Geräte)
	VL-V554UEX (Bündige Montage)	
Submonitor	VL-WD613EX	Max. 6 (einschließlich mitgelieferte Geräte)
Funk-Sensorkamera (als Kamera bezeichnet)	VL-WD812EX	Max. 4
DECT-Repeater (als Repeater bezeichnet)	VL-FKD2EX	Max. 2

*1 Die Kapazität von Ersatzakku kann von der Kapazität der mitgelieferten Akkus abweichen.

1.3 Allgemeine Informationen

- Bei Problemen sollten Sie sich zunächst an Ihren Lieferanten wenden.

Konformitätserklärung:

- Hiermit erklärt Panasonic System Networks Co., Ltd., dass dieses Gerät (VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX) den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (R&TTE) entspricht.

Konformitätserklärungen für die relevanten in diesem Handbuch beschriebenen Panasonic-Produkte stehen als Download unter folgender Adresse zur Verfügung:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt zum autorisierten Fachhändler:

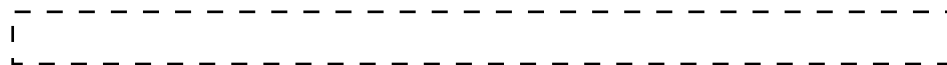
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Zur späteren Referenz

Wir empfehlen, die folgenden Informationen zu notieren, um die Durchführung eventueller Reparaturen im Rahmen der Garantie zu erleichtern.

Seriennr.	Kaufdatum
(befindet sich auf der Rückseite des Hauptmonitors)	
Name und Adresse des Händlers	



Kaufbeleg hier befestigen.



1.4 Bedienverfahren und Symbole

■ Dieses Handbuch enthält Bedienverfahren für das Produkt. Diese Bedienverfahren sind folgendermaßen zu verstehen:

Beispiel für Hauptmonitor:

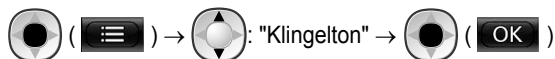
Berühren Sie im Hauptmenü des Hauptmonitors  →  → [Registrieren/abbrechen] → [Registrieren] → [Kamera].

Bedeutung




Berühren Sie im Hauptmenü des Hauptmonitors  ,  , [Registrieren/abbrechen], [Registrieren] und dann [Kamera].




- Wörter in eckigen Klammern [] stehen für Touch-Tasten.
- Wörter in Anführungszeichen (" ") stehen für Elemente oder Meldungen, die auf dem Bildschirm angezeigt und nicht ausgewählt werden können.

Beispiel für Submonitor:



Bedeutung

Drücken Sie die runde Taste in der Mitte der Multifunktionstaste () , wählen Sie "Klingelton", indem Sie oben oder unten auf die Multifunktionstaste () drücken, und drücken Sie dann die runde Taste () .

- Wörter in Anführungszeichen (" ") stehen für Einstellungen, Elemente und Meldungen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden.
- Wörter oder Symbole, die in "()" nach Multifunktionstasten ( ,  oder ) stehen, bezeichnen Wörter oder Symbole, die im Bildschirm über Multifunktionstasten angezeigt werden.

■ Symbole werden in diesem Handbuch folgendermaßen verwendet.



: Zeigt an, dass sich die Information oder Vorgehensweise auf den Hauptmonitor bezieht.



: Zeigt an, dass sich die Information oder Vorgehensweise auf den Submonitor bezieht.



: Zeigt an, dass sich die Information oder Vorgehensweise auf die Kamera bezieht.



: Zeigt an, dass sich die Information oder Vorgehensweise auf den Repeater bezieht.

1.5 Marken und eingetragene Marken

- Das SDXC-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC.
- Mac OS, QuickTime und das QuickTime-Logo sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.
- Microsoft, Windows, Windows Vista und Windows Media sind eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Die Software des Submonitors beruht teilweise auf der Arbeit der Independent JPEG Group.
- Alle anderen hier genannten Marken sind das Eigentum der jeweiligen Inhaber.

1.6 Abkürzungen

In diesem Handbuch werden die folgenden Abkürzungen verwendet.

- Das Betriebssystem Microsoft® Windows® XP wird als Windows XP bezeichnet.
- Das Betriebssystem Microsoft® Windows Vista® wird als Windows Vista bezeichnet.
- Das Betriebssystem Microsoft® Windows® 7 wird als Windows 7 bezeichnet.
- Das Betriebssystem Microsoft® Windows® 8 wird als Windows 8 bezeichnet.
- SDXC/SDHC/miniSDHC/microSDHC/SD-Speicherkarte/miniSD-Speicherkarte/microSD-Speicherkarte werden als SD-Karte bezeichnet.

2.1 Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts den folgenden Abschnitt sorgfältig durch, um den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Produkts sicherzustellen und schwerwiegende Verletzungen (ggf. mit Todesfolge) und Verlust von Eigentum zu vermeiden.



Vermeiden von Feuer und elektrischen Schlägen

- Verwenden Sie nur die auf dem Produkt angegebene Stromquelle. Bei Unklarheiten über die örtliche Netzspannung wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr örtliches Stromversorgungsunternehmen.
- Verwenden Sie nur das angegebene Netzteil und den angegebenen AC-Adapter.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, und verändern Sie es nicht. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um Reparaturen durchführen zu lassen.
- Berühren Sie das Netzteil und den AC-Adapter niemals mit nassen Händen.
- Berühren Sie das Netzteil und den AC-Adapter nicht während eines Gewitters.
- Verwenden Sie das Produkt (mit Ausnahme der Türsprechanlage) nicht in Bereichen, die Regen, Feuchtigkeit, Dampf oder ölhaltigem Rauch ausgesetzt sind, oder in sehr staubigen Bereichen.
- Vermeiden Sie Handlungen (z. B. Zusammenbauen, Drehen, Ziehen, Zusammenschnüren, gewaltsames Biegen, Beschädigen, Verändern, Platzieren in der Nähe von Wärmequellen oder Ablegen von schweren Gegenständen auf dem Netzkabel und dem AC-Adapter), durch die das Netzkabel und der AC-Adapter beschädigt werden könnten. Die Verwendung des Produkts mit einem beschädigten Netzkabel oder AC-Adapter kann elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Feuer verursachen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um Reparaturen durchführen zu lassen.
- Belasten Sie die Steckdose oder Kabel nicht über die angegebenen Grenzwerte hinaus. Eine Überlastung durch den Anschluss vieler Geräte an eine Steckdose kann Hitzeentwicklung und somit ein Feuer verursachen.
- Legen Sie niemals Metallobjekte in das Produkt. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen (mit Ausnahme der Türsprechanlage).
Falls Metallgegenstände in das Produkt gelangen oder das Produkt nass wird, schalten Sie den Hauptschalter aus, oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, und setzen Sie sich mit einem autorisierten Servicecenter in Verbindung.
- Verwenden Sie keine Mikrowelle oder anderen Geräte, wie elektromagnetische Herde, um den Trocknungsprozess von Produktteilen zu beschleunigen.
- Stecken Sie den AC-Adapter vollständig in die Steckdose ein. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag und/oder übermäßiger Hitzeentwicklung kommen, was zu

einem Feuer führen kann. Verwenden Sie keine beschädigten AC-Adapter oder Steckdosen.

- Entfernen Sie regelmäßig Staub usw. vom AC-Adapter, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den AC-Adapter mit einem trockenen Tuch abwischen. Angesammelter Staub kann zu einem Isolationsfehler durch Feuchtigkeit usw. führen, wodurch ein Feuer entstehen kann.
- Schalten Sie bei Rauchentwicklung, ungewöhnlicher Geruchsbildung oder auffälligen Geräuschen oder wenn das Produkt fallengelassen oder physisch beschädigt wurde den Hauptschalter aus oder ziehen Sie den Stecker des Produkts aus der Steckdose. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen. Vergewissern Sie sich, dass es keine Rauchentwicklung mehr gibt, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Halten Sie beim Abziehen des Steckers den AC-Adapter am Gehäuse (und nicht an den Metallteilen) fest. Wenn Sie beim Abziehen des AC-Adapters das Kabel oder den Kabelstecker des AC-Adapters festhalten, kann dies zu einem Feuer, zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

Vermeiden von Unfällen

- SD-Karten können eine Erstickungsgefahr darstellen. Bewahren Sie SD-Karten außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie annehmen, dass ein Kind eine SD-Karte verschluckt hat, konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gesundheitseinrichtungen, wenn in diesem Bereich angebrachte Vorschriften das untersagen. In Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen können Geräte verwendet werden, die auf externe Hochfrequenzenergie empfindlich reagieren.
- Installieren und verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von automatisch gesteuerten Geräten, z. B. automatischen Türen und Feuermeldern. Die von diesem Produkt erzeugten Funkwellen können die Funktion solcher Geräte beeinträchtigen und daher zu einem Unfall führen.
- Informieren Sie sich beim Hersteller von medizinischen Geräten, wie Herzschrittmachern und Hörgeräten, ob diese Geräte angemessen gegen externe Hochfrequenzenergie geschützt sind. (Das Produkt arbeitet in einem Frequenzbereich von 1,88 GHz bis 1,90 GHz, die Hochfrequenz-Übertragungsleistung beträgt 250 mW (max.).)



Vermeiden von Unfällen, Verletzungen und Sachschäden

- Verwenden Sie das Produkt nicht in instabilen Bereichen oder in Bereichen, in denen starke Vibrationen auftreten können. Dadurch kann das Produkt herabfallen, wodurch es beschädigt werden kann oder Verletzungen entstehen können.

- Halten Sie Ihr(e) Ohr(en) nicht zu nah an den Lautsprecher, da laute Geräusche aus dem Lautsprecher das Gehör schädigen können.
- Legen Sie keine Münzen oder anderen Metallobjekte in das Ladegerät. Metallobjekte können heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Legen Sie keine Magnetkarten oder anderen Geräte, auf denen Daten magnetisch gespeichert werden (z. B. Kreditkarten), in die Nähe des Ladegeräts. Andernfalls können die Karten oder Geräte unbrauchbar werden.

Submonitor-Akkus

Vermeiden von Auslaufen, Hitzeentwicklung, Platzen oder Unfällen

- Wir empfehlen die Verwendung der auf Seite 4 angegebenen Akkus. Verwenden Sie NUR wiederaufladbare Ni-MH-Akkus der Größe AAA (R03).
- Verwenden Sie keine alten und neuen Akkus zusammen.
- Öffnen oder beschädigen Sie die Akkus nicht. Aus den Akkus auslaufendes Elektrolyt ist ätzend und kann Ihre Augen oder Ihre Haut verbrennen oder verletzen. Das Elektrolyt ist giftig und kann beim Verschlucken gesundheitsschädlich sein.
- Laden Sie nur die mitgelieferten Akkus oder für die Verwendung mit dem Produkt geeignete Akkus auf. Beachten Sie dabei die in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen und Beschränkungen.
- Setzen Sie die Akkus keiner Hitze aus, und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Berühren Sie die Pole der Akkus (\oplus , \ominus) nicht mit Metallgegenständen.
- Behandeln Sie die Akkus mit Sorgfalt. Vermeiden Sie den Kontakt von leitfähigem Material, wie Ringen, Armbändern oder Schlüsseln, mit den Akkus. Ansonsten besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, der zur Überhitzung der Akkus und/oder des leitfähigen Materials führen und Verbrennungen verursachen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich das angegebene Ladegerät und den angegebenen AC-Adapter zum Aufladen der Akkus. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann dazu führen, dass die Akkus anschwellen oder explodieren.

2.2 Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Produkts stets die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen zu verringern.

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. in einer Badewanne, einem Waschbecken, einer Küchenspüle oder Waschschiüssel, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads usw.
2. Verwenden Sie nur das Netzteil, den AC-Adapter und die Akkus, die in diesem Handbuch angegeben sind. Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Vorschriften zur gesonderten Entsorgung.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

2.3 Für maximale Leistung

Standort/Störungsvermeidung (Hauptmonitor/ Submonitor)

Der Hauptmonitor, Submonitor und andere kompatible Panasonic-Einheiten kommunizieren über Funkwellen miteinander. (Das Produkt arbeitet in einem Frequenzbereich von 1,88 GHz bis 1,90 GHz, die Hochfrequenz-Übertragungsleistung beträgt 250 mW (max..))

- Für eine maximale Reichweite (ca. 100 m) und eine störungsfreie Kommunikation installieren Sie den Hauptmonitor:
 - im Innenbereich an einem günstigen, hoch gelegenen und zentralen Ort ohne Hindernisse zwischen Submonitor und Hauptmonitor.
 - nicht in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernsehern, Radios, PCs, drahtlosen Geräten oder digitalen Schnurlostelefonen.
 - abgewandt von Hochfrequenzsendern wie externen Antennen von Mobilfunksendeanlagen. (Vermeiden Sie die Installation des Hauptmonitors in Fensternähe.)
- Reichweite und Tonqualität hängen von den Umgebungsbedingungen vor Ort ab.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe eines Fernsehers, Lautsprechers oder anderer Geräte auf, die elektromagnetische Wellen aussenden. Andernfalls kann das Ladegerät das Produkt u. U. nicht aufladen.

Umgebung (Hauptmonitor/Submonitor)

- Halten Sie die Einheit (Hauptmonitor und Submonitor) fern von Geräten, die elektrische Störungen verursachen, wie Leuchtstofflampen und Motoren.
- Die Einheit darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Halten Sie die Einheit von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kochplatten usw. fern. Sie darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen die Temperatur unter 0 °C bzw. über 40 °C liegt. Feuchte Kellerräume sollten ebenfalls vermieden werden.
- Installieren Sie das Produkt nicht an Orten, an denen plötzliche Temperaturveränderungen auftreten können. Andernfalls kann sich auf dem Produkt Kondenswasser bilden, was zu einer Fehlfunktion führen kann.
- Selbst wenn Hauptmonitor und Submonitor in einer Entfernung von weniger als 100 m voneinander verwendet werden, können durch Hindernisse schwache Signale, Störungen, Übertragungsunterbrechungen, verzerrte Bilder und niedrige Bildaktualisierungsraten verursacht werden. Hindernisse sind u. a.:
 - Türen und Fensterläden aus Metall.
 - Wärmedämmung, einschließlich Aluminiumfolie.
 - Betonwände oder Wände aus verzinktem Eisenblech.
 - Wenn der Submonitor in einem anderen Gebäude oder einem anderen Teil des Hauses verwendet wird, z. B. auf einem anderen Stockwerk als der Hauptmonitor.
 - Viele Wände.

2. Wichtige Informationen

- Fenster mit doppelter Isolierverglasung.
- Bei einigen Hörgeräten können durch die Funkkommunikation zwischen Hauptmonitor, Submonitor und anderen kompatible Panasonic-Einheiten Störgeräusche auftreten.
- Die Verwendung der Einheit neben elektrischen Geräten kann Interferenzen verursachen. Halten Sie Abstand zu elektrischen Geräten.
- In Bereichen, die von einem starken elektrischen Feld umgeben sind, können im Bild oder Ton der Einheit Störungen auftreten.

2.4 Weitere wichtige Informationen

- Der AC-Adapter ist die wichtigste Unterbrechungsvorrichtung. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose sich in der Nähe des Produkts befindet und leicht zugänglich ist.

Vorsicht:

- **Explosionsgefahr, wenn Akkus durch Akkus des falschen Typs ersetzt werden. Die Entsorgung verbrauchter Akkus muss entsprechend der Vorschriften erfolgen.**

Abhören

Dieses Produkt verwendet digitale Mobilfunktechnologie, sodass Anrufe nur selten abgefangen werden. Es ist jedoch möglich, dass Anrufe von Dritten abgehört werden, weil das Produkt auch über Funkwellen kommuniziert.

- "Abhören" bedeutet, dass Dritte einen Funkspruch über einen Funkempfänger absichtlich oder unbeabsichtigt abfangen.

Datenschutz und Recht am eigenen Bild

Berücksichtigen Sie bei der Installation oder Verwendung der Türsprechanlage die Rechte anderer in Bezug auf den Datenschutz.

- Im Allgemeinen versteht man unter "Datenschutz" die Möglichkeit eines Einzelnen oder einer Gruppe, die Weitergabe persönlicher Informationen an Personen zu verhindern, an die diese Informationen nicht weitergegeben werden sollen. "Recht am eigenen Bild" bezeichnet das Recht einer Person, zu verhindern, dass ein Bild von ihr gemacht und ohne ihre Zustimmung willkürlich verwendet wird.

Persönliche Informationen

Der interne Speicher und die SD-Karten des Hauptmonitors zeichnen persönliche Informationen auf (Bild und Sprachaufzeichnungen von Besuchern usw.). Panasonic übernimmt keine Haftung für unvorhergesehene Schäden, die sich aus der Veröffentlichung aufgezeichneter Informationen ergeben.

Haftungsausschluss

Aufgezeichnete Daten können durch fehlerhafte Bedienung, Einwirkung statischer Elektrizität, Störungen, Fehlfunktionen, Reparaturen oder andere Vorgänge geändert oder gelöscht werden. Panasonic übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die durch

den Verlust oder die Änderung aufgezeichneter Bilder entstehen.

Reparaturaufträge für das Produkt

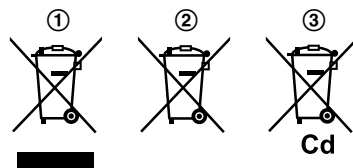
- Stellen Sie sicher, dass Sie aufgezeichnete Daten vom internen Speicher des Hauptmonitors auf einer SD-Karte sichern und dann alle aufgezeichneten Daten aus dem internen Speicher löschen, bevor Sie das Produkt zur Reparatur einsenden. Stellen Sie sicher, dass Sie die SD-Karte nach dem Sichern der Daten aus dem Hauptmonitor nehmen.
- Nach dem Sichern der Daten initialisieren Sie die Einstellungen des Hauptmonitors und des Submonitors.*1 (Bei der Initialisierung der Einstellungen werden alle Informationen gelöscht, die im internen Speicher gespeichert sind.)
 - Auch wenn das Produkt ohne Initialisierung zur Reparatur gesandt wird, kann der Speicher (einschließlich aufgezeichneter Daten und Einstellungen) des Hauptmonitors oder Submonitors ggf. gelöscht und nach der Reparatur auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.
 - Wenn aufgrund einer Fehlfunktion auf Haupt- oder Submonitor keine Vorgänge durchgeführt werden können, fragen Sie beim Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, nach, wie vorzugehen ist.

Hinweis zu Entsorgung, Weitergabe und Rückgabe des Produkts

- In diesem Produkt können Ihre privaten/vertraulichen Informationen gespeichert werden. Um Ihre Privatsphäre/vertraulichen Daten zu schützen, empfehlen wir, die Informationen (aufgezeichnete Bilder) aus dem Speicher zu löschen, bevor Sie das Produkt entsorgen, weitergeben oder zurücksenden. Alle aufgezeichneten Bilder können durch Initialisierung des Haupt- oder Submonitors gleichzeitig gelöscht werden.*1
- Nehmen Sie die SD-Karte aus dem Hauptmonitor.
 - Informationen zur Entsorgung oder Weitergabe der SD-Karte finden Sie auf Seite 10.

*1 Hauptmonitor: Führen Sie [Einst. initial. + Bilder löschen] unter [Einstellungen initialisieren] aus. (→ Seite 37)
Submonitor: Führen Sie "Initialisieren" aus. (→ Seite 38)

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole (①, ②, ③) auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole (①, ②, ③) gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol

Dieses Symbol (②) kann in Kombination mit einem chemischen Symbol (③) verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Weitere Informationen

- Es ist untersagt, dieses Produkt zu zerlegen oder zu modifizieren. Zur Reparatur des Produkts wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Bei einem Stromausfall kann das Produkt nicht verwendet werden.
- Informationen zu aufgezeichneten Bildern:
Der Verlust aufgezeichneter Bilder kann in folgenden Fällen auftreten:
 - bei falscher Handhabung
 - bei elektrischem Schlag oder Funkwelleninterferenzen
 - durch Ausschalten des Stroms während des Betriebs
- Panasonic haftet nicht für Schäden, die aufgrund von externen Faktoren (z. B. Stromausfall) entstehen.
- Wenn Sie die Verwendung des Hauptmonitors und der Türsprechanlage einstellen, entfernen Sie den Hauptmonitor und die Türsprechanlage von der Wand, um ein Herunterfallen zu vermeiden. (Informationen zum Entfernen des Produkts erhalten Sie von Ihrem Händler.)

3. Vorbereitung

3.1 Verwenden von SD-Karten (separat erhältlich)

SD-Karten können mit dem Hauptmonitor zur Aufzeichnung von Bildern und Rufen von der Türsprechanlage und der Kamera verwendet werden. (→ Seite 19)

Wenn keine SD-Karte verwendet wird, werden Bilder im internen Speicher des Hauptmonitors gespeichert. In diesem Fall können nur Bilder der Türsprechanlage gespeichert werden, die Speicherkapazität ist jedoch begrenzt. Daher ist die Verwendung einer SD-Karte zum Speichern von Bildern empfehlenswert.

Informationen zu SD-Karten, die verwendet werden können, finden Sie auf Seite 42.

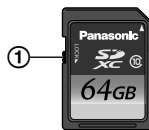
3.1.1 Bedienhinweise für SD-Karten

- Die SD-Kartenanzeige (→ Seite 11) blinkt, wenn Daten von der SD-Karte gelesen oder auf die SD-Karte geschrieben werden.

Während die SD-Kartenanzeige blinkt, dürfen Sie die SD-Karte nicht entfernen, nicht die Taste RESET drücken (→ Seite 11) oder die Stromzufuhr zum Hauptmonitor ausschalten. Andernfalls können Daten beschädigt werden.

- SD-Karten, die mit einem PC oder anderen Geräten formatiert wurden, müssen vor der Verwendung mit dem Hauptmonitor formatiert werden. (→ Seite 41)

- Wenn sich der Schreibschutzschalter (①) in der Sperrposition (LOCK) befindet, kann die SD-Karte weder formatiert werden noch können Bilder oder Audiodaten aufgezeichnet oder gelöscht werden.



- Es wird empfohlen, wichtige Daten auf einem PC oder einem anderen Gerät zu sichern. Wenn ein SD-Kartenfehler auftritt oder die SD-Karten elektromagnetischen Wellen oder statischer Elektrizität ausgesetzt sind, können die Daten auf SD-Karten beschädigt oder gelöscht werden.

Entsorgung oder Weitergabe von SD-Karten

- Der Benutzer ist allein für die Verwaltung von SD-Kartendaten verantwortlich.

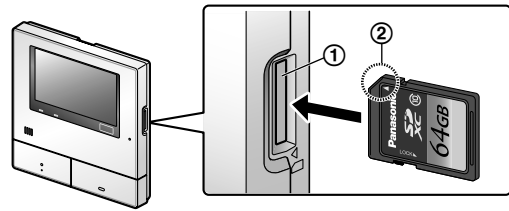
Bei der Formatierung oder Löschung von SD-Karten mit dem Hauptmonitor, einem PC oder anderen Gerät werden die Dateiverwaltungsinformationen lediglich geändert, es werden jedoch nicht alle auf der SD-Karte gespeicherten Daten vollständig gelöscht. Wenn Sie SD-Karten entsorgen oder weitergeben möchten, wird empfohlen, die SD-Karten physisch zu zerstören oder alle Daten auf SD-Karten mithilfe von handelsüblicher Computersoftware vollständig zu löschen.

3.1.2 Einsetzen von SD-Karten

Wichtig:

- Berühren Sie die Metallkontakte der SD-Karte nicht.**

- 1 Wenn Sie sichergestellt haben, dass der Bildschirm des Hauptmonitors ausgeschaltet ist, setzen Sie die SD-Karte in den SD-Kartensteckplatz (①) ein.



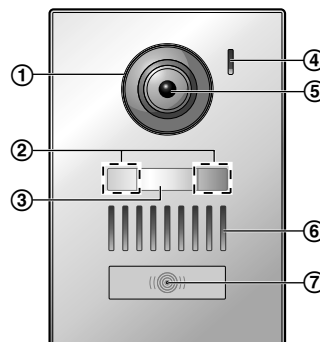
- Setzen Sie die SD-Karte mit der abgeschrägten Ecke (②) nach oben ein, bis sie einrastet.
 - Die SD-Kartenanzeige blinkt, und der Hauptmonitor bestätigt die aufgezeichneten Bildinformationen.
- 2 Überprüfen Sie, ob "Die SD-Karte ist einsatzbereit." auf dem Bildschirm angezeigt wird.
 - Die SD-Kartenanzeige erlischt, und der Bildschirm wird automatisch ausgeschaltet.

Entfernen von SD-Karten

Wenn Sie sichergestellt haben, dass die SD-Kartenanzeige aus ist, drücken Sie auf die SD-Karte, und entfernen Sie sie anschließend.

3.2 Steuerungen

3.2.1 Türsprechanlage



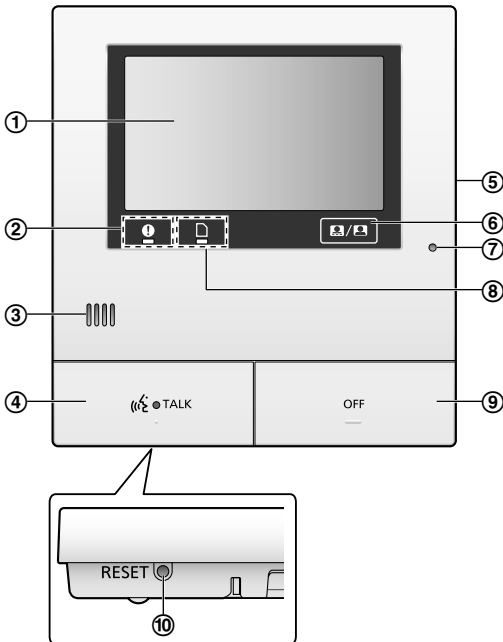
- ① **Objektivabdeckung**
- ② **LED-Leuchten** (zur Beleuchtung)
- ③ **Typenschild** (mitgeliefertes Zubehör)
 - Kann bei Bedarf bei der Installation der Türsprechanlage angebracht werden.
- ④ **Mikrofon**
- ⑤ **Kameraobjektiv**
- ⑥ **Lautsprecher**
- ⑦ **Ruftaste und Anzeige (rot)**

- Die Anzeige leuchtet rot, wenn der Strom eingeschaltet ist.


Bildqualität der Türsprechanlage


Die Qualität der Bilder der Türsprechanlage kann abhängig von verschiedenen Faktoren variieren, wie Installationsumgebung und Zeitpunkt, zu dem die Bilder angesehen werden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 44.

3.2.2 Hauptmonitor



- ① **Bildschirm (Touch-Bildschirm)** (→ Seite 12)
- ② **Benachrichtigungsanzeige (blau)**
 - Blinkt bei einer Benachrichtigung. (→ Seite 13)
 - Wenn Sie den Bildschirm berühren, wird das Hauptmenü angezeigt, und die Anzeige blinkt nicht mehr.
- ③ **Lautsprecher**
- ④ **Sprechtaste und Anzeige (blau)**

In diesem Handbuch als  angegeben.

 - Die Anzeige blinkt bei einem eingehenden Ruf von einer Türsprechanlage oder einem Submonitor und leuchtet bei einem Ruf.
 - Wenn auf dem Bildschirm die Touch-Taste  angezeigt wird, können Rufe durch Berühren dieser Taste beantwortet werden.
- ⑤ **SD-Kartensteckplatz (an der Seite)** (→ Seite 10)
- ⑥ **Zum Ein- bzw. Ausblenden der Touch-Tasten und Symbole, die über Bildern angezeigt werden.**
- ⑦ **Mikrofon**
- ⑧ **SD-Kartenanzeige (blau)**
 - Blinkt, wenn Daten auf eine SD-Karte geschrieben oder von einer SD-Karte gelesen werden. (→ Seite 10)

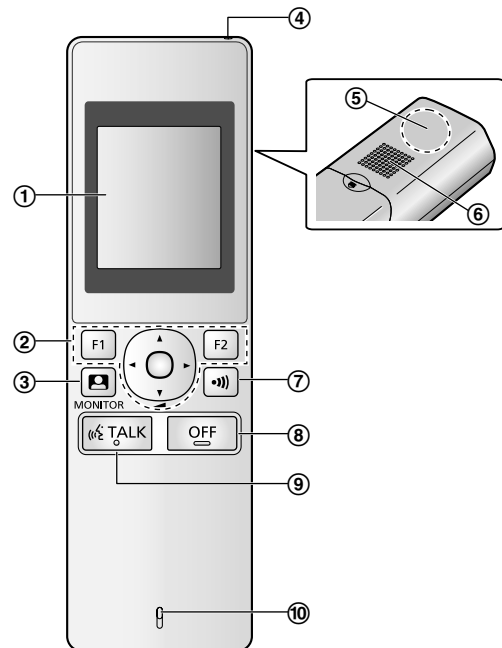
⑨ OFF-Taste

In diesem Handbuch als  angegeben.

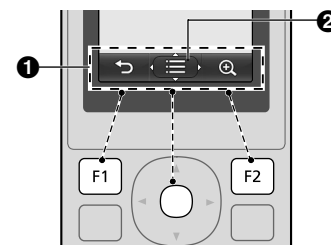
⑩ Reset-Taste

Wenn der Hauptmonitor nicht mehr korrekt bedient werden kann, drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand ein, um den Hauptmonitor neu zu starten. (Dies hat keinen Einfluss auf aufgezeichnete Bilder und konfigurierte Einstellungen.)




3.2.3 Submonitor





- ① **Bildschirm** (→ Seite 13)
- ② **Multifunktionstasten**





① Softkey-Symbole (→ Seite 14)

Zeigt die Funktionen an, die mit ,  und  bedient werden können.

②  wird in Bildschirmen angezeigt, wie z. B. dem Informationsbildschirm (→ Seite 13). Die in  angezeigten Pfeile geben die Richtung an, für die die Taste verwendet werden kann.

3. Vorbereitung

- Im Informationsbildschirm kann die Lautstärke geändert werden, indem die Taste  nach oben oder unten gedrückt wird.


③  (Monitor) (→ Seite 18, 24)

④ **Ladeanzeige** (→ Seite 14)


⑤ **Antenne** (integriert)

- Bedecken Sie die Antenne nicht, wenn Sie den Submonitor verwenden. (Dadurch können Funkwellen abgeschwächt werden.)

⑥ **Lautsprecher**

⑦  (Seite) (→ Seite 17, 18)

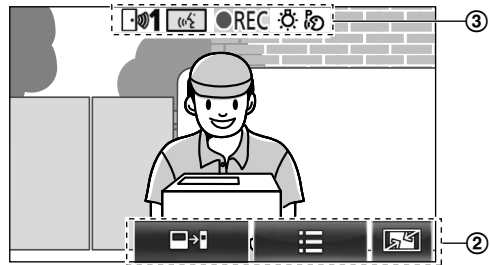
⑧  (Aus)

⑨  (Sprechen) (→ Seite 17)

⑩ **Mikrofon**

Das Hauptmenü ist der Bildschirm, der angezeigt wird, wenn Sie den (schwarzen) Standby-Bildschirm berühren. (Wird nur nach Einrichtung der Datums- und Zeiteinstellungen angezeigt. Siehe Seite 15.)

Bildanzeigebildschirm



① "Hinweise vorhanden" wird angezeigt, wenn Benachrichtigungen vorhanden sind.

Berühren Sie [Überprüfen], um den Inhalt der Benachrichtigung anzuzeigen.





② Touch-Tasten (Tasten werden auf dem Bildschirm dunkelblau angezeigt)

Die Touch-Tasten richten sich nach dem angezeigten Bildschirm und den durchgeführten Aktionen.

- Touch-Tasten auf dem Bildschirm zur Durchführung von Vorgängen.
 - Wenn eine Taste berührt wird, ertönt ein Signal, und die Farbe der Taste ändert sich zu orange.
 - Die Signaltöne, die vom Hauptmonitor ausgegeben werden, können in den Einstellungen [Berührungston] ausgeschaltet werden. (→ Seite 37)
 - Informationen zu den Tasten des Hauptmenüs finden Sie auf Seite 12.
 - Informationen zu den Haupttasten im Bildanzeigebildschirm finden Sie auf Seite 13.

③ Statusinformationssymbole (→ Seite 13)

Tasten des Hauptmenüs

Taste	Aktion
	Zeigt die Liste der aufgezeichneten Bilder an. (→ Seite 20) <ul style="list-style-type: none"> "Neu" wird angezeigt, wenn noch nicht gelesene Meldungen vorhanden sind.
	Überwacht die Türsprechanlage oder Kamera. (→ Seite 18, 24)
	Ruft/wählt den Submonitor an. (→ Seite 18)
	Zeigt das Einstellungs Menü an. (→ Seite 26, 35)

3.3 Anzeigen

3.3.1 Hauptmonitor – Touch-Bildschirm und Bildschirminformationen





Wichtig:

- Berühren Sie den Bildschirm nur mit Ihren Fingern.
- Bedienen Sie den Bildschirm nicht mit harten und/oder spitzen Gegenständen (wie Kugelschreibern), scharfen Gegenständen oder den Fingernägeln.
- Berühren oder drücken Sie nicht zu stark auf den Bildschirm.
- Verwenden Sie keine handelsüblichen Schutzfolien für LCD-Displays. Der Touch-Bildschirm funktioniert bei Verwendung von Schutzfolien möglicherweise nicht richtig.
- Bei plötzlichen Temperaturveränderungen, z. B. wenn ein Heiz- oder Kühlgerät eingeschaltet wird, kann der Bildschirm eine Trübung aufweisen und u. U. nicht richtig funktionieren. Warten Sie dann 1 oder 2 Stunden, bevor Sie den Bildschirm wieder verwenden.

Hauptmenü












Taste	Aktion
	<p>Zeigt die folgenden Informationsmenüs an:</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="text-align: center;">① </div> <div style="text-align: center;">② </div> <div style="text-align: center;">③ </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Berühren Sie die Taste des Menüs, das Sie anzeigen möchten. <ol style="list-style-type: none"> ① Zeigt Benachrichtigungen für den Hauptmonitor und die Kamera an. ② Zeigt die Aufzeichnungsinformationen an (Speicherziel, verfügbarer Speicher usw.). ③ Zeigt an, ob die Sensoren aktiviert wurden und ein Anschluss an die Kamera möglich ist.

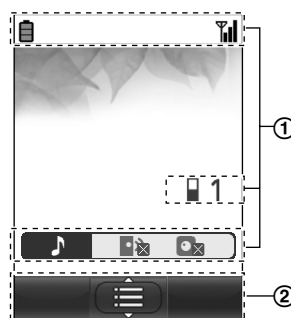
Symbol	Bedeutung
	Zeigt an, dass gerade Bilder aufgezeichnet werden. (→ Seite 20)
	Zeigt an, dass die LED-Leuchten der Türsprechanlage eingeschaltet sind. (→ Seite 34)
	Zeigt an, dass der "Press-to-Talk"-Modus (Sprechtastenmodus) aktiviert ist. (→ Seite 17)
	Zeigt an, dass der Schreibschutzschalter dieser SD-Karte sich in der Sperrposition (LOCK) befindet oder dass eine SD-Karte, auf die nicht aufgezeichnet werden kann, eingesetzt ist. (→ Seite 10)


3.3.2 Submonitor – Monitoranzeige

Haupttasten im Bildanzeigebildschirm

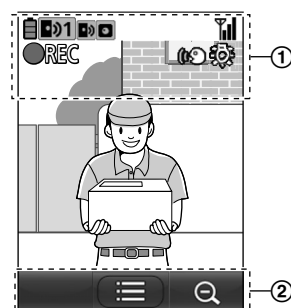
Taste	Aktion
	Beantwortet oder startet einen Ruf mit dem angezeigten Besucher.
	Überwacht den angezeigten Besucher. (Ton und Bild können überwacht werden.)
	Zeigt Menüs an.
	Ändert die Anzeige von der Breitbildanzeige in die Vollbildanzeige. (→ Seite 33)
	Zeichnet das angezeigte Bild auf. (→ Seite 20, 25)
	Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
	Entsperrt die elektrische Sperre der Tür. (→ Seite 29)
	Entsperrt die elektrische Sperre des Fahrzeugtors. (→ Seite 29)
	Leitet Rufe vom Hauptmonitor zum Submonitor weiter. (→ Seite 17)

Informationsbildschirm




Der Informationsbildschirm wird angezeigt, wenn der Submonitor aus dem Ladegerät genommen wird, oder wenn **F1**, **F2**,  oder **OFF** gedrückt wird, wenn der Bildschirm aus ist.





Sprechen-Überwachen-Bildschirm



① Statusinformationssymbole

Symbol	Bedeutung
	Akkustand. (→ Seite 15)

Statusinformationssymbole

Symbol	Bedeutung
	Zeigt an, welche Türsprechanlage anruft, überwacht oder gerade einen Ruf tätigt. ("1" steht für die Gerätenummer.)
	Zeigt an, welche Kamera anruft, überwacht oder gerade einen Ruf tätigt. ("1" steht für die Gerätenummer.)
	Zeigt an, dass der Hauptmonitor gerade einen Ruf tätigt.
	Zeigt an, dass der Hauptmonitor gerade eine Überwachung durchführt.

3. Vorbereitung

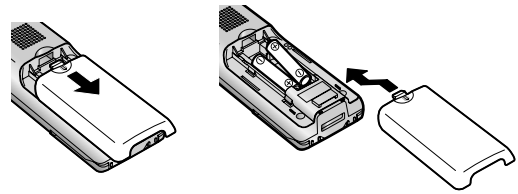
Symbol	Bedeutung
	Reichweitenstatus: Je mehr Balken angezeigt werden, desto stärker ist das Signal zwischen Submonitor und Hauptmonitor.
	Außerhalb des Bereichs.
	Zeigt die Nummer des verwendeten Submonitors an.
	Zeigt an, dass die Rufonlautstärke der Türsprechanlage stummgeschaltet ist.
	Zeigt an, dass die Rufonlautstärke der Kamera stummgeschaltet ist.
	Zeigt an, welche Türsprechanlage anruft, überwacht oder gerade einen Ruf tätigt. ("1" steht für die Gerätenummer.)
	Zeigt an, welche Kamera anruft, überwacht oder gerade einen Ruf tätigt. ("1" steht für die Gerätenummer.)
	Zeigt an, dass ein Ruf von der Türsprechanlage eingeht, während angerufen, überwacht oder ein Ruf mit einem anderen Gerät getätigt wird. (→ Seite 32)
	Zeigt an, dass ein Ruf von einer Kamera eingeht, während angerufen, überwacht oder ein Ruf mit einem anderen Gerät getätigt wird. (→ Seite 32)
	Zeigt an, dass der "Press-to-Talk"-Modus (Sprechtastenmodus) aktiviert ist. (→ Seite 17)
	Zeigt an, dass gerade Bilder aufgezeichnet werden. (→ Seite 20)
	Zeigt an, dass die LED-Leuchten der Türsprechanlage auf "Ein" eingestellt sind. (→ Seite 34)

② Softkey-Symbole

Symbol	Aktion
	Zeigt Menüs an.
	Führt das ausgewählte Element oder den ausgewählten Vorgang aus.
	Keht zum vorherigen Bildschirm zurück.
	Entsperrt die elektrische Sperre. (→ Seite 29)
	Ändert die Anzeige in die Zoomanzeige. (→ Seite 33)
	Ändert die Anzeige in die Breitbildanzeige. (→ Seite 33)

3.4 Einlegen der Akkus

- Verwenden Sie NUR wiederaufladbare Ni-MH-Akkus der Größe AAA (R03).
- Verwenden Sie KEINE Alkaline-/Mangan-/Ni-Cd-Akkus.
- Achten Sie auf die korrekte Polarität (⊕, ⊖).



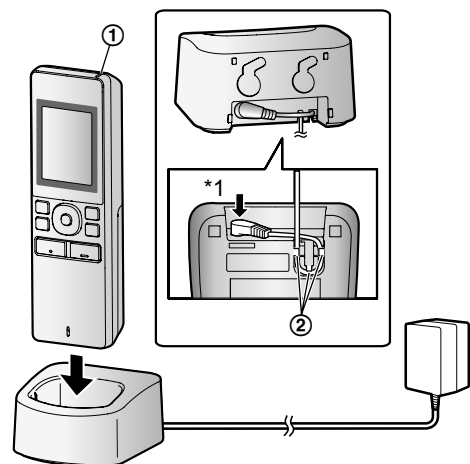
Hinweis:

- Verwenden Sie die mitgelieferten wiederaufladbaren Akkus (NUR Ni-MH). Es wird empfohlen, die auf Seite 4 beschriebenen Panasonic-Akkus zu verwenden.
- Wischen Sie die Pole der Akkus (⊕, ⊖) mit einem trockenen Tuch ab.
- Vermeiden Sie es, die Pole der Akkus (⊕, ⊖) oder die Kontakte zu berühren.

3.5 Aufladen des Submonitors

Schließen Sie das Ladegerät nur mit dem mitgelieferten AC-Adapter von Panasonic an (→ Seite 3).

AC-Adapteranschlüsse



*1 Stecker fest einstecken.





- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an, und stellen Sie den Submonitor dann zum Aufladen in das Ladegerät. Die Ladezeit beträgt normalerweise ca. 8 Stunden.
 - ① Ladeanzeige
 - beim Aufladen: leuchtet
 - wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist: aus
 - ② Haken
- Die Ladezeit kann in folgenden Situationen länger dauern.

- Die Betriebstemperatur ist niedrig. (→ Seite 43)
- Der Submonitor wird während des Ladevorgangs aus dem Ladegerät genommen oder verwendet.
- Das Signal des Submonitors liegt außerhalb des Bereichs (Tx). (→ Seite 14)
- Das Überladen des Submonitors ist nicht möglich, selbst wenn dieser sich ständig im Ladegerät befindet.

(Die Benachrichtigungsanzeige blinkt, wenn diese Einstellungen nicht konfiguriert wurden.)

- 1 Berühren Sie die gewünschte Sprache und dann [Weiter].
- 2 Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein, indem Sie auf [+] und [-] tippen.
- 3 Berühren Sie [OK], um die Einstellungen abzuschließen.
 - Ein Signal ertönt, und der Bildschirm wird ausgeschaltet.

Akkustand

Symbol	Akkustand
	Hoch
	Mittel
	Niedrig
	Muss aufgeladen werden

- Hinweise zu Betriebszeiten für den Submonitor finden Sie auf Seite 43.

Hinweis:

- Wenn der Submonitor länger als 1 Woche nicht in das Ladegerät gestellt oder an den AC-Adapter angeschlossen wird, sollten Sie die Akkus entfernen, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten und das Entladen der Akkus zu verhindern.
 - Laden Sie die Akkus auf, bevor Sie den Submonitor wieder verwenden.

Ändern von Sprache, Datum und Uhrzeit

Sie können Sprache, Datum und Uhrzeit mithilfe der Einstellungstaste im Hauptmenü ändern. (→ Seite 35)

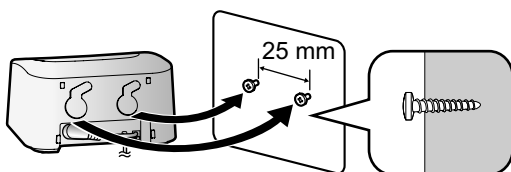
Hinweis:

- Die Sprache des Submonitors (einschließlich der Sprache weiterer registrierter Submonitore) wird automatisch an die Spracheinstellung des Hauptmonitors angepasst.
- Bei einem Stromausfall werden die Datums- und Uhrzeiteinstellungen möglicherweise gelöscht. In diesem Fall müssen die Einstellungen neu konfiguriert werden.
- Die Uhrzeit kann sich um 60 Sekunden im Monat verschieben.

3.6 Wandmontage

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Wand und die Befestigungsmethode stark genug sind, um das Gewicht der Einheit zu tragen.
- Schrauben Sie die (lokal beschafften) Schrauben in die Wand.



3.8 Breitbild-/Zoom-Einstellungen und Einstellungen für die Zoomposition

- Dieser Vorgang kann nur am Hauptmonitor durchgeführt werden.

Sie können konfigurieren, wie Bilder der Türsprechanlage anfangs auf dem Haupt- und dem Submonitor angezeigt werden sollen.

Breitbild-/Zoom-Einstellungen

Mithilfe der folgenden 3 Einstellungen können Sie festlegen, wie Bilder bei der Ankunft von Besuchern oder bei der Überwachung zunächst angezeigt werden sollen.

Zoomanzeige*¹



(Bilder werden 2 mal mehr gezoomt als bei der Breitbildanzeige)

Breitbildanzeige*² (Standardeinstellung)



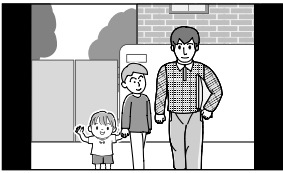
3.7 Einstellen von Sprache, Datum und Uhrzeit

- Dieser Vorgang kann nur am Hauptmonitor durchgeführt werden.

Bei der ersten Verwendung des Hauptmonitors wird ein Bildschirm zur Sprachauswahl angezeigt. Befolgen Sie die Schritte unten, um Sprache, Datum und Uhrzeit einzustellen.

3. Vorbereitung

Vollbildanzeige (nur Hauptmonitor)





- *1 Da ein digitaler Zoom verwendet wird, ist die Bildqualität im Vergleich zu Bildern in der Breitbildanzeige oder der Vollbildanzeige schlechter.
- *2 Der obere und untere Teil der Bilder in der Breitbildanzeige auf dem Hauptmonitor erscheint im Vergleich zu Bildern in der Vollbildanzeige abgeschnitten.

- Stellen Sie die Zoomposition so ein, dass sich Personen oder Objekte, die Sie anzeigen möchten, in der Mitte des Bildschirms befinden. (→ Seite 16)
- Wenn Bilder aufgezeichnet werden, werden nur die beim Zoomen angezeigten Bereiche aufgezeichnet.
- Der Zoompositionsbildschirm wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Einstellungen nicht innerhalb von 90 Sekunden vorgenommen werden. In diesem Fall werden die Einstellungen nicht gespeichert und müssen erneut vorgenommen werden.

Einstellungen für die Zoomposition

Sie können festlegen, welche Teile eines Bildes bei der Anzeige von gezoomten Bildern vergrößert werden sollen. Stellen Sie die Position so ein, dass die Personen oder Objekte, die Sie anzeigen möchten, sich in der Mitte des Bildschirms befinden.

Einstellungen:

1. Berühren Sie im Hauptmenü  →  → [Anfangseinstellungen].

2. Konfigurieren der Breitbild-/Zoom-Einstellungen:

- ① Berühren Sie [Breitbild-/zoom-einstellungen], und wählen Sie dann die Türsprechanlage aus, die konfiguriert werden soll.
- ② Berühren Sie [Wenn besucher kommen] oder [Beim überwachen], und wählen Sie dann die Anzeigemethode (Zoom, Breitbild oder Alle) aus.
 - Es ertönt ein Signal, und die Einstellungen werden geändert.
- ③ Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Konfigurieren der Einstellungen für die Zoomposition:

- ① [Zoompositionseinstellungen] → Türsprechanlage auswählen, die konfiguriert werden soll.
(Das aktuelle Bild der Türsprechanlage wird in der Breitbildanzeige angezeigt.)
- ② Berühren Sie die Stelle, die vergrößert werden soll, und berühren Sie dann [Ok], nachdem Sie die ausgewählte Position bestätigt haben.
 - Es ertönt ein Signal, "Konfiguriert" wird angezeigt, und der Bildschirm wird automatisch ausgeschaltet.


Hinweis:

- Wenn [Zoom] für [Breitbild-/zoom-einstellungen] ausgewählt ist:

4.1 Beantworten von Rufen

- Dieser Vorgang ist für den Hauptmonitor und den Submonitor identisch.

Wenn Sie von einer Türsprechanlage einen Ruf erhalten, klingelt es sowohl beim Haupt- als auch beim Submonitor, und es wird ein Bild von der Türsprechanlage angezeigt. Sie können Rufe auf folgende Weisen beantworten.


- 1 Drücken Sie , und sprechen Sie mit dem Besucher.
 - Sie und der Besucher müssen abwechselnd sprechen. (Der Abstand vom Mikrofon darf dabei nicht größer als 50 cm sein.)
 - Wenn Sie und der Besucher gleichzeitig sprechen, können Sie einander nicht hören.
 - Sprechzeit: bis zu 90 Sekunden.

- 2 Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.


Funktionen, die beim Sprechen oder bei einem eingehenden Ruf verfügbar sind

- Besucher überwachen (nur eingehende Rufe)



: Berühren Sie .




: Drücken Sie .




- Breitbild-/Zoom- und Schwenk-/Neigeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Ton- und Anzeigeeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Mit der Press-to-Talk-Taste sprechen (→ Seite 17)
- Rufe weiterleiten (→ Seite 17)
- Elektrische Sperren entsperren (→ Seite 29)

Hinweis:

- Der Bildschirm wird ausgeschaltet, wenn Sie einen Ruf nicht innerhalb von 30 Sekunden beantworten.
- Bilder eines eingehenden Rufes werden automatisch im Hauptmonitor aufgezeichnet. (→ Seite 20)

4.1.1 Press-to-Talk-Modus


Wenn Sie oder der Besucher aufgrund von Geräuschen Schwierigkeiten haben, den anderen zu hören, können Sie den Press-to-Talk-Modus verwenden, um sich besser verstehen zu können. Wechseln Sie sich beim Sprechen mit dem Besucher ab, indem Sie  drücken, um zwischen Sprech- und Empfangsmodus zu wechseln. (Sie können diese Funktion sowohl am Hauptmonitor als auch am Submonitor verwenden.)

- 1 Halten Sie  während eines Rufes ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signal ertönt.
 -  (oder ) wird auf dem Bildschirm angezeigt.

2 So sprechen Sie mit dem Besucher:

Sprechen Sie, während Sie  gedrückt halten.

So hören Sie den Besucher:

Lassen Sie  los.

Hinweis:

- Wenn der Ruf beendet ist, wird der "Press-to-Talk"-Modus beendet.

4.2 Weiterleiten von Rufen von der Türsprechanlage

Sie können einen Ruf von der Türsprechanlage zwischen Hauptmonitor und Submonitor weiterleiten.

- Wenn Sie mehrere Submonitore verwenden, können Sie einen Ruf von der Türsprechanlage zwischen den Submonitoren weiterleiten.

So leiten Sie Rufe weiter

1. : Berühren Sie , während Sie an der

Türsprechanlage mit einem Besucher sprechen.

- Wenn mehrere Geräte zur Auswahl stehen, wählen Sie das gewünschte Gerät aus. Um alle Geräte anzuwählen, berühren Sie [Alle zusammen anwählen].




: Drücken Sie , während Sie an der

Türsprechanlage mit einem Besucher sprechen.

- Wenn mehrere Geräte vorhanden sind, die ausgewählt werden können:



: Wählen Sie das Gerät aus.*1 → 

()

*1 Um alle Geräte anzuwählen, wählen Sie "Zusamm. anwähl.".

2. Wählen Sie den anderen Teilnehmer an (Paging).
3. Wenn der angewählte Teilnehmer antwortet, bitten Sie ihn, den Ruf von der Türsprechanlage entgegenzunehmen. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Ruf an den angewählten Teilnehmer weiterzuleiten.




: Berühren Sie [Auf Submon. übertr].




: Drücken Sie .

So empfangen Sie Rufe

- Dieser Vorgang ist für den Hauptmonitor und den Submonitor identisch.

1. Wenn der Internruf eingeht, drücken Sie , um mit dem Teilnehmer zu sprechen, der Sie angewählt hat.

4. Sprechen/Überwachen

2. Wenn das Bild von der Türsprechanlage angezeigt wird, können Sie mit dem Besucher sprechen.
3. Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Der Besucher kann beim Paging keine Stimmen hören.
- So sprechen Sie mit dem Besucher, wenn der angewählte Teilnehmer nicht antwortet:





: Berühren Sie [Mit besucher sprechen].



: Drücken Sie .

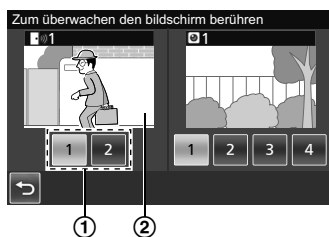
4.3 Überwachen des Außenbereichs mit der Türsprechanlage


Sie können Audio und Bilder von der Türsprechanlage überwachen.

- 1 : Berühren Sie im Hauptmenü .

- Wenn mehrere Geräte angezeigt werden, berühren Sie die Nummer der Türsprechanlage, mit der Sie überwachen möchten (①), und dann das Bild (②).



Beispiel: Wenn sowohl Türsprechanlagen als auch Kameras vorhanden sind.





: Drücken Sie .

- Wenn mehrere Geräte angezeigt werden:



: Wählen Sie das Ziel aus. →  ()

- 2 Die Bilder von der Türsprechanlage werden angezeigt.
 - Drücken Sie , um mit dem überwachten Teilnehmer zu sprechen.
- 3 Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Funktionen, die während der Überwachung verfügbar sind

- Breitbild-/Zoom- und Schwenk-/Neigeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Ton- und Anzeigeeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Überwachte Bilder aufzeichnen (→ Seite 20)

Hinweis:

- Der Besucher an der Türsprechanlage kann nicht hören, was auf Ihrer Seite gesagt wird.
- Überwachungszeit:



: ca. 90 Sekunden (kann auf bis zu 3 Minuten

verlängert werden, wenn während der Überwachung Vorgänge ausgeführt werden)





: ca. 3 Minuten

4.4 Gespräche zwischen Haupt- und Submonitor

Internrufe sind zwischen Hauptmonitor und Submonitor möglich.


- Wenn mehrere Submonitore verwendet werden, können Sie Internrufe zwischen Submonitoren tätigen.

So tätigen Sie Rufe

1. : Berühren Sie im Hauptmenü .


- Wenn mehrere Geräte zur Auswahl stehen, wählen Sie das gewünschte Gerät aus. Um alle Geräte anzurufen, berühren Sie [Alle zusammen anwählen].



: Drücken Sie .


- Wenn mehrere Geräte vorhanden sind, die ausgewählt werden können:



: Wählen Sie das Gerät aus.*1 → 


()

*1 Um alle Geräte anzurufen, wählen Sie "Zusamm. anwähl."

2. Wählen Sie den anderen Teilnehmer an (Paging).
3. Sprechen Sie mit dem angewählten Teilnehmer, wenn der Ruf beantwortet wird.
4. Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

So empfangen Sie Rufe

- Dieser Vorgang ist für den Hauptmonitor und den Submonitor identisch.

1. Wenn der Internruf eingeht, drücken Sie , um mit dem Teilnehmer zu sprechen, der Sie angewählt hat.

Hinweis:

- Der Paging-Ruf endet automatisch nach ca. 30 Sekunden, Internrufe enden automatisch nach ca. 90 Sekunden.

5.1 Aufzeichnen von Bildern und Audio

Wie viele Audio- und Bilddaten aufgezeichnet werden können, hängt vom Speicherort der Daten ab (interner Speicher oder SD-Karte).

Um den vollen Funktionsumfang des Produkts nutzen zu können, wird die Verwendung einer SD-Karte empfohlen.

- Wenn in den Hauptmonitor eine SD-Karte eingesetzt ist, ist diese automatisch das Standardspeicherziel. (Das Speicherziel kann nicht ausgewählt werden.)
- Informationen zu unterstützten SD-Karten und deren Verwendung finden Sie auf Seite 10.

Speicherziel		SD-Karte (2 GB – 64 GB)		Interner Speicher (wenn keine SD-Karte eingesetzt ist)
Maximale Anzahl der Bilder		3.000*1		50
Aufgezeichneter Bildtyp		Bilder und Rufe von der Türsprechanlage (→ Seite 20)	Bilder und Rufe von der Kamera (→ Seite 25)	Nur Bilder von der Türsprechanlage (→ Seite 20)
Inhalt jeder Aufzeichnung	Aufzeichnungen eingehender Rufe (automatische Aufzeichnung)	Video: max. ca. 30 Sekunden	Serie von Bildern im Aufzeichnungsintervall von 1 Sekunde und Audio: max. ca. 30 Sekunden	Standbilder: max. 8
	Monitoraufzeichnungen (manuelle Aufzeichnung)			
	Sprachaufzeichnungen	Video und Audio: max. ca. 90 Sekunden*2	Serie von Bildern im Aufzeichnungsintervall von 1 Sekunde und Audio: max. ca. 90 Sekunden*2	Keine Aufzeichnung möglich

*1 Variiert abhängig von der Kapazität der SD-Karte. Hinweise zu Kapazität und Anzahl der Bilder, die mit SD-Karten aufgenommen werden können, finden Sie auf Seite 19.

*2 Einstellungen für Audioaufzeichnungen unter [Anrufe aufzeichnen] für die Türsprechanlage und die Kamera finden Sie auf Seite 36.

Hinweis:

- Aufgezeichnete Bilder können aus dem internen Speicher auf SD-Karten kopiert werden. (→ Seite 41)
- Auf SD-Karten aufgezeichnete Bilder können auf einen PC übertragen werden. (→ Seite 41)

Hinweise zu SD-Kartenkapazität und Aufzeichnungen

In der folgenden Tabelle finden Sie ungefähre Anhaltswerte für die Anzahl der Bilder, die abhängig vom Aufnahmegerät und der Größe der SD-Karte aufgezeichnet werden können, wenn die Standardeinstellungen (für [Anrufe aufzeichnen] ist [Deaktivieren] festgelegt (→ Seite 36)) verwendet werden.

Einheit: Anzahl der aufgezeichneten Bilder

Kapazität		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
Aufgezeichneter Bildtyp	Nur Bilder von der Türsprechanlage	125	255	520	1.040	2.090	3.000	3.000
	Nur Bilder von der Kamera	2.300	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000

Hinweis:

- Wenn Sie eine Kamera verwenden, wird empfohlen, eine SD-Karte mit einer Kapazität von mindestens 4 GB zu verwenden.
- Die in der Tabelle angegebene Anzahl der Bilder, die aufgezeichnet werden können, dient lediglich als Anhaltspunkt und kann von der tatsächlichen Anzahl Bilder abweichen, die aufgezeichnet werden können.
- Da SD-Karten Daten wie Verwaltungsinformationen für das Dateisystem enthalten, steht nicht die gesamte Kapazität für die Datenspeicherung zur Verfügung. Wenn andere Daten auf einer SD-Karte gespeichert sind, verringert sich die Anzahl der Bilder und Videos, die gespeichert werden können.

5.2 Aufzeichnen von Bildern und Gesprächen von der Türsprechanlage

5.2.1 Automatisches Aufzeichnen von Bildern eines eingehenden Rufes

Wenn ein Ruf eingeht, werden automatisch ca. 2 Sekunden nach Empfang des Rufes Bilder aufgezeichnet, unabhängig davon, ob Sie den Ruf beantworten. (Informationen zum aufgezeichneten Inhalt finden Sie auf Seite 19.)

Wenn Rufe nicht beantwortet werden:

Aufgezeichnete Bilder werden als nicht kontrollierte Bilder gespeichert, und die Benachrichtigungsanzeige am Hauptmonitor blinkt.

Hinweis:

- Wenn während eines Gesprächs oder einer Überwachung mit einer Türsprechanlage ein Ruf von einer anderen Türsprechanlage eingeht (→ Seite 30), müssen Sie das Gespräch bzw. die Überwachung beenden, um das Bild des eingehenden Rufes anzeigen und speichern zu können.
- Wenn mehrere Türsprechanlagen vorhanden sind und ein Ruf von einer anderen Türsprechanlage eingeht, während ein eingehender Ruf empfangen wird, verringert sich die Anzahl der aufgezeichneten Bilder (8 Bilder) und die Länge der aufgezeichneten Videos (ca. 30 Sekunden).

Wenn der interne Speicher oder der Speicher der SD-Karte voll ist (automatische Bildaktualisierung)

Wenn der Speicher voll ist, müssen Sie Bilder nicht manuell löschen, um neue Meldungen aufzeichnen zu können, da vorhandene Bilder, beginnend beim ältesten Bild, automatisch gelöscht werden.

- Auch Bilder, die nicht angesehen wurden, werden gelöscht.
- Informationen zum Überprüfen des Aufzeichnungsstatus des internen Speichers oder der SD-Karte finden Sie auf Seite 13.

5.2.2 Aufzeichnen von Bildern und Audio bis zum Ende eines Rufes (Anrufe aufzeichnen)


Um diese Funktion verwenden zu können, muss im Hauptmonitor eine SD-Karte eingesetzt und [Anrufe aufzeichnen] entsprechend konfiguriert sein (→ Seite 36). Wenn Rufe von einer Türsprechanlage beantwortet werden, können die Rufe vollständig in einer Videodatei aufgezeichnet werden, die auch Audiodaten enthält. (Die maximale Länge für das Video beträgt 120 Sekunden.)

5.2.3 Manuelles Aufzeichnen von überwachten Bildern

Überwachte Bilder können mit dem Hauptmonitor und dem Submonitor manuell aufgezeichnet werden. (Informationen zum aufgezeichneten Inhalt finden Sie auf Seite 19.)

Mit der Kamera überwachte Bilder können mit denselben Schritten ebenfalls aufgezeichnet werden.





- 1 Führen Sie folgende Schritte aus, wenn überwachte Bilder angezeigt werden.

-  **REC** wird bei der Aufzeichnung auf dem Bildschirm angezeigt.



: Berühren Sie  .



:  () →  : "Aufzeichnen" → 

()


Hinweis:

- Beachten Sie bei der Aufzeichnung von Bildern mit dem Submonitor Folgendes: Da es einen Moment dauert, bis die Aufzeichnung nach der Durchführung der entsprechenden Schritte tatsächlich beginnt, kann der Inhalt der überwachten Bilder von dem der aufgezeichneten Bildern abweichen.


5.3 Wiedergabe von aufgezeichneten Bildern (nur Hauptmonitor)

Wenn kürzlich aufgezeichnete Bilder vorhanden sind, die nicht angesehen wurden, blinkt die Benachrichtigungsanzeige und "Neu" wird angezeigt.

- 1 Berühren Sie im Hauptmenü [Liste der aufgezeichneten Bilder].

- In einem Wochenkalender wird eine Liste der aufgezeichneten Bilder pro Tag angezeigt.
 - Um die Liste der aufgezeichneten Bilder eines anderen Tages anzuzeigen, berühren Sie die Taste des gewünschten Datums. Es werden dann alle aufgezeichneten Bilder dieses Tages angezeigt.
 - Berühren Sie  , um eine Liste aufgezeichneter Kamerabilder anzuzeigen.
 - Informationen zur Navigation in diesem Bildschirm und zur Wiedergabe von Bildern finden Sie auf Seite 21 und 22.

- 2 Berühren Sie das Bild, das Sie anzeigen möchten.

- Berühren Sie  , um alle Bilder nach dem ausgewählten Datum anzuzeigen.

- 3 Drücken Sie  , um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Die Benachrichtigungsanzeige hört auf zu blinken, wenn das Hauptmenü angezeigt wird. Im Hauptmenü wird "Neu" im Display ausgeblendet, wenn der Bildschirm mit der Liste aufgezeichneter Bilder angezeigt wird.

5.3.1 Navigieren im Bildschirm mit der Liste der aufgezeichneten Bilder und im Bildwiedergabebildschirm

Bildschirm mit der Liste der aufgezeichneten Bilder



Bildschirm für die Bildwiedergabe



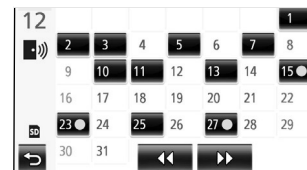
- ① Nummer des Aufzeichnungsgeräts
- ② Datum und Uhrzeit der Aufzeichnung
- ③ Bisherige Wiedergedauer des Bildes

Anzeige und andere Symbole

Symbol	Bedeutung
	Zeigt an, dass ein noch nicht angesehenes Bild vorhanden ist und welche Bilder noch nicht angesehen wurden.
	Wird angezeigt, wenn Bilder von einer Türsprechanlage angezeigt werden. Wenn Bilder von einer Kamera angezeigt werden, wird oder angezeigt.
	Zeigt an, dass ein auf der SD-Karte aufgezeichnetes Bild angezeigt oder wiedergegeben wird.
	Zeigt an, dass aufgezeichnete Audiodaten verfügbar sind (wird an der Startposition aufgezeichneter Rufe im Wiedergabebildschirm angezeigt).
	Wird bei der Wiedergabe von Bildern angezeigt.
	Wird angezeigt, wenn die Wiedergabe von Bildern angehalten wurde.
	Wird angezeigt, wenn der Ton ausgeschaltet ist. (→ Seite 22)
	Wird angezeigt, wenn der Schreibschuttschalter der SD-Karte sich in der Sperrposition (LOCK) befindet. (→ Seite 10)

Bedientasten im Bildschirm mit der Liste der aufgezeichneten Bilder






Taste	Aktion
	Wechselt zur vorherigen oder nächsten Woche.
	Wechselt zur vorherigen oder nächsten Seite (wird nur bei mindestens 7 aufgezeichneten Bildern angezeigt).
	Wechselt zwischen den Speichern (interner Speicher oder SD-Karte), von denen aufgezeichnete Bilder angezeigt werden.
	Wechselt zur Bilderliste der Türsprechanlage.
	Wechselt zur Bilderliste der Kamera.
	Gibt Bilder vom ausgewählten Datum und alle nach diesem Datum aufgezeichneten Bilder wieder.
	Löscht alle Bilder vom ausgewählten Tag. <ul style="list-style-type: none"> • Löschen: Berühren Sie →, um die Meldung zu bestätigen, und berühren Sie dann [Ja].
	Ermöglicht die Suche nach Bildern mithilfe des Kalenders (praktische Suche nach einem Bild, wenn viele aufgezeichnete Bilder vorhanden sind). <ul style="list-style-type: none"> • Wenn dieses Symbol berührt wird, öffnet sich folgender Kalender. Berühren Sie das Datum, dessen Bilder Sie ansehen möchten.




Bedientasten im Wiedergabebildschirm

Taste	Aktion
	Wechselt zum nächsten oder vorherigen Bild.
	Hält die Bildwiedergabe an.
	Wenn ein Bild mit Audio aufgezeichnet wird, wird der Ton vom Anfang des aufgezeichneten Rufes an wiedergegeben.
	Keht zum Bildschirm mit der Liste aufgezeichneter Bilder zurück.
	Ermöglicht das Löschen von Bildern und das Anpassen von Helligkeit und Lautstärke. (→ Seite 22)

5. Aufzeichnen/Wiedergeben

Taste	Aktion
 / 	Wechselt zwischen Breitbild-, Vollbild- und Zoomanzeige. (→ Seite 33) <ul style="list-style-type: none">Sie können auch die Anzeige vergrößern, indem Sie ein Bild berühren.
	Setzt die Wiedergabe von Bildern fort.
 / 	Wechselt zum nächsten oder vorherigen Frame (Bild).

5.3.2 Funktionen der Menütaste bei der Wiedergabe von Bildern

Die folgenden Vorgänge können mit der Taste  durchgeführt werden, die bei der Wiedergabe von Bildern angezeigt wird.

Löschen einzelner Bilder:

Es kann jeweils 1 Bild gleichzeitig gelöscht werden.


- Berühren Sie [Löschen], prüfen Sie die angezeigte Meldung, und berühren Sie dann [Ja].

Ändern der Bildschirmhelligkeit:

- Berühren Sie [Helligkeit], und stellen Sie dann die Helligkeit ein, indem Sie [-] (dunkler) oder [+] (heller) wählen.

Ändern der Lautstärke wiedergegebener Bilder:

Bei der Wiedergabe von Bildern können Sie die Lautstärke anpassen.

- Berühren Sie [Lautstärke], und stellen Sie dann die Lautstärke ein, indem Sie auf [-] (leiser) oder [+] (lauter) tippen.
 - Um den Ton stummzuschalten, berühren Sie [-], bis  angezeigt wird.

Hinweis:

- Mit der Einstellung [Alle bilder löschen] können Sie alle Bilder im Speicherziel (interner Speicher oder SD-Karte) in einem Schritt löschen. (→ Seite 36)

6.1 Anschließen an eine Kamera

Durch den Anschluss an eine Kamera (weitere Zubehör, → Seite 4), können Sie Bilder vom Außenbereich mit der Kamera überwachen. Wenn die Kamerasensoren ausgelöst werden, können an den Hauptmonitor und den Submonitor Benachrichtigungen mit Ton und Bildern gesendet werden.

- Detaillierte Informationen zur Verwendung der Kamera finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera.
- Für die Aufzeichnung von Kamerabildern ist eine SD-Karte erforderlich.



Hinweis:


- Die Bildqualität von Kamerabildern kann schlechter sein als die Bildqualität von Bildern einer Türsprechanlage.

6.1.1 Registrieren einer Kamera beim Hauptmonitor

Registrieren Sie die Kamera, nachdem Sie sie an die Stromversorgung angeschlossen haben.


- Registrieren Sie jeweils nur 1 Kamera. Es können nicht mehrere Kameras gleichzeitig registriert werden.
- Diese Schritte beziehen sich auf das Kameramodell VL-WD812EX. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung der Kamera nach.

1  : Berühren Sie im Hauptmenü  →

 → [Registrieren/abbrechen] → [Registrieren] →

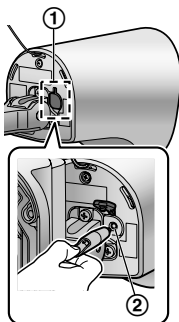
[Kamera] → die Nummer der Kamera, die registriert werden soll.

- Führen Sie anschließend innerhalb von ca. 5 Minuten die folgenden Schritte mit der Kamera durch.

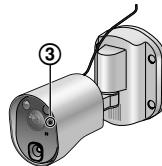
2  : Wenn die Kamera an die Stromversorgung

angeschlossen ist, drücken Sie die Registrierungstaste auf der Kamerarückseite.

- Die Registrierungstaste befindet sich hinter der Abdeckung der Registrierungstaste (①). Nehmen Sie die Abdeckung der Registrierungstaste ab, drücken Sie die Registrierungstaste (②) mit der dünnen Seite des Werkzeugs zum Entfernen der Sensorkappen (mitgeliefertes Zubehör) ein, und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Stellen Sie sicher, dass Sie die Abdeckung der Registrierungstaste anschließend wieder fest anbringen.



- Die Anzeigelampe der Kamera (③) blinkt während der Registrierung grün. Nach Abschluss der Registrierung ertönt ein Signal, und die Anzeigelampe leuchtet grün.



3  : Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

6.1.2 Von der Kamera gesendete Bilder

Aufzeichnungsintervalle für Kamerabilder

Die Kamera zeichnet Bilder (Serien von Bildern) auf und sendet diese an den Hauptmonitor. Der Hauptmonitor und der Submonitor zeigen die Bilder an. Dabei werden Standbilder ständig aktualisiert (jeweils ein Bild gleichzeitig). (Von der Kamera werden keine Videodaten gesendet.)

Bilder, die aufgrund von Sensorerkennungen aufgezeichnet werden

Wann die Aufzeichnung des ersten Bildes beginnt, hängt davon ab, ob [Aufzeichnung vor Erkennung] (→ Seite 27) auf [1 Sekunde vorher] oder [2 Sekunden vorher] gesetzt ist.

	Aufzeichnung ab 1 Sekunde vor der Erkennung	Aufzeichnung ab 2 Sekunden vor der Erkennung
	↓	
1. Bild	1 Sekunde vor der Erkennung	2 Sekunden vor der Erkennung
	↓	
2. Bild	Direkt nach der Erkennung	
	↓	
3. Bild	1 Sekunde nach der Erkennung	
	↓	
4. Bild	2 Sekunden nach der Erkennung	
	↓	
5. Bild	ca. 4 bis 5 Sekunden nach der Erkennung	

- Bilder nach dem 6. Bild werden in Intervallen von ca. 1 Sekunde aufgezeichnet.
- In dunklen Umgebungen können die folgenden Probleme auftreten.
 - Das erste Bild ist dunkel. (Die LED-Leuchten sind noch nicht eingeschaltet, weil noch keine Erkennung vorliegt.)
 - Objekte in Bildern sind ggf. verschwommen.



Bei der Überwachung aufgezeichnete Bilder

Bilder werden in Intervallen von ca. 1 Sekunde nach Beginn der Überwachung aufgezeichnet.





6.2 Überwachen des Außenbereichs mit der Kamera

Sie können den Ton und die Bilder von der Kamera überwachen.

- Geräusche von Ihrer Seite können auf der Kameraseite nicht gehört werden.

1 : Berühren Sie im Hauptmenü  und anschließend das Bild.

- Wenn der Kameraauswahlbildschirm angezeigt wird, berühren Sie die Nummer der Kamera, mit der Sie die Überwachung durchführen möchten, und wählen Sie dann das Bild aus.

:  → : Wählen Sie die Kamera aus, mit der Sie überwachen möchten. → 

2 Die Bilder von der Kamera werden angezeigt.



- Drücken Sie , um mit dem überwachten Teilnehmer zu sprechen.

3 Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Funktionen, die während der Überwachung verfügbar sind

- Breitbild-/Zoom- und Schwenk-/Neigeeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Ton- und Anzeigeeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Einen Warnton über die Kamera abgeben (→ Seite 24)
- Überwachte Bilder aufzeichnen (→ Seite 20)

Hinweis:

- Überwachungszeit:
 - : ca. 90 Sekunden (kann auf bis zu 3 Minuten verlängert werden, wenn während der Überwachung Vorgänge ausgeführt werden)
 - : ca. 3 Minuten
- In Situationen, in denen die Anzeige von Bildern schwierig ist, z. B. im Dunkeln oder bei Gegenlicht, können Sie die Kameraeinstellung [Helligkeit] ändern und die Einstellung [Gegenlichtausgleich] nach Bedarf aktivieren. (→ Seite 27)

6.3 Wenn Kamerasensoren ausgelöst werden



Wenn ein Kamerasensor ausgelöst wird, werden der Hauptmonitor und der Submonitor folgendermaßen benachrichtigt.

1 Wenn ein Sensor ausgelöst wird, ertönt ein Rufton, und die Kamerabilder werden ca. 30 Sekunden lang angezeigt.



- **Sprechen mit dem anderen Teilnehmer auf der Kameraseite:**

Drücken Sie .

- **Überwachen (beobachten und mithören) des anderen Teilnehmers ohne zu sprechen:**

: Berühren Sie .







- Die Überwachungszeit beträgt ca. 90 Sekunden (kann auf bis zu 3 Minuten verlängert werden, wenn während der Überwachung Vorgänge ausgeführt werden).

: Drücken Sie .

- Die Überwachungszeit beträgt ca. 3 Minuten.

- **Abgeben eines Warntons über die Kamera:**

: Berühren Sie  → [Warnton] → [Ton wiedergeben].

:  () → : "Warnung" →  ()

Verfügbare Funktionen, wenn ein Sensor ausgelöst wird

- Breitbild-/Zoom- und Schwenk-/Neigeeinstellungen festlegen (→ Seite 33)
- Helligkeitseinstellungen anpassen (→ Seite 34)
- Überwachte Bilder aufzeichnen (→ Seite 20)




Hinweis:

- Bilder beim Auslösen der Kamerasensoren werden automatisch auf der SD-Karte aufgezeichnet. (→ Seite 25)
- Wenn ein Sensor ausgelöst wurde, kann die nächste Sensorerkennung erst ca. 10 Sekunden nachdem die ersten ausgelösten Bilder angezeigt wurden, erfolgen. (Sie können den Zeitraum festlegen, in dem keine Erkennung erfolgen soll. → Seite 26)
- In Situationen, in denen die Anzeige von Bildern schwierig ist, z. B. im Dunkeln oder bei Gegenlicht, können Sie die Kameraeinstellung [Helligkeit] ändern und die Einstellung [Gegenlichtausgleich] nach Bedarf aktivieren. (→ Seite 27)
- Sie können die Lautstärke und den Signaltyp für die Einstellung [Warnton] ändern. (→ Seite 28)

6.4 Deaktivieren der Kamerasensorerkennung für einen bestimmten Zeitraum (nur Hauptmonitor)




Die Kamerasensorerkennung kann nach Bedarf für einen bestimmten Zeitraum deaktiviert werden.

- Wenn die Kamerasensorerkennung deaktiviert ist, werden keine Benachrichtigungen an den Hauptmonitor und Submonitor gesendet, und Bilder werden nicht automatisch aufgezeichnet.
- Bei mehreren Kameras wird die Sensorerkennung für alle Kameras deaktiviert.

- 1 Berühren Sie im Hauptmenü  → .
- 2 Berühren Sie den Zeitraum, für den die Sensorerkennung deaktiviert werden soll.
 - Wenn die Einstellungen abgeschlossen sind, ertönt ein Signal und "Aus" wird gelb markiert.
- 3 Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Erneutes Aktivieren der Sensorerkennung

Wenn die Sensorerkennung deaktiviert ist, wird sie nach dem festgelegten Zeitraum wieder automatisch aktiviert. Sie können die Sensorerkennung jederzeit mithilfe der folgenden Schritte wieder aktivieren.

1. Berühren Sie im Hauptmenü  → , um die Sensorerkennung wieder zu aktivieren.
2. Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Sie können den Status der Kamerasensorerkennung im Kamerainformationsmenü überprüfen. (→ Seite 13)

6.5 Aufzeichnen von Kamerabildern und -gesprächen

Sie können Kamerabilder mit Audiodaten auf einer SD-Karte speichern. (Einschließlich der Bilder von der Türsprechanlage können maximal 3.000 Bilder gespeichert werden.)

6.5.1 Automatisches Aufzeichnen von Bildern, wenn Sensoren ausgelöst werden

Wenn ein Sensor ausgelöst wird, werden Bilder ab 1 oder 2 Sekunden^{*1} vor der Erkennung automatisch^{*2} auf einer SD-Karte aufgezeichnet. (→ Seite 19)

- *1 Wann die Aufzeichnung vor der Erkennung beginnt, hängt von der Einstellung [Aufzeichnung vor Erkennung] ab. (→ Seite 27)

- *2 Wenn nach dem Auslösen eines Sensors ein Ruf getätigt wird, wird der Ton vom Hauptmonitor oder Submonitor ebenfalls aufgezeichnet.

Wenn Rufe nicht beantwortet werden:

Aufgezeichnete Bilder werden als nicht kontrollierte Bilder gespeichert, und die blinkende Benachrichtigungsanzeige am Hauptmonitor zeigt an, dass nicht kontrollierte Bilder vorhanden sind.

Hinweis:

- Wenn mehrere Kameras vorhanden sind, können mehrere eingehende Rufe gleichzeitig empfangen werden. In diesem Fall hat der letzte eingehende Ruf Vorrang und wird aufgezeichnet.
- Wenn während eines Gesprächs oder einer Überwachung mit einer Kamera ein Ruf von einer anderen Kamera eingeht (→ Seite 30, 31), müssen Sie das Gespräch bzw. die Überwachung beenden, um das Bild des eingehenden Rufes anzeigen und speichern zu können.
- Wenn mehrere Kameras vorhanden sind und der Sensor einer anderen Kamera ausgelöst wird, während ein eingehender Ruf empfangen wird, kann sich die Aufzeichnungsdauer für Kamerabilder (höchstens ca. 30 Sekunden) verringern.

6.5.2 Aufzeichnen von Bildern und Audio bis zum Ende eines Rufes (Anrufe aufzeichnen)

Um diese Funktion verwenden zu können, muss im Hauptmonitor eine SD-Karte eingesetzt sein. Zudem muss [Anrufe aufzeichnen] auf [Aktivieren] eingestellt sein (→ Seite 36). Mithilfe dieser Funktion können Rufe von Anfang bis Ende in 1 Videodatei aufgezeichnet werden, die Audiodateien enthält (max. Länge: ca. 120 Sekunden).

6.5.3 Manuelles Aufzeichnen von überwachten Bildern und Wiedergeben von aufgezeichneten Bildern



Die Schritte entsprechen denen für Bilder von der Türsprechanlage.

- Manuelles Aufzeichnen überwachter Bilder (→ Seite 20)
- Wiedergeben von aufgezeichneten Bildern (→ Seite 20)

6.6 Ändern der Kameraeinstellungen

Sie können die Einstellungen an die Verwendungsweise der Kamera anpassen.

So ändern Sie die Einstellungen (am Hauptmonitor)


- Berühren Sie im Hauptmenü des Hauptmonitors  →  → [Angeschl. Geräte] → [Kamera].
- Wählen Sie die Nummer (1 – 4) der Kamera aus, die konfiguriert werden soll.
- Berühren Sie den Elementnamen, Funktionsnamen und Einstellungsinhalt.
 - Abhängig von der Funktion müssen die Schritte ggf. wiederholt werden.
- Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Der Bildschirm mit den Einstellungsfunktionen wird automatisch geschlossen, wenn ein Ruf eingeht oder innerhalb von ca. 90 Sekunden keine Bedienung erfolgt.
- In der folgenden Tabelle sind die Standardeinstellungen durch < > gekennzeichnet.

Elementname: Sensoreinstellungen

Funktionsname	Einstellungsinhalt und andere Informationen
Sensorauswahl	Nur wärmesensor, <Wärmesensor + Beweg.erkenn.> , Nur externer sensor, Alle Sensoren, Aus (deaktiviert alle Sensoren)
Wärmesensorerkenn.* ¹	<Nur nacht> , Immer <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Zeitraum für die Wärmesensorerkennung aus. <ul style="list-style-type: none"> Wenn [Nur nacht] ausgewählt ist, funktioniert der Wärmesensor entsprechend den Einstellungen von [Tag-nacht-umschalter] (→ Seite 26).
Bewegungserkennung* ¹	Nur tag, <Immer> <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Zeitraum für die Bewegungserkennung aus. <ul style="list-style-type: none"> Wenn [Nur tag] ausgewählt ist, funktioniert die Bewegungserkennung entsprechend den Einstellungen von [Tag-nacht-umschalter] (→ Seite 26).
Tag-nacht-umschalter	<Automatisch> , Zeitgeber <ul style="list-style-type: none"> Legen Sie fest, ob die Einstellungen für die Tag- und Nachtschaltung automatisch festgelegt werden sollen, oder legen Sie die gewünschte Zeit manuell fest. <ul style="list-style-type: none"> Diese Einstellung ist aktiv, wenn die Einstellungen [Wärmesensorerkenn.] bzw. [Bewegungserkennung] auf [Nur nacht] bzw. [Nur tag] gesetzt sind. <p>Automatisch: Die Kamera wechselt abhängig von der Helligkeit der Umgebung automatisch zwischen dem Nacht- und dem Tagmodus. Zeitgeber: Ermöglicht die Konfiguration der Zeit für die Nacht. (Wenn Sie [Zeitgeber] ausgewählt haben, stellen Sie die Zeit mit [+] und [-] ein, und berühren Sie dann [Ok].)</p>
Zeit ohne Erkennung	<10 Sekunden> , 30 Sekunden, 60 Sekunden <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Zeitraum, nach dem der Sensor wieder eine Erkennung durchführen kann, nachdem ein Bild von einem Sensor erkannt oder ein überwachtes Bild angezeigt wurde. <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie einen langen Zeitraum, wenn der Sensor nicht so häufig eine Erkennung durchführen soll.
Wärmesensor empfindlichkeit	Hohe empfindlichkeit, <Normal> , Geringe empfindlichkeit, Sehr geringe empfindlichkeit, Keineerkennung <ul style="list-style-type: none"> Bei Schwierigkeiten bei der Sensorerkennung wählen Sie [Hohe empfindlichkeit]. Wenn Erkennungen zu häufig durchgeführt werden, wählen Sie [Geringe empfindlichkeit] oder [Sehr geringe empfindlichkeit].
Bewegungserkennungsempfindl.	Hohe empfindlichkeit, <Normal> , Geringe empfindlichkeit, Sehr geringe empfindlichkeit <ul style="list-style-type: none"> Wenn kleine Bewegungsänderungen erkannt werden sollen, wählen Sie [Hohe empfindlichkeit]. Wenn keine kleinen Bewegungsänderungen erkannt werden sollen, wählen Sie [Geringe empfindlichkeit] oder [Sehr geringe empfindlichkeit].

Funktionsname	Einstellungsinhalt und andere Informationen
Bewegungserkennungsbereich	<ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Bereich für die Bewegungserkennung. <ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie Bereiche, in denen keine Bewegung erkannt werden soll, auf X setzen, können Sie die Bereiche eingrenzen, in denen eine Bewegungserkennung erfolgen soll. <p>Konfiguration</p> <ol style="list-style-type: none"> Berühren Sie die Bereiche, in denen keine Bewegungserkennung durchgeführt werden soll, sodass in diesen Bereichen X angezeigt wird. (Berühren Sie den Bereich erneut, um X zu entfernen.) Berühren Sie [Konfigurieren]. 
Aufzeichnung vor Erkennung	<p><1 Sekunde vorher>, 2 Sekunden vorher</p> <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie diese Option, um die Aufzeichnung 1 oder 2 Sekunden vor einer Sensorerkennung beginnen zu lassen. Informationen zu Aufzeichnungsintervallen und Aufzeichnungen von Sensorerkennungen finden Sie auf Seite 23.
Sensoren überprüfen	<p>Wärmesensor, Bewegungserkennung, Externer Sensor</p> <ul style="list-style-type: none"> Sie können die Funktion jedes Sensors bei der Einrichtung der Kamera oder zu einem anderen beliebigen Zeitpunkt überprüfen. <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Sensortyp aus, der überprüft werden soll, lösen Sie ihn aus, und prüfen Sie, ob die Erkennung korrekt durchgeführt wurde. (Informationen zur Vorgehensweise beim Prüfen der Sensoren finden Sie in der Installationsanleitung der Kamera.)
Aufzeichnungstest	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie vor und nach der Aufzeichnung von Bildern für die Sensorerkennung, ob Bilder korrekt aufgezeichnet werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung der Kamera.)
Externer Sensor	<p><Kontakt herstellen>, Kontakt unterbrechen</p> <ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie handelsübliche externe Sensoren verwenden, wählen Sie den Typ des vom Sensor verwendeten Kontaktpunkts aus. <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Typ des Kontaktpunkts anhand des verwendeten externen Sensors und seiner Funktion aus.

*1 Wenn [Tag-nacht-umschalter] auf [Zeitgeber] gesetzt ist, werden die konfigurierten Zeiträume über den Einstellungstasten [Nur nacht] und [Nur tag] angezeigt.

Elementname: Bildschirmeinstellungen

Funktionsname	Einstellungsinhalt und andere Informationen
Helligkeit	<p>-3, -2, -1, <0>, +1, +2, +3</p> <ul style="list-style-type: none"> Passen Sie die Helligkeit der Kamerabilder an. (Je höher Sie die Helligkeit einstellen, desto heller das Bild.) <ul style="list-style-type: none"> Nehmen Sie Änderungen vor, wenn die Bilder sehr dunkel oder hell sind.
Gegenlichtausgleich	<p>Ein, <Aus></p> <ul style="list-style-type: none"> Wenn [Ein] ausgewählt ist, wird eine Gegenlichtkorrektur vorgenommen. Je nach Hintergrund des Objekts ist die Gegenlichtkorrektur u. U. nicht sehr wirkungsvoll.
Automatische beleuchtung	<p>Beim auslösen des sensors: Aktivieren, <Nur bei dunkelheit>, Deaktivieren Beim überwachen: Aktivieren, <Nur bei dunkelheit>, Deaktivieren</p>
Vermeid. von Farbungleichmäßigk.	<p>Ein, <Aus></p> <ul style="list-style-type: none"> Normalerweise sollte diese Einstellung auf [Aus] gesetzt sein. Setzen Sie diese Einstellung nur dann auf [Ein], wenn die Farbe in den Kamerabildern ungleichmäßig ist. (Wenn [Ein] eingestellt ist, kann die Bildqualität im Dunkeln beeinträchtigt sein.)

Elementname: Ton-einstellungen

Funktionsname	Einstellungsinhalt und andere Informationen
Sensorauslösten	<p>Ton-typ: <Ton a>, Ton b, Ton c Lautstärke: <Laut>, Normal, Leise, Stumm</p> <ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den Typ und die Lautstärke für das Signal aus, das die Kamera bei einer Sensorerkennung ausgibt.

6. Verwenden einer Kamera

Funktionsname	Einstellungsinhalt und andere Informationen
Warnton	<p>Ton-typ: <Ton a>, Ton b, Ton c Lautstärke: <Laut>, Normal, Leise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie während der Überwachung oder Durchführung anderer Aktionen den Hauptmonitor oder Submonitor bedienen, ertönt von der Kamera ein Signalton. Wählen Sie den Typ und die Lautstärke für den Signalton aus.
Sprechlautstärke besitzer	<p>Laut, <Normal>, Leise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie die Lautstärke des Signaltons von der Kamera beim Sprechen mit oder Ansprechen von Besuchern aus.
Kameramikrofon empfindlichkeit	<p><Hoch>, Normal, Gering</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Empfindlichkeit zu hoch ist, wählen Sie [Normal] oder [Gering].

Elementname: Sonstige Einstellungen

Funktionsname	Einstellungsinhalt und andere Informationen
Anzeigelampe	<p><Immer>, Bei der Übertragung, Aus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie fest, wie die Anzeigelampe aufleuchtet. <ul style="list-style-type: none"> – Wenn [Bei der Übertragung] ausgewählt ist, leuchtet die Lampe nur auf, wenn der Hauptmonitor oder Submonitor mit der Kamera spricht oder überwacht.
Kameraerkennung verlauf	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Verlauf der Sensorerkennung an. (Zeigt die letzten 24 Einträge an.)
Einstellungen initialisieren	<p>Ja, Nein</p> <ul style="list-style-type: none"> • Setzt die Kameraeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurück. <ul style="list-style-type: none"> – Die Kamera ist weiterhin beim Hauptmonitor registriert, auch wenn die Kameraeinstellungen initialisiert werden. (Registrierungsinformationen werden nicht gelöscht.)

7.1 Anschließen an elektrische Sperren



Wenn eine handelsübliche elektrische Sperre an den Hauptmonitor angeschlossen wird, können Sie eine Tür oder ein Tor mithilfe des Haupt- oder Submonitors öffnen. Ferner können Sie festlegen, wie lange die Tür bzw. das Tor geöffnet bleiben soll.

Um elektrische Sperren verwenden zu können, müssen diese am Hauptmonitor konfiguriert werden.


- Es können bis zu 4 elektrische Sperren am Hauptmonitor angeschlossen werden.
- Detaillierte Informationen zu Anschlüssen finden Sie in der Bedienungsanleitung für die elektrische Sperre und in der Installationsanleitung für dieses Produkt.

7.1.1 Konfigurieren elektrischer Sperren

– Dieser Vorgang kann nur am Hauptmonitor durchgeführt werden.

- 1 Berühren Sie im Hauptmenü  →  →

[Angeschl. Geräte] → [Elektrische Sperre] → die Türsprechanlage, die konfiguriert werden soll.

- [Summertone f. Entriegelung] kann ebenfalls konfiguriert werden. (→ Seite 37)
- 2 Berühren Sie die elektrische Sperre, die konfiguriert werden soll, und dann die Entriegelungszeit.
 - 3 Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

7.1.2 Entsperrn von elektrischen Sperren

- 1 Beim Sprechen oder Überwachen mit der Türsprechanlage:

: Berühren Sie  oder .

:  ()

- Wenn 2 elektrische Sperren an derselben Türsprechanlage angeschlossen sind:


: Wählen Sie die elektrische Sperre aus, die entsperrt

werden soll. →  ()

Öffnen einer anderen Tür oder eines anderen Tores:

- Nachdem Sie die Tür oder das Tor geöffnet haben, können Sie eine weitere Tür oder ein weiteres Tor

öffnen, indem Sie  oder 

berühren (Submonitor: ).

Hinweis:

- Sie können die Tür bzw. das Tor nur beim Sprechen oder Überwachen öffnen.

- Bei der Verwendung mehrerer elektrischer Sperren mit unterschiedlichen Türsprechanlagen: Sie können die elektrischen Sperren nur von der Türsprechanlage öffnen, mit der sie verbunden sind.

8.1 Wenn ein weiterer eingehender Ruf empfangen wird – Hauptmonitor

Wenn ein weiterer eingehender Ruf von einer Türsprechanlage oder Kamera ankommt, während Sie mit dem Hauptmonitor sprechen, überwachen oder einen eingehenden Ruf empfangen, ertönt ein Rufton, und Benachrichtigungen werden folgendermaßen empfangen.

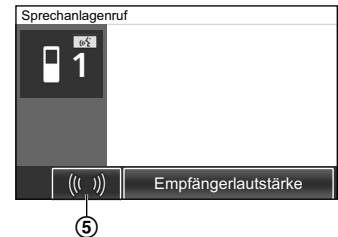
Beispiel: Bei einem eingehenden Ruf von Türsprechanlage 2 während eines Gesprächs mit Türsprechanlage 1.



Beispiel: Bei eingehenden Rufen von Türsprechanlage 1 und Kamera 2, während mit Kamera 1 eine Überwachung durchgeführt wird.



Beispiel: Bei einem eingehenden Ruf von einer Türsprechanlage oder einer Kamera während eines Internrufes.



- ① Hauptbildschirm
- ② Taste der Türsprechanlage zeigt einen neuen eingehenden Ruf an (das Beispiel zeigt einen eingehenden Ruf von Türsprechanlage 2).
 - Durch Berühren dieser Taste können Sie das Bild des eingehenden Rufes im Hauptbildschirm anzeigen.
- ③ Kamerataste zeigt einen neuen eingehenden Ruf an (das Beispiel zeigt einen eingehenden Ruf von Kamera 2).
 - Durch Berühren dieser Taste können Sie das Bild des eingehenden Rufes im Hauptbildschirm anzeigen.
- ④ Subbildschirm zeigt einen neuen eingehenden Ruf an (das Beispiel zeigt einen eingehenden Ruf von Türsprechanlage 1).
 - Durch Berühren des Subbildschirms können Sie das Bild vom Subbildschirm im Hauptbildschirm anzeigen.
- ⑤ Benachrichtigungstaste für eingehende Rufe


Aktuelle Aktion	Neuer eingehender Ruf von	Nächste Aktion
Empfangen eines eingehenden Rufes von einer Türsprechanlage	Türsprechanlage	Der Bildschirm wechselt zum neuen eingehenden Ruf, und der vorherige eingehende Ruf wird beendet.
	Kamera	Der aktuelle eingehende Ruf von der Türsprechanlage wird im Hauptbildschirm angezeigt, und der neue eingehende Ruf von der Kamera wird im Subbildschirm* ¹ angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Durch Berühren des Subbildschirms können Sie zwischen den im Haupt- und Subbildschirm angezeigten Bildern wechseln.
Sprechen oder Überwachen mit einer Türsprechanlage	Türsprechanlage	Auf der Touch-Taste (②) wird die Nummer der Türsprechanlage angezeigt, von der der eingehende Ruf kommt. <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie ② berühren, wechselt der Bildschirm zum neuen eingehenden Ruf, und der aktuelle Ruf bzw. die aktuelle Überwachung wird beendet.
	Kamera	Der eingehende Ruf von der Kamera wird im Subbildschirm* ¹ angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Beim Sprechen mit der Türsprechanlage: <ul style="list-style-type: none"> – Durch Berühren des Subbildschirms können Sie zwischen den im Haupt- und Subbildschirm angezeigten Bildern wechseln. (Beim Wechseln zwischen den Bildern können Sie den ursprünglichen Ruf fortsetzen.) • Beim Überwachen mit der Türsprechanlage: <ul style="list-style-type: none"> – Wenn Sie den Subbildschirm berühren, wechselt der Bildschirm zum neuen eingehenden Ruf von der Kamera, und die aktuelle Überwachung wird beendet.

Aktuelle Aktion	Neuer eingehender Ruf von	Nächste Aktion
Empfangen eines eingehenden Rufes von einer Kamera	Türsprechanlage	Der aktuelle eingehende Ruf von der Kamera wird im Subbildschirm angezeigt, und der neue eingehende Ruf von der Türsprechanlage wird im Hauptbildschirm angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Durch Berühren des Subbildschirms können Sie zwischen den im Haupt- und Subbildschirm angezeigten Bildern wechseln.
	Kamera	Der Bildschirm wechselt zum neuen eingehenden Ruf, und der vorherige eingehende Ruf wird beendet.
Sprechen oder Überwachen mit einer Kamera	Türsprechanlage	Der eingehende Ruf von der Türsprechanlage wird im Subbildschirm (④) angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Beim Sprechen mit der Kamera: <ul style="list-style-type: none"> – Durch Berühren von ④ können Sie zwischen den im Haupt- und Subbildschirm angezeigten Bildern wechseln. (Beim Wechseln zwischen den Bildern können Sie den ursprünglichen Ruf fortsetzen.) • Beim Überwachen mit der Kamera: <ul style="list-style-type: none"> – Wenn Sie ④ berühren, wechselt der Bildschirm zum neuen eingehenden Ruf von der Türsprechanlage, und die aktuelle Überwachung wird beendet.
	Kamera	Sie können den eingehenden Ruf durch Berühren der Kamerataste (③) ^{*2} anzeigen. <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie ③ berühren, wechselt der Bildschirm zum neuen eingehenden Ruf, und der aktuelle Ruf bzw. die aktuelle Überwachung wird beendet.
Weiterleiten von Rufen von der Türsprechanlage	Türsprechanlage	Die Benachrichtigungstaste für den eingehenden Ruf (⑤) wird angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie ⑤ berühren, wird die Weiterleitung abgebrochen, und der Bildschirm wechselt zurück zum ursprünglichen Bildschirm der Türsprechanlage. Auf einer Touch-Taste wie ② wird die Nummer der Türsprechanlage angezeigt, von der der eingehende Ruf kommt. • Wenn Sie ② berühren, wechselt der Bildschirm zum neuen eingehenden Ruf, und der aktuelle Ruf bzw. die aktuelle Überwachung wird beendet.
	Kamera	Die Benachrichtigungstaste für den eingehenden Ruf (⑤) wird angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie ⑤ berühren, wird die Weiterleitung abgebrochen, und der Bildschirm wechselt zurück zum ursprünglichen Bildschirm der Türsprechanlage. Der eingehende Ruf von der Kamera wird im Subbildschirm^{*1} angezeigt. • Durch Berühren des Subbildschirms können Sie zwischen den im Haupt- und Subbildschirm angezeigten Bildern wechseln. (Beim Wechseln zwischen den Bildern können Sie den ursprünglichen Ruf fortsetzen.)
Bei einem Internruf	Türsprechanlage oder Kamera	Die Benachrichtigungstaste für den eingehenden Ruf (⑤) wird angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie ⑤ berühren, wechselt der Bildschirm zum neuen eingehenden Ruf, und der aktuelle Internruf wird beendet.

*1 Bei mehreren eingehenden Rufen von der Kamera hat der letzte eingehende Ruf Vorrang und wird im Subbildschirm angezeigt.

*2 Bei mehreren eingehenden Rufen von der Kamera hat der letzte eingehende Ruf Vorrang und wird auf der Kamerataste angezeigt.










Hinweis:

- Die Subbildschirmanzeige kann durch Berühren von  deaktiviert werden.

8.2 Wenn ein weiterer eingehender Ruf empfangen wird – Submonitor









Wenn ein weiterer eingehender Ruf von einer Türsprechanlage oder Kamera ankommt, während Sie mit dem Submonitor sprechen, überwachen oder einen eingehenden Ruf empfangen, werden Benachrichtigungen folgendermaßen empfangen.

8. Eingehende Rufe

Aktuelle Aktion	Neuer eingehender Ruf von	Nächste Aktion
Empfangen eines eingehenden Rufes von einer Türsprechanlage oder Kamera	Türsprechanlage oder Kamera	<p>Der Ruftton der Türsprechanlage oder Kamera ertönt und  oder  blinkt. (Informationen zur Anzeige finden Sie auf Seite 13.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bei mehreren eingehenden Rufen von einer Türsprechanlage wird der ursprüngliche eingehende Ruf beendet, und der neue eingehende Ruf erhält Vorrang und wird angezeigt. • Bei einem eingehenden Ruf sowohl von der Türsprechanlage als auch der Kamera hat der eingehende Ruf von der Türsprechanlage Vorrang und wird angezeigt. • Bei mehreren eingehenden Rufen von einer Kamera wird der ursprüngliche eingehende Ruf beendet, und der neue eingehende Ruf erhält Vorrang und wird angezeigt. <p>So sprechen Sie mit einem Besucher an der Türsprechanlage:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie . <p>So überwachen Sie mit der Türsprechanlage oder Kamera:</p> <ul style="list-style-type: none"> •  → : Wählen Sie das Gerät aus. →  ()
Sprechen oder Überwachen mit einer Türsprechanlage oder Kamera oder während eines Internrufes	Türsprechanlage oder Kamera	<p>Der Ruftton der Türsprechanlage oder Kamera ertönt, und das Symbol des Gerätes wird angezeigt, mit dem der eingehende Ruf getätigt wird. (Informationen zur Anzeige finden Sie auf Seite 13.)</p> <p>So beantworten Sie den eingehenden Ruf:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie . <ul style="list-style-type: none"> – Der ursprüngliche Ruf bzw. die Überwachung wird beendet, und das angezeigte Bild ändert sich. – Drücken Sie , um mit dem Besucher an der Türsprechanlage oder an der Kamera zu sprechen.

9.1 Ändern der Anzeige von Bildern (Breitbild-/Zoom- und Schwenk-/Neigeinstellungen)

Bei der Anzeige von Bildern von der Türsprechanlage und Kamera können Sie zwischen der Breitbild- und der Zoomanzeige wechseln. Zudem können Sie die Zoomposition durch Schwenken und Neigen anpassen.

Aktion		
Breitbild → Zoom	Berühren Sie die Position, die vergrößert werden soll.	F2 ()
Vollbildanzeige → Zoom		-
Zoom → Breitbild		F2 ()
Vollbildanzeige → Breitbild		-
Breitbild → Vollbildanzeige		-
Schwenken/Neigen	Berühren Sie die Position, die Sie anzeigen möchten.	

– Ein Beispiel für die Breitbild-, Zoom- und Vollbildanzeige finden Sie auf Seite 15.

Hinweis:

- Da ein digitaler Zoom verwendet wird, ist die Bildqualität der Zoomanzeige schlechter als bei der Breitbild- oder Vollbildanzeige.
- Beim Aufzeichnen von Bildern in der Zoomanzeige werden nur die angezeigten Bereiche aufgezeichnet.
- Auf dem Hauptmonitor können Sie auch während der Wiedergabe von aufgezeichneten Bildern Schwenk- und Neigevorgänge durchführen und die Breitbild-, Zoom- und Vollbildanzeigefunktionen verwenden.
- Auch wenn die Anzeige geändert wurde, werden beim nächsten angezeigten Bild wieder die konfigurierten Einstellungen verwendet.
 - Um die ursprüngliche Anzeige von eingehenden Rufen von einer Türsprechanlage und von überwachten Bildern zu ändern, bearbeiten Sie die Einstellung [Breitbild-/zoom-einstellungen] oder [Zoompositionseinstellungen]. (→ Seite 15)
 - Bilder eingehender Rufe, überwachte Bilder und aufgezeichnete Bilder von der Kamera können nur zu Beginn der Breitbildanzeige angezeigt werden.

9.2 Audio- und Anzeigeeinstellungen für die Sprech- und Überwachungsfunktion

Die folgenden Audio- und Anzeigeeinstellungen können für das Sprechen und Überwachen mit Türsprechanlagen und Kameras konfiguriert werden.

Status	Toneinstellungen, die geändert werden können	Anzeigeeinstellungen, die geändert werden können
Sprechen oder Überwachen mit einer Türsprechanlage	<ul style="list-style-type: none"> • Empfangslautstärke von eingehenden Rufen • Lautstärke des Sprechers (Ausgabe an der Türsprechanlage)*¹ • Stimmverzerrfunktion (die an der Türsprechanlage ausgegebene Stimme klingt tiefer) 	<ul style="list-style-type: none"> • Beleuchtung durch LED-Leuchten der Türsprechanlage (manuelles Ein-/Ausschalten)*² • Gegenlichtkorrektur für Türsprechanlage*² • Helligkeitseinstellungen*²
Sprechen oder Überwachen mit einer Kamera	<ul style="list-style-type: none"> • Empfangslautstärke von eingehenden Rufen 	<ul style="list-style-type: none"> • Helligkeitseinstellungen*³

*¹ In dieser Lautstärke wird der Ton an der Türsprechanlage beim Sprechen mit der Türsprechanlage ausgegeben. (Diese Einstellung kann nur am Hauptmonitor geändert werden.)

*² Kann auch geändert werden, wenn ein eingehender Ruf von der Türsprechanlage ankommt.

*³ Kann auch geändert werden, wenn ein eingehender Ruf von der Kamera ankommt.

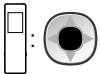
9. Weitere Funktionen


Konfiguration (Konfigurieren Sie die Einstellungen beim Sprechen oder Überwachen folgendermaßen.)

































Berühren Sie  → [Ton] oder [Demo]^{*1} → zu ändernde Einstellungen konfigurieren (siehe folgende Tabelle).

*1 [Ton] und [Demo] werden beim Sprechen oder Überwachen mit einer Kamera nicht angezeigt.



() → zu ändernde Einstellungen konfigurieren (siehe folgende Tabelle).

Ändern der Empfangslautstärke von eingehenden Rufen		Berühren Sie [Empfängerlautstärke], und stellen Sie dann die Lautstärke ein, indem Sie auf [-] (leiser) oder [+] (lauter) tippen.	
		 : "Volumen" →  () →  : Passen Sie die Lautstärke an.	
Ändern der Lautstärke des Sprechers (Ausgabe an der Türsprechanlage) ^{*1}		Berühren Sie [Sprechlautstärke besitzer] und stellen Sie anschließend die Lautstärke durch Berühren von [Leise] oder [Normal] ein.	
Verwenden des Stimmenverzerrers ^{*1}		Berühren Sie [Stimmenverzerrer] → [Ein].	
		 : "Stimmenverzerr." →  ()	
Ein- oder Ausschalten der LED-Leuchten der Türsprechanlage ^{*1}		Berühren Sie [Beleuchtung] und dann [Ein] oder [Aus].	
		 : "Beleuchtung" →  () →  : Wählen Sie die erforderliche Einstellung aus.	
Verwenden der Gegenlichtkorrektur für Bilder von der Türsprechanlage ^{*1}		Berühren Sie [Gegenlichtausgleich], und stellen Sie dann die Gegenlichtkorrektur ein, indem Sie auf [-], [Aus] oder [+] tippen.	
		 : "Beleucht." →  () →  : Anpassen der Gegenlichtkorrektur.	<ul style="list-style-type: none"> • [-]: bei zu hellen Gesichtern (Bilder werden dunkler) • [Aus]: zum Ausschalten der Gegenlichtkorrektur • [+]: bei zu dunklen Gesichtern (Bilder werden heller)
Ändern der Bildschirmhelligkeit		Berühren Sie [Helligkeit], und stellen Sie dann die Helligkeit ein, indem Sie [-] (dunkler) oder [+] (heller) wählen.	
		 : "Helligkeit" →  () →  : Passen Sie die Helligkeit an.	

*1 Kann nur beim Sprechen oder Überwachen mit einer Türsprechanlage konfiguriert werden.

9.3 Ruftoneinstellungen


9.3.1 Ruftoneinstellungen

Sie können den Rufton ändern, der bei eingehenden Rufen von der Türsprechanlage oder der Kamera ertönt. (Der Rufton für Internrufe kann nicht geändert werden.)



- Informationen zur Konfiguration von Einstellungen finden Sie auf Seite 36 für den Hauptmonitor und Seite 38 für den Submonitor.


9.3.2 Einstellungen für die Ruftonlautstärke

Sie können die Ruftonlautstärke für Rufe von der Türsprechanlage, von der Kamera und beim Paging ändern.

 : Siehe Seite 36.


 : Führen Sie folgende Schritte durch.

1 Wenn der Informationsbildschirm angezeigt wird, wählen Sie mit  das Element aus, für das Sie die Lautstärke ändern möchten, und drücken Sie dann  (**OK**).

2  : Stellen Sie die Lautstärke ein.*1

3 Drücken Sie **OFF** , um den Vorgang zu beenden.



*1 Um den Ton stummzuschalten, drücken und halten Sie , bis  angezeigt wird. (Die Lautstärke beim Paging kann nicht ausgeschaltet werden.)

– Um den Ton wieder zu aktivieren, drücken Sie .

9.4 Liste der Funktionseinstellungen – Hauptmonitor

Sie können die Einstellungen der Verwendung des Hauptmonitors entsprechend ändern.

So ändern Sie Einstellungen

1. Berühren Sie im Hauptmenü  → .
2. Berühren Sie den Elementnamen, Funktionsnamen und Einstellungsinhalt.
 - Abhängig von der Funktion müssen die Schritte ggf. wiederholt werden.
3. Drücken Sie **OFF** , um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:

- Der Bildschirm mit den Einstellungsfunktionen wird automatisch geschlossen, wenn ein Ruf eingeht oder innerhalb von ca. 90 Sekunden keine Bedienung erfolgt.
- In der folgenden Tabelle sind die Standardeinstellungen durch < > gekennzeichnet.

Elementname: Anfangseinstellungen

Submenü			Einstellungen	
1	2	3		
Datum- und uhrzeiteinstellungen*1	–	–	2013-1-1 0:00	
Zeitanzeigeformat	–	–	<12h>, 24h	
Tag für 1. Tag Wo. festl.	–	–	Sonntag, <Montag>	
Zoompositionseinstellungen	Türsprechanlage 1 - 2	–	–	Einzelheiten finden Sie auf Seite 15.
Breitbild-/zoom-einstellungen	Türsprechanlage 1 - 2	Wenn besucher kommen/Beim überwachen	Zoom, <Breitbild>, Alle	
Stromversorgungsfrequenz	–	–	<50 Hz>, 60 Hz <ul style="list-style-type: none"> • Um fleckige oder unregelmäßige Farben in der Anzeige zu vermeiden, wählen Sie die passende Netzfrequenz für Ihre Region. 	

9. Weitere Funktionen

Submenü			Einstellungen
1	2	3	
Sprache wählen* ¹	–	–	<English>, Français, Deutsch, Italiano, Español, Nederlands

*1 Folgen Sie bei der erstmaligen Verwendung des Produkts den Anweisungen auf dem Bildschirm, um diese Einstellung zu konfigurieren. (→ Seite 15)

Elementname: Klingelton

Submenü		Einstellungen	
1	2		
Klingellautstärke	Türsprechanlage	<Laut>, Normal, Leise, Stumm	
	Kamera	<Laut>, Normal, Leise, Stumm	
	Rufen	<Laut>, Normal, Leise	
Klingelton	Türsprechanlage 1	<Ton 1>, Ton 2, Ton 3, Ton 4	<Normal>, Wiederholen
	Türsprechanlage 2	Ton 1, <Ton 2>, Ton 3, Ton 4	<Normal>, Wiederholen
	Kamera 1 - 4	<Ton A>, Ton B, Ton C, Ton D	

Elementname: Aufz./Wiederg.

Submenü		Einstellungen	
1	2		
Anrufe aufzeichnen	Türsprechanlage 1 - 2/Kamera 1 - 4	Aktivieren, <Deaktivieren> ● Wenn Sie Bilder und Audio bis zum Ende eines Rufes aufzeichnen möchten (→ Seite 20, 25) wählen Sie [Aktivieren].	
Alle bilder löschen	Interner speicher	Ja, Nein	
	SD-karte	Ja, Nein	

Elementname: SD-karte

Submenü		Einstellungen	
1	2		
Formatieren	–	Ja, Nein	Einzelheiten finden Sie auf Seite 41.
Kopie SD-Karte	–	Ja, Nein	

Elementname: Angeschl. Geräte

Submenü			Einstellungen
1	2	3	
Kamera	–	–	Einzelheiten finden Sie auf Seite 26.
Türsprechanlagenverbindung* ¹	Türsprechanlage 1	–	<Gerät angeschlossen>, Automatische Erkennung, Gerät nicht angeschlossen
	Türsprechanlage 2	–	Gerät angeschlossen, <Automatische Erkennung>, Gerät nicht angeschlossen

Submenü			Einstellungen	
1	2	3		
Elektrische sperre	Türsprechanlage 1 - 2	Elektr. Türschloss/Elekt. Fahrzeugtor-schloss	<Keine Verbindung>, 1 Sek. entrieg. - 7 Sek. entrieg.	
	Summertone f. Entriegelung	–	<Ein>, Aus	
Repeater-Verbindungen	Repeater werden separat angeschlossen: Repeater 1 - 2 Repeater werden zusammen angeschlossen: Repeater (miteinander verbunden)	–	<Submonitorstation>, Kamera	
Automatische Beleuchtung	Türsprechanlage 1 - 2	Wenn Besucher kommen/Beim Überwachen	<Aktivieren>, Deaktivieren • Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, ob die LED-Leuchten automatisch eingeschaltet werden sollen, wenn die Umgebung der Türsprechanlage dunkel ist.	

*1 Wählen Sie [Gerät nicht angeschlossen] für Türsprechanlagen, die nicht mehr verwendet werden.

Elementname: Registrieren/Abbrechen

Submenü		Einstellungen
1	2	
Registrieren	Submonitorstation/Kamera/Repeater	Registrierungsmethode: Submonitorstation und Repeater → Seite 39 und 40, Kamera → Seite 23
Abbrechen		Abmeldemethode: Submonitorstation, Kamera und Repeater → Seite 40

Elementname: Sonstiges

Submenü		Einstellungen
1	2	
Berührungston	–	<Ein>, Aus
Einstellungen initialisieren* ¹	–	Einst. initial. + Bilder löschen, Nur Einstellungen initialisieren • Wählen Sie [Einst. initial. + Bilder löschen], wenn Sie das Produkt entsorgen, weitergeben oder zurücksenden.
Demomodus	–	Verwenden Sie diese Einstellung nur im Rahmen einer Produktvorführung. Ein, Spezielle SD-Karte erforderlich, <Aus>

*1 Die folgenden Einstellungen werden nicht initialisiert.














- [Stromversorgungsfrequenz], [Sprache wählen], [Elektrische sperre], [Repeater-Verbindungen] und [Kamera]
- Registrierungsinformationen von Geräten, die beim Hauptmonitor registriert sind. (Alle Geräte sind auch nach der Initialisierung beim Hauptmonitor registriert.)

9.5 Liste der Funktionseinstellungen – Submonitor

Sie können die Einstellungen entsprechend der Verwendung des Submonitors ändern.

9. Weitere Funktionen

So ändern Sie Einstellungen

1. Drücken Sie im Informationsbildschirm  ().
2. : Wählen Sie den Funktionsnamen aus. →  ()
3. : Wählen Sie den Einstellungsinhalt aus. →  ()
 - Um "Kontrast" einzustellen, verwenden Sie , und drücken Sie dann  ().
 - Um "Initialisieren" auszuführen, drücken Sie  (Ja). (Die Initialisierung ist abgeschlossen, wenn sich der Bildschirm abschaltet.)
4. Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Hinweis:
















- Der Bildschirm mit den Einstellungsfunktionen wird automatisch geschlossen, wenn ein Ruf eingeht oder innerhalb von ca. 60 Sekunden keine Bedienung erfolgt.
- In der folgenden Tabelle sind die Standardeinstellungen durch < > gekennzeichnet.

Submenü		Einstellungen	
1	2		
Klingelton	Türsprechanl 1	<Ton 1>, Ton 2, Ton 3, Ton 4	<Normal>, Wiederholen
	Türsprechanl 2	Ton 1, <Ton 2>, Ton 3, Ton 4	<Normal>, Wiederholen
	Kamera 1 - 4	<Ton A>, Ton B, Ton C, Ton D	
Tastenton	–	<Ein>, Aus	
Kontrast	–	Der Kontrast kann auf 5 unterschiedliche Stufen eingestellt werden (Standardeinstellung: Stufe 3). Wenn die Monitoranzeige nur schlecht sichtbar ist, können Sie den Kontrast nach Bedarf anpassen.	
Registrieren	–	Ja, Nein <ul style="list-style-type: none"> • Zur Registrierung von Submonitoren beim Hauptmonitor. <ul style="list-style-type: none"> – Der mitgelieferte Submonitor ist beim Hauptmonitor vorregistriert. – Informationen zur erneuten Registrierung von abgemeldeten Submonitoren finden Sie auf Seite 39. 	
Initialisieren	–	Ja, Nein <ul style="list-style-type: none"> • Der Submonitor ist auch nach der Initialisierung seiner Einstellungen weiterhin beim Hauptmonitor registriert. (Registrierungsinformationen werden nicht gelöscht.) 	

10.1 Registrieren von Submonitoren


Zusätzliche Submonitore (weiteres Zubehör, → Seite 4) können registriert und zusammen mit diesem Produkt verwendet werden.

10.1.1 Registrieren eines Submonitors beim Hauptmonitor

- 1 : Berühren Sie im Hauptmenü  →  → [Registrieren/abbrechen] → [Registrieren] → [Submonitorstation] → wählen Sie die Nummer des Submonitors, der registriert werden soll.
 - Führen Sie anschließend innerhalb von ca. 2 Minuten die folgenden Schritte mit dem Submonitor durch.
 - 2 *1: Wenn "Bitte Gerät registrieren." auf dem Bildschirm des Submonitors angezeigt wird, drücken Sie  () → () (Ja).
 - "Registrierung abgeschlossen" wird angezeigt.
 - 3 : Drücken Sie .
- *1 So registrieren Sie abgemeldete Submonitore erneut:
 () → : "Registrieren" → 
 () → () (Ja)

10.2 Verwenden von Repeatern

Wenn der Submonitor oder die Kamera nicht in der Nähe des Hauptmonitors verwendet werden oder sich zwischen dem Submonitor oder der Kamera und dem Hauptmonitor Hindernisse (→ Seite 7) befinden, können die folgenden Probleme auftreten. In diesen Fällen lässt sich die Übertragung zwischen den Geräten mithilfe eines Repeaters (weiteres Zubehör, → Seite 4) verbessern.

- Rufe, bei denen die Submonitoranzeige fehlt und Bilder verzerrt sind
- Bilder von der Kamera sind verzerrt, oder es können keine Benachrichtigungen von Kamerasensoren empfangen werden
- Wenn für den Submonitor das Symbol  angezeigt wird oder die Anzeigelampe der Kamera rot blinkt, kann der Hauptmonitor keine Verbindung mit dem Submonitor oder der Kamera herstellen

Hinweis:

- Es können bis zu 2 Repeater verwendet werden. Mit einem einzelnen Repeater können Signale an mehrere Submonitore oder Kameras gesendet werden. Dieser

Repeater kann jedoch keine Signale sowohl an Submonitore als auch an Kameras senden.

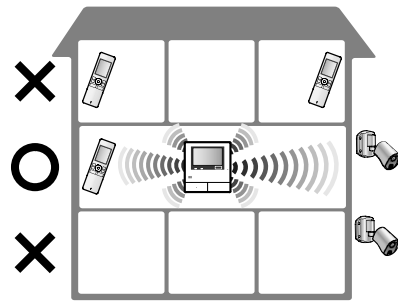
- Der Signalbereich variiert und ist von diversen Faktoren abhängig, wie Zimmerstruktur und vorhandener Wandtyp. Informieren Sie sich nach der Registrierung von Geräten beim Hauptmonitor (→ Seite 40) in der Erste Schritte des Repeaters über geeignete Aufstellungsorte.

Beispiel für Signalbereich und Repeater-Installation

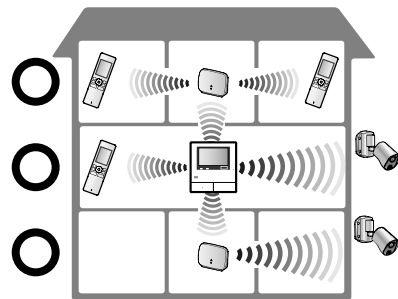
Separate Verwendung jedes angeschlossenen Repeaters

Dadurch erweitert sich der Signalbereich ausgehend vom Hauptmonitor. Da Signale über den Hauptmonitor gesendet werden, können mit jedem Repeater verschiedene Gerätetypen verbunden werden. (Beispiel: Submonitore können an einen Repeater angeschlossen werden, und Kameras können mit einem anderen Repeater verbunden werden.) Diese Methode eignet sich, wenn verschiedene Gerätetypen über kürzere Entfernungen verbunden werden sollen.

Ohne Verwendung von Repeatern:



Mit Verwendung von Repeatern:

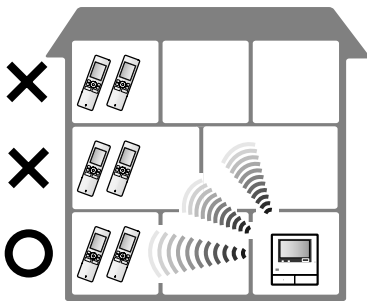


Verwenden von 2 miteinander verbundenen Repeatern

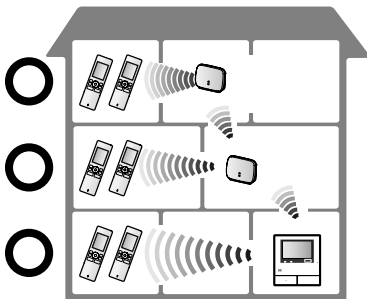
Dadurch erweitert sich der Signalbereich ausgehend vom Hauptmonitor, indem die Signale direkt zwischen Repeatern übertragen werden. Da die Signale zwischen Repeatern gesendet werden, müssen beide Repeater mit demselben Gerätetyp verbunden werden (nur Submonitore oder nur Kameras). Diese Methode eignet sich, wenn Geräte desselben Typs über längere Entfernungen miteinander verbunden werden soll.

10. Allgemeine Informationen

Ohne Verwendung von Repeatern:



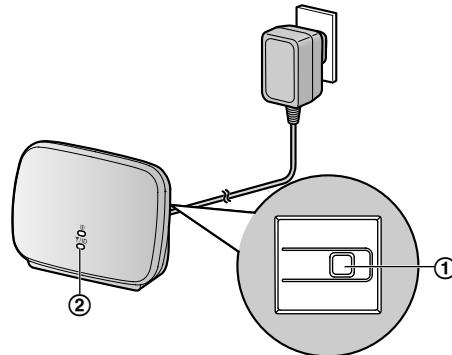
Mit Verwendung von Repeatern:



10.2.1 Registrieren eines Repeaters beim Hauptmonitor

- : Berühren Sie im Hauptmenü → → [Registrieren/abbrechen] → [Registrieren] → [Repeater] → wählen Sie die Nummer des Repeaters, der registriert werden soll.
- Registrieren des ersten Repeaters:**
Gehen Sie zu Schritt 3.
Registrieren des zweiten Repeaters:
Wählen Sie die geeignete Verbindungsmethode, je nachdem, wie der Repeater verwendet werden soll. (→ Seite 39)
 - Wenn [Gemeinsam verb.] ausgewählt ist, gehen Sie zu Schritt 5.
- Berühren Sie [Weiter].
- Wählen Sie das Gerät aus, mit dem sich der Repeater verbinden soll.
 - Führen Sie anschließend innerhalb von ca. 2 Minuten die folgenden Schritte mit dem Repeater durch.

- : Schließen Sie den Repeater, der registriert werden soll, an die Stromversorgung an, und drücken Sie dann ca. 3 Sekunden lang PROGRAM (①).
 - Die Anzeige ∇ /ID (②) blinkt grün.



- Die Anzeige leuchtet, wenn die Registrierung abgeschlossen ist.
(Abhängig vom Signalstatus leuchtet die Anzeige u. U. nicht grün. Lesen Sie in diesem Fall in der Erste Schritte des Repeaters nach.)
- : Drücken Sie .

Hinweis:

- Wenn Sie Geräte in verschiedenen Gebäuden oder über längere Entfernungen verwenden, lassen sich fehlende Bildausschnitte und Verzerrungen u. U. auch mit einem Repeater nicht beseitigen.

10.3 Abmelden von Submonitoren, Kameras und Repeatern

- Die Abmeldung kann nur am Hauptmonitor erfolgen.
- Berühren Sie im Hauptmenü → → [Registrieren/abbrechen] → [Abbrechen] → wählen Sie den Gerätetyp, der abgemeldet werden soll.
 - Wählen Sie das Gerät, das abgemeldet werden soll, aus der angezeigten Liste aus.
 - Abmelden von Repeatern:
Wenn 2 Repeater miteinander verbunden sind, kann nur der Repeater abgemeldet werden, der am weitesten vom Hauptmonitor entfernt ist.
 - Bestätigen Sie die Meldung, und berühren Sie dann [Ja].
 - Es ertönt ein Signal und "Abbrechen abgeschlossen" wird angezeigt.
 - Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.

Wichtig:

- Um einen Fehlbetrieb zu vermeiden, nehmen Sie die Akkus aus abgemeldeten Submonitoren.

10.4 Verwenden von SD-Karten (Formatieren/Kopieren von Daten/ Wiedergeben von Bildern)

Formatierung:

SD-Karten, die mit einem PC oder anderen Geräten formatiert wurden, müssen vor der Verwendung mit dem Hauptmonitor formatiert werden.



Kopieren aufgezeichneter Bilder (interner Speicher → SD-Karten)

Es können bis zu 50 aufgezeichnete Bilder, die auf dem Hauptmonitor gespeichert sind, gleichzeitig kopiert werden.

- Kopierte Daten werden im "BACKUP"-Ordner im "PRIVATE"-Ordner auf der SD-Karte gespeichert (→ Seite 42). Beim erneuten Kopieren der Daten auf dieselbe SD-Karte werden die bereits im "BACKUP"-Ordner gespeicherten Daten überschrieben.
- Kopierte Daten können nur auf einem PC und nicht auf dem Hauptmonitor wiedergegeben werden.

Bedienschritte (nur Hauptmonitor)

- 1 Setzen Sie die SD-Karte, die formatiert werden soll oder auf die aufgezeichnete Daten kopiert werden sollen, in den SD-Kartensteckplatz ein. (→ Seite 10)

- 2 Berühren Sie im Hauptmenü  →  → [SD-karte].

3 Formatieren:


Berühren Sie [Formatieren], bestätigen Sie die Meldung, und berühren Sie dann [Ja].

Kopieren von aufgezeichneten Daten:

Berühren Sie [Kopie SD-Karte], bestätigen Sie die Meldung, und berühren Sie dann [Ja].

Wichtig:

- **Während des Formatierungs- oder Kopiervorgangs blinkt die SD-Kartenanzeige. Während die Anzeige blinkt, darf weder die SD-Karte entfernt noch die Taste RESET (→ Seite 11) gedrückt werden.**

- 4 Drücken Sie , um den Vorgang zu beenden.
 - Entfernen Sie die SD-Karte gegebenenfalls.

10.4.1 Wiedergeben von Bildern auf einem PC

Wenn Sie eine SD-Karte in den SD-Kartensteckplatz eines PC oder in ein an einen PC angeschlossenes SD-Kartenlesegerät einsetzen, können Sie auf der SD-Karte gespeicherte Bilder (Standbilder und Videos) auf einem PC wiedergeben.

- Standbilder (JPEG-Format) können mithilfe einer Viewer-Software angezeigt werden, die JPEG unterstützt.
- Videos (Motion JPEG-Format) können mit QuickTime Player wiedergegeben werden. (Auf PCs mit Windows® 7

oder Windows® 8 können Videos auch mit Windows Media® Player wiedergegeben werden.)

Unterstützte Betriebssysteme*1:

Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7/Windows® 8/Mac OS® X

- *1 Abhängig von der Kompatibilität zwischen der Viewer- oder Videosoftware und dem Betriebssystem werden Bilder und Videos u. U. nicht korrekt wiedergegeben.

So geben Sie Bilder wieder:

Siehe Bedienungsanleitung des PC.

10.4.2 Ordnerstruktur der SD-Karte und Dateiformate

Wenn eine SD-Karte in den Hauptmonitor eingesetzt wird, werden auf der SD-Karte Ordner erstellt. Direkt auf der SD-Karte gespeicherte Daten und Daten, die vom internen Speicher auf die SD-Karte kopiert wurden, werden in separaten Ordnern gespeichert.

- Ändern Sie die Namen von Ordnern nicht, und löschen Sie keine Ordner mit dem PC. (Andernfalls können diese Daten auf dem Hauptmonitor nicht wiedergegeben werden.)
- Die folgenden 3 Dateitypen können auf der SD-Karte gespeichert werden.
 - JPG: Standbilder (JPEG-Format)
 - MOV: Videos (Motion JPEG-Format)
 - TXT: Aufzeichnungsdaten (Textformat)

Ordnerstruktur und Dateiformate für aufgezeichnete Bilder bei der direkten Speicherung von Daten auf SD-Karten

Ordnerstruktur

Beispiel:

DCIM/100_D501
└──┬──┘

- ① Ordnernummer (100 – 129)

- Bei der Verwendung von SD-Daten für Daten, die auf anderen Geräten gespeichert wurden, stehen die Ordnernummern 100 – 999 zur Verfügung.

Dateiformat

Beispiel:

DRI_0001.JPG
└──┬──┘ └──┬──┘

- ① Name des Geräts, von dem das Bild gespeichert wurde

- DR1 – DR2: Türsprechanlage 1 – 2
- CM1 – CM4: Kamera 1 – 4

- ② Dateinummer

- Unter jeder Nummer wird jeweils 1 aufgezeichnetes Bild gespeichert.
- In jedem Ordner werden die Dateinummern von 0001 bis 0100 erstellt.

10. Allgemeine Informationen

Ordnerstruktur und Dateitypen für Daten, die vom internen Speicher des Hauptmonitors auf die SD-Karte kopiert werden

Ordnerstruktur

Beispiel:

PRIVATE/PANA_GRP/DOOR/BACKUP/20141013
①

① Aufzeichnungsdatum (Beispiel: 13. Oktober 2014)

Dateiformat

Beispiel:

②
13450000.TXT
① ③

① Aufzeichnungszeit (Beispiel: 13:45)

② Zähler (00 – 49)

③ Aufzeichnungsnummer für jede aufgezeichnete Datei

- 00: zeigt an, dass die Dateien Aufzeichnungsinformationen enthalten
- 01 – 08: steht für die Bildnummer bei 8 Bildern

10.5 Reinigung

Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Bei übermäßiger Verschmutzung wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Wichtig:

- **Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Polierpulver, Seifenpulver, Benzin, Verdüner, Wachs oder Erdöl enthalten, und verwenden Sie kein kochendes Wasser. Besprühen Sie das Produkt ferner nicht mit Insektiziden, Glasreiniger oder Haarspray. Dies kann zu Verfärbungen oder zu einer Qualitätsveränderung des Produkts führen.**

Reinigung des Ladegeräts:


Aus Sicherheitsgründen müssen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Stromversorgung trennen.

Reinigung des Submonitors:

Um die unbeabsichtigte Bedienung des Submonitors zu vermeiden, entfernen Sie vor der Reinigung die Akkus.

Reinigung des Touch-Bildschirms des Hauptmonitors:

Berühren Sie im Hauptmenü  → .

- Der Bildschirm "Touch-panel reinigung" wird ca. 90 Sekunden lang angezeigt. In diesem Zeitraum können Sie den Hauptmonitor reinigen. (Drücken Sie , wenn Sie fertig sind.)

- Reinigen Sie das Bedienfeld mit einem weichen, trockenen Tuch. Achten Sie darauf, die Oberfläche nicht zu verkratzen.

10.6 Technische Daten

Hauptmonitor (VL-MWD501EX)

Stromquelle	Netzteil (VL-PS240) 24 V DC, 0,5 A
Stromverbrauch	Standby: ca. 1,4 W Im Betrieb: ca. 10 W
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 180×165×21 (ohne überstehende Teile)
Masse (Gewicht)	ca. 470 g
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %
Anzeige	ca. 5 Zoll Breitbild-Farbdisplay
Sprechmethode	Freisprechmodus
Installationsmethode	Wandmontage (Wandmontagehalterung im Lieferumfang enthalten)
Frequenzbereich	1,88 GHz bis 1,90 GHz
Optionale Ausgabe (Schließler)	Nennlast: 24 V AC/DC, 0,3 A oder niedriger Mindestlast: 5 V DC, 0,001 A (Ausgabe bei einem Ruf von der Türsprechanlage (→ Seite 17).)

• Kompatible SD-Karten

Die folgenden, den SD-Standards entsprechenden SD-Karten können verwendet werden (wir empfehlen SD-Karten von Panasonic).

- Unterstützte SD-Kartentypen*¹
SD-Speicherkarte*²: 2 GB
SDHC-Speicherkarte*³: 4 GB - 32 GB
SDXC-Speicherkarte: 48 GB und 64 GB
- Formatierung
SD-Speicherkarte: FAT16
SDHC-Speicherkarte: FAT32
SDXC-Speicherkarte: exFAT

- *¹ Hinweise zu Kapazität und Anzahl der Aufzeichnungen, die mit SD-Karten möglich sind, finden Sie auf Seite 19.
*² miniSD- und microSD-Speicherkarten können ebenfalls verwendet werden. Es ist jedoch ein Adapter erforderlich.
*³ miniSDHC- und microSDHC-Speicherkarten können ebenfalls verwendet werden. Es ist jedoch ein Adapter erforderlich.

Netzteil (VL-PS240) (nur für Innenbereich)

Stromquelle	Eingang: 220-240 V AC, 0,2 A, 50/60 Hz Ausgang: 24 V DC, 0,6 A
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 116x100x54 (ohne überstehende Teile)
Masse (Gewicht)	ca. 230 g
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %
Installationsmethode	DIN-Schienenmontage

Türsprechanlage (VL-V554EX/VL-V554UEX)

Stromquelle	Speisung vom Hauptmonitor 20 V DC, 0,23 A
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	VL-V554EX: ca. 169x118x30 (ohne überstehende Teile) VL-V554UEX: ca. 169x118x16,5 (ohne in die Wand eingelassene Teile)
Masse (Gewicht)	VL-V554EX: ca. 405 g VL-V554UEX: ca. 345 g
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. -10 °C bis +50 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %
Betrachtungswinkel	Horizontal: ca. 170° Vertikal: ca. 115°
Installationsmethode	VL-V554EX: Aufputzmontage (Montageplatte im Lieferumfang enthalten) VL-V554UEX: Bündige Montage (Kasten für bündige Montage im Lieferumfang enthalten)
Minimale Beleuchtung erforderlich	1 lx (innerhalb von ca. 50 cm von der Kameraobjektiv)
Beleuchtungsmethode	LED-Leuchten
IP-Schutzklasse	IP54 ^{*1}
IK-Schutzklasse	Entspricht IK07

*1 Die Wasserfestigkeit ist nur gegeben, wenn die Türsprechanlage den Anweisungen in der Installationsanleitung entsprechend korrekt installiert wird und geeignete Wasserschutzmaßnahmen durchgeführt werden.

Submonitor (VL-WD613EX)

■ Hauptkomponente

Stromquelle	Wiederaufladbare Ni-MH-Akkus (AAA x 2)
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 173x52x30 (ohne überstehende Teile)
Masse (Gewicht)	ca. 160 g (einschließlich Akkus)
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %
Anzeige	ca. 2,2 Zoll Farbanzeige
Frequenzbereich	1,88 GHz bis 1,90 GHz
Sprechmethode	Freisprechmodus
Betriebszeit^{*1}	Standby: ca. 80 Stunden
Ladezeit^{*2}	ca. 8 Stunden
Übertragungsbereichweite	ca. 100 m (Sichtlinienentfernung vom Hauptmonitor)

*1 Bei voller Aufladung in einer Umgebungstemperatur von 20 °C.

*2 Bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C. Die Ladezeit kann sich bei einer niedrigeren Betriebstemperatur verlängern.

■ Ladegerät

Stromquelle	AC-Adapter (PNLV226CE/PNLV226E) Eingang: 220-240 V AC, 0,1 A, 50/60 Hz Ausgang: 5,5 V DC, 0,5 A
Stromverbrauch	Standby: ca. 0,4 W (wenn sich der Submonitor nicht im Ladegerät befindet) Beim Aufladen: ca. 1,4 W
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 43x81x76 (ohne überstehende Teile)
Masse (Gewicht)	ca. 70 g (ausschließlich AC-Adapter)
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %

Hinweis:

- Produktdesign und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

11.1 Fehlerbehebung

Monitoranzeige (Bilder von der Türsprechanlage)

Problem	Ursache und Lösung	Seite
Bilder werden verzerrt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Verzerrte Bilder können auf die Eigenschaften des Kameraobjektivs zurückzuführen sein. Dies ist keine Fehlfunktion. 	-
Der Hintergrund wird grünlich dargestellt.	<ul style="list-style-type: none"> Nachts oder bei schwacher Beleuchtung im Bereich der Türsprechanlage können Lichter oder weiße Objekte in der Nähe der Türsprechanlage grünlich erscheinen. Dies ist keine Fehlfunktion. 	-
Bilder sind nachts dunkel und Gesichter sind nicht zu erkennen.	<ul style="list-style-type: none"> Für [Automatische beleuchtung] ist [Deaktivieren] eingestellt. → Ändern Sie die Einstellung in [Aktivieren]. Auch wenn die LED-Leuchten der Türsprechanlage eingeschaltet sind. Da das Licht der LED-Leuchten die Ränder des sichtbaren Bereichs (die Bereiche unmittelbar neben der Türsprechanlage) nicht beleuchten können, sind selbst Gesichter von Personen, die sich direkt vor der Türsprechanlage befinden, nicht identifizierbar. → Es wird empfohlen, im Bereich der Türsprechanlage zusätzliche Beleuchtung zu installieren. 	37 -
Die Bilder von Gesichtern sind dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> Bilder von Gesichtern von Personen erscheinen bei starkem Sonnenlicht oder bei Hintergrundlicht im Bereich der Türsprechanlage dunkel. → Verwenden Sie die Funktion zur Gegenlichtkorrektur. 	34
Bilder sind schmutzig oder unklar. <ul style="list-style-type: none"> Bilder sind unscharf. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Objektivoberfläche der Türsprechanlage ist schmutzig. → Wischen Sie das Objektiv mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Auf der Objektivoberfläche der Türsprechanlage befindet sich Kondenswasser. → Warten Sie, bis das Kondenswasser verdunstet ist. 	42 -
Bilder werden weiß oder schwarz dargestellt.	<ul style="list-style-type: none"> Die Helligkeit der Anzeige ist nicht korrekt eingestellt. → Passen Sie die Helligkeit bei der Bildanzeige an. 	34
Bilder sind weiß, oder auf dem Bildschirm erscheinen weiße Linien oder Kreise.	<ul style="list-style-type: none"> Starkes Licht, z. B. Sonnenlicht, scheint in das Objektiv der Türsprechanlage, wodurch Bilder auf dem Bildschirm nur schwer erkennbar sind. (Dies ist keine Fehlfunktion.) → Sie können das Problem verringern, indem Sie die Türsprechanlage aus dem direkten Sonnenlicht nehmen oder den Installationswinkel der Türsprechanlage ändern. 	-
Bilder flimmern.	<ul style="list-style-type: none"> Im Bereich der Türsprechanlage befinden sich Lichtquellen, die mit Wechselstrom (AC) versorgt werden. → Mit Wechselstrom (AC) betriebene Lichtquellen, wie Leuchtstofflampen, können in dunklen Umgebungen flimmern. (Dies ist keine Fehlfunktion.) 	-
Bilder des Bereichs, den Sie in der Zoomanzeige anzeigen möchten, werden nicht korrekt dargestellt.	<ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie für die Zoompositionseinstellung eine geeignete Position aus. → Konfigurieren Sie die Einstellungen [Zoompositionseinstellungen]. 	15
Auf dem Submonitor angezeigte Bilder sind verzerrt oder werden nur langsam aufgebaut. (Der Anzeigeaufbau dauert mindestens 5 Sekunden.)	<ul style="list-style-type: none"> Die Antenne des Submonitors wird durch Ihre Hand bedeckt. → Sie darf nicht bedeckt sein. Der Submonitor ist zu weit vom Hauptmonitor entfernt, oder das Signal wird durch ein Objekt, z. B. eine Betonwand, behindert. → Verwenden Sie den Submonitor näher am Hauptmonitor oder in einem Bereich ohne Hindernisse. 	12 7

Monitoranzeige (Kamerabilder)




Problem	Ursache und Lösung	Seite
Personen sind nicht oder nur teilweise sichtbar.	<ul style="list-style-type: none"> ● Personen werden in folgenden Fällen mit der Kamera möglicherweise nicht korrekt angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> – Wenn Personen sich am Rand des Sensorbereichs befinden. – Wenn Personen sich langsam oder schnell an der Kamera vorbeibewegen. – Wenn Personen sich dicht an der Kamera vorbeibewegen (ca. 1 m). 	-
Bilder sind schmutzig oder unklar (unscharf).	<ul style="list-style-type: none"> ● Auf der Objektivabdeckung der Kamera befindet sich Schmutz. → Wischen Sie die Objektivabdeckung mit einem weichen, trockenen Tuch ab. 	-
Bilder werden nicht mit der korrekten Helligkeit angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Helligkeit im Installationsbereich der Kamera verändert sich schnell. → Warten Sie ca. 1 Sekunde. Die Helligkeit wird automatisch angepasst. 	-
Bilder sind verschwommen, und die Gesichter von Personen oder andere Objekte sind schwer zu erkennen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bei Bildern von dunklen Bereichen kann es vorkommen, dass die Gesichter von Personen aufgrund der Eigenschaften des Bildsensors der Kamera schwer zu erkennen sind. (Dies ist keine Fehlfunktion.) → Es wird empfohlen, im Bereich der Kamera zusätzliche Beleuchtung zu installieren. (Die LED-Leuchten der Kamera erzeugen nicht genug Licht, um den Bereich in diesem Fall ausreichend zu beleuchten.) 	-
Objekte in Bildern sind verschwommen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bilder können verschwommen sein, wenn sich das Motiv bewegt. (Dies ist eine Eigenschaft des Bildsensors der Kamera und keine Fehlfunktion.) ● Bilder von Objekten verschwimmen leicht, wenn der angezeigte Bereich im Dunkeln liegt oder wenn das Objekt dunkel ist. → Es wird empfohlen, im Bereich der Kamera zusätzliche Beleuchtung zu installieren. (Die LED-Leuchten der Kamera erzeugen nicht genug Licht, um den Bereich in diesem Fall ausreichend zu beleuchten.) 	-
In Bildern werden weiße Punkte oder farbige helle Punkte angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ● In Bildern können weiße Punkte oder farbige helle Punkte auftreten, wenn die im Bild angezeigten Bereiche im Dunkeln liegen oder wenn das Objekt dunkel ist. (Dies ist eine Eigenschaft des Bildsensors der Kamera und keine Fehlfunktion.) → Es wird empfohlen, im Bereich der Kamera zusätzliche Beleuchtung zu installieren. (Die LED-Leuchten der Kamera erzeugen nicht genug Licht, um den Bereich in diesem Fall ausreichend zu beleuchten.) 	-
Die Farbe in Bildern ist ungleichmäßig.	<ul style="list-style-type: none"> ● Mit Wechselstrom (AC) betriebene Lichtquellen, wie Leuchtstofflampen, können ungleichmäßige Farben oder ein Flimmern verursachen. → Wenn Sie [Vermeid. von Farbungleichmäßigk.] auf [Ein] setzen, können ungleichmäßige Farben und Flimmern reduziert werden. (Dies kann jedoch auch die Bildqualität von Bildern mit dunklen Bereichen beeinträchtigen.) 	27

Rufton




Problem	Ursache und Lösung	Seite
Der Rufton für die Türsprechanlage oder die Kamera funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Ruftonlautstärke ist stummgeschaltet. → Aktivieren Sie den Rufton. 	34
	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Akkus für den Submonitor sind leer. → Laden Sie die Akkus auf. 	14


11. Fehlerbehebung

Rufe (Türsprechanlage, Kamera und Internrufe)



Problem	Ursache und Lösung	Seite
Der Ton fällt weg oder wird schwächer.	<ul style="list-style-type: none"> Die Umgebung des Hauptmonitors, Submonitors oder der Türsprechanlage ist geräuschintensiv, wodurch der Ton wegfällt oder schwächer wird. → Verwenden Sie den "Press-to-Talk"-Modus. Beim Sprechen mit dem Submonitor oder der Kamera: Die Antenne (→ Seite 12) des Submonitors wird durch Ihre Hand bedeckt. → Sie darf nicht bedeckt sein. Beim Sprechen mit dem Submonitor oder der Kamera: Der Submonitor oder die Kamera sind zu weit vom Hauptmonitor entfernt, oder das Signal wird durch ein Objekt, z. B. eine Betonwand, behindert. → Verwenden Sie den Submonitor oder die Kamera näher am Hauptmonitor oder in einem Bereich ohne Hindernisse. Wenn der Submonitor oder die Kamera nicht in einem anderen Bereich verwendet werden können, kann das Signal mittels eines Repeaters (weiteres Zubehör) verstärkt werden. 	17 - 7 39
Rufe können durch Geräusche oder Rückkoppelungen nicht gehört werden.	<ul style="list-style-type: none"> Geräusche oder Rückkoppelungen können auftreten, wenn der Abstand zwischen Ihnen und dem anderen Teilnehmer zu gering ist. → Vergrößern Sie den Abstand zum anderen Teilnehmer. 	-
Der Besucher hört Sie nicht, aber Sie hören den Besucher.	<ul style="list-style-type: none"> Sie verwenden den "Press-to-Talk"-Modus. ( wird auf dem Hauptmonitor angezeigt, und  wird auf dem Submonitor angezeigt.) → Wenn Sie den "Press-to-Talk"-Modus verwenden, kann der Besucher Sie nur hören, wenn Sie  drücken. 	17

Submonitor (Aufladen)

Problem	Ursache und Lösung	Seite
 blinkt und 2 kurze Signaltöne erklingen.	<ul style="list-style-type: none"> Der Akkustand ist niedrig. → Laden Sie die Akkus sofort auf. 	
Die Ladeanzeige leuchtet nicht auf, auch wenn Sie den Submonitor in das Ladegerät stellen.	<ul style="list-style-type: none"> Der AC-Adapter ist nicht an die Steckdose angeschlossen. → Stecken Sie den AC-Adapter fest in die Steckdose ein. Der Submonitor wurde nicht richtig in das Ladegerät eingesetzt. → Stellen Sie den Submonitor erneut in das Ladegerät. (Die Ladeanzeige leuchtet rot.) Die Akkus sind neu oder leer. → Stellen Sie den Submonitor in das Ladegerät, und warten Sie einige Minuten. 	14
Die Ladeanzeige erlischt nicht, wenn die Akkus 8 Stunden lang aufgeladen wurden.	<ul style="list-style-type: none"> Wenn der Submonitor während des Ladevorgangs aus dem Ladegerät genommen oder verwendet wird, kann sich die Ladezeit verlängern. Die Ladezeit kann sich verlängern, wenn die Betriebstemperatur unter 20 °C liegt. Die Ladezeit verlängert sich, wenn der Hauptmonitor ausgeschaltet wird oder  auf dem Submonitor angezeigt wird. → Stellen Sie sicher, dass der Hauptmonitor eingeschaltet ist, und laden Sie den Submonitor an einem Ort in der Nähe des Hauptmonitors auf, wo für das Signal des Submonitors  angezeigt wird. 	- - 7 14

Problem	Ursache und Lösung	Seite
 blinkt, wenn der Submonitor nach dem Aufladen nur 2 oder 3 mal verwendet wurde.	<ul style="list-style-type: none"> ● Säubern Sie die Pole der Akkus (⊕ und ⊖) mit einem trockenen Tuch, und laden Sie sie erneut auf. ● Die Akkus müssen ersetzt werden. 	14
Der Submonitor, der AC-Adapter oder das Ladegerät ist warm.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dies ist normal. (Im Sommer kann es sich etwas wärmer anfühlen als im Winter.) → Wenn der AC-Adapter sehr heiß wird, ziehen Sie ihn aus der Steckdose, und setzen Sie sich mit einem autorisierten Servicecenter in Verbindung. 	-

Kamera (Sensor)



Problem	Ursache und Lösung	Seite
Die Überwachung mit der Kamera ist möglich, es werden jedoch keine Sensorbenachrichtigungen empfangen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Kamera (Sensorerkennung) ist ausgeschaltet. → Berühren Sie  → . ● Die Kameraeinstellung [Sensorauswahl] ist auf [Aus] gesetzt (keine Erkennung). → Legen Sie für [Sensorauswahl] eine andere Einstellung als [Aus] fest. 	25 26
Die Sensoren erkennen nichts. <ul style="list-style-type: none"> ● Die Bewegungserkennungs- und Wärmesensoren funktionieren nicht 	<p>Bewegungserkennungs-/Wärmesensor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Die Sensoren funktionieren nicht, wenn für [Sensorauswahl] die Einstellung [Aus] oder [Nur externer sensor] festgelegt wurde. → Überprüfen Sie die Einstellungen. <p>Die Bewegungserkennung funktioniert nicht.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Die Bewegungserkennung funktioniert nachts nicht, wenn [Bewegungserkennung] auf [Nur tag] gesetzt ist. → Überprüfen Sie die Einstellungen. ● Die Erkennung funktioniert möglicherweise bei kleinen Bewegungen nicht. → Legen Sie für die Einstellung [Bewegungserkennungsempfindl.] eine höhere Empfindlichkeit fest. ● Die Erkennung funktioniert im Dunkeln nicht einwandfrei. → Verwenden Sie für die Erkennung Wärmesensoren, oder installieren Sie Lichter, um den Bereich um das Objekt herum zu beleuchten. <p>Der Wärmesensor funktioniert nicht.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Der Wärmesensor funktioniert tagsüber nicht, wenn [Wärmesensorerkenn.] auf [Nur nacht] gesetzt ist. → Überprüfen Sie die Einstellungen. ● Erkennungen sind möglicherweise in folgenden Fällen nicht möglich. <ul style="list-style-type: none"> – wenn sich vor der Kamera reflektierende Objekte befinden, welche die Wärmeerkennung beeinflussen können (z. B. Glas) – wenn sich Schnee auf der Oberfläche des Wärmesensors befindet – wenn Personen sich auf die Kamera zubewegen ● Die Erkennung ist schwierig, wenn Außentemperatur und Körpertemperatur nahezu gleich sind. Erkennungen sind ferner schwierig, wenn Personen dicke Kleidung tragen. → Legen Sie für die Einstellung [Wärmesensor empfindlichkeit] eine höhere Empfindlichkeit fest. 	26 26 26 - 26 26

11. Fehlerbehebung



Problem	Ursache und Lösung	Seite
<p>Die Sensoren funktionieren nicht einwandfrei.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sensoren werden durch Autos, die im Abstand von mindestens 5 m vorbeifahren, ausgelöst ● Sensoren werden ausgelöst, wenn sich keine Personen in Kameranähe befinden. 	<p>Bewegungserkennungs-/Wärmesensor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In folgenden Fällen werden die Sensoren ausgelöst, weil Temperaturänderungen und Objektbewegungen festgestellt werden. <ul style="list-style-type: none"> – Wenn ein Auto in den Erkennungsbereich eintritt. (Wenn ein Auto oder Licht von Autoscheinwerfern in den Erkennungsbereich eintreten, wird Bewegung erkannt. Die hohen Temperaturen von einem Autoauspuff oder einer Kühlerhaube können die Sensoren selbst in einem Abstand von 5 m oder mehr auslösen.) – Wenn sich Objekte, die sich im Erkennungsbereich befinden, im Wind bewegen (z. B. Baumäste oder zum Trocknen aufgehängte Wäsche). – Wenn kleine Tiere (z. B. Hunde oder Katzen) in den Erkennungsbereich eintreten. – Bei Regen oder Schneefall. → Richten Sie die Kamera anders aus, sodass sie nicht auf Straßen gerichtet ist. → Bei Verwendung der Bewegungserkennung stellen Sie den Erkennungsbereich mit der Einstellung [Bewegungserkennungsbereich] ein. Um die versehentliche Erkennung von Licht von Autoscheinwerfern zu vermeiden, setzen Sie [Bewegungserkennung] auf [Nur tag]. → Bei Verwendung des Wärmesensors können Sie den Sensorwinkel mithilfe des Hebels des Wärmesensors anpassen und mit der Sensorbereichskappe den Erkennungsbereich einstellen. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera.) <p>Nur Wärmesensor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Der Wärmesensor kann an folgenden Orten fälschlicherweise Wärme erkennen. <ul style="list-style-type: none"> – wenn die Kamera direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist – neben Heiz- und Kühlgeräten, die schnelle Temperaturänderungen verursachen – an öligen oder feuchten Orten – unter Außenbeleuchtungen oder in anderen Bereichen, die sich erwärmen können – in der Nähe von Feuer oder Heizgeräten – an Orten, an denen die Kamera dem Einfluss von magnetischen Geräten ausgesetzt sein kann – wenn sich vor der Kamera reflektierende Objekte befinden, welche die Wärmeerkennung beeinflussen können (z. B. Glas) – an Orten mit stark lichtemittierenden Vorrichtungen (z. B. Leuchtstofflampen), welche die Temperatur beeinflussen können – in der Nähe von Geräten, die Funkwellen aussenden, wie Mobiltelefone ● Bei einer niedrigen Außentemperatur wird der Erkennungsbereich (ca. 5 m) größer und möglicherweise werden zu viele Erkennungen durchgeführt. <ul style="list-style-type: none"> → Legen Sie für die Einstellung [Wärmesensor empfindlichkeit] eine geringere Empfindlichkeit fest. 	<p>-</p> <p>26 27</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>26</p>
<p>Bei der Wärmesensorerkennung treten Probleme auf.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Oberfläche des Wärmesensors ist schmutzig. <ul style="list-style-type: none"> → Wischen Sie die Oberfläche des Wärmesensors mit einem weichen, trockenen Tuch ab. 	<p>-</p>

Problem	Ursache und Lösung	Seite
Personen, die sich auf die Kamera zubewegen, werden nicht erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aufgrund der Eigenschaften des Sensors kann die Kamera möglicherweise keine Personen erkennen, die sich auf die Kamera zubewegen. <ul style="list-style-type: none"> → Führen Sie die folgenden Schritte durch. <ul style="list-style-type: none"> – Ändern Sie den Standort der Kamera, sodass Objekte von der Seite in den Kamerabereich eintreten. (Es ist leichter, Objekte zu erkennen, die von der Seite kommen.) – Wenn Objekte erkannt werden sollen, die sich auf die Kamera zubewegen, sollten Sie einen handelsüblichen externen Sensor verwenden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera.) 	-

Weitere Informationen

Problem	Ursache und Lösung	Seite
<ul style="list-style-type: none"> ● "Demomodus" wird auf dem Bildschirm angezeigt. ● Der Rufton ertönt in regelmäßigen Abständen. ● Das Sprechen oder Tätigen von Rufen ist nicht möglich. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Funktionseinstellung [Demomodus] muss am Hauptmonitor vorgenommen werden. <ul style="list-style-type: none"> → Legen Sie in den Funktionseinstellungen unter [Sonstiges] für [Demomodus] die Einstellung [Aus] fest. 	37
Das Produkt führt nicht die richtigen Vorgänge aus. Das Produkt funktioniert nicht einwandfrei.	<ul style="list-style-type: none"> ● Führen Sie die folgenden Schritte durch. <ul style="list-style-type: none"> –  : Drücken Sie die Taste RESET auf der Unterseite des Hauptmonitors mit einem spitzen Gegenstand ein. (Dies hat keinen Einfluss auf aufgezeichnete Bilder und konfigurierte Einstellungen.) –  : Entnehmen Sie den Akku, und setzen Sie ihn wieder ein. (Dies hat keinen Einfluss auf aufgezeichnete Bilder und konfigurierte Einstellungen.) 	11 -
Der Hauptmonitor funktioniert nicht einwandfrei. <ul style="list-style-type: none"> ● Auf dem Monitor wird nichts angezeigt. ● Der Rufton ertönt nicht. ● Man hört keine Stimmen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Überprüfen Sie den Netzanschluss. ● Wenn der Monitor angeschlossen ist, liegt das Problem möglicherweise bei den elektrischen Leitungen. <ul style="list-style-type: none"> → Setzen Sie sich mit einem autorisierten Servicecenter in Verbindung. 	-
Benachrichtigungen für Kameraerkennungen kommen beim Submonitor nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der Submonitor ist zu weit vom Hauptmonitor entfernt, oder das Signal wird durch ein Objekt, z. B. eine Betonwand, behindert. <ul style="list-style-type: none"> → Verwenden Sie den Submonitor näher am Hauptmonitor oder in einem Bereich ohne Hindernisse. ● Die Akkus für den Submonitor sind leer. <ul style="list-style-type: none"> → Laden Sie die Akkus auf. 	7 14

11. Fehlerbehebung

Problem	Ursache und Lösung	Seite
Beim Berühren des Touch-Bildschirms des Hauptmonitors: <ul style="list-style-type: none"> • Der Touch-Bildschirm reagiert nicht • Eine andere Taste als die berührte Taste reagiert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Touch-Bildschirm nicht reagiert. <ul style="list-style-type: none"> – Der Touch-Bildschirm ist schmutzig. Reinigen Sie den Touch-Bildschirm. – Wenn das Problem durch Reinigen nicht gelöst wird, passen Sie den Touch-Bildschirm an. • Wenn eine andere Taste als die berührte Taste reagiert. <ul style="list-style-type: none"> – Der Touch-Bildschirm muss angepasst werden. <p>Anpassen des Touch-Bildschirms</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Während Sie auf dem Hauptmonitor  drücken, drücken Sie 3 mal die Taste . 2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, und berühren Sie das Symbol "+" (an 5 Stellen) mit Ihrem Finger. 3. Berühren Sie [OK]. 	42 - -

11.2 Fehlermeldungen – Hauptmonitor

Bei der ersten Verwendung von Geräten oder bei der Geräteregistrierung

Anzeige	Ursache und Lösung	Seite
"Registrierung nicht möglich"	<ul style="list-style-type: none"> • Die Registrierung schlug fehl, weil sie nicht im angegebenen Zeitraum durchgeführt wurde. <ul style="list-style-type: none"> → Stellen Sie sicher, dass die zu registrierenden Geräte korrekt angeschlossen sind und mit Strom versorgt werden, und versuchen Sie es erneut. 	23 39 40

Kameraverbindungen

Anzeige	Ursache und Lösung	Seite
"Verbindung zu kamera nicht möglich"	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kamera ist zu weit vom Hauptmonitor entfernt, oder das Signal wird durch ein Objekt, z. B. eine Betonwand, behindert. <ul style="list-style-type: none"> → Verwenden Sie die Kamera näher am Hauptmonitor oder in einem Bereich ohne Hindernisse. Wenn die Kamera nicht in einem anderen Bereich verwendet werden kann, kann das Signal mittels eines Repeaters (weiteres Zubehör) verstärkt werden. 	7
"Übertragung nicht möglich"		

11.3 Fehlermeldungen – Submonitor

Anzeige	Ursache und Lösung	Seite
"Verbindung zu Hauptmonitor nicht möglich"	<ul style="list-style-type: none"> • Der Submonitor oder die Kamera sind zu weit vom Hauptmonitor entfernt, oder das Signal wird durch ein Objekt, z. B. eine Betonwand, behindert. <ul style="list-style-type: none"> → Verwenden Sie den Submonitor oder die Kamera näher am Hauptmonitor oder in einem Bereich ohne Hindernisse. Wenn die Kamera nicht in einem anderen Bereich verwendet werden kann, kann das Signal mittels eines Repeaters (weiteres Zubehör) verstärkt werden. 	7
"Verbindung zu kamera nicht möglich 1"		
(Wenn mehrere Kameras vorhanden sind, ist die Kameranummer u. U. nicht 1.)		
"Registrierung fehlgeschlagen"	<ul style="list-style-type: none"> • Die Registrierung beim Hauptmonitor wurde nicht abgeschlossen. Verwenden Sie den Submonitor näher am Hauptmonitor, und führen Sie die Registrierung erneut durch. 	-

12.1 Index

A

Abbrechen: 40
 Akkus (aufladen): 14
 Akkustand: 15
 Akkustandanzeige: 13
 Alle bilder löschen: 36
 Ändern der Lautstärke
 Empfängerlautstärke: 34
 Klingellautstärke: 34
 Lautstärke bei der Bildwiedergabe: 22
 Sprechlautstärke besitzer: 34
 Anrufe aufzeichnen: 20, 25, 36
 Antenne: 12
 Aufladen: 14
 Aufzeichnen von Bildern und Audio (Türsprechanlage und Kamera)
 Anrufe aufzeichnen: 20, 25
 Automatisches Aktualisieren von aufgezeichneten Bildern: 20
 Automatisches Aufzeichnen: 20, 25
 Manuelles Aufzeichnen: 20, 25
 Aufzeichnen von Rufen (Kamerarufe): 25
 Aufzeichnen von Rufen (Türsprechanlage): 20

B

Batteriefachabdeckung: 3
 Beleuchtungseinstellungen (Kamera): 27
 Beleuchtungseinstellungen (Türsprechanlage)
 Automatische beleuchtung: 37
 Manuelles Ein-/Ausschalten: 34
 Benachrichtigungsanzeige: 11
 Benachrichtigungsbildschirm: 13, 15
 Bilder (Aufzeichnung)
 Automatische Bildaktualisierung: 20
 Löschen: 21, 22
 Suche: 21
 Wiedergabe: 20
 Bildschirm: 11
 Breitbild/Zoom: 15, 33
 Breitbildanzeige: 15, 33

D

Datum- und uhrzeiteinstellungen: 15
 DECT-Repeater: 4

E

Elektrische sperre: 29

F

Funk-Monitorstation: 3
 Funk-Sensorkamera: 4
 Funktionseinstellungen – Hauptmonitor
 Abbrechen: 37
 Alle bilder löschen: 36
 Anrufe aufzeichnen: 36

Automatische beleuchtung: 37
 Berührungston: 37
 Breitbild-/zoom-einstellungen: 15, 35
 Datum- und uhrzeiteinstellungen: 15, 35
 Demomodus: 37
 Einstellungen initialisieren: 37
 Elektrische sperre: 29, 37
 Formatieren: 36, 41
 Kamera: 36
 Klingellautstärke: 36
 Klingelton: 36
 Kopie SD-Karte: 36, 41
 Registrieren: 37
 Repeater-verbindungen: 37
 Sprache wählen: 15, 36
 Stromversorgungsfrequenz: 35
 Tag für 1. Tag Wo. festl.: 35
 Türsprechanlagenverbindung: 36
 Zeitanzeigeformat: 35
 Zoompositionseinstellungen: 15, 35
 Funktionseinstellungen – Kamera
 Anzeigelampe: 28
 Aufzeichnung vor erkennung: 27
 Aufzeichnungstest: 27
 Automatische beleuchtung: 27
 Bewegungserkennung: 26
 Bewegungserkennungsbereich: 27
 Bewegungserkennungsempfindl.: 26
 Einstellungen initialisieren: 28
 Externer Sensor: 27
 Gegenlichtausgleich: 27
 Helligkeit: 27
 Kameraerkennung verlauf: 28
 Kameramikrofon empfindlichkeit: 28
 Sensorauslösten: 27
 Sensorauswahl: 26
 Sensoren überprüfen: 27
 Sprechlautstärke besitzer: 28
 Tag-nacht-umschalter: 26
 Vermeid. von Farbungleichmäßigk.: 27
 Wärmesensor empfindlichkeit: 26
 Wärmesensorerkenn.: 26
 Warnton: 28
 Zeit ohne Erkennung: 26
 Funktionseinstellungen – Submonitor
 Initialisieren: 38
 Klingelton: 38
 Kontrast: 38
 Registrieren: 38, 39
 Tastenton: 38

G

Gegenlichtausgleich (Kamera): 27
 Gegenlichtausgleich (Türsprechanlage): 34

H

Hauptmenü: 12
 Hauptmonitor: 11
 Hauptmonitorstation: 3
 Helligkeit Einstellungen
 Bildhelligkeit: 22

12. Index

Bildschirmhelligkeit: 34
Kamerabildhelligkeit: 27
Hinzufügen von Geräten (Registrieren)
Kamera: 23
Repeater: 40
Submonitorstation: 39

I

Informationsbildschirm: 13
Initialisieren der Einstellungen
Hauptmonitor: 37
Kamera: 28
Submonitor: 38
Internrufe: 18

K

Kamerainformationen: 13
Kameraobjektiv: 10
Kameraüberwachung: 24
Klingellautstärke: 34
Klingelton (Ändern des Typs): 34
Kontrast: 38

L

Ladeanzeige: 12
Ladegerät: 3, 14
Lautsprecher: 10, 11, 12
LED-Leuchten: 10

M

Mikrofon: 10, 11, 12
Multifunktionstasten: 11

O

Objektivabdeckung: 10

P

Press-to-Talk: 17

R

Registrieren (Hinzufügen von Geräten)
Kamera: 23
Repeater: 40
Submonitorstation: 39
Reinigung: 42
Repeater: 39
Reset: 11, 49
RESET (Taste): 11, 49
Rufen: 12
Internrufe: 18
Weiterleiten von Rufen von der Türsprechanlage: 17
Ruftaste: 10

S

Schwenken/Neigen: 33
SD-Karten: 10

Anzahl der Aufzeichnungen: 19
Aufzeichnungsinformationen: 13
Dateiformate: 41
Einsetzen von SD-Karten: 10
Entfernen von SD-Karten: 10
Formatieren: 41
Kopieren (interner Speicher → SD-Karten): 41
Ordnerstruktur: 41
Schreibschutzschalter: 10
SD-Kartenanzeige: 11
Sensorerkennung
Kamerasensoren: 24, 25
Sprache wählen: 15, 36
Sprechanzeige: 11
Sprechlautstärke besitzer: 28, 34
Stimmenverzerr.: 34

T

Tastenton: 38
Technische Daten: 42
Touch-Bildschirm: 11
Türsprechanlage: 10
Türstation: 3, 4

U

Überwachen: 18, 24
Überwachen mit Türsprechanlage: 18
Uhrzeit: 15
Unterstützte Modelle: 3

V

Verwenden einer Kamera: 23
Abmelden von Geräten: 40
Vollbildanzeige: 15, 33
Volumen: 34

W

Wandmontage: 15
Weiterleiten von Rufen (Türsprechanlage): 17
Wiedergabe
Aufgezeichnete Bilder und Audio von Türsprechanlage und Kamera: 20

Z

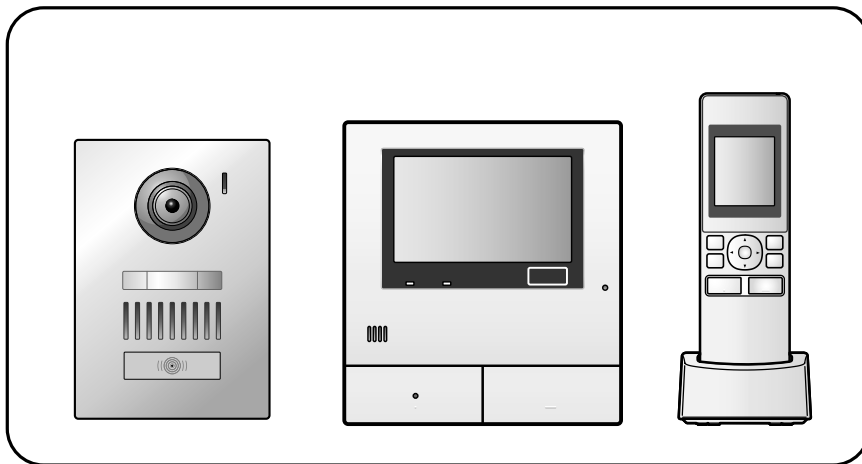
Zoomanzeige: 15, 33
Zubehör: 3

Panasonic®

Istruzioni d'uso

Sistema videocitofono wireless

Modello n. **VL-SWD501EX**
VL-SWD501UEX



Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per farvi riferimento in futuro.

La Guida di installazione è fornita a parte.



1. Introduzione

Introduzione

1.1	Componenti del modello	3
1.2	Informazioni sugli accessori	3
1.3	Informazioni di carattere generale	4
1.4	Procedure operative e icone	4
1.5	Marchi commerciali e marchi registrati	5
1.6	Abbreviazioni	5

2. Informazioni importanti

Informazioni importanti

2.1	Per la sicurezza degli utilizzatori	6
2.2	Istruzioni importanti per la sicurezza	7
2.3	Per ottenere prestazioni ottimali	7
2.4	Altre informazioni importanti	8

3. Preparazione

Preparazione

3.1	Utilizzo delle schede SD (vendute a parte)	10
3.2	Controlli	10
3.3	Display	12
3.4	Installazione delle batterie	14
3.5	Caricamento del monitor secondario	14
3.6	Montaggio a parete	15
3.7	Impostazione della lingua e di data e ora	15
3.8	Impostazioni visualizzazione ingrandita/zoom e impostazioni posizione di zoom	16

4. Conversazione/Monitoraggio

Conversazione/Monitoraggio

4.1	Come rispondere alle chiamate	17
4.2	Trasferimento delle chiamate del citofono	17
4.3	Monitoraggio dell'esterno con il citofono	18
4.4	Conversazione tra monitor principale e monitor secondario	18

5. Registrazione/Riproduzione

Registrazione/Riproduzione

5.1	Registrazione di immagini e audio	20
5.2	Registrazione di immagini del citofono e conversazioni	21
5.3	Riproduzione delle immagini registrate (solo monitor principale)	21

6. Utilizzo di una videocamera

Utilizzo di una videocamera

6.1	Collegamento con la videocamera	24
6.2	Monitoraggio dell'esterno con la videocamera	25
6.3	Quando i sensori della videocamera si attivano	25
6.4	Disattivazione dei rilevamenti tramite sensore della videocamera per un intervallo di tempo specifico (solo monitor principale)	26
6.5	Registrazione delle immagini e delle conversazioni tramite videocamera	26

6.6	Modifica delle impostazioni della videocamera	27
-----	---	----

7. Utilizzo dei blocchi elettrici

Utilizzo dei blocchi elettrici

7.1	Collegamento con blocchi elettrici	30
-----	--	----

8. Operazioni relative alle chiamate in entrata

Operazioni relative alle chiamate in entrata

8.1	Quando si riceve un'altra chiamata in entrata - monitor principale	31
8.2	Quando si riceve un'altra chiamata in entrata - monitor secondario	32

9. Funzioni aggiuntive

Funzioni aggiuntive

9.1	Cambio della modalità di visualizzazione delle immagini (impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom e panoramica/inclinazione)	34
9.2	Impostazioni audio e display per le conversazioni e il monitoraggio	34
9.3	Impostazioni della suoneria	35
9.4	Elenco delle impostazioni per le funzioni - monitor principale	36
9.5	Elenco delle impostazioni per le funzioni - monitor secondario	38

10. Informazioni di carattere generale

Informazioni di carattere generale

10.1	Registrazione dei monitor secondari	40
10.2	Utilizzo di ripetitori	40
10.3	Cancellazione di monitor secondari, videocamere e ripetitori	41
10.4	Utilizzo di schede SD (formattazione/copia dei dati/riproduzione delle immagini)	42
10.5	Pulizia	43
10.6	Caratteristiche tecniche	43

11. Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi

11.1	Risoluzione dei problemi	45
11.2	Messaggi di errore - monitor principale	51
11.3	Messaggi di errore - monitor secondario	51

12. Indice

12.1	Indice	52
------	--------------	----

1.1 Componenti del modello

Componenti del modello	Stazione monitor principale (Monitor principale* ¹)	Stazione monitor wireless (Monitor secondario* ¹)	Stazione porta (Citofono* ¹)
VL-SWD501EX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX
VL-SWD501UEX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554UEX

*1 Nomi utilizzati nel presente manuale per i prodotti.



- Le illustrazioni riportate nei manuali in dotazione possono variare leggermente rispetto al prodotto effettivo.

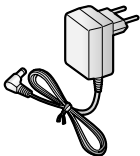
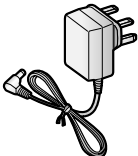

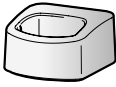
Attenzione:

- Prima di collegare o utilizzare il prodotto, leggere l'etichetta posta sul retro del monitor principale.

1.2 Informazioni sugli accessori

1.2.1 Accessori in dotazione

Per il monitor secondario

Accessori				
	Adattatore AC/ PNLV226CE* ¹	Adattatore AC/ PNLV226E* ¹	Batterie ricaricabili	Caricabatterie
Quantità	1	1	2	1

*1 Smaltire nel modo appropriato l'adattatore AC che non verrà utilizzato.

Nota:

- Gli accessori per l'installazione del monitor principale e del citofono sono descritti nella Guida di installazione fornita in dotazione.
- Per installare il caricabatterie a parete occorrono i seguenti elementi aggiuntivi (da procurarsi a cura dell'utente).
 - Viti × 2 (per il montaggio a parete):
Preparare le viti più idonee in funzione di materiale, struttura, robustezza e altri fattori concernenti l'area di montaggio e il peso totale degli elementi da montare.

1.2.2 Accessori aggiuntivi/di ricambio

Per informazioni sull'acquisto contattare il rivenditore Panasonic più vicino.

1. Introduzione

Aggiornato a novembre 2013

Accessori	Codice per l'ordinazione	Numero di dispositivi collegabili
Batterie ricaricabili	HHR-4MVE*1 Tipo di batteria: – Nichel-metallo idruro (Ni-MH) – 2 batterie tipo AAA (R03) per ogni ricevitore	-
Stazione porta (denominata citofono)	VL-V554EX (montaggio sulla superficie)	Max 2 (inclusi i dispositivi in dotazione)
	VL-V554UEX (montaggio a filo)	
Monitor secondario	VL-WD613EX	Max 6 (inclusi i dispositivi in dotazione)
Videocamera con sensore wireless (denominata videocamera)	VL-WD812EX	Max 4
Ripetitore DECT (denominato ripetitore)	VL-FKD2EX	Max 2

*1 Le batterie di ricambio possono avere una capacità differente rispetto alle batterie fornite in dotazione.

1.3 Informazioni di carattere generale

- In caso di problemi, è preferibile contattare innanzitutto il fornitore dell'apparato.

Dichiarazione di conformità:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. dichiara che il presente apparato (VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX) è conforme ai requisiti essenziali e ad ogni altra disposizione pertinente previsti dalla direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE).

Le dichiarazioni di conformità relative ai prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sono disponibili per il download visitando il sito web:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contatti del rappresentante autorizzato:

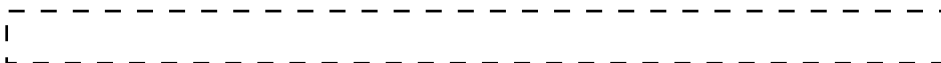
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Per riferimento futuro

Si consiglia di prendere nota dei seguenti dati, utili per le eventuali riparazioni in garanzia.

N. di serie	Data dell'acquisto
(si trova sul retro del monitor principale)	
Nome e indirizzo del rivenditore	



Spillare qui lo scontrino comprovante l'acquisto.



1.4 Procedure operative e icone

■ In questo manuale vengono indicate le procedure operative relative al prodotto. Per una spiegazione di tali procedure operative, fare riferimento agli esempi riportati di seguito:

Esempio relativo al monitor principale:

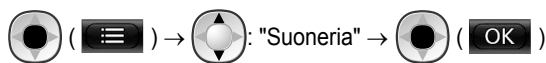
Dal menu principale del monitor principale, toccare  →  → [Registra/annulla] → [Registra] → [Videocamera].

Significato




Dal menu principale del monitor principale, toccare , , [Registra/annulla], [Registra], quindi [Videocamera].




- Le parole scritte tra [] indicano i pulsanti a tocco.
- Le parole scritte tra " " indicano elementi o messaggi visualizzati sullo schermo, che non è possibile selezionare.

Esempio relativo al monitor secondario:



Significato

Premere il pulsante rotondo al centro del pulsante multifunzione () , selezionare "Suoneria" premendo il pulsante multifunzione verso l'alto o verso il basso () , quindi premere il pulsante rotondo () .

- Le parole scritte tra " " indicano impostazioni, elementi e messaggi visualizzati sullo schermo.
- Le parole o le icone scritte tra "()" dopo i pulsanti multifunzione ( ,  o ) indicano le parole o le icone visualizzate sullo schermo al di sopra dei pulsanti multifunzione.

■ Nel presente manuale, le icone vengono utilizzate nel modo descritto di seguito.



: indica che le informazioni o la procedura riguardano il monitor principale.



: indica che le informazioni o la procedura riguardano il monitor secondario.



: indica che le informazioni o la procedura riguardano la videocamera.



: indica che le informazioni o la procedura riguardano il ripetitore.

1.5 Marchi commerciali e marchi registrati

- Il logo SDXC è un marchio commerciale di SD-3C, LLC.
- Mac OS, QuickTime e il logo QuickTime sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e Windows Media sono marchi registrati o marchi commerciali di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Il software del monitor secondario si basa parzialmente sul lavoro dell'Independent JPEG Group.
- Tutti gli altri marchi commerciali presenti appartengono ai rispettivi titolari.

1.6 Abbreviazioni

Nel presente manuale vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni.

- Il sistema operativo Microsoft® Windows® XP viene denominato Windows XP.
- Il sistema operativo Microsoft® Windows Vista® viene denominato Windows Vista.
- Il sistema operativo Microsoft® Windows® 7 viene denominato Windows 7.
- Il sistema operativo Microsoft® Windows® 8 viene denominato Windows 8.
- Le schede di memoria SDXC/SDHC/miniSDHC/microSDHC/SD/miniSD/microSD vengono denominate schede SD.

2. Informazioni importanti

2.1 Per la sicurezza degli utilizzatori

Al fine di prevenire gravi lesioni e rischi di morte o perdite di beni materiali, è opportuno leggere attentamente la presente sezione prima di utilizzare il prodotto, per garantire che lo stesso venga utilizzato in modo corretto e sicuro.



AVVERTENZA

Prevenzione di incendi e folgorazioni

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata sul prodotto. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile nell'abitazione, rivolgersi al rivenditore o al proprio fornitore di energia elettrica.
- Utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione e l'adattatore AC specificati.
- Non tentare di smontare o modificare il prodotto. Per le riparazioni, contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non toccare mai l'unità di alimentazione e l'adattatore AC con le mani bagnate.
- Non toccare l'unità di alimentazione e l'adattatore AC durante i temporali.
- Non utilizzare il prodotto (ad esclusione del citofono) in aree esposte a pioggia, umidità, vapore, fumi oleosi né in aree eccessivamente polverose.
- Evitare ogni azione che possa danneggiare il cavo di alimentazione e l'adattatore AC (ad esempio assemblare, torcere, tirare, legare a fascio, piegare con forza, danneggiare, modificare, esporre a sorgenti di calore il cavo di alimentazione e l'adattatore AC o collocare oggetti pesanti al di sopra degli stessi). L'utilizzo del prodotto con un cavo di alimentazione o un adattatore AC danneggiato può causare folgorazioni, cortocircuiti o incendi. Per le riparazioni, contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non sovraccaricare la presa di corrente o i cavi elettrici oltre i livelli specificati. Il sovraccarico dovuto alla presenza di numerosi collegamenti su un'unica presa di corrente può causare la generazione di calore, con il conseguente rischio di incendi.
- Non inserire mai oggetti metallici all'interno del prodotto. Non rovesciare liquidi sul prodotto (ad esclusione del citofono).
Se nel prodotto dovessero penetrare oggetti metallici o umidità, spegnere l'interruttore generale o scollegare il prodotto dalla presa di corrente e contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un forno a microonde o altri dispositivi, ad esempio cucine elettromagnetiche, per velocizzare il processo di asciugatura dei componenti del prodotto.
- Inserire completamente l'adattatore AC nella presa di corrente. La mancata osservanza di questa indicazione può causare folgorazioni e/o surriscaldamento con il conseguente rischio di incendi. Non utilizzare adattatori AC o prese di corrente che presentino danni.
- Rimuovere con cadenza regolare l'eventuale polvere o altro dall'adattatore AC, scollegandolo dalla presa di corrente e pulendolo con un panno asciutto. L'accumulo di

polvere può causare problemi di isolamento da umidità ecc., con il conseguente rischio di incendi.

- Spegnere l'interruttore generale o scollegare il prodotto dalla presa di corrente se il prodotto emette fumo, odori anomali o rumori insoliti oppure se il prodotto è caduto o appare danneggiato. Queste condizioni possono causare incendi o folgorazioni. Verificare che il prodotto abbia cessato di emettere fumo e contattare un centro assistenza autorizzato.
- Quando si scollega l'adattatore AC, afferrarlo dal corpo principale (non dalle parti metalliche). Se si scollega l'adattatore AC tenendolo dal cavo di alimentazione o dai connettori del cavo si possono verificare incendi o rischiare folgorazioni o lesioni personali.

Prevenzione degli incidenti

- Le schede SD possono causare il soffocamento. Tenere le schede SD lontano dalla portata dei bambini. Se si sospetta l'ingestione di una scheda SD da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture sanitarie se i regolamenti affissi nell'area ne vietano l'utilizzo. Gli ospedali o le strutture sanitarie possono utilizzare apparecchiature sensibili all'energia a radiofrequenza (RF) proveniente dall'esterno.
- Non installare né utilizzare questo prodotto in prossimità di dispositivi controllati in modo automatizzato, ad esempio porte o allarmi antincendio automatici. Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare malfunzionamenti dei dispositivi suddetti, con il conseguente rischio di incidenti.
- Rivolgersi al produttore di eventuali dispositivi medici personali, quali pace-maker o apparecchi acustici, per verificare se tali dispositivi sono adeguatamente schermati dall'energia a radiofrequenza (RF) proveniente dall'esterno. (Il prodotto funziona nell'intervallo di frequenze compreso tra 1,88 GHz e 1,90 GHz e la potenza di trasmissione RF è pari a 250 mW (max).)



ATTENZIONE

Prevenzione di incidenti, lesioni e danni materiali

- Non utilizzare il prodotto in aree prive di stabilità né in aree soggette a vibrazioni intense. Il prodotto potrebbe cadere e rischiare di danneggiarsi o causare lesioni.
- Non avvicinare le orecchie all'altoparlante, in quanto eventuali suoni di forte intensità emessi dallo stesso potrebbero causare lesioni uditive.
- Non inserire monete o altri oggetti metallici nel caricabatterie. Gli oggetti metallici possono surriscaldarsi e causare ustioni.
- Non collocare in prossimità del caricabatterie schede magnetiche o altri dispositivi in cui vengono archiviati magneticamente dati (ad esempio carte di credito). La mancata osservanza di questa indicazione può rendere inutilizzabili le schede o i dispositivi.

Batterie del monitor secondario

Prevenzione di perdite, surriscaldamento, rotture o incidenti

- Si consiglia di utilizzare le batterie indicate a pagina 4. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH ricaricabili tipo AAA (R03).
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate.
- Non aprire né danneggiare le batterie. Gli elettroliti rilasciati dalle batterie sono corrosivi e possono causare ustioni o lesioni agli occhi o alla cute. Gli elettroliti sono tossici e possono essere pericolosi in caso di ingestione.
- Ricaricare esclusivamente le batterie fornite in dotazione o indicate per l'utilizzo con il prodotto, secondo le istruzioni e i limiti specificati nel presente manuale.
- Non riscaldare le batterie né gettarle nel fuoco.
- Non toccare le estremità delle batterie (\oplus , \ominus) con oggetti metallici.
- Maneggiare le batterie con cura. Evitare di toccare le batterie con materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi; in caso contrario, eventuali cortocircuiti possono determinare il surriscaldamento delle batterie e/o del materiale conduttivo, con il conseguente rischio di ustioni.
- Per ricaricare le batterie utilizzare esclusivamente il caricabatterie e l'adattatore AC specificati. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il rigonfiamento o l'esplosione delle batterie.

2.2 Istruzioni importanti per la sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è opportuno attenersi sempre alle precauzioni di base in materia di sicurezza, al fine di ridurre i rischi di incendi, folgorazioni o lesioni personali.

1. Non utilizzare il prodotto in presenza di acqua. Ad esempio, accanto a vasche da bagno, lavelli, lavandini o tinocce, in scantinati umidi o nelle vicinanze di una piscina, ecc.
2. Utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione, l'adattatore AC e le batterie indicate nel presente manuale. Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco.

Le batterie potrebbero esplodere. Consultare le normative locali per eventuali disposizioni specifiche relative allo smaltimento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

2.3 Per ottenere prestazioni ottimali

Posizionamento/come evitare i disturbi (monitor principale/monitor secondario)

Il monitor principale, il monitor secondario e altre unità compatibili Panasonic impiegano onde radio per comunicare tra loro. (Il prodotto funziona nell'intervallo di frequenze compreso tra 1,88 GHz e 1,90 GHz e la potenza di trasmissione RF è pari a 250 mW (max).)

- Per una copertura ottimale (circa 100 m) e per comunicare senza disturbi, installare il monitor principale come indicato di seguito:
 - in posizione comoda, elevata e centrale, senza ostacoli tra il monitor secondario e il monitor principale in un ambiente al coperto.
 - lontano da apparecchiature elettroniche quali TV, radio, personal computer, dispositivi wireless o telefoni cordless digitali.
 - non rivolto verso trasmettitori a radiofrequenza quali antenne esterne di stazioni di telefonia mobile. (Evitare di installare il monitor principale in prossimità di una finestra.)
- Copertura e qualità vocale dipendono dalle condizioni ambientali del luogo di installazione.
- Non collocare il caricabatterie in prossimità di TV, altoparlanti o altri dispositivi che emettono onde elettromagnetiche. La mancata osservanza di questa indicazione può impedire la ricarica del prodotto da parte del caricabatterie.

Ambiente (monitor principale/monitor secondario)

- Tenere l'unità (monitor principale e monitor secondario) lontana da dispositivi che generano disturbi elettrici, quali lampade fluorescenti e motori.
- Non esporre l'unità alla luce diretta del sole.
- Tenere l'unità lontana da fonti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non posizionare in ambienti con una temperatura inferiore a 0 °C o superiore a 40 °C. Evitare inoltre il posizionamento in scantinati umidi.
- Non installare il prodotto in luoghi che si ritengono soggetti a repentini cambiamenti di temperatura. La mancata osservanza di questa indicazione può determinare la formazione di condensa sul prodotto, causandone il malfunzionamento.
- Anche quando il monitor principale e il monitor secondario vengono utilizzati a una distanza massima di 100 m l'uno dall'altro, la presenza di ostacoli può causare l'indebolimento del segnale, disturbi, l'interruzione delle trasmissioni, distorsioni delle immagini e rallentamenti nell'aggiornamento delle immagini. Gli ostacoli possono includere:
 - Porte metalliche o saracinesche in metallo.
 - Isolanti termici incluso alluminio in fogli.
 - Pareti in cemento o pareti in lamiera di ferro galvanizzato.
 - Utilizzo del monitor secondario in un edificio differente oppure in una zona differente della casa (ad esempio su un piano diverso rispetto a quello in cui è installato il monitor principale).
 - Presenza di numerose pareti.
 - Finestre con doppi vetri isolanti.
- Alcuni tipi di apparecchi acustici possono ricevere disturbi dalle comunicazioni wireless tra il monitor principale, il monitor secondario e altre unità compatibili Panasonic.
- Se l'unità viene utilizzata in prossimità di apparecchiature elettriche si possono verificare interferenze. Allontanare dalle apparecchiature elettriche.

2. Informazioni importanti

- Nelle aree circondate da campi elettrici ad alta intensità, si possono verificare disturbi nelle immagini o nei suoni dell'unità.

2.4 Altre informazioni importanti

- L'adattatore AC si utilizza come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa di corrente si trovi nelle vicinanze del prodotto e che sia facilmente accessibile.

Attenzione:

- **Rischio di esplosioni se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo errato. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.**

Intercettazione

Questo prodotto utilizza una tecnologia digitale wireless, pertanto è raro che le chiamate vengano intercettate. Tuttavia, le chiamate potrebbero essere intercettate da terzi in quanto il prodotto comunica anche attraverso onde radio.

- Con il termine "intercettazione" si intende l'intercettazione intenzionale o accidentale di un messaggio radio da parte di terzi mediante l'utilizzo di un ricevitore.

Privacy e diritti di immagine

Quando si installa o si utilizza il citofono è opportuno prendere in considerazione i diritti di terzi per quanto concerne la privacy.

- In linea generale, si intende per "privacy" la capacità di un individuo o gruppo di impedire che le proprie informazioni personali vengano divulgate a persone diverse da quelle cui si è scelto di fornire tali informazioni. Per "diritto di immagine" si intende il diritto di impedire che la propria immagine venga acquisita e utilizzata in modo indiscriminato senza avere fornito il proprio consenso.

Informazioni personali

Nella memoria interna del monitor principale e nelle schede SD vengono registrate informazioni personali (immagine e registrazioni audio dei visitatori, ecc.). Panasonic non può essere in alcun modo ritenuta responsabile per eventuali danni derivanti dalla divulgazione delle informazioni registrate.

- **Clausola di esclusione della responsabilità**

I dati registrati possono essere modificati o eliminati in conseguenza di operazioni errate, esposizione a elettricità statica, incidenti, malfunzionamenti, riparazioni o altre operazioni. Panasonic non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti derivanti dalla perdita o dall'alterazione delle immagini registrate.

Richieste di riparazione del prodotto

- Assicurarsi di effettuare il backup su scheda SD dei dati registrati dalla memoria interna del monitor principale, quindi eliminare dalla memoria interna tutti i dati registrati prima di inviare in riparazione il prodotto. Una volta effettuato il backup dei dati, assicurarsi di rimuovere la scheda SD dal monitor principale.
- Una volta effettuato il backup dei dati, inizializzare le impostazioni del monitor principale e del monitor secondario.*1 (Tutti i dati salvati nella memoria interna

vengono cancellati nel momento in cui le impostazioni vengono inizializzate.)

- Anche se il prodotto dovesse essere inviato in riparazione senza essere stato inizializzato, la memoria del monitor principale o del monitor secondario (inclusi i dati registrati e le impostazioni) potrebbe venire cancellata e reimpostata sui valori di fabbrica dopo la riparazione.
- Se non è possibile effettuare tali operazioni a causa del malfunzionamento del monitor principale o del monitor secondario, rivolgersi al rivenditore per informazioni su eventuali azioni da intraprendere.

Nota relativa allo smaltimento, al trasferimento o alla restituzione del prodotto

- Questo prodotto può memorizzare informazioni private o di carattere riservato.

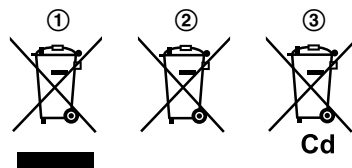
Per proteggere la propria privacy/riservatezza, è consigliabile cancellare tali informazioni (immagini registrate) dalla memoria prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

Tutte le immagini registrate possono essere cancellate simultaneamente inizializzando il monitor principale o il monitor secondario.*1

- Rimuovere la scheda SD dal monitor principale.
 - Per informazioni relative allo smaltimento o al trasferimento della scheda SD, vedere a pagina 10.

- *1 Monitor principale: eseguire i comandi [Iniz. imp.+Elim. imm.] in [Inizializza impostazioni]. (→ pagina 38)
Monitor secondario: eseguire il comando "Inizializza". (→ pagina 39)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli (①, ②, ③) sui prodotti, sulla confezione e/o sulla documentazione di accompagnamento indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Altro

- È proibito smontare o modificare il prodotto. Per un'eventuale riparazione, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.
- In caso di interruzioni di corrente, il prodotto non può essere utilizzato.
- Informazioni sull'immagine registrata:
L'immagine registrata può andare perduta se:
 - Maneggiata in modo improprio
 - Si verifica una scossa elettrica o un'interferenza da onde radio.
 - L'alimentazione viene spenta durante l'utilizzo.
- Panasonic non può essere considerata responsabile per gli eventuali danni causati da fattori esterni quali interruzioni di corrente.
- Se si interrompe l'utilizzo del monitor principale e del citofono, rimuovere il monitor principale e il citofono dalla parete, onde evitare che cadano accidentalmente. (Per informazioni sulla rimozione del prodotto, rivolgersi al rivenditore.)

3. Preparazione

3.1 Utilizzo delle schede SD (vendute a parte)

Le schede SD possono essere utilizzate con il monitor principale per registrare le immagini e le chiamate dal citofono e dalla videocamera. (→ pagina 20)

Se non si utilizza una scheda SD, per salvare le immagini viene utilizzata la memoria interna del monitor principale. In questo caso, è possibile salvare solo le immagini del citofono e la capacità della memoria è limitata. È consigliabile pertanto utilizzare una scheda SD per salvare le immagini.

Per informazioni sulle schede SD che è possibile utilizzare, vedere a pagina 43.

3.1.1 Precauzioni relative alle schede SD

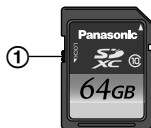
- L'indicatore della scheda SD (→ pagina 11) lampeggia durante la lettura o la scrittura dei dati da o verso la scheda SD.

Non rimuovere la scheda SD, non premere il pulsante RESET (→ pagina 11) né spegnere l'alimentazione del monitor principale mentre l'indicatore della scheda SD lampeggia. La mancata osservanza di questa indicazione può causare il danneggiamento dei dati.

- Le schede SD formattate da PC o da altri dispositivi devono essere formattate dal monitor principale prima di essere utilizzate. (→ pagina 42)

- Quando il selettore di blocco protezione da scrittura (①) è in posizione di blocco ("LOCK"), non è possibile formattare la scheda SD né registrare o eliminare immagini e audio.

- È consigliabile effettuare il backup dei dati importanti su PC o altro dispositivo. I dati presenti sulle schede SD potrebbero subire danni o essere cancellati in caso di malfunzionamento delle schede SD o in caso di esposizione delle schede a onde elettromagnetiche o elettricità statica.



Smaltimento o trasferimento delle schede SD

- La responsabilità della gestione dei dati contenuti nelle schede SD spetta esclusivamente agli utenti.

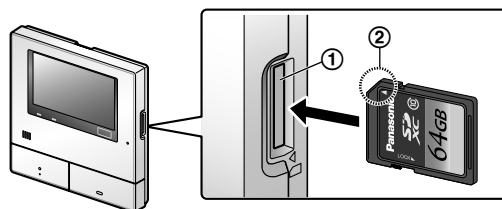
La formattazione o la cancellazione delle schede SD mediante il monitor principale, un PC o un altro dispositivo modifica esclusivamente le informazioni relative alla gestione dei file e non elimina completamente tutti i dati memorizzati nelle schede SD. Quando si smaltiscono o si trasferiscono le schede SD è consigliabile distruggere materialmente le schede stesse oppure utilizzare uno dei software per computer disponibili in commercio per cancellare completamente tutti i dati presenti nelle schede SD.

3.1.2 Inserimento delle schede SD

Importante:

- **Non toccare i contatti metallici della scheda SD.**

- 1 Una volta verificato che lo schermo del monitor principale è spento, inserire la scheda SD nell'alloggiamento della scheda SD (①).



- Inserire la scheda SD con l'angolo smussato (②) rivolto verso l'alto, fino ad avvertire uno scatto.
- L'indicatore della scheda SD lampeggia e il monitor principale inizia a verificare le informazioni relative alle immagini registrate.

- 2 Controllare che sullo schermo sia visualizzato il messaggio "La scheda SD è pronta".

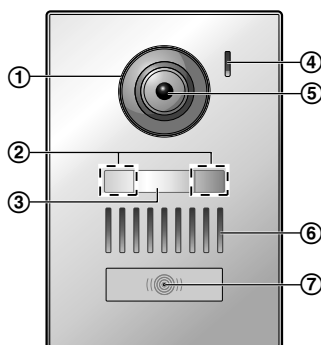
- L'indicatore della scheda SD si spegne, quindi lo schermo si spegne automaticamente.

Rimozione delle schede SD

Una volta verificato che l'indicatore della scheda SD è spento, spingere la scheda SD verso l'interno, quindi rimuoverla.

3.2 Controlli

3.2.1 Citofono



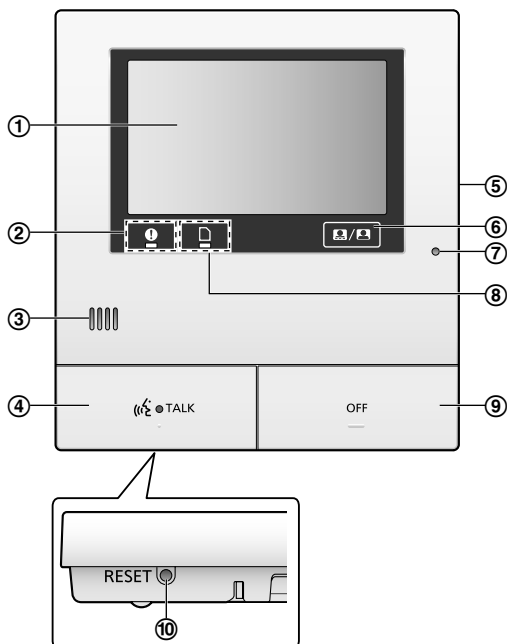
- ① **Coperchio lente**
- ② **Spie a LED** (per l'illuminazione)
- ③ **Placca del nome** (accessorio in dotazione)
 - Può essere montata secondo le esigenze durante l'installazione del citofono.
- ④ **Microfono**
- ⑤ **Lente della videocamera**
- ⑥ **Altoparlante**
- ⑦ **Pulsante e indicatore di chiamata (rosso)**
 - L'indicatore si illumina in rosso quando l'alimentazione è accesa.

Qualità delle immagini del citofono

La qualità delle immagini del citofono può variare in base a diversi fattori, quali ad esempio l'ambiente di installazione e l'orario di visualizzazione delle immagini.

Per ulteriori informazioni vedere a pagina 45.

3.2.2 Monitor principale




① **Display (pannello a sfioramento)** (→ pagina 12)


② **Indicatore di notifica (blu)**

- Lampeggia in presenza di una notifica. (→ pagina 13)
- Quando si tocca il display, viene visualizzato il menu principale e l'indicatore smette di lampeggiare.

③ **Altoparlante**

④ **Pulsante e indicatore di conversazione (blu)**

Indicato nel presente manuale con .

- L'indicatore lampeggia in presenza di una chiamata in entrata da un citofono o da un monitor secondario e si illumina durante la chiamata.
- Quando sullo schermo è visualizzato il pulsante a tocco , è possibile rispondere alle chiamate anche toccando questo pulsante.

⑤ **Alloggiamento della scheda SD (pannello laterale)** (→ pagina 10)


⑥ Consente di visualizzare o nascondere i pulsanti a tocco e le icone che appaiono al di sopra delle immagini.

⑦ **Microfono**

⑧ **Indicatore della scheda SD (blu)**

- Lampeggia durante la scrittura o la lettura dei dati dalla scheda SD. (→ pagina 10)

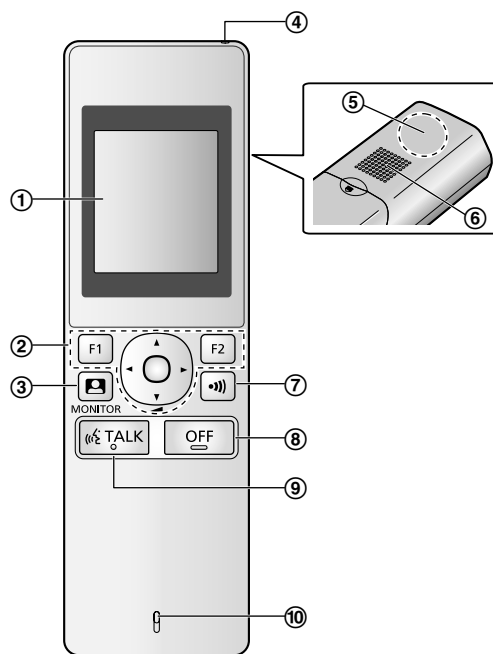
⑨ **Pulsante Off**

Indicato nel presente manuale con .

⑩ **Pulsante Reset**

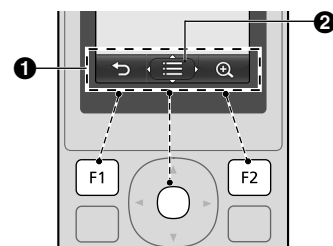
Se il monitor principale non funziona correttamente, premere il pulsante RESET con un oggetto appuntito, in modo da resettare il monitor principale. (L'operazione non ha effetti sulle immagini registrate e sulle impostazioni configurate.)

3.2.3 Monitor secondario



① **Display** (→ pagina 13)


② **Pulsanti multifunzione**




① **Icone dei tasti di selezione** (→ pagina 14)


Visualizza le funzioni attivabili mediante i pulsanti ,


 e .

② L'icona  viene visualizzata nelle schermate come quella delle informazioni (→ pagina 13). Le frecce

3. Preparazione

visualizzate in  indicano la direzione in cui è possibile utilizzare il pulsante.

- Nella schermata delle informazioni è possibile modificare il volume premendo  in alto o in basso.


③  (monitor) (→ pagina 18, 25)

④ **Indicatore di caricamento** (→ pagina 15)


⑤ **Antenna** (integrata)

- Non coprire l'antenna quando si utilizza il monitor secondario. (In caso contrario, si rischia di indebolire le onde radio.)

⑥ **Altoparlante**

⑦  (invio avviso) (→ pagina 17, 18)

⑧  (Off)

⑨  (conversazione) (→ pagina 17)

⑩ **Microfono**

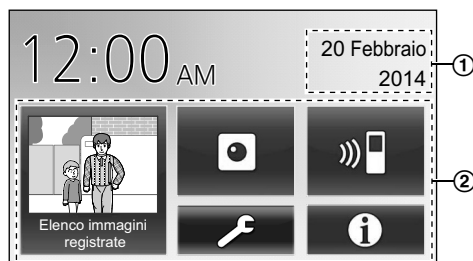
3.3 Display

3.3.1 Monitor principale - pannello a sfioramento e informazioni su schermo

Importante:

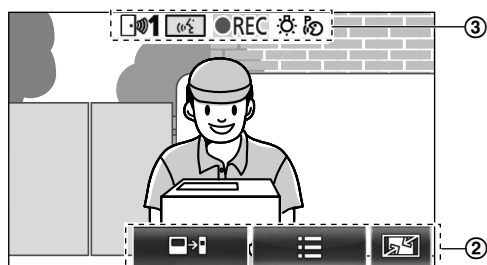
- Toccare il display esclusivamente con le dita.
- Non azionare il display utilizzando oggetti con punte rigide e/o acuminata (ad esempio penne a sfera), oggetti taglienti o le unghie.
- Non toccare né premere sul display con forza eccessiva.
- Non utilizzare le pellicole protettive per display LCD disponibili in commercio. Se si utilizza una pellicola protettiva, il pannello a sfioramento potrebbe non funzionare correttamente.
- In caso di repentini cambiamenti nella temperatura, ad esempio quando si accende il riscaldamento o un condizionatore, l'interno del display potrebbe apparire opaco e il display potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, attendere 1 o 2 ore prima di provare ad azionare il display.

Menu principale



Il menu principale è la schermata visualizzata quando si tocca la schermata standby (di colore nero). (Visualizzato solo dopo la configurazione delle impostazioni relative a data e ora, vedere a pagina 15.)

Schermo di visualizzazione immagini



① "Avvisi abilitati" viene visualizzato in presenza di notifiche. Toccare [Verifica] per visualizzare il contenuto della notifica.









② Pulsanti a tocco (pulsanti visualizzati in blu scuro sullo schermo)

I pulsanti a tocco cambiano in funzione della schermata visualizzata e delle operazioni in esecuzione.










- Toccare i pulsanti sullo schermo per eseguire le operazioni.
 - Quando si tocca un pulsante, viene emesso un segnale acustico e il pulsante diventa di colore arancione.
 - I suoni emessi dal monitor principale possono essere disattivati nelle impostazioni [Suono tocco]. (→ pagina 38)
 - Per informazioni relative ai pulsanti del menu principale, vedere a pagina 13.
 - Per informazioni sui pulsanti principali che appaiono nello schermo di visualizzazione immagini, vedere a pagina 13.

③ Icone informative sullo stato (→ pagina 13)









Pulsanti del menu principale

Pulsante	Azione
	Visualizza l'elenco delle immagini registrate. (→ pagina 21) <ul style="list-style-type: none"> • "Nuovo" viene visualizzato quando sono presenti messaggi ancora non visionati.
	Esegue il monitoraggio del citofono o della videocamera. (→ pagina 18, 25)
	Chiama/invia avviso al monitor secondario. (→ pagina 18)
	Visualizza il menu delle impostazioni. (→ pagina 27, 36)
	Visualizza i seguenti menu informativi: <div style="text-align: center;">    </div> <ul style="list-style-type: none"> • Toccare il pulsante del menu che si intende controllare. <ol style="list-style-type: none"> ① Visualizza le notifiche relative al monitor principale e alla videocamera. ② Visualizza le informazioni sulle registrazioni (destinazione di salvataggio, memoria disponibile, ecc.). ③ Visualizza l'eventuale abilitazione dei sensori e la possibilità di collegare la videocamera.

Pulsanti principali nello schermo di visualizzazione immagini

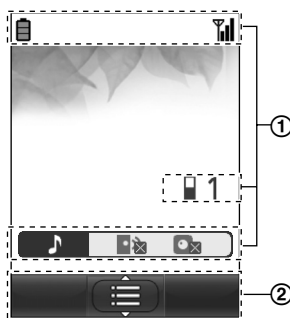
Pulsante	Azione
	Risponde o avvia una chiamata con il visitatore visualizzato.
	Esegue il monitoraggio del visitatore visualizzato. (È possibile eseguire il monitoraggio di suoni e immagini.)
	Visualizza i menu.
	Modifica la visualizzazione, da visualizzazione ingrandita a vista a immagine intera. (→ pagina 34)
	Registra l'immagine visualizzata. (→ pagina 21, 26)
	Torna alla schermata precedente.
	Sblocca la chiusura della porta ad apertura elettrica. (→ pagina 30)
	Sblocca la chiusura del cancello elettrico per veicoli. (→ pagina 30)
	Trasferisce le chiamate dal monitor principale al monitor secondario. (→ pagina 17)




Icone informative sullo stato


Icona	Significato
	Indica quale citofono sta chiamando, eseguendo il monitoraggio o ha una chiamata in corso. ("1" indica il numero del dispositivo.)
	Indica quale videocamera sta chiamando, eseguendo il monitoraggio o ha una chiamata in corso. ("1" indica il numero del dispositivo.)
	Indica che il monitor principale è impegnato in una chiamata.
	Indica che il monitor principale sta eseguendo il monitoraggio.
	Indica che è in corso la registrazione delle immagini. (→ pagina 21)
	Indica che le spie a LED del citofono sono accese. (→ pagina 35)
	Indica che è attiva la modalità "Premere per parlare". (→ pagina 17)
	Indica che il selettore di blocco protezione da scrittura della scheda SD è in posizione di blocco ("LOCK") o che è stata inserita una scheda SD sulla quale non è possibile registrare dati. (→ pagina 10)

3.3.2 Monitor secondario - Display del monitor

Schermata delle informazioni

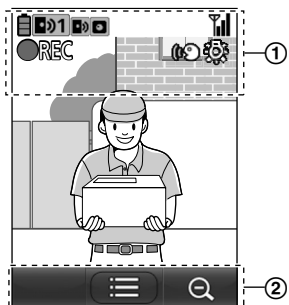


La schermata delle informazioni viene visualizzata quando il monitor secondario viene estratto dal caricabatterie oppure quando si preme il pulsante  ,  ,  o

 con lo schermo spento.

3. Preparazione

Schermata di conversazione/monitoraggio



① Icone informative sullo stato

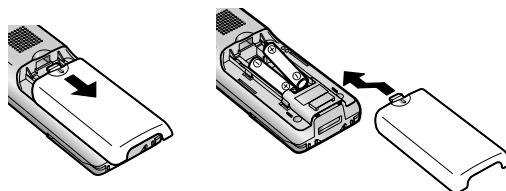
Icona	Significato
	Livello delle batterie. (→ pagina 15)
	Livello di copertura: a un maggior numero di barre visualizzate corrisponde una potenza maggiore del segnale tra il monitor secondario e il monitor principale.
	Fuori copertura.
	Indica il numero del monitor secondario in uso.
	Indica che il volume della suoneria del citofono è disattivato.
	Indica che il volume della suoneria della videocamera è disattivato.
	Indica quale citofono sta chiamando, eseguendo il monitoraggio o ha una chiamata in corso. ("1" indica il numero del dispositivo.)
	Indica quale videocamera sta chiamando, eseguendo il monitoraggio o ha una chiamata in corso. ("1" indica il numero del dispositivo.)
	Indica la presenza di una chiamata da parte del citofono durante una chiamata, un monitoraggio o una chiamata in corso con un altro dispositivo. (→ pagina 33)
	Indica la presenza di una chiamata da parte di una videocamera durante una chiamata, un monitoraggio o una chiamata in corso con un altro dispositivo. (→ pagina 33)
	Indica che è attiva la modalità "Premere per parlare". (→ pagina 17)
	Indica che è in corso la registrazione delle immagini. (→ pagina 21)
	Indica che le spie a LED del citofono sono su "On". (→ pagina 35)

② Icone dei tasti di selezione

Icona	Azione
	Visualizza i menu.
	Esegue il comando o l'operazione selezionata.
	Torna alla schermata precedente.
	Sblocca il blocco elettrico. (→ pagina 30)
	Passa alla visualizzazione zoom. (→ pagina 34)
	Passa alla visualizzazione ingrandita. (→ pagina 34)

3.4 Installazione delle batterie

- UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH ricaricabili tipo AAA (R03).
- NON utilizzare batterie alcaline/al manganese/Ni-Cd.
- Controllare che le polarità (+, -) siano corrette.



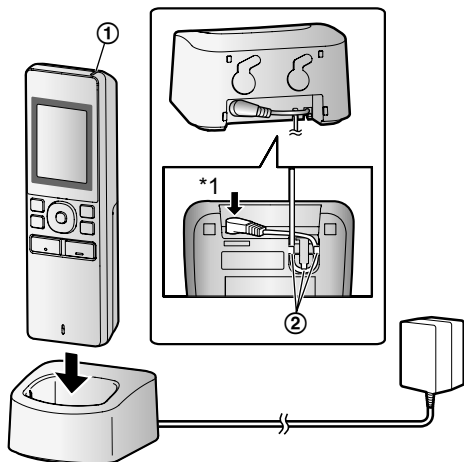
Nota:

- Utilizzare le batterie ricaricabili fornite in dotazione (SOLO Ni-MH). Per la sostituzione, si consiglia di utilizzare le batterie ricaricabili Panasonic indicate a pagina 4.
- Passare un panno asciutto sulle estremità (+, -) delle batterie.
- Evitare di toccare le estremità (+, -) delle batterie o i contatti sull'unità.


3.5 Caricamento del monitor secondario

Collegare esclusivamente il caricabatterie con l'adattatore AC Panasonic in dotazione (→ pagina 3).

Connessioni dell'adattatore AC



*1 Premere con decisione lo spinotto.

- Collegare il caricabatterie alla presa di corrente, quindi inserire il monitor secondario nel caricabatterie per ricaricarlo. Il caricamento impiega in genere 8 ore circa.
 - ① Indicatore di caricamento
 - durante il caricamento: acceso
 - al termine del caricamento: spento
 - ② Gancio
- Il caricamento può richiedere più tempo nelle situazioni elencate di seguito.
 - Quando la temperatura operativa è bassa. (→ pagina 44)
 - Quando il monitor secondario viene estratto dal caricabatterie o viene utilizzato durante il caricamento.
 - Quando il segnale del monitor secondario è fuori copertura (). (→ pagina 14)
- Il monitor secondario non si sovraccarica anche se viene tenuto continuamente nel caricabatterie.

Livello delle batterie

Icona	Livello delle batterie
	Alto
	Medio
	Basso
	Caricamento necessario

- Per una guida relativa ai tempi operativi del monitor secondario, vedere a pagina 44.

Nota:

- Quando il monitor secondario non è inserito nel caricabatterie o l'adattatore AC viene scollegato per 1

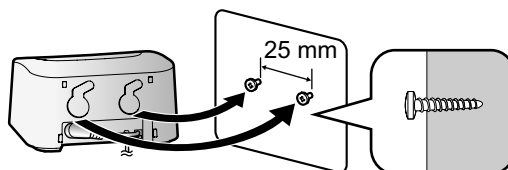
settimana o più, rimuovere le batterie al fine di preservare le prestazioni delle batterie e impedirne lo scaricamento.

- Ricaricare le batterie prima di utilizzare nuovamente il monitor secondario.

3.6 Montaggio a parete

Nota:

- Assicurarsi che la parete e il metodo scelto per il montaggio siano sufficientemente robusti da sostenere il peso dell'unità.
- Avvitare nella parete le viti (da procurarsi a cura dell'utente).



3.7 Impostazione della lingua e di data e ora

- Questa operazione può essere eseguita solo sul monitor principale.

Al primo utilizzo del monitor principale viene visualizzata una schermata per la selezione della lingua. Procedere come indicato di seguito per configurare la lingua, la data e l'ora. (L'indicatore di notifica lampeggia se queste impostazioni non sono state configurate.)

- 1 Toccare la lingua da utilizzare, quindi toccare [Successivo].
- 2 Configurare la data e l'ora toccando [+] e [-].
- 3 Toccare [Ok] per completare l'impostazione.
 - L'unità emette un segnale acustico e lo schermo si spegne.

Modifica di lingua, data e ora

È possibile modificare lingua, data e ora dal pulsante delle impostazioni nel menu principale. (→ pagina 36)

Nota:

- La lingua del monitor secondario (nonché la lingua di eventuali monitor secondari aggiuntivi registrati) viene abbinata automaticamente all'impostazione selezionata per il monitor principale.
- Le impostazioni relative a data e ora potrebbero venire azzerate in presenza di interruzioni di corrente. In questo caso, sarà necessario riconfigurare le impostazioni.
- L'orario potrebbe sfalsarsi di circa 60 secondi al mese.

3.8 Impostazioni visualizzazione ingrandita/zoom e impostazioni posizione di zoom

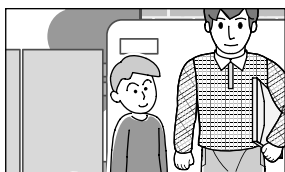
– Questa operazione può essere eseguita solo sul monitor principale.

È possibile configurare il modo in cui le immagini del citofono vengono visualizzate inizialmente sul monitor principale e sul monitor secondario.

Impostazioni visualizzazione ingrandita/zoom

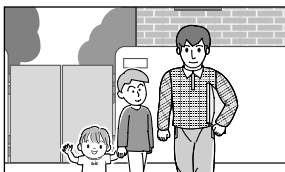
Le 3 impostazioni descritte di seguito consentono di selezionare il modo in cui le immagini vengono visualizzate inizialmente all'arrivo di visitatori o durante il monitoraggio.

Visualizzazione zoom*1



(le immagini vengono ingrandite 2 volte in più rispetto alla visualizzazione ingrandita)

Visualizzazione ingrandita*2 (impostazione predefinita)



Vista a immagine intera (solo per il monitor principale)





*1 A causa dell'utilizzo di uno zoom digitale, la qualità delle immagini risulta inferiore rispetto alle immagini della visualizzazione ingrandita o della vista a immagine intera.

*2 Le immagini della visualizzazione ingrandita che appaiono nel monitor principale risultano tagliate in alto e in basso rispetto alle immagini della vista a immagine intera.


Impostazioni della posizione di zoom

È possibile configurare le parti delle immagini che verranno ingrandite nella visualizzazione zoom. Regolare la posizione in modo che le persone o gli oggetti da visualizzare appaiano in posizione centrale sullo schermo.

Impostazioni:

1. Dal menu principale, toccare  →  → [Impostazioni iniziali].

2. Configurazione delle impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom:

- ① Toccare [Impostazioni grandangolo/zoom], quindi selezionare il citofono da configurare.
- ② Toccare [In caso di visita] o [Durante monitoraggio], quindi selezionare il metodo di visualizzazione (Zoom, Grandangolo o Tutte).
 - Viene emesso un segnale acustico e le impostazioni vengono modificate.
- ③ Per completare l'operazione, premere .

Configurazione delle impostazioni della posizione di zoom:

- ① [Impostazioni posiz. zoom] → selezionare il citofono da configurare.
(L'immagine attuale del citofono appare nella visualizzazione ingrandita.)
- ② Toccare la posizione in cui si desidera eseguire lo zoom, quindi toccare [Ok] dopo avere controllato la posizione selezionata.
 - Viene emesso un segnale acustico, viene visualizzato il messaggio "Configurata", quindi lo schermo si spegne automaticamente.



Nota:

- Quando si seleziona [Zoom] per l'opzione [Impostazioni grandangolo/zoom]:
 - Regolare la posizione di zoom in modo che le persone o gli oggetti da visualizzare appaiano in posizione centrale sullo schermo. (→ pagina 16)
 - Quando si registrano le immagini, vengono registrate solo le aree visualizzate con lo zoom in esecuzione.
- La schermata della posizione di zoom si spegne automaticamente se le impostazioni non vengono completate entro 90 secondi circa. In tal caso, le impostazioni non vengono salvate e devono essere ripetute.

4.1 Come rispondere alle chiamate

- Questa operazione è uguale sia per il monitor principale sia per il monitor secondario.

Quando si riceve una chiamata da un citofono, il monitor principale e il monitor secondario squillano e visualizzano un'immagine ripresa dal citofono. Per rispondere alle chiamate è possibile effettuare le operazioni indicate di seguito.

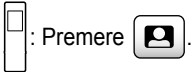
- 1 Premere  e parlare con il visitatore.
 - Parlare a turno con il visitatore (rimanendo a una distanza di circa 50 cm dal microfono).
 - Se si parla contemporaneamente al visitatore non si riesce ad ascoltarsi a vicenda.
 - Tempo di conversazione: fino a 90 secondi circa.
- 2 Per terminare l'operazione, premere .


Funzioni disponibili durante la conversazione o in presenza di una chiamata in entrata

- Monitoraggio dei visitatori (solo chiamata in entrata)



: Toccare .



: Premere .


- Regolazione delle impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom e panoramica/inclinazione (→ pagina 34)
- Regolazione delle impostazioni relative a suono e display (→ pagina 34)
- Conversazione con la modalità "Premere per parlare" (→ pagina 17)
- Trasferimento delle chiamate (→ pagina 17)
- Sblocco dei blocchi elettrici (→ pagina 30)


Nota:


- Il display si spegne se non si risponde alla chiamata entro 30 secondi circa.
- Le immagini relative alle chiamate in entrata vengono registrate automaticamente nel monitor principale. (→ pagina 21)

4.1.1 Modalità Premere per parlare


Se l'utente o il visitatore hanno difficoltà di ascolto dovute ai disturbi, è possibile utilizzare la modalità "Premere per parlare" allo scopo di facilitare l'ascolto delle conversazioni.

Parlare a turno con il visitatore premendo  per passare dalla modalità conversazione alla modalità di ricezione. (Questa funzione si usa nello stesso modo sia con il monitor principale sia con il monitor secondario.)


- 1 Premere e mantenere premuto per circa 2 secondi  durante la chiamata, fino ad avvertire un segnale acustico.

- Sul display viene visualizzata l'icona  (o .

2 Per parlare al visitatore:

Parlare mentre si tiene premuto .

Per ascoltare il visitatore:

Rilasciare .

Nota:



- La modalità "Premere per parlare" viene annullata al termine della chiamata.

4.2 Trasferimento delle chiamate del citofono


Le chiamate del citofono possono essere trasferite dal monitor principale al monitor secondario.

- Se si utilizzano più monitor secondari, è possibile trasferire la chiamata del citofono tra i monitor secondari.

Per trasferire le chiamate




1. : Mentre si parla con il visitatore al citofono, toccare .

- Se sono presenti più dispositivi selezionabili, selezionare un dispositivo. Per inviare un avviso a tutti i dispositivi, toccare [Chiama tutti insieme].

: Mentre si parla con il visitatore al citofono, premere




- Se sono presenti più dispositivi selezionabili:

: Selezionare il dispositivo.*1 →  ()

*1 Per inviare un avviso a tutti i dispositivi, selezionare "Chiama tutti ins."

2. Inviare un avviso al destinatario della chiamata.
3. Quando l'interlocutore risponde, chiedergli di prendere la chiamata del citofono. Per trasferire la chiamata all'interlocutore dopo averlo avvisato, procedere come indicato di seguito.



: Toccare [Trasf. a mon. s.].

: Premere .

Per ricevere le chiamate

- Questa operazione è uguale sia per il monitor principale sia per il monitor secondario.

4. Conversazione/Monitoraggio

1. Alla ricezione della chiamata interna, premere  per parlare con l'interlocutore che ha inviato l'avviso.
2. Quando viene visualizzata l'immagine ripresa dal citofono, parlare con il visitatore.
3. Per terminare l'operazione, premere .

Nota:

- Durante la chiamata interna, il visitatore non può ascoltare la conversazione.
- Per parlare con il visitatore se la persona avvisata non risponde:





: Toccare [Parla a visitatore].



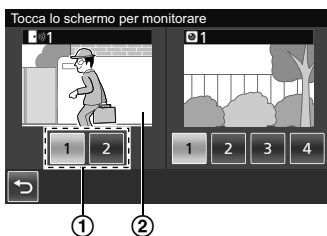
: Premere .

4.3 Monitoraggio dell'esterno con il citofono




È possibile eseguire il monitoraggio di suoni e immagini dal citofono.



1. : Dal menu principale, toccare .
 - Se sono visualizzati più dispositivi, toccare il numero del citofono con cui si desidera eseguire il monitoraggio (①) e quindi l'immagine (②).

Esempio: se sono presenti sia citofoni sia videocamere.



: Premere .

2. Quando sono visualizzati più dispositivi:
 - : Selezionare la destinazione. →  ()

2. Vengono visualizzate le immagini del citofono.
 - Premere  per parlare con la persona oggetto del monitoraggio.
3. Per terminare l'operazione, premere .

Funzioni disponibili durante il monitoraggio

- Regolazione delle impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom e panoramica/inclinazione (→ pagina 34)
- Regolazione delle impostazioni relative a suono e display (→ pagina 34)
- Registrazione delle immagini del monitoraggio (→ pagina 21)

Nota:

- L'audio proveniente dal lato utente non può essere udito al citofono.

- Tempo di monitoraggio:



: 90 secondi circa (può essere prolungato fino a 3

minuti eseguendo le varie operazioni durante il monitoraggio)





: 3 minuti circa

4.4 Conversazione tra monitor principale e monitor secondario

Tra il monitor principale e il monitor secondario è possibile effettuare chiamate interne.

- Quando si utilizzano più monitor secondari, è possibile effettuare chiamate interne tra i monitor secondari.

Per effettuare le chiamate

1. : Dal menu principale, toccare .



- Se sono presenti più dispositivi selezionabili, selezionare un dispositivo. Per chiamare tutti i dispositivi, toccare [Chiama tutti insieme].




: Premere .

- Se sono presenti più dispositivi selezionabili:




: Selezionare il dispositivo.*1 →  ()

*1 Per chiamare tutti i dispositivi, selezionare "Chiama tutti ins.".

2. Inviare un avviso al destinatario della chiamata.
3. Parlare con l'interlocutore una volta che avrà risposto alla chiamata.
4. Per terminare l'operazione, premere .

Per ricevere le chiamate

- Questa operazione è uguale sia per il monitor principale sia per il monitor secondario.

1. Alla ricezione della chiamata interna, premere  per parlare con l'interlocutore che ha inviato l'avviso.

Nota:

- L'invio dell'avviso termina automaticamente dopo 30 secondi circa e le chiamate interne terminano automaticamente dopo 90 secondi circa.

5.1 Registrazione di immagini e audio

La quantità di contenuti audio e di immagini che è possibile registrare varia in funzione della destinazione di salvataggio (memoria interna o scheda SD).

Per apprezzare al meglio le funzionalità del prodotto, è consigliabile utilizzare come destinazione di salvataggio una scheda SD.

- Quando si inserisce una scheda SD nel monitor principale, questa diventa automaticamente la destinazione di salvataggio predefinita. (Non è possibile selezionare la destinazione di salvataggio.)
- Per informazioni sulle schede SD supportate e sul loro utilizzo, vedere a pagina 10.

Destinazione di salvataggio		Scheda SD (2 GB - 64 GB)		Memoria interna (se non viene inserita una scheda SD)
Numero massimo di immagini		3.000*1		50
Tipo di immagini registrate		Immagini e chiamate del citofono (→ pagina 21)	Immagini e chiamate della videocamera (→ pagina 26)	Solo immagini del citofono (→ pagina 21)
Contenuto delle registrazioni	Registrazione delle chiamate in entrata (registrazione automatica)	Video: max 30 secondi circa	Serie di immagini registrate a intervalli di 1 secondo e audio: max 30 secondi circa	Immagini fisse: max 8
	Registrazioni di monitoraggio (registrazione manuale)			
	Registrazioni delle conversazioni	Video e audio: max 90 secondi circa*2	Serie di immagini registrate a intervalli di 1 secondo e audio: max 90 secondi circa*2	Non registrabili

*1 Varia in funzione della capacità della scheda SD. Per una guida sulla capacità e sul numero di immagini che è possibile registrare con le schede SD, vedere a pagina 20.

*2 Vedere a pagina 37 per le impostazioni delle registrazioni audio in [Registra chiamate] per citofono e videocamera.

Nota:

- Le immagini presenti nella memoria interna possono essere copiate su schede SD. (→ pagina 42)
- Le immagini registrate su schede SD possono essere riprodotte su PC. (→ pagina 42)

Guida relativa alla capacità delle schede SD e alla registrazione su scheda

Nella tabella che segue è riportata una guida approssimativa relativa al numero di immagini che è possibile registrare in base al dispositivo da cui le immagini sono state riprese e alle dimensioni delle schede SD utilizzate con le impostazioni predefinite (ovvero con l'opzione [Registra chiamate] impostata su [Disabilita] (→ pagina 37)).

Unità: numero di immagini registrate

Capacità		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
Tipo di immagini registrate	Solo immagini del citofono	125	255	520	1.040	2.090	3.000	3.000
	Solo immagini della videocamera	2.300	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000

Nota:

- Quando si utilizza una videocamera è consigliabile utilizzare una scheda SD della capacità di 4 GB o più.
- Il numero di immagini registrabili indicato nella tabella ha carattere semplicemente indicativo e può variare rispetto al numero effettivo di immagini che è possibile registrare.
- Le schede SD contengono dati relativi, ad esempio, alla gestione del file system; pertanto non è possibile utilizzarne l'intera capacità per il salvataggio dei dati. Se nella scheda SD sono stati salvati altri dati, il numero di immagini e video che è possibile salvare si riduce.

5.2 Registrazione di immagini del citofono e conversazioni

5.2.1 Registrazione automatica di immagini di chiamate in entrata

In presenza di una chiamata in entrata, indipendentemente dal fatto che si risponda ad essa, le immagini vengono registrate automaticamente circa 2 secondi dopo la ricezione della chiamata. (Per informazioni sul contenuto della registrazione, vedere a pagina 20.)

Se non si risponde alle chiamate:

Le immagini registrate vengono salvate come immagini non visionate e l'indicatore di notifica del monitor principale lampeggia.

Nota:

- Quando si riceve una chiamata in entrata da un altro citofono durante una conversazione o un monitoraggio con un citofono (→ pagina 31), è necessario terminare la chiamata o il monitoraggio in corso in modo da poter visualizzare e salvare l'immagine della chiamata in entrata.
- Quando sono presenti più citofoni e si riceve una chiamata in entrata da un altro citofono durante la ricezione di una chiamata in entrata, il numero di immagini registrate (8 immagini) e la durata dei video registrati (30 secondi circa) subiscono una riduzione.

Se la memoria interna o la memoria della scheda SD è piena (aggiornamento automatico delle immagini)

Se la memoria è piena, non è necessario eliminare manualmente le immagini per poter registrare i nuovi messaggi, in quanto le immagini esistenti vengono eliminate automaticamente a partire dall'immagine meno recente.

- Vengono eliminate anche le immagini non visionate.
- Per informazioni relative allo stato di registrazione della memoria interna o della scheda SD, vedere a pagina 13.

5.2.2 Registrazione di immagini e audio fino al termine delle chiamate (Registra chiamate)

Per utilizzare questa funzione è necessario che nel monitor principale sia inserita una scheda SD e che l'opzione [Registra chiamate] sia stata configurata correttamente (→ pagina 37).

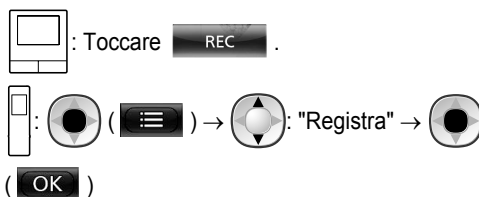
In questo caso, quando si risponde alle chiamate provenienti dal citofono, è possibile registrare le chiamate dall'inizio alla fine in 1 file video comprendente i dati audio. (La durata massima del video è di 120 secondi circa.)

5.2.3 Registrazione manuale delle immagini del monitoraggio

Le immagini del monitoraggio possono essere registrate manualmente con il monitor principale e il monitor secondario. (Per informazioni sul contenuto della registrazione, vedere a pagina 20.)

Le immagini di monitoraggio della videocamera possono essere registrate con la stessa procedura.

- 1 Effettuare le operazioni indicate di seguito quando vengono visualizzate le immagini del monitoraggio.
 - Durante la registrazione, sullo schermo viene visualizzato l'indicatore ● REC .






Nota:

- Quando la registrazione delle immagini viene eseguita con il monitor secondario, il contenuto delle immagini del monitoraggio potrebbe risultare differente rispetto alle immagini registrate per la presenza di un ritardo tra il momento in cui si eseguono le operazioni e l'inizio effettivo della registrazione.

5.3 Riproduzione delle immagini registrate (solo monitor principale)

In presenza di immagini registrate di recente e non ancora visionate, l'indicatore di notifica lampeggia e viene visualizzato il messaggio "Nuovo".

- 1 Dal menu principale, toccare [Elenco immagini registrate].
 - Un elenco delle immagini registrate giornalmente viene visualizzato all'interno di un calendario da 1 settimana.
 - Per visualizzare un elenco delle immagini registrate relativo a un altro giorno, toccare il pulsante relativo alla data desiderata. In questo modo vengono visualizzate tutte le immagini registrate a partire da tale giorno.
 - Toccare  per visualizzare un elenco delle immagini registrate dalla videocamera.
 - Vedere a pagina 22 e 23 per informazioni sulle modalità di navigazione all'interno di questa schermata e sulla riproduzione delle immagini.
- 2 Toccare l'immagine che si desidera visualizzare.
 - Toccare  per visualizzare tutte le immagini successive alla data selezionata.
- 3 Per terminare l'operazione, premere .

Nota:

- L'indicatore di notifica smette di lampeggiare quando viene visualizzato il menu principale e il messaggio "Nuovo" nel menu principale scompare dal display una volta visualizzato l'elenco delle immagini registrate.

5. Registrazione/Riproduzione

5.3.1 Navigazione nell'elenco delle immagini registrate e nelle schermate di riproduzione delle immagini

Schermata con l'elenco delle immagini registrate



Schermata di riproduzione delle immagini



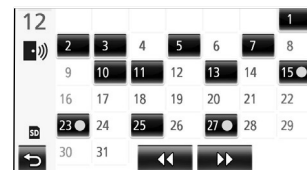
- ① Numero del dispositivo di registrazione
- ② Data e ora della registrazione
- ③ Durata di riproduzione dell'immagine

Indicatori e altre icone

Icona	Significato
	Indica la presenza di un'immagine non visionata, nonché quali sono le immagini ancora da visionare.
	Appare quando vengono visualizzate le immagini provenienti da un citofono. Se vengono visualizzate le immagini provenienti da una videocamera, appare il simbolo o 1.
	Indica che l'immagine visualizzata o riprodotta è un'immagine registrata sulla scheda SD.
	Indica la presenza di audio registrato (visualizzato all'inizio delle chiamate registrate nella schermata di riproduzione).
	Visualizzato durante la riproduzione delle immagini.
	Visualizzato quando le immagini in riproduzione sono in pausa.
	Visualizzato quando l'audio è disattivato. (→ pagina 23)
	Appare quando il selettore di blocco protezione da scrittura della scheda SD è impostato su "LOCK". (→ pagina 10)


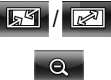


Pulsanti operativi nella schermata con l'elenco delle immagini registrate

Pulsante	Azione
	Va alla settimana precedente o successiva.
	Va alla pagina precedente o successiva (appare solo quando sono presenti 7 immagini registrate o più).
	Passa alternativamente a una delle memorie (memoria interna o scheda SD) da cui vengono visualizzate le immagini registrate.
	Va all'elenco immagini del citofono.
	Va all'elenco immagini della videocamera.
	Riproduce le immagini relative alla data selezionata e tutte le immagini registrate dopo tale data.
	Elimina tutte le immagini relative al giorno selezionato. <ul style="list-style-type: none"> ● Per eliminare: Toccare → controllare il messaggio, quindi toccare [Si].
	Consente di eseguire una ricerca immagini utilizzando il calendario (tale funzione può risultare comoda per cercare un'immagine nei periodi in cui sono presenti molte immagini registrate). <ul style="list-style-type: none"> ● Quando si tocca il pulsante, viene visualizzato un calendario come quello che segue. Toccare il pulsante della data cui si riferiscono le immagini da visualizzare.




Pulsanti operativi nella schermata di riproduzione

Pulsante	Azione
	Salta all'immagine successiva o precedente.
	Mette in pausa le immagini.
	Se insieme a un'immagine è registrato l'audio, questo viene riprodotto dall'inizio delle chiamate registrate.
	Torna alla schermata con l'elenco delle immagini registrate.

Pulsante	Azione
	Consente di eliminare le immagini e di regolare luminosità e volume. (→ pagina 23)
	<p>Alterna visualizzazione ingrandita, vista a immagine intera e zoom. (→ pagina 34)</p> <ul style="list-style-type: none"> Lo zoom del display può essere eseguito anche toccando un'immagine.
	Riproduce le immagini in pausa.
	Salta al fotogramma (immagine) successivo o precedente.

5.3.2 Funzioni dei pulsanti del menu durante la riproduzione delle immagini

Le operazioni indicate di seguito possono essere eseguite utilizzando il pulsante  visualizzato durante la riproduzione delle immagini.

Eliminazione di immagini singole:

Le immagini possono essere eliminate 1 per volta.

- Toccare [Elimina], controllare il messaggio visualizzato, quindi toccare [Sì].

Modifica della luminosità dello schermo:

- Toccare [Luminosità], quindi regolare la luminosità toccando [-] (più scuro) o [+] (più chiaro).

Modifica del volume delle immagini riprodotte:

È possibile modificare il volume durante la riproduzione delle immagini.

- Toccare [Volume], quindi regolare il volume toccando [-] (più basso) o [+] (più alto).
 - Per disattivare l'audio, toccare [-] fino a visualizzare



Nota:

- La funzione [Elimina tutte le immagini] può essere utilizzata per eliminare con un'unica operazione tutte le immagini presenti nella destinazione di salvataggio (memoria interna o scheda SD). (→ pagina 37)

6.1 Collegamento con la videocamera

Se si esegue il collegamento a una videocamera (accessori aggiuntivi, → pagina 4), è possibile effettuare il monitoraggio delle immagini esterne con la videocamera; inoltre, il monitor principale e il monitor secondario possono ricevere notifiche con suoni e immagini nel momento in cui i sensori della videocamera si attivano.

- Per informazioni dettagliate sull'utilizzo della videocamera, vedere il manuale fornito in dotazione con la stessa.
- Per registrare le immagini della videocamera è necessario utilizzare una scheda SD.




Nota:

- La qualità delle immagini da videocamera può risultare inferiore rispetto alla qualità delle immagini da citofono.

6.1.1 Registrazione di una videocamera sul monitor principale


Registrazione della videocamera dopo averla collegata all'alimentazione.

- Registrare 1 videocamera per volta. Non è possibile registrare contemporaneamente più videocamere.
- Le operazioni riportate fanno riferimento al modello di videocamera VL-WD812EX. Se necessario, consultare i manuali della videocamera.

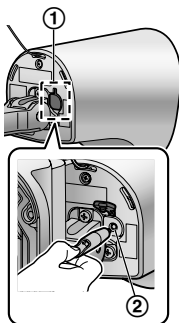
- 1  : Dal menu principale, toccare  →  → [Registra/annulla] → [Registra] →

[Videocamera] → numero della videocamera da registrare.

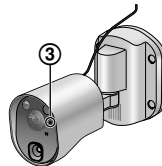
- Una volta fatto ciò, utilizzare la videocamera e completare, entro 5 minuti circa, la procedura riportata di seguito.



- 2  : Con la videocamera collegata all'alimentazione, premere il pulsante di registrazione sul lato posteriore della videocamera.

- Il pulsante di registrazione si trova dietro il coperchio del pulsante di registrazione (①). Sollevare il coperchio del pulsante di registrazione per aprirlo e utilizzare l'estremità sottile dello strumento di rimozione della copertura del raggio del sensore (accessorio fornito in dotazione) per premere e mantenere premuto per 3 secondi circa il pulsante di registrazione (②). Una volta effettuata questa operazione, assicurarsi di chiudere saldamente il coperchio del pulsante di registrazione.



- La spia indicatrice della videocamera (③) lampeggia in verde durante la registrazione. Una volta completata la registrazione, viene emesso un segnale acustico e la spia indicatrice si illumina in verde.



- 3  : Per terminare l'operazione, premere .

6.1.2 Immagini inviate dalla videocamera

Intervalli di registrazioni delle immagini da videocamera

La videocamera registra le immagini (serie di immagini) e le invia al monitor principale. Il monitor principale e il monitor secondario visualizzano le immagini aggiornando continuamente le immagini fisse, un'immagine alla volta. (I dati video non vengono inviati dalla videocamera.)

Immagine registrata a seguito dei rilevamenti tramite sensore

Il momento di registrazione della 1ª immagine cambia a seconda che l'opzione [Registrazione pre-rilevazione] (→ pagina 28) sia impostata su [1 secondo prima] o [2 secondi prima].

	Registrazione a partire da 1 secondo prima del rilevamento	Registrazione a partire da 2 secondi prima del rilevamento
	↓	
1ª immagine	1 secondo prima del rilevamento	2 secondi prima del rilevamento
	↓	
2ª immagine	Appena dopo il rilevamento	
	↓	
3ª immagine	1 secondo dopo il rilevamento	
	↓	
4ª immagine	2 secondi dopo il rilevamento	
	↓	
5ª immagine	Da 4 a 5 secondi circa dopo il rilevamento	

- Le immagini a partire dalla 6ª in avanti vengono registrate ad intervalli di 1 secondo circa.
- Al buio si possono verificare i problemi riportati di seguito.
 - La prima immagine è scura. (Le spie a LED non sono accese in quanto non è stato ancora effettuato alcun rilevamento.)
 - Gli oggetti nelle immagini possono apparire sfocati.



Immagine registrata durante il monitoraggio

Le immagini vengono registrate ad intervalli di 1 secondo circa a partire dall'inizio del monitoraggio.






6.2 Monitoraggio dell'esterno con la videocamera

È possibile eseguire il monitoraggio di suoni e immagini dalla videocamera.


- L'audio proveniente dal lato utente non può essere udito presso la videocamera.


1 : Dal menu principale, toccare , quindi l'immagine.

- Se viene visualizzata la schermata di selezione della videocamera, toccare il numero della videocamera con cui eseguire il monitoraggio e quindi l'immagine.

:  → : Selezionare la videocamera con cui eseguire il monitoraggio. →  ()

2 Vengono visualizzate le immagini della videocamera.



- Premere  per parlare con la persona oggetto del monitoraggio.

3 Per terminare l'operazione, premere .

Funzioni disponibili durante il monitoraggio

- Regolazione delle impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom e panoramica/inclinazione (→ pagina 34)
- Regolazione delle impostazioni relative a suono e display (→ pagina 34)
- Emissione di un avviso acustico da parte della videocamera (→ pagina 25)
- Registrazione delle immagini del monitoraggio (→ pagina 21)

Nota:

- Tempo di monitoraggio:
 - : 90 secondi circa (può essere prolungato fino a 3 minuti eseguendo le varie operazioni durante il monitoraggio)
 - : 3 minuti circa
- Nelle situazioni in cui risulta difficile vedere le immagini, ad esempio al buio o in controluce, modificare l'impostazione [Luminosità] della videocamera e, se necessario, attivare l'impostazione [Compensazione retroilluminazione]. (→ pagina 28)

6.3 Quando i sensori della videocamera si attivano



Quando un sensore della videocamera si attiva, il monitor principale e il monitor secondario ricevono una notifica con le modalità indicate di seguito.

1 Quando un sensore si attiva, la suoneria squilla e le immagini della videocamera vengono visualizzate per 30 secondi circa.



- **Per parlare con l'interlocutore che si trova presso la videocamera:**

Premere .

- **Monitoraggio (guardare e ascoltare l'audio) della persona ripresa senza parlare:**


: Toccare .







- Il tempo di monitoraggio è di 90 secondi circa (può essere prolungato fino a 3 minuti eseguendo le varie operazioni durante il monitoraggio).

: Premere .

- Il tempo di monitoraggio è di circa 3 minuti circa.

- **Emissione di un avviso acustico da parte della videocamera:**

: Toccare  → [Avviso sonoro] → [Riproduci suono].

:  () → : "Avvertenza" →  ()

Funzioni disponibili all'attivazione di un sensore

- Regolazione delle impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom e panoramica/inclinazione (→ pagina 34)
- Regolazione dell'impostazione di luminosità (→ pagina 35)
- Registrazione delle immagini del monitoraggio (→ pagina 21)

Nota:

- Le immagini riprese a partire dal momento di attivazione dei sensori della videocamera vengono registrate automaticamente sulla scheda SD. (→ pagina 26)
- Una volta attivato un sensore, il successivo rilevamento da parte del sensore non può avere luogo se non sono trascorsi 10 secondi dalla visualizzazione delle prime immagini riprese tramite attivazione dei sensori. (È possibile selezionare l'intervallo di tempo durante il quale non vengono effettuati rilevamenti. → pagina 27)
- Nelle situazioni in cui risulta difficile vedere le immagini, ad esempio al buio o in controluce, modificare l'impostazione [Luminosità] della videocamera e, se necessario, attivare

6. Utilizzo di una videocamera



l'impostazione [Compensazione retroilluminazione]. (→ pagina 28)


- È possibile modificare il volume e il tipo dei suoni emessi dalla funzione [Avviso sonoro]. (→ pagina 29)

6.4 Disattivazione dei rilevamenti tramite sensore della videocamera per un intervallo di tempo specifico (solo monitor principale)

Se necessario, è possibile disattivare i rilevamenti tramite sensore della videocamera per un intervallo di tempo specifico.




- Quando i rilevamenti tramite sensore della videocamera sono disattivati, non vengono inviate notifiche al monitor principale e al monitor secondario e le immagini non vengono registrate automaticamente.
- Se sono presenti più videocamere, i rilevamenti tramite sensore vengono disattivati per tutte le videocamere.

- 1 Dal menu principale, toccare  → .
- 2 Toccare il tempo di disattivazione del rilevamento tramite sensore.
 - Viene emesso un segnale acustico e l'indicazione "Off" viene evidenziata in giallo dopo il completamento delle impostazioni.

- 3 Per terminare l'operazione, premere .

Riattivazione del rilevamento tramite sensore

Quando si disattiva il rilevamento tramite sensore, questo si riattiva automaticamente una volta trascorso il tempo specificato. In qualsiasi momento, è possibile riattivare il rilevamento tramite sensore effettuando le operazioni indicate di seguito.

1. Dal menu principale, toccare  →  per riattivare il rilevamento tramite sensore.
2. Per terminare l'operazione, premere .

Nota:

- È possibile controllare lo stato dei rilevamenti tramite sensore della videocamera dal menu delle informazioni sulla videocamera. (→ pagina 13)

6.5 Registrazione delle immagini e delle conversazioni tramite videocamera

È possibile registrare su una scheda SD le immagini della videocamera con i dati audio. (È possibile salvare fino a 3.000 immagini, incluse le immagini del citofono.)

6.5.1 Registrazione automatica delle immagini all'attivazione dei sensori

Quando un sensore si attiva, le immagini a partire da 1 o 2 secondi*¹ prima del rilevamento vengono registrate automaticamente*² su una scheda SD. (→ pagina 20)

- *1 Il momento precedente al rilevamento in cui la registrazione viene avviata dipende dall'impostazione [Registrazione pre-rilevazione]. (→ pagina 28)
- *2 Quando viene effettuata una chiamata dopo l'attivazione di un sensore, viene registrato anche l'audio del monitor principale o del monitor secondario.

Se non si risponde alle chiamate:

Le immagini registrate vengono salvate come immagini non visionate e l'indicatore del monitor principale lampeggia ad indicare la presenza di immagini non visionate.

Nota:

- Se sono presenti più videocamere, è possibile ricevere contemporaneamente più chiamate in entrata. In questo caso, la chiamata in entrata più recente ottiene la priorità e viene registrata.
- Quando si riceve una chiamata in entrata da un'altra videocamera durante una conversazione o un monitoraggio con una videocamera (→ pagina 31, 32), è necessario terminare la chiamata o il monitoraggio in corso in modo da poter visualizzare e salvare l'immagine della chiamata in entrata.
- Se sono presenti più videocamere, e il sensore di un'altra videocamera si attiva durante la ricezione di una chiamata in entrata, la durata di registrazione delle immagini della videocamera (max 30 secondi circa) può subire una riduzione.

6.5.2 Registrazione di immagini e audio fino al termine delle chiamate (Registra chiamate)

Per utilizzare questa funzione è necessario che nel monitor principale sia inserita una scheda SD e che l'opzione [Registra chiamate] sia impostata su [Abilita] (→ pagina 37). Con questa funzione è possibile registrare le chiamate dall'inizio alla fine in 1 file video comprendente i dati audio (durata massima 120 secondi circa).

6.5.3 Registrazione manuale delle immagini del monitoraggio e riproduzione delle immagini registrate




Le operazioni sono uguali a quelle relative alle immagini del citofono.

- Registrazione manuale delle immagini del monitoraggio. (→ pagina 21)
- Riproduzione delle immagini registrate. (→ pagina 21)

6.6 Modifica delle impostazioni della videocamera

È possibile modificare le impostazioni in funzione delle modalità di utilizzo della videocamera.

Come modificare le impostazioni (utilizzando il monitor principale)

1. Dal menu principale del monitor principale, toccare  →  → [Dispositivi collegati] → [Videocamera].
2. Selezionare il numero (1 - 4) della videocamera da configurare.
3. Toccare il nome dell'elemento, il nome della funzione e il contenuto dell'impostazione.
 - A seconda della funzione, potrebbe essere necessario ripetere le varie operazioni.
4. Per terminare l'operazione, premere .


Nota:

- La schermata di impostazione delle funzioni si chiude automaticamente in caso di ricezione di una chiamata in entrata o se non si esegue alcuna operazione per 90 secondi circa.
- Nella tabella che segue, < > indica le impostazioni predefinite.

Nome elemento: Impostazioni sensore

Nome della funzione	Contenuto delle impostazioni e altre informazioni
Selezione sensore	Solo sensore calore, <Rilev. sensore calore + movim.> , Solo sensore esterno, Tutti i sensori, Off (disattiva tutti i sensori)
Ril. sens. calore* ¹	<Solo notte> , Sempre <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare l'intervallo di tempo per il rilevamento tramite sensore di calore. <ul style="list-style-type: none"> – Quando si seleziona [Solo notte], il sensore di calore funziona in base alle impostazioni dell'opzione [Commutazione giorno e notte] (→ pagina 27).
Rilevazione movimento* ¹	Solo giorno, <Sempre> <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare l'intervallo di tempo per il rilevamento dei movimenti. <ul style="list-style-type: none"> – Quando si seleziona [Solo giorno], il rilevamento dei movimenti funziona in base alle impostazioni dell'opzione [Commutazione giorno e notte] (→ pagina 27).
Commutazione giorno e notte	<Auto> , Timer <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare la configurazione automatica delle impostazioni relative all'alternanza tra la modalità giorno e notte oppure configurarle manualmente su un orario personalizzato. <ul style="list-style-type: none"> – Questa impostazione è attiva quando l'opzione [Ril. sens. calore] o [Rilevazione movimento] è impostata su [Solo notte] o [Solo giorno]. <p>Auto: la videocamera alterna automaticamente le modalità notte e giorno in funzione della luminosità dell'area circostante. Timer: consente di configurare l'orario per la notte. (Una volta selezionato [Timer], impostare l'orario con [+] e [-], quindi toccare [Ok].)</p>
Tempo senza rilevamento	<10 secondi> , 30 secondi, 60 secondi <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare l'intervallo di tempo dopo il quale il sensore può effettuare nuovi rilevamenti successivamente al rilevamento di un'immagine tramite sensore o alla visualizzazione di un'immagine del monitoraggio. <ul style="list-style-type: none"> – Selezionare un intervallo di tempo prolungato se non si desidera che il sensore esegua rilevamenti frequenti.
Sensibilità sensore calore	Sensibilità alta, <Normale> , Sensibilità bassa, Sensibilità molto bassa, Non rilevare <ul style="list-style-type: none"> ● In caso di difficoltà di rilevamento da parte del sensore, selezionare [Sensibilità alta]. Se i rilevamenti hanno una frequenza eccessiva, selezionare [Sensibilità bassa] o [Sensibilità molto bassa].
Sensibilità rilevazione movimento	Sensibilità alta, <Normale> , Sensibilità bassa, Sensibilità molto bassa <ul style="list-style-type: none"> ● Se si desidera rilevare i cambiamenti di piccola entità nel movimento, selezionare [Sensibilità alta]. Se non si desidera rilevare i cambiamenti di piccola entità nel movimento, selezionare [Sensibilità bassa] o [Sensibilità molto bassa].

6. Utilizzo di una videocamera

Nome della funzione	Contenuto delle impostazioni e altre informazioni
Raggio rilevazione movimento	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare il raggio (area) di rilevamento dei movimenti. <ul style="list-style-type: none"> Impostando su X le aree in cui non si desidera venga rilevato il movimento, è possibile restringere le aree in cui viene rilevato il movimento. <p>Configurazione</p> <ol style="list-style-type: none"> Toccare le aree in cui non si desidera venga rilevato il movimento, in modo da visualizzare una X su tali aree. (Toccare di nuovo per rimuovere la X.) Toccare [Configura]. 
Registrazione pre-rilevazione	<p><1 secondo prima>, 2 secondi prima</p> <ul style="list-style-type: none"> Selezionare l'opzione desiderata per far partire la registrazione 1 o 2 secondi prima di un rilevamento tramite sensore. Per informazioni sugli intervalli di registrazione e sulla registrazione dei rilevamenti tramite sensore, vedere a pagina 24.
Verifica sensori	<p>Sensore calore, Rilevazione movimento, Sensore esterno</p> <ul style="list-style-type: none"> È possibile controllare il funzionamento dei vari sensori quando si imposta la videocamera o in qualsiasi altro momento. <ul style="list-style-type: none"> Selezionare il tipo di sensore da controllare, attivarlo e quindi verificare la corretta esecuzione del rilevamento. (Per informazioni relative al controllo dei sensori, vedere la Guida di installazione della videocamera.)
Test registrazione	<ul style="list-style-type: none"> Verificare la corretta registrazione delle immagini prima e dopo la registrazione delle immagini a seguito del rilevamento da parte dei sensori. (Per ulteriori informazioni, vedere la Guida di installazione della videocamera.)
Sensore esterno	<p><Presenza contatto>, Interruzione contatto</p> <ul style="list-style-type: none"> Quando si utilizzano sensori esterni disponibili in commercio, selezionare il tipo di punto di contatto utilizzato dal sensore. <ul style="list-style-type: none"> Selezionare il tipo di punto di contatto in base al sensore esterno utilizzato e della rispettiva funzione.

*1 Quando la funzione [Commutazione giorno e notte] è impostata su [Timer], gli intervalli di tempo configurati vengono visualizzati al di sopra dei pulsanti di impostazione [Solo notte] e [Solo giorno].

Nome elemento: Impostazioni schermo

Nome della funzione	Contenuto delle impostazioni e altre informazioni
Luminosità	<p>-3, -2, -1, <0>, +1, +2, +3</p> <ul style="list-style-type: none"> Regolare la luminosità delle immagini della videocamera. (A valori di luminosità più alti corrispondono immagini più chiare.) <ul style="list-style-type: none"> Regolare l'impostazione se le immagini appaiono eccessivamente scure o chiare.
Compensazione retroilluminazione	<p>On, <Off></p> <ul style="list-style-type: none"> Quando si seleziona [On], viene eseguita la compensazione della retroilluminazione. Tuttavia, la compensazione della retroilluminazione potrebbe non risultare efficace in funzione dello sfondo su cui si trova il soggetto.
Illuminazione automatica	<p>All'attivazione del sensore: Abilita, <Solo se scuro>, Disabilita Durante monitoraggio: Abilita, <Solo se scuro>, Disabilita</p>
Prevenzione colore non uniforme	<p>On, <Off></p> <ul style="list-style-type: none"> Di norma, impostare l'opzione su [Off]. Impostare l'opzione su [On] solo se i colori delle immagini della videocamera presentano una scarsa uniformità. (Quando l'opzione è impostata su [On], la qualità delle immagini può risultare inferiore al buio.)

Nome elemento: Impostazioni suono

Nome della funzione	Contenuto delle impostazioni e altre informazioni
Suono attivazione sensore	Tipo suono: <Suono a>, Suono b, Suono c Volume: <Forte>, Normale, Silenzioso, Muto <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare il tipo e il volume dei suoni emessi dalla videocamera in presenza di un rilevamento tramite sensore.
Avviso sonoro	Tipo suono: <Suono a>, Suono b, Suono c Volume: <Forte>, Normale, Silenzioso <ul style="list-style-type: none"> ● Azionando il monitor principale o il monitor secondario durante il monitoraggio o mentre si eseguono altre operazioni, è possibile far emettere alla videocamera un avviso acustico. Selezionare il tipo e il volume del suono.
Volume voce proprietario	Forte, <Normale>, Silenzioso <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare il volume dei suoni emessi dalla videocamera quando si parla ai visitatori o si richiama la loro attenzione.
Sensibilità microfono videocamera	<Alta>, Normale, Bassa <ul style="list-style-type: none"> ● Se il suono si ritiene troppo alto, selezionare [Normale] o [Bassa].

Nome elemento: Altre impostazioni

Nome della funzione	Contenuto delle impostazioni e altre informazioni
Spia indicatrice	<Sempre>, Durante la trasmissione, Off <ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare la modalità di accensione della spia indicatrice. <ul style="list-style-type: none"> – Quando si seleziona [Durante la trasmissione], la spia si illumina solo quando il monitor principale o il monitor secondario stanno comunicando o eseguendo un monitoraggio con la videocamera.
Cronologia rilevazione videocamera	<ul style="list-style-type: none"> ● Visualizza la cronologia dei rilevamenti tramite sensore. (Visualizza le ultime 24 voci.)
Inizializza impostazioni	Si, No <ul style="list-style-type: none"> ● Ripristina le impostazioni di fabbrica della videocamera. <ul style="list-style-type: none"> – La videocamera rimane registrata sul monitor principale anche se le impostazioni della videocamera vengono inizializzate. (Le informazioni di registrazione non vengono cancellate.)

7.1 Collegamento con blocchi elettrici




Quando si collega al monitor principale un blocco elettrico comunemente disponibile in commercio, è possibile aprire una porta o un cancello utilizzando il monitor principale o il monitor secondario. Inoltre, è possibile selezionare la durata di apertura della porta o del cancello.

Per utilizzare i blocchi elettrici, questi devono essere configurati sul monitor principale.

- È possibile collegare fino a 4 blocchi elettrici al monitor principale.
- Per informazioni dettagliate sulle connessioni, vedere il manuale fornito in dotazione con il blocco elettrico e la Guida di installazione di questo prodotto.

7.1.1 Configurazione dei blocchi elettrici

– Questa operazione può essere eseguita solo sul monitor principale.

- 1 Dal menu principale, toccare  →  → [Dispositivi collegati] → [Blocco elettrico] → citofono da configurare.
 - È possibile configurare anche l'opzione [Sblocco segn. acustico]. (→ pagina 38)
- 2 Toccare il blocco elettrico da configurare, quindi toccare il tempo di sblocco.
- 3 Per terminare l'operazione, premere .


7.1.2 Sblocco dei blocchi elettrici

- 1 Durante una conversazione o il monitoraggio con il citofono:

 : Toccare  o .




 :  ()

- Se allo stesso citofono sono collegati 2 blocchi elettrici:

 : Selezionare il blocco elettrico da sbloccare. →

 ()

Apertura di un'altra porta o cancello:

- Una volta aperta la porta o il cancello, è possibile aprire un'altra porta o cancello toccando  o  (monitor secondario: ).

Nota:

- È possibile aprire la porta o il cancello solo durante una conversazione o un monitoraggio.
- Se si utilizzano più blocchi elettrici con citofoni differenti: È possibile aprire i blocchi elettrici solo dal citofono al quale questi sono collegati.

8.1 Quando si riceve un'altra chiamata in entrata - monitor principale

Quando si riceve un'altra chiamata in entrata da citofono o videocamera durante una conversazione, un monitoraggio o la ricezione di una chiamata in entrata con il monitor principale, la suoneria squilla e si ricevono le notifiche nel modo indicato di seguito.

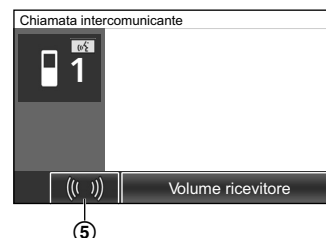
Esempio: Si riceve una chiamata in entrata dal citofono 2 mentre si parla con il citofono 1.



Esempio: Si ricevono chiamate in entrata dal citofono 1 e dalla videocamera 2 mentre si esegue un monitoraggio con la videocamera 1.



Esempio: Si riceve una chiamata in entrata da un citofono o da una videocamera durante una chiamata interna.



- ① Schermata principale
- ② Pulsante del citofono indicante la presenza di una nuova chiamata in entrata (l'esempio fa riferimento a una chiamata in entrata dal citofono 2)
 - Se si tocca questo pulsante, è possibile visualizzare nella schermata principale l'immagine relativa alla chiamata in entrata.
- ③ Pulsante della videocamera indicante la presenza di una nuova chiamata in entrata (l'esempio fa riferimento a una chiamata in entrata dalla videocamera 2)
 - Se si tocca questo pulsante, è possibile visualizzare nella schermata principale l'immagine relativa alla chiamata in entrata.
- ④ Schermata secondaria indicante la presenza di una nuova chiamata in entrata (l'esempio fa riferimento a una chiamata in entrata dal citofono 1)
 - Se si tocca la schermata secondaria, è possibile visualizzare nella schermata principale l'immagine presente nella schermata secondaria.
- ⑤ Pulsante di notifica di chiamata in entrata

Azione in corso	Nuova chiamata in entrata da	Azione successiva
Ricezione di una chiamata in entrata da un citofono	Citofono	Il display passa alla nuova chiamata in entrata e la precedente chiamata in entrata viene terminata.
	Videocamera	La chiamata in entrata dal citofono in corso viene visualizzata nella schermata principale e la nuova chiamata in entrata dalla videocamera viene visualizzata nella schermata secondaria* ¹ . <ul style="list-style-type: none"> ● Se si tocca la schermata secondaria, è possibile alternare le immagini visualizzate nella schermata principale e nella schermata secondaria.
Conversazione o monitoraggio con un citofono	Citofono	Il numero del citofono da cui proviene la chiamata in entrata viene visualizzato nel pulsante a tocco (②). <ul style="list-style-type: none"> ● Quando si tocca ②, il display passa alla nuova chiamata in entrata e la chiamata o il monitoraggio in corso vengono terminati.
	Videocamera	La chiamata in entrata dalla videocamera viene visualizzata nella schermata secondaria* ¹ . <ul style="list-style-type: none"> ● Quando si parla al citofono: <ul style="list-style-type: none"> – Se si tocca la schermata secondaria, è possibile alternare le immagini visualizzate nella schermata principale e nella schermata secondaria. (È possibile proseguire la conversazione della chiamata originaria mentre si alternano le immagini.) ● Quando si esegue un monitoraggio con il citofono: <ul style="list-style-type: none"> – Quando si tocca la schermata secondaria, il display passa alla nuova chiamata in entrata dalla videocamera e il monitoraggio esistente viene terminato.


8. Operazioni relative alle chiamate in entrata

Azione in corso	Nuova chiamata in entrata da	Azione successiva
Ricezione di una chiamata in entrata da una videocamera	Citofono	La chiamata in entrata dalla videocamera in corso viene visualizzata nella schermata secondaria e la nuova chiamata in entrata dal citofono viene visualizzata nella schermata principale. <ul style="list-style-type: none"> Se si tocca la schermata secondaria, è possibile alternare le immagini visualizzate nella schermata principale e nella schermata secondaria.
	Videocamera	Il display passa alla nuova chiamata in entrata e la precedente chiamata in entrata viene terminata.
Conversazione o monitoraggio con una videocamera	Citofono	La chiamata in entrata dal citofono viene visualizzata nella schermata secondaria (④). <ul style="list-style-type: none"> Quando si parla con la videocamera: <ul style="list-style-type: none"> Se si tocca ④, è possibile alternare le immagini visualizzate nella schermata principale e nella schermata secondaria. (È possibile proseguire la conversazione della chiamata originaria mentre si alternano le immagini.) Quando si esegue il monitoraggio con la videocamera: <ul style="list-style-type: none"> Quando si tocca ④, il display passa alla nuova chiamata in entrata dal citofono e il monitoraggio in corso viene terminato.
	Videocamera	È possibile visualizzare la chiamata in entrata toccando il pulsante della videocamera (③)*2. <ul style="list-style-type: none"> Quando si tocca ③, il display passa alla nuova chiamata in entrata e la chiamata o il monitoraggio in corso vengono terminati.
Trasferimento delle chiamate del citofono	Citofono	Viene visualizzato il pulsante di notifica di chiamata in entrata (⑤). <ul style="list-style-type: none"> Quando si tocca ⑤, il trasferimento viene annullato e la schermata torna alla schermata del citofono originaria. Il numero del citofono da cui proviene la chiamata in entrata viene visualizzato in un pulsante a tocco come per esempio ②. Quando si tocca ②, il display passa alla nuova chiamata in entrata e la chiamata o il monitoraggio in corso vengono terminati.
	Videocamera	Viene visualizzato il pulsante di notifica di chiamata in entrata (⑤). <ul style="list-style-type: none"> Quando si tocca ⑤, il trasferimento viene annullato e la schermata torna alla schermata del citofono originaria. La chiamata in entrata dalla videocamera viene visualizzata nella schermata secondaria*1. Se si tocca la schermata secondaria, è possibile alternare le immagini visualizzate nella schermata principale e nella schermata secondaria. (È possibile proseguire la conversazione della chiamata originaria mentre si alternano le immagini.)
Durante una chiamata interna	Citofono o videocamera	Viene visualizzato il pulsante di notifica di chiamata in entrata (⑤). <ul style="list-style-type: none"> Quando si tocca ⑤, il display passa alla nuova chiamata in entrata e la chiamata interna in corso viene terminata.

*1 Se vengono ricevute più chiamate in entrata da videocamera, la chiamata in entrata più recente ottiene la priorità e viene visualizzata nella schermata secondaria.

*2 Se vengono ricevute più chiamate in entrata da videocamera, la chiamata in entrata più recente ottiene la priorità e viene visualizzata nel pulsante della videocamera.










Nota:

- Il display della schermata secondaria può essere spento toccando .

8.2 Quando si riceve un'altra chiamata in entrata - monitor secondario









Quando si riceve un'altra chiamata in entrata dal citofono o dalla videocamera durante una conversazione, un monitoraggio o la ricezione di una chiamata in entrata con il monitor secondario, si ricevono le notifiche nel modo indicato di seguito.

8. Operazioni relative alle chiamate in entrata

Azione in corso	Nuova chiamata in entrata da	Azione successiva
Ricezione di una chiamata in entrata da un citofono o una videocamera	Citofono o videocamera	<p>La suoneria del citofono o della videocamera squilla e  o  lampeggia. (Per informazioni sul display, vedere a pagina 13.)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se vengono ricevute più chiamate in entrata da citofono, la chiamata in entrata originaria viene terminata e la nuova chiamata in entrata ottiene la priorità e viene visualizzata. ● Se si riceve una chiamata in entrata sia dal citofono sia dalla videocamera, la chiamata in entrata da citofono ottiene la priorità e viene visualizzata. ● Se si ricevono più chiamate in entrata da videocamera, la chiamata in entrata originaria viene terminata e la nuova chiamata in entrata ottiene la priorità e viene visualizzata. <p>Per parlare con il visitatore al citofono:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Premere  . <p>Per eseguire il monitoraggio con il citofono o la videocamera:</p> <ul style="list-style-type: none"> ●  →  : Selezionare il dispositivo. →  ()
Conversazione o monitoraggio con un citofono o una videocamera o durante una chiamata interna	Citofono o videocamera	<p>La suoneria del citofono o della videocamera squilla e viene visualizzata l'icona del dispositivo da cui proviene la chiamata in entrata. (Per informazioni sul display, vedere a pagina 13.)</p> <p>Per rispondere alla chiamata in entrata:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Premere  . <ul style="list-style-type: none"> – La chiamata o il monitoraggio originario viene terminato e l'immagine visualizzata cambia. – Premere  per parlare con il visitatore al citofono o alla videocamera.

9.1 Cambio della modalità di visualizzazione delle immagini (impostazioni di visualizzazione ingrandita/zoom e panoramica/inclinazione)

Quando si visualizzano le immagini del citofono e della videocamera, è possibile cambiare la visualizzazione da ingrandita a zoom e viceversa; inoltre, è possibile modificare la posizione di zoom utilizzando le funzioni panoramica e inclinazione.

Operazione		
Visualizzazione ingrandita → zoom	Toccare la posizione che si desidera ingrandire.	
Vista a immagine intera → zoom		-
Zoom → visualizzazione ingrandita		
Vista a immagine intera → visualizzazione ingrandita		-
Visualizzazione ingrandita → vista a immagine intera		-
Panoramica/inclinazione	Toccare la posizione che si desidera visualizzare.	

– Per un'immagine indicativa dell'aspetto della visualizzazione ingrandita, zoom e vista a immagine intera, vedere a pagina 16.

Nota:

- A causa dell'utilizzo di uno zoom digitale, la qualità delle immagini della visualizzazione zoom è inferiore rispetto alla visualizzazione ingrandita o alla vista a immagine intera.
- Quando si registrano le immagini della visualizzazione zoom, vengono registrate solo le aree visualizzate.
- Quando si utilizza il monitor principale, le operazioni relative a panoramica e inclinazione, visualizzazione ingrandita, zoom e vista a immagine intera possono essere eseguite anche durante la riproduzione delle immagini registrate.
- Anche se si modifica la visualizzazione, quando viene visualizzata l'immagine successiva vengono ripristinate le impostazioni configurate.
 - Per modificare la modalità di visualizzazione iniziale per le chiamate in entrata da citofono e per le immagini del monitoraggio, modificare le impostazioni relative a [Impostazioni grandangolo/zoom] o [Impostazioni posiz. zoom]. (→ pagina 16)
 - Per quanto concerne la videocamera, le immagini delle chiamate in entrata, le immagini del monitoraggio e le immagini registrate possono essere visualizzate inizialmente solo nella modalità di visualizzazione ingrandita.

9.2 Impostazioni audio e display per le conversazioni e il monitoraggio

Per le conversazioni e il monitoraggio tramite citofoni e videocamere è possibile configurare le impostazioni di audio e display descritte di seguito.



Stato	Impostazioni audio che è possibile modificare	Impostazioni del display che è possibile modificare
Conversazione o monitoraggio con un citofono	<ul style="list-style-type: none"> • Volume di ricezione delle chiamate in entrata • Volume della voce del proprietario (uscita verso il citofono)^{*1} • Funzione di modifica della voce (rende più profondo il timbro di voce in uscita verso il citofono) 	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazioni di illuminazione delle spie a LED del citofono (ON/OFF, impostazione manuale)^{*2} • Compensazione retroilluminazione del citofono^{*2} • Impostazioni di luminosità^{*2}
Conversazione o monitoraggio con una videocamera	<ul style="list-style-type: none"> • Volume di ricezione delle chiamate in entrata 	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazioni di luminosità^{*3}

*1 Si tratta del volume che viene avvertito all'esterno presso il citofono quando si parla con il citofono stesso. (Questa impostazione può essere modificata solo dal monitor principale.)




*2 Può essere modificata anche nel momento in cui si riceve una chiamata in entrata dal citofono.































*3 Può essere modificata anche nel momento in cui si riceve una chiamata in entrata dalla videocamera.

Configurazione (Configurare le impostazioni come indicato di seguito durante una conversazione o un monitoraggio.)

: Toccare  → [Suono] o [Visualizzazione]^{*1} → configurare le impostazioni desiderate (vedere la tabella che segue).

*1 Le opzioni [Suono] e [Visualizzazione] non vengono visualizzate durante la conversazione o il monitoraggio tramite videocamera.

:  () → configurare le impostazioni desiderate (vedere la tabella che segue).

Modifica del volume di ricezione delle chiamate in entrata		Toccare [Volume ricevitore], quindi regolare il volume toccando [-] (più basso) o [+] (più alto).	
		 : "Volume" →  () →  : Regolare il volume.	
Modifica del volume della voce del proprietario (uscita verso il citofono) ^{*1}		Toccare [Volume voce proprietario], quindi regolare il volume toccando [Silenzioso] o [Normale].	
Utilizzo della funzione di modifica della voce ^{*1}		Toccare [Modificatore vocale] → [On].	
		 : "Modificat. voc." →  ()	
Attivazione o disattivazione delle spie a LED del citofono ^{*1}		Toccare [Illuminazione], quindi toccare [On] o [Off].	
		 : "Illuminazione" →  () →  : Selezionare l'impostazione desiderata.	
Uso della compensazione retroilluminazione per le immagini del citofono ^{*1}		Toccare [Compensazione retroilluminazione], quindi regolare la compensazione della retroilluminazione utilizzando [-], [Off] o [+].	<ul style="list-style-type: none"> • [-]: da utilizzare se i volti appaiono troppo chiari (scurisce le immagini) • [Off]: disattiva la compensazione retroilluminazione • [+]: da utilizzare se i volti appaiono troppo scuri (schiariisce le immagini)
		 : "Retroill." →  () →  : Regolare la compensazione della retroilluminazione.	
Modifica della luminosità dello schermo		Toccare [Luminosità], quindi regolare la luminosità toccando [-] (più scuro) o [+] (più chiaro).	
		 : "Luminosità" →  () →  : Regolare la luminosità.	

*1 Configurabile solo durante una conversazione o un monitoraggio con un citofono.

9.3 Impostazioni della suoneria

9.3.1 Impostazioni del tipo di suoneria

È possibile modificare la suoneria che si sente squillare alla ricezione di chiamate dal citofono o dalla videocamera. (Non è possibile modificare la suoneria delle chiamate interne.)

9. Funzioni aggiuntive

- Per informazioni sulla configurazione delle impostazioni, vedere a pagina 37 per il monitor principale e a pagina 39 per il monitor secondario.

9.3.2 Impostazioni di volume della suoneria





È possibile modificare il volume della suoneria delle chiamate da citofono, delle chiamate da videocamera e dell'avviso di chiamata.




: Vedere a pagina 37.



: Procedere come indicato di seguito.

- 1 Quando viene visualizzata la schermata delle informazioni, selezionare l'elemento per cui si desidera modificare il volume con , quindi premere  (**OK**).
- 2 : Regolare il volume.*1
- 3 Per terminare l'operazione, premere .




*1 Per disattivare il suono, premere e tenere premuto  fino a visualizzare . (Non è possibile disattivare il suono per gli avvisi di chiamata.)

- Per riattivare il suono, premere .

9.4 Elenco delle impostazioni per le funzioni - monitor principale

È possibile modificare le impostazioni in funzione delle modalità di utilizzo del monitor principale.

Come modificare le impostazioni

1. Dal menu principale, toccare  → .
2. Toccare il nome dell'elemento, il nome della funzione e il contenuto dell'impostazione.
 - A seconda della funzione, potrebbe essere necessario ripetere le varie operazioni.
3. Per terminare l'operazione, premere .

Nota:

- La schermata di impostazione delle funzioni si chiude automaticamente in caso di ricezione di una chiamata in entrata o se non si esegue alcuna operazione per 90 secondi circa.
- Nella tabella che segue, < > indica le impostazioni predefinite.

Nome elemento: Impostazioni iniziali

Sottomenu			Impostazioni	
1	2	3		
Impostazioni di ora e data*1	–	–	2013-1-1 0:00	
Formato visualizzaz. ora	–	–	<12h>, 24h	
Impostare 1° g. settimana	–	–	Domenica, <Lunedì>	
Impostazioni posiz. zoom	Citofono 1 - 2	–	–	
Impostazioni grandangolo/zoom	Citofono 1 - 2	In caso di visita/ Durante monito- raggio	Zoom, <Grandangolo>, Tutte	Per i dettagli, vedere a pagi- na 16.

Sottomenu			Impostazioni
1	2	3	
Frequenza alimentazione	–	–	<50 Hz> , 60 Hz <ul style="list-style-type: none"> Per evitare che i colori appaiano chiazziati o scarsamente uniformi, scegliere la frequenza di alimentazione appropriata per la propria zona.
Seleziona lingua* ¹	–	–	<English> , Français, Deutsch, Italiano, Español, Nederlands

*1 Quando si utilizza per la prima volta il prodotto, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per configurare questa impostazione. (→ pagina 15)

Nome elemento: Suoneria

Sottomenu		Impostazioni	
1	2		
Volume squillo	Citofono	<Forte> , Normale, Silenzioso, Muto	
	Videocamera	<Forte> , Normale, Silenzioso, Muto	
	Page	<Forte> , Normale, Silenzioso	
Suoneria	Citofono 1	<Suono 1> , Suono 2, Suono 3, Suono 4	<Normale> , Ripeti
	Citofono 2	Suono 1, <Suono 2> , Suono 3, Suono 4	<Normale> , Ripeti
	Videocamera 1 - 4	<Suono A> , Suono B, Suono C, Suono D	

Nome elemento: Registrazione/Riproduzione

Sottomenu		Impostazioni	
1	2		
Registra chiamate	Citofono 1 - 2/Videocamera 1 - 4	Abilita, <Disabilita> <ul style="list-style-type: none"> Se si desidera registrare immagini e audio fino al termine delle chiamate (→ pagina 21, 26) selezionare [Abilita]. 	
Elimina tutte le immagini	Memoria interna	Sì, No	
	Scheda SD	Sì, No	

Nome elemento: Scheda SD

Sottomenu		Impostazioni	
1	2		
Formatta	–	Sì, No	Per i dettagli, vedere a pagina 42.
Copia su scheda SD	–	Sì, No	

Nome elemento: Dispositivi collegati

Sottomenu			Impostazioni
1	2	3	
Videocamera	–	–	Per i dettagli, vedere a pagina 27.
Connessione citofono* ¹	Citofono 1	–	<Dispositivo collegato> , Rilevamento automatico, Dispositivo non collegato
	Citofono 2	–	Dispositivo collegato, <Rilevamento automatico> , Dispositivo non collegato

9. Funzioni aggiuntive

Sottomenu			Impostazioni	
1	2	3		
Blocco elettrico	Citofono 1 - 2	Blocco porta elettr./Blocco canc. v. el.	<Nessun collegamento>, Sbloccare per 1 s - Sblocca per 7 s	Per i dettagli, vedere a pagina 30.
	Sblocco segn. acustico	–	<On>, Off	
Connessioni ripetitore	I ripetitori vengono collegati separatamente: Ripetitore 1 - 2 I ripetitori vengono collegati insieme: Ripetitore (collegati insieme)	–	<Stazione di monitoraggio secondaria>, Videocamera	Per ulteriori informazioni sulla connessione di ripetitori, vedere a pagina 40.
Illuminazione automatica	Citofono 1 - 2	In caso di visita/ Durante monitoraggio	<Abilita>, Disabilita ● Con questa impostazione è possibile scegliere se attivare automaticamente o meno le spie a LED quando l'area circostante il citofono è buia.	

*1 Selezionare [Dispositivo non collegato] per i citofoni che non vengono più utilizzati.

Nome elemento: Registra/annulla

Sottomenu		Impostazioni
1	2	
Registra	Stazione di monitoraggio secondaria/Videocamera/Ripetitore	Metodo di registrazione: Stazione di monitoraggio secondaria e Ripetitore → pagina 40 e 41, Videocamera → pagina 24
Annulla		Metodo di annullamento: Stazione di monitoraggio secondaria, Videocamera e Ripetitore → pagina 41

Nome elemento: Altro

Sottomenu		Impostazioni
1	2	
Suono tocco	–	<On>, Off
Inizializza impostazioni*1	–	Iniz. imp.+Elim. imm., Solo inizializza impostazioni ● Selezionare [Iniz. imp.+Elim. imm.] quando si intende smaltire, trasferire o restituire il prodotto.
Modalità dimostrativa	–	Non utilizzare questa impostazione a meno che il prodotto non venga utilizzato in esposizione in un punto vendita. On, Richiesta scheda SD speciale, <Off>

*1 Le impostazioni elencate di seguito non vengono inizializzate.

- Impostazioni relative a [Frequenza alimentazione], [Seleziona lingua], [Blocco elettrico], [Connessioni ripetitore] e [Videocamera].
- Informazioni di registrazione relative ai dispositivi registrati sul monitor principale. (Tutti i dispositivi rimangono registrati sul monitor principale anche dopo l'inizializzazione.)

9.5 Elenco delle impostazioni per le funzioni - monitor secondario

È possibile modificare le impostazioni in funzione delle modalità di utilizzo del monitor secondario.

Come modificare le impostazioni

1. Nella schermata delle informazioni, premere  ().
2. : Selezionare il nome della funzione. →  ().
3. : Selezionare il contenuto dell'impostazione. →  ().
 - Per regolare il "Contrasto", utilizzare , quindi premere  ().
 - Per eseguire la funzione "Inizializza", premere  (Si). (L'inizializzazione è completa quando lo schermo si spegne.)
4. Per terminare l'operazione, premere  .

Nota:

- La schermata di impostazione delle funzioni si chiude automaticamente in caso di ricezione di una chiamata in entrata o se non si esegue alcuna operazione per 60 secondi circa.
- Nella tabella che segue, < > indica le impostazioni predefinite.
















Sottomenu		Impostazioni	
1	2		
Suoneria	Citofono 1	<Suono 1>, Suono 2, Suono 3, Suono 4	<Normale>, Ripeti
	Citofono 2	Suono 1, <Suono 2>, Suono 3, Suono 4	<Normale>, Ripeti
	Videocamera 1 - 4	<Suono A>, Suono B, Suono C, Suono D	
Suono tasti	–	<On>, Off	
Contrasto	–	È possibile regolare il contrasto su 5 livelli differenti (impostazione predefinita: livello 3). In caso di difficoltà nella visualizzazione del display del monitor, regolare il contrasto del display in base alle esigenze.	
Registra	–	Sì, No <ul style="list-style-type: none"> • Si utilizza per registrare i monitor secondari sul monitor principale. <ul style="list-style-type: none"> – Il monitor secondario fornito in dotazione è preregistrato sul monitor principale. – Per informazioni sulla registrazione di monitor secondari cancellati, vedere a pagina 40. 	
Inizializza	–	Sì, No <ul style="list-style-type: none"> • Il monitor secondario rimane registrato sul monitor principale anche se le sue impostazioni vengono inizializzate. (Le informazioni di registrazione non vengono cancellate.) 	

10. Informazioni di carattere generale

10.1 Registrazione dei monitor secondari


Con il prodotto è possibile registrare e utilizzare monitor secondari aggiuntivi (accessori aggiuntivi, → pagina 4).

10.1.1 Registrazione di un monitor secondario sul monitor principale

- : Dal menu principale, toccare  →  → [Registra/annulla] → [Registra] → [Stazione di monitoraggio secondaria] → selezionare il numero del monitor secondario da registrare.
 - Una volta fatto ciò, utilizzare il monitor secondario e completare, entro 2 minuti circa, la procedura riportata di seguito.
 - *1: Quando nella schermata del monitor secondario viene visualizzato il messaggio "Registrazione del dispositivo.", premere  () →  (Si).
 - "Registrazione completata" viene visualizzato.
 - : Premere .
- *1 Per ripetere la registrazione per i monitor secondari cancellati:
 () → : "Registra" →  () →  (Si)

10.2 Utilizzo di ripetitori

Se il monitor secondario o la videocamera vengono utilizzati lontano dal monitor principale o in presenza di ostacoli (→ pagina 7) tra il monitor secondario o la videocamera e il monitor principale, si possono verificare i problemi elencati di seguito. In questi casi, l'utilizzo di un ripetitore (accessorio aggiuntivo, → pagina 4) può migliorare le trasmissioni tra i dispositivi.

- le chiamate con il monitor secondario subiscono interruzioni e le immagini sono distorte
- le immagini della videocamera sono distorte o non è possibile ricevere notifiche dai sensori della videocamera
- Quando nel monitor secondario viene visualizzata l'icona  o la spia indicatrice della videocamera lampeggia in rosso, il monitor principale non è in grado di collegarsi con il monitor secondario o con la videocamera

Nota:

- È possibile utilizzare fino a 2 ripetitori. Un singolo ripetitore può essere utilizzato per inviare segnali a più monitor secondari o videocamere. Tuttavia, lo stesso ripetitore non

può inviare segnali sia ai monitor secondari sia alle videocamere.

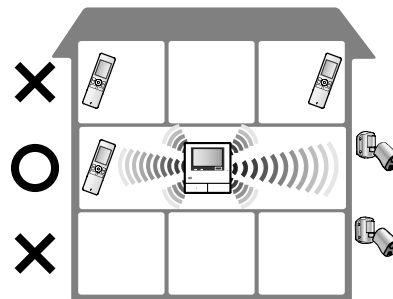
- La copertura del segnale varia in funzione di vari fattori, come la struttura degli ambienti o il tipo di pareti presenti. Una volta registrati i dispositivi sul monitor principale (→ pagina 41), vedere la Guida introduttiva del ripetitore per le informazioni relative ai luoghi di installazione adeguati.

Esempio di copertura del segnale e installazione dei ripetitori

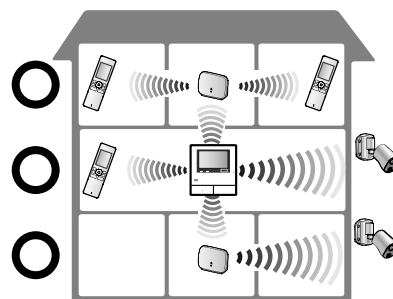
Utilizzo di ripetitori collegati separatamente

Questa configurazione estende i segnali alle zone lontane dal monitor principale. Dal momento che i segnali vengono inviati attraverso il monitor principale, è possibile collegare vari tipi di dispositivi a ciascuno dei ripetitori. (Ad esempio, è possibile collegare i monitor secondari a un ripetitore e le videocamere a un altro ripetitore.) Questa scelta è utile se si intende collegare dispositivi di tipo differente su brevi distanze.

Quando non si utilizzano i ripetitori:



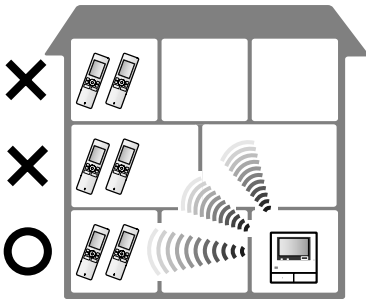
Quando si utilizzano i ripetitori:



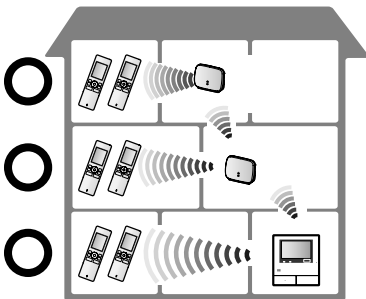
Utilizzo di 2 ripetitori collegati tra loro

Questa configurazione estende i segnali alle zone lontane dal monitor principale inviando i segnali direttamente da un ripetitore all'altro. Dal momento che i segnali vengono inviati da un ripetitore all'altro, è necessario collegare a entrambi i ripetitori dispositivi dello stesso tipo (tutti i monitor secondari o tutte le videocamere). Questa scelta è utile se si intende collegare lo stesso tipo di dispositivi sulle lunghe distanze.




Quando non si utilizzano i ripetitori:




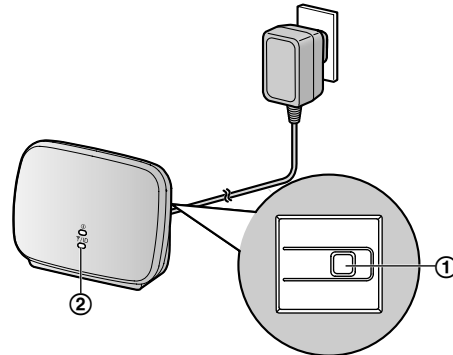
Quando si utilizzano i ripetitori:



10.2.1 Registrazione di un ripetitore sul monitor principale

- 1  : Dal menu principale, toccare  →  → [Registra/annulla] → [Registra] → [Ripetitore] → selezionare il numero del ripetitore da registrare.
- 2 **Registrazione del primo ripetitore:**
Andare al punto 3.
Registrazione del secondo ripetitore:
Selezionare il metodo di connessione in funzione del modo in cui si intende utilizzare il ripetitore. (→ pagina 40)
 - Se si seleziona [Collegati insieme], andare al punto 5.
- 3 Toccare [Successivo].
- 4 Selezionare il dispositivo al quale si desidera connettere il ripetitore.
 - Una volta fatto ciò, utilizzare il ripetitore e completare, entro 2 minuti circa, la procedura riportata di seguito.

- 5  : Collegare l'alimentazione al ripetitore da registrare, quindi premere PROGRAM (①) per 3 secondi circa.
 - L'indicatore ∇ /ID (②) lampeggia in verde.






- L'indicatore si illumina quando la registrazione è completa.
(A seconda dello stato del segnale, l'indicatore potrebbe non illuminarsi in verde. In questo caso, vedere la Guida introduttiva del ripetitore.)

- 6  : Premere  .

Nota:

- Quando i dispositivi vengono utilizzati in edifici separati o su distanze lunghe, le interruzioni e le distorsioni delle immagini potrebbero non migliorare anche se si utilizza un ripetitore.

10.3 Cancellazione di monitor secondari, videocamere e ripetitori

- La cancellazione può essere eseguita solo sul monitor principale.
- 1 Dal menu principale, toccare  →  → [Registra/annulla] → [Annulla] → selezionare il tipo di dispositivo da cancellare.
 - 2 Selezionare dall'elenco visualizzato il dispositivo da cancellare.
 - Cancellazione dei ripetitori:
Quando 2 ripetitori sono collegati tra loro, è possibile cancellare solo il ripetitore più lontano dal monitor principale.
 - 3 Controllare il messaggio, quindi toccare [Sì].
 - Viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio "Annullamento completato".
 - 4 Per terminare l'operazione, premere  .

Importante:

- Per evitare operazioni errate, rimuovere le batterie dai monitor secondari cancellati.

10.4 Utilizzo di schede SD (formattazione/copia dei dati/ riproduzione delle immagini)

Formattazione:

Le schede SD formattate da PC o da altri dispositivi devono essere formattate dal monitor principale prima di essere utilizzate.



Copia delle immagini registrate (memoria interna → schede SD)

È possibile copiare al massimo 50 immagini alla volta tra quelle registrate salvate sul monitor principale.

- I dati copiati vengono salvati nella cartella "BACKUP" all'interno della cartella "PRIVATE" della scheda SD (→ pagina 43). Se i dati vengono copiati nuovamente nella stessa scheda SD, tutti i dati registrati già salvati nella cartella "BACKUP" vengono sovrascritti.
- I dati copiati possono essere riprodotti soltanto su un PC e non possono essere riprodotti sul monitor principale.

Operazioni (solo monitor principale)

1 Inserire nell'alloggiamento della scheda SD la scheda SD da formattare o sulla quale copiare i dati registrati. (→ pagina 10)

2 Dal menu principale, toccare  →  → [Scheda SD].

3 Per la formattazione:


Toccare [Formatta], controllare il messaggio, quindi toccare [Sì].

Per la copia dei dati registrati:

Toccare [Copia su scheda SD], controllare il messaggio, quindi toccare [Sì].

Importante:

- **L'indicatore della scheda SD lampeggia durante la formattazione o la copia. Non rimuovere la scheda SD né premere il pulsante RESET (→ pagina 11) mentre l'indicatore lampeggia.**

4 Per terminare l'operazione, premere .

- Se necessario, rimuovere la scheda SD.

10.4.1 Riproduzione delle immagini su PC

Se una scheda SD viene inserita in un alloggiamento per schede SD di un PC o in un lettore di schede SD collegato a un PC, è possibile riprodurre sul PC le immagini salvate sulla scheda SD (immagini fisse e video).

- Le immagini fisse (formato JPEG) possono essere visionate con un software di visualizzazione immagini che supporta il formato JPEG.
- I video (formato Motion JPEG) possono essere riprodotti con QuickTime Player. (Sui PC dotati di Windows® 7 o

Windows® 8, è possibile riprodurre i video anche con Windows Media® Player.)

Sistemi operativi supportati*1:

Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7/Windows® 8/Mac OS® X

- *1 Le immagini e i video potrebbero non essere riprodotti correttamente in funzione della compatibilità tra il software di visualizzazione o il software video e il sistema operativo.

Come riprodurre le immagini:

Vedere le istruzioni d'uso del PC.

10.4.2 Struttura delle cartelle e formati file delle schede SD

Quando si inserisce una scheda SD nel monitor principale, nella scheda vengono create alcune cartelle. I dati salvati direttamente sulla scheda SD e i dati copiati dalla memoria interna alla scheda SD vengono salvati in cartelle distinte.

- Non modificare i nomi delle cartelle né eliminare le cartelle utilizzando un PC. (In caso contrario, i dati non potranno essere riprodotti con il monitor principale.)
- Nella scheda SD vengono salvati i 3 tipi di file elencati di seguito.
 - JPG: immagini fisse (formato JPEG)
 - MOV: video (formato Motion JPEG)
 - TXT: dati registrati (formato testo)

Struttura delle cartelle e formato file delle immagini registrate quando i dati vengono salvati direttamente su scheda SD

Struttura delle cartelle

Esempio:

DCIM/100_D501
└─①┘

① Numero cartella (100 - 129)

- Quando si utilizzano schede SD con dati salvati da altri dispositivi, sono disponibili i numeri di cartella 100 - 999.

Formato file

Esempio:

DRI_0001.JPG
└─①┘└─②┘

① Nome del dispositivo da cui è stata registrata l'immagine

- DR1 - DR2: Citofono 1 - 2
- CM1 - CM4: Videocamera 1 - 4

② Numero file

- Per ogni numero viene salvata 1 immagine registrata.
- In ogni cartella vengono creati i file dal numero 0001 al numero 0100.

Struttura delle cartelle e tipi di file per i dati copiati dalla memoria interna del monitor principale alla scheda SD

Struttura delle cartelle

Esempio:

PRIVATE/PANA_GRP/DOOR/BACKUP/20141013
1

① Data di registrazione (Esempio: 13 ottobre 2014)

Formato file

Esempio:

2
 13450000.TXT
1 3

① Ora di registrazione (Esempio: 13:45)

② Contatore (00 - 49)

③ Numero di registrazione relativo a ognuno dei file registrati

- 00: indica che i file contengono informazioni sulla registrazione
- 01 - 08: indica il numero di immagine tra 8 immagini

10.5 Pulizia

Pulire il prodotto utilizzando un panno morbido e asciutto. In presenza di sporco abbondante, pulire il prodotto con un panno leggermente umido.

Importante:

- **Non utilizzare detergenti contenenti alcol, polvere lucidante, detergenti in polvere, benzina, solventi, cera, petrolio né acqua bollente. Inoltre, non spruzzare sul prodotto insetticidi, detergenti per vetro o lacca per capelli. Queste sostanze potrebbero modificare il colore o le qualità del prodotto.**



Pulizia del caricabatterie:

Per motivi di sicurezza, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di eseguire la pulizia.

Pulizia del monitor secondario:

Per evitare di azionare inavvertitamente il monitor secondario, rimuovere le batterie prima di pulirlo.

Pulizia del pannello a sfioramento del monitor principale:

Dal menu principale, toccare  → .

- La schermata "Pulizia pannello a contatto" viene visualizzata per 90 secondi circa. In questo intervallo di tempo è possibile pulire il monitor principale. (Premere

una volta completata l'operazione.)

- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire il pannello, avendo cura di non graffiarne la superficie.

10.6 Caratteristiche tecniche

Monitor principale (VL-MWD501EX)

Sorgente di alimentazione	Unità di alimentazione (VL-PS240) 24 V CC, 0,5 A
Assorbimento	Standby: 1,4 W circa Durante il funzionamento: 10 W circa
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	Circa 180×165×21 (ad esclusione delle parti sporgenti)
Massa (peso)	Circa 470 g
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %
Display	Display widescreen a colori da 5 pollici circa
Metodo di conversione	A mani libere
Metodo di installazione	Montaggio a parete (staffa di montaggio fornita in dotazione)
Intervallo di frequenze	1,88 GHz - 1,90 GHz
Uscita componenti opzionali (contatto A)	Carico nominale: 24 V CA/CC, 0,3 A o inferiore Carico minimo applicabile: 5 V CC, 0,001 A (Uscita in presenza di una chiamata dal citofono (→ pagina 17).)

• **Schede SD compatibili**

È possibile utilizzare le schede SD elencate di seguito, conformi agli standard SD (si consiglia di utilizzare schede SD prodotte da Panasonic).

- Tipi di scheda SD supportati*1
 Scheda di memoria SD*2: 2 GB
 Scheda di memoria SDHC*3: 4 GB - 32 GB
 Scheda di memoria SDXC: 48 GB e 64 GB
- Formato
 Scheda di memoria SD: FAT16
 Scheda di memoria SDHC: FAT32
 Scheda di memoria SDXC: exFAT

*1 Per una guida sulla capacità e sul numero di registrazioni che è possibile effettuare con le schede SD, vedere a pagina 20.

*2 È anche possibile utilizzare schede di memoria miniSD e microSD. Tuttavia, è necessario un adattatore.

*3 È anche possibile utilizzare schede di memoria miniSDHC e microSDHC. Tuttavia, è necessario un adattatore.

10. Informazioni di carattere generale

Unità di alimentazione (VL-PS240) (solo per uso in interni)

Sorgente di alimentazione	Ingresso: 220-240 V CA, 0,2 A, 50/60 Hz Uscita: 24 V CC, 0,6 A
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	Circa 116×100×54 (ad esclusione delle parti sporgenti)
Massa (peso)	Circa 230 g
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %
Metodo di installazione	Montaggio su guida DIN

Citofono (VL-V554EX/VL-V554UEX)

Sorgente di alimentazione	Alimentazione fornita dal monitor principale 20 V CC, 0,23 A
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	VL-V554EX: circa 169×118×30 (ad esclusione delle parti sporgenti) VL-V554UEX: circa 169×118×16,5 (ad esclusione delle incorporate nella parete)
Massa (peso)	VL-V554EX: circa 405 g VL-V554UEX: circa 345 g
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da -10 °C a +50 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %
Angolo di visualizzazione	Orizzontalmente: 170° circa Verticalmente: 115° circa
Metodo di installazione	VL-V554EX: montaggio sulla superficie (base di montaggio fornita in dotazione) VL-V554UEX: montaggio a filo (scatola di montaggio a filo fornita in dotazione)
Intensità di illuminazione minima necessaria	1 lx (entro 50 cm circa dalla lente della videocamera)
Metodo di illuminazione	Spie a LED
Classificazione IP	IP54*1
Classificazione IK	Conforme a IK07

*1 La resistenza all'acqua è garantita solo se il citofono è installato correttamente secondo le istruzioni fornite nella Guida di installazione e se vengono adottate misure di protezione dall'acqua adeguate.

Monitor secondario (VL-WD613EX)

■ Corpo principale

Sorgente di alimentazione	Ricaricabili Ni-MH (AAA × 2)
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	Circa 173×52×30 (ad esclusione delle parti sporgenti)
Massa (peso)	Circa 160 g (batterie incluse)
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %
Display	Display a colori da 2,2 pollici circa
Intervallo di frequenze	1,88 GHz - 1,90 GHz
Metodo di conversione	A mani libere
Durata operativa*1	Utilizzo in standby: circa 80 ore
Tempo di caricamento*2	Circa 8 ore
Raggio di trasmissione	Circa 100 m (distanza dal monitor principale in linea ottica)

*1 Se utilizzato completamente carico ad una temperatura operativa di 20 °C.

*2 Quando la temperatura operativa è pari a 20 °C. Il tempo di caricamento può risultare maggiore a temperature inferiori a quella indicata.

■ Caricabatterie

Sorgente di alimentazione	Adattatore AC (PNLV226CE/PNLV226E) Ingresso: 220-240 V CA, 0,1 A, 50/60 Hz Uscita: 5,5 V CC, 0,5 A
Assorbimento	Standby: 0,4 W circa (quando il monitor secondario non è inserito nel caricabatterie) Durante il caricamento: 1,4 W circa
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	Circa 43×81×76 (ad esclusione delle parti sporgenti)
Massa (peso)	Circa 70 g (ad esclusione dell'adattatore AC)
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %

Nota:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

11.1 Risoluzione dei problemi

Display monitor (immagini del citofono)

Problema	Causa e soluzione	Pagina
Le immagini appaiono distorte.	<ul style="list-style-type: none"> Le immagini possono apparire distorte a causa delle caratteristiche tecniche della lente della videocamera. Non si tratta di un malfunzionamento. 	-
Lo sfondo appare verdognolo.	<ul style="list-style-type: none"> Di notte o in condizioni di scarsa luminosità nell'area circostante il citofono, le luci o gli oggetti bianchi in prossimità del citofono possono apparire verdognoli. Non si tratta di un malfunzionamento. 	-
Le immagini notturne sono scure e non è possibile identificare i volti.	<ul style="list-style-type: none"> L'opzione [Illuminazione automatica] è impostata su [Disabilita]. → Modificare l'impostazione su [Abilita]. Anche se le spie a LED del citofono sono accese, i volti delle persone potrebbero non essere identificabili anche se vicini al citofono, in quanto la luce delle spie a LED non è in grado di illuminare i limiti dell'area visibile (le zone situate direttamente accanto al citofono). → Si consiglia di installare luci aggiuntive nell'area circostante il citofono. 	38 -
Le immagini dei volti delle persone sono scure.	<ul style="list-style-type: none"> Le immagini dei volti delle persone appaiono scure in presenza di una forte luce solare o controluce nell'area circostante il citofono. → Utilizzare la funzione di compensazione della retroilluminazione. 	35
Le immagini sono sporche o poco nitide. <ul style="list-style-type: none"> Le immagini non sono a fuoco. 	<ul style="list-style-type: none"> La superficie della lente del citofono è sporca. → Pulire la lente utilizzando un panno morbido e asciutto. È presente della condensa sulla superficie della lente del citofono. → Attendere che la condensa evapori. 	43 -
Le immagini sono bianche o nere.	<ul style="list-style-type: none"> La luminosità del display non è regolata correttamente. → Regolare la luminosità mentre sono visualizzate le immagini. 	35
Le immagini sono bianche o sul display appaiono linee o cerchi bianchi.	<ul style="list-style-type: none"> La lente del citofono è illuminata da una luce intensa, ad esempio la luce del sole, che rende difficile visualizzare le immagini sul display. (Non si tratta di un malfunzionamento.) → L'installazione del citofono lontano dalla luce diretta del sole o la modifica dell'angolazione di installazione del citofono può consentire di ridurre questo problema. 	-
Le immagini presentano uno sfarfallio.	<ul style="list-style-type: none"> In prossimità del citofono vengono utilizzate luci a corrente alternata (CA), ad esempio luci fluorescenti. → Le luci a corrente alternata (CA), ad esempio le luci fluorescenti, possono causare sfarfallii negli ambienti scuri. (Non si tratta di un malfunzionamento.) 	-
Le immagini dell'area che si desidera visualizzare nella schermata di zoom non vengono visualizzate correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> Modificare l'impostazione della posizione di zoom individuando una posizione adeguata. → Configurare l'opzione [Impostazioni posiz. zoom]. 	16
Le immagini visualizzate sul monitor secondario sono distorte o vengono visualizzate lentamente. (La visualizzazione richiede 5 secondi o più.)	<ul style="list-style-type: none"> Si sta coprendo con la mano l'antenna del monitor secondario. → Non coprire l'antenna. Il monitor secondario è troppo lontano dal monitor principale o è presente un oggetto, ad esempio una parete di cemento, che ostacola il segnale. → Avvicinare il monitor secondario al monitor principale oppure spostarlo in un'area priva di ostacoli. 	12 7

11. Risoluzione dei problemi




Display monitor (immagini della videocamera)

Problema	Causa e soluzione	Pagina
Sono presenti delle persone ma non si riesce a vederle oppure sono visibili solo parzialmente.	<ul style="list-style-type: none">● Nei casi elencati di seguito si potrebbe non essere in grado di visualizzare correttamente le persone con la videocamera.<ul style="list-style-type: none">– Le persone si muovono in prossimità del limite del raggio del sensore.– Le persone passano lentamente o velocemente in corrispondenza del lato anteriore della videocamera.– Le persone passano a distanza ravvicinata davanti al lato anteriore della videocamera (circa 1 m).	-
Le immagini sono sporche o poco nitide (sfocate).	<ul style="list-style-type: none">● La superficie del coperchio della lente della videocamera è impolverata.<ul style="list-style-type: none">→ Pulire il coperchio della lente utilizzando un panno morbido e asciutto.	-
Le immagini non vengono visualizzate con la luminosità corretta.	<ul style="list-style-type: none">● La luminosità dell'area in cui è installata la videocamera è in rapido cambiamento.<ul style="list-style-type: none">→ Attendere circa 1 secondo. La luminosità viene regolata automaticamente.	-
Le immagini sono sfocate e non si riesce a distinguere con facilità i volti delle persone o altri oggetti.	<ul style="list-style-type: none">● Quando si visualizzano immagini di aree scure, i volti delle persone possono risultare difficili da distinguere a causa delle caratteristiche tecniche del sensore immagini della videocamera. (Non si tratta di un malfunzionamento.)<ul style="list-style-type: none">→ Si consiglia di installare luci aggiuntive nell'area circostante la videocamera. (Le spie a LED della videocamera non sono in grado di produrre luce sufficiente a illuminare l'area in questa situazione.)	-
Gli oggetti nelle immagini sono sfocati.	<ul style="list-style-type: none">● Le immagini possono risultare sfocate se il soggetto è in movimento. (Si tratta di una caratteristica tecnica del sensore immagini della videocamera e non di un malfunzionamento.)● Le immagini degli oggetti possono apparire facilmente sfocate quando si visualizzano immagini di aree buie o se l'oggetto è scuro.<ul style="list-style-type: none">→ Si consiglia di installare luci aggiuntive nell'area circostante la videocamera. (Le spie a LED della videocamera non sono in grado di produrre luce sufficiente a illuminare l'area in questa situazione.)	-
Nelle immagini vengono visualizzati puntini bianchi o puntini luminosi colorati.	<ul style="list-style-type: none">● Nelle immagini possono apparire puntini bianchi o puntini luminosi colorati quando si visualizzano immagini di aree buie o se l'oggetto è scuro. (Si tratta di una caratteristica tecnica del sensore immagini della videocamera e non di un malfunzionamento.)<ul style="list-style-type: none">→ Si consiglia di installare luci aggiuntive nell'area circostante la videocamera. (Le spie a LED della videocamera non sono in grado di produrre luce sufficiente a illuminare l'area in questa situazione.)	-
Le immagini presentano colori scarsamente uniformi.	<ul style="list-style-type: none">● Le luci a corrente alternata (CA) come le luci fluorescenti possono causare una colorazione scarsamente uniforme o sfarfallii.<ul style="list-style-type: none">→ Se si imposta l'opzione [Prevenzione colore non uniforme] su [On] si può ridurre la comparsa di colori scarsamente uniformi e sfarfallii. (Questa impostazione, tuttavia, può ridurre la qualità delle immagini che presentano aree scure.)	28




Suoneria

Problema	Causa e soluzione	Pagina
La suoneria del citofono o della videocamera non squilla.	<ul style="list-style-type: none">● Il volume della suoneria è disattivato.<ul style="list-style-type: none">→ Attivare il suono della suoneria.● Le batterie del monitor secondario sono scariche.<ul style="list-style-type: none">→ Caricare le batterie.	36 14


Chiamate (citofono, videocamera e chiamate interne)

Problema	Causa e soluzione	Pagina
Il suono va e viene o si affievolisce.	<ul style="list-style-type: none"> ● In prossimità del monitor principale, del monitor secondario o del citofono sono presenti disturbi che causano la scomparsa o l'affievolimento del suono. → Provare a utilizzare la modalità "Premere per parlare". ● Quando si parla con il monitor secondario o la videocamera: Si sta coprendo con la mano l'antenna (→ pagina 12) del monitor secondario. → Non coprire l'antenna. ● Quando si parla con il monitor secondario o la videocamera: Il monitor secondario o la videocamera sono troppo lontani dal monitor principale o è presente un oggetto, ad esempio una parete di cemento, che ostacola il segnale. → Avvicinare il monitor secondario o la videocamera al monitor principale oppure spostarli in un'area priva di ostacoli. Se non è possibile spostare il monitor secondario o la videocamera in un'area differente, l'installazione di un ripetitore (accessorio aggiuntivo) può migliorare il segnale. 	17 - 7 40
Non è possibile ascoltare le chiamate a causa di disturbi o ritorni di segnale.	<ul style="list-style-type: none"> ● I disturbi o i ritorni di segnale possono verificarsi se si è troppo vicini all'interlocutore. → Allontanarsi dall'interlocutore. 	-
La propria voce non viene sentita dal visitatore ma si riesce a sentire la voce del visitatore.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta utilizzando la modalità "Premere per parlare". (Sul monitor principale è visualizzato  e sul monitor secondario è visualizzato ) → Quando si utilizza la modalità "Premere per parlare", il visitatore può ascoltare la voce dell'utente solo mentre questo preme . 	17



Monitor secondario (caricamento)

Problema	Causa e soluzione	Pagina
 lampeggia e vengono emessi 2 brevi segnali acustici.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il livello della batteria è molto basso. → Caricare immediatamente le batterie. 	
Anche se si inserisce il monitor secondario nel caricabatterie, l'indicatore di caricamento non si illumina.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'adattatore AC è scollegato dalla presa di corrente. → Inserire saldamente l'adattatore AC nella presa di corrente. ● Il monitor secondario non è stato inserito correttamente nel caricabatterie. → Reinserire saldamente il monitor secondario. (L'indicatore di caricamento si illumina in rosso.) ● Le batterie sono nuove o scariche. → Inserire il monitor secondario nel caricabatterie e attendere qualche minuto. 	14
L'indicatore di caricamento non si spegne dopo che le batterie sono state caricate per circa 8 ore.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se il monitor secondario viene prelevato dal caricabatterie o utilizzato durante il caricamento, il tempo di caricamento si allunga. ● Il tempo di caricamento può risultare maggiore a temperature inferiori a 20 °C. ● Il tempo di caricamento risulta maggiore se l'alimentazione del monitor principale viene spenta o se sul monitor secondario è visualizzata l'icona . → Assicurarsi che l'alimentazione del monitor principale sia accesa, quindi caricare il monitor secondario vicino al monitor principale, in un punto in cui l'indicatore di segnale del monitor secondario corrisponda a . 	- - 7 14

11. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa e soluzione	Pagina
 lampeggia dopo avere utilizzato il monitor secondario solo 2 o 3 volte dopo il caricamento.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire le estremità delle batterie (⊕ e ⊖) con un panno asciutto e ricaricare. ● Le batterie devono essere sostituite. 	14
Il monitor secondario, l'adattatore AC o il caricabatterie sono caldi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questo è normale. (Tali elementi potrebbero apparire più caldi in estate che in inverno.) → Se il calore si ritiene eccessivo, scollegare l'adattatore AC dalla presa di corrente e contattare un centro assistenza autorizzato. 	-

Videocamera (operazioni tramite sensore)



Problema	Causa e soluzione	Pagina
È possibile eseguire il monitoraggio con la videocamera ma non si ricevono le notifiche tramite sensore.	<ul style="list-style-type: none"> ● La videocamera (rilevamento tramite sensore) è spenta. → Toccare  → . 	26
	<ul style="list-style-type: none"> ● La funzione [Selezione sensore] della videocamera è impostata su [Off] (i rilevamenti non vengono eseguiti). → Impostare la [Selezione sensore] su un valore diverso da [Off]. 	27
I sensori non effettuano rilevamenti. <ul style="list-style-type: none"> ● Il sensore di rilevamento dei movimenti e il sensore di calore non funzionano 	<p>Sensore di rilevamento movimenti/calore</p> <ul style="list-style-type: none"> ● I sensori non funzionano se l'opzione [Selezione sensore] è impostata su [Off] o [Solo sensore esterno]. → Controllare le impostazioni. 	27
	<p>Il rilevamento del movimento non funziona</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Il rilevamento del movimento non funziona di notte quando l'opzione [Rilevazione movimento] è impostata su [Solo giorno]. → Controllare le impostazioni. 	27
	<ul style="list-style-type: none"> ● I rilevamenti potrebbero non essere effettuati se i movimenti dell'oggetto sono di piccola entità. → Impostare l'opzione [Sensibilità rilevazione movimento] su una sensibilità più alta. 	27
	<ul style="list-style-type: none"> ● I rilevamenti vengono eseguiti con difficoltà al buio. → Utilizzare per i rilevamenti il sensore di calore oppure installare delle luci per illuminare l'area attorno all'oggetto. 	-
	<p>Il sensore di calore non funziona</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Il sensore di calore non funziona di giorno se l'opzione [Ril. sens. calore] è impostata su [Solo notte]. → Controllare le impostazioni. 	27
	<ul style="list-style-type: none"> ● I rilevamenti potrebbero non essere effettuati nelle situazioni elencate di seguito. <ul style="list-style-type: none"> – se di fronte alla videocamera sono presenti oggetti riflettenti o in grado di interferire con il rilevamento del calore, ad esempio vetri – sulla superficie del sensore di calore si è posata della neve – le persone si muovono verso il lato anteriore della videocamera 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Quando la temperatura esterna è simile alla temperatura corporea, i rilevamenti risultano difficili. Inoltre, i rilevamenti risultano difficili quando le persone indossano indumenti pesanti. → Impostare l'opzione [Sensibilità sensore calore] su una sensibilità più alta. 	27	



Problema	Causa e soluzione	Pagina
<p>I sensori non funzionano correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● I sensori si attivano ogni volta che passa un'automobile (a distanza di oltre 5 m) ● I sensori si attivano senza che vi siano persone nelle vicinanze della videocamera. 	<p>Sensore di rilevamento movimenti/calore</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Nelle situazioni elencate di seguito, i sensori si attivano nel momento in cui rilevano cambiamenti nella temperatura e nei movimenti degli oggetti. <ul style="list-style-type: none"> – Un'automobile entra nel raggio di rilevamento. (Quando un'automobile o la luce dei fari di un'automobile entra nel raggio di rilevamento, viene rilevato movimento. La temperatura elevata della marmitta o del cofano di un'automobile può causare l'attivazione dei sensori anche a una distanza di 5 m o più.) – Nel raggio di rilevamento vengono a trovarsi oggetti mossi dal vento, come rami di alberi o indumenti appesi ad asciugare. – Piccoli animali quali cani o gatti entrano nel raggio di rilevamento. – Piove o nevicata. <p>→ Regolare l'angolazione della videocamera in modo che non sia rivolta verso la strada.</p> <p>→ Quando si utilizza la funzione di rilevamento del movimento, regolare il raggio di rilevamento con l'impostazione [Raggio rilevazione movimento]. Per evitare il rilevamento erroneo delle luci provenienti dai fari delle automobili di notte, impostare l'opzione [Rilevazione movimento] su [Solo giorno].</p> <p>→ Quando si utilizza il sensore di calore, è possibile utilizzare la leva del sensore di calore per regolare l'angolazione del sensore e la copertura del raggio del sensore per regolare il raggio di rilevamento. (Per ulteriori informazioni, vedere i manuali della videocamera.)</p> <p>Solo sensore di calore</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Il sensore di calore può effettuare rilevamenti erronei nelle seguenti posizioni. <ul style="list-style-type: none"> – la videocamera è esposta alla luce diretta del sole – in prossimità di dispositivi di riscaldamento o condizionamento che possono causare repentini cambiamenti di temperatura – in luoghi soggetti a untuosità o umidità – al di sotto di luci per esterni o altre aree che possono surriscaldarsi – in prossimità di fuoco o dispositivi di riscaldamento – in luoghi in cui la videocamera possa essere esposta a interferenze provenienti da dispositivi magnetici – se di fronte alla videocamera sono presenti oggetti riflettenti o in grado di interferire con il rilevamento del calore, ad esempio vetri – in presenza di dispositivi che emettono una luce intensa, ad esempio luci fluorescenti, in grado di influire sulla temperatura – in prossimità di dispositivi che emettono onde radio, ad esempio telefoni cellulari ● Quando la temperatura esterna è bassa, il raggio di rilevamento (circa 5 m) si amplia e il dispositivo potrebbe effettuare una quantità eccessiva di rilevamenti. <ul style="list-style-type: none"> → Impostare l'opzione [Sensibilità sensore calore] su una sensibilità più bassa. 	<p>-</p> <p>27 28</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>27</p>
<p>Il sensore di calore ha difficoltà ad eseguire i rilevamenti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● La superficie del sensore di calore è sporca. <ul style="list-style-type: none"> → Pulire la superficie del sensore di calore con un panno morbido e asciutto. 	<p>-</p>

11. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa e soluzione	Pagina
Non è possibile rilevare le persone che si spostano verso il lato anteriore della videocamera.	<ul style="list-style-type: none"> ● A causa delle caratteristiche tecniche dei sensori, la videocamera potrebbe non essere in grado di rilevare le persone che si spostano verso il lato anteriore della videocamera. <ul style="list-style-type: none"> → Effettuare le operazioni indicate di seguito. <ul style="list-style-type: none"> – Spostare la videocamera in modo che gli oggetti passino dai lati della videocamera. (È più facile rilevare gli oggetti che si spostano lateralmente davanti alla videocamera.) – Se si desidera rilevare gli oggetti che si spostano verso il lato anteriore della videocamera, utilizzare un sensore esterno comunemente disponibile in commercio. (Per ulteriori informazioni, vedere i manuali della videocamera.) 	-

Altro

Problema	Causa e soluzione	Pagina
<ul style="list-style-type: none"> ● "Modalità dimostrativa" viene visualizzato sullo schermo. ● La suoneria squilla con cadenza regolare. ● Non è possibile parlare o effettuare chiamate. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sul monitor principale è impostata l'opzione [Modalità dimostrativa]. <ul style="list-style-type: none"> → Dalla sezione [Altro] nelle impostazioni delle funzioni, impostare [Modalità dimostrativa] su [Off]. 	38
Il prodotto non esegue correttamente le operazioni. Il prodotto non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Effettuare le operazioni indicate di seguito. <ul style="list-style-type: none"> – : Premere il pulsante RESET sul lato inferiore del monitor principale utilizzando un oggetto appuntito. (L'operazione non ha effetti sulle immagini registrate e sulle impostazioni configurate.) – : Rimuovere e reinserire la batteria. (L'operazione non ha effetti sulle immagini registrate e sulle impostazioni configurate.) 	11 -
Il monitor principale non funziona correttamente. <ul style="list-style-type: none"> ● Sul monitor non viene visualizzato nulla. ● La suoneria non squilla. ● Non è possibile sentire le voci. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il collegamento di alimentazione. ● Se l'alimentazione è collegata, potrebbe esserci un problema relativo all'impianto elettrico. <ul style="list-style-type: none"> → Contattare un centro assistenza autorizzato. 	-
Le notifiche relative ai rilevamenti tramite videocamera non vengono ricevute dal monitor secondario.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il monitor secondario è troppo lontano dal monitor principale o è presente un oggetto, ad esempio una parete di cemento, che ostacola il segnale. <ul style="list-style-type: none"> → Avvicinare il monitor secondario al monitor principale oppure spostarlo in un'area priva di ostacoli. ● Le batterie del monitor secondario sono scariche. <ul style="list-style-type: none"> → Caricare le batterie. 	7 14

Problema	Causa e soluzione	Pagina
<p>Quando si tocca il pannello a sfioramento del monitor principale:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● il pannello a sfioramento non risponde ● risponde un pulsante diverso rispetto a quello toccato 	<ul style="list-style-type: none"> ● Se il pannello a sfioramento non risponde. <ul style="list-style-type: none"> – Il pannello a sfioramento è sporco. Pulire il pannello a sfioramento. – Se la pulizia non risolve il problema, è necessario regolare il pannello a sfioramento. ● Se risponde un pulsante diverso rispetto a quello toccato. <ul style="list-style-type: none"> – È necessario regolare il pannello a sfioramento. <p>Regolazione del pannello a sfioramento</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mentre si tiene premuto  sul monitor principale, premere 3 volte . 2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo e toccare con un dito il simbolo "+" (presente in 5 punti). 3. Toccare [Ok]. 	<p>43</p> <p>-</p> <p>-</p>

11.2 Messaggi di errore - monitor principale

Quando si utilizzano i dispositivi per la prima volta o si registrano i dispositivi

Display	Causa e soluzione	Pagina
"Impossibile registrare"	<ul style="list-style-type: none"> ● La registrazione non è andata a buon fine perché non è stata completata nell'arco di tempo specificato. <ul style="list-style-type: none"> → Controllare che i dispositivi da registrare siano collegati e alimentati correttamente, quindi riprovare. 	<p>24</p> <p>40</p> <p>41</p>

Collegamenti della videocamera

Display	Causa e soluzione	Pagina
"Impossibile connettere a videocamera"	<ul style="list-style-type: none"> ● La videocamera è troppo lontana dal monitor principale o è presente un oggetto, ad esempio una parete di cemento, che ostacola il segnale. <ul style="list-style-type: none"> → Avvicinare la videocamera al monitor principale oppure spostarla in un'area priva di ostacoli. Se non è possibile spostare la videocamera in un'area differente, l'installazione di un ripetitore (accessorio aggiuntivo) può migliorare il segnale. 	<p>7</p>
"Trasmissione non effettuata"		

11.3 Messaggi di errore - monitor secondario

Display	Causa e soluzione	Pagina
"Impossibile connettere a di monitoraggio principale"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il monitor secondario o la videocamera sono troppo lontani dal monitor principale o è presente un oggetto, ad esempio una parete di cemento, che ostacola il segnale. <ul style="list-style-type: none"> → Avvicinare il monitor secondario o la videocamera al monitor principale oppure spostarli in un'area priva di ostacoli. Se non è possibile spostare la videocamera in un'area differente, l'installazione di un ripetitore (accessorio aggiuntivo) può migliorare il segnale. 	<p>7</p>
"Impossibile connettere a videocamera 1"		
(Se sono presenti più videocamere, il numero della videocamera potrebbe non corrispondere a 1.)		
"Registrazione non riuscita"	<ul style="list-style-type: none"> ● La registrazione sul monitor principale non è stata completata. Avvicinare il monitor secondario al monitor principale e riprovare ad eseguire la registrazione. 	<p>-</p>

12.1 Indice

A

Accessori: 3
Aggiunta di dispositivi (Registra)
 Ripetitore: 41
 Stazione di monitoraggio secondaria: 40
 Videocamera: 24
Altoparlante: 10, 11, 12
Annulla: 41
Antenna: 12

B

Batterie (caricamento): 14
Blocco elettrico: 30

C

Caratteristiche tecniche: 43
Caricabatterie: 3, 14
Caricamento: 14
Chiamate interfono: 18
Citofono: 10
Compensazione retroilluminazione (citofono): 35
Compensazione retroilluminazione (videocamera): 28
Contrasto: 39
Coperchio batteria: 3
Coperchio lente: 10

D

Display: 11

E

Elimina tutte le immagini: 37

I

Immagini (registrazione)
 Aggiornamento automatico delle immagini: 21
 Eliminazione: 22, 23
 Ricerca: 22
 Riproduzione: 21
Impostazione delle funzioni - monitor principale
 Annulla: 38
 Blocco elettrico: 30, 38
 Connessione citofono: 37
 Connessioni ripetitore: 38
 Copia su scheda SD: 37, 42
 Elimina tutte le immagini: 37
 Formato visualizzaz. ora: 36
 Formatta: 37, 42
 Frequenza alimentazione: 37
 Illuminazione automatica: 38
 Impostare 1° g. settimana: 36
 Impostazioni di ora e data: 15, 36
 Impostazioni grandangolo/zoom: 16, 36
 Impostazioni posiz. zoom: 16, 36
 Inizializza impostazioni: 38
 Modalità dimostrativa: 38

Registra: 38
Registra chiamate: 37
Seleziona lingua: 15, 37
Suoneria: 37
Suono tocco: 38
Videocamera: 37
Volume squillo: 37
Impostazione delle funzioni - monitor secondario
 Contrasto: 39
 Inizializza: 39
 Registra: 39, 40
 Suoneria: 39
 Suono tasti: 39
Impostazione delle funzioni - videocamera
 Avviso sonoro: 29
 Commutazione giorno e notte: 27
 Compensazione retroilluminazione: 28
 Cronologia rilevazione videocamera: 29
 Illuminazione automatica: 28
 Inizializza impostazioni: 29
 Luminosità: 28
 Prevenzione colore non uniforme: 28
 Raggio rilevazione movimento: 28
 Registrazione pre-rilevazione: 28
 Ril. sens. calore: 27
 Rilevazione movimento: 27
 Selezione sensore: 27
 Sensibilità microfono videocamera: 29
 Sensibilità rilevazione movimento: 27
 Sensibilità sensore calore: 27
 Sensore esterno: 28
 Spia indicatrice: 29
 Suono attivazione sensore: 29
 Tempo senza rilevamento: 27
 Test registrazione: 28
 Verifica sensori: 28
 Volume voce proprietario: 29
Impostazioni di illuminazione (citofono)
 Illuminazione automatica: 38
 Impostazione manuale ON/OFF: 35
Impostazioni di illuminazione (videocamera): 28
Impostazioni di ora e data: 15
Indicatore del livello delle batterie: 14
Indicatore della scheda SD: 11
Indicatore di caricamento: 12
Indicatore di conversazione: 11
Indicatore di notifica: 11
Informazioni sulla videocamera: 13
Inizializzazione delle impostazioni
 Monitor principale: 38
 Monitor secondario: 39
 Videocamera: 29

L

Lente della videocamera: 10
Livello delle batterie: 15
Luminosità impostazioni
 Luminosità delle immagini: 23
 Luminosità delle immagini della videocamera: 28
 Luminosità dello schermo: 35

M

Menu principale: 12
 Microfono: 10, 11, 12
 Modelli supportati: 3
 Modifica del volume
 Volume durante la riproduzione delle immagini: 23
 Volume ricevitore: 35
 Volume squillo: 36
 Volume voce proprietario: 35
 Modificat. voc.: 35
 Monitor principale: 11
 Monitoraggio: 18, 25
 Monitoraggio tramite citofono: 18
 Monitoraggio tramite videocamera: 25
 Montaggio a parete: 15

O

Ora: 15

P

Page: 12
 Chiamate interfono: 18
 Trasferimento delle chiamate del citofono: 17
 Pannello a sfioramento: 11
 Panoramica/inclinazione: 34
 Premere per parlare: 17
 Pulizia: 43
 Pulsante di chiamata: 10
 Pulsanti multifunzione: 11

R

Registra (aggiunta di dispositivi)
 Ripetitore: 41
 Stazione di monitoraggio secondaria: 40
 Videocamera: 24
 Registra chiamate: 21, 26, 37
 Registrazione delle chiamate (chiamate dalla videocamera): 26
 Registrazione delle chiamate (chiamate del citofono): 21
 Registrazione di immagini e audio (citofono e videocamera)
 Aggiornamento automatico delle immagini registrate: 21
 Registra chiamate: 21, 26
 Registrazione automatica: 21, 26
 Registrazione manuale: 21, 26
 Reset: 11, 50
 RESET (pulsante): 11, 50
 Rilevamenti tramite sensore
 Sensori della videocamera: 25, 26
 Ripetitore: 40
 Ripetitore DECT: 4
 Riproduzione
 Immagini e audio registrati da citofono e videocamera: 21

S

Schede SD: 10
 Copia (memoria interna → schede SD): 42
 Formati file: 42
 Formatta: 42

Informazioni sulle registrazioni: 13
 Inserimento delle schede SD: 10
 Numero di registrazioni: 20
 Rimozione delle schede SD: 10
 Selettore di blocco protezione da scrittura: 10
 Struttura delle cartelle: 42
 Schermata delle informazioni: 13
 Schermata delle notifiche: 13, 15
 Seleziona lingua: 15, 37
 Spie a LED: 10
 Stazione monitor principale: 3
 Stazione monitor wireless: 3
 Stazione porta: 3, 4
 Suoneria (modifica del tipo): 35
 Suono tasti: 39

T

Trasferimento delle chiamate (citofono): 17

U

Utilizzo di una videocamera: 24
 Cancellazione dei dispositivi: 41

V

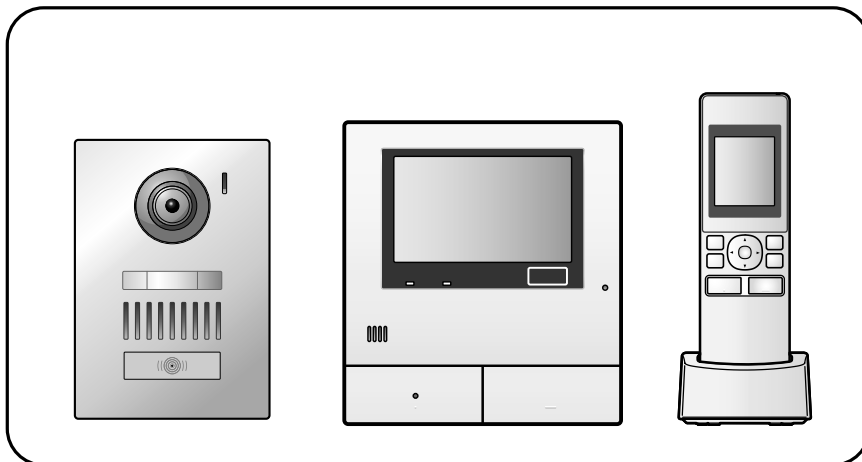
Videocamera con sensore wireless: 4
 Vista a immagine intera: 16, 34
 Visualizzazione ingrandita: 16, 34
 Visualizzazione ingrandita/zoom: 16, 34
 Visualizzazione zoom: 16, 34
 Volume: 35
 Volume squillo: 36
 Volume voce proprietario: 29, 35

Panasonic®

Instrucciones de funcionamiento

Sistema de Videoportero electrónico inalámbrico

Modelo n° **VL-SWD501EX**
VL-SWD501UEX



Español

Gracias por adquirir un producto Panasonic.

Lea este manual antes de utilizar el producto y guárdelo para consultarlo en el futuro.

La guía de instalación se proporciona por separado.



1. Introducción

Introducción

1.1 Composición del modelo	3
1.2 Información sobre los accesorios	3
1.3 Información general	4
1.4 Procesos de funcionamiento e iconos	4
1.5 Marcas comerciales y marcas comerciales registradas	5
1.6 Abreviaturas	5

2. Información importante

Información importante

2.1 Para su seguridad	6
2.2 Instrucciones importantes de seguridad	7
2.3 Para conseguir un funcionamiento óptimo	7
2.4 Otros datos importantes	8

3. Preparación

Preparación

3.1 Cómo utilizar las tarjetas SD (vendidas por separado)	10
3.2 Controles	10
3.3 Pantallas	12
3.4 Colocación de las pilas	14
3.5 Carga del control secundario	14
3.6 Montaje en pared	15
3.7 Ajuste del idioma, la fecha y la hora	15
3.8 Ajustes de pantalla panorámica/ampliación de pantalla y ajustes de la posición de ampliación	15

4. Hablando/Controlando

Hablando/Controlando

4.1 Cómo contestar llamadas	17
4.2 Cómo transferir llamadas del portero electrónico	17
4.3 Controlando el exterior con el portero electrónico	18
4.4 Conversación entre el control principal y el control secundario	18

5. Grabación/Reproducción

Grabación/Reproducción

5.1 Grabación de imagen y audio	19
5.2 Cómo grabar imágenes y conversaciones del portero electrónico	20
5.3 Cómo reproducir imágenes grabadas (solo en el control principal)	20

6. Cómo utilizar la cámara

Cómo utilizar la cámara

6.1 Cómo conectarse a una cámara	23
6.2 Controlando el exterior con la cámara	23
6.3 Cuando se activan los sensores de la cámara	24

6.4 Cómo apagar la detección del sensor de la cámara durante periodos específicos de tiempo (solo para el control principal)	24
6.5 Cómo grabar imágenes de la cámara y conversaciones	25
6.6 Cómo cambiar los ajustes de la cámara	26

7. Cómo utilizar el bloqueo eléctrico

Cómo utilizar el bloqueo eléctrico

7.1 Cómo realizar la conexión con los bloqueos eléctricos	29
---	----

8. Operaciones de llamadas entrantes

Operaciones de llamadas entrantes

8.1 Cuando se recibe otra llamada entrante - control principal	30
8.2 Cuando se recibe otra llamada entrante - control secundario	31

9. Funciones adicionales

Funciones adicionales

9.1 Cómo cambiar el modo en que se muestran las imágenes (ajustes de pantalla panorámica/ ampliación de pantalla y recorte/ inclinación)	33
9.2 Ajustes de audio y pantalla para las conversaciones y el control	33
9.3 Ajustes del tono de llamada	35
9.4 Lista de ajustes de funciones - control principal	35
9.5 Lista de ajustes de las funciones - control secundario	38

10. Información general

Información general

10.1 Cómo registrar controles secundarios	40
10.2 Cómo utilizar repetidores	40
10.3 Cómo cancelar controles secundarios, cámaras y repetidores	41
10.4 Cómo utilizar tarjetas SD (formateado/copia de datos/reproducción de imágenes)	42
10.5 Limpieza	43
10.6 Especificaciones	43

11. Resolución de problemas

Resolución de problemas

11.1 Resolución de problemas	45
11.2 Mensajes de error - control principal	50
11.3 Mensajes de error - control secundario	51

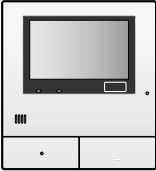


12. Índice analítico

12.1 Índice analítico	52
-----------------------------	----

1.1 Composición del modelo

Composición del modelo	Estación de control principal (Control principal*1)	Estación de control inalámbrico (Control secundario*1)	Estación de la puerta (Portero electrónico*1)
VL-SWD501EX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX
VL-SWD501UEX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554UEX

*1 Nombres de productos utilizados en este manual.

Imagen del producto		
		
VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX (montura en superficie)/ VL-V554UEX (marco empotrado)

- Las ilustraciones mostradas en los manuales pueden variar ligeramente con respecto al producto en cuestión.

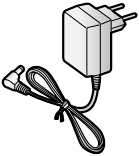
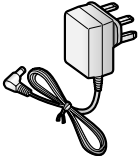

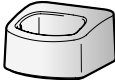
Atención:

- Antes de intentar conectar o utilizar este producto, lea la etiqueta que encontrará en la parte trasera del control principal.

1.2 Información sobre los accesorios

1.2.1 Accesorios incluidos

Para el control secundario

Accesorio				
	Adaptador de CA/ PNLV226CE*1	Adaptador de CA/ PNLV226E*1	Pilas recargables	Cargador
Cantidad	1	1	2	1

*1 Deseche correctamente el adaptador de CA que no vaya a utilizar.

Nota:

- En la Guía de instalación proporcionada se describen los accesorios para la instalación del control principal y el portero electrónico.
- Necesitará los siguientes elementos adicionales (adquiridos localmente) para instalar el cargador en la pared.
 - Tornillos × 2 (para el montaje en pared):
Prepare los tornillos según el material, estructura, fuerza y demás factores de la zona de montaje y el peso total de los objetos que se vayan a montar.

1.2.2 Accesorios adicionales/repuestos

Póngase en contacto con su distribuidor de Panasonic más cercano para obtener más información.

1. Introducción

A partir de noviembre de 2013

Accesorio	Número de pedido	Número de dispositivos que se pueden conectar
Pilas recargables	HHR-4MVE* ¹ Tipo de batería: – Níquel e hidruro metálico (Ni-MH) – 2 x AAA (R03) para cada unidad portátil	-
Estación de la puerta (llamado portero electrónico)	VL-V554EX (montura en superficie)	Máx. 2 (incluidos los dispositivos proporcionados)
	VL-V554UEX (marco empotrado)	
Control secundario	VL-WD613EX	Máx. 6 (incluidos los dispositivos proporcionados)
Cámara con sensor inalámbrica (llamada cámara)	VL-WD812EX	Máx. 4
Repetidor DECT (llamado repetidor)	VL-FKD2EX	Máx. 2

*1 Es posible que las pilas de repuesto tengan distinta capacidad que las pilas que se incluyen con el producto.

1.3 Información general

- Si tuviese algún problema, en primer lugar póngase en contacto con el distribuidor de su equipo.

Declaración de conformidad:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declara que este equipo (VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX) cumple con los requisitos imprescindibles y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

Las declaraciones de conformidad para los productos Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:
<http://www.ptc.panasonic.eu>

Datos de contacto del representante autorizado:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Para futuras consultas

Le recomendamos que mantenga un control de la siguiente información, ya que le puede ser útil para las reparaciones bajo la garantía.

N.º de serie	Fecha de la compra
(en la parte trasera del control principal)	
Nombre y dirección del distribuidor	



Adjunte aquí su recibo de compra.



1.4 Procesos de funcionamiento e iconos

■ Este manual proporciona procedimientos de funcionamiento para el producto. Estos procedimientos de funcionamiento pueden entenderse del siguiente modo:

Ejemplo del control principal:

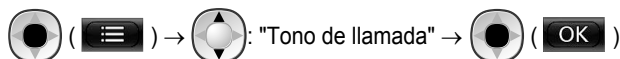
En el menú superior del control principal, toque  →  → [Registrar/cancelar] → [Registrar] → [Cámara].

Significado




En el menú superior del control principal, toque  ,  , [Registrar/cancelar], [Registrar] y después [Cámara].




- Las palabras escritas entre corchetes ([]) indican botones táctiles.
- Las palabras escritas entre comillas (" ") indican elementos o mensajes que se muestran en la pantalla y que no se pueden seleccionar.

Ejemplo del control secundario:



Significado

Pulse el botón redondo en el centro del botón multifunción () , seleccione "Tono de llamada" pulsando hacia arriba o hacia abajo el botón multifunción () , y pulse el botón redondo () .

- Las palabras escritas entre comillas " " indican ajustes, elementos y mensajes que se muestran en la pantalla.
- Las palabras o iconos que aparezcan entre paréntesis "(") tras los botones multifunción ( ,  o ) representan palabras o iconos que se muestran en la pantalla sobre los botones multifunción.

■ Los iconos se utilizan de la siguiente manera en este manual.



: Indica que la información o el procedimiento se refiere al control principal.



: Indica que la información o el procedimiento se refiere al control secundario.



: Indica que la información o el procedimiento se refiere a la cámara.



: Indica que la información o el procedimiento se refiere al repetidor.

1.5 Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Mac OS, QuickTime y el logotipo de QuickTime son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- El software del control secundario se basa en parte del trabajo de Independent JPEG Group.
- Todas las demás marcas comerciales identificadas en este documento son propiedad de sus respectivos propietarios.

1.6 Abreviaturas

En este manual se utilizan las siguientes abreviaturas.

- El sistema operativo Microsoft® Windows® XP se describe como Windows XP.
- El sistema operativo Microsoft® Windows Vista® se describe como Windows Vista.
- El sistema operativo Microsoft® Windows® 7 se describe como Windows 7.
- El sistema operativo Microsoft® Windows® 8 se describe como Windows 8.
- SDXC/SDHC/miniSDHC/microSDHC/tarjeta de memoria SD/tarjeta de memoria miniSD/tarjeta de memoria microSD se describen como tarjeta SD.

2.1 Para su seguridad

Para evitar heridas graves, la muerte o la pérdida de propiedad, lea esta sección con atención antes de utilizar el producto para asegurarse de que lo utiliza correctamente y de forma segura.



Cómo evitar fuegos y descargas eléctricas

- Utilice solo la fuente de alimentación que se indica en el producto. Si no está seguro del tipo de alimentación del que dispone en casa, pregunte a su distribuidor o a la empresa eléctrica local.
- Utilice solo la unidad de alimentación especificada y el adaptador de CA.
- No intente desmontar ni modificar este producto. Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No toque nunca la unidad de alimentación ni el adaptador de CA con las manos húmedas.
- No toque nunca la unidad de alimentación ni el adaptador de CA durante una tormenta eléctrica.
- No utilice el producto (excepto el portero electrónico) en zonas que estén expuestas a la lluvia, la humedad, el vapor o humos de aceites o en zonas en las que haya una cantidad de polvo excesiva.
- No realice ninguna acción (como fabricar, doblar, estirar, agrupar, doblar a la fuerza, dañar, alterar, exponer a superficies de calor o colocar objetos pesados en el cable de alimentación o el adaptador de CA) que puedan dañar el cable de alimentación o el adaptador de CA. Si utiliza este producto con un cable de alimentación o un adaptador de CA dañado podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos o fuego. Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No sobrecargue la salida de corriente ni el cableado por encima de los niveles especificados. Si lo hace, realizando demasiadas conexiones en una misma salida de corriente, puede generar una fuente de calor capaz de provocar un incendio.
- No coloque nunca objetos de metal en el interior del producto. No derrame nunca líquidos sobre el producto (excluyendo el portero electrónico). Si se introducen objetos metálicos en el producto o este se humedece, apague el interruptor general o desenchufe el producto y póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No utilice un horno microondas o un dispositivo similar, como una cocina electromagnética, para acelerar el proceso de secado de las piezas del producto.
- Introduzca completamente el adaptador de CA en la salida de corriente. Si no lo hace, podría causar una descarga eléctrica o generar un calor excesivo que podría causar un fuego. No utilice adaptadores de CA ni tomas de corriente dañados.
- Limpie con frecuencia el polvo, etc., del adaptador de CA, desconéctelo antes de la salida de corriente, y después límpielo con un paño seco. El polvo acumulado puede

causar un efecto de aislamiento de la humedad, etc., y llegar a provocar un fuego.

- Si sale humo del producto, nota un olor extraño o ruidos inusuales o si el producto se ha caído o se ha dañado, apague el interruptor general o desconecte el producto de la salida de corriente. Estas condiciones pueden llegar a causar un fuego o una descarga eléctrica. Confirme que ya no sale humo del producto y póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- Sostenga el dispositivo principal del adaptador de CA (no por las partes metálicas) mientras lo desconecta. Si desconecta el adaptador de CA mientras lo sostiene por el cable o el conector del cable, podría causar un fuego, una descarga eléctrica o causar daños personales.

Cómo evitar accidentes

- Las tarjetas SD pueden representar un peligro de ahogamiento. Manténgalas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que un niño ha podido tragar una tarjeta SD, vaya inmediatamente a ver a un médico.
- No utilice el producto en instalaciones sanitarias si las normativas publicadas en dichas instalaciones lo prohíben. Es posible que los hospitales o las instalaciones sanitarias utilicen equipos que se vean afectados por la energía externa de radiofrecuencia (RF).
- No instale ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente, como por ejemplo puertas automáticas o alarmas contra incendios. Las ondas de radio que emite este producto pueden hacer que estos dispositivos fallen y causen un accidente.
- Consulte al fabricante de cualquier dispositivo médico personal, como marcapasos o audífonos para determinar si disponen de la protección adecuada ante energía de radiofrecuencia externa (RF). (El producto funciona en el intervalo de frecuencia de 1,88 GHz a 1,90 GHz, y la potencia de transmisión de radiofrecuencia es de 250 mW (máx.)).



Cómo evitar accidentes, heridas y daños en sus pertenencias

- No utilice el producto en zonas inestables o en zonas en las que se puedan producir vibraciones intensas. Si lo hace, podría hacer que el producto se caiga, lo que podría causar daños en el mismo o causarle heridas.
- No coloque sus oídos cerca del altavoz, ya que los sonidos fuertes que emite podría causarle deficiencia auditiva.
- No coloque monedas u otros objetos metálicos en el cargador. Los objetos metálicos pueden calentarse, lo que puede provocar quemaduras.
- No coloque tarjetas magnéticas u otros dispositivos que almacenen datos de forma magnética (por ejemplo, tarjetas de crédito) cerca del cargador. Si lo hace, es posible que las tarjetas o dispositivos ya no se puedan utilizar.

Pilas del control secundario

Cómo evitar fugas, generación de calor, roturas o accidentes

- Le recomendamos que utilice las pilas que se mencionan en página 4. UTILICE SOLO pilas Ni-MH AAA (R03) recargables.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No abra ni rompa las pilas. Los electrolitos que pueden salir de las pilas son corrosivos y pueden causar quemaduras o heridas en los ojos o la piel. El electrolito es tóxico y puede ser dañino si se ingiere.
- Cargue las baterías que se incluyen con el producto o que están marcadas para utilizarlas únicamente en el producto, según las instrucciones y las limitaciones que se establecen en este manual.
- No caliente las pilas ni las arroje al fuego para desecharlas.
- No toque los extremos de las pilas (⊕, ⊖) con objetos metálicos.
- Trate las pilas con cuidado. No permita que materiales conductores, como anillos, pulseras o llaves toquen las pilas, ya que se podría originar un cortocircuito y hacer que las pilas o el material conductor se sobrecaliente y pueda causar quemaduras.
- Para cargar las pilas, utilice solo el cargador y el adaptador de CA especificados. Si no sigue estas instrucciones, podría causar que las pilas se hinchen y exploten.

2.2 Instrucciones importantes de seguridad

Siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad al utilizar este producto, para así reducir el riesgo de causar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.

1. No utilice este producto cerca del agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, un recipiente para lavar, el fregadero, el lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
2. Utilice solo la unidad de alimentación, el adaptador de CA y las pilas que se mencionan en este manual.
No deseche las pilas ni la batería arrojándolas a un fuego. Podrían explotar. Compruebe la normativa local por si existen instrucciones de eliminación especiales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

2.3 Para conseguir un funcionamiento óptimo

Ubicación/evitar ruidos (control principal/control secundario)

El control principal, el control secundario y otras unidades compatibles de Panasonic utilizan ondas de radio para comunicarse entre sí. (El producto funciona en el intervalo de frecuencia de 1,88 GHz a 1,90 GHz, y la potencia de transmisión de radiofrecuencia es de 250 mW (máx.)).

- Para obtener una cobertura máxima (100 m aprox.) y comunicaciones sin ruidos, instale su control principal:
 - en un lugar accesible, en alto y centrado, sin obstáculos entre el control secundario y el principal, y en un lugar interior.
 - lejos de dispositivos electrónicos como televisores, radios, ordenadores, dispositivos inalámbricos o teléfonos inalámbricos digitales.
 - en la orientación contraria a los transmisores de radiofrecuencia, por ejemplo antenas externas de estaciones de telefonía móvil. (Evite instalar el control principal cerca de una ventana).
- La cobertura y la calidad del sonido depende de las condiciones medioambientales locales.
- No coloque el cargador cerca del televisor, altavoces u otros dispositivos que emitan ondas electromagnéticas. Si lo hace, es posible que el cargador no cargue el producto.

Entorno (control principal/control secundario)

- Mantenga la unidad (control principal y control secundario) lejos de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes y motores.
- No debería exponer la unidad a la luz directa del sol.
- Se debe mantener la unidad alejada de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc.. No debería colocarse en habitaciones en las que la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C. También deben evitarse los sótanos húmedos.
- No instale el producto en lugares en los que pueden producirse cambios de temperatura repentinos. Si lo hace, es posible que se origine condensación en el producto y se produzca una avería.
- Aunque el control principal y el control secundario se utilicen con una distancia entre ellos de 100 m, los obstáculos pueden causar que la señal sea débil, que haya ruido, que las transmisiones se interrumpan, las imágenes se distorsionen y que se produzcan tasas lentas de refresco de la imagen. Entre los obstáculos se incluyen:
 - Puertas o persianas de metal.
 - Aislamiento ante el calor, incluyendo el papel de aluminio.
 - Paredes de cemento o paredes hechas de láminas de hierro galvanizadas.
 - Si el control secundario se utiliza en un edificio distinto o en otra parte de la casa, por ejemplo en otra planta de la que se ha instalado el control principal.
 - Muchas paredes.
 - Ventanas con doble acristalamiento.
- Algunos tipos de audífonos pueden recibir ruido de comunicaciones inalámbricas entre el control principal, el control secundario y otras unidades compatibles de Panasonic.
- Si utiliza la unidad cerca de dispositivos eléctricos, es posible que se produzcan interferencias. Aléjese de los dispositivos eléctricos.
- En zonas rodeadas por fuertes campos magnéticos, es posible que se produzcan alteraciones en la imagen o el sonido de la unidad.

2. Información importante

2.4 Otros datos importantes

- El adaptador de CA se utiliza como el dispositivo principal de desconexión. Asegúrese de que la salida de corriente está cerca del producto y se puede acceder a ella fácilmente.

Atención:

- **Riesgo de explosión si se sustituyen las pilas por otras del tipo incorrecto. Siga las instrucciones para desechar las pilas usadas.**

Escuchas

Este producto utiliza tecnología inalámbrica digital, por lo que es raro que una llamada sea interceptada. No obstante, es posible que se intercepten llamadas por otro dispositivo, ya que este producto también se comunica a través de ondas de radio.

- "Escuchas" significa que otro dispositivo intercepta un mensaje de radio de forma intencionada o no, usando a un receptor.

Intimidad y derechos de imagen

Al instalar o utilizar el portero electrónico, tenga en cuenta los derechos de los demás con referencia a la intimidad.

- Se dice que por "intimidad" se entiende la capacidad de un individuo o un grupo para evitar que información sobre ellos mismos llegue a otras personas que no sean aquellas a las que ellos han decidido dar la información. Por "Derechos de imagen" se entiende el derecho a que no se tome la imagen de uno ni se utilice dicha imagen indiscriminadamente sin consentimiento.

Información personal

La memoria interna del control principal y las tarjetas SD guardan información personal (grabaciones de imágenes y audio de visitas, etc.). Panasonic no asume ninguna responsabilidad por aquellos daños inesperados causados por la exposición de la información grabada.

- **Descargo de responsabilidad**

Los datos grabados pueden alterarse o borrarse como resultado de una utilización incorrecta, exposición a electricidad estática, accidentes, averías reparaciones u otras causas. Panasonic no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño directo o indirecto causado por la pérdida o alteración de las imágenes grabadas.

Cómo solicitar la reparación del producto

- Antes de enviar el producto a reparar, asegúrese de realizar una copia de seguridad en una tarjeta SD de los datos grabados en la memoria interna del control principal. Después, borre todos los datos de la memoria interna. Una vez que haya realizado la copia de seguridad de los datos, asegúrese de sacar la tarjeta SD del control principal.
- Tras realizar la copia de seguridad de los datos, inicie los ajustes del control principal y el control secundario.*¹ (Toda la información guardada en la memoria interna se borra cuando se inician los ajustes).
 - Aunque el producto se envíe a reparar sin haber iniciado los ajustes, la memoria (incluyendo los datos grabados y los ajustes) del control principal y del

control secundario se puede borrar y restaurarlas a los valores de fábrica una vez realizada la reparación.

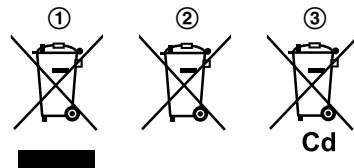
- Si no es posible realizar algunas operaciones debido a una avería en el control principal o el control secundario, póngase en contacto con el establecimiento donde realizó la compra para tomar las medidas necesarias.

Nota para el desecho, transferencia o devolución del producto

- Este producto puede almacenar información privada o confidencial. Para proteger su intimidad o confidencialidad, le recomendamos que borre la información (las imágenes grabadas) de la memoria antes de desechar, transferir o devolver el producto. Es posible borrar de una vez todas las imágenes grabadas al iniciar el control principal o el control secundario.*¹
- Retire la tarjeta SD del control principal.
 - Consulte página 10 para consultar la información sobre la eliminación o transferencia de la tarjeta SD.

- *¹ Control principal: Lleve a cabo [Iniciar ajustes + Eliminar imagen] en [Ajustes de inicialización]. (→ página 38)
Control secundario: Lleve a cabo "Inicialización". (→ página 39)

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos (①, ②, ③) en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían mezclarse con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recogida aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de las personas y el medio ambiente que, de lo contrario, podría producirse por un manejo inapropiado de los residuos. Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos. Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos (①, ②, ③) solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería

Este símbolo (②) puede usarse en combinación con un símbolo químico (③). En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Otros

- Se prohíbe desmontar o modificar este producto. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto para llevar a cabo cualquier reparación.
- Si no hay suministro eléctrico, no puede utilizarse este producto.
- Para la imagen grabada:
Es posible que se pierda la imagen grabada cuando:
 - No se utiliza correctamente el producto
 - Se produce una descarga eléctrica o interferencia en las ondas de radio
 - Se corta el suministro eléctrico durante el uso
- Panasonic no es responsable de los daños producidos debido a factores externos como fallos en el suministro eléctrico.
- Si deja de utilizar el control principal y el portero electrónico, retírelos de la pared para evitar que se caigan. (Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre cómo retirar el producto).

3. Preparación

3.1 Cómo utilizar las tarjetas SD (vendidas por separado)

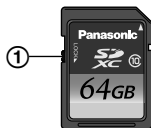
Las tarjetas SD se pueden utilizar con el control principal para grabar imágenes y llamadas desde el portero electrónico y la cámara. (→ página 19)

Si no se utiliza una tarjeta SD, se utilizará la memoria interna del control principal para guardar las imágenes. Si así fuese, solo se podrán grabar las imágenes del portero electrónico, ya que la capacidad de la memoria es limitada. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una tarjeta SD para guardar las imágenes.

Consulte página 43 para obtener más información sobre las tarjetas SD que puede utilizar.

3.1.1 Precauciones sobre las tarjetas SD

- El indicador de tarjeta SD (→ página 11) parpadea cuando se están leyendo datos de la tarjeta SD o se están escribiendo datos en ella.
No retire la tarjeta SD, no pulse el botón RESET (→ página 11) ni apague el control principal mientras el indicador de tarjeta SD está parpadeando. Si lo hace, es posible que los datos se corrompan.
- Las tarjetas SD que se hayan formateado en un PC o en otros dispositivos deben formatearse en el control principal antes de utilizarlas. (→ página 42)
- Cuando el interruptor de bloqueo de escritura (①) esté en posición de "BLOQUEO", la tarjeta SD no se puede formatear y no se podrán grabar o borrar las imágenes ni el audio.
- Le recomendamos que realice una copia de seguridad de los datos importantes en un PC o en otro dispositivo. Los datos contenidos en las tarjetas SD se pueden corromper o borrar si las tarjetas se averían o si se exponen a ondas electromagnéticas o electricidad estática.



Desecho o transferencia de las tarjetas SD

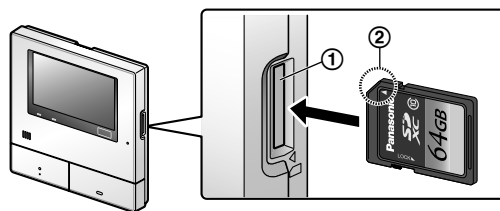
- Los usuarios son los únicos responsables de la gestión de los datos contenidos en la tarjeta SD.
El formateo o eliminación de los datos de las tarjetas SD con el control principal, un PC u otro dispositivo solo cambia la información de la gestión del archivo y no elimina completamente todos los datos guardados en las tarjetas SD. Al desechar o transferir tarjetas SD, le recomendamos que destruya físicamente la tarjeta o bien que utilice software disponible en el mercado para eliminar completamente todos los datos de las tarjetas SD.

3.1.2 Cómo insertar las tarjetas SD

Importante:

- No toque los contactos de metal de la tarjeta SD.

- Tras confirmar que la pantalla del control principal está apagada, inserte la tarjeta SD en la ranura para tarjeta SD (①).



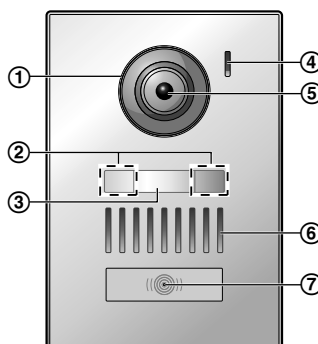
- Inserte la tarjeta SD con la esquina marcada (②) hacia arriba hasta que haga clic.
 - El indicador de tarjeta SD parpadeará y el control principal se inicia para confirmar la información de la imagen grabada.
- Confirme que se muestra "La tarjeta SD está preparada." en la pantalla.
 - El indicador de tarjeta SD se apagará y la pantalla se apagará de forma automática.

Cómo retirar las tarjetas SD

Una vez que haya confirmado que el indicador de tarjeta SD está apagado, empuje hacia dentro la tarjeta SD y retírela.

3.2 Controles

3.2.1 Portero electrónico



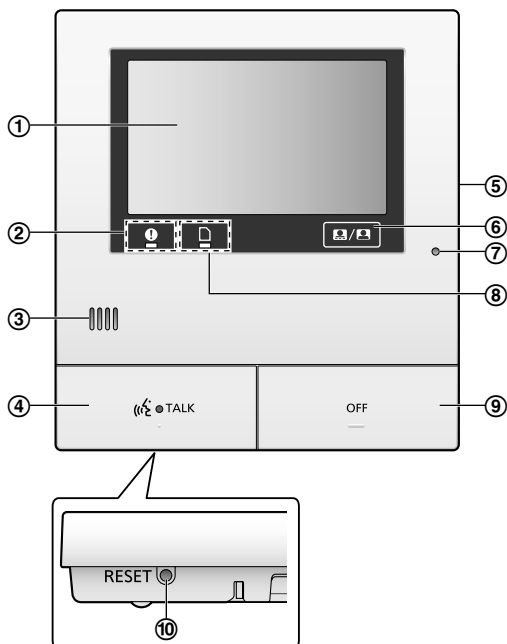
- Cubierta de la lente**
- Indicadores LED** (para iluminación)
- Placa para nombre** (accesorio incluido)
 - Puede colocarse si se requiere al instalar el portero electrónico.
- Micrófono**
- Lente de la cámara**
- Altavoz**
- Botón e indicador de llamada (rojo)**
 - El indicador se ilumina en rojo cuando el dispositivo está encendido.

Calidad de la imagen del portero electrónico

La calidad de las imágenes del portero electrónico puede variar dependiendo de factores como el entorno de la instalación y la hora a la que se están viendo las imágenes.

Para obtener más información, consulte página 45.

3.2.2 Control principal



① Pantalla (panel táctil) (→ página 12)


② Indicador de notificación (azul)

- Parpadea cuando hay una notificación. (→ página 13)
 - Cuando se toca la pantalla, se muestra el menú superior y el indicador deja de parpadear.

③ Altavoz

④ Botón e indicador de conversación (azul)

En este manual aparece representado como .

- El indicador parpadea cuando hay una llamada entrante desde el portero electrónico o desde el control secundario y se ilumina cuando hay una llamada.
- Si se muestra en la pantalla el botón táctil , también será posible contestar a las llamadas tocando este botón.

⑤ Ranura para tarjeta SD (panel lateral) (→ página 10)

⑥ Muestra u oculta los botones e iconos táctiles mostrados sobre las imágenes.

⑦ Micrófono

⑧ Indicador de tarjeta SD (azul)

- Parpadea cuando se escriben datos en una tarjeta SD o se leen datos de la misma. (→ página 10)

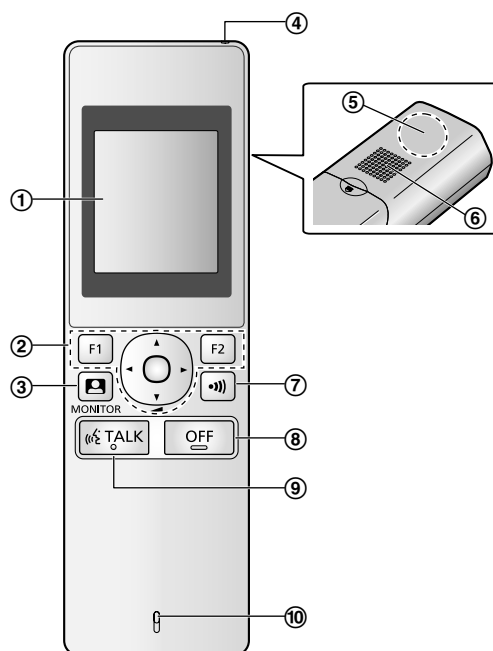
⑨ Botón de apagado

En este manual aparece representado como .

⑩ Botón de reajuste

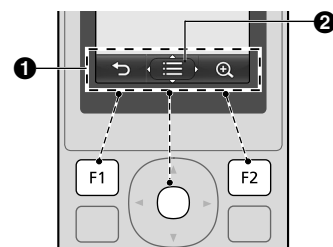
Si el control principal no funciona correctamente, pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo para reajustar el control principal. (Las imágenes grabadas y los ajustes configurados no se verán afectados).

3.2.3 Control secundario




① Pantalla (→ página 13)



② Botones multifunción



① Iconos de teclas de función (→ página 14)





Muestra las funciones que pueden utilizarse con ,

 y .

②  se muestra en pantallas como la pantalla de información (→ página 13). Las flechas que se muestran en  indican la dirección en la que es posible utilizar el botón.

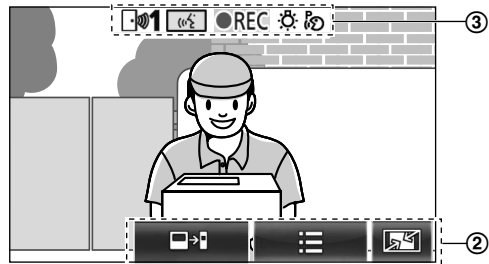
3. Preparación

- Es posible modificar el volumen en la pantalla de información pulsando  hacia arriba o hacia abajo.

- ③  (control) (→ página 18, 24)
- ④ **Indicador de carga** (→ página 14)
- ⑤ **Antena** (integrada)
 - No tape la antena cuando utilice el control secundario. (Si lo hace puede debilitar las ondas de radio).
- ⑥ **Altavoz**
- ⑦  (página) (→ página 17, 18)
- ⑧  (apagado)
- ⑨  (conversación) (→ página 17)
- ⑩ **Micrófono**

El menú superior es la pantalla que se muestra cuando toca la pantalla de reposo (negra). (Solo se muestra una vez que se han configurado la fecha y la hora, consulte página 15.)

Pantalla para visualizar imagen







- ① "Tiene avisos" se muestra cuando hay notificaciones. Toque [Comprobar] para ver el contenido de la notificación.
- ② Botones táctiles (en la pantalla los botones se muestran en azul oscuro)

Los botones táctiles cambian según la pantalla y las acciones que se estén realizando.

- Toque los botones que aparecen en la pantalla para realizar las distintas operaciones.
 - Cuando toca un botón, suena un "bip" y el botón aparece ahora en color naranja.
 - Es posible silenciar el sonido del control principal en los ajustes [Sonido táctil]. (→ página 38)
 - Consulte página 12 para obtener más información sobre los botones del menú superior.
 - Consulte página 13 para obtener más información sobre los botones que se muestran en la pantalla para visualizar imagen.

- ③ Iconos de información del estado (→ página 13)

Botones del menú superior

Botón	Acción
	Muestra la lista de imágenes grabadas. (→ página 20) <ul style="list-style-type: none"> • "Nuevo" se muestra cuando hay mensajes que aún no se han visto.
	Controla el portero electrónico o la cámara. (→ página 18, 24)
	Llama al control secundario. (→ página 18)
	Muestra el menú de ajustes. (→ página 26, 35)

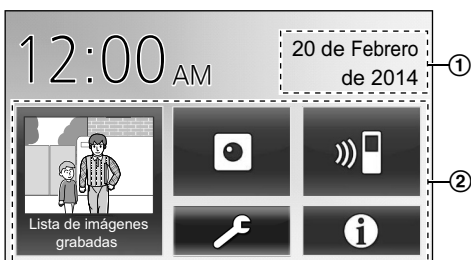
3.3 Pantallas





3.3.1 Control principal - panel táctil y pantalla de información

Importante:










- Toque la pantalla solo con los dedos.
- No utilice la pantalla con objetos que tengan extremos duros o puntiagudos (por ejemplo, bolígrafos), objetos afilados o las uñas.
- No toque ni presione la pantalla con una fuerza excesiva.
- No utilice láminas de protección para pantallas LCD que se pueden encontrar en comercios. Es posible que el panel táctil no funcione correctamente si utiliza láminas de protección.
- Si se producen cambios repentinos de temperatura, como al encender una estufa o un dispositivo de refrigeración, el interior de la pantalla puede aparecer borrosa y no funcionar correctamente. En este caso, espere 1 o 2 horas antes de intentar utilizar la pantalla.

Menú superior











Botón	Acción
	<p>Muestra los siguientes menús de información:</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="text-align: center;">① </div> <div style="text-align: center;">② </div> <div style="text-align: center;">③ </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> ● Toque el botón del menú al que desea acceder. <ol style="list-style-type: none"> ① Muestra las notificaciones del control principal y de la cámara. ② Muestra la información sobre la grabación (dónde se guardará, memoria disponible, etc.). ③ Muestra si los sensores se han habilitado y si puede conectarse la cámara.

Botones principales en la pantalla para visualizar imagen

Botón	Acción
	Responde o inicia una llamada con el visitante que se muestra en la pantalla.
	Controla el visitante que se muestra en la pantalla. (Es posible controlar tanto el sonido como las imágenes).
	Muestra los menús.
	Modifica la pantalla de pantalla panorámica a visualización de imagen completa. (→ página 33)
	Graba la imagen que se muestra en la pantalla. (→ página 20, 25)
	Vuelve a la pantalla anterior.
	Desbloquea el bloqueo eléctrico de la puerta. (→ página 29)
	Desbloquea el bloqueo eléctrico de la compuerta del vehículo. (→ página 29)
	Transfiere llamadas desde el control principal al control secundario. (→ página 17)

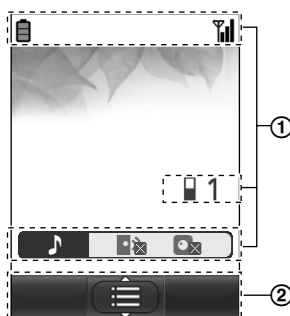
Iconos de información del estado

Icono	Significado
 1	Indica qué portero electrónico está llamando, controlando o en una llamada. ("1" indica el número del dispositivo).
 1	Indica qué cámara está llamando, controlando o en una llamada. ("1" indica el número del dispositivo).
	Indica que el control principal está realizando una llamada.
	Indica que el control principal está realizando un control.

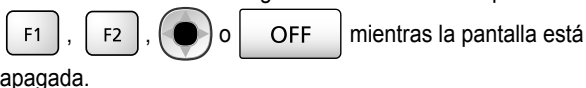
Icono	Significado
	Indica que las imágenes se están grabando. (→ página 20)
	Indica que los indicadores LED del portero electrónico están encendidos. (→ página 34)
	Indica que el modo "Pulse para hablar" está activado. (→ página 17)
	Indica que el bloqueo de protección de escritura de esta tarjeta SD está en la posición "LOCK" o que se ha insertado una tarjeta SD en la que no se puede grabar. (→ página 10)

3.3.2 Control secundario - Pantalla del control

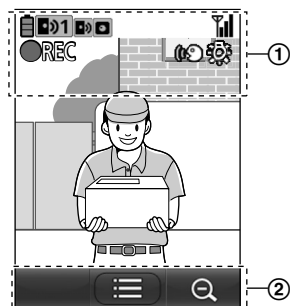
Pantalla de información





La pantalla de información se muestra cuando el control secundario se retira del cargador o bien cuando se pulsa



Pantalla de conversación/control



① Iconos de información del estado

Icono	Significado
	Nivel de la batería. (→ página 15)
	Estado: cuantas más barras se muestren, más fuerte será la señal entre el control secundario y el control principal.

3. Preparación

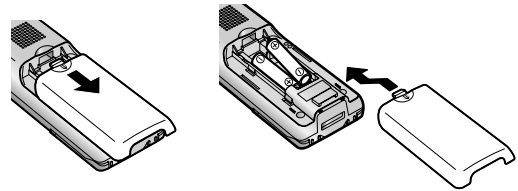
Icono	Significado
	Sin cobertura.
	Indica el número del control secundario que se está utilizando.
	Indica que el volumen del tono de llamada del portero electrónico está silenciado.
	Indica que el volumen del tono de llamada de la cámara está silenciado.
	Indica qué portero electrónico está llamando, controlando o en una llamada. ("1" indica el número del dispositivo).
	Indica qué cámara está llamando, controlando o en una llamada. ("1" indica el número del dispositivo).
	Indica que hay una llamada del portero electrónico cuando se realiza una llamada, control o durante el transcurso de una llamada con otro dispositivo. (→ página 32)
	Indica que hay una llamada de la cámara cuando se está realizando una llamada, control o una llamada con otro dispositivo. (→ página 32)
	Indica que el modo "Pulse para hablar" está activado. (→ página 17)
	Indica que las imágenes se están grabando. (→ página 20)
	Indica que los indicadores LED del portero electrónico están encendidos ("Activada"). (→ página 34)

② Iconos de teclas de función

Icono	Acción
	Muestra los menús.
	Ejecuta el elemento o la acción seleccionada.
	Vuelve a la pantalla anterior.
	Desbloquea el bloqueo eléctrico. (→ página 29)
	Cambia la pantalla a ampliación de pantalla. (→ página 33)
	Cambia la pantalla a pantalla panorámica. (→ página 33)

3.4 Colocación de las pilas

- UTILICE SOLO pilas Ni-MH AAA (R03) recargables.
- NO utilice pilas alcalinas, de manganeso o Ni-Cd.
- Confirme que la polaridad es la correcta (⊕, ⊖).



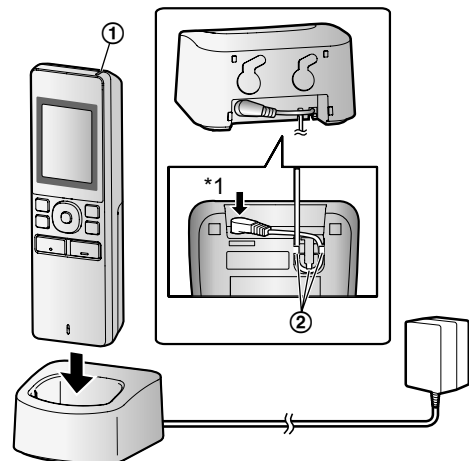
Nota:

- Utilice las pilas recargables proporcionadas (SOLO Ni-MH). Para la sustitución, le recomendamos que utilice las pilas recargables Panasonic que se indican en página 4.
- Limpie los extremos de las pilas (⊕, ⊖) con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las pilas (⊕, ⊖) o los contactos de la unidad.

3.5 Carga del control secundario

Conecte el cargador solo con el adaptador de CA Panasonic proporcionado (→ página 3).

Conexiones del adaptador de CA







*1 Presione el conector con firmeza.

- Conecte el cargador a la salida de corriente, y después, coloque el control secundario en el cargador para cargarlo. La carga normalmente tarda unas 8 horas en completarse.
 - ① Indicador de carga
 - durante la carga: encendido
 - cuando la carga se ha completado: apagado
 - ② Gancho
- Es posible que la carga lleve más tiempo en las siguientes situaciones:
 - cuando la temperatura de funcionamiento es baja, (→ página 44)
 - cuando se retira el control secundario del cargador o se utiliza durante la carga,
 - cuando no hay cobertura para la señal del control secundario (). (→ página 14)

- El control secundario no se sobrecarga aunque se deje continuamente en el cargador.

Nivel de la batería

Icono	Nivel de la batería
	Alto
	Medio
	Bajo
	Es necesario cargarlo

- Consulte página 44 para obtener una guía de los tiempos de funcionamiento del control secundario.

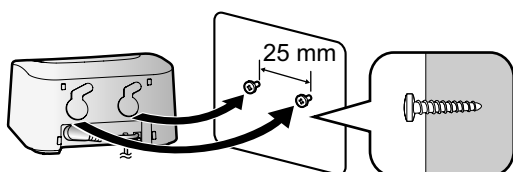
Nota:

- Si el control secundario no está en el cargador o bien el adaptador de CA está desconectado durante 1 semana o más, retire las pilas para mantener el rendimiento de las mismas y evitar que las pilas se descarguen.
 - Recargue las pilas antes de volver a utilizar el control secundario.

3.6 Montaje en pared

Nota:

- Asegúrese de que la pared y el método de fijación sean lo bastante resistentes para soportar el peso de la unidad.
- Coloque los tornillos (adquiridos localmente) en la pared.



3.7 Ajuste del idioma, la fecha y la hora

- Esta operación solo se puede realizar en el control principal.

Cuando se utiliza el control principal por primera vez, se muestra la pantalla de selección de idioma. Siga los pasos que se indican a continuación para configurar el idioma, la fecha y la hora. (El indicador de notificación parpadeará si estos ajustes no se han configurado).

- 1 Toque el idioma que desee utilizar y, a continuación, toque [Siguiente].
- 2 Configure la fecha y la hora pulsando [+] y [-].
- 3 Toque [Aceptar] para completar el ajuste.
 - Sonará un "bip" y la pantalla se apagará.

Cambio del idioma, la fecha y la hora

Es posible modificar el idioma y la fecha y la hora desde el botón de ajustes en el menú superior. (→ página 35)

Nota:

- El idioma del control secundario (incluido el idioma de los controles secundarios adicionales registrados) se adaptarán automáticamente al ajuste de idioma del control principal.
- Es posible que los ajustes de la fecha y la hora se borren si hay un corte de electricidad. En este caso, vuelva a configurar los ajustes.
- Es posible que la hora se desincronice unos 60 segundos al mes.

3.8 Ajustes de pantalla panorámica/ ampliación de pantalla y ajustes de la posición de ampliación

- Esta operación solo se puede realizar en el control principal.

Puede configurar cómo se muestran en un principio las imágenes del portero electrónico en el control principal y en el control secundario.

Ajustes de pantalla panorámica/ampliación de pantalla

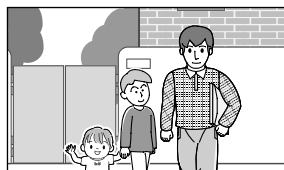
Puede seleccionar entre los 3 ajustes siguientes cómo se muestran las imágenes inicialmente cuando llegan visitas o cuando se realiza un control.

Ampliación de pantalla*¹



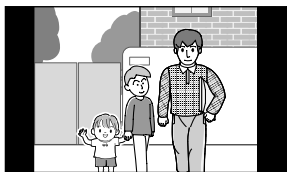
(Las imágenes se amplían 2 veces más que en la pantalla panorámica).

Pantalla panorámica*² (configuración por defecto)



3. Preparación

Visualización de imagen completa (solo en el control principal)



- *1 La calidad de la imagen es menor en comparación con las imágenes de la pantalla panorámica o la visualización de imagen completa, ya que se utiliza un zoom digital.
- *2 La parte superior e inferior de las imágenes de la pantalla panorámica del control principal se cortan al compararlas con las imágenes de la visualización de imagen completa.

Ajustes de la posición de ampliación

Puede configurar qué partes de las imágenes se amplían cuando se muestren imágenes ampliadas. Ajuste la posición para que las personas o los objetos que desea ver se muestren centrados en la pantalla.

Ajustes:

1. En el menú superior, toque  →  → [Ajustes iniciales].
2. **Configuración de los ajustes de pantalla panorámica/ampliación de pantalla:**
 - ① Toque [Ajustes panorámicos/ampliación] y a continuación seleccione el portero electrónico que desea configurar.
 - ② Toque [Cuando los visitantes entran] o [Al controlar] y después seleccione el método de visualización (Ampliación, Panorámico o Todo).
 - Sonará un "bip" y los ajustes se modificarán.
 - ③ Para finalizar la operación, pulse .

Configuración de los ajustes de la posición de ampliación:

- ① [Ajustes de posición de zoom] → seleccione el portero electrónico que desea configurar. (La imagen actual del portero electrónico se muestra en la pantalla panorámica).
- ② Toque la posición que desea para la ampliación y después toque [Aceptar] tras confirmar la posición seleccionada.
 - Sonará un "bip", se mostrará "Configurado" y la pantalla se apagará automáticamente.

Nota:


- Cuando se selecciona [Ampliación] para [Ajustes panorámicos/ampliación]:

- Ajuste la posición de la ampliación para que las personas o los objetos que desea ver se muestren centrados en la pantalla. (→ página 16)
- Si se graban las imágenes, solo se grabarán las zonas mostradas al realizar la ampliación de la imagen.
- La ampliación de pantalla se apagará automáticamente si no se han completado los ajustes en unos 90 segundos. En este caso, los ajustes no se guardarán y deberán realizarse de nuevo.

4.1 Cómo contestar llamadas

- Esta operación es la misma para el control principal y el control secundario.

Si recibe una llamada desde un portero electrónico, el control principal y el control secundario sonarán y mostrarán una imagen del portero electrónico. Puede contestar las llamadas realizando las siguientes operaciones.

- Pulse  y hable con el visitante.
 - Hable por turnos con el visitante (permanezca dentro de una distancia de unos 50 cm del micrófono).
 - Si usted y el visitante hablan a la vez, no se oirán.
 - Tiempo de conversación: hasta aproximadamente 90 segundos.

- Para finalizar la operación, pulse .

Funciones disponibles mientras habla o cuando hay una llamada entrante

- Control de los visitantes (solo llamada entrante)




- Ajuste de las opciones de la pantalla panorámica/ampliación de pantalla y de recorte/inclinación (→ página 33)
- Ajuste de las opciones de audio y de pantalla (→ página 33)
- Hable utilizando el modo "Pulse para hablar" (→ página 17)
- Transfiera llamadas (→ página 17)
- Desbloquee los bloqueos eléctricos (→ página 29)




Nota:

- La pantalla se apagará si no contesta una llamada en 30 segundos.
- Las llamadas entrantes se graban automáticamente en el control principal. (→ página 20)


4.1.1 Modo "Pulse para hablar"

Si a usted o al visitante les resulta difícil escuchar al otro debido al ruido, puede utilizar el modo "Pulse para hablar" para hacer que sea más fácil escuchar la conversación. Hable por turnos

con el visitante pulsando  para cambiar entre el modo de conversación y el modo de recepción. (Puede utilizar esta función de la misma forma con el control principal o con el control secundario).

- Pulse y mantenga pulsado  durante unos 2 segundos durante una llamada hasta que suene un "bip".
 - Se mostrará  (o ) en la pantalla.

2 Para hablar con el visitante:

Hable mientras mantiene pulsado .

Para escuchar al visitante:

Suelte .

Nota:


- El modo "Pulse para hablar" se cancela cuando termina la llamada.


4.2 Cómo transferir llamadas del portero electrónico

Puede transferir una llamada del portero electrónico entre el control principal y el control secundario.


- Si utiliza varios controles secundarios, puede transferir una llamada del portero electrónico entre los controles secundarios.


Para transferir llamadas

- : Mientras habla con el visitante en el portero




electrónico, toque .

- Cuando pueden seleccionarse múltiples dispositivos, seleccione el dispositivo. Para mostrar en la página todos los dispositivos, pulse [Llamar todos juntos].

: Mientras habla con el visitante en el portero


electrónico, pulse .

- Cuando existen distintos dispositivos que se pueden seleccionar:

: Seleccione el dispositivo.*1 →  ()

*1 Para mostrar en la página todos los dispositivos, seleccione "Llam todos juntos".


- Envíe un mensaje al otro destinatario.
- Cuando este conteste, pídale que conteste la llamada del portero electrónico. Realice los siguientes pasos para transferir la llamada al destinatario al que ha enviado el mensaje.

: Toque [Transferir a sub monitor].


: Pulse .

Para recibir llamadas

- Esta operación es la misma para el control principal y el control secundario.

- Cuando se reciba una llamada interna, pulse  para hablar con la persona que envía el mensaje.

4. Hablando/Controlando

2. Cuando se muestre la imagen del portero electrónico, hable con el visitante.
3. Para finalizar la operación, pulse .

Nota:

- El visitante no puede escuchar las voces durante el envío de mensajes.
- Para hablar con el visitante si la persona a la que ha enviado el mensaje no contesta:





: Toque [Hablar con el visitante].



: Pulse .

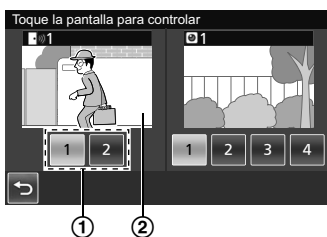
4.3 Controlando el exterior con el portero electrónico

Puede controlar los sonidos e imágenes desde el portero electrónico.

- 1 : En el menú superior, toque .

- Si se muestran varios dispositivos, toque el número del portero electrónico que desea controlar con (①) y a continuación la imagen (②).



Ejemplo: Cuando hay porteros electrónicos y cámaras.





: Pulse .

- Cuando se muestran distintos dispositivos:



: Seleccione el destinatario. →  ()

- 2 Se muestran las imágenes del portero electrónico.
 - Pulse  para hablar con la parte que está controlando.
- 3 Para finalizar la operación, pulse .

Funciones disponibles mientras realiza el control

- Ajuste de las opciones de la pantalla panorámica/ ampliación de pantalla y de recorte/inclinación (→ página 33)
- Ajuste de las opciones de audio y de pantalla (→ página 33)

- Grabación de las imágenes controladas (→ página 20)

Nota:

- El sonido de su entorno no se escuchará en el portero electrónico.
- Tiempo de control:



: Unos 90 segundos (puede ampliarse hasta 3 minutos si realiza otras operaciones durante el control)










: Unos 3 minutos


4.4 Conversación entre el control principal y el control secundario

Es posible realizar llamadas internas entre el control principal y el control secundario.

- Si utiliza varios controles secundarios, puede realizar llamadas internas entre los controles secundarios.


Para realizar llamadas

- 1 : En el menú superior, toque .
 - Cuando pueden seleccionarse múltiples dispositivos, seleccione el dispositivo. Para llamar a todos los dispositivos, pulse [Llamar todos juntos].: Pulse .
 - Cuando existen distintos dispositivos que se pueden seleccionar:
: Seleccione el dispositivo.*1 →  ()

*1 Para llamar a todos los dispositivos, seleccione "Llam todos juntos".
2. Envíe un mensaje al otro destinatario.
 3. Hable con la persona a la que ha enviado el mensaje.
 4. Para finalizar la operación, pulse .

Para recibir llamadas

- Esta operación es la misma para el control principal y el control secundario.

1. Cuando se reciba una llamada interna, pulse  para hablar con la persona que envía el mensaje.

Nota:

- El envío de mensajes termina tras unos 30 segundos y las llamadas internas finalizan automáticamente tras 90 segundos aproximadamente.

5.1 Grabación de imagen y audio

La cantidad de contenido de audio e imagen que pueden grabarse dependerá de donde el contenido se está guardando (memoria interna o tarjeta SD).

Para poder aprovechar toda la capacidad del producto, le recomendamos que utilice una tarjeta SD como destino de la grabación.

- Cuando se inserta una tarjeta SD en el control principal, automáticamente se convierte en el destino de grabación por defecto. (No es posible seleccionar el destino de grabación).
- Consulte página 10 para obtener más información sobre las tarjetas SD compatibles y cómo utilizarlas.

Destino de grabación		Tarjeta SD (2 GB - 64 GB)		Memoria interna (cuando no se ha insertado una tarjeta SD)
Número máximo de imágenes		3.000*1		50
Tipo de imagen grabada		Imágenes del portero electrónico y llamadas (→ página 20)	Imágenes de la cámara y llamadas (→ página 25)	Solo imágenes del portero electrónico (→ página 20)
Contenido de cada grabación	Grabaciones de las llamadas entrantes (grabación automática)	Vídeo: máx. 30 segundos aproximadamente	Series de imágenes grabadas a intervalos de 1 segundo y audio: máx. 30 segundos aproximadamente	Imágenes fijas: máx. 8
	Grabaciones del control (grabaciones manuales)			
	Grabaciones de voz	Vídeo y audio: máx. 90 segundos aproximadamente*2	Series de imágenes grabadas a intervalos de 1 segundo y audio: máx. 90 segundos aproximadamente*2	No se pueden grabar

*1 Difiere según la capacidad de la tarjeta SD. Consulte página 19 para obtener una guía de la capacidad y el número de imágenes que se pueden grabar en las tarjetas SD.

*2 Consulte página 36 para obtener información sobre los ajustes de grabación de audio en [Grabar llamadas] para el portero electrónico y la cámara.

Nota:

- Las imágenes grabadas de la memoria interna se pueden copiar a tarjetas SD. (→ página 42)
- Las imágenes grabadas en tarjetas SD se pueden reproducir en un PC. (→ página 42)

Guía sobre la capacidad de la tarjeta SD y la grabación

La siguiente tabla le ofrece una guía aproximada del número de imágenes que se pueden grabar según en qué dispositivo se hayan tomado las imágenes y el tamaño de la tarjeta SD utilizada cuando se utilizan los ajustes por defecto (para [Grabar llamadas] se selecciona [Deshabilitar] (→ página 36)).

Unidad: número de imágenes grabadas

Capacidad		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
Tipo de imagen grabada	Solo imágenes del portero electrónico	125	255	520	1.040	2.090	3.000	3.000
	Solo imágenes de la cámara	2.300	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000

Nota:

- Si utiliza una cámara, le recomendamos que utilice una tarjeta SD con una capacidad de 4 GB o más.
- El número de imágenes que se pueden grabar mostrado en la tabla es solo una guía y puede diferir del número real de imágenes que se pueden grabar.
- Ya que las tarjetas SD contienen datos como información de gestión del sistema de archivos, no es posible utilizar toda la capacidad para guardar datos. Si se guardan otros datos en una tarjeta SD, se reduce el número de imágenes y vídeos que se pueden guardar.

5.2 Cómo grabar imágenes y conversaciones del portero electrónico

5.2.1 Grabación automática de las imágenes de las llamadas entrantes

Si hay una llamada entrante, independientemente de si la llamada se responde o no, las imágenes se guardan automáticamente unos 2 segundos después de recibir la llamada. (Consulte página 19 para obtener más información sobre los contenidos grabados).

Quando no se contestan las llamadas:

Las imágenes se guardan como imágenes no comprobadas y el indicador de notificación del control principal parpadea.

Nota:

- Cuando haya una llamada entrante de otro portero electrónico durante una conversación o durante el control con un portero electrónico (→ página 30), termine la llamada o el control para mostrar y guardar la imagen de la llamada entrante.
- Cuando haya varios porteros electrónicos y se produzca una llamada entrante de otro portero electrónico, mientras se recibe una llamada entrante, el número de imágenes grabadas (8 imágenes) y la longitud de los vídeos grabados (unos 30 segundos) se reducen.

Quando la memoria interna o la memoria de la tarjeta SD está llena (actualización automática de la imagen)

Quando la memoria está llena, no es necesario borrar las imágenes manualmente para poder grabar nuevas imágenes, ya que las imágenes existentes, empezando por la más antigua, se borrarán de forma automática.

- Las imágenes que no se hayan visualizado también se borrarán.
- Consulte página 13 para obtener más información sobre cómo comprobar el estado de grabación de la memoria interna o de la tarjeta SD.

5.2.2 Grabación de imágenes y audio hasta el final de las llamadas (Grabar llamadas)

Para utilizar esta función se debe insertar una tarjeta SD en el control principal y se debe configurar [Grabar llamadas] correctamente (→ página 36).

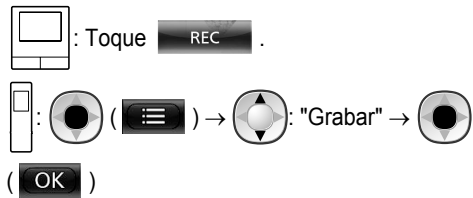
En este caso, cuando se contestan llamadas de un portero electrónico, las llamadas se pueden grabar desde el inicio hasta el final en 1 archivo de vídeo que incluye datos de audio. (La longitud máxima del vídeo es de unos 120 segundos).

5.2.3 Grabación manual de las imágenes controladas

Las imágenes de los controles se pueden grabar manualmente con el control principal y con el control secundario. (Consulte página 19 para obtener más información sobre los contenidos grabados).

Las imágenes de los controles con la cámara también se pueden grabar siguiendo los mismos procedimientos.

- 1 Siga los siguientes pasos cuando se muestren imágenes de los controles.
 - Mientras se graba, se muestra **REC** en la pantalla.






Nota:

- Ya que existe un retraso entre las operaciones realizadas y el momento en el que realmente comienza la grabación, cuando se graban imágenes con un control secundario, es posible que existan diferencias entre los contenidos de las imágenes de los controles y las imágenes grabadas.

5.3 Cómo reproducir imágenes grabadas (solo en el control principal)

Si existen imágenes grabadas recientemente que no se han visualizado aún, el indicador de notificación parpadea y se muestra "Nuevo" en la pantalla.

- 1 En el menú superior, toque [Lista de imágenes grabadas].
 - En el calendario semanal se muestra una lista de las imágenes grabadas cada día.
 - Para ver una lista de las imágenes grabadas de otro día, toque el botón de la fecha deseada. De este modo se mostrarán las imágenes grabadas de ese día.
 - Toque  para ver una lista de las imágenes grabadas con la cámara.
 - Consulte página 21 y 22 para obtener información sobre cómo navegar en esta pantalla y reproducir imágenes.
- 2 Toque la imagen que desee ver.
 - Toque  para ver todas las imágenes después de la fecha seleccionada.
- 3 Para finalizar la operación, pulse .

Nota:

- Una vez que se muestre la lista de imágenes grabadas, el indicador de notificación dejará de parpadear cuando se muestre el menú superior y desaparezca "Nuevo" en dicho menú.

5.3.1 Navegación por la lista de imágenes grabadas y pantallas de reproducción de imágenes

Pantalla de lista de imágenes grabadas



Pantalla de reproducción de imágenes



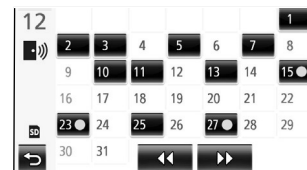
- ① Número del dispositivo de grabación
- ② Fecha y hora de la grabación
- ③ Hora a la que la imagen se ha reproducido

Pantalla y otro iconos

Icono	Significado
	Indica que hay una imagen que no se ha visualizado, y qué imágenes no se han visualizado.
	Se muestran cuando se visualizan las imágenes de un portero electrónico. o se muestra en la pantalla cuando se visualizan las imágenes de una cámara.
	Indica que una imagen grabada en la tarjeta SD se está visualizando o reproduciendo.
	Indica que hay audio grabado (se muestra en la posición inicial de las llamadas grabadas en la pantalla de reproducción).
	Se muestra cuando se reproducen imágenes.
	Se muestra cuando las imágenes que se están reproduciendo se detienen.
	Se muestra cuando se silencia el audio. (→ página 22)
	Se muestra cuando el interruptor de bloqueo de escritura de la tarjeta SD está en la posición "BLOQUEO". (→ página 10)

Botones de funcionamiento en la pantalla de la lista de imágenes grabadas




Botón	Acción
	Ir a la semana anterior o siguiente.
	Ir a la página anterior o siguiente (solo se muestra cuando hay 7 imágenes grabadas o más).
	Conmuta la memoria (memoria interna o tarjeta SD) desde la que se muestran las imágenes grabadas.
	Va a la lista de imágenes del portero electrónico.
	Va a la lista de imágenes de la cámara.
	Reproduce las imágenes de la fecha seleccionada y todas las imágenes grabadas tras esa fecha.
	Borra todas las imágenes del día seleccionado. <ul style="list-style-type: none"> ● Para borrar: Toque → confirme el mensaje y después toque [Si].
	Le permite buscar imágenes utilizando el calendario (esto es útil para buscar una imagen específica cuando hay muchas imágenes grabadas). <ul style="list-style-type: none"> ● Si lo toca, se mostrará un calendario como el que encontrará a continuación. Toque el botón de la fecha de las imágenes que desea ver.




Botones de funcionamiento en la pantalla de reproducción

Botón	Acción
	Salta a la imagen siguiente o a la anterior.
	Pausa las imágenes.
	Cuando se graba audio con una imagen, el audio se reproduce desde el inicio de las llamadas grabadas.
	Vuelve a la pantalla de la lista de imágenes grabadas.
	Le permite borrar imágenes y ajustar el brillo y el volumen. (→ página 22)

5. Grabación/Reproducción

Botón	Acción
	Cambia entre la pantalla panorámica, imagen completa y la ampliación de pantalla. (→ página 33) <ul style="list-style-type: none">• También es posible ampliar la imagen de la pantalla tocando la imagen.
	Reproduce las imágenes detenidas.
	Salta al fotograma (imagen) siguiente o al anterior.

5.3.2 Funciones del menú cuando se reproducen las imágenes

Se pueden realizar las siguientes operaciones utilizando el botón  que se muestra al reproducir imágenes.

Cómo borrar imágenes individuales:

Es posible borrar 1 imagen por vez.

- Toque [Borrar], compruebe el mensaje que aparecerá en la pantalla y después toque [Sí].

Cómo cambiar el brillo de la pantalla:

- Toque [Brillo], y después ajuste el brillo tocando [-] (más oscuro) o [+] (más claro).

Cómo cambiar el volumen de las imágenes reproducidas:

Es posible cambiar el volumen al reproducir las imágenes.

- Toque [Volumen] y después ajuste el volumen tocando [-] (volumen más bajo) o [+] (volumen más alto).
 - Para silenciar el audio, toque [-] hasta que aparezca



Nota:

- Se puede utilizar el ajuste [Borrar todas las imágenes] para borrar todas las imágenes guardadas en el destino seleccionado (memoria interna o tarjeta SD) en una sola operación. (→ página 36)

6.1 Cómo conectarse a una cámara

Al conectarse con una cámara (accesorios adicionales, → página 4), puede controlar las imágenes exteriores con la cámara y el control principal y el control secundario pueden recibir notificaciones con sonidos e imágenes cuando se activen los sensores de la cámara.

- Consulte los manuales de la cámara para obtener información detallada sobre cómo utilizar la cámara.
- Es necesario disponer de una tarjeta SD para grabar las imágenes de la cámara.




Nota:

- La calidad de imagen de las imágenes de la cámara puede ser inferior a la calidad de imagen de las imágenes del portero electrónico.


6.1.1 Cómo registrar la cámara en el control principal

Registre la cámara tras conectarla a la alimentación.

- Registre 1 cámara cada vez. No es posible registrar varias cámaras al mismo tiempo.
- Estas operaciones corresponden a los modelos de cámara VL-WD812EX. Consulte los manuales de la cámara si fuese necesario.

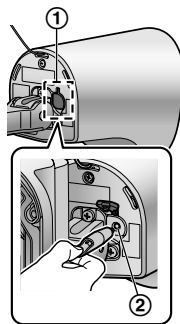
- 1 : En el menú superior, toque  →  → [Registrar/cancelar] → [Registrar] → [Cámara] → el número de la cámara que va a registrar.

- Después, utilice la cámara y complete los pasos descritos a continuación en los siguientes 5 minutos.

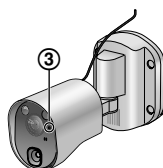
- 2 : Con la cámara conectada a la corriente, pulse el botón de registro de la cara posterior de la cámara.



- El botón de registro está tras la cubierta del botón de registro (①).

Abra la cubierta del botón de registro y utilice la parte más fina de la herramienta para retirar la cubierta del sensor (accesorio incluido con el producto) para mantener pulsado el botón (②) durante unos 3 segundos. Una vez lo haya hecho, asegúrese de cerrar bien la cubierta del botón de registro.



- El indicador luminoso de la cámara (③) parpadea en verde durante el proceso de registro. Una vez se ha completado el registro, suena un "bip" y el indicador luminoso se ilumina en verde.



- 3 : Para finalizar la operación, pulse .

6.1.2 Imágenes enviadas desde la cámara

Intervalos de grabación de imagen de la cámara

La cámara graba imágenes (una serie de imágenes) y las envía al control principal. El control principal y el control secundario muestran las imágenes actualizando continuamente las imágenes fijas una por una. (Los datos de vídeo no se envían desde la cámara.)

Imágenes grabadas debido a las detecciones del sensor

El tiempo de grabación de la 1ª imagen cambia dependiendo de si [Grabación antes de la detección] (→ página 27) está configurado en [1 segundo antes] o [2 segundos antes].

	Grabar a partir de 1 segundo antes de la detección	Grabar a partir de 2 segundos antes de la detección
	↓	
1ª imagen	1 segundo antes de la detección	2 segundos antes de la detección
	↓	
2ª imagen	Justo después de la detección	
	↓	
3ª imagen	1 segundo después de la detección	
	↓	
4ª imagen	2 segundos después de la detección	
	↓	
5ª imagen	Aprox. entre 4 y 5 segundos después de la detección	

- Las imágenes a partir de la 6ª imagen se graban en intervalos de aproximadamente 1 segundo.
- Pueden producirse los siguientes problemas cuando está oscuro.
 - La primera imagen es oscura. (Los indicadores LED no se encienden porque aún no se ha realizado ninguna detección.)
 - Los objetos pueden aparecer borrosos en las imágenes.





Se han grabado imágenes durante el control



Las imágenes se graban en intervalos de aproximadamente 1 segundo a partir del inicio del control.

6.2 Controlando el exterior con la cámara

- Puede controlar los sonidos e imágenes desde la cámara.
- El sonido de su entorno no se escuchará en la cámara.

6. Cómo utilizar la cámara



- 1 : Desde el menú superior, toque  y a continuación, la imagen.
 - Si se muestra la pantalla de selección de la cámara, toque el número de la cámara con la que desea controlar y a continuación la imagen.
: Seleccione la cámara con la que desea realizar el control. → 

- 2 Se muestran las imágenes de la cámara.
 - Pulse  para hablar con la parte que está controlando.
- 3 Para finalizar la operación, pulse .

Funciones disponibles mientras realiza el control


- Ajuste de las opciones de la pantalla panorámica/ampliación de pantalla y de recorte/inclinación (→ página 33)
- Ajuste de las opciones de audio y de pantalla (→ página 33)
- Haga que la cámara emita un sonido de aviso (→ página 24)
- Grabación de las imágenes controladas (→ página 20)

Nota:

- Tiempo de control:
 - : Unos 90 segundos (puede ampliarse hasta 3 minutos si realiza otras operaciones durante el control)
 - : Unos 3 minutos
- En aquellas situaciones en las que sea difícil ver las imágenes, por ejemplo en la oscuridad o cuando hay una luz de fondo, cambie el ajuste de la cámara [Brillo] y active el ajuste [Compensación de retroiluminación] según sea necesario. (→ página 27)

6.3 Cuando se activan los sensores de la cámara

Cuando se activa el sensor de una cámara, se notifica al control principal y al control secundario de la siguiente forma.

- 1 Cuando se activa un sensor, suena el tono de llamada y las imágenes de la cámara se muestran durante unos 30 segundos.
 - **Cómo hablar con la persona al otro lado de la cámara:**
Pulse .
 - **Cómo controlar (imágenes y audio) a la otra parte sin hablar:**



: Toque .







- El tiempo de control es de unos 90 segundos (puede ampliarse hasta 3 minutos si realiza otras operaciones durante el control).

: Pulse .

- El tiempo de control es de unos 3 minutos.

- **Cómo hacer que la cámara emita un sonido de aviso:**

: Toque  → [Sonido de advertencia] → [Reproducir sonido].

:  () → : "Aviso" → 
()

Funciones disponibles cuando se activa un sensor

- Ajuste de las opciones de la pantalla panorámica/ampliación de pantalla y de recorte/inclinación (→ página 33)
- Modifique los ajustes de brillo (→ página 34)
- Grabación de las imágenes controladas (→ página 20)




Nota:

- Las imágenes resultantes de cuando los sensores de la cámara se activan de forma automática, se graban en la tarjeta SD. (→ página 25)
- Una vez que el sensor se ha activado, no es posible realizar la siguiente activación del sensor hasta unos 10 segundos después de que se hayan mostrado todas las imágenes de la primera activación. (Es posible seleccionar el periodo de tiempo durante el que no se van a realizar detecciones. → página 26)
- En aquellas situaciones en las que sea difícil ver las imágenes, por ejemplo en la oscuridad o cuando hay una luz de fondo, cambie el ajuste de la cámara [Brillo] y active el ajuste [Compensación de retroiluminación] según sea necesario. (→ página 27)
- Es posible modificar el volumen y los tipos de sonidos utilizados por el ajuste [Sonido de advertencia]. (→ página 28)

6.4 Cómo apagar la detección del sensor de la cámara durante periodos específicos de tiempo (solo para el control principal)




Las detecciones del sensor de la cámara se pueden apagar durante periodos específicos de tiempo si fuese necesario.

- Cuando se apaga la detección del sensor de la cámara, no se envían notificaciones al control principal ni al control secundario y las imágenes no se graban automáticamente.
- Cuando se dispone de varias cámaras, se apagan las detecciones del sensor de todas las cámaras.

- 1 En el menú superior, toque  → .
- 2 Toque la hora a la que desea apagar la detección del sensor.
 - Sonará un pitido y "Desactivada" aparecerá resaltado en amarillo cuando hayan finalizado los ajustes.
- 3 Para finalizar la operación, pulse .

Cómo volver a activar la detección del sensor

Cuando se desactiva la detección del sensor, se volverá a encender automáticamente una vez haya pasado la hora especificada. Puede activar de nuevo la detección del sensor en cualquier momento siguiendo los siguientes pasos.

1. En el menú superior, toque  →  para hacer que la detección del sensor vuelva a activarse.
2. Para finalizar la operación, pulse .

Nota:

- Es posible controlar el estado de las detecciones del sensor en el menú de información de la cámara. (→ página 13)

6.5 Cómo grabar imágenes de la cámara y conversaciones

Es posible grabar en una tarjeta SD las imágenes de la cámara con datos de audio. (Incluidas las imágenes del portero electrónico, se pueden guardar un máximo de 3.000 imágenes).

6.5.1 Cómo grabar automáticamente imágenes cuando los sensores se activan

Cuando se activa un sensor, se graban automáticamente*² en una tarjeta SD las imágenes de 1 o 2 segundos*¹ antes de la detección. (→ página 19)

- *1 La hora a la que comienza la grabación antes de la detección depende del ajuste [Grabación antes de la detección]. (→ página 27)
- *2 Cuando se realiza una llamada tras producirse la activación de un sensor, también se grabará el audio del control principal o del control secundario.

Cuando no se contestan las llamadas:

Las imágenes se guardan como imágenes no comprobadas y el indicador de notificación del control principal parpadea para indicar que hay imágenes no comprobadas.

Nota:

- Cuando hay varias cámaras, es posible que se reciban varias llamadas entrantes a la vez. En este caso, se da prioridad y se graba la llamada entrante más reciente.
- Cuando haya una llamada entrante de otra cámara durante una conversación o durante el control con una cámara

(→ página 30, 31), termine la llamada o el control para mostrar y guardar la imagen de la llamada entrante.

- Cuando haya varias cámaras, y se active el sensor de otra cámara mientras se recibe una llamada entrante, el tiempo de grabación de las imágenes de la cámara (unos 30 segundos como máximo) puede reducirse.

6.5.2 Cómo grabar imágenes y audio hasta el final de las llamadas (Grabar llamadas)

Para utilizar esta función, se debe insertar una tarjeta SD en el control principal y [Grabar llamadas] debe ajustarse a [Habilitar] (→ página 36). Con esta función, se pueden grabar las llamadas desde el inicio hasta el final en 1 archivo de vídeo que contendrá datos de audio (duración máxima de unos 120 segundos).

6.5.3 Cómo grabar manualmente imágenes y reproducir imágenes grabadas



Las operaciones son las mismas para las imágenes del portero electrónico.

- Cómo grabar manualmente imágenes de un control. (→ página 20)
- Cómo reproducir las imágenes grabadas. (→ página 20)

6.6 Cómo cambiar los ajustes de la cámara

Puede modificar los ajustes para adaptarse a cómo se utiliza la cámara.

Cómo cambiar los ajustes (utilizando el control principal)


1. En el menú superior del control principal, toque  →  → [Dispositivos conectados] → [Cámara].
2. Seleccione el número (1 - 4) de la cámara que desea configurar.
3. Toque el nombre del elemento, el nombre de la función y los contenidos del ajuste.
 - Es posible que tenga que volver a realizar estas operaciones dependiendo de la función.
4. Para finalizar la operación, pulse .

Nota:

- La pantalla de función de ajuste se cierra automáticamente si se recibe una llamada entrante o si no se realiza ninguna acción durante unos 90 segundos.
- En la tabla siguiente, < > indica los ajustes por defecto.

Nombre del elemento: Ajustes del sensor

Nombre de la función	Contenidos del ajuste y otros datos
Selección del sensor	Solo sensor de calor, <Calor+detección de movimiento>, Solo el sensor externo, Todos los sensores, Desactivada (desactiva todos los sensores)
Detección de sensor térmico* ¹	<Solo noche>, Siempre <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona el periodo de tiempo para la detección del sensor de calor. <ul style="list-style-type: none"> – Cuando se selecciona [Solo noche], el sensor de calor funciona según los ajustes de [Interruptor de día y de noche] (→ página 26).
Detección de movimiento* ¹	Solo día, <Siempre> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona el periodo de tiempo para la detección de movimiento. <ul style="list-style-type: none"> – Cuando se selecciona [Solo día], la detección de movimiento funciona según los ajustes de [Interruptor de día y de noche] (→ página 26).
Interruptor de día y de noche	<Auto>, Temporizador <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona si se ajusta automáticamente los ajustes del conmutador de día y noche o si se ajusta manualmente a una hora determinada. <ul style="list-style-type: none"> – Este ajuste está activo cuando los ajustes [Detección de sensor térmico] o [Detección de movimiento] están en [Solo noche] o [Solo día]. <p>Auto: La cámara cambia automáticamente entre los modos de día y noche según el brillo del entorno.</p> <p>Temporizador: Le permite configurar la hora para la noche. (Tras seleccionar [Temporizador], ajuste la hora con [+] y [-], y después toque [Aceptar]).</p>
Tiempo sin detección	<10 segundos>, 30 segundos, 60 segundos <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona la hora después de que el sensor detecte una imagen o después de que se muestre una imagen obtenida en el control hasta que el sensor pueda realizar detecciones de nuevo. <ul style="list-style-type: none"> – Seleccione un periodo de tiempo prolongado si no desea que el sensor realice detecciones con frecuencia.
Sensibilidad del sensor de calor	Alta sensibilidad, <Normal>, Sensibilidad baja, Sensibilidad muy baja, No detectar <ul style="list-style-type: none"> • Si resulta difícil que el sensor realice detecciones, seleccione [Alta sensibilidad]. Si realiza detecciones con demasiada frecuencia, seleccione [Sensibilidad baja] o [Sensibilidad muy baja].
Sensibilidad detección movimiento	Alta sensibilidad, <Normal>, Sensibilidad baja, Sensibilidad muy baja <ul style="list-style-type: none"> • Si desea detectar pequeños cambios de movimiento, seleccione [Alta sensibilidad]. Si no desea detectar pequeños cambios de movimiento, seleccione [Sensibilidad baja] o [Sensibilidad muy baja].

Nombre de la función	Contenidos del ajuste y otros datos
Intervalo detección de movimiento	<ul style="list-style-type: none"> ● Selecciona la distancia (zona) para la detección de movimiento. <ul style="list-style-type: none"> – Al seleccionar zonas en las que no desea que se detecte el movimiento en X, puede limitar las zonas en las que sí se puede detectar. <p>Configuración</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Toque las zonas en las que no quiere que se detecte el movimiento hasta que se muestre X en dichas zonas. (Toque otra vez para borrar X.) 2. Toque [Configurar]. 
Grabación antes de la detección	<p><1 segundo antes>, 2 segundos antes</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione para iniciar la grabación 1 o 2 segundos antes de que el sensor realice una detección. <p>Consulte página 23 para obtener información sobre los intervalos de grabación y las grabaciones de detección del sensor.</p>
Comprobar sensores	<p>Sensor de calor, Detección de movimiento, Sensor externo</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Puede comprobar las operaciones para cada sensor al configurar la cámara o en cualquier otro momento. <ul style="list-style-type: none"> – Seleccione el tipo de sensor que desea comprobar, actívalo y después confirme si se han realizado las detecciones correctamente. (Consulte la Guía de instalación de la cámara para obtener más información sobre cómo comprobar los sensores).
Prueba de grabación	<ul style="list-style-type: none"> ● Confirme si las imágenes se han grabado correctamente antes y después de que las imágenes se graben debido a detecciones del sensor. (Consulte la Guía de instalación de la cámara para obtener más información).
Sensor externo	<p><Hacer contacto>, Contacto de apertura</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si utiliza sensores disponibles en comercios, seleccione el tipo de puntos de contacto que utiliza el sensor. <ul style="list-style-type: none"> – Seleccione el tipo de punto de contacto según el sensor externo utilizado y su función.

*1 Cuando [Interruptor de día y de noche] se ajusta a [Temporizador], los periodos de tiempo configurados se muestran sobre los botones de ajuste [Solo noche] y [Solo día].

Nombre del elemento: Ajustes de pantalla

Nombre de la función	Contenidos del ajuste y otros datos
Brillo	<p>-3, -2, -1, <0>, +1, +2, +3</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ajusta el brillo de las imágenes de la cámara. (Cuanto más alto ajuste el brillo, más brillante será la imagen). <ul style="list-style-type: none"> – Realice ajustes cuando las imágenes sean muy oscuras o demasiado brillantes.
Compensación de retroiluminación	<p>Activada, <Desactivada></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se selecciona [Activada], se realiza una compensación de la luz de fondo. No obstante, según el fondo del sujeto, es posible que la compensación de la luz de fondo no sea efectiva.
Iluminación automática	<p>Cuando el sensor se activa: Habilitar, <Solo cuando está oscuro>, Deshabilitar</p> <p>Al controlar: Habilitar, <Solo cuando está oscuro>, Deshabilitar</p>
Prevención de color poco uniforme	<p>Activada, <Desactivada></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Normalmente utilice este ajuste en [Desactivada]. Utilice este ajuste en [Activada] solo si el color de las imágenes de la cámara no es uniforme. (Si se utiliza en [Activada], es posible que la calidad de la imagen se reduzca en la oscuridad).

Nombre del elemento: Ajustes de sonido

Nombre de la función	Contenidos del ajuste y otros datos
Sonido de activación del sensor	<p>Tipo de sonido: <Sonido a>, Sonido b, Sonido c</p> <p>Volumen: <Alto>, Normal, Bajo, Silenciar</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione el tipo y el volumen del sonido que desea que haga la cámara cuando se produce una detección del sensor.

6. Cómo utilizar la cámara

Nombre de la función	Contenidos del ajuste y otros datos
Sonido de advertencia	Tipo de sonido: <Sonido a>, Sonido b, Sonido c Volumen: <Alto>, Normal, Bajo <ul style="list-style-type: none">● Al utilizar el control principal o el control secundario durante la realización de un control u otras acciones, puede hacer que la cámara emita un sonido de advertencia. Seleccione el tipo y el volumen del sonido.
Volumen de la voz del propietario	Alto, <Normal>, Bajo <ul style="list-style-type: none">● Seleccione el volumen del sonido que emite la cámara al hablar o al llamar a los visitantes.
Sensibilidad del micro de la cámara	<Alta>, Normal, Baja <ul style="list-style-type: none">● Si se recoge demasiado sonido, seleccione [Normal] o [Baja].

Nombre del elemento: Otros ajustes

Nombre de la función	Contenidos del ajuste y otros datos
Indicador luminoso	<Siempre>, Durante la transmisión, Desactivada <ul style="list-style-type: none">● Selecciona cómo se ilumina el indicador luminoso.<ul style="list-style-type: none">– Si se selecciona [Durante la transmisión], el indicador solo se ilumina cuando el control principal o el control secundario están hablando o realizando un control con la cámara.
Historial de detección de la cámara	<ul style="list-style-type: none">● Muestra el historial de detección del sensor. (Muestra las últimas 24 entradas).
Ajustes de inicialización	Sí, No <ul style="list-style-type: none">● Devuelve los ajustes de la cámara a los ajustes de fábrica.<ul style="list-style-type: none">– La cámara permanecerá registrada en el control principal aunque se reinicien sus ajustes. (La información de registro no se borra).

Solo puede abrir los bloqueos eléctrico desde el portero electrónico al que están asociados.

7.1 Cómo realizar la conexión con los bloqueos eléctricos




Si conecta un bloqueo eléctrico al control principal, puede abrir una puerta o verja con el control principal o el control secundario. También puede seleccionar durante cuánto tiempo permanece abierta la puerta o la verja.

Para utilizar bloqueos eléctricos, deben configurarse en el control principal.

- Es posible conectar un máximo de 4 bloqueos eléctricos al control principal.
- Para obtener información más detallada sobre las conexiones, consulte el manual que se incluye con el bloqueo eléctrico y la Guía de instalación de este producto.

7.1.1 Cómo configurar los bloqueos eléctricos

– Esta operación solo se puede realizar en el control principal.

- 1 En el menú superior, toque  →  → [Dispositivos conectados] → [Bloqueo eléctrico] → el portero electrónico que va a configurar.
 - También es posible configurar [Desbloquear sonido del zumbador]. (→ página 37)
- 2 Toque el bloqueo eléctrico que va a configurar y a continuación toque el tiempo de desbloqueo.
- 3 Para finalizar la operación, pulse .

7.1.2 Cómo desbloquear los bloqueos eléctricos

- 1 Durante una conversación o mientras realiza un control con el portero electrónico:

: Toque  o .




:  ()

- Cuando hay 2 bloqueos eléctricos conectados al mismo portero electrónico:

: Seleccione el bloqueo eléctrico que desea

desbloquear. →  ()

Apertura de otra puerta o compuerta:

- Tras abrir la puerta o la verja, puede abrir otra puerta u otra verja si toca  o  (control secundario: ).

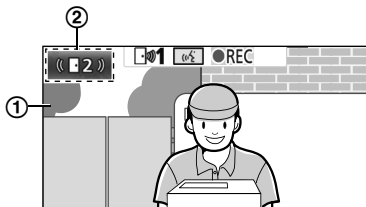
Nota:

- Solo puede abrir la puerta o la verja mientras está hablando o realizando un control.
- Si utiliza varios bloqueos eléctricos con distintos porteros electrónicos:

8.1 Cuando se recibe otra llamada entrante - control principal

Cuando se recibe otra llamada entrante desde un portero electrónico o desde una cámara mientras se habla, se lleva a cabo un control o cuando se recibe una llamada entrante con el control principal, sonará el tono de llamada y se recibirán las notificaciones como se indica a continuación.

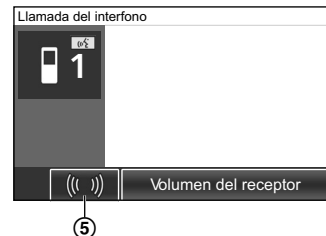
Ejemplo: Cuando hay una llamada entrante desde el portero electrónico 2 mientras se mantiene una conversación con el portero electrónico 1.



Ejemplo: Cuando hay llamadas entrantes desde el portero electrónico 1 y la cámara 2 mientras se está llevando a cabo un control con la cámara 1.



Ejemplo: Cuando hay una llamada entrante desde un portero electrónico o desde una cámara durante una llamada interna.



- ① Pantalla principal
- ② Botón del portero electrónico que indica que hay una llamada entrante (el ejemplo muestra una llamada entrante desde el portero electrónico 2)
 - Si toca este botón, puede mostrar la imagen de la llamada entrante en la pantalla principal.
- ③ Botón de la cámara que indica que hay una llamada entrante (el ejemplo muestra una llamada entrante desde la cámara 2)
 - Si toca este botón, puede mostrar la imagen de la llamada entrante en la pantalla principal.
- ④ Pantalla secundaria que indica que hay una llamada entrante (el ejemplo muestra una llamada entrante desde el portero electrónico 1)
 - Si toca este botón, puede mostrar la imagen de la llamada entrante de la pantalla secundaria en la pantalla principal.
- ⑤ Botón de notificación de llamada entrante


Acción actual	Nueva llamada entrante de	Acción siguiente
Cómo recibir una llamada entrante desde un portero electrónico	Portero electrónico	La pantalla cambia a la nueva llamada entrante y finaliza la llamada anterior.
	Cámara	En la pantalla principal se muestra la llamada entrante desde el portero electrónico y la nueva llamada entrante desde la cámara se muestra en la pantalla secundaria* ¹ . <ul style="list-style-type: none"> ● Si toca la pantalla secundaria, podrá cambiar entre las imágenes mostradas en la pantalla principal y la pantalla secundaria.
Cómo hablar o realizar un control con un portero electrónico	Portero electrónico	El número del portero electrónico del que viene la llamada entrante se muestra en el botón táctil (②). <ul style="list-style-type: none"> ● Si se toca ②, la pantalla cambia a la nueva llamada entrante y finaliza la llamada o el control actual.
	Cámara	La llamada entrante de la cámara se muestra en la pantalla secundaria* ¹ . <ul style="list-style-type: none"> ● Si mantiene una conversación con el portero electrónico: <ul style="list-style-type: none"> – Si toca la pantalla secundaria, podrá cambiar entre las imágenes mostradas en la pantalla principal y la pantalla secundaria. (Puede continuar hablando en la llamada original cuando cambien las imágenes). ● Si está realizando un control con el portero electrónico: <ul style="list-style-type: none"> – Cuando se toca la pantalla secundaria, dicha pantalla cambia a la nueva llamada entrante de la cámara y finaliza el control que se está realizando.

Acción actual	Nueva llamada entrante de	Acción siguiente
Cómo recibir una llamada entrante desde una cámara	Portero electrónico	La llamada entrante actual de la cámara se muestra en la pantalla secundaria y la nueva llamada entrante del portero electrónico se muestra en la pantalla principal. <ul style="list-style-type: none"> ● Si toca la pantalla secundaria, podrá cambiar entre las imágenes mostradas en la pantalla principal y la pantalla secundaria.
	Cámara	La pantalla cambia a la nueva llamada entrante y finaliza la llamada anterior.
Cómo hablar o realizar un control con una cámara	Portero electrónico	La llamada entrante del portero electrónico se muestra en la pantalla secundaria (④). <ul style="list-style-type: none"> ● Si mantiene una conversación con la cámara: <ul style="list-style-type: none"> – Si toca ④, podrá cambiar entre las imágenes mostradas en la pantalla principal y la pantalla secundaria. (Puede continuar hablando en la llamada original cuando cambien las imágenes). ● Si está realizando un control con la cámara: <ul style="list-style-type: none"> – Si toca ④, la pantalla cambia a la nueva llamada entrante del portero electrónico y finaliza el control que se está realizando.
	Cámara	La llamada entrante se puede visualizar tocando el botón de la cámara (③)*2. <ul style="list-style-type: none"> ● Si se toca ③, la pantalla cambia a la nueva llamada entrante y finaliza la llamada o el control actual.
Cómo transferir llamadas del portero electrónico	Portero electrónico	Se muestra el botón de notificación de llamada entrante (⑤). <ul style="list-style-type: none"> ● Si se toca ⑤, se cancela la transferencia y la pantalla vuelve a la pantalla del portero electrónico. Se muestra el número del portero electrónico desde el que se recibe la llamada entrante en un botón táctil como ②. ● Si se toca ②, la pantalla cambia a la nueva llamada entrante y finaliza la llamada o el control actual.
	Cámara	Se muestra el botón de notificación de llamada entrante (⑤). <ul style="list-style-type: none"> ● Si se toca ⑤, se cancela la transferencia y la pantalla vuelve a la pantalla del portero electrónico. La llamada entrante de la cámara se muestra en la pantalla secundaria*1. ● Si toca la pantalla secundaria, podrá cambiar entre las imágenes mostradas en la pantalla principal y la pantalla secundaria. (Puede continuar hablando en la llamada original cuando cambien las imágenes).
Durante una llamada interna	Portero electrónico o cámara	Se muestra el botón de notificación de llamada entrante (⑤). <ul style="list-style-type: none"> ● Si se toca ⑤, la pantalla cambia a la nueva llamada entrante y finaliza la llamada interna actual.

*1 Cuando se reciben varias llamadas desde cámaras, se da prioridad a la llamada entrante más reciente y se muestra en la pantalla secundaria.

*2 Cuando se reciben varias llamadas desde cámaras, se da prioridad a la llamada entrante más reciente y se muestra en el botón de la cámara.










Nota:

- Es posible apagar la pantalla secundaria tocando .

8.2 Cuando se recibe otra llamada entrante - control secundario









Cuando se recibe otra llamada entrante desde un portero electrónico o una cámara durante una conversación, control o recepción de una llamada con el control secundario, se recibirán las notificaciones como se indica a continuación.

8. Operaciones de llamadas entrantes

Acción actual	Nueva llamada entrante de	Acción siguiente
<p>Cómo recibir una llamada entrante desde un portero electrónico o desde una cámara</p>	<p>Portero electrónico o cámara</p>	<p>Suena el tono de llamada del portero electrónico o de la cámara, y  o  parpadea. (Consulte página 13 para obtener más información sobre la pantalla).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se reciben varias llamadas entrantes desde el portero electrónico, finaliza la llamada entrante original, se da prioridad a la nueva llamada y se muestra en la pantalla. • Cuando se recibe una llamada entrante desde el portero electrónico y desde la cámara, se da prioridad a la llamada del portero electrónico y se muestra en la pantalla. • Cuando se reciben varias llamadas entrantes desde las cámaras, finaliza la llamada entrante original, se da prioridad a la nueva llamada y se muestra en la pantalla. <p>Para hablar con el visitante por el portero electrónico:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse  . <p>Para realizar un control con el portero electrónico o con la cámara:</p> <ul style="list-style-type: none"> •  →  : Seleccione el dispositivo. →  ()
<p>Cómo mantener una conversación o control con un portero electrónico o cámara, o bien durante una llamada interna</p>	<p>Portero electrónico o cámara</p>	<p>Suena el tono de llamada del portero electrónico o de la cámara y se muestra en la pantalla el icono del dispositivo de la llamada entrante. (Consulte página 13 para obtener más información sobre la pantalla).</p> <p>Para contestar la llamada entrante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse  . <ul style="list-style-type: none"> – Finaliza la llamada o el control original y cambia la imagen que se muestra en la pantalla. – Pulse  para hablar con el visitante por el portero electrónico o por la cámara.

9.1 Cómo cambiar el modo en que se muestran las imágenes (ajustes de pantalla panorámica/ampliación de pantalla y recorte/inclinación)

Cuando se muestran las imágenes del portero electrónico y de la cámara, es posible cambiar entre las pantallas panorámicas y de ampliación y también es posible modificar la posición de la ampliación utilizando las operaciones de recorte e inclinación.

Operación		
Pantalla panorámica → ampliación de pantalla	Toque la posición que desea ampliar.	F2 ()
Visualización de imagen completa → ampliación de pantalla		-
Ampliación de pantalla → pantalla panorámica		F2 ()
Visualización de imagen completa → pantalla panorámica		-
Pantalla panorámica → Visualización de imagen completa		-
Recorte/inclinación	Toque la posición que desea visualizar.	

- Consulte página 15 para obtener una imagen de cómo se visualizaría la pantalla panorámica, la ampliación de pantalla y la pantalla de imagen completa.

Nota:

- La calidad de la imagen de la ampliación de pantalla es peor que la pantalla panorámica o que la visualización de imagen completa debido al uso del zoom digital.
- Si se graban imágenes en formato de ampliación de pantalla, solo se grabarán las zonas mostradas en la pantalla.
- Al utilizar el control principal, se pueden utilizar las operaciones de recorte e inclinación, pantalla panorámica, ampliación de pantalla y visualización de imagen completa incluso al reproducir imágenes grabadas.
- Incluso si la pantalla cambia, volverá a los ajustes configurados cuando se muestre la siguiente imagen.
 - Para modificar el modo en que se muestran inicialmente las llamadas entrantes de portero electrónico y las imágenes de control, cambie los ajustes [Ajustes panorámicos/ampliación] o [Ajustes de posición de zoom]. (→ página 15)
 - Las imágenes de llamadas entrantes, las imágenes de los controles y las imágenes grabadas con la cámara inicialmente solo se pueden visualizar en la pantalla panorámica.

9.2 Ajustes de audio y pantalla para las conversaciones y el control

Es posible configurar los siguientes ajustes de audio y de pantalla para hablar y realizar controles con los porteros electrónicos y las cámaras.

Estado	Es posible modificar los ajustes de sonido	Es posible modificar los ajustes de pantalla
Cómo hablar o realizar un control con un portero electrónico	<ul style="list-style-type: none"> • Volumen de recepción de las llamadas entrantes • Volumen de la voz del propietario (salida al portero electrónico)*¹ • Función del cambiador de voz (hace que la salida de la voz hacia el portero electrónico suene más profunda) 	<ul style="list-style-type: none"> • Iluminación de los indicadores LED del portero electrónico (apagado/encendido manual)*² • Compensación de la luz de fondo del portero electrónico*² • Ajustes de brillo*²
Cómo hablar o realizar un control con una cámara	<ul style="list-style-type: none"> • Volumen de recepción de las llamadas entrantes 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustes de brillo*³

*1 Este es el volumen que se escucha fuera en el portero electrónico al hablar. (Solo es posible modificar este ajuste en el control principal).


9. Funciones adicionales

*2 También es posible modificarlo cuando hay una llamada entrante del portero electrónico.

*3 También es posible modificarlo cuando hay una llamada entrante de la cámara.



Configuración (Configure los ajustes como se indica a continuación mientras habla o realiza un control).

































Toque  → [Sonido] o [Visualización]*1 → configure los ajustes que desea modificar (consulte la tabla siguiente).

*1 [Sonido] y [Visualización] no se muestran al hablar o realizar un control con una cámara.



 () → configure los ajustes que desea modificar (consulte la tabla siguiente).

Cómo modificar el volumen de recepción de las llamadas entrantes		Toque [Volumen del receptor] y después ajuste el volumen tocando [-] (volumen más bajo) o [+] (volumen más alto).	
			"Volumen" →  () →  : Ajuste el volumen.
Cómo modificar el volumen de la voz del propietario (salida hacia el portero electrónico)*1		Toque [Volumen de la voz del propietario] y después ajuste el volumen tocando [Bajo] o [Normal].	
Cómo utilizar la modificación de voz*1		Toque [Cambiador de voz] → [Activada].	
			"Cambiador voz" →  ()
Cómo encender o apagar los indicadores LED del portero electrónico*1		Toque [Iluminación] y después toque [Activada] o [Desactivada].	
			"Iluminación" →  () →  : Seleccione el ajuste que necesite.
Cómo utilizar la compensación de la luz de fondo para las imágenes del portero electrónico*1		Toque [Compensación de retroiluminación] y después ajuste la compensación de la luz de fondo con [-], [Desactivada], o [+].	
			"Luz fondo" →  () →  : Ajusta la compensación de la luz de fondo.
Cómo cambiar el brillo de la pantalla		Toque [Brillo], y después ajuste el brillo tocando [-] (más oscuro) o [+] (más claro).	
			"Brillo" →  () →  : Ajuste el brillo.

*1 Solo puede configurarse cuando se está hablando o controlando con un portero electrónico.

9.3 Ajustes del tono de llamada

9.3.1 Ajustes del tipo de tono de llamada

Puede modificar el tono de llamada que se escucha cuando recibe llamadas del portero electrónico o la cámara. (El tono de llamada de las llamadas internas no se puede modificar).

- Para obtener más información sobre cómo configurar los ajustes, consulte página 36 para el control principal y página 38 para el control secundario.

9.3.2 Ajustes del volumen del tono de llamada




Es posible modificar el volumen del tono de llamada para las llamadas del portero electrónico, las llamadas de la cámara y los mensajes.





: Consulte página 36.



: Lleve a cabo el siguiente procedimiento.

- 1 Cuando se muestre la pantalla de información, seleccione el elemento para modificar el volumen con  y después pulse  (**OK**).
- 2 : Ajuste el volumen.*1
- 3 Para finalizar la operación, pulse **OFF** .



*1 Para silenciar el sonido, pulse y mantenga pulsado  hasta que aparezca . (No es posible apagar el volumen de los mensajes).

- Para activar el sonido de nuevo, pulse .

9.4 Lista de ajustes de funciones - control principal

Puede modificar los ajustes para adaptarse a cómo se utiliza el control principal.

Cómo modificar los ajustes

1. En el menú superior, toque  → .
2. Toque el nombre del elemento, el nombre de la función y los contenidos del ajuste.
 - Es posible que tenga que volver a realizar estas operaciones dependiendo de la función.
3. Para finalizar la operación, pulse **OFF** .

Nota:

- La pantalla de función de ajuste se cierra automáticamente si se recibe una llamada entrante o si no se realiza ninguna acción durante unos 90 segundos.
- En la tabla siguiente, < > indica los ajustes por defecto.

9. Funciones adicionales

Nombre del elemento: Ajustes iniciales

Menú secundario			Ajustes	
1	2	3		
Ajustes de la fecha y la hora*1	–	–	2013-1-1 0:00	
Formato de visualización de hora	–	–	<12h>, 24h	
Ajuste día para primer día semana	–	–	Domingo, <Lunes>	
Ajustes de posición de zoom	Portero electrónico 1 - 2	–	–	Para obtener más detalles, consulte página 15.
Ajustes panorámicos/ampliación	Portero electrónico 1 - 2	Cuando los visitantes entran/Al controlar	Ampliación, <Panorámico>, Todo	
Frec. de fuente de alimentación	–	–	<50 Hz>, 60 Hz <ul style="list-style-type: none"> ● Para evitar que se muestren manchas o un color irregular en la pantalla, elija la frecuencia de alimentación adecuada para su zona. 	
Seleccionar idioma*1	–	–	<English>, Français, Deutsch, Italiano, Español, Nederlands	

*1 Cuando utilice en producto por primera vez, siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla para configurar este ajuste. (→ página 15)

Nombre del elemento: Tono de llamada

Menú secundario		Ajustes	
1	2		
Volumen de llamada	Portero electrónico	<Alto>, Normal, Bajo, Silenciar	
	Cámara	<Alto>, Normal, Bajo, Silenciar	
	Página	<Alto>, Normal, Bajo	
Tono de llamada	Portero electrónico 1	<Sonido 1>, Sonido 2, Sonido 3, Sonido 4	<Normal>, Repetir
	Portero electrónico 2	Sonido 1, <Sonido 2>, Sonido 3, Sonido 4	<Normal>, Repetir
	Cámara 1 - 4	<Sonido A>, Sonido B, Sonido C, Sonido D	

Nombre del elemento: Grabar/Reproducir

Menú secundario		Ajustes	
1	2		
Grabar llamadas	Portero electrónico 1 - 2/Cámara 1 - 4	Habilitar, <Deshabilitar> <ul style="list-style-type: none"> ● Si desea grabar imágenes y audio hasta el final de las llamadas (→ página 20, 25) seleccione [Habilitar]. 	
Borrar todas las imágenes	Memoria interna	Sí, No	
	Tarjeta SD	Sí, No	

Nombre del elemento: Tarjeta SD

Menú secundario		Ajustes	
1	2		
Formatear	–	Sí, No	Para obtener más detalles, consulte página 42.
Copiar a tarjeta SD	–	Sí, No	

Nombre del elemento: Dispositivos conectados

Menú secundario			Ajustes	
1	2	3		
Cámara	–	–	Para obtener más detalles, consulte página 26.	
Conexión del portero electrónico*1	Portero electrónico 1	–	<Dispositivo conectado>, Detección automática, El dispositivo no está conectado	
	Portero electrónico 2	–	Dispositivo conectado, <Detección automática>, El dispositivo no está conectado	
Bloqueo eléctrico	Portero electrónico 1 - 2	Cerradura eléctrica/Cerradura eléc. de portal de vehículos	<Sin conexión>, Desbloquear 1 segundo - Desbloquear 7 seg.	Para obtener más detalles, consulte página 29.
	Desbloquear sonido del zumbador	–	<Activada>, Desactivada	
Conexiones del repetidor	Los repetidores están conectados por separado: Repetidor 1 - 2 Los repetidores están conectados juntos: Repetidor (conectados)	–	<Estación de control secundaria>, Cámara	Consulte página 40 para obtener más información sobre cómo conectar los repetidores.
Iluminación automática	Portero electrónico 1 - 2	Cuando los visitantes entran/Al controlar	<Habilitar> , Deshabilitar <ul style="list-style-type: none"> Con este ajuste, puede seleccionar si desea encender automáticamente los indicadores LED cuando la zona que rodea al portero electrónico esté oscura. 	

*1 Seleccione [El dispositivo no está conectado] para los porteros electrónicos que ya no se utilicen.

Nombre del elemento: Registrar/cancelar

Menú secundario		Ajustes	
1	2		
Registrar	Estación de control secundaria/Cámara/Repetidor	Método de registro: Estación de control secundaria y Repetidor → página 40 y 41, Cámara → página 23	
Cancelar		Método de cancelación: Estación de control secundaria, Cámara y Repetidor → página 41	

9. Funciones adicionales

Nombre del elemento: Otro

Menú secundario		Ajustes
1	2	
Sonido táctil	–	<Activada> , Desactivada
Ajustes de inicialización*1	–	Iniciar ajustes + Eliminar imagen, Solo ajustes de inicialización <ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [Iniciar ajustes + Eliminar imagen] al desechar, transferir o devolver el producto.
Modo de demostración	–	No utilice este ajuste a menos que se esté utilizando el producto en un escaparate. Activada, Es necesaria una tarjeta SD especial, <Desactivada>














*1 Los siguientes ajustes no se han iniciado.

- Ajustes [Frec. de fuente de alimentación], [Seleccionar idioma], [Bloqueo eléctrico], [Conexiones del repetidor] y [Cámara].
- Información de registro de los dispositivos registrados en el control principal. (Todos los dispositivos permanecen registrados en el control principal tras el inicio).

9.5 Lista de ajustes de las funciones - control secundario

Puede modificar los ajustes para adaptarse a cómo se utiliza el control secundario.

Cómo modificar los ajustes

- En la pantalla de información, pulse  ().
- : Seleccione el nombre de la función. →  ()
- : Seleccione los contenidos del ajuste. →  ()
 - Para ajustar "Contraste", utilice  y después pulse  ().
 - Para ejecutar "Inicialización", pulse  (Sí). (El inicio se habrá completado cuando la pantalla se apague).
- Para finalizar la operación, pulse .

Nota:

- La pantalla de función de ajuste se cierra automáticamente si se recibe una llamada entrante o si no se realiza ninguna acción durante unos 60 segundos.
- En la tabla siguiente, < > indica los ajustes por defecto.

Menú secundario		Ajustes	
1	2		
Tono de llamada	Portero electr. 1	<Sonido 1> , Sonido 2, Sonido 3, Sonido 4	<Normal> , Repetir
	Portero electr. 2	Sonido 1, <Sonido 2> , Sonido 3, Sonido 4	<Normal> , Repetir
	Cámara 1 - 4	<Sonido A> , Sonido B, Sonido C, Sonido D	
Sonido de teclas	–	<Activada> , Desactivada	
Contraste	–	El contraste puede ajustarse a 5 niveles diferentes (configuración por defecto: nivel 3) Si le resulta difícil ver la pantalla del monitor, ajuste el contraste en caso necesario.	




Menú secundario		Ajustes
1	2	
Registrar	–	<p>Sí, No</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se utiliza al registrar controles secundarios en el control principal. <ul style="list-style-type: none"> – El control secundario incluido en el producto está ya registrado en el control principal. – Consulte página 40 para obtener más información sobre cómo volver a registrar controles secundarios cancelados.
Inicialización	–	<p>Sí, No</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El control secundario sigue registrado en el control principal aunque se reinicien los ajustes. (La información de registro no se borra).

10. Información general




10.1 Cómo registrar controles secundarios

Es posible registrar y utilizar controles secundarios adicionales (accesorios adicionales, → página 4).



10.1.1 Cómo registrar un control secundario en el control principal

1 : En el menú superior, toque  → 
→ [Registrar/cancelar] → [Registrar] → [Estación de control secundaria] → seleccione el número del control secundario que desea registrar.






- Después, utilice el control secundario y complete los siguientes pasos en un periodo de unos 2 minutos.

2 *1: Cuando se muestre "Por favor, registre el dispositivo." en la pantalla del control secundario, pulse  (OK) →  (Sí).

- "Registro completado" se muestra en la pantalla.


3 : Pulse .

*1 Para volver a registrar controles secundarios cancelados:

 (OK) →  → : "Registrar" →  (OK)
→  (Sí)

10.2 Cómo utilizar repetidores

Si el control secundario o la cámara se utilizan lejos del control principal o si hay obstáculos (→ página 7) entre el control secundario o la cámara y el control principal, es posible que se produzcan los siguientes problemas. En estos casos, el uso de un repetidor (accesorio adicional, → página 4) puede mejorar las transmisiones entre los dispositivos.

- las llamadas con el control secundario se cortan y las imágenes aparecen distorsionadas
- las imágenes de la cámara aparecen distorsionadas o no se reciben las notificaciones de los sensores de la cámara
- Cuando se muestra  para el control secundario o el indicador luminoso de la cámara parpadea en rojo, el control principal no puede conectarse al control secundario o a la cámara

Nota:

- Es posible utilizar hasta 2 repetidores. Se puede utilizar un único repetidor para enviar señales a varios controles secundarios o cámaras. No obstante, el mismo repetidor no puede enviar señales a los controles secundarios y a las cámaras.
- El alcance de la señal es distinto dependiendo de factores como la estructura de las habitaciones o los tipos de pared

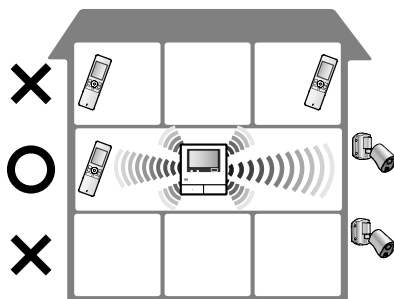
utilizados. Una vez que se han registrado los dispositivos en el control principal (→ página 41), consulte la Primeros pasos del repetidor para obtener más información sobre los lugares de instalación adecuados.

Ejemplo de alcance de señal e instalación del repetidor

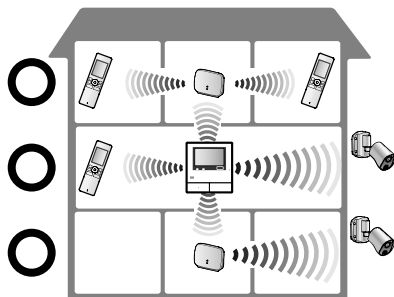
Cómo utilizar cada repetidor conectado por separado

Esta configuración amplía las señales a zonas alejadas del control principal. Dado que las señales se envían a través del control principal, es posible conectar distintos tipos de dispositivos a cada repetidor. (Por ejemplo, se pueden conectar controles secundarios a un repetidor y cámaras a otro). Esto resulta útil si se quiere conectar distintos tipos de dispositivos en distancias cortas.

Si no se utilizan repetidores:



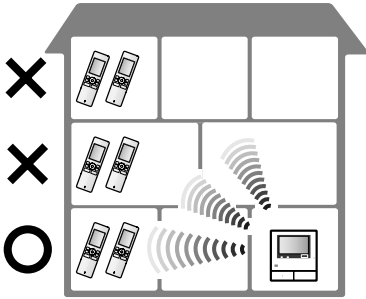
Si se utilizan repetidores:



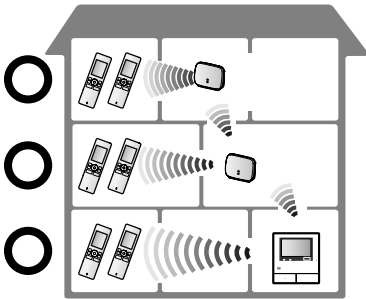
Cómo utilizar 2 repetidores juntos

Esta configuración amplía la señal a zonas alejadas del control principal mediante el envío de señales directamente entre los repetidores. Dado que las señales se envían entre repetidores, se debe conectar el mismo tipo de dispositivo en ambos repetidores (todos los controles secundarios o todas las cámaras). Esto resulta útil si se quiere conectar el mismo tipo de dispositivos en distancias largas.




Si no se utilizan repetidores:




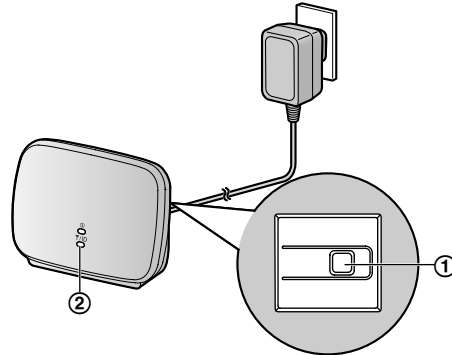
Si se utilizan repetidores:





10.2.1 Cómo registrar un repetidor en el control principal

- 1 : En el menú superior, toque  →  → [Registrar/cancelar] → [Registrar] → [Repetidor] → seleccione el número del repetidor que va a registrar.
- 2 **Cómo registrar el primer repetidor:**
Vaya al paso 3.
Cómo registrar el segundo repetidor:
Seleccione el método de conexión dependiendo de cómo desee utilizar el repetidor. (→ página 40)
 - Si selecciona [Conectados juntos], vaya al paso 5.
- 3 Toque [Siguiente].
- 4 Seleccione el dispositivo al que desee conectar el repetidor.
 - Después, utilice el repetidor y complete los siguientes pasos en un periodo de unos 2 minutos.

- 5 : Conecte el repetidor que desea registrar a la alimentación y a continuación pulse PROGRAM (①) durante unos 3 segundos.
 - El ∇/ID indicador (②) parpadea en color verde.






- El indicador se ilumina cuando se completa el registro. (Dependiendo del estado de la señal, es posible que el indicador no se ilumine en verde. Si así fuera, consulte la Primeros pasos del repetidor.)
- 6 : Pulse .

Nota:

- Si se utilizan dispositivos en distintos edificios o en distancias largas, es posible que los cortes de imagen o la imagen distorsionada no mejore aunque se utilice un repetidor.

10.3 Cómo cancelar controles secundarios, cámaras y repetidores

- La cancelación solo se puede llevar a cabo en el control principal.
- 1 En el menú superior, toque  →  → [Registrar/cancelar] → [Cancelar] → seleccione el tipo de dispositivo que desea cancelar.
 - 2 Seleccione en la lista mostrada en la pantalla el dispositivo que desea cancelar.
 - Cómo cancelar los repetidores:
Cuando 2 repetidores están conectados entre sí, solo es posible cancelar el que esté más lejos del control principal.
 - 3 Confirme el mensaje y a continuación toque [SI].
 - Sonará un pitido y se mostrará "Cancelación completada".
 - 4 Para finalizar la operación, pulse .

Importante:

- Para evitar realizar operaciones incorrectas, retire las pilas de los controles secundarios cancelados.

10.4 Cómo utilizar tarjetas SD (formateado/copia de datos/reproducción de imágenes)

Formateado:




Las tarjetas SD que se hayan formateado en un PC o en otros dispositivos deben formatearse en el control principal antes de utilizarlas.

Cómo copiar imágenes grabadas (memoria interna → tarjetas SD)

Se pueden copiar a la vez como máximo 50 imágenes guardadas en el control principal.

- Los datos copiados se guardan en la carpeta "BACKUP" en la carpeta "PRIVATE" de la tarjeta SD (→ página 43). Si los datos se copian de nuevo a la misma tarjeta SD, todos los datos registrados que ya se hayan guardado en la carpeta "BACKUP" se sobrescribirán.
- Los datos copiados solo pueden reproducirse en un PC y no pueden reproducirse en el control principal.

Operaciones (solo el control principal)

- 1 Inserte en la ranura para tarjeta SD la tarjeta SD que desea formatear o en la que desea copiar los datos grabados. (→ página 10)
- 2 En el menú superior, toque  →  → [Tarjeta SD].
- 3 **Al formatear:**
Toque [Formatear], confirme el mensaje y después toque [Sí].
Al copiar los datos grabados:
Toque [Copiar a tarjeta SD], confirme el mensaje y después toque [Sí].
Importante:
 - El indicador de tarjeta SD parpadea mientras se está realizando el formateo o la copia. No retire la tarjeta SD ni pulse el botón RESET (→ página 11) cuando el indicador está parpadeando.
- 4 Para finalizar la operación, pulse .
 - Retire la tarjeta SD cuando sea necesario.

10.4.1 Cómo reproducir imágenes en un PC

Si inserta una tarjeta SD en una ranura para tarjetas SD en un PC o en un lector de tarjetas SD conectado a un PC, las imágenes que se guardan en la tarjeta SD (imágenes fijas y vídeos) podrán reproducirse en un PC.

- Para visualizar las imágenes fijas (formato JPEG) utilice un software que sea compatible con JPEG.
- Se pueden reproducir vídeos (formato Motion JPEG) con QuickTime Player. (En los PC con Windows® 7 o

Windows® 8, también se pueden reproducir los vídeos con Windows Media® Player).

Sistemas operativos compatibles*1:

Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7/Windows® 8/Mac OS® X

- *1 Es posible que las imágenes y los vídeos no se puedan reproducir correctamente dependiendo de la compatibilidad entre el visor de imágenes o el software de vídeo y el sistema operativo.

Cómo reproducir imágenes:

Consulte las instrucciones de funcionamiento del PC.

10.4.2 Estructura de carpetas de la tarjeta SD y formatos de archivos

Cuando se inserta una tarjeta SD en el control principal, se crean las carpetas en la tarjeta SD. Los datos guardados directamente en la tarjeta SD y los datos copiados de la memoria interna a la tarjeta SD se guardan en carpetas distintas.

- No modifique el nombre de las carpetas ni borre las carpetas con el PC. (Si lo hace, no se podrá reproducir los datos con el control principal).
- Los siguientes 3 tipos de archivos se guardan en la tarjeta SD.
 - JPG: imágenes fijas (formato JPEG)
 - MOV: vídeos (formato Motion JPEG)
 - TXT: datos de grabación (formato de texto)

Estructura de carpetas de las imágenes grabadas y formatos de archivos al guardar datos directamente en la tarjeta SD

Estructura de carpetas

Ejemplo:

DCIM/100_D501
①

- ① Número de carpeta (100 a 129)

- Si se utilizan tarjetas SD con datos guardados de otros dispositivos, estarán disponibles los números de carpetas 100 a 999.

Formato de archivo

Ejemplo:

DRI_0001.JPG
① ②

- ① Nombre del dispositivo desde el que se grabó la imagen

- DR1 - DR2: Portero electrónico 1 - 2
- CM1 - CM4: Cámara 1 - 4

- ② Número de archivo

- Se guarda 1 imagen grabada para cada número.
- En cada carpeta se crean los números de archivos desde 0001 a 0100.

Estructura de carpetas y tipos de archivos de los datos copiados desde la memoria interna del control principal a la tarjeta SD

Estructura de carpetas

Ejemplo:

PRIVATE/PANA_GRP/DOOR/BACKUP/20141013
①

① Fecha de grabación (Ejemplo: 13 de octubre de 2014)

Formato de archivo

Ejemplo:

②
13450000.TXT
① ③

① Hora de grabación (Ejemplo: 13:45)

② Contador (00 - 49)

③ Número de grabación para cada archivo grabado

- 00: indica los archivos que contienen información de grabación
- 01 - 08: indica el número de la imagen entre 8 imágenes

10.5 Limpieza

Limpie el producto con un paño suave y seco.

Si hubiese demasiada suciedad, limpie el producto con un paño suave ligeramente húmedo.

Importante:

- **No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, polvo abrillantador, jabón en polvo, benceno, disolvente, cera, petróleo o agua hirviendo. Tampoco pulverice sobre el producto insecticida, limpiador de cristales o espray para el pelo. Si lo hace puede causar un cambio en el color o en la calidad del producto.**



Cómo limpiar el cargador:


Por seguridad, desconecte el cargador de la alimentación antes de limpiarlo.

Cómo limpiar el control secundario:

Para evitar conectar por error el control secundario, retire las pilas antes de limpiarlo.

Cómo limpiar el panel táctil del control principal:

En el menú superior, toque  → .

- Se mostrará la pantalla "Limpieza del panel táctil" durante aproximadamente 90 segundos. Durante este tiempo puede limpiar el control principal. (Pulse  cuando haya terminado).
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el panel táctil y asegúrese de no arañar la superficie.

10.6 Especificaciones

Control principal (VL-MWD501EX)

Fuente de alimentación	Unidad de alimentación (VL-PS240) 24 V CC, 0,5 A
Consumo eléctrico	En reposo: aprox. 1,4 W Durante el funcionamiento: aprox. 10 W
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	Aprox. 180x165x21 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 470 g
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %
Pantalla	Pantalla panorámica a color de aprox. 5 pulgadas
Método de conversión	Manos libres
Método de instalación	Montaje en pared (soporte de montaje incluido)
Intervalo de frecuencia	1,88 GHz a 1,90 GHz
Salida opcional (contacto A)	Carga tasada: 24 V AC/DC, 0,3 A o inferior Carga mínima aplicable: 5 V CC, 0,001 A (Potencia cuando hay una llamada desde el portero electrónico (→ página 17).)

• Tarjetas SD compatibles

Se pueden utilizar las siguientes tarjetas SD, que cumplen con los estándares SD (recomendamos tarjetas SD fabricadas por Panasonic).

- Tipos de tarjetas SD compatibles*¹
 - Tarjeta de memoria SD*²: 2 GB
 - Tarjeta de memoria SDHC*³: 4 GB - 32 GB
 - Tarjeta de memoria SDXC: 48 GB y 64 GB
- Formato
 - Tarjeta de memoria SD: FAT16
 - Tarjeta de memoria SDHC: FAT32
 - Tarjeta de memoria SDXC: exFAT

*1 Consulte página 19 para obtener una guía de la capacidad y el número de grabaciones que se pueden realizar con las tarjetas SD.

*2 También es posible utilizar tarjetas miniSD y microSD. Sin embargo, se hará necesario el uso de un adaptador.

*3 También es posible utilizar tarjetas miniSDHC y microSDHC. Sin embargo, se hará necesario el uso de un adaptador.

10. Información general

Unidad de alimentación (VL-PS240) (solo para uso en el interior)

Fuente de alimentación	Entrada: 220-240 V CA, 0,2 A, 50/60 Hz Salida: 24 V CC, 0,6 A
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	Aprox. 116x100x54 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 230 g
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %
Método de instalación	Conexión a raíl DIN

Portero electrónico (VL-V554EX/VL-V554UEX)

Fuente de alimentación	Alimentación proporcionada por el control principal 20 V CC, 0,23 A
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	VL-V554EX: aprox. 169x118x30 (sin incluir los salientes) VL-V554UEX: aprox. 169x118x16,5 (sin incluir las secciones incrustadas en la pared)
Masa (peso)	VL-V554EX: aprox. 405 g VL-V554UEX: aprox. 345 g
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. -10 °C a +50 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %
Ángulo de visión	Horizontalmente: aprox. 170° Verticalmente: aprox. 115°
Método de instalación	VL-V554EX: montura en superficie (base de montaje incluida) VL-V554UEX: marco empotrado (caja para empotrar incluida)
Iluminación mínima requerida	1 lx (a una distancia aprox. de 50 cm desde la lente de la cámara)
Método de iluminación	Indicadores LED
Clasificación IP	IP54 ^{*1}
Clasificación IK	Conforme a la clasificación IK07

*1 Solo se garantiza la resistencia al agua si el portero electrónico se instala correctamente según las instrucciones detalladas en la Guía de instalación y se toman las medidas adecuadas para la protección contra el agua.

Control secundario (VL-WD613EX)

■ Dispositivo principal

Fuente de alimentación	Pilas Ni-MH recargables (AAA x 2)
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	Aprox. 173x52x30 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 160 g (incluidas las pilas)
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %
Pantalla	Pantalla a color de aprox. 2,2 pulgadas
Intervalo de frecuencia	1,88 GHz a 1,90 GHz
Método de conversión	Manos libres
Tiempo de grabación^{*1}	Uso en reposo: aprox. 80 horas
Tiempo de carga^{*2}	Aprox. 8 horas
Alcance de la transmisión	Aprox. 100 m (distancia dentro del campo visual directo desde el control principal)

*1 Cuando se utiliza totalmente cargado con una temperatura de funcionamiento de 20 °C.

*2 Cuando la temperatura de funcionamiento es de 20 °C. El tiempo de carga puede aumentar cuando la temperatura de funcionamiento es inferior.

■ Cargador

Fuente de alimentación	Adaptador de CA (PNLV226CE/PNLV226E) Entrada: 220-240 V CA, 0,1 A, 50/60 Hz Salida: 5,5 V CC, 0,5 A
Consumo eléctrico	En reposo: aprox. 0,4 W (cuando el control secundario no está colocado en el cargador) Durante la carga: aprox. 1,4 W
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	Aprox. 43x81x76 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 70 g (sin incluir el adaptador de CA)
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %

Nota:

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

11.1 Resolución de problemas

Pantalla del control (imágenes del portero electrónico)

Problema	Causa y solución	Página
Las imágenes aparecen distorsionadas.	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que las imágenes aparezcan distorsionadas debido a las características de la lente de la cámara. Esto no es una avería. 	-
El fondo aparece en color verdoso.	<ul style="list-style-type: none"> Durante la noche o cuando no hay mucha luz en la zona del portero electrónico, las luces o los objetos blancos cercanos al portero electrónico pueden aparecer en color verdoso. Esto no es una avería. 	-
Por la noche las imágenes son oscuras y las caras no se pueden identificar.	<ul style="list-style-type: none"> [Iluminación automática] está ajustado a [Deshabilitar]. → Cambie el ajuste a [Habilitar]. Incluso cuando los indicadores LED están encendidos, ya que la luz de los indicadores LED no puede iluminar los extremos de la zona visible (las zonas junto al portero electrónico), es posible que las caras de las personas nos se puedan identificar incluso cuando están cerca del portero electrónico. → Le recomendamos que instale luces adicionales en la zona adyacente al portero electrónico. 	37 -
Las imágenes de caras de la gente son oscuras.	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que las caras de las personas aparezcan oscura si hay una excesiva luz solar o una luz de fondo fuerte en la zona cercana al portero electrónico. → Utilice la función de compensación de la luz de fondo. 	34
Las imágenes aparecen con suciedad o no son claras. <ul style="list-style-type: none"> Las imágenes no están enfocadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay suciedad en la superficie de la lente del portero electrónico. → Limpie la lente con un paño seco y suave. Hay agua condensada en la superficie de la lente del portero electrónico. → Espere a que se evapore la condensación. 	43 -
Las imágenes aparecen en blanco o negro.	<ul style="list-style-type: none"> El brillo de la pantalla no está bien ajustado. → Ajuste el brillo cuando se muestren las imágenes. 	34
Las imágenes aparecen en blanco o aparecen líneas o círculos blancos en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> Una luz intensa como la luz del sol está brillando sobre la lente del portero electrónico y hace que sea difícil ver las imágenes en la pantalla. (Esto no es una avería). → Es posible que este problema se reduzca si coloca el portero electrónico lejos de la luz solar directa o si cambia el ángulo de instalación del portero electrónico. 	-
Las imágenes parpadean.	<ul style="list-style-type: none"> Existen luces de CA (corriente alterna) del tipo luces fluorescentes cerca del portero electrónico. → Es posible que luces de CA (corriente alterna) como luces fluorescentes causen el parpadeo en entornos oscuros. (Esto no es una avería). 	-
Las imágenes de la zona que desea visualizar en la ampliación de pantalla no se muestran correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> Modifique el ajuste de la posición de ampliación a una posición adecuada. → Configure los ajustes [Ajustes de posición de zoom]. 	15
Las imágenes mostradas en el control secundario aparecen distorsionadas o se reproducen lentamente. (Tardan 5 segundos o más en mostrarse).	<ul style="list-style-type: none"> Está tapando la antena del control secundario con su mano. → No la tape. El control secundario está demasiado lejos del control principal o hay un objeto como una pared que obstaculiza la señal. → Mueva el control secundario más cerca del control principal o a una zona en la que no haya obstáculos. 	12 7

11. Resolución de problemas




Pantalla del control (imágenes de la cámara)

Problema	Causa y solución	Página
Aunque haya gente, no se les puede ver a todos o solo se les ve parcialmente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que no pueda ver a gente correctamente con la cámara en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"> – cuando la persona se está moviendo cerca de los extremos de la zona del sensor, – cuando la persona se mueve lenta o rápidamente delante de la cámara. – Cuando la persona se mueve muy cerca de la cámara (aprox. 1 m). 	-
Las imágenes aparecen con suciedad o no son claras (desenfocadas).	<ul style="list-style-type: none"> ● Hay suciedad en la superficie de la cubierta de la lente de la cámara. <ul style="list-style-type: none"> → Limpie la cubierta de la lente con un paño seco y suave. 	-
Las imágenes no se muestran con el brillo correcto.	<ul style="list-style-type: none"> ● El brillo en la zona en la que está instalada la cámara cambia con rapidez. <ul style="list-style-type: none"> → Espere 1 segundo. El brillo se ajustará automáticamente. 	-
Las imágenes están borrosas y es difícil distinguir las caras de las personas u otros objetos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se visualizan imágenes de zonas oscuras, debido a las características del sensor de imágenes de la cámara, es posible que sea difícil distinguir las caras de las personas. (Esto no es una avería). <ul style="list-style-type: none"> → Le recomendamos que instale luces adicionales en la zona adyacente a la cámara. (En esta situación los indicadores LED de la cámara no emiten suficiente luz para iluminar la zona). 	-
Los objetos aparecen borrosos en las imágenes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que las imágenes aparezcan borrosas cuando el sujeto se mueve. (Esta es una característica del sensor de imágenes de la cámara y no es una avería). ● Es muy común que las imágenes de objetos aparezcan borrosas cuando se visualizan imágenes de zonas oscuras o si el objeto en sí es oscuro. <ul style="list-style-type: none"> → Le recomendamos que instale luces adicionales en la zona adyacente a la cámara. (En esta situación los indicadores LED de la cámara no emiten suficiente luz para iluminar la zona). 	-
Aparecen puntos blancos o de color claro en las imágenes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que aparezcan puntos blancos o de color claro en las imágenes cuando se están visualizando zonas oscuras o si el objeto en sí es oscuro. (Esta es una característica del sensor de imágenes de la cámara y no es una avería). <ul style="list-style-type: none"> → Le recomendamos que instale luces adicionales en la zona adyacente a la cámara. (En esta situación los indicadores LED de la cámara no emiten suficiente luz para iluminar la zona). 	-
Las imágenes tienen un color irregular.	<ul style="list-style-type: none"> ● Las luces de CA (corriente alterna) del tipo luces fluorescentes pueden causar que el color de la imagen sea irregular o que la imagen parpadee. <ul style="list-style-type: none"> → Si ajusta [Prevención de color poco uniforme] a [Activada] es posible que se reduzca el color irregular y el parpadeo. (Sin embargo, esto puede reducir la calidad de las imágenes con zonas oscuras). 	27





Tono de llamada

Problema	Causa y solución	Página
No suena el tono de llamada del portero electrónico o de la cámara.	<ul style="list-style-type: none"> ● El volumen del tono de llamada está silenciado. <ul style="list-style-type: none"> → Active el sonido del tono de llamada. ● Las pilas del control secundario están descargadas. <ul style="list-style-type: none"> → Cargue las pilas. 	35 14

Llamadas (llamadas del portero electrónico, de la cámara y llamadas internas)

Problema	Causa y solución	Página
El sonido se corta o desaparece.	<ul style="list-style-type: none"> Los alrededores del control principal, el control secundario o el portero electrónico son ruidosos y hacen que el sonido se corte o desaparezca. → Intente utilizar el modo "Pulse para hablar". Si está hablando con el control secundario o con la cámara: Está tapando la antena (→ página 12) del control secundario con su mano. → No la tape. Si está hablando con el control secundario o con la cámara: El control secundario o la cámara está demasiado lejos del control principal o hay un objeto como una pared que obstaculiza la señal. → Mueva el control secundario o la cámara más cerca del control principal o a una zona en la que no haya obstáculos. Si no se puede mover el control secundario o la cámara a otro sitio, es posible que la señal mejore con la instalación de un repetidor (accesorio adicional). 	17 - 7 40
No se pueden escuchar las llamadas debido al ruido o a los acoples.	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que se produzca ruido o acoples cuando los interlocutores están demasiado cerca uno del otro. → Aléjese de la otra persona. 	-
El visitante no puede escuchar su voz pero sí se puede escuchar la del visitante.	<ul style="list-style-type: none"> Está utilizando el modo "Pulse para hablar". (En el control principal se muestra  y  en el control secundario). → Cuando se utiliza el modo "Pulse para hablar", el visitante puede oír su voz únicamente mientras usted pulsa . 	17



Control secundario (carga)

Problema	Causa y solución	Página
 parpadea y suenan 2 "bip" cortos.	<ul style="list-style-type: none"> El nivel de la batería es muy bajo. → Cargue las pilas inmediatamente. 	14
Aunque coloque el control secundario en el cargador, el indicador de carga no se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"> El adaptador de CA está desconectado de la salida de corriente. → Conecte el adaptador de CA a la salida de corriente. El control secundario no está colocado correctamente en el cargador. → Sustituya el control secundario con cuidado. (El indicador de carga se ilumina en rojo). Las pilas son nuevas o están descargadas. → Coloque el control secundario en el cargador y espere unos minutos. 	
El indicador de carga no se apaga una vez que se han cargado las pilas durante unas 8 horas.	<ul style="list-style-type: none"> Si el control secundario se extrae del cargador o se utiliza durante la carga, es posible que el tiempo de carga se prolongue. El tiempo de carga puede aumentar cuando la temperatura de funcionamiento es inferior a 20 °C El tiempo de carga se prolonga cuando se apaga la alimentación del control principal o se muestra  en el control secundario. → Asegúrese de que la alimentación del control principal está conectada y cargue el control secundario en una zona cerca del control principal en la que se muestre  para la pantalla de la señal del control secundario. 	- - 7 14
 parpadea tras utilizar el control secundario solo 2 o 3 veces tras la carga.	<ul style="list-style-type: none"> Limpié los extremos de las pilas (\oplus y \ominus) con un paño seco y cárguelas de nuevo. Es el momento de sustituir las pilas. 	14

11. Resolución de problemas

Problema	Causa y solución	Página
El control secundario, el adaptador de CA o el cargador están calientes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Esto es normal. (Es posible se esté algo más caliente en verano que en invierno). <ul style="list-style-type: none"> → Si está muy caliente, desconecte el adaptador de CA de la salida de corriente y póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado. 	-





Cámara (operaciones del sensor)

Problema	Causa y solución	Página
Es posible realizar los controles con la cámara pero no se reciben notificaciones del sensor.	<ul style="list-style-type: none"> ● La cámara (detección del sensor) se apaga. <ul style="list-style-type: none"> → Toque  → ."/> ● El ajuste [Selección del sensor] de la cámara está en [Desactivada] (no realizar detecciones). <ul style="list-style-type: none"> → Ajuste [Selección del sensor] a cualquier opción que no sea [Desactivada]. 	24 26
Los sensores no realizan detecciones. <ul style="list-style-type: none"> ● La detección de movimiento y la detección de calor no funcionan 	<p>Detección de movimiento/sensor de calor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Los sensores no funcionan cuando [Selección del sensor] está ajustado a [Desactivada] o [Solo el sensor externo]. <ul style="list-style-type: none"> → Compruebe los ajustes. <p>La detección de movimiento no funciona</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La detección de movimiento no funciona durante la noche cuando [Detección de movimiento] está ajustado a [Solo día]. <ul style="list-style-type: none"> → Compruebe los ajustes. ● Es posible que no se realicen detecciones cuando el objeto realiza pequeños movimientos. <ul style="list-style-type: none"> → Cambie el ajuste [Sensibilidad detección movimiento] a una sensibilidad mayor. ● Es difícil realizar detecciones en la oscuridad. <ul style="list-style-type: none"> → Utilice el sensor de calor para las detecciones o coloque luces para iluminar la zona adyacente al objeto. <p>El sensor de calor no funciona</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El sensor de calor no funciona durante el día cuando [Detección de sensor térmico] está en [Solo noche]. <ul style="list-style-type: none"> → Compruebe los ajustes. ● Es posible que no se realicen detecciones en las siguientes situaciones: <ul style="list-style-type: none"> – cuando haya objetos reflectantes que estén delante de la cámara y que puedan interferir con la detección del calor, por ejemplo cristal – cuando hay nieve en la superficie del sensor de calor – cuando la gente se mueve hacia la cámara ● Es difícil realizar detecciones cuando la temperatura exterior es cercana a la temperatura corporal. También resulta difícil realizar detecciones cuando la gente lleva puesta prendas gruesas. <ul style="list-style-type: none"> → Cambie el ajuste [Sensibilidad del sensor de calor] a una sensibilidad mayor. 	26 26 26 - 26 26

Problema	Causa y solución	Página
<p>Los sensores no funcionan correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Los sensores se activan cada vez que pasa un coche (a una distancia de más de 5 m) ● Los sensores se activan cuando no hay gente cerca de la cámara. 	<p>Detección de movimiento/sensor de calor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En las siguientes situaciones, los sensores se activan al detectar cambios en la temperatura y movimiento de objetos: <ul style="list-style-type: none"> – cuando un coche entra en la zona de detección, (Cuando un coche o la luz de los faros de un coche entra en la zona de detección, se detecta movimiento. Las altas temperaturas del silenciador o del capó de un coche pueden hacer que se activen los sensores a una distancia de 5 m o más). – cuando el viento mueve objetos que están en la zona de detección, como ramas de árboles o ropas tendidas en el exterior. – cuando animales pequeños como perros o gatos entran en la zona de detección, – cuando llueve o nieva. → Ajuste el ángulo de la cámara para que no esté orientada hacia la carretera. → Si utiliza la detección de movimiento, ajuste la zona de detección con el ajuste [Intervalo detección de movimiento]. Para evitar que se detecte la luz de los faros de un coche por la noche, ajuste [Detección de movimiento] a [Solo día]. → Si utiliza el sensor de calor, puede utilizar el indicador del sensor de calor para ajustar el ángulo del sensor y el tapón para el sensor de área para ajustar la zona de detección. (Consulte los manuales de la cámara para obtener más información). <p>Solo el sensor de calor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que el sensor de calor realice detecciones incorrectas en las siguientes ubicaciones: <ul style="list-style-type: none"> – en lugares en los que la cámara pueda estar expuesta a la luz del sol directa – cerca de dispositivos de calefacción o refrigeración que puedan causar cambios rápidos de temperatura – en un lugar grasiento o húmedo – bajo las luces exteriores o en otras zonas que puedan calentarse – cerca del fuego o de calefactores – en lugares donde la cámara pueda estar expuesta a la interferencia de dispositivos magnéticos – en lugares donde haya objetos reflectantes que estén delante de la cámara y que puedan interferir con la detección del calor, por ejemplo cristal – lugares en los que haya dispositivos que emitan una potente luz, como luces fluorescentes que puedan afectar a la temperatura – cerca de dispositivos que emitan ondas de radio, como teléfonos móviles ● Cuando la temperatura del aire exterior es baja, la zona de detección (5 m aprox.) se amplía y se pueden realizar demasiadas detecciones. <ul style="list-style-type: none"> → Cambie el ajuste [Sensibilidad del sensor de calor] a una sensibilidad menor. 	<p>-</p> <p>26 27</p> <p>-</p> <p>26</p>
<p>El sensor de calor tiene problemas para realizar detecciones.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● La superficie del sensor de calor está sucia. <ul style="list-style-type: none"> → Limpie la superficie del sensor de calor con un paño suave y seco. 	<p>-</p>
<p>No se puede detectar a la gente que se mueve hacia la parte delantera de la cámara.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Debido a las características de los sensores, es posible que la cámara no pueda detectar a gente que se mueva hacia ella. <ul style="list-style-type: none"> → Lleve a cabo las siguientes operaciones. <ul style="list-style-type: none"> – Cambie la posición de la cámara para que los objetos pasen por los lados. (Es más fácil detectar objetos que se mueven hacia los lados delante de la cámara). – Si desea detectar objetos que se muevan hacia la cámara, utilice un sensor externo disponible en comercios. (Consulte los manuales de la cámara para obtener más información). 	<p>-</p>

11. Resolución de problemas

Otros

Problema	Causa y solución	Página
<ul style="list-style-type: none"> ● "Modo de demostración" se muestra en la pantalla. ● El tono de llamada suena regularmente. ● No puede hablar o realizar llamadas. 	<ul style="list-style-type: none"> ● El ajuste de función [Modo de demostración] está configurado en el control principal. <ul style="list-style-type: none"> → En [Otro] en los ajustes de función, en la opción [Modo de demostración] seleccione [Desactivada]. 	38
<p>El producto no funciona con las operaciones correctas. El producto no funciona correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Lleve a cabo las siguientes operaciones. <ul style="list-style-type: none"> – : Pulse el botón RESET en la parte inferior del control principal con un objeto puntiagudo. (Las imágenes grabadas y los ajustes configurados no se verán afectados). – : Retire la batería e insértela de nuevo. (Las imágenes grabadas y los ajustes configurados no se verán afectados). 	11 -
<p>El control principal no funciona correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No se muestra nada en el control. ● El tono de llamada no suena. ● No se pueden escuchar las voces. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la conexión a la alimentación. ● Si la corriente está conectada, es posible que exista un problema con el cableado eléctrico. <ul style="list-style-type: none"> → Póngase en contacto con un centro de reparación autorizado. 	-
<p>Las notificaciones de detección de la cámara no llegan al control secundario.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● El control secundario está demasiado lejos del control principal o hay un objeto como una pared que obstaculiza la señal. <ul style="list-style-type: none"> → Mueva el control secundario más cerca del control principal o a una zona en la que no haya obstáculos. ● Las pilas del control secundario están descargadas. <ul style="list-style-type: none"> → Cargue las pilas. 	7 14
<p>Cuando toca el panel táctil del control principal:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● el panel táctil no responde ● responde un botón que no se ha tocado 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el panel táctil no responde. <ul style="list-style-type: none"> – El panel táctil está sucio. Limpie el panel táctil. – Si limpiarlo no ayuda, ajuste el panel táctil. ● Cuando responde un botón que no se ha tocado. <ul style="list-style-type: none"> – Es necesario ajustar el panel táctil. <p>Cómo ajustar el panel táctil</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mientras pulsa  en el control principal, pulse  3 veces. 2. Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla y toque las marcas "+" (en 5 sitios) con el dedo. 3. Toque [Aceptar]. 	43 - -

11.2 Mensajes de error - control principal

Cuando se utilizan dispositivos por primera vez o cuando se registran dispositivos

Pantalla	Causa y solución	Página
"No es posible registrar"	<ul style="list-style-type: none"> ● El registro ha fallado porque no se ha completado en el periodo de tiempo especificado. <ul style="list-style-type: none"> → Compruebe que los dispositivos que se tienen que registrar están correctamente conectados y que reciben corriente e inténtelo de nuevo. 	23 40 41

Conexiones de la cámara

Pantalla	Causa y solución	Página
"No puede conectar a la cámara"	<ul style="list-style-type: none"> La cámara está demasiado lejos del control principal o hay un objeto como una pared de cemento que obstaculiza la señal. <ul style="list-style-type: none"> → Coloque la cámara más cerca del control principal o en una zona en la que no haya obstáculos. Si no se puede mover la cámara a otro sitio, es posible que la señal mejore con la instalación de un repetidor (accesorio adicional). 	7
"No puede transmitir"		

11.3 Mensajes de error - control secundario

Pantalla	Causa y solución	Página
"No es posible conectar a la estación de control principal"	<ul style="list-style-type: none"> El control secundario o la cámara está demasiado lejos del control principal o hay un objeto como una pared que obstaculiza la señal. <ul style="list-style-type: none"> → Mueva el control secundario o la cámara más cerca del control principal o a una zona en la que no haya obstáculos. Si no se puede mover la cámara a otro sitio, es posible que la señal mejore con la instalación de un repetidor (accesorio adicional). 	7
"No se puede conectar a la cámara 1" (Cuando hay varias cámaras, es posible que el número de la cámara no sea 1).		
"El registro falló"	<ul style="list-style-type: none"> No se ha completado el registro en el control principal. Coloque el control secundario más cerca del control principal e intente registrarlo de nuevo. 	-

12.1 Índice analítico

A

Accesorios: 3
Ajustes de iluminación (cámara): 27
Ajustes de iluminación (portero electrónico)
 Encendido/apagado manual: 34
 Iluminación automática: 37
Ajustes de la fecha y la hora: 15
Ajustes de las funciones - cámara
 Ajustes de inicialización: 28
 Brillo: 27
 Compensación de retroiluminación: 27
 Comprobar sensores: 27
 Detección de movimiento: 26
 Detección de sensor térmico: 26
 Grabación antes de la detección: 27
 Historial de detección de la cámara: 28
 Iluminación automática: 27
 Indicador luminoso: 28
 Interruptor de día y de noche: 26
 Intervalo detección de movimiento: 27
 Prevención de color poco uniforme: 27
 Prueba de grabación: 27
 Selección del sensor: 26
 Sensibilidad del micro de la cámara: 28
 Sensibilidad del sensor de calor: 26
 Sensibilidad detección movimiento: 26
 Sensor externo: 27
 Sonido de activación del sensor: 27
 Sonido de advertencia: 28
 Tiempo sin detección: 26
 Volumen de la voz del propietario: 28
Ajustes de las funciones - control principal
 Ajuste día para primer día semana: 36
 Ajustes de inicialización: 38
 Ajustes de la fecha y la hora: 15, 36
 Ajustes de posición de zoom: 15, 36
 Ajustes panorámicos/ampliación: 15, 36
 Bloqueo eléctrico: 37
 Borrar todas las imágenes: 36
 Cámara: 37
 Cancelar: 37
 Conexión del portero electrónico: 37
 Conexiones del repetidor: 37
 Copiar a tarjeta SD: 37, 42
 Formatear: 37, 42
 Formato de visualización de hora: 36
 Frec. de fuente de alimentación: 36
 Grabar llamadas: 36
 Iluminación automática: 37
 Modo de demostración: 38
 Registrar: 37
 Seleccionar idioma: 15, 36
 Sonido táctil: 38
 Tono de llamada: 36
 Volumen de llamada: 36
ajustes de las funciones - control principal
 Bloqueo eléctrico: 29
Ajustes de las funciones - control secundario
 Contraste: 38

Inicialización: 39
 Registrar: 39, 40
 Sonido de teclas: 38
 Tono de llamada: 38
Altavoz: 10, 11, 12
Ampliación de pantalla: 15, 33
Antena: 12

B

Bloqueo eléctrico: 29
Borrar todas las imágenes: 36
Botón de llamada: 10
Botones multifunción: 11
Brillo ajustes
 Brillo de la imagen: 22
 Brillo de la imagen de la cámara: 27
 Brillo de la pantalla: 34

C

Cámara con sensor inalámbrica: 4
Cambiador voz: 34
Cancelar: 41
Carga: 14
Cargador: 3, 14
Cómo agregar dispositivos (Registrar)
 Cámara: 23
 Estación de control secundaria: 40
 Repetidor: 41
Cómo modificar el volumen
 Volumen al reproducir imágenes: 22
 Volumen de la voz del propietario: 34
 Volumen de llamada: 35
 Volumen del receptor: 34
Cómo transferir llamadas (portero electrónico): 17
Cómo utilizar una cámara: 23
 Cómo cancelar dispositivos: 41
Compensación de retroiluminación (cámara): 27
Compensación de retroiluminación (portero electrónico): 34
Configuración de inicialización
 Cámara: 28
 Control principal: 38
 Control secundario: 39
Contraste: 38
Control principal: 11
Controlando: 18, 23
Controlando con el portero electrónico: 18
Controlando con la cámara: 23
Cubierta de la lente: 10

D

Detecciones del sensor
 Sensores de la cámara: 24, 25

E

Especificaciones: 43
Estación de control inalámbrico: 3
Estación de control principal: 3
Estación de la puerta: 3, 4

G

Grabación de imágenes y audio (portero electrónico y cámara)
 Actualización automática de las imágenes grabadas: 20
 Grabación automática: 20, 25
 Grabación manual: 20, 25
 Grabar llamadas: 20, 25
 Grabación de llamadas (llamadas de la cámara): 25
 Grabación de llamadas (llamadas de portero electrónico): 20
 Grabar llamadas: 20, 25, 36

H

Hora: 15

I

Imágenes (grabación)
 Actualización automática de la imagen: 20
 Borrado: 21, 22
 Búsqueda: 21
 Reproducción: 20
 Indicador de carga: 12
 Indicador de conversación: 11
 Indicador de notificación: 11
 Indicador de tarjeta SD: 11
 Indicadores LED: 10
 Información sobre la cámara: 13

L

Lente de la cámara: 10
 Limpieza: 43
 Llamadas internas: 18

M

Menú superior: 12
 Micrófono: 10, 11, 12
 Modelos compatibles: 3
 Montaje en pared: 15

N

Nivel de la batería: 15

P

Página: 12
 Cómo transferir llamadas del portero electrónico: 17
 Llamadas internas: 18
 Panel táctil: 11
 Pantalla: 11
 Pantalla de información: 13
 Pantalla de nivel de la batería: 13
 Pantalla de notificación: 13, 15
 Pantalla panorámica: 15, 33
 Pantalla panorámica/ampliación de pantalla: 15, 33
 Pilas (carga): 14
 Portero electrónico: 10
 Pulse para hablar: 17

R

Reajuste: 11, 50
 Recorte/inclinación: 33
 Registrar (cómo agregar dispositivos)
 Cámara: 23
 Estación de control secundaria: 40
 Repetidor: 41
 Repetidor: 40
 Repetidor DECT: 4
 Reproducción
 Imágenes y audio grabados del portero electrónico y la cámara: 20
 RESET botón: 11, 50

S

Seleccionar idioma: 15, 36
 Sonido de teclas: 38

T

Tapa de la batería: 3
 Tarjetas SD: 10
 Cómo copiar (memoria interna → tarjetas SD): 42
 Cómo insertar las tarjetas SD: 10
 Cómo retirar las tarjetas SD: 10
 Estructura de carpetas: 42
 Formatear: 42
 Formatos de archivos: 42
 Información sobre la grabación: 13
 Interruptor de bloqueo de escritura: 10
 Número de grabaciones: 19
 Tono de llamada (cómo cambiar el tipo de tono): 35

V

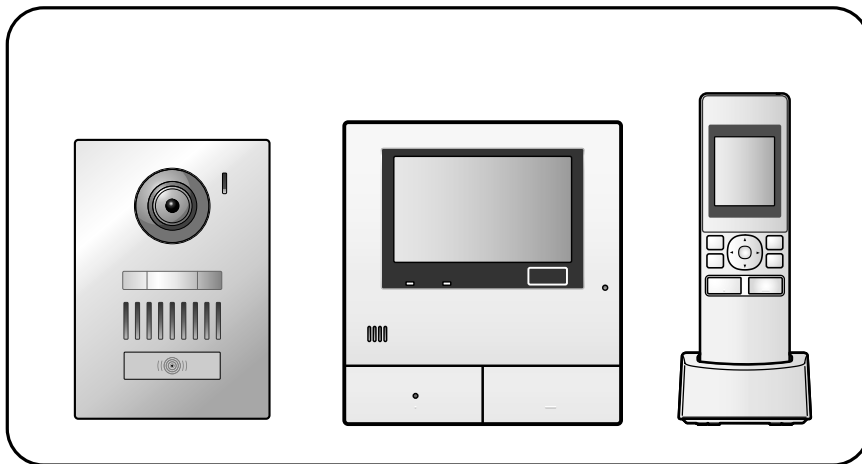
Visualización de imagen completa: 15, 33
 Volumen: 34
 Volumen de la voz del propietario: 28, 34
 Volumen de llamada: 35

Panasonic®

Bedieningsinstructies

Draadloos video-intercomsysteem

Model **VL-SWD501EX**
VL-SWD501UEX



Nederlands

Bedankt dat u hebt gekozen voor een product van Panasonic.

Lees deze handleiding goed door voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding voor later.

De Installatiehandleiding wordt apart geleverd.



1. Inleiding

Inleiding

1.1 Model	3
1.2 Accessoires	3
1.3 Algemene informatie	4
1.4 Procedures en pictogrammen voor de bediening	4
1.5 Handelsmerken en gedeponeerde merken	5
1.6 Afkortingen	5

2. Belangrijke informatie

Belangrijke informatie

2.1 Voor uw veiligheid	6
2.2 Belangrijke veiligheidsinstructies	7
2.3 Voor de beste prestaties	7
2.4 Andere belangrijke informatie	7

3. Voorbereiding

Vorbereiding

3.1 SD-kaarten gebruiken (apart verkrijgbaar)	10
3.2 Bediening	10
3.3 Displays	12
3.4 Batterijen plaatsen	14
3.5 De submonitor opladen	14
3.6 Bevestigen aan de muur	15
3.7 De taal en de datum en tijd instellen	15
3.8 Instellingen breedbeeld/zoom en zoompositie	15

4. Spreken/monitoring

Spreken/monitoring

4.1 Oproepen aannemen	17
4.2 Oproepen van de deurtelefoon doorschakelen	17
4.3 De buitenomgeving monitoren met de deurtelefoon	18
4.4 Spreken tussen de hoofdmonitor en de submonitor	18

5. Opnemen/afspelen

Opnemen/afspelen

5.1 Beeld en geluid opnemen	19
5.2 Beelden van de deurtelefoon en gesprekken opnemen	20
5.3 Opgenomen beelden afspelen (alleen hoofdmonitor)	20

6. Een camera gebruiken

Een camera gebruiken

6.1 Verbinding maken met een camera	23
6.2 De buitenomgeving monitoren met de camera	23
6.3 Wanneer camerasensoren worden geactiveerd	24
6.4 Detectie door camerasensor uitschakelen voor een bepaalde duur (alleen hoofdmonitor)	24

6.5 Beelden van de camera en gesprekken opnemen	25
6.6 Camera-instellingen wijzigen	26

7. Elektrische sloten gebruiken

Elektrische sloten gebruiken

7.1 Verbinding maken met elektrische sloten	29
---	----

8. Handelingen bij inkomende oproepen

Handelingen bij inkomende oproepen

8.1 Bij ontvangst van een andere inkomende oproep - hoofdmonitor	30
8.2 Bij ontvangst van een andere inkomende oproep - submonitor	31

9. Extra functies

Extra functies

9.1 Wijzigen hoe beelden worden weergegeven (breedbeeld/zoom en verschuiving/kanteling van het beeld)	33
9.2 Beeld- en geluidsinstellingen voor spreken en monitoring	33
9.3 Instellingen voor het belsegnaal	34
9.4 Lijst functie-instellingen - hoofdmonitor	35
9.5 Lijst functie-instellingen - submonitor	37

10. Algemene informatie

Algemene informatie

10.1 Submonitors registreren	39
10.2 Versterkers gebruiken	39
10.3 Submonitors, camera's en versterkers annuleren	40
10.4 SD-kaarten gebruiken (formatteren/gegevens kopiëren/beelden afspelen)	41
10.5 Reinigen	42
10.6 Specificaties	42

11. Problemen oplossen

Problemen oplossen

11.1 Problemen oplossen	44
11.2 Foutmeldingen - hoofdmonitor	49
11.3 Foutmeldingen - submonitor	50

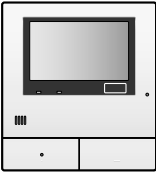


12. Index

12.1 Index	51
------------------	----

1.1 Model

Model	Hoofdmonitorstation (Hoofdmonitor* ¹)	Draadloos monitorstation (Submonitor* ¹)	Deurstation (Deurtelefoon* ¹)
VL-SWD501EX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX
VL-SWD501UEX	VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554UEX

*1 De productnaam die in deze handleiding wordt gebruikt.

Afbeelding van product		
		
VL-MWD501EX	VL-WD613EX	VL-V554EX (oppervlakbevestiging)/ VL-V554UEX (verzonken bevestiging)

- De afbeeldingen in de meegeleverde handleiding(en) kunnen licht afwijken van het eigenlijke product.

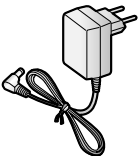
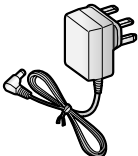
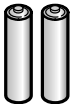

Let op:

- Lees het label achter op de hoofdmonitor voordat u dit product aansluit of gebruikt.

1.2 Accessoires

1.2.1 Meegeleverde accessoires

Voor de submonitor

Accessoire				
	Lichtnetadapter/ PNLV226CE* ¹	Lichtnetadapter/ PNLV226E* ¹	Oplaadbare batterijen	Oplader
Aantal	1	1	2	1

*1 Voer de lichtnetadapter die niet wordt gebruikt op de voorgeschreven manier af.

Opmerking:

- De accessoires voor installatie van de hoofdmonitor en de deurtelefoon staan beschreven in de meegeleverde Installatiehandleiding.
- Om de oplader tegen de muur te bevestigen hebt u de volgende extra items nodig (in de handel verkrijgbaar).
 - Schroeven × 2 (voor bevestiging aan de muur):
Zorg voor de juiste schroeven voor het materiaal, de constructie, de sterkte en andere omstandigheden van of rond de plaats van bevestiging en voor het totale gewicht van de objecten die u wilt monteren.

1.2.2 Aanvullende/vervangende accessoires

Neem voor verkoopinformatie contact op met uw dichtstbijzijnde Panasonic-leverancier.

1. Inleiding

Per november 2013

Accessoire	Bestelnummer	Aantal apparaten dat kan worden aangesloten
Oplaadbare batterijen	HHR-4MVE* ¹ Type batterij: – nikkel-metaalhydride (Ni-MH) – 2 x AAA (R03) per handset	-
Deurstation (deurtelefoon genoemd)	VL-V554EX (oppervlakbevestiging)	Max. 2 (inclusief meegeleverde apparaten)
	VL-V554UEX (verzonken bevestiging)	
Submonitor	VL-WD613EX	Max. 6 (inclusief meegeleverde apparaten)
Draadloze sensorcamera (camera genoemd)	VL-WD812EX	Max. 4
DECT-versterker (versterker genoemd)	VL-FKD2EX	Max. 2

*1 Vervangende batterijen kunnen een andere capaciteit hebben dan de meegeleverde batterijen.

1.3 Algemene informatie

- Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van uw apparatuur.

Conformiteitsverklaring:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. verklaart dat deze apparatuur (VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX) voldoet aan de van toepassing zijnde vereisten en andere relevante voorwaarden van Richtlijn 1999/5/EG voor radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE).

De conformiteitsverklaring voor de relevante Panasonic-producten die in deze handleiding worden beschreven, kan worden gedownload op:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Neem contact op met een erkende vertegenwoordiger:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Voor later gebruik

Wij raden u aan om de volgende gegevens te noteren. Dit is handig voor reparaties die vallen onder de garantie.

Serienummer	Aankoopdatum
(aanwezig op achterzijde hoofdmonitor)	
Naam en adres leverancier	

Bevestig hier uw aankoopbon.

1.4 Procedures en pictogrammen voor de bediening

- Deze handleiding bevat procedures voor de bediening van het product. Deze procedures worden als volgt beschreven:

Voorbeeld hoofdmonitor:

Raak in het hoofdmenu van de hoofdmonitor  →  → [Registreren/annuleren] → [Registreren] → [Camera] aan.

Betekenis




Raak in het hoofdmenu van de hoofdmonitor achtereenvolgens , , [Registreren/annuleren], [Registreren] en [Camera] aan.




- Tussen [] worden de aanraakknoppen weergegeven.
- Tussen " " worden items of berichten op het scherm weergegeven die niet kunnen worden geselecteerd.

Voorbeeld submonitor:



Betekenis

Druk op de ronde knop in het midden van de multifunctionele knop () , selecteer "Belsignaal" door de multifunctionele knop omhoog of omlaag te drukken () en druk vervolgens op de ronde knop () .

- Tussen " " worden instellingen, items en berichten op het scherm weergegeven.
- Tussen "()" na multifunctionele knoppen ( ,  of ) worden de woorden of pictogrammen op het scherm weergegeven die boven de multifunctionele knoppen staan.

■ Pictogrammen worden in deze handleiding op de volgende manier gebruikt.



: geeft aan dat de informatie of procedure betrekking heeft op de hoofdmonitor.



: geeft aan dat de informatie of procedure betrekking heeft op de submonitor.



: geeft aan dat de informatie of procedure betrekking heeft op de camera.



: geeft aan dat de informatie of procedure betrekking heeft op de versterker.

1.5 Handelsmerken en gedeponeerde merken

- SDXC Logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- Mac OS, QuickTime en het QuickTime-logo zijn handelsmerken van Apple Inc., die in de Verenigde Staten en andere landen zijn gedeponeerd.
- Microsoft, Windows, Windows Vista en Windows Media zijn (gedeponeerde) handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- De software van de submonitor is deels gebaseerd op het werk van de Independent JPEG Group.
- Alle andere handelsmerken die hier worden genoemd zijn eigendom van de desbetreffende eigenaren.

1.6 Afkortingen

In deze handleiding worden de volgende afkortingen gebruikt.

- Het besturingssysteem Microsoft® Windows® XP wordt aangegeven als Windows XP.
- Het besturingssysteem Microsoft® Windows Vista® wordt aangegeven als Windows Vista.
- Het besturingssysteem Microsoft® Windows® 7 wordt aangegeven als Windows 7.
- Het besturingssysteem Microsoft® Windows® 8 wordt aangegeven als Windows 8.
- De geheugenkaarten van het type SDXC/SDHC/miniSDHC/microSDHC/SD/miniSD/microSD worden aangegeven als SD-kaart.

2.1 Voor uw veiligheid

Om ernstig letsel en gevaar voor uw leven/eigendommen te voorkomen moet u dit gedeelte goed nalezen voordat u het product in gebruik neemt. Zorg ervoor dat u het product correct en veilig kunt gebruiken.



Brand en elektrische schokken voorkomen

- Gebruik alleen de stroombron die op het product wordt aangegeven. Als u niet zeker weet welke spanning bij u thuis beschikbaar is, neemt u contact op met uw leverancier of het energiebedrijf.
- Gebruik alleen de meegeleverde voedingseenheid en lichtnetadapter.
- Probeer dit product niet uit elkaar te halen of te modificeren. Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
- Raak de voedingseenheid en lichtnetadapter nooit aan met natte handen.
- Raak de voedingseenheid en lichtnetadapter niet aan tijdens onweer.
- Gebruik het product (behalve de deurtelefoon) niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan regen, vocht, stoom of vette rook, of in een omgeving met veel stof.
- Voer geen handelingen uit die de voedingskabel en lichtnetadapter kunnen beschadigen (fabriceren, ombuigen, uitrekken, samenbinden, sterk buigen, beschadigen, wijzigen, blootstellen aan warmtebronnen of zware voorwerpen plaatsen op de voedingskabel en lichtnetadapter). Gebruik van het product met een beschadigde voedingskabel of lichtnetadapter kan een elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken. Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
- Zorg ervoor dat u het stopcontact of de bedrading niet overbelast. Overbelasting door een te groot aantal aansluitingen op één stopcontact kan warmteontwikkeling veroorzaken met mogelijk brand tot gevolg.
- Plaats geen metalen voorwerpen in het product. Mors geen vloeistoffen op het product (deurtelefoon uitgezonderd). Als metalen voorwerpen in het product komen of als het product nat wordt, schakelt u de desbetreffende stroomgroep uit of trekt u de stekker van het product uit het stopcontact. Neem vervolgens contact op met een erkend servicecentrum.
- Gebruik geen magnetron of andere apparatuur, zoals inductieverwarming, om het droogproces van onderdelen van het product sneller te laten verlopen.
- Steek de lichtnetadapter volledig in het stopcontact. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot elektrische schokken en/of extreme hitte die brand kan veroorzaken. Gebruik geen lichtnetadapters of stopcontacten die beschadigd zijn.
- Verwijder regelmatig stof enzovoort van de lichtnetadapter door deze uit het stopcontact te trekken en vervolgens met een droge doek te reinigen. Opgeschoopt stof kan leiden tot opeenhoping van vocht en dergelijke waardoor brand kan ontstaan.

- Schakel de desbetreffende stroomgroep uit of trek de stekker van het product uit het stopcontact als het product rook, een abnormale geur of een abnormaal geluid produceert, of als het product is gevallen of fysiek is beschadigd. Deze omstandigheden kunnen leiden tot brand of elektrische schokken. Controleer of de rook gestopt is en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Trek de lichtnetadapter aan de behuizing (niet aan de metalen delen) uit het stopcontact. Wanneer u de lichtnetadapter aan het snoer of aan de contacten uit het stopcontact trekt, kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.

Ongelukken voorkomen

- SD-kaarten kunnen verstikkingsgevaar betekenen. Houd SD-kaarten buiten het bereik van kinderen. Als u vermoedt dat een kind een SD-kaart heeft ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Gebruik dit product niet in zorginstellingen wanneer in deze instellingen wordt aangegeven dat dit niet is toegestaan. Ziekenhuizen en zorginstellingen kunnen apparatuur gebruiken die gevoelig is voor externe radiofrequente energie.
- Installeer of gebruik dit product niet in de buurt van automatische apparaten, zoals automatische deuren en brandalarmen. De door dit product uitgezonden radiogolven kunnen storingen in dergelijke apparaten veroorzaken waardoor ongelukken kunnen gebeuren.
- Neem contact op met de fabrikanten van uw persoonlijke medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, om te controleren of die apparatuur voldoende is beschermd tegen externe radiofrequente energie. (Dit product werkt in het frequentiegebied tussen 1,88 GHz en 1,90 GHz en levert een maximaal zendvermogen van 250 mW.)



Ongelukken, letsel en schade aan eigendommen voorkomen

- Gebruik dit product niet in instabiele omgevingen of omgevingen die blootstaan aan sterke trillingen. Hierdoor kan het product vallen, met schade aan het product of letsel tot gevolg.
- Houd uw oren niet in de buurt van de luidspreker. Hard geluid uit de luidspreker kan tot gehoorbeschadiging leiden.
- Plaats geen muntstukken of andere metalen voorwerpen in de oplader. Metalen voorwerpen kunnen warm worden, wat brandwonden kan veroorzaken.
- Plaats geen magneetkaarten of andere apparaten met magnetische gegevensopslag, zoals creditcards, in de buurt van de oplader. De kaarten of apparaten kunnen onbruikbaar worden.

Batterijen van de submonitor

Lekkage, warmteontwikkeling, breuk en ongelukken voorkomen

- Wij adviseren de batterijen, zoals vermeld op pagina 4, te gebruiken. GEBRUIK ALLEEN oplaadbare Ni-MH-batterijen van het type AAA (R03).
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Open of beschadig de batterijen niet. Elektrolyten die uit de batterijen vrijkomen zijn bijtend en kunnen brandwonden of letsel aan ogen en huid veroorzaken. De elektrolyt is giftig en kan bij inslikken schade veroorzaken.
- Laad de batterijen meegeleverd met of bedoeld voor gebruik met dit product alleen op volgens de aanwijzingen en beperkingen in deze handleiding.
- Maak batterijen nooit warm en gooi ze nooit in een open vuur.
- Raak de batterijcontacten (\oplus , \ominus) niet aan met metalen voorwerpen.
- Ga voorzichtig met de batterijen om. Raak de batterijen niet aan met geleidende materialen, zoals ringen, armbanden of sleutels. Dit kan kortsluiting veroorzaken, waardoor de batterijen en/of het geleidende materiaal heet kunnen worden en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Gebruik voor het opladen van de batterijen alleen de voorgeschreven oplader en lichtnetadapter. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kunnen de batterijen opzwellen of exploderen.

2.2 Belangrijke veiligheidsinstructies

Volg bij gebruik van dit product altijd de veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

1. Gebruik dit product niet in de buurt van water (bijvoorbeeld in de buurt van een bad, wasbak, aanrecht, wastiel, vochtige kelder of zwembad).
2. Gebruik alleen de voedingseenheid, lichtnetadapter en batterijen die in deze handleiding worden beschreven. Gooi nooit batterijen in een open vuur. Ze kunnen exploderen. Houd u bij het weggooiën van batterijen aan de lokale milieuvorschriften.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

2.3 Voor de beste prestaties

Locatie/storing vermijden (hoofdmonitor/submonitor)

De hoofdmonitor, submonitor en andere compatibele Panasonic-apparaten gebruiken radiogolven voor de onderlinge communicatie. (Dit product werkt in het frequentiegebied tussen 1,88 GHz en 1,90 GHz en levert een maximaal zendvermogen van 250 mW.)

- Voor een maximaal bereik (circa 100 m) en communicatie zonder storing installeert u de hoofdmonitor:
 - op een gemakkelijk bereikbare, hoge en centrale locatie (binnenshuis) zonder obstakels tussen de submonitor en de hoofdmonitor;

- buiten bereik van elektronische apparatuur, zoals televisietoestellen, radio's, computers, draadloze apparatuur en draadloze telefoons;
- uit de buurt van radiozenders, zoals de zendmasten voor mobiele telefoons. (Zet de hoofdmonitor bij voorkeur niet bij een raam.)
- Het bereik en de spraakwaliteit zijn afhankelijk van lokale omgevingsomstandigheden.
- Zet de oplader niet in de buurt van een televisie, luidspreker of andere apparatuur die elektromagnetische golven produceert. Wanneer u hier niet op let, is de oplader mogelijk niet in staat om het product op te laden.

Omgeving (hoofdmonitor/submonitor)

- Houd het apparaat (hoofdmonitor en submonitor) uit de buurt van apparatuur die elektrische interferentie genereert, zoals tl-lampen en motoren.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmings- en kooktoestellen. Plaats het apparaat niet in een kamer waarin de temperatuur lager is dan 0 °C of hoger dan 40 °C. Plaats het apparaat ook niet in vochtige kelders.
- Installeer het apparaat niet op locaties met plotselinge temperatuurwisselingen. Er zou zich condens kunnen vormen op het apparaat, met mogelijke defecten tot gevolg.
- Zelfs wanneer de hoofdmonitor en de submonitor binnen 100 m afstand van elkaar worden gebruikt, kunnen er zich, als er obstakels zijn, problemen voordoen, bijvoorbeeld een zwakker signaal, ruis, wegvallen van de verbinding, vervormd beeld en trage vernieuwing van het beeld. Obstakels zijn bijvoorbeeld:
 - Metalen deuren of metalen jaloezieën.
 - Isolatie met aluminiumfolie.
 - Betonnen muren of muren met gegalvaniseerd metaal.
 - Gebruik van de submonitor in een ander gebouw of ander deel van het huis, bijvoorbeeld op een andere verdieping dan de hoofdmonitor.
 - Veel muren.
 - Ramen met dubbelglas.
- Sommige soorten hoortoestellen kunnen storing ondervinden van de draadloze communicatie tussen de hoofdmonitor, submonitor en andere compatibele Panasonic-apparaten.
- Gebruik van het apparaat in de buurt van elektrische apparaten kan storing veroorzaken. Ga uit de buurt van het elektrische apparaat.
- In een omgeving met een sterk elektrisch veld kan het beeld of geluid van het apparaat worden gestoord.

2.4 Andere belangrijke informatie

- De lichtnetadapter is de hoofdaansluiting. Zorg ervoor dat er een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het product aanwezig is.

2. Belangrijke informatie

Let op:

- **Ontploffingsgevaar als een batterij wordt vervangen door het verkeerde type. Voer gebruikte batterijen af conform de voorschriften.**

Afluisteren

Dit product werkt met digitale draadloze technologie, wat betekent dat een oproep niet zomaar kan worden onderschept. Doordat het product voor de communicatie ook met radiogolven werkt, is het echter wel mogelijk dat oproepen worden afgeluisterd door derden.

- Met afluisteren wordt bedoeld dat een andere partij met opzet of per ongeluk een radiobericht onderschept met een ontvanger.

Privacy en portretrecht

Houd bij de installatie en het gebruik van de deurtelefoon rekening met de rechten en privacy van anderen.

- Onder privacy wordt vaak verstaan dat mensen of groepen moeten kunnen voorkomen dat informatie over zichzelf bekend wordt bij andere mensen dan de personen aan wie die mensen of groepen die informatie zelf zouden geven. Portretrecht is het recht van een persoon om te voorkomen dat een afbeelding van zichzelf zomaar zonder toestemming wordt gebruikt.

Persoonlijke gegevens

Er worden persoonlijke gegevens (beeld en geluid van bezoekers en dergelijke) opgenomen in het interne geheugen van de hoofdmonitor en op SD-kaarten. Panasonic is niet aansprakelijk voor onvoorziene schade die voortvloeit uit het bekend worden van de opgenomen informatie.

- **Disclaimer**

Opgenomen gegevens kunnen worden gewijzigd of verwijderd als gevolg van onjuiste bediening, blootstelling aan statische elektriciteit, ongelukken, storing, reparatie of andere handelingen. Panasonic is niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade die voortvloeit uit verlies of aanpassing van opgenomen beelden.

Het product laten repareren

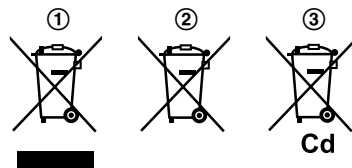
- Kopieer opgenomen gegevens van het interne geheugen van de hoofdmonitor naar een SD-kaart en verwijder vervolgens alle opgenomen gegevens uit het interne geheugen, voordat u het product laat repareren. Nadat u de gegevens hebt gekopieerd, mag u niet vergeten om de SD-kaart uit de hoofdmonitor te halen.
- Nadat u de gegevens hebt gekopieerd, moet u de instellingen van de hoofdmonitor en de submonitor initialiseren.*¹ (Bij het initialiseren van de instellingen worden alle gegevens die in het interne geheugen zijn opgeslagen, verwijderd.)
 - Als u het product laat repareren zonder dat het op voorhand is geïnitieerd, kan na reparatie blijken dat het geheugen van de hoofd- of submonitor (inclusief opgenomen gegevens en instellingen) is gewist of dat de fabrieksinstellingen zijn teruggezet.
 - Als gebruik niet mogelijk is door een defect van de hoofd- of submonitor, informeer dan bij de plaats van aanschaf.

Het product weggooien, overdagen of terugsturen

- In dit product kunnen privégegevens of vertrouwelijke gegevens zijn opgeslagen. Ter bescherming van uw privacy raden wij u aan om alle gegevens (opnamen) uit het geheugen te wissen voordat u het product weggooit, overdraagt of terugstuurt. Alle opgenomen beelden kunnen in één keer worden verwijderd door de hoofdmonitor of de submonitor te initialiseren.*¹
- Verwijder de SD-kaart uit de hoofdmonitor.
 - Zie pagina 10 voor meer informatie over het weggooien of overdragen van de SD-kaart.

*1 Hoofdmonitor: voer [Init. + Beelden verw.] uit in [Instellingen initialiseren]. (→ pagina 37)
Submonitor: voer "Initialiseren" uit. (→ pagina 38)

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en afvoeren van oude apparaten en lege batterijen



Deze symbolen (①, ②, ③) op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct af te voeren draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

Deze symbolen (①, ②, ③) zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u deze producten wilt afvoeren, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten af te voeren.

Opmerking over het batterijensymbool

Dit symbool (②) kan gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool (③). In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Overig

- Het is niet toegestaan om dit product uit elkaar te halen of te modificeren. Neem voor reparatie contact op met de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.
- Dit product kan niet worden gebruikt zonder stroomtoevoer.
- Voor opgenomen beelden:
Het opgenomen beeld gaat mogelijk verloren bij:
 - verkeerd gebruik;
 - elektrische schokken of radiostoring;
 - uitval van de stroomvoorziening tijdens gebruik.
- Panasonic is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van externe factoren zoals een stroomstoring.
- Verwijder de hoofdmonitor en de deurtelefoon van de muur als u ze niet meer gebruikt. Zo voorkomt u dat ze vallen. (Raadpleeg uw leverancier voor informatie over het verwijderen van het product.)

3. Voorbereiding

3.1 SD-kaarten gebruiken (apart verkrijgbaar)

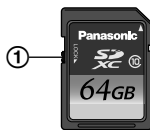
SD-kaarten kunnen in de hoofdmonitor worden gebruikt om beeld en geluid van de deurtelefoon en camera op te nemen. (→ pagina 19)

Wanneer geen SD-kaart wordt gebruikt, wordt het beeld opgeslagen in het interne geheugen van de hoofdmonitor. In dit geval kan alleen het beeld van de deurtelefoon worden opgeslagen. De geheugencapaciteit is beperkt. We raden u daarom aan om SD-kaarten te gebruiken voor de opslag van beelden.

Zie pagina 42 voor meer informatie over de SD-kaarten die kunnen worden gebruikt.

3.1.1 Voorzorgsmaatregelen voor SD-kaarten

- De SD-kaartindicator (→ pagina 11) knippert bij het lezen of opslaan van gegevens van of op de SD-kaart. Zolang de SD-kaartindicator knippert, mag u de SD-kaart niet verwijderen, niet op de knop RESET (→ pagina 11) drukken en de stroomtoevoer naar de hoofdmonitor niet uitschakelen. Anders kunnen de gegevens beschadigd raken.
- SD-kaarten die door een computer of ander apparaat zijn geformatteerd, moeten eerst door de hoofdmonitor worden geformatteerd voordat ze geschikt zijn voor gebruik. (→ pagina 41)
- Wanneer de schrijfbeveiligingsschakelaar (①) op de vergrendelde stand ("LOCK") staat, kan de SD-kaart niet worden geformatteerd en is het niet mogelijk om beeld en geluid op te nemen of te verwijderen.
- Wij raden u aan om van belangrijke gegevens een back-up te maken op een computer of ander apparaat. Gegevens op een SD-kaart kunnen beschadigd raken of worden verwijderd bij een defect van de SD-kaart of wanneer ze blootstaan aan elektromagnetische golven of statische elektriciteit.



SD-kaarten afvoeren of overdragen

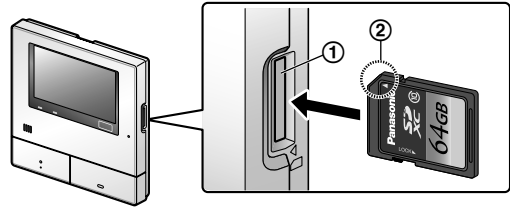
- Gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor het beheer van de gegevens op een SD-kaart. Bij het formatteren of wissen van een SD-kaart door de hoofdmonitor, een computer of een ander apparaat wordt alleen bepaalde informatie voor het bestandsbeheer gewist. Niet alle gegevens worden van de SD-kaart verwijderd. Als u een SD-kaart wilt wegdoen, raden wij u aan om de SD-kaart fysiek te vernietigen of om alle gegevens op de SD-kaart grondig te wissen met speciaal daarvoor in de handel verkrijgbare computersoftware.

3.1.2 SD-kaarten plaatsen

Belangrijk:

- Raak de metalen contacten van de SD-kaart niet aan.

- 1 Controleer of het scherm van de hoofdmonitor uit is en steek de SD-kaart in de SD-kaartsleuf (①).



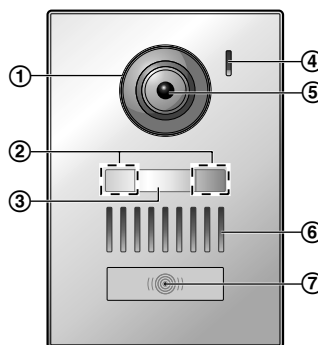
- Steek de SD-kaart met het afgeschuinde hoekje (②) naar binnen. De kaart moet vastklikken.
 - De SD-kaartindicator knippert en de hoofdmonitor controleert de opgenomen beelden.
- 2 Controleer of "De SD-kaart is gereed." wordt weergegeven op het scherm.
 - De SD-kaartindicator gaat uit en vervolgens gaat het scherm automatisch uit.

SD-kaarten verwijderen

Nadat u hebt gecontroleerd of de SD-kaartindicator uit is, duwt u de SD-kaart verder naar binnen, waarna u de kaart kunt verwijderen.

3.2 Bediening

3.2.1 Deurtelefoon

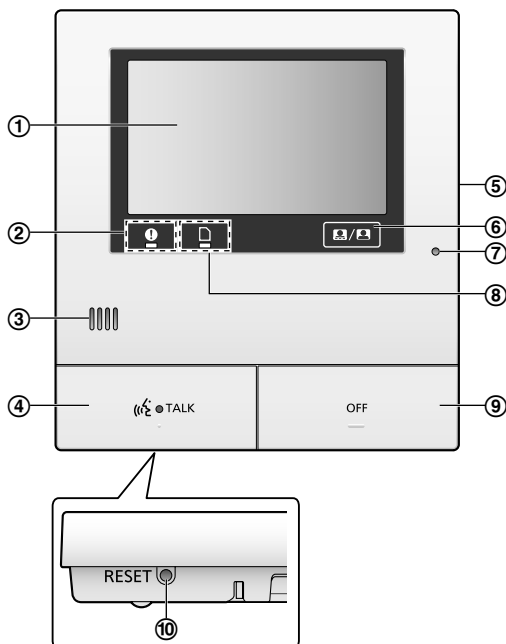


- ① **Lensafdekking**
- ② **LED-lampjes** (voor verlichting)
- ③ **Naamplaatje** (meegeleverd accessoire)
 - Kan naar wens worden aangebracht bij installatie van de deurtelefoon.
- ④ **Microfoon**
- ⑤ **Cameralens**
- ⑥ **Luidspreker**
- ⑦ **Belknop en indicator (rood)**
 - Het rode indicatielampje brandt wanneer het apparaat stroom krijgt.

Beeldkwaliteit van de deurtelefoon

De kwaliteit van het beeld van de deurtelefoon kan wisselen. Dit hangt af van factoren als de installatieomgeving en het tijdstip.

Zie pagina 44 voor meer informatie.

3.2.2 Hoofdmonitor

① **Display (aanraakpaneel)** (→ pagina 12)

② **Meldingsindicator (blauw)**

- Knippert wanneer er een melding is. (→ pagina 13)
 - Wanneer het display wordt aangeraakt, wordt het hoofdmenu weergegeven en stopt de indicator met knipperen.

③ **Luidspreker**

④ **Spreekknop en indicator (blauw)**

In deze handleiding aangegeven als .

- De indicator knippert bij een inkomende oproep van een deurtelefoon of submonitor en brandt gedurende een oproep.
- Wanneer de aanraakknop  wordt weergegeven op het scherm, kunnen oproepen ook worden beantwoord door deze knop aan te raken.

⑤ **SD-kaartsleuf (zijpaneel)** (→ pagina 10)

⑥ Hiermee worden de aanraakknoppen en pictogrammen in het beeld weergegeven of verborgen.

⑦ **Microfoon**

⑧ **SD-kaartindicator (blauw)**

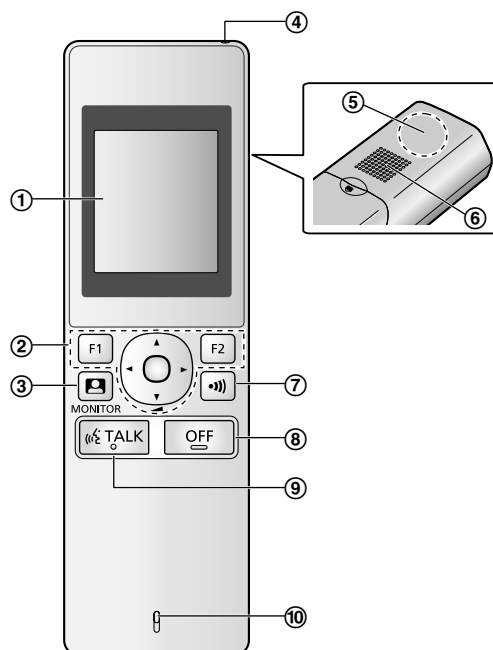
- Knippert bij het lezen of opslaan van gegevens van of op de SD-kaart. (→ pagina 10)

⑨ **Uitknop**

In deze handleiding aangegeven als .

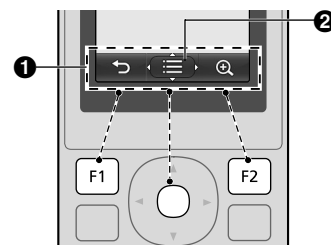
⑩ **Resetknop**

Als de hoofdmonitor niet normaal kan worden bediend, drukt u met een voorwerp met een scherpe punt op de knop RESET om de hoofdmonitor te resetten. (Dit verandert niets aan de opgenomen beelden en de geconfigureerde instellingen.)

3.2.3 Submonitor

① **Display** (→ pagina 13)



② **Multifunctionele knoppen**








① Pictogrammen voor interactieve toetsen (→ pagina 14)

Hier zijn de functies te zien die kunnen worden bediend met



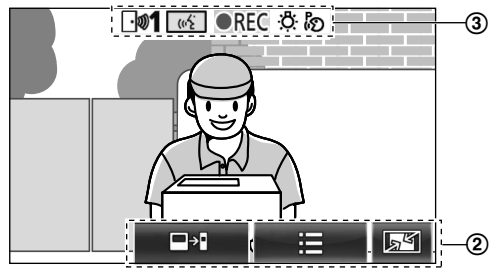
②  wordt weergegeven in schermen zoals het informatiescherm (→ pagina 13). De pijlen die te zien zijn in  geven de richting aan waarin de knop kan worden gedrukt.

3. Voorbereiding

- In het informatiescherm kan het volume worden gewijzigd door  omhoog of omlaag te duwen.
- ③  (monitor) (→ pagina 18, 24)
 - ④ **Ladingsindicator** (→ pagina 15)
 - ⑤ **Antenne** (ingebouwd)
 - Dek de antenne niet af tijdens het gebruik van de submonitor. (Dit kan de radiogolven verzwakken.)
 - ⑥ **Luidspreker**
 - ⑦  (pagina) (→ pagina 17, 18)
 - ⑧  (uit)
 - ⑨  (spreken) (→ pagina 17)
 - ⑩ **Microfoon**

nadat de datum- en tijdstellingen zijn geconfigureerd. Zie pagina 15.)

Afbeeldingsweergavescherm



- ① "Wel berichten" wordt weergegeven wanneer er meldingen zijn.
Raak [Controleren] aan om de inhoud van de melding te bekijken.
- ② Aanraakknoppen (knoppen in donkerblauw op het scherm)
De aanraakknoppen veranderen mee met het weergegeven scherm en de handelingen die worden verricht.
 - Raak knoppen op het scherm aan om een handeling te verrichten.
 - Wanneer een knop wordt aangeraakt, is een toon te horen en wordt de knop oranje.
 - Het geluid dat de hoofdmonitor maakt kan worden uitgeschakeld in de instellingen onder [Aanraakgeluid]. (→ pagina 37)
 - Zie pagina 12 voor informatie over de knoppen van het hoofdmenu.
 - Zie pagina 13 voor informatie over de voornaamste knoppen van het afbeeldingsweergavescherm.
- ③ Statusinformatiepictogrammen (→ pagina 13)

3.3 Displays

3.3.1 Hoofdmonitor - aanraakpaneel en scherm informatie

Belangrijk:





- Raak het display alleen aan met uw vingers.
- Bedien het display niet met harde en/of puntige voorwerpen (een balpen bijvoorbeeld), een scherp voorwerp of uw nagels.
- Duw niet te hard op het display.
- Gebruik geen in de handel verkrijgbare beschermfolie voor LCD-schermen. Bij gebruik van een beschermfolie werkt het aanraakpaneel mogelijk niet goed.
- Bij plotselinge veranderingen in de temperatuur, bijvoorbeeld na het inschakelen van de verwarming of koeling, kan het lijken alsof de binnenkant van het display beslaat en werkt het apparaat mogelijk niet goed. Wacht in dit geval 1 à 2 uur voordat u het display gebruikt.

Hoofdmenu












Het hoofdmenu is het scherm dat wordt weergegeven wanneer u het stand-byscherm (zwart) aanraakt. (Alleen weergegeven

Knoppen van het hoofdmenu


Knop	Actie
	Hiermee geeft u een lijst met opgenomen beelden weer. (→ pagina 20) <ul style="list-style-type: none"> • "Nieuw" wordt weergegeven wanneer er berichten zijn die nog niet zijn bekeken.
	Hiermee monitort u de deurtelefoon of camera. (→ pagina 18, 24)
	Hiermee roept u de submonitor op. (→ pagina 18)
	Hiermee geeft u het instelmenu weer. (→ pagina 26, 35)








Knop	Actie
	<p>Hiermee geeft u de volgende informatie-menu's weer:</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="text-align: center;">① </div> <div style="text-align: center;">② </div> <div style="text-align: center;">③ </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Raak de knop aan van het menu dat u wilt bekijken. <ol style="list-style-type: none"> ① Hiermee geeft u meldingen voor de hoofdmonitor en camera weer. ② Hiermee geeft u de opnamegegevens weer (opslagbestemming, beschikbaar geheugen enzovoort). ③ Hiermee geeft u weer of de sensoren zijn ingeschakeld en of verbinding met de camera mogelijk is.

Voornaamste knoppen van het afbeeldingsweergavescherm

Knop	Actie
	Hiermee beantwoordt of start u een oproep van of met de weergegeven bezoeker.
	Hiermee monitort u de weergegeven bezoeker. (U kunt beeld en geluid monitoren.)
	Hiermee geeft u de menu's weer.
	Hiermee wijzigt u het display van breedbeeld in volledig-beeldweergave. (→ pagina 33)
	Hiermee neemt u het weergegeven beeld op. (→ pagina 20, 25)
	Hiermee keert u terug naar het vorige scherm.
	Hiermee opent u het elektrische deurslot. (→ pagina 29)
	Hiermee opent u het elektrische slagboomslot. (→ pagina 29)
	Hiermee schakelt u oproepen van de hoofdmonitor door naar de submonitor. (→ pagina 17)

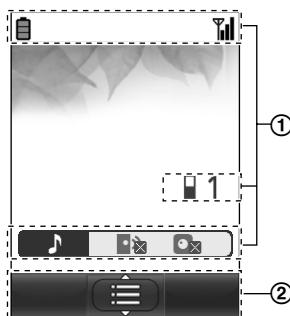
Statusinformatiepictogrammen

Pictogram	Betekenis
	Hiermee wordt aangegeven welke deurtelefoon een oproep doet of heeft, of wordt gemonitord. ("1" is het nummer van het apparaat in kwestie.)

Pictogram	Betekenis
	Hiermee wordt aangegeven welke camera een oproep doet of heeft, of wordt gemonitord. ("1" is het nummer van het apparaat in kwestie.)
	Hiermee wordt aangegeven dat de hoofdmonitor een oproep heeft.
	Hiermee wordt aangegeven dat de hoofdmonitor bezig is met monitoring.
	Hiermee wordt aangegeven dat beelden worden opgenomen. (→ pagina 20)
	Hiermee wordt aangegeven dat de LED-lampjes van de deurtelefoon branden. (→ pagina 34)
	Hiermee wordt aangegeven dat de modus "Indrukken om te spreken" aan is. (→ pagina 17)
	Hiermee wordt aangegeven dat de schrijfbeveiligingsschakelaar van deze SD-kaart op de vergrendelde stand ("LOCK") staat of dat er een SD-kaart is geplaatst waarop niet kan worden opgenomen. (→ pagina 10)

3.3.2 Submonitor - monitordisplay

Informatiescherm

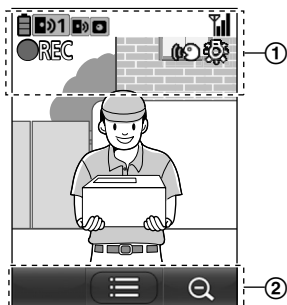


Het informatiescherm wordt weergegeven wanneer de submonitor van de oplader wordt gehaald of wanneer op

 ,  ,  of  wordt gedrukt wanneer het scherm uit is.

3. Voorbereiding

Spreek-/monitoringscherm



① Statusinformatiepictogrammen

Pictogram	Betekenis
	Batterijniveau. (→ pagina 15)
	Bereik: hoe meer blokjes, hoe sterker het signaal tussen de submonitor en de hoofdmonitor.
	Buiten bereik.
	Het nummer van de submonitor die wordt gebruikt.
	Hiermee wordt aangegeven dat het volume van het belsignaal van de deurtelefoon is gedempd.
	Hiermee wordt aangegeven dat het volume van het belsignaal van de camera is gedempd.
	Hiermee wordt aangegeven welke deurtelefoon een oproep doet of heeft, of wordt gemonitord. ("1" is het nummer van het apparaat in kwestie.)
	Hiermee wordt aangegeven welke camera een oproep doet of heeft, of wordt gemonitord. ("1" is het nummer van het apparaat in kwestie.)
	Hiermee wordt aangegeven dat er een oproep is van de deurtelefoon terwijl er een oproep gaat naar of loopt met een ander apparaat of terwijl een ander apparaat wordt gemonitord. (→ pagina 32)
	Hiermee wordt aangegeven dat er een oproep is van de camera terwijl er een oproep gaat naar of loopt met een ander apparaat of terwijl een ander apparaat wordt gemonitord. (→ pagina 32)
	Hiermee wordt aangegeven dat de modus "Indrukken om te spreken" aan is. (→ pagina 17)

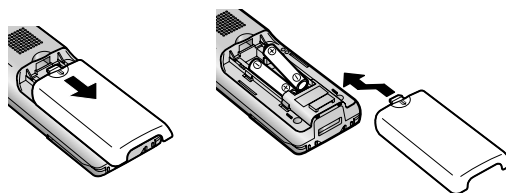
Pictogram	Betekenis
	Hiermee wordt aangegeven dat beelden worden opgenomen. (→ pagina 20)
	Hiermee wordt aangegeven dat de LED-lampjes van de deurtelefoon "Aan" zijn. (→ pagina 34)

② Pictogrammen voor interactieve toetsen

Pictogram	Actie
	Hiermee geeft u de menu's weer.
	Hiermee voert u het geselecteerde item of de geselecteerde actie uit.
	Hiermee keert u terug naar het vorige scherm.
	Hiermee opent u het elektrisch slot. (→ pagina 29)
	Hiermee zet u het display op zoomweergave. (→ pagina 33)
	Hiermee zet u het display op breedbeeld. (→ pagina 33)

3.4 Batterijen plaatsen

- GEBRUIK ALLEEN oplaadbare Ni-MH-batterijen van het type AAA (R03).
- Gebruik GEEN alkalinebatterijen, mangaanbatterijen of Ni-Cd-batterijen.
- Zorg ervoor dat u de batterijen (+, -) goed in de batterijhouder plaatst.



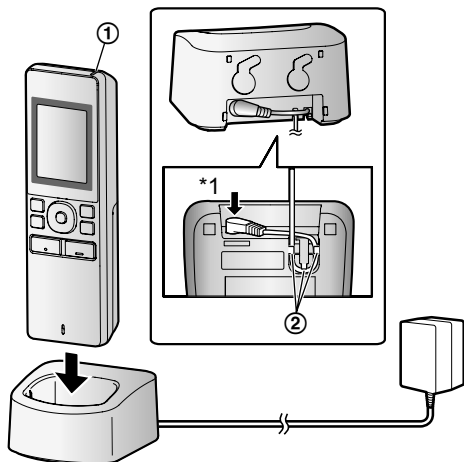
Opmerking:

- Gebruik de meegeleverde oplaadbare batterijen (ALLEEN Ni-MH). Wij adviseren de oplaadbare Panasonic-batterijen op pagina 4 als u nieuwe batterijen nodig hebt.
- Maak de plus- (+) en minzijde (-) van de batterijen met een droge doek schoon.
- Raak de plus- (+) en minzijde (-) van de batterijen of de contactpunten van de eenheid niet aan.


3.5 De submonitor opladen

Gebruik de oplader alleen met de meegeleverde lichtnetadapter van Panasonic (→ pagina 3).





Aansluiting lichtnetadapter



*1 Stevig aandrukken.

- Sluit de oplader aan op het stopcontact en plaats de submonitor in de oplader om de submonitor op te laden. Het opladen duurt meestal ongeveer 8 uur.
 - ① Ladingsindicator
 - tijdens het opladen: aan
 - klaar met opladen: uit
 - ② Haak
- In de volgende omstandigheden kan het opladen langer duren.
 - Wanneer de omgevingstemperatuur laag is. (→ pagina 43)
 - Wanneer de submonitor van de oplader wordt gehaald of wordt gebruikt tijdens het opladen.
 - Wanneer de submonitor buiten bereik is (). (→ pagina 14)
- De submonitor kan nooit te ver worden opgeladen, ook al staat hij continu in de oplader.

Batterijniveau

Pictogram	Batterijniveau
	Hoog
	Midden
	Laag
	Opladen noodzakelijk

- Zie pagina 43 voor meer informatie over de gebruikstijden van de submonitor.

Opmerking:

- Wanneer de submonitor niet op de oplader staat of de lichtnetadapter niet is aangesloten gedurende 1 week of meer, moet u de batterijen verwijderen om de batterijen in

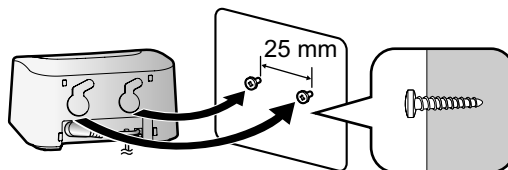
goede conditie te houden en te voorkomen dat de batterijen leeglopen.

- Laad de batterijen op voordat u de submonitor opnieuw gebruikt.

3.6 Bevestigen aan de muur

Opmerking:

- Zorg ervoor dat de muur en de manier van bevestigen degelijk genoeg zijn voor het gewicht van de eenheid.
- Draai de schroeven (in de handel verkrijgbaar) in de muur.



3.7 De taal en de datum en tijd instellen

- Deze handeling kan alleen worden verricht op de hoofdmonitor.

Wanneer de hoofdmonitor voor de eerste keer wordt gebruikt, wordt een scherm voor selectie van de taal weergegeven. Volg de onderstaande stappen om de taal en de datum en tijd te configureren. (De meldingsindicator knippert wanneer deze instellingen niet zijn geconfigureerd.)

- 1 Raak de taal aan die u wilt gebruiken en raak vervolgens [Volgende] aan.
- 2 Configureer de datum en de tijd door [+] en [-] aan te raken.
- 3 Raak [Ok] aan om de instellingen te voltooien.
 - U hoort een toon en het scherm gaat uit.

De taal en de datum en tijd wijzigen

De taal en de datum en tijd kunnen worden gewijzigd via de instellingenknop in het hoofdmenu. (→ pagina 35)

Opmerking:

- De taal van de submonitor (ook die van andere geregistreerde submonitors) wordt automatisch aangepast aan de taal die op de hoofdmonitor wordt ingesteld.
- Bij een stroomstoring is het mogelijk dat de ingestelde datum en tijd verloren gaan. Configureer de instellingen in dit geval opnieuw.
- Per maand kan de tijd ongeveer 60 seconden afwijken.

3.8 Instellingen breedbeeld/zoom en zoompositie

- Deze handeling kan alleen worden verricht op de hoofdmonitor.

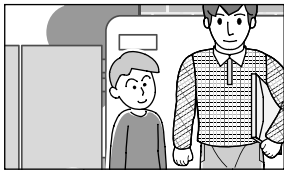
3. Voorbereiding

U kunt configureren hoe het beeld van de deurtelefoon in eerste instantie wordt weergegeven op de hoofdmonitor en de submonitor.

Instellingen breedbeeld/zoom

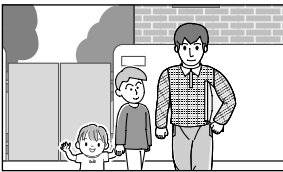
U hebt de volgende 3 mogelijkheden voor de weergave van het beeld van bezoekers of tijdens monitoring.

Zoomweergave*1

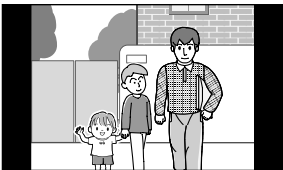


(2 keer meer ingezoomd dan in breedbeeld)

Breedbeeld*2 (standaardinstelling)



Volledig-beeldweergave (alleen hoofdmonitor)



*1 Omdat met digitale zoom wordt gewerkt, is de beeldkwaliteit lager dan in breedbeeld of volledig-beeldweergave.

*2 In breedbeeld vallen de boven- en onderkant van het beeld op de hoofdmonitor weg (vergeleken met de volledig-beeldweergave).

Instellingen zoompositie


U kunt configureren op welke delen van het beeld wordt ingezoomd tijdens de weergave van ingezoomde beelden. Pas de positie aan, zodat de mensen of objecten die u wilt zien midden in het scherm staan.

Instellingen:

1. Raak in het hoofdmenu  →  → [Initiële instellingen] aan.

2. Instellingen breedbeeld/zoom configureren:

- ① Raak [Instellingen groothoek/zoom] aan en selecteer de deurtelefoon die u wilt configureren.
- ② Raak [Wanneer bezoekers komen] of [Tijdens monitoring] aan en selecteer de weergavemethode (Zoom, Groothoek of Alle).
 - U hoort een toon en de instellingen worden gewijzigd.

③ Druk op  om de handeling te beëindigen.

Instellingen zoompositie configureren:

- ① [Instellingen zoompositie] → selecteer de deurtelefoon die u wilt configureren.
(Het beeld van de actieve deurtelefoon wordt weergegeven in breedbeeld.)
- ② Raak de positie aan waarop u wilt inzoomen en raak vervolgens [Ok] aan nadat u de geselecteerde positie hebt bevestigd.
 - U hoort een toon, "Geconfigureerd" wordt weergegeven en het scherm gaat automatisch uit.



Opmerking:

- Wanneer [Zoom] is geselecteerd bij [Instellingen groothoek/zoom]:
 - Pas de zoompositie aan, zodat de mensen of objecten die u wilt zien midden in het scherm staan. (→ pagina 16)
 - Wanneer het beeld wordt opgenomen, betreft dit alleen het deel dat ingezoomd zichtbaar is.
- Het zoompositiescherm gaat automatisch uit als de instellingen binnen ongeveer 90 seconden niet zijn vastgelegd. In dit geval zijn de instellingen niet opgeslagen en moet u de instellingen opnieuw configureren.

4.1 Oproepen aannemen

- Dit werkt op de hoofdmonitor en de submonitor op dezelfde manier.

Wanneer u een oproep van een deurtelefoon krijgt, gaan de hoofd- en submonitor over en laten ze allebei het beeld van de deurtelefoon zien. U kunt oproepen aannemen op de volgende manier.

- 1 Druk op  en praat tegen de bezoeker.
 - Praat niet door elkaar heen en blijf maximaal ongeveer 50 cm van de microfoon.
 - Als u en de bezoeker tegelijk spreken, hoort u elkaar niet.
 - Spreektijd: maximaal ongeveer 90 seconden.
- 2 Druk op  om de handeling te beëindigen.

Beschikbare functies tijdens het spreken of bij een inkomende oproep

- Bezoekers monitoren (alleen inkomende oproep)

 : raak  aan.

 : druk op .


- De instellingen voor breedbeeld/zoom aanpassen en het beeld verschuiven (→ pagina 33)
- De instellingen voor beeld en geluid aanpassen (→ pagina 33)
- Spreken met "Indrukken om te spreken" (→ pagina 17)
- Oproepen doorschakelen (→ pagina 17)
- Elektrische sloten openen (→ pagina 29)

Opmerking:

- Het display gaat uit als u de oproep niet binnen ongeveer 30 seconden beantwoordt.
- Het beeld bij een inkomende oproep wordt automatisch opgenomen op de hoofdmonitor. (→ pagina 20)

4.1.1 Indrukken om te spreken

Als u en de bezoeker elkaar moeilijk kunnen verstaan, kunt u de modus "Indrukken om te spreken" gebruiken. Spreek niet door elkaar heen. Wanneer u wilt spreken of wanneer de bezoeker wil spreken, drukt u of drukt de bezoeker op

 om te wisselen tussen spreken en ontvangen.

(Deze functie werkt op de hoofdmonitor en de submonitor op dezelfde manier.)

- 1 Houd  tijdens een oproep ongeveer 2 seconden ingedrukt tot u een toon hoort.
 -  (of ) wordt weergegeven op het scherm.
- 2 Spreken tegen de bezoeker:

Praat terwijl u  ingedrukt houdt.

Luisteren naar de bezoeker:

Laat  los.

Opmerking:

- Na de oproep wordt de modus "Indrukken om te spreken" geannuleerd.

4.2 Oproepen van de deurtelefoon doorschakelen



U kunt een oproep van een deurtelefoon doorschakelen van de hoofdmonitor naar de submonitor.

- Wanneer u meerdere submonitors gebruikt, kunt u een oproep van de deurtelefoon doorschakelen naar de verschillende submonitors.




Oproepen doorschakelen

1.  : raak  aan terwijl u praat tegen de bezoeker die bij de deurtelefoon staat.

- Wanneer er meerdere apparaten zijn die kunnen worden geselecteerd, selecteert u het apparaat. Als u alle apparaten wilt oproepen, raakt u [Iedereen oproepen] aan.


 : druk op  terwijl u praat tegen de bezoeker die bij de deurtelefoon staat.

- Wanneer er meerdere apparaten zijn die kunnen worden geselecteerd:

 : selecteer het apparaat. *1 →  ()


*1 Als u alle apparaten wilt oproepen, selecteert u "Iedereen opr."

2. Roep de andere partij op.
3. Wanneer de opgeroepen partij antwoordt, vraagt u aan die persoon of hij of zij de oproep van de deurtelefoon wil aannemen. Ga als volgt te werk om de oproep door te schakelen naar de opgeroepen partij.


 : raak [Naar submonitor] aan.

 : druk op .

Oproepen ontvangen

- Dit werkt op de hoofdmonitor en de submonitor op dezelfde manier.
1. Wanneer u een intercomoproep ontvangt, drukt u op  om te spreken tegen de partij die de intercomoproep doet.
 2. Praat tegen de bezoeker wanneer het beeld van de deurtelefoon wordt weergegeven.

4. Spreken/monitoring

3. Druk op  om de handeling te beëindigen.


Opmerking:

- Tijdens het doen van een intercomoproep kan de bezoeker geen stemmen horen.
- Spreken tegen de bezoeker als de opgeroepen partij niet antwoordt:





: raak [Spreken tegen bezoeker] aan.



: druk op .

4.3 De buitenomgeving monitoren met de deurtelefoon

U kunt het beeld en geluid van de deurtelefoon monitoren.

- 1  : raak in het hoofdmenu  aan.




- Wanneer er meerdere apparaten worden weergegeven, raakt u eerst het nummer aan van de deurtelefoon die u wilt monitoren (1) en vervolgens het beeld (2).

Voorbeeld: er zijn zowel deurtelefoons als camera's.





: druk op .

- Wanneer er meerdere apparaten worden weergegeven:

 : selecteer de bestemming. →  ()

- 2 Het beeld van de deurtelefoon wordt weergegeven.

- Druk op  om iets tegen de gemonitorde partij te zeggen.

- 3 Druk op  om de handeling te beëindigen.

Beschikbare functies tijdens monitoring

- De instellingen voor breedbeeld/zoom aanpassen en het beeld verschuiven (→ pagina 33)
- De instellingen voor beeld en geluid aanpassen (→ pagina 33)
- Gemonitord beeld opnemen (→ pagina 20)

Opmerking:

- Het geluid van uw kant van de verbinding is niet te horen op de deurtelefoon.
- Monitoringtijd:



: ongeveer 90 seconden (tot 3 minuten te verlengen

door handelingen uit te voeren tijdens de monitoring)





: ongeveer 3 minuten

4.4 Spreken tussen de hoofdmonitor en de submonitor

Tussen de hoofdmonitor en de submonitor zijn intercomoproepen mogelijk.


- Wanneer u meerdere submonitors gebruikt, zijn intercomoproepen tussen de verschillende submonitors mogelijk.

Oproepen doen

1.  : raak in het hoofdmenu  aan.

- Wanneer er meerdere apparaten zijn die kunnen worden geselecteerd, selecteert u het apparaat. Als u alle apparaten wilt oproepen, raakt u [Iedereen oproepen] aan.




: druk op .

- Wanneer er meerdere apparaten zijn die kunnen worden geselecteerd:




: selecteer het apparaat.*1 →  ()

*1 Als u alle apparaten wilt oproepen, selecteert u "Iedereen opr."

2. Roep de andere partij op.
3. Praat met de opgeroepen partij wanneer die de oproep beantwoordt.
4. Druk op  om de handeling te beëindigen.

Oproepen ontvangen

- Dit werkt op de hoofdmonitor en de submonitor op dezelfde manier.

1. Wanneer u een intercomoproep ontvangt, drukt u op  om te spreken tegen de partij die de intercomoproep doet.

Opmerking:

- Na ongeveer 30 seconden wordt gestopt met oproepen. Een intercomoproep wordt na ongeveer 90 seconden automatisch beëindigd.

5.1 Beeld en geluid opnemen

Hoeveel beeld en geluid precies kunnen worden opgeslagen, hangt af van de opslagbestemming (intern geheugen of SD-kaart). Als u optimaal gebruik wilt maken van alle mogelijkheden van het product, raden wij u aan om als opslagbestemming een SD-kaart te gebruiken.

- Wanneer u een SD-kaart in de hoofdmonitor plaatst, wordt dit automatisch de standaardbestemming. (De opslagbestemming kan niet worden geselecteerd.)
- Zie pagina 10 voor meer informatie over de ondersteunde SD-kaarten en hoe deze worden gebruikt.

Opslagbestemming		SD-kaart (2 GB - 64 GB)		Intern geheugen (wanneer geen SD-kaart is geplaatst)
Maximumaantal beelden		3.000*1		50
Type opname		Beelden van deurtelefoon en oproepen (→ pagina 20)	Beelden van camera en oproepen (→ pagina 25)	Alleen beelden van deurtelefoon (→ pagina 20)
Inhoud van elke opname	Opname van inkomende oproep (automatische opname)	Video: max. ca. 30 seconden	Een serie beelden vastgelegd met een interval van 1 seconde plus geluid: max. ca. 30 seconden	Stilstaande beelden: max. 8
	Monitoropnamen (handmatige opname)			
	Opnamen van gesprekken	Video en audio: max. 90 seconden*2	Een serie beelden vastgelegd met een interval van 1 seconde plus geluid: max. ca. 90 seconden*2	Opname niet mogelijk

*1 Afhankelijk van de capaciteit van de SD-kaart. Zie pagina 19 voor meer uitleg over de capaciteit en het aantal beelden dat een SD-kaart kan bevatten.

*2 Zie pagina 36 voor de instellingen voor geluidsopnamen in [Oproepen opnemen] voor de deurtelefoon en camera.

Opmerking:

- Opgenomen beelden kunnen van het interne geheugen naar de SD-kaart worden gekopieerd. (→ pagina 41)
- Beelden die op een SD-kaart zijn opgenomen, kunnen op een computer worden afgespeeld. (→ pagina 41)

Richtlijn voor de capaciteit en opnamemogelijkheden van SD-kaarten

In de volgende tabel is bij benadering aangegeven hoeveel beelden kunnen worden opgenomen, afhankelijk van het apparaat dat de opname maakt en de grootte van de gebruikte SD-kaart bij gebruik van de standaardinstellingen (met [Oproepen opnemen] ingesteld op [Uitschakelen] (→ pagina 36)).

Eenheid: aantal opgenomen beelden

Capaciteit		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
Type opname	Alleen beelden van deurtelefoon	125	255	520	1.040	2.090	3.000	3.000
	Alleen beelden van camera	2.300	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000

Opmerking:

- Wanneer u een camera gebruikt, raden wij u een SD-kaart met een capaciteit van 4 GB of meer aan.
- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen en dat in de tabel is aangegeven, is niet meer dan een richtlijn en kan afwijken van het werkelijke aantal beelden dat u kunt opnemen.
- Omdat SD-kaarten ook gegevens bevatten voor het bestandsbeheer, is het niet mogelijk om de volledige capaciteit te gebruiken voor de opslag van eigen gegevens. Wanneer andere gegevens op een SD-kaart worden opgeslagen, kunnen er minder beelden en video's worden opgeslagen op die SD-kaart.

5.2 Beelden van de deurtelefoon en gesprekken opnemen

5.2.1 Automatisch beelden opnemen bij inkomende oproepen

Wanneer er een inkomende oproep is, worden gedurende ongeveer 2 seconden na ontvangst van de oproep beelden opgenomen, of u die oproep beantwoordt of niet. (Zie pagina 19 voor informatie over de inhoud van de opname.)

Wanneer de oproep niet wordt beantwoord:

Opgenomen beelden worden opgeslagen als nog niet bekeken beelden en de meldingsindicator van de hoofdmonitor knippert.

Opmerking:

- Wanneer u een inkomende oproep van een andere deurtelefoon hebt tijdens een gesprek of tijdens het monitoren met een deurtelefoon (→ pagina 30), dan moet u dat gesprek of het monitoren beëindigen om het beeld van de inkomende oproep weer te geven en op te slaan.
- Wanneer er meerdere deurtelefoons zijn en er tijdens een inkomende oproep een inkomende oproep van een andere deurtelefoon is, ligt het aantal opgenomen beelden (8 beelden) lager en zijn opgenomen video's minder lang (ongeveer 30 seconden).

Wanneer het interne geheugen of de SD-kaart vol is (automatisch bijwerken van beelden)

Wanneer het geheugen vol is, hoeft u de bestaande beelden niet met de hand te verwijderen. Er kunnen toch nieuwe berichten worden opgenomen doordat bestaande beelden automatisch worden verwijderd, te beginnen met het oudste beeld.

- Beelden die niet zijn bekeken worden ook verwijderd.
- Zie pagina 13 voor informatie over het raadplegen van de opnamestatus van het interne geheugen of de SD-kaart.

5.2.2 Beelden en geluid opnemen tot het eind van een oproep (Oproepen opnemen)

Als u deze functie wilt gebruiken, moet de hoofdmonitor een SD-kaart bevatten en moet [Oproepen opnemen] correct zijn geconfigureerd (→ pagina 36).

Wanneer een oproep van een deurtelefoon wordt beantwoord, is het in dit geval mogelijk om de oproep van begin tot eind op te nemen in 1 videobestand met audiogegevens. (De video kan maximaal ongeveer 120 seconden lang zijn.)

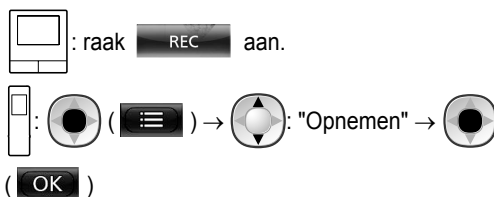
5.2.3 Gemonitorde beelden handmatig opnemen

Gemonitorde beelden kunnen handmatig worden opgenomen met de hoofdmonitor en de submonitor. (Zie pagina 19 voor informatie over de inhoud van de opname.)

Gemonitorde beelden van de camera kunnen op dezelfde manier worden opgenomen.

- 1 Ga als volgt te werk wanneer gemonitorde beelden worden weergegeven.

- ● **REC** wordt op het scherm weergegeven tijdens de opname.






Opmerking:

- Wanneer beelden worden opgenomen met de submonitor, kan er een verschil zijn tussen de inhoud van de gemonitorde beelden en de opgenomen beelden. Dit komt doordat er een kleine pauze zit tussen het moment waarop de handeling wordt uitgevoerd en het moment waarop de opname begint.

5.3 Opgenomen beelden afspelen (alleen hoofdmonitor)

Wanneer er nieuwe beelden zijn opgenomen die nog niet zijn bekeken, knippert de meldingsindicator en wordt "Nieuw" weergegeven.

- 1 Raak in het hoofdmenu [Opgenomen beelden] aan.
 - Er wordt een lijst met opgenomen beelden per dag weergegeven in een kalender van 1 week.
 - Als u de lijst met beelden van een andere dag wilt zien, raakt u de knop aan van de gewenste dag. U krijgt dan alle opgenomen beelden van die dag te zien.
 - Raak  aan als u een lijst met beelden wilt zien die door de camera zijn gemaakt.
 - Zie pagina 21 en 22 voor informatie over het gebruik van dit scherm en het afspelen van beelden.
- 2 Klik op het beeld dat u wilt weergeven.
 - Raak  aan als u alle beelden na de geselecteerde dag wilt zien.
- 3 Druk op  om de handeling te beëindigen.

Opmerking:

- De meldingsindicator stopt met knipperen wanneer het hoofdmenu wordt weergegeven en "Nieuw" in het hoofdmenu verdwijnt van het scherm wanneer de lijst met opgenomen beelden wordt weergegeven.

5.3.1 De lijst met opgenomen beelden en het scherm voor het afspelen van beelden gebruiken

Scherms met de lijst met opgenomen beelden



Scherms voor afspelen van beelden



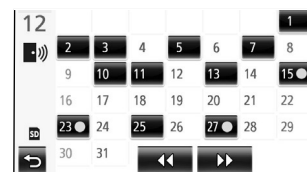
- ① Nummer van opnameapparaat
- ② Datum en tijd van opname
- ③ Hoe ver het afspelen is gevorderd

Scherms en pictogrammen

Pictogram	Betekenis
	Hiermee wordt aangegeven dat er een beeld is dat nog niet is bekeken en welke beelden nog niet zijn bekeken.
	Zichtbaar wanneer beelden van een deurtelefoon worden weergegeven. Wanneer beelden van een camera worden weergegeven, is of 1 zichtbaar.
	Hiermee wordt aangegeven dat een beeld van de SD-kaart wordt weergegeven of afgespeeld.
	Hiermee wordt aangegeven dat er geluid is opgenomen (weergegeven bij de startpositie van opgenomen oproepen in het afspeelscherm).
	Zichtbaar bij het afspelen van beelden.
	Zichtbaar wanneer de afgespeelde beelden zijn onderbroken.
	Zichtbaar wanneer het geluid is gedempt. (→ pagina 22)
	Zichtbaar wanneer de schrijfbeveiligingsschakelaar van de SD-kaart op "LOCK" staat. (→ pagina 10)

Bedieningsknoppen van het scherm met de lijst met opgenomen beelden




Knop	Actie
	Hiermee gaat u naar de vorige of volgende week.
	Hiermee gaat u naar de vorige of volgende pagina (alleen weergegeven wanneer er 7 of meer opgenomen beelden zijn).
	Hiermee verandert u van geheugen (intern geheugen of SD-kaart) waaruit opgenomen beelden worden weergegeven.
	Hiermee gaat u naar de lijst met beelden van de deurtelefoon.
	Hiermee gaat u naar de lijst met beelden van de camera.
	Hiermee speelt u beelden af van de geselecteerde datum en alle beelden die na die datum zijn opgenomen.
	Hiermee verwijdert u alle beelden van de geselecteerde dag. <ul style="list-style-type: none"> • Verwijderen: Raak aan → bevestig het bericht en raak vervolgens [Ja] aan.
	Hiermee kunt u beelden zoeken aan de hand van de kalender (dit is handig om een specifiek beeld terug te vinden als er veel opgenomen beelden zijn). <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u hierop drukt, wordt een kalender weergegeven zoals hieronder te zien is. Raak de knop aan voor de datum die u wilt bekijken.



Bedieningsknoppen van het afspeelscherm

Knop	Actie
	Hiermee gaat u naar het volgende of vorige beeld.
	Hiermee onderbreekt u de beelden.
	Hiermee wordt het geluid afgespeeld vanaf het begin van de opgenomen oproepen (als er geluid bij een beeld is opgeslagen).
	Hiermee keert u terug naar de lijst met opgenomen beelden.
	Hiermee kunt u beelden verwijderen en de helderheid en het volume aanpassen. (→ pagina 22)

5. Opnamen/afspelen

Knop	Actie
	Hiermee verandert u van weergave (breedbeeld, volledig beeld of zoomweergave). (→ pagina 33) <ul style="list-style-type: none">• U kunt ook inzoomen door een beeld aan te raken.
	Hiermee speelt u de onderbroken beelden verder af.
	Hiermee gaat u naar het volgende of vorige beeld.

5.3.2 Functie van menuknoppen bij het afspelen van beelden

De volgende handelingen kunnen worden verricht met de knop



die wordt weergegeven bij het afspelen van beelden.

Afzonderlijke beelden verwijderen:

Beelden kunnen 1 voor 1 worden verwijderd.


- Raak [Verwijderen] aan, controleer het weergegeven bericht en raak vervolgens [Ja] aan.

De helderheid van het scherm wijzigen:

- Raak [Helderheid] aan en wijzig de helderheid door [-] (Donkerder) of [+] (Lichter) aan te raken.

Het volume van afgespeelde beelden wijzigen:

Tijdens het afspelen van de beelden kan het volume worden gewijzigd.

- Raak [Volume] aan en wijzig het volume door [-] (Zachter) of [+] (Harder) aan te raken.
 - Als u het geluid wilt dempen, raakt u [-] aan totdat  wordt weergegeven.

Opmerking:

- Met de instelling [Alle beelden verwijderen] kunnen alle beelden in één keer worden verwijderd van de opslagbestemming (intern geheugen of SD-kaart). (→ pagina 36)

6.1 Verbinding maken met een camera

Wanneer u een camera aansluit (aanvullende accessoires, → pagina 4), kunt u het beeld buiten monitoren en kunt u op de hoofd- en submonitor een melding met beeld en geluid ontvangen wanneer de sensor van de camera wordt geactiveerd.

- Zie de handleidingen van de camera voor meer informatie over het gebruik van de camera.
- Voor het opnemen van het beeld van een camera is een SD-kaart vereist.




Opmerking:

- De beeldkwaliteit van de camera kan lager zijn dan die van de deurtelefoon.

6.1.1 Een camera registreren bij de hoofdmonitor


Registreer de camera nadat u deze hebt aangesloten op de voeding.

- Registreer 1 camera per keer. Het is niet mogelijk om meer camera's tegelijk te registreren.
- Deze handelingen hebben betrekking op camera's van het model VL-WD812EX. Zie de camerahandleidingen indien nodig.

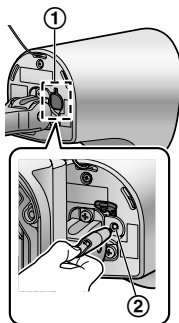
1  : raak in het hoofdmenu  aan → 

→ [Registreren/annuleren] → [Registreren] → [Camera]
→ het nummer van de camera die u wilt registreren.

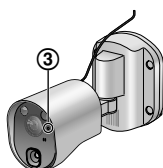
- Voer daarna binnen ongeveer 5 minuten de volgende handelingen uit op de camera.

2  : druk (met voeding op camera aangesloten) op de registratieknop aan de achterkant van de camera.

- De registratieknop bevindt zich achter de afdekking (①). Trek de afdekking van de registratieknop open en houd de registratieknop (②) ongeveer 3 seconden ingedrukt met het dunne uiteinde van de verwijderingstool voor het kapje van het sensorbereik (meegeleverd accessoire). Sluit de afdekking van de registratieknop daarna weer goed.



- Tijdens de registratie knippert het groene indicatielampje van de camera (③). Zodra de registratie is voltooid, hoort u een toon en blijft het groene indicatielampje branden.



3  : druk op  om de handeling te beëindigen.

6.1.2 Door de camera verzonden beelden

Opname-interval voor beelden van de camera

De camera neemt beelden (een serie beelden) op en stuurt deze naar de hoofdmonitor. De hoofdmonitor en de submonitor geven deze beelden weer door het stilstaande beeld steeds te vervangen door een recenter beeld. (De camera verzendt geen videogegevens.)

Beelden die worden opgenomen bij detectie door sensor

Het moment van opname van het 1e beeld hangt af van de instelling bij [Opname vóór detectie] (→ pagina 27: [1 seconde vóór] of [2 seconden vóór]).

	Opnemen vanaf 1 seconde vóór detectie	Opnemen vanaf 2 seconden vóór detectie
	↓	
1e beeld	1 seconde vóór detectie	2 seconden vóór detectie
	↓	
2e beeld	Net na detectie	
	↓	
3e beeld	1 seconde na detectie	
	↓	
4e beeld	2 seconden na detectie	
	↓	
5e beeld	Circa 4 tot 5 seconden na detectie	

- Het 6e beeld en verder wordt vastgelegd met een interval van circa 1 seconde.
- De volgende problemen kunnen zich voordoen wanneer het donker is.
 - Het eerste beeld is erg donker. (De LED-lampjes branden niet, want er heeft nog geen detectie plaatsgevonden.)
 - Objecten in beelden kunnen wazig zijn.

Beelden die worden opgenomen tijdens monitoring

Vanaf het moment dat de monitoring wordt gestart, worden de beelden vastgelegd met een interval van circa 1 seconde.

6.2 De buitenomgeving monitoren met de camera




U kunt het beeld en geluid van de camera monitoren.

- Het geluid van uw kant van de verbinding is niet te horen op de camera.

6. Een camera gebruiken


- 1 : Raak  in het hoofdmenu en vervolgens de afbeelding aan.


- Als het cameraselectiescherm wordt weergegeven, raakt u eerst het nummer aan van de camera die u wilt monitoren en vervolgens het beeld.

:  → : selecteer de camera die u wilt

gebruiken voor de monitoring. →  ()

- 2 Het beeld van de camera wordt weergegeven.



- Druk op  om iets tegen de gemonitorde partij te zeggen.

- 3 Druk op  om de handeling te beëindigen.

Beschikbare functies tijdens monitoring


- De instellingen voor breedbeeld/zoom aanpassen en het beeld verschuiven (→ pagina 33)
- De instellingen voor beeld en geluid aanpassen (→ pagina 33)
- De camera een waarschuwingsgeluid laten weergeven (→ pagina 24)
- Gemonitord beeld opnemen (→ pagina 20)

Opmerking:

- Monitoringtijd:
 - : ongeveer 90 seconden (tot 3 minuten te verlengen door handelingen uit te voeren tijdens de monitoring)
 - : ongeveer 3 minuten
- Wanneer het beeld maar moeilijk te zien is, bijvoorbeeld in het donker of bij veel tegenlicht, wijzigt u de instelling [Helderheid] van de camera of activeert u de instelling [Tegenlichtcompensatie]. (→ pagina 27)

6.3 Wanneer camerasensoren worden geactiveerd

Wanneer een camerasensor wordt geactiveerd, worden de hoofdmonitor en de submonitor hiervan op de volgende manier op de hoogte gebracht.

- 1 Wanneer een sensor wordt geactiveerd, is het belseignaal te horen en worden camerabeelden weergegeven gedurende ongeveer 30 seconden.
- Spreeken tegen de andere partij aan de zijde van de camera:**
Druk op .
 - De andere partij monitoren (bekijken en beluisteren) zonder te spreken:**



: raak  aan.







- De monitoringtijd is ongeveer 90 seconden (tot 3 minuten te verlengen door handelingen uit te voeren tijdens de monitoring).

: druk op .

- De monitoringtijd is ongeveer 3 minuten.

- De camera een waarschuwingsgeluid laten weergeven:**

: raak  → [Waarschuwingsgeluid] → [Geluid afspelen] aan.

:  () → : "Waarsch." →  ()

Beschikbare functies wanneer een sensor is afgegaan

- De instellingen voor breedbeeld/zoom aanpassen en het beeld verschuiven (→ pagina 33)
- Instellingen voor de helderheid aanpassen (→ pagina 34)
- Gemonitord beeld opnemen (→ pagina 20)



Opmerking:

- Op het moment dat de camerasensoren worden geactiveerd, worden automatisch beelden opgenomen op de SD-kaart. (→ pagina 25)
- Nadat een sensor is geactiveerd, is er pas weer detectie met een sensor mogelijk 10 seconden nadat de weergave van de beelden van de eerste geactiveerde sensor is gestopt. (U kunt selecteren hoelang er geen detectie plaatsvindt. → pagina 26)
- Wanneer het beeld maar moeilijk te zien is, bijvoorbeeld in het donker of bij veel tegenlicht, wijzigt u de instelling [Helderheid] van de camera of activeert u de instelling [Tegenlichtcompensatie]. (→ pagina 27)
- U kunt het volume en de soorten geluiden wijzigen die de instelling [Waarschuwingsgeluid] gebruikt. (→ pagina 28)

6.4 Detectie door camerasensor uitschakelen voor een bepaalde duur (alleen hoofdmonitor)



Indien gewenst kan de detectie door de camerasensor voor een bepaalde duur worden uitgeschakeld.

- Wanneer de sensor is uitgeschakeld, gaan er geen meldingen naar de hoofd- en submonitor en worden er geen beelden opgenomen.
- Wanneer er meerdere camera's zijn, worden de sensoren van alle camera's uitgeschakeld.

- 1 Raak in het hoofdmenu  →  aan.
- 2 Raak de tijd aan die aangeeft hoe lang u de sensor wilt uitschakelen.
 - U hoort een toon en "Uit" wordt geel gemarkeerd wanneer de instellingen zijn voltooid.
- 3 Druk op om de handeling te beëindigen.

Detectie door de sensor weer inschakelen

Wanneer u de sensor hebt uitgeschakeld, gaat de sensor automatisch weer aan nadat de opgegeven duur is verstreken. Op de volgende manier kunt u de sensor op elk gewenst moment opnieuw inschakelen.

1. Raak in het hoofdmenu  →  aan om de sensor weer in te schakelen.
2. Druk op om de handeling te beëindigen.

Opmerking:

- De detectiestatus kan worden nagekeken in het menu voor de cameragegevens. (→ pagina 13)

6.5 Beelden van de camera en gesprekken opnemen

U kunt het beeld van een camera met geluidsgegevens erbij opnemen op een SD-kaart. (Er kunnen maximaal 3.000 beelden worden opgeslagen, inclusief die van de deurtelefoon.)

6.5.1 Beelden automatisch opnemen na activering van een sensor

Wanneer een sensor wordt geactiveerd, worden beelden van 1 of 2 seconden*¹ vóór detectie automatisch opgenomen*² op een SD-kaart. (→ pagina 19)

- *1 De instelling [Opname vóór detectie] bepaalt de timing van de opname voorafgaand aan detectie. (→ pagina 27)
- *2 Wanneer een oproep wordt gedaan nadat een sensor is geactiveerd, wordt ook het geluid van de hoofd- of submonitor opgenomen.

Wanneer de oproep niet wordt beantwoord:

Opgenomen beelden worden opgeslagen als nog niet bekeken beelden en de meldingsindicator van de hoofdmonitor knippert om aan te geven dat er onbekeken beelden zijn.

Opmerking:

- Wanneer er meerdere camera's zijn, kunnen meerdere inkomende oproepen tegelijk worden ontvangen. In dit geval heeft de meest recente inkomende oproep voorrang. Deze oproep wordt opgenomen.
- Wanneer u een inkomende oproep van een andere camera hebt tijdens een gesprek of tijdens het monitoren met een camera (→ pagina 30, 31), dan moet u dat gesprek of

het monitoren beëindigen om het beeld van de inkomende oproep weer te geven en op te slaan.

- Wanneer er meerdere camera's zijn en er tijdens een inkomende oproep een sensor van een andere camera wordt geactiveerd, kan de opnametijd van de camerabeelden worden ingekort (maximaal ongeveer 30 seconden).

6.5.2 Beelden en geluid opnemen tot het eind van een oproep (Oproepen opnemen)

Als u deze functie wilt gebruiken, moet de hoofdmonitor een SD-kaart bevatten en moet [Oproepen opnemen] zijn ingesteld op [Inschakelen] (→ pagina 36). Met deze functie kunnen oproepen van begin tot eind worden opgenomen in 1 videobestand met audiogegevens (duur maximaal ongeveer 120 seconden).

6.5.3 Gemonitorde beelden handmatig opnemen en opgenomen beelden afspelen



Voor beelden van de deurtelefoon werkt dit op dezelfde manier.

- Gemonitorde beelden handmatig opnemen. (→ pagina 20)
- Opgenomen beelden afspelen. (→ pagina 20)

6.6 Camera-instellingen wijzigen

U kunt de instellingen afstemmen op de manier waarop de camera wordt gebruikt.

De instellingen wijzigen (met de hoofdmonitor)


1. Raak in het hoofdmenu van de hoofdmonitor  →  → [Verbonden apparaten] → [Camera] aan.
2. Selecteer het nummer (1 - 4) van de camera die u wilt configureren.
3. Raak de itemnaam, functienaam en instelling aan.
 - Afhankelijk van de functie moet u de handelingen mogelijk herhalen.
4. Druk op om de handeling te beëindigen.

Opmerking:

- Het scherm voor het instellen van de functie wordt automatisch gesloten als een inkomende oproep wordt ontvangen of als er ongeveer 90 seconden lang geen handelingen worden verricht.
- In de volgende tabel staan de standaardinstellingen tussen < >.

Itemnaam: Instellingen sensor

Functienaam	Instelling en andere informatie
Sensorselectie	Alleen warmtesensor, <Warmte- + bewegingsdetectie>, Alleen externe sensor, Alle sensoren, Uit (hiermee worden alle sensoren uitgeschakeld)
Det. warmtesensor ^{*1}	<Alleen 's nachts>, Altijd <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer de periode voor detectie door de warmtesensor. <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer [Alleen 's nachts] is geselecteerd, werkt de warmtesensor volgens de instellingen bij [Omschakelen dag/nacht] (→ pagina 26).
Bewegingsdetectie ^{*1}	Alleen overdag, <Altijd> <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer de periode voor bewegingsdetectie. <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer [Alleen overdag] is geselecteerd, werkt de bewegingsdetectie volgens de instellingen bij [Omschakelen dag/nacht] (→ pagina 26).
Omschakelen dag/nacht	<Automatisch>, Timer <ul style="list-style-type: none"> • Bepaal of de omschakeling tussen dag en nacht automatisch moet gebeuren of stel zelf een specifieke tijd in. <ul style="list-style-type: none"> – Deze instelling is actief wanneer de instellingen bij [Det. warmtesensor] of [Bewegingsdetectie] zijn ingesteld op [Alleen 's nachts] of [Alleen overdag]. <p>Automatisch: hiermee schakelt de camera automatisch van nacht naar dag (en omgekeerd), afhankelijk van de omgeving. Timer: hiermee kunt u zelf de tijd voor de nacht configureren. (Nadat u [Timer] hebt geselecteerd, stelt u de tijd in met [+] en [-], en vervolgens raakt u [Ok] aan.)</p>
Tijd zonder detectie	<10 seconden>, 30 seconden, 60 seconden <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer na hoeveel tijd na activering van een sensor of weergave van een gemonitord beeld detectie met de sensor opnieuw mogelijk is. <ul style="list-style-type: none"> – Selecteer een lange periode als u niet wilt dat de sensor te vaak wordt geactiveerd.
Gevoeligheid warmtesensor	Hoge gevoeligheid, <Normaal>, Lage gevoeligheid, Zeer lage gevoeligheid, Niet detecteren <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer [Hoge gevoeligheid] als de sensor maar moeilijk kan worden geactiveerd. Als de sensor te vaak wordt geactiveerd, selecteert u [Lage gevoeligheid] of [Zeer lage gevoeligheid].
Gevoeligheid bewegingsdetectie	Hoge gevoeligheid, <Normaal>, Lage gevoeligheid, Zeer lage gevoeligheid <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer [Hoge gevoeligheid] als u kleine bewegingen wilt detecteren. Selecteer [Lage gevoeligheid] of [Zeer lage gevoeligheid] als kleine bewegingen niet moeten worden gedetecteerd.

Funcienaam	Instelling en andere informatie
Bereik bewegingsdetectie	<ul style="list-style-type: none"> Selecteer de afstand (gebied) voor de bewegingsdetectie. <ul style="list-style-type: none"> Door de delen waar u geen detectie wilt op X te zetten kunt u het detectiegebied verfijnen. <p>Configuratie</p> <ol style="list-style-type: none"> Raak de delen aan waar u geen detectie wilt. Deze delen krijgen een X. (U verwijdert het X door de delen opnieuw aan te raken.) Raak [Configureren] aan. 
Opname vóór detectie	<p><1 seconde vóór>, 2 seconden vóór</p> <ul style="list-style-type: none"> Hiermee bepaalt u wanneer de opname moet starten: 1 of 2 seconden voordat de sensor wordt geactiveerd. <p>Zie pagina 23 voor informatie over het opname-interval en de opname die wordt gemaakt wanneer een sensor iets detecteert.</p>
Sensoren controleren	<p>Warmtesensor, Bewegingsdetectie, Externe sensor</p> <ul style="list-style-type: none"> U kunt de werking van elke sensor controleren bij het instellen van de camera of op elk ander gewenst moment. <ul style="list-style-type: none"> Selecteer het type sensor dat u wilt controleren, zorg ervoor dat de sensor wordt geactiveerd en controleer of een correcte detectie heeft plaatsgevonden. (Zie de Installatiehandleiding van de camera voor informatie over het controleren van de sensoren.)
Opnametest	<ul style="list-style-type: none"> Hiermee controleert u of de beelden goed zijn opgenomen vóór en na activering van een sensor. (Zie de Installatiehandleiding van de camera voor meer informatie.)
Externe sensor	<p><Maak contact>, Breekcontact</p> <ul style="list-style-type: none"> Wanneer u in de handel verkrijgbare externe sensoren gebruikt, selecteer dan het type contacten dat de sensor gebruikt. <ul style="list-style-type: none"> Selecteer het type contact voor de externe sensor die wordt gebruikt en de functie ervan.

*1 Wanneer [Omschakelen dag/nacht] is ingesteld op [Timer], wordt de geconfigureerde tijdsduur weergegeven boven de knoppen voor [Alleen 's nachts] en [Alleen overdag].

Itemnaam: Scherminstellingen

Funcienaam	Instelling en andere informatie
Helderheid	<p>-3, -2, -1, <0>, +1, +2, +3</p> <ul style="list-style-type: none"> Hiermee regelt u de helderheid van de camera bij. (Hoe hoger de helderheid, hoe lichter het beeld.) <ul style="list-style-type: none"> Regel dit bij wanneer de beelden erg donker of licht zijn.
Tegenlichtcompensatie	<p>Aan, <Uit></p> <ul style="list-style-type: none"> Wanneer [Aan] is geselecteerd, wordt het tegenlicht gecompenseerd. Afhankelijk van de achtergrond van het onderwerp werkt de tegenlichtcompensatie mogelijk niet goed.
Automatische verlichting	<p>Wanneer de sensor wordt geactiveerd: Inschakelen, <Alleen in donker>, Uitschakelen Tijdens monitoring: Inschakelen, <Alleen in donker>, Uitschakelen</p>
Onregelmatige kleuren voorkomen	<p>Aan, <Uit></p> <ul style="list-style-type: none"> Meestal staat deze instelling op [Uit]. Zet deze instelling alleen op [Aan] als de camerabeelden onregelmatige kleuren vertonen. (Met [Aan] kan de beeldkwaliteit afnemen in het donker.)

Itemnaam: Instellingen geluid

Funcienaam	Instelling en andere informatie
Geluid activeren sensor	<p>Type geluid: <Geluid a>, Geluid b, Geluid c Volume: <Hard>, Normaal, Zacht, Dempen</p> <ul style="list-style-type: none"> Hiermee selecteert u het type en het volume van het geluid dat de camera maakt wanneer een sensor iets detecteert.

6. Een camera gebruiken

Funcienaam	Instelling en andere informatie
Waarschuwingsgeluid	Type geluid: <Geluid a>, Geluid b, Geluid c Volume: <Hard>, Normaal, Zacht <ul style="list-style-type: none">• Wanneer u de hoofdmonitor of de submonitor gebruikt tijdens monitoring of andere handelingen, kunt u een waarschuwingsgeluid uit de camera laten komen. Selecteer het type en het volume van het geluid.
Volume stem eigenaar	Hard, <Normaal>, Zacht <ul style="list-style-type: none">• Hiermee selecteert u het volume van het geluid van de camera tijdens communicatie met bezoekers (spreken of roepen).
Gevoeligheid cameramicrofoon	<Hoog>, Normaal, Laag <ul style="list-style-type: none">• Selecteer [Normaal] of [Laag] wanneer te veel geluid wordt geregistreerd.

Itemnaam: Andere instellingen

Funcienaam	Instelling en andere informatie
Indicatielamp	<Altijd>, Tijdens het zenden, Uit <ul style="list-style-type: none">• Hiermee selecteert u hoe het indicatielampje gaat branden.<ul style="list-style-type: none">– Wanneer [Tijdens het zenden] is geselecteerd, gaat het lampje alleen branden wanneer de hoofdmonitor of de submonitor wordt gebruikt om te spreken of voor monitoring met de camera.
Geschiedenis detectie camera	<ul style="list-style-type: none">• Hiermee geeft u de detectiegeschiedenis van de sensor weer. (De laatste 24 vermeldingen worden weergegeven.)
Instellingen initialiseren	Ja, Nee <ul style="list-style-type: none">• Hiermee zet u de camera terug op de standaardinstellingen.<ul style="list-style-type: none">– Ook als de instellingen van de camera worden geïnitieerd blijft de camera geregistreerd bij de hoofdmonitor. (De registratiegegevens worden niet verwijderd.)

7.1 Verbinding maken met elektrische sloten




Wanneer een in de handel verkrijgbaar elektrisch slot wordt verbonden met de hoofdmonitor, kunt u een deur of een hek openen vanaf de hoofd- of submonitor. U kunt ook instellen hoe lang de deur of het hek open moet blijven.

Als u elektrische sloten wilt gebruiken, moeten deze op de hoofdmonitor worden geconfigureerd.

- U kunt maximaal 4 elektrische sloten aansluiten op de hoofdmonitor.
- Zie de handleiding van het elektrisch slot en de Installatiehandleiding van dit product voor meer informatie over aansluitingen.

7.1.1 Elektrische sloten configureren

– Deze handeling kan alleen worden verricht op de hoofdmonitor.

- 1 Raak in het hoofdmenu  →  → [Verbonden apparaten] → [Elektrisch slot] → de te configureren deurtelefoon aan.
 - [Geluid bij ontgrendelen] kan ook worden geconfigureerd. (→ pagina 36)
- 2 Raak het elektrisch slot aan dat u wilt configureren en raak vervolgens de openingsduur van het slot aan.
- 3 Druk op  om de handeling te beëindigen.


7.1.2 Elektrische sloten openen

- 1 Wanneer u spreekt of monitort met de deurtelefoon:

 : raak  of  aan.




 :  ()

- Wanneer er 2 elektrische sloten op dezelfde deurtelefoon zijn aangesloten:

 : selecteer het elektrisch slot dat u wilt openen. →

 ()

Een andere deur of een ander hek openen:

- Nadat u de deur of het hek hebt geopend, kunt u nog een deur of hek openen door  of  aan te raken (submonitor: ).

Opmerking:

- U kunt de deur of het hek alleen openen tijdens het spreken of monitoren.
- Wanneer u meerdere elektrische sloten gebruikt met verschillende deurtelefoons:
U kunt de elektrische sloten alleen openen vanaf de deurtelefoon waaraan ze zijn gekoppeld.

8.1 Bij ontvangst van een andere inkomende oproep - hoofdmonitor

Wanneer een andere inkomende oproep wordt ontvangen van een deurtelefoon of camera tijdens een gesprek, tijdens monitoring of bij ontvangst van een inkomende oproep op de hoofdmonitor, is het belseinpaal te horen en worden meldingen ontvangen. Dit werkt als volgt.

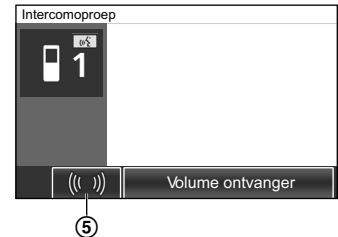
Voorbeeld: er is een inkomende oproep van deurtelefoon 2 tijdens het spreken met deurtelefoon 1.



Voorbeeld: er zijn inkomende oproepen van deurtelefoon 1 en camera 2 tijdens monitoring met camera 1.



Voorbeeld: er is een inkomende oproep van een deurtelefoon of camera tijdens een intercomoproep.



- ① Hoofdscherm
- ② Deurtelefoonknop die aangeeft dat er een nieuwe inkomende oproep is (in het voorbeeld is dit een inkomende oproep van deurtelefoon 2)
 - Wanneer u deze knop aanraakt, kunt u het beeld van de inkomende oproep weergeven in het hoofdscherm.
- ③ Cameraknop die aangeeft dat er een nieuwe inkomende oproep is (in het voorbeeld is dit een inkomende oproep van camera 2)
 - Wanneer u deze knop aanraakt, kunt u het beeld van de inkomende oproep weergeven in het hoofdscherm.
- ④ Subschermbetoon dat aangeeft dat er een nieuwe inkomende oproep is (in het voorbeeld is dit een inkomende oproep van deurtelefoon 1)
 - Wanneer u het subscherm aanraakt, kunt u het beeld van het subscherm weergeven in het hoofdscherm.
- ⑤ Knop melding inkomende oproep

Huidige actie	Nieuwe inkomende oproep van	Volgende actie
Ontvangst van een inkomende oproep van een deurtelefoon	Deurtelefoon	Het display verandert naar de nieuwe inkomende oproep en de vorige inkomende oproep wordt beëindigd.
	Camera	De bestaande inkomende oproep van de deurtelefoon wordt weergegeven in het hoofdscherm en de nieuwe inkomende oproep van de camera wordt weergegeven in het subscherm*1. <ul style="list-style-type: none"> ● Wanneer u het subscherm aanraakt, kunt u het beeld laten wisselen tussen het hoofdscherm en het subscherm.
Spreken of monitoren met een deurtelefoon	Deurtelefoon	Het nummer van de deurtelefoon waarvan de inkomende oproep afkomstig is, is te zien in de aanraakknop (②). <ul style="list-style-type: none"> ● Wanneer u ② aanraakt, verandert het display naar de nieuwe inkomende oproep en de bestaande oproep of het monitoren wordt beëindigd.
	Camera	De inkomende oproep van de camera wordt weergegeven in het subscherm*1. <ul style="list-style-type: none"> ● Wanneer u spreekt met de deurtelefoon: <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer u het subscherm aanraakt, kunt u het beeld laten wisselen tussen het hoofdscherm en het subscherm. (Wanneer het beeld is omgewisseld, kunt u verder spreken met de oorspronkelijke oproep.) ● Tijdens monitoring met de deurtelefoon: <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer u het subscherm aanraakt, verandert het display naar de nieuwe inkomende oproep van de camera en het bestaande monitoren wordt beëindigd.

Huidige actie	Nieuwe inkomende oproep van	Volgende actie
Ontvangst van een inkomende oproep van een camera	Deurtelefoon	De bestaande inkomende oproep van de camera wordt weergegeven in het subscherm en de nieuwe inkomende oproep van de deurtelefoon wordt weergegeven in het hoofdscherm. <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u het subscherm aanraakt, kunt u het beeld laten wisselen tussen het hoofdscherm en het subscherm.
	Camera	Het display verandert naar de nieuwe inkomende oproep en de vorige inkomende oproep wordt beëindigd.
Spreken of monitoren met een camera	Deurtelefoon	De inkomende oproep van de deurtelefoon wordt weergegeven in het subscherm (④). <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u spreekt met de camera: <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer u ④ aanraakt, kunt u het beeld laten wisselen tussen het hoofdscherm en het subscherm. (Wanneer het beeld is omgewisseld, kunt u verder spreken met de oorspronkelijke oproep.) • Tijdens monitoring met de camera: <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer u ④ aanraakt, verandert het display naar de nieuwe inkomende oproep van de deurtelefoon en het bestaande monitoren wordt beëindigd.
	Camera	De inkomende oproep kan worden weergegeven door de cameraknop (③) ^{*2} aan te raken. <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u ③ aanraakt, verandert het display naar de nieuwe inkomende oproep en de bestaande oproep of het monitoren wordt beëindigd.
Oproepen van een deurtelefoon doorschakelen	Deurtelefoon	De knop voor melding van een inkomende oproep (⑤) wordt weergegeven. <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u ⑤ aanraakt, wordt het doorschakelen geannuleerd en wordt opnieuw het scherm van de oorspronkelijke deurtelefoon weergegeven. Het nummer van de deurtelefoon waarvan de inkomende oproep afkomstig is, is te zien in een aanraakknop, zoals ②. • Wanneer u ② aanraakt, verandert het display naar de nieuwe inkomende oproep en de bestaande oproep of het monitoren wordt beëindigd.
	Camera	De knop voor melding van een inkomende oproep (⑤) wordt weergegeven. <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u ⑤ aanraakt, wordt het doorschakelen geannuleerd en wordt opnieuw het scherm van de oorspronkelijke deurtelefoon weergegeven. De inkomende cameraoproep wordt weergegeven in het subscherm^{*1}. • Wanneer u het subscherm aanraakt, kunt u het beeld laten wisselen tussen het hoofdscherm en het subscherm. (Wanneer het beeld is omgewisseld, kunt u verder spreken met de oorspronkelijke oproep.)
Tijdens een intercomoproep	Deurtelefoon of camera	De knop voor melding van een inkomende oproep (⑤) wordt weergegeven. <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u ⑤ aanraakt, verandert het display naar de nieuwe inkomende oproep en de bestaande intercomoproep wordt beëindigd.

*1 Wanneer meerdere inkomende cameraoproepen worden ontvangen, krijgt de meest recente inkomende oproep voorrang. Deze wordt weergegeven in het subscherm.

*2 Wanneer meerdere inkomende cameraoproepen worden ontvangen, krijgt de meest recente inkomende oproep voorrang. Deze wordt weergegeven in de cameraknop.










Opmerking:

- Het subscherm kan worden uitgeschakeld door  aan te raken.

8.2 Bij ontvangst van een andere inkomende oproep - submonitor









Wanneer een andere inkomende oproep wordt ontvangen van de deurtelefoon of camera tijdens een gesprek, tijdens monitoring of bij ontvangst van een inkomende oproep op de submonitor, worden meldingen ontvangen. Dit werkt als volgt.

8. Handelingen bij inkomende oproepen

Huidige actie	Nieuwe inkomende oproep van	Volgende actie
Ontvangst van een inkomende oproep van een deurtelefoon of camera	Deurtelefoon of camera	<p>Het belsignaal van de deurtelefoon of camera is te horen en  of  knippert. (Zie pagina 13 voor informatie over het display.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer meerdere inkomende oproepen van een deurtelefoon worden ontvangen, wordt de oorspronkelijke inkomende oproep beëindigd. De nieuwe inkomende oproep krijgt voorrang en wordt weergegeven. • Wanneer een inkomende oproep van zowel de deurtelefoon als de camera wordt ontvangen, krijgt de inkomende oproep van de deurtelefoon voorrang. Deze oproep wordt weergegeven. • Wanneer meerdere inkomende oproepen van een camera worden ontvangen, wordt de oorspronkelijke inkomende oproep beëindigd. De nieuwe inkomende oproep krijgt voorrang en wordt weergegeven. <p>Spreeken tegen de bezoeker die bij de deurtelefoon staat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Druk op . <p>Monitoren met de deurtelefoon of camera:</p> <ul style="list-style-type: none"> •  → : selecteer het apparaat. →  ()
Spreeken of monitoren met een deurtelefoon of camera, of tijdens een intercomoproep	Deurtelefoon of camera	<p>Het belsignaal van de deurtelefoon of camera is te horen en het pictogram van het apparaat van de inkomende oproep wordt weergegeven. (Zie pagina 13 voor informatie over het display.)</p> <p>De inkomende oproep beantwoorden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Druk op . <ul style="list-style-type: none"> – De oorspronkelijke oproep of het monitoren wordt beëindigd en het weergegeven beeld verandert. – Druk op  om te spreken tegen de bezoeker die bij de deurtelefoon of camera staat.

9.1 Wijzigen hoe beelden worden weergegeven (breedbeeld/zoom en verschuiving/kanteling van het beeld)

Wanneer beelden van een deurtelefoon of camera worden weergegeven, kunt u kiezen uit breedbeeld en zoom, en door het beeld te verschuiven of kantelen kunt u bepalen waarop wordt ingezoomd.

Bediening		
Breedbeeld → zoom	Raak de positie aan die u wilt vergroten.	
Volledig-beeldweergave → zoom		-
Zoom → breedbeeld		
Volledig-beeldweergave → breedbeeld		-
Breedbeeld → volledig-beeldweergave		-
Verschuiven/kantelen	Raak de positie aan die u wilt weergeven.	

– Zie pagina 15 voor meer informatie over breedbeeld, zoom en volledig-beeldweergave.

Opmerking:

- Omdat met digitale zoom wordt gewerkt, is de beeldkwaliteit van de zoomweergave lager dan in breedbeeld of volledig-beeldweergave.
- Wanneer beelden worden opgenomen in zoomweergave, wordt alleen het weergegeven deel opgenomen.
- Wanneer u de hoofdmonitor gebruikt, kunt u de verschuivings-/kantelfuncties en de functies voor breedbeeld, zoom en volledig-beeldweergave ook gebruiken tijdens het afspelen van opgenomen beelden.
- Na een wijziging van het display keert het display terug naar de geconfigureerde instellingen op het moment dat het volgende beeld wordt weergegeven.
 - Wijzig de instellingen bij [Instellingen groothoek/zoom] of [Instellingen zoompositie] als u wilt veranderen hoe inkomende oproepen van een deurtelefoon en gemonitorde beelden in eerste instantie worden weergegeven. (→ pagina 15)
 - Beelden van inkomende oproepen, gemonitorde beelden en opgenomen camerabeelden kunnen in eerste instantie alleen in breedbeeld worden weergegeven.

9.2 Beeld- en geluidsinstellingen voor spreken en monitoring

De volgende beeld- en geluidsinstellingen kunnen worden geconfigureerd voor het spreken en monitoren met deurtelefoons en camera's.

Status	Geluidsinstellingen die kunnen worden gewijzigd	Beeldinstellingen die kunnen worden gewijzigd
Spreken of monitoren met een deurtelefoon	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangstvolume van inkomende oproepen • Eigen stemvolume (weergegeven op deurtelefoon)*¹ • Stemvormer (maakt de stem die op de deurtelefoon te horen is zwaarder) 	<ul style="list-style-type: none"> • Verlichting van LED-lampjes van deurtelefoon (handmatig AAN/UIT)*² • Tegenlichtcompensatie op deurtelefoon*² • Instelling van de helderheid*²
Spreken of monitoren met een camera	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangstvolume van inkomende oproepen 	<ul style="list-style-type: none"> • Instelling van de helderheid*³



*1 Dit is het volume dat buiten bij de deurtelefoon te horen is bij een gesprek via de deurtelefoon. (Deze instelling kan alleen worden gewijzigd op de hoofdmonitor.)

*2 Kan ook worden gewijzigd wanneer er een inkomende oproep van de deurtelefoon is.

*3 Kan ook worden gewijzigd wanneer er een inkomende oproep van de camera is.































9. Extra functies

Configuratie (configureer de instellingen als volgt tijdens het spreken of tijdens monitoring)

 : raak  → [Geluid] of [Weergeven]^{*1} aan → configureer de instellingen die u wilt wijzigen (zie volgende tabel).

*1 [Geluid] en [Weergeven] worden niet weergegeven tijdens een gesprek of tijdens monitoring met een camera.

 :  () → configureer de instellingen die u wilt wijzigen (zie volgende tabel).

Ontvangstvolume van inkomende oproepen wijzigen		Raak [Volume ontvanger] aan en wijzig het volume door [-] (Zachter) of [+] (Harder) aan te raken.	
		 : "Volume" →  () →  : wijzig het volume.	
Eigen stemvolume wijzigen (weergegeven op deurtelefoon) ^{*1}		Raak [Volume stem eigenaar] aan en pas het volume aan door [Zacht] of [Normaal] aan te raken.	
Stemvormer gebruiken ^{*1}		Raak [Stemvormer] → [Aan] aan.	
		 : "Stemvormer" →  ()	
De LED-lampjes van de deurtelefoon in- of uitschakelen ^{*1}		Raak [Verlichting] aan en raak vervolgens [Aan] of [Uit] aan.	
		 : "Verlichting" →  () →  : selecteer de gewenste instelling.	
Tegenlichtcompensatie gebruiken voor beeld van de deurtelefoon ^{*1}		Raak [Tegenlichtcompensatie] aan en pas de tegenlichtcompensatie aan met [-], [Uit] of [+].	<ul style="list-style-type: none"> • [-]: gebruik deze optie wanneer gezichten te licht zijn (zo maakt u het beeld donkerder). • [Uit]: hiermee schakelt u de tegenlichtcompensatie uit. • [+] : gebruik deze optie wanneer gezichten te donker zijn (zo maakt u het beeld lichter).
		 : "Tegenlicht" →  () →  : hiermee past u de tegenlichtcompensatie aan.	
De helderheid van het scherm wijzigen		Raak [Helderheid] aan en wijzig de helderheid door [-] (Donkerder) of [+] (Lichter) aan te raken.	
		 : "Helderheid" →  () →  : wijzig de helderheid.	

*1 Kan alleen worden geconfigureerd tijdens een gesprek of tijdens monitoring met een deurtelefoon.

9.3 Instellingen voor het belsignaal


9.3.1 Instellingen voor het type belsignaal


U kunt het belsignaal wijzigen dat te horen is wanneer een oproep van de deurtelefoon of de camera wordt ontvangen. (Het belsignaal van een intercomoproep kan niet worden gewijzigd.)




– Voor informatie over het configureren van instellingen: zie pagina 36 voor de hoofdmonitor en pagina 38 voor de submonitor.

9.3.2 Instellingen voor het volume van het belsignaal


U kunt het volume wijzigen van het belsignaal dat te horen is bij deurtelefoonoproepen, cameraoproepen en intercomoproepen.

 : zie pagina 36.

 : ga als volgt te werk.

- 1 Wanneer het informatiescherm wordt weergegeven, selecteert u met  het item waarvan u het volume wilt wijzigen en vervolgens drukt u op  (**OK**).
- 2  : wijzig het volume.*1
- 3 Druk op om de handeling te beëindigen.

*1 Als u het geluid wilt dempen, houdt u  ingedrukt totdat  wordt weergegeven. (Het volume van de intercomfunctie kan niet worden uitgeschakeld.)

- Als u het geluid weer wilt activeren, drukt u op .

9.4 Lijst functie-instellingen - hoofdmonitor

U kunt de instellingen afstemmen op de manier waarop de hoofdmonitor wordt gebruikt.

Instellingen wijzigen

1. Raak in het hoofdmenu  →  aan.
2. Raak de itemnaam, functienaam en instelling aan.
 - Afhankelijk van de functie moet u de handelingen mogelijk herhalen.
3. Druk op om de handeling te beëindigen.

Opmerking:

- Het scherm voor het instellen van de functie wordt automatisch gesloten als een inkomende oproep wordt ontvangen of als er ongeveer 90 seconden lang geen handelingen worden verricht.
- In de volgende tabel staan de standaardinstellingen tussen < >.

Itemnaam: Initiële instellingen

Submenu			Instellingen	
1	2	3		
Instellingen tijd en datum*1	–	–	2013-1-1 0:00	
Weergavenotatie tijd	–	–	<12 uur>, 24 uur	
Eerste dag week instellen	–	–	Zondag, <Maandag>	
Instellingen zoompositie	Deurtelefoon 1 - 2	–	–	Zie voor meer informatie pagina 15.
Instellingen groothoek/zoom	Deurtelefoon 1 - 2	Wanneer bezoekers komen/Tijdens monitoring	Zoom, <Groothoek>, Alle	
Voedingsfrequentie	–	–	<50 Hz>, 60 Hz <ul style="list-style-type: none"> • Om een vlekkerig beeld of onregelmatige kleuren te voorkomen moet u de juiste voedingsfrequentie kiezen voor uw land. 	

9. Extra functies

Submenu			Instellingen
1	2	3	
Taal selecteren* ¹	–	–	<English>, Français, Deutsch, Italiano, Español, Nederlands

*1 Wanneer u het product voor de eerste keer gebruikt, moet u de aanwijzingen op het scherm volgen om deze instelling te configureren. (→ pagina 15)

Itemnaam: Belsignaal

Submenu		Instellingen	
1	2		
Volume belsignaal	Deurtelefoon	<Hard>, Normaal, Zacht, Dempen	
	Camera	<Hard>, Normaal, Zacht, Dempen	
	Oproepen	<Hard>, Normaal, Zacht	
Belsignaal	Deurtelefoon 1	<Geluid 1>, Geluid 2, Geluid 3, Geluid 4	<Normaal>, Herhalen
	Deurtelefoon 2	Geluid 1, <Geluid 2>, Geluid 3, Geluid 4	<Normaal>, Herhalen
	Camera 1 - 4	<Geluid A>, Geluid B, Geluid C, Geluid D	

Itemnaam: Opnemen/afspelen

Submenu		Instellingen	
1	2		
Oproepen opnemen	Deurtelefoon 1 - 2/ Camera 1 - 4	Inschakelen, <Uitschakelen> ● Als u beelden en geluid wilt opnemen tot het eind van een oproep (→ pagina 20, 25) selecteert u [Inschakelen].	
Alle beelden verwijderen	Intern geheugen	Ja, Nee	
	SD-kaart	Ja, Nee	

Itemnaam: SD-kaart

Submenu		Instellingen	
1	2		
Formatteren	–	Ja, Nee	Zie voor meer informatie pagina 41.
Kop. naar SD-kaart	–	Ja, Nee	

Itemnaam: Verbonden apparaten

Submenu			Instellingen	
1	2	3		
Camera	–	–	Zie voor meer informatie pagina 26.	
Deurtelefoonverbinding* ¹	Deurtelefoon 1	–	<Apparaat verbonden>, Automatische detectie, Apparaat niet verbonden	
	Deurtelefoon 2	–	Apparaat verbonden, <Automatische detectie>, Apparaat niet verbonden	
Elektrisch slot	Deurtelefoon 1 - 2	Elektrisch deur-slot/Elektrisch hekslot	<Geen verbinding>, 1 sec. ontgrend. - 7 sec. ontgrend.	Zie voor meer informatie pagina 29.
	Geluid bij ontgrendelen	–	<Aan>, Uit	

Submenu			Instellingen	
1	2	3		
Verbindingen versterker	Versterkers apart aangesloten: Versterker 1 - 2 Versterkers hebben verbinding met elkaar: Versterker(met elkaar verbonden)	–	<Submonitor>, Camera	Zie pagina 39 voor meer informatie over het aansluiten van versterkers.
Automatische verlichting	Deurtelefoon 1 - 2	Wanneer bezoekers komen/Tijdens monitoring	<Inschakelen> , Uitschakelen <ul style="list-style-type: none"> Met deze instelling bepaalt u of de LED-lampjes al dan niet automatisch worden ingeschakeld wanneer het donker is in de buurt van de deurtelefoon. 	

*1 Selecteer [Apparaat niet verbonden] voor deurtelefoons die niet meer worden gebruikt.

Itemnaam: Registreren/annuleren

Submenu		Instellingen
1	2	
Registreren	Submonitor/Camera/Versterker	Manier van registreren: Submonitor en Versterker → pagina 39 en 40, Camera → pagina 23
Annuleren		Manier van annuleren: Submonitor, Camera en Versterker → pagina 40

Itemnaam: Overig

Submenu		Instellingen
1	2	
Aanraakgeluid	–	<Aan>, Uit
Instellingen initialiseren*1	–	Init. + Beelden verw., Instellingen alleen initialiseren <ul style="list-style-type: none"> Selecteer [Init. + Beelden verw.] voordat u het product weggooit, overdraagt of terugstuurt.
Demostand	–	Gebruik deze instelling alleen wanneer het product wordt gebruikt als demomodel in een winkel. Aan, Speciale SD-kaart nodig, <Uit>






*1 De volgende instellingen worden niet geïnitieerd.

- De instellingen bij [Voedingsfrequentie], [Taal selecteren], [Elektrisch slot], [Verbindingen versterker] en [Camera].
- Registratiegegevens van apparaten die bij de hoofdmonitor zijn geregistreerd. (Alle apparaten zijn ook na initialisatie nog steeds bij de hoofdmonitor geregistreerd.)




9.5 Lijst functie-instellingen - submonitor





U kunt de instellingen afstemmen op de manier waarop de submonitor wordt gebruikt.


Instellingen wijzigen

- Druk in het informatiescherm op  ().
-  : selecteer de functie. →  ()

9. Extra functies

3. : selecteer de instelling. →  ()

- Als u "Contrast" wilt aanpassen, gebruik dan  en druk op  ().
- Als u "Initialiseren" wilt uitvoeren, druk dan op  (Ja). (De initialisatie is voltooid wanneer het scherm uitgaat.)

4. Druk op  om de handeling te beëindigen.

Opmerking:

















- Het scherm voor het instellen van de functie wordt automatisch gesloten als een inkomende oproep wordt ontvangen of als er ongeveer 60 seconden lang geen handelingen worden verricht.
- In de volgende tabel staan de standaardinstellingen tussen < >.

Submenu		Instellingen	
1	2		
Belsignaal	Deurtelefoon 1	<Geluid 1>, Geluid 2, Geluid 3, Geluid 4	<Normaal>, Herhalen
	Deurtelefoon 2	Geluid 1, <Geluid 2>, Geluid 3, Geluid 4	<Normaal>, Herhalen
	Camera 1 - 4	<Geluid A>, Geluid B, Geluid C, Geluid D	
Toetsgeluid	–	<Aan>, Uit	
Contrast	–	Het contrast kan worden ingesteld op 5 verschillende niveaus (standaardinstelling: niveau 3). Pas het contrast aan wanneer het scherm maar moeilijk afleesbaar is.	
Registreren	–	Ja, Nee <ul style="list-style-type: none"> • Hiermee registreert u de submonitors bij de hoofdmonitor. <ul style="list-style-type: none"> – De meegeleverde submonitor is al op voorhand bij de hoofdmonitor geregistreerd. – Zie pagina 39 voor informatie over het opnieuw registreren van geannuleerde submonitors. 	
Initialiseren	–	Ja, Nee <ul style="list-style-type: none"> • Ook als de instellingen van de submonitor worden geïnitieerd blijft de submonitor geregistreerd bij de hoofdmonitor. (De registratiegegevens worden niet verwijderd.) 	

10.1 Submonitors registreren


U kunt op dit product extra submonitors (aanvullende accessoires, → pagina 4) registreren en gebruiken.

10.1.1 Een submonitor registreren bij de hoofdmonitor

- 1  : raak in het hoofdmenu  aan → 
→ [Registreren/annuleren] → [Registreren] → [Submonitor] → selecteer het nummer van de submonitor die u wilt registreren.
 - Voer daarna binnen ongeveer 2 minuten de volgende handelingen uit op de submonitor.
 - 2  *1: wanneer "Registreer het apparaat." wordt weergegeven op het scherm van de submonitor, drukt u op  () →  (Ja).
 - "Registratie voltooid" wordt weergegeven.
 - 3  : druk op .
- *1 Geannuleerde submonitors opnieuw registreren:
 () →  : "Registreren" → 
 () →  (Ja)

10.2 Versterkers gebruiken

Als de submonitor of camera ver van de hoofdmonitor verwijderd is, of als er zich obstakels (→ pagina 7) bevinden tussen de submonitor of camera en de hoofdmonitor, kunnen de volgende problemen optreden. In dergelijke gevallen kunt u een versterker (aanvullende accessoires, → pagina 4) gebruiken om de communicatie tussen de apparaten te verbeteren.

- oproepen met de submonitor vallen weg en het beeld is vervormd;
- het beeld van de camera is vervormd of er worden geen meldingen ontvangen van de camerasensoren;
- wanneer  wordt weergegeven voor de submonitor of het rode indicatielampje van de camera knippert, is de hoofdmonitor niet in staat om verbinding te maken met de submonitor of camera.

Opmerking:

- U kunt maximaal 2 versterkers gebruiken. Een afzonderlijke versterker kan signalen zenden naar meerdere submonitors of camera's. Dezelfde versterker kan echter niet worden gebruikt voor zowel submonitors als camera's.
- Het signaalbereik hangt af van de indeling van de kamers en de muren van het gebouw. Zie na registratie van

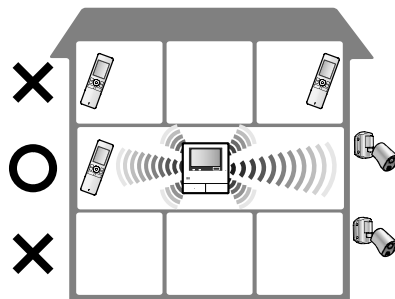
apparaten op de hoofdmonitor (→ pagina 40) de Aan de slag van de versterker voor meer informatie over geschikte installatielocaties.

Voorbeeld van signaalbereik en installatie van versterkers

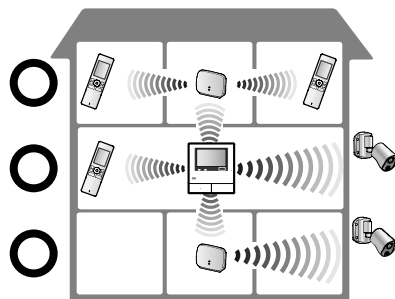
Elke versterker apart aangesloten

Op deze manier komt het signaal op grotere afstand van de hoofdmonitor. Omdat het signaal door de hoofdmonitor wordt verzonden, kunnen verschillende soorten apparaten verbinding hebben met elke versterker. (Het is bijvoorbeeld mogelijk om submonitors te hebben die verbonden zijn met de ene versterker en camera's die verbinding hebben met een andere versterker.) Dit is handig wanneer u verbinding wilt hebben met verschillende soorten apparaten over kortere afstanden.

Zonder versterkers:



Met versterkers:

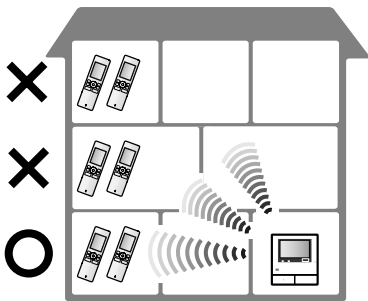


2 versterkers die verbinding hebben met elkaar

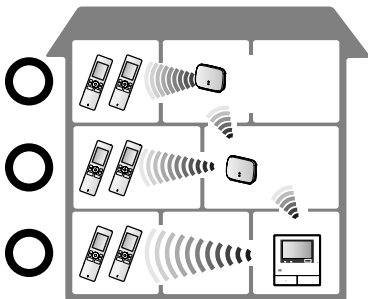
Op deze manier komt het signaal op grotere afstand van de hoofdmonitor doordat het signaal rechtstreeks van versterker naar versterker gaat. Het signaal wordt dus uitgezonden tussen versterkers onderling. Dit betekent dat beide versterkers verbinding moeten hebben met hetzelfde type apparaat (alleen maar submonitors of alleen maar camera's). Dit is handig wanneer u verbinding wilt hebben met dezelfde soort apparaten over langere afstanden.

10. Algemene informatie

Zonder versterkers:



Met versterkers:



10.2.1 Een versterker registreren bij de hoofdmonitor

- 1 : raak in het hoofdmenu aan → → [Registreren/annuleren] → [Registreren] → [Versterker] → selecteer het nummer van de versterker die u wilt registreren.

2 Eerste versterker registreren:

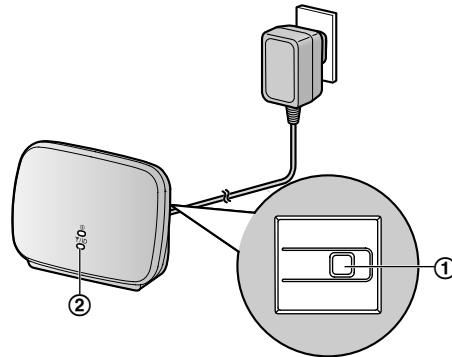
Ga naar stap 3.

Tweede versterker registreren:

Selecteer de juiste verbindingsmethode voor de manier waarop u de versterker wilt gebruiken. (→ pagina 39)

- Als [Met elkaar verbonden] is geselecteerd, gaat u naar stap 5.
- 3 Raak [Volgende] aan.
 - 4 Selecteer het apparaat waarmee de versterker verbinding moet maken.
 - Voer daarna binnen ongeveer 2 minuten de volgende handelingen uit op de versterker.

- 5 : sluit de voeding aan op de versterker die u wilt registreren en houd vervolgens PROGRAM (①) ongeveer 3 seconden ingedrukt.
 - Het groene indicatielampje ∇ /ID (②) knippert.



- Na afloop van de registratie blijft het indicatielampje branden.
(Of het groene indicatielampje blijft branden hangt af van de signaalstatus. Zie in dit geval de Aan de slag van de versterker.)

- 6 : druk op .

Opmerking:

- Wanneer u de apparaten gebruikt in aparte gebouwen of over grote afstanden, bestaat de mogelijkheid dat versterkers het probleem van weggevalen verbindingen en vervormd beeld niet kunnen oplossen.

10.3 Submonitors, camera's en versterkers annuleren

– Annuleren is alleen mogelijk op de hoofdmonitor.

- 1 Raak in het hoofdmenu aan → → [Registreren/annuleren] → [Annuleren] → selecteer het type apparaat dat u wilt annuleren.
- 2 Selecteer het apparaat dat u wilt annuleren in de weergegeven lijst.
 - Versterkers annuleren:
Wanneer 2 versterkers verbinding hebben met elkaar, kan alleen de versterker die zich het verst van de hoofdmonitor af bevindt, worden geannuleerd.
- 3 Lees het bericht en raak [Ja] aan.
 - U hoort een toon en "Annuleren voltooid" wordt weergegeven.
- 4 Druk op om de handeling te beëindigen.

Belangrijk:

- Om onjuist gebruik te voorkomen moet u de batterijen uit de geannuleerde submonitors verwijderen.

10.4 SD-kaarten gebruiken (formatteren/gegevens kopiëren/ beelden afspelen)

Formatteren:

SD-kaarten die door een computer of ander apparaat zijn geformatteerd, moeten eerst door de hoofdmonitor worden geformatteerd voordat ze geschikt zijn voor gebruik.

Opgenomen beelden kopiëren (intern geheugen → SD-kaarten)

U kunt per keer maximaal 50 opgenomen beelden kopiëren die in de hoofdmonitor zijn opgeslagen.

- Gekopieerde gegevens worden opgeslagen in de map "BACKUP" in de map "PRIVATE" van de SD-kaart (→ pagina 42). Als gegevens nogmaals naar dezelfde SD-kaart worden gekopieerd, worden alle vastgelegde gegevens overschreven die al in de map "BACKUP" zijn opgeslagen.
- Gekopieerde gegevens kunnen alleen op een computer worden afgespeeld en niet op de hoofdmonitor.

Handelingen (alleen hoofdmonitor)

- 1 Steek de SD-kaart die u wilt formatteren of die u wilt gebruiken voor het kopiëren van opgenomen gegevens in de SD-kaartsleuf. (→ pagina 10)

- 2 Raak in het hoofdmenu  →  → [SD-kaart] aan.

3 Formatteren:

Raak [Formatteren] aan, lees het bericht en raak vervolgens [Ja] aan.

Opgenomen gegevens kopiëren:

Raak [Kop. naar SD-kaart] aan, lees het bericht en raak vervolgens [Ja] aan.

Belangrijk:

- **Tijdens het formatteren of kopiëren knippert de SD-kaartindicator. Zolang het indicatielampje knippert, mag u de SD-kaart niet verwijderen en niet op de knop RESET drukken (→ pagina 11).**

- 4 Druk op om de handeling te beëindigen.

- Verwijder zo nodig de SD-kaart.

10.4.1 Beelden afspelen op een computer

Door een SD-kaart in een SD-kaartsleuf te steken in een computer of in een SD-kaartlezer die op een computer is aangesloten, kunt u de beelden die op de SD-kaart zijn opgeslagen (stilstaande beelden en video's) afspelen op een computer.

- Stilstaande beelden (in JPEG-indeling) kunnen worden bekeken met weergavesoftware die JPEG ondersteunt.

- Video's (Motion JPEG-indeling) kunnen worden afgespeeld met QuickTime Player. (Op computers met Windows® 7 of Windows® 8 kunnen video's ook worden afgespeeld met Windows Media® Player.)

Ondersteunde besturingssystemen*1:

Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7/Windows® 8/Mac OS® X

- *1 Afhankelijk van de compatibiliteit tussen de weergave- of videosoftware en het besturingssysteem kunnen stilstaande of bewegende beelden mogelijk niet goed worden afgespeeld.

Beelden afspelen:

Zie de bedieningsinstructies van de computer.

10.4.2 Mapstructuur op SD-kaarten en bestandsindelingen

Wanneer u een SD-kaart in de hoofdmonitor plaatst, worden mappen gemaakt op de SD-kaart. De gegevens die rechtstreeks op de SD-kaart worden opgeslagen en de gegevens die uit het interne geheugen naar de SD-kaart worden gekopieerd, komen in aparte mappen terecht.

- Wijzig de naam van de mappen niet en verwijder deze mappen niet met een computer. (Als u dit wel doet, kunnen de gegevens niet meer worden afgespeeld op de hoofdmonitor.)
- De volgende 3 soorten bestanden worden opgeslagen op de SD-kaart.
 - JPG: stilstaande beelden (JPEG-indeling)
 - MOV: video's (Motion JPEG-indeling)
 - TXT: opnamegegevens (tekstindeling)

Mapstructuur voor opgenomen beelden en hun bestandsindeling bij directe opslag op een SD-kaart

Mapstructuur

Voorbeeld:

DCIM/100_D501
└─①┘

- ① Mapnummer (100 - 129)

- Wanneer u een SD-kaart gebruikt waarop gegevens staan die door een ander apparaat zijn opgeslagen, zijn de mapnummers 100 - 999 beschikbaar.

Bestandsindeling

Voorbeeld:

DRI_0001.JPG
└─①┘└─②┘

- ① Naam van apparaat waarvan beeld afkomstig is

- DR1 - DR2: deurtelefoon 1 - 2
- CM1 - CM4: camera 1 - 4

- ② Bestandsnummer

- 1 opgenomen beeld per nummer.

10. Algemene informatie

- In elke map worden de bestanden genummerd van 0001 tot 0100.

Mapstructuur en bestandsindeling van gegevens die van het interne geheugen van de hoofdmonitor worden gekopieerd naar de SD-kaart

Mapstructuur

Voorbeeld:

PRIVATE/PANA_GRP/DOOR/BACKUP/20141013
①

- ① Opnamedatum (Voorbeeld: 13 oktober 2014)

Bestandsindeling

Voorbeeld:

②
13450000.TXT
① ③

- ① Opnametijd (Voorbeeld: 13:45)
- ② Teller (00 - 49)
- ③ Per opgenomen bestand een opnamenummer
- 00: de bestanden bevatten opnamegegevens
 - 01 - 08: het nummer van het beeld (8 beelden)

10.5 Reinigen

Veeg het product af met een zachte, droge doek. Als het product erg vies is, kunt u een licht vochtige doek gebruiken.

Belangrijk:

- **Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, schuurmiddelen, poederzeep, benzine, thinner, was of olie bevatten en gebruik geen kokend water. Spuit geen insecticiden, glasreiniger of haarlak op het product. Dit kan leiden tot een wijziging in de kleur of kwaliteit van het product.**

De oplader reinigen:


Trek voor de veiligheid de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader reinigt.

De submonitor reinigen:

Om onbedoelde bediening van de submonitor te voorkomen moet u de batterijen verwijderen vóór het reinigen.

Het aanraakpaneel van de hoofdmonitor reinigen:

Raak in het hoofdmenu  →  aan.

- Het scherm "Aanraak scherm reinigen" wordt ongeveer 90 seconden lang weergegeven. In deze tijd kunt u de hoofdmonitor reinigen. (Druk op  wanneer u klaar bent.)
- Reinig het aanraakpaneel met een zachte, droge zoek. Let erop dat u geen krassen maakt.

10.6 Specificaties

Hoofdmonitor (VL-MWD501EX)

Voeding	Voedingseenheid (VL-PS240) 24 V DC, 0,5 A
Stroomverbruik	Stand-by: circa 1,4 W Tijdens gebruik: circa 10 W
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	Circa 180×165×21 (zonder uitstekende delen)
Gewicht	Circa 470 g
Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa 0 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condensierend): max. 90 %
Display	Kleurendisplay circa 5 inch breed
Spreken	Handsfree
Installatie	Wandmontage (montagebeugel meegeleverd)
Frequentiegebied	1,88 GHz tot 1,90 GHz
Optie-uitgang (normaal open)	Nominale belasting: 24 V AC/DC, 0,3 A of lager Min. toepasbare belasting: 5 V DC, 0,001 A (Geproduceerd bij een oproep van de deurtelefoon (→ pagina 17).)

• Compatibele SD-kaarten

U kunt de volgende SD-kaarten die voldoen aan de SD-normen gebruiken. (SD-kaarten gemaakt door Panasonic worden aanbevolen.)

- Ondersteunde typen SD-kaarten*1
SD-geheugenkaart*2: 2 GB
SDHC-geheugenkaart*3: 4 GB - 32 GB
SDXC-geheugenkaart: 48 GB en 64 GB
- Bestandssysteem
SD-geheugenkaart: FAT16
SDHC-geheugenkaart: FAT32
SDXC-geheugenkaart: exFAT

- *1 Zie pagina 19 voor meer uitleg over de capaciteit en het aantal opnamen dat een SD-kaart kan bevatten.
- *2 miniSD- en microSD-geheugenkaarten kunnen ook worden gebruikt. Wel is dan een adapter noodzakelijk.
- *3 miniSDHC- en microSDHC-geheugenkaarten kunnen ook worden gebruikt. Wel is dan een adapter noodzakelijk.

Voedingseenheid (VL-PS240) (alleen voor gebruik binnenshuis)

Voeding	In: 220-240 V AC, 0,2 A, 50/60 Hz Uit: 24 V DC, 0,6 A
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	Circa 116×100×54 (zonder uitstekende delen)

Gewicht	Circa 230 g
Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa 0 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend): max. 90 %
Installatie	Bevestiging op DIN-rail

Deurtelefoon (VL-V554EX/VL-V554UEX)

Voeding	Voeding aangeleverd door hoofdmonitor 20 V DC, 0,23 A
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	VL-V554EX: circa 169×118×30 (zonder uitstekende delen) VL-V554UEX: circa 169×118×16,5 (zonder de delen die in de muur zitten)
Gewicht	VL-V554EX: circa 405 g VL-V554UEX: circa 345 g
Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa -10 °C tot +50 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend): max. 90 %
Kijkhoek	Horizontaal: circa 170° Verticaal: circa 115°
Installatie	VL-V554EX: oppervlakbevestiging (montagebasis meegeleverd) VL-V554UEX: verzonken bevestiging (inbouwkastje meegeleverd)
Min. vereiste verlichting	1 lx (binnen circa 50 cm van camera-lens)
Verlichting	LED-lampjes
IP-waarde	IP54*1
IK-waarde	Compatibel met IK07

*1 De waterbestendigheid wordt alleen gegarandeerd als de deurtelefoon correct is geïnstalleerd volgens de aanwijzingen in de Installatiehandleiding en afdoende beschermende maatregelen zijn getroffen tegen water.

Submonitor (VL-WD613EX)

■ Behuizing

Voeding	Oplaadbaar Ni-MH (AAA × 2)
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	Circa 173×52×30 (zonder uitstekende delen)
Gewicht	Circa 160 g (inclusief batterijen)
Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa 0 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend): max. 90 %
Display	Circa 2,2 inch kleurendisplay
Frequentiegebied	1,88 GHz tot 1,90 GHz

Spreken	Handsfree
Bedrijfsduur*1	Stand-by: circa 80 uur
Oplaadtijd*2	Circa 8 uur
Zendbereik	Circa 100 m (zichtlijn vanaf hoofdmonitor)

*1 Bij gebruik volledig opgeladen in een omgevingstemperatuur van 20 °C.

*2 Bij gebruik in een omgevingstemperatuur van 20 °C. De oplaadtijd kan toenemen wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan dit.

■ Oplader

Voeding	Lichtnetadapter (PNLV226CE/PNLV226E) In: 220-240 V AC, 0,1 A, 50/60 Hz Uit: 5,5 V DC, 0,5 A
Stroomverbruik	Stand-by: circa 0,4 W (submonitor niet in oplader) Tijdens opladen: circa 1,4 W
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	Circa 43×81×76 (zonder uitstekende delen)
Gewicht	Circa 70 g (exclusief lichtnetadapter)
Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa 0 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend): max. 90 %

Opmerking:

- Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden.

11. Problemen oplossen

11.1 Problemen oplossen

Monitordisplay (beelden van deurtelefoon)

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Beelden lijken vervormd.	<ul style="list-style-type: none">● Beelden kunnen vervormd lijken door de eigenschappen van de cameralens. Dit is geen defect.	-
De achtergrond heeft een groene schijn.	<ul style="list-style-type: none">● 's Nachts of wanneer er weinig licht is in de omgeving van de deurtelefoon, kunnen lampen of witte voorwerpen in de buurt van de deurtelefoon groen lijken. Dit is geen defect.	-
Beelden die 's nachts zijn gemaakt, zijn donker en gezichten zijn niet herkenbaar.	<ul style="list-style-type: none">● [Automatische verlichting] is ingesteld op [Uitschakelen]. → Wijzig de instelling in [Inschakelen].● De LED-lampjes van de deurtelefoon verlichten niet tot aan de rand van het zichtbare gebied (het gebied naast de deurtelefoon). Daarom zijn gezichten mogelijk niet herkenbaar, ook al staan ze vlak bij de deurtelefoon. → Wij raden u aan om voor extra verlichting te zorgen in de buurt van de deurtelefoon.	37 -
Gezichten zijn donker.	<ul style="list-style-type: none">● Gezichten zijn donker wanneer er veel zon of veel tegenlicht is in de omgeving van de deurtelefoon. → Gebruik de functie voor tegenlichtcompensatie.	34
Beelden zijn vies of onduidelijk. <ul style="list-style-type: none">● Beelden zijn onscherp.	<ul style="list-style-type: none">● Er zit vuil op de lens van de deurtelefoon. → Veeg de lens schoon met een zachte, droge doek.● Er zit condens op de lens van de deurtelefoon. → Wacht tot de condens is verdampt.	42 -
Beelden zijn wit of zwart.	<ul style="list-style-type: none">● De helderheid van het display staat niet goed afgesteld. → Regel de helderheid bij wanneer beelden worden weergegeven.	34
Beelden zijn wit of er zijn witte lijnen of cirkels zichtbaar op het display.	<ul style="list-style-type: none">● Er schijnt sterk licht (de zon bijvoorbeeld) in de lens van de deurtelefoon, waardoor beelden moeilijk te zien zijn op het display. (Dit is geen defect.) → U kunt dit probleem verminderen door de deurtelefoon niet in de volle zon te installeren of door de deurtelefoon in een iets andere hoek te installeren.	-
Beelden flikkeren.	<ul style="list-style-type: none">● Er bevindt zich verlichting op wisselstroom, zoals tl-verlichting, in de buurt van de deurtelefoon. → Verlichting op wisselstroom, zoals tl-verlichting, kan flikkering geven in het donker. (Dit is geen defect.)	-
Beelden van het gebied dat u wilt zien in zoomweergave worden niet goed weergegeven.	<ul style="list-style-type: none">● Pas de zoompositie aan. → Configureer de instellingen bij [Instellingen zoompositie].	15
Beelden worden vervormd of met veel vertraging weergegeven op de submonitor. (Het duurt 5 seconden of langer voordat ze zichtbaar zijn.)	<ul style="list-style-type: none">● U dekt de antenne op de submonitor af met uw hand. → Doe dit niet.● De submonitor is te ver af van de hoofdmonitor of het signaal wordt tegengehouden door bijvoorbeeld een betonnen muur. → Breng de submonitor dichterbij de hoofdmonitor of naar een omgeving zonder obstakels.	12 7

Monitordisplay (beelden van camera)

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Er staan mensen, maar die zijn helemaal niet of maar gedeeltelijk zichtbaar.	<ul style="list-style-type: none">● In de volgende gevallen lukt het mogelijk niet om mensen goed weer te geven met de camera.<ul style="list-style-type: none">– Wanneer mensen bewegen aan de rand van het sensorgebied.– Wanneer mensen langzaam of snel opzij bewegen voor de camera.– Wanneer mensen opzij bewegen vlak voor de camera (circa 1 m).	-
Beelden zijn vies of onduidelijk (onscherp).	<ul style="list-style-type: none">● Er zit vuil op de lensafdekking van de camera. → Veeg de lensafdekking schoon met een zachte, droge doek.	-

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Beelden worden niet met de juiste helderheid weergegeven.	<ul style="list-style-type: none"> De helderheid op de locatie waar de camera is geïnstalleerd, verandert snel. → Wacht ongeveer 1 seconde. De helderheid wordt automatisch bijgesteld. 	-
Beelden zijn wazig en gezichten of andere voorwerpen zijn moeilijk te onderscheiden.	<ul style="list-style-type: none"> Wanneer beelden van een donkere omgeving worden bekeken, is het mogelijk dat, als gevolg van de eigenschappen van de beeldsensor van de camera, gezichten moeilijk te onderscheiden zijn. (Dit is geen defect.) → Wij raden u aan om voor extra verlichting te zorgen in de buurt van de camera. (De LED-lampjes van de camera geven niet genoeg licht om de hele omgeving goed te verlichten.) 	-
Objecten in beelden zijn wazig.	<ul style="list-style-type: none"> Beelden kunnen wazig worden wanneer het onderwerp beweegt. (Dit is een eigenschap van de beeldsensor van de camera. Het is geen defect.) Beelden van objecten kunnen gemakkelijk wazig worden wanneer beelden van een donkere omgeving worden bekeken of wanneer het object donker is. → Wij raden u aan om voor extra verlichting te zorgen in de buurt van de camera. (De LED-lampjes van de camera geven niet genoeg licht om de hele omgeving goed te verlichten.) 	-
Beelden bevatten witte puntjes of gekleurde lichtpuntjes.	<ul style="list-style-type: none"> Beelden kunnen witte puntjes of gekleurde lichtpuntjes bevatten wanneer beelden van een donkere omgeving worden bekeken of wanneer het object donker is. (Dit is een eigenschap van de beeldsensor van de camera. Het is geen defect.) → Wij raden u aan om voor extra verlichting te zorgen in de buurt van de camera. (De LED-lampjes van de camera geven niet genoeg licht om de hele omgeving goed te verlichten.) 	-
Beelden hebben onregelmatige kleuren.	<ul style="list-style-type: none"> Verlichting op wisselstroom, zoals tl-verlichting, kan onregelmatige kleuren of flikkering geven in het donker. → Wanneer u [Onregelmatige kleuren voorkomen] instelt op [Aan], nemen de onregelmatige kleuren en flikkering mogelijk af. (De beeldkwaliteit van beelden in een donkere omgeving kan echter afnemen.) 	27




Belsignaal

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Geen belsignaal te horen voor de deurtelefoon of camera.	<ul style="list-style-type: none"> Het belsignaalvolume is gedempt. → Activeer het geluid van het belsignaal. De batterijen van de submonitor zijn leeg. → Laad de batterijen op. 	34
		14





Oproepen (deurtelefoon, camera en intercom)

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Geluid valt weg of is slecht hoorbaar.	<ul style="list-style-type: none"> Het geluid kan wegvallen of slecht hoorbaar zijn wanneer er veel lawaai is in de omgeving van de hoofdmonitor, de submonitor of de deurtelefoon. → Gebruik "Indrukken om te spreken". Wanneer u spreekt met de submonitor of camera: U dekt de antenne (→ pagina 12) op de submonitor af met uw hand. → Doe dit niet. Wanneer u spreekt met de submonitor of camera: De submonitor of camera is te ver af van de hoofdmonitor of het signaal wordt tegengehouden door bijvoorbeeld een betonnen muur. → Breng de submonitor of camera dichterbij de hoofdmonitor of naar een omgeving zonder obstakels. Als u de submonitor of camera niet kunt verplaatsen, kunt u het signaal mogelijk verbeteren met een versterker (aanvullend accessoire). 	17
		-
		7 39

11. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Oproepen zijn niet te horen door ruis of feedback.	<ul style="list-style-type: none"> Ruis of feedback kan zich voordoen wanneer u te dicht in de buurt van de andere partij bent. → Ga uit de buurt van de andere partij. 	-
De bezoeker kan uw stem niet horen, maar u hoort de stem van de bezoeker wel.	<ul style="list-style-type: none"> U gebruikt "Indrukken om te spreken". ( wordt weergegeven op de hoofdmonitor en  wordt weergegeven op de submonitor.) → Wanneer u "Indrukken om te spreken" gebruikt, kan de bezoeker u alleen horen zolang u  ingedrukt houdt. 	17

Submonitor (opladen)

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
 knippert en er zijn 2 korte tonen te horen.	<ul style="list-style-type: none"> De batterijen zijn bijna leeg. → Laad de batterijen onmiddellijk op. 	
U zet de submonitor op de oplader, maar de ladingsindicator gaat niet branden.	<ul style="list-style-type: none"> De lichtnetadapter zit niet in het stopcontact. → Steek de lichtnetadapter goed in het stopcontact. De submonitor is niet goed op de oplader geplaatst. → Plaats de submonitor stevig in de oplader. (De rode ladingsindicator brandt.) De batterijen zijn nieuw of leeg. → Zet de submonitor op de oplader en wacht een paar minuten. 	14
De ladingsindicator gaat niet uit nadat de batterijen ongeveer 8 uur zijn opgeladen.	<ul style="list-style-type: none"> Als de submonitor van de oplader wordt gepakt of wordt gebruikt tijdens het opladen, duurt het opladen langer. De oplaadtijd kan toenemen wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan 20 °C. De oplaadtijd neemt toe wanneer de voeding van de hoofdmonitor wordt uitgeschakeld of  wordt weergegeven op de submonitor. → Zorg ervoor dat de voeding van de hoofdmonitor is ingeschakeld, en laad de submonitor vervolgens op in de buurt van de hoofdmonitor, zodat  wordt weergegeven voor de signaalsterkte van de submonitor. 	- - 7 14
 knippert nadat de submonitor na het opladen maar 2 of 3 keer is gebruikt.	<ul style="list-style-type: none"> Reinig de plus- (+) en minzijde (⊖) van de batterijen met een droge doek en laad de batterijen opnieuw op. Het is tijd om de batterijen te vervangen. 	14
De submonitor, de lichtnetadapter of de oplader is warm.	<ul style="list-style-type: none"> Dit is normaal. (In de zomer kunnen ze een beetje warmer aanvoelen dan in de winter.) → Als ze heel erg warm zijn, moet u de lichtnetadapter uit het stopcontact trekken en contact opnemen met een erkend servicecentrum. 	-

Camera (werking van de sensor)





Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Monitoring is mogelijk met de camera, maar meldingen van de sensor worden niet ontvangen.	<ul style="list-style-type: none"> De camera (detectie met sensor) is uitgeschakeld. → Raak  →  Aan/Uit aan. De instelling [Sensorselectie] van de camera is ingesteld op [Uit] (geen detectie). → Zet [Sensorselectie] op een andere instelling dan [Uit]. 	24 26

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
Sensoren detecteren niets. ● Bewegingsdetectie en warmtesensor werken niet	Bewegingsdetectie/warmtesensor ● De sensoren werken niet wanneer [Sensorselectie] is ingesteld op [Uit] of [Alleen externe sensor]. → Controleer de instellingen.	26
	Bewegingsdetectie werkt niet ● 's Nachts werkt de bewegingsdetectie niet wanneer [Bewegingsdetectie] is ingesteld op [Alleen overdag]. → Controleer de instellingen.	26
	● Wanneer het object kleine bewegingen maakt, wordt het niet gedetecteerd. → Verhoog de gevoeligheid bij [Gevoeligheid bewegingsdetectie].	26
	● In het donker is detectie moeilijker. → Gebruik de warmtesensor voor detectie of installeer verlichting om de omgeving rond het object beter te verlichten.	-
	Warmtesensor werkt niet ● Overdag werkt de warmtesensor niet wanneer [Det. warmtesensor] is ingesteld op [Alleen 's nachts]. → Controleer de instellingen. ● In de volgende omstandigheden lukt detectie mogelijk niet: <ul style="list-style-type: none"> – wanneer er zich reflecterende voorwerpen voor de camera bevinden, die de warmtedetectie kunnen storen, zoals glas; – wanneer er sneeuw op de warmtesensor zit; – wanneer mensen langzaam naar de voorzijde van de camera toe bewegen; ● Detectie is moeilijk wanneer de buitentemperatuur in de buurt van de lichaamstemperatuur ligt. Detectie is ook moeilijk wanneer mensen dikke kleding dragen. → Verhoog de gevoeligheid bij [Gevoeligheid warmtesensor].	26

11. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
<p>De sensoren werken niet goed.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Elke keer dat een auto voorbijkomt, worden de sensoren geactiveerd (met meer dan 5 m ertussen) ● De sensoren worden geactiveerd wanneer er geen mensen in de buurt van de camera zijn. 	<p>Bewegingsdetectie/warmtesensor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In de volgende omstandigheden worden de sensoren geactiveerd op het moment dat een temperatuurwijziging en beweging van objecten worden waargenomen. <ul style="list-style-type: none"> – Wanneer een auto het detectiegebied binnenkomt. (Wanneer een auto of het licht van de koplampen van de auto in het detectiegebied komt, wordt beweging gedetecteerd. De hoge temperatuur van de uitlaat of motorkap van de auto kan ertoe leiden dat sensoren zelfs worden geactiveerd op een afstand van 5 m of verder.) – Wanneer objecten in het detectiegebied bewegen door de wind, zoals takken van bomen of kleding die hangt te drogen. – Wanneer kleine dieren, zoals een kat of hond, in het detectiegebied komen. – Wanneer het regent of sneeuwt. <p>→ Laat de camera in een andere hoek wijzen (niet meer naar de straat).</p> <p>→ Wanneer u bewegingsdetectie gebruikt, wijzig dan het detectiebereik met de instelling [Bereik bewegingsdetectie]. Om detectie van koplampen van auto's te voorkomen zet u [Bewegingsdetectie] op [Alleen overdag].</p> <p>→ Wanneer u de warmtesensor gebruikt, kunt u de hoek van de sensor bijregelen met het hendeltje daarvoor en het detectiebereik met het sensorbereikkapje. (Zie de camerahandleidingen voor meer informatie.)</p> <p>Alleen warmtesensor</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Op de volgende locaties is onjuiste detectie door de warmtesensor mogelijk: <ul style="list-style-type: none"> – op plaatsen waar de camera kan worden blootgesteld aan direct zonlicht; – in de buurt van toestellen voor verwarming of koeling (snelle veranderingen in temperatuur); – in een omgeving met veel vet of vocht; – onder buitenlampen of andere omgevingen die warm kunnen worden; – in de buurt van vuur of verwarmingstoestellen; – op plaatsen waar de camera kan worden blootgesteld aan storing van magnetische apparatuur; – op plaatsen met reflecterende voorwerpen voor de camera, die de warmtedetectie kunnen storen, zoals glas; – op plaatsen met sterke lichtbronnen, zoals tl-lampen, die van invloed kunnen zijn op de temperatuur; – in de buurt van apparaten die radiogolven uitzenden, zoals mobiele telefoons. ● Wanneer de buitentemperatuur laag is, neemt het detectiebereik toe (ongeveer 5 m) en wordt er te veel gedetecteerd. <ul style="list-style-type: none"> → Verlaag de gevoeligheid bij [Gevoeligheid warmtesensor]. 	<p>-</p> <p>26 27</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>26</p>
<p>De warmtesensor heeft moeite met detecteren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● De warmtesensor is vies. <ul style="list-style-type: none"> → Veeg de warmtesensor schoon met een zachte, droge doek. 	<p>-</p>
<p>Mensen die naar de voorzijde van de camera lopen, kunnen niet worden gedetecteerd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Door de eigenschappen van de sensoren is de camera mogelijk niet in staat om mensen te detecteren die naar de camera toe lopen. <ul style="list-style-type: none"> → Ga als volgt te werk. <ul style="list-style-type: none"> – Wijzig de cameralocatie zodat objecten de camera vanaf de zijkant passeren. (Het is gemakkelijker om objecten die zich opzij bewegen te detecteren voor de camera.) – Als u objecten wilt detecteren die naar de voorzijde van de camera toe bewegen, gebruik dan een in de handel verkrijgbare externe sensor. (Zie de camerahandleidingen voor meer informatie.) 	<p>-</p>

Overig

Probleem	Oorzaak en oplossing	Pagina
<ul style="list-style-type: none"> • "Demostand" wordt weergegeven op het scherm. • Het belsignaal is regelmatig te horen. • U kunt niet spreken of geen oproepen doen. 	<ul style="list-style-type: none"> • De functie [Demostand] is geconfigureerd op de hoofdmonitor. → Ga naar [Overig] in de functie-instellingen en zet [Demostand] op [Uit]. 	37
Het product reageert niet goed bij de juiste bediening. Het product werkt niet goed.	<ul style="list-style-type: none"> • Ga als volgt te werk. <ul style="list-style-type: none"> –  : druk met een voorwerp met een scherpe punt op de knop RE-SET onder op de hoofdmonitor. (Dit verandert niets aan de opgenomen beelden en de geconfigureerde instellingen.) –  : verwijder de batterij en plaats deze opnieuw. (Dit verandert niets aan de opgenomen beelden en de geconfigureerde instellingen.) 	11 -
De hoofdmonitor werkt niet goed. <ul style="list-style-type: none"> • Er wordt niets weergegeven op de monitor. • Geen belsignaal. • Stemmen niet te horen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de voeding. • Als de voeding is aangesloten, is er wellicht een probleem met de elektrische bedrading. → Neem contact op met een erkend servicecentrum. 	-
De submonitor krijgt geen meldingen wanneer de camera iets detecteert.	<ul style="list-style-type: none"> • De submonitor is te ver af van de hoofdmonitor of het signaal wordt tegengehouden door bijvoorbeeld een betonnen muur. → Breng de submonitor dichterbij de hoofdmonitor of naar een omgeving zonder obstakels. • De batterijen van de submonitor zijn leeg. → Laad de batterijen op. 	7 14
Wanneer u het aanraakpaneel van de hoofdmonitor aanraakt: <ul style="list-style-type: none"> • reageert het aanraakpaneel niet; • reageert een andere knop dan die waarop u drukt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wanneer het aanraakpaneel niet reageert. <ul style="list-style-type: none"> – Het aanraakpaneel is vies. Reinig het aanraakpaneel. – Als reinigen niet helpt, moet u het aanraakpaneel bijstellen. • Wanneer een andere knop reageert dan die waarop u drukt. <ul style="list-style-type: none"> – Het aanraakpaneel moet worden bijgesteld. <p>Het aanraakpaneel bijstellen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Houd  op de hoofdmonitor ingedrukt en druk 3 keer op . 2. Volg de aanwijzingen op het scherm en raak met uw vinger de "+"-tekens aan (op 5 plaatsen). 3. Raak [Ok] aan. 	42 - -

11.2 Foutmeldingen - hoofdmonitor

Bij het eerste gebruik van apparaten of bij registratie van apparaten

Display	Oorzaak en oplossing	Pagina
"Kan niet registreren"	<ul style="list-style-type: none"> • Registratie mislukt omdat de daarvoor voorgeschreven tijd werd overschreden. → Controleer of de apparaten die u wilt registreren goed zijn aangesloten en voeding krijgen, en probeer het vervolgens opnieuw. 	23 39 40

11. Problemen oplossen

Verbinding van camera's

Display	Oorzaak en oplossing	Pagina
"Kan niet verbinden met camera"	<ul style="list-style-type: none">De camera is te ver af van de hoofdmonitor of het signaal wordt tegengehouden door bijvoorbeeld een betonnen muur. → Breng de camera dichterbij de hoofdmonitor of naar een omgeving zonder obstakels. Als u de camera niet kunt verplaatsen, kunt u het signaal mogelijk verbeteren met een versterker (aanvullend accessoire).	7
"Zenden niet mogelijk"		

11.3 Foutmeldingen - submonitor

Display	Oorzaak en oplossing	Pagina
"Kan niet verbinden met hoofdmonitor"	<ul style="list-style-type: none">De submonitor of camera is te ver af van de hoofdmonitor of het signaal wordt tegengehouden door bijvoorbeeld een betonnen muur. → Breng de submonitor of camera dichterbij de hoofdmonitor of naar een omgeving zonder obstakels. Als u de camera niet kunt verplaatsen, kunt u het signaal mogelijk verbeteren met een versterker (aanvullend accessoire).	7
"Kan niet verbinden met camera 1" (Wanneer er meerdere camera's zijn, is het camera-nummer mogelijk niet 1.)		
"Registratie mislukt"		
	<ul style="list-style-type: none">Registratie op de hoofdmonitor is niet voltooid. Breng de submonitor dichterbij de hoofdmonitor en probeer de registratie opnieuw.	-

12.1 Index

A

- Aanraakpaneel: 11
- Accessoires: 3
- Afspelen
 - Opgenomen beelden en geluid van deurtelefoon en camera: 20
- Alle beelden verwijderen: 36
- Annuleren: 40
- Antenne: 12
- Apparaten toevoegen (Registreren)
 - Camera: 23
 - Submonitor: 39
 - Versterker: 40

B

- Batterijen (opladen): 14
- Batterijniveau: 15
- Batterijniveauweergave: 14
- Beelden (opnemen)
 - Afspelen: 20
 - Automatisch beelden bijwerken: 20
 - Verwijderen: 21, 22
 - Zoeken: 21
- Beelden en geluid opnemen (deurtelefoon en camera)
 - Automatische opname: 20, 25
 - Handmatig opnemen: 20, 25
 - Opgenomen beelden automatisch bijwerken: 20
 - Oproepen opnemen: 20, 25
- Belknop: 10
- Belsignaal (type wijzigen): 34
- Bevestiging aan de muur: 15
- Breedbeeld: 15, 33
- Breedbeeld/zoom: 15, 33

C

- Cameragegevens: 13
- Cameralens: 10
- Contrast: 38

D

- DECT-versterker: 4
- Deurstation: 3, 4
- Deurtelefoon: 10
- Display: 11
- Draadloos monitorstation: 3
- Draadloze sensorcamera: 4

E

- Een camera gebruiken: 23
 - Apparaten annuleren: 40
- Elektrisch slot: 29

F

- Functie-instellingen - camera
 - Automatische verlichting: 27

- Bereik bewegingsdetectie: 27
- Bewegingsdetectie: 26
- Det. warmtesensor: 26
- Externe sensor: 27
- Geluid activeren sensor: 27
- Geschiedenis detectie camera: 28
- Gevoeligheid bewegingsdetectie: 26
- Gevoeligheid cameramicrofoon: 28
- Gevoeligheid warmtesensor: 26
- Helderheid: 27
- Indicatielamp: 28
- Instellingen initialiseren: 28
- Omschakelen dag/nacht: 26
- Onregelmatige kleuren voorkomen: 27
- Opname vóór detectie: 27
- Opnametest: 27
- Sensoren controleren: 27
- Sensorselectie: 26
- Tegenlichtcompensatie: 27
- Tijd zonder detectie: 26
- Volume stem eigenaar: 28
- Waarschuwingsgeluid: 28
- Functie-instellingen - hoofdmonitor
 - Aanraakgeluid: 37
 - Alle beelden verwijderen: 36
 - Annuleren: 37
 - Automatische verlichting: 37
 - Belsignaal: 36
 - Camera: 36
 - Demostand: 37
 - Deurtelefoonverbinding: 36
 - Eerste dag week instellen: 35
 - Elektrisch slot: 29, 36
 - Formatteren: 36, 41
 - Instellingen groothoek/zoom: 15, 35
 - Instellingen initialiseren: 37
 - Instellingen tijd en datum: 15, 35
 - Instellingen zoompositie: 15, 35
 - Kop. naar SD-kaart: 36, 41
 - Oproepen opnemen: 36
 - Registreren: 37
 - Taal selecteren: 15, 36
 - Verbindingen versterker: 37
 - Voedingsfrequentie: 35
 - Volume belsignaal: 36
 - Weergavenotatie tijd: 35
- Functie-instellingen - submonitor
 - Belsignaal: 38
 - Contrast: 38
 - Initialiseren: 38
 - Registreren: 38, 39
 - Toetsgeluid: 38

H

- Helderheid-instellingen
 - Helderheid: 22
 - Helderheid van camerabeeld: 27
 - Helderheid van het scherm: 34
- Het volume wijzigen
 - Volume belsignaal: 34
 - Volume bij het afspelen van beelden: 22
 - Volume ontvanger: 34

12. Index

Volume stem eigenaar: 34
Hoofdmenu: 12
Hoofdmonitor: 11
Hoofdmonitorstation: 3

I

Indrukken om te spreken: 17
Informatiescherm: 13
Instellingen initialiseren
 Camera: 28
 Hoofdmonitor: 37
 Submonitor: 38
Instellingen tijd en datum: 15
Intercomoproepen: 18

K

Klep van batterijvak: 3

L

Ladingsindicator: 12
LED-lampjes: 10
Lensafdekking: 10
Luidspreker: 10, 11, 12

M

Meldingscherm: 13, 15
Meldingsindicator: 11
Microfoon: 10, 11, 12
Monitoring: 18, 23
Monitoring met de camera: 23
Monitoring met de deurtelefoon: 18
Multifunctionele knoppen: 11

O

Ondersteunde modellen: 3
Opladen: 14
Oplader: 3, 14
Oproepen: 12
 Intercomoproepen: 18
 Oproepen van de deurtelefoon doorschakelen: 17
Oproepen opnemen: 20, 25, 36
Oproepen opnemen (cameraoproepen): 25
Oproepen opnemen (oproep van deurtelefoon): 20
Oproepen van de deurtelefoon doorschakelen: 17

R

Registreren (apparaten toevoegen)
 Camera: 23
 Submonitor: 39
 Versterker: 40
Reinigen: 42
Reset: 11, 49
RESET-knop: 11, 49

S

SD-kaarten: 10
 Aantal opnamen: 19

Bestandsindelingen: 41
Formatteren: 41
Kopiëren (intern geheugen → SD-kaarten): 41
Mapstructuur: 41
Opnamegegevens: 13
Schrijfbeveiligingsschakelaar: 10
SD-kaarten plaatsen: 10
SD-kaarten verwijderen: 10
SD-kaartindicator: 11
Sensordetectie
 Camerasensoren: 24, 25
Specificaties: 42
Spreekindicator: 11
Stemvormer: 34

T

Taal selecteren: 15, 36
Tegenlichtcompensatie (camera): 27
Tegenlichtcompensatie (deurtelefoon): 34
Tijd: 15
Toetsgeluid: 38

V

Verlichtingsinstellingen (camera): 27
Verlichtingsinstellingen (deurtelefoon)
 Automatische verlichting: 37
 Handmatig AAN/UIT: 34
Verschuiving van het beeld: 33
Versterker: 39
Volledig-beeldweergave: 15, 33
Volume: 34
Volume belsegnaal: 34
Volume stem eigenaar: 28, 34

Z

Zoomweergave: 15, 33

C€0197

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan
<http://www.panasonic.net/>

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2013

PNQX6470ZA PC1113MT0